MONITEUR BELGE

BELGISCH STAATSBLAD

Publication conforme aux articles 472 à 478 de la loi-programme du 24 décembre 2002, modifiés par les articles 4 à 8 de la loi portant des dispositions diverses du 20 juillet 2005.

Le *Moniteur belge* peut être consulté à l'adresse :

www.moniteur.be

Direction du Moniteur belge, chaussée d'Anvers 53, 1000 Bruxelles - Directeur : Wilfried Verrezen

Numéro tél. gratuit : 0800-98 809

Publicatie overeenkomstig artikelen 472 tot 478 van de programmawet van 24 december 2002, gewijzigd door de artikelen 4 tot en met 8 van de wet houdende diverse bepalingen van 20 juli 2005.

Dit *Belgisch Staatsblad* kan geconsulteerd worden op :

www.staatsblad.be

Bestuur van het Belgisch Staatsblad, Antwerpsesteenweg 53, 1000 Brussel - Directeur : Wilfried Verrezen

Gratis tel. nummer : 0800-98 809

185e ANNEE **N. 234** 185e JAARGANG

MERCREDI 9 SEPTEMBRE 2015 WOENSDAG 9 SEPTEMBER 2015

SOMMAIRE

Lois, décrets, ordonnances et règlements

Service public fédéral Emploi, Travail et Concertation sociale

10 AOUT 2015. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 26 mai 2014, conclue au sein de la Sous-commission paritaire pour le port d'Anvers, dénommée "Nationaal Paritair Comité der haven van Antwerpen", relative à la modification des annexes de la convention collective de travail du 18 juin 2012 (avec numéro d'enregistrement 110226/CO/301.01) instaurant les nouveaux règlements de pension complémentaire en faveur de travailleurs portuaires du contingent général, du contingent logistique et des gens de métier, p. 57010.

Service public fédéral Emploi, Travail et Concertation sociale

10 AOUT 2015. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 20 février 2014, conclue au sein de la Commission paritaire pour les employés des institutions de l'enseignement libre subventionné, modifiant la convention collective de travail du 7 juillet 2006 portant barémisation des fonctions pour le personnel contractuel non subsidié des Hautes Ecoles de l'enseignement libre subventionné en Communauté française, p. 57034.

Service public fédéral Emploi, Travail et Concertation sociale

10 AOUT 2015. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 19 janvier 2015, conclue au sein de la Sous-commission paritaire pour le secteur socioculturel de la Communauté française et germanophone et de la Région wallonne, relative à la liquidation des sommes dévolues pour 2014 aux associations relevant de la cohésion sociale dans le cadre de l'accord du non-marchand en Région de Bruxelles-Capitale, p. 57058.

INHOUD

Wetten, decreten, ordonnanties en verordeningen

Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg

10 AUGUSTUS 2015. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 26 mei 2014, gesloten in het Paritair Subcomité voor de haven van Antwerpen, "Nationaal Paritair Comité der haven van Antwerpen" genaamd, tot wijziging van de bijlagen van de collectieve arbeidsovereenkomst van 18 juni 2012 (met registratienummer 110226/CO/301.01) houdende invoering van de nieuwe reglementen van het sectoraal aanvullend pensioenstelsel voor de havenarbeiders van het algemeen contingent, het logistiek contingent en de vaklui, bl. 57010.

Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg

10 AUGUSTUS 2015. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 20 februari 2014, gesloten in het Paritair Comité voor de bedienden van de inrichtingen van het gesubsidieerd vrij onderwijs, tot wijziging van de collectieve arbeidsovereenkomst van 7 juli 2006 houdende barema's voor het niet-gesubsidieerd contractueel personeel van de Hogescholen van het gesubsidieerd vrij onderwijs van de Franse Gemeenschap, bl. 57034.

Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg

10 AUGUSTUS 2015. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 19 januari 2015, gesloten in het Paritair Subcomité voor de socioculturele sector van de Franstalige en Duitstalige Gemeenschap en het Waalse Gewest, betreffende de besteding van de sommen die voor 2014 in het raam van het akkoord voor de non-profitsector van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest toegewezen werden aan de verenigingen die onder samenlevingsopbouw vallen, bl. 57058.

Service public fédéral Emploi, Travail et Concertation sociale

10 AOUT 2015. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 4 mars 2014, conclue au sein de la Commission paritaire de l'industrie de l'habillement et de la confection, relative au crédit-temps, p. 57063.

Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg

10 AUGUSTUS 2015. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 4 maart 2014, gesloten in het Paritair Comité voor het kleding- en confectiebedrijf, betreffende het tijdskrediet, bl. 57063.

Service public fédéral Emploi, Travail et Concertation sociale

10 AOUT 2015. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 4 décembre 2014, conclue au sein de la Commission paritaire de l'industrie de l'habillement et de la confection, relative aux conditions de travail, p. 57065.

Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg

10 AUGUSTUS 2015. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 4 december 2014, gesloten in het Paritair Comité voor het kleding- en confectiebedrijf, tot vaststelling van de arbeidsvoorwaarden, bl. 57065.

Service public fédéral Emploi, Travail et Concertation sociale

10 AOUT 2015. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 26 novembre 2014, conclue au sein de la Sous-commission paritaire des établissements et services d'éducation et d'hébergement de la Communauté flamande, relative à la promotion d'initiatives en faveur des groupes à risque, p. 57071.

Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg

10 AUGUSTUS 2015. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 26 november 2014, gesloten in het Paritair Subcomité voor de opvoedings- en huisvestingsinrichtingen en -diensten van de Vlaamse Gemeenschap, betreffende de bevordering van initiatieven ten behoeve van risicogroepen, bl. 57071.

Service public fédéral Emploi, Travail et Concertation sociale

10 AOUT 2015. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 29 avril 2014, conclue au sein de la Sous-commission paritaire pour le commerce du métal, relative à la modification et à la coordination des statuts du fonds social, p. 57074.

Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg

10 AUGUSTUS 2015. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 29 april 2014, gesloten in het Paritair Subcomité voor de metaalhandel, betreffende de wijziging en coördinatie van het sociaal fonds, bl. 57074.

Service public fédéral Emploi, Travail et Concertation sociale

10 AOUT 2015. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 21 octobre 2013, conclue au sein de la Commission paritaire des constructions métallique, mécanique et électrique, approuvant la convention collective de travail du 10 septembre 2013 exécutant la convention collective de travail du 20 septembre 2011 en application de l'accord national 2011-2012 relative aux conditions de travail et de rémunération minimales pour les provinces de Liège et du Luxembourg, p. 57084.

Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg

10 AUGUSTUS 2015. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 21 oktober 2013, gesloten in het Paritair Comité voor de metaal-, machine- en elektrische bouw, tot bekrachtiging van de collectieve arbeidsovereenkomst van 10 september 2013 tot uitvoering van de arbeidsovereenkomst van 20 september 2011 in uitvoering van het nationaal akkoord 2011-2012 betreffende de minimum arbeids- en loonvoorwaarden voor de provincies Luik en Luxemburg, bl. 57084.

Service public fédéral Emploi, Travail et Concertation sociale

10 AOUT 2015. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 16 mars 2015, conclue au sein de la Commission paritaire des constructions métallique, mécanique et électrique, relative à la deuxième prorogation de l'accord national 2013-2014, p. 57086.

Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg

10 AUGUSTUS 2015. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 16 maart 2015, gesloten in het Paritair Comité voor de metaal-, machine- en elektrische bouw, betreffende de tweede verlenging van het nationaal akkoord 2013-2014, bl. 57086.

Service public fédéral Emploi, Travail et Concertation sociale

10 AOUT 2015. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 16 mars 2015, conclue au sein de la Commission paritaire des constructions métallique, mécanique et électrique, relative à la deuxième prorogation de l'accord national 2013-2014 (section monteurs), p. 57087.

Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg

10 AUGUSTUS 2015. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 16 maart 2015, gesloten in het Paritair Comité voor de metaal-, machine- en elektrische bouw, betreffende de tweede verlenging van het nationaal akkoord 2013-2014 (sectie monteerders), bl. 57087.

Service public fédéral Emploi, Travail et Concertation sociale

10 AOUT 2015. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 3 février 2015, conclue au sein de la Commission paritaire pour les employés des métaux non-ferreux, relative à l'organisation du travail, p. 57089.

Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg

10 AUGUSTUS 2015. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 3 februari 2015, gesloten in het Paritair Comité voor de bedienden van de non-ferro metalen, betreffende de arbeidsorganisatie, bl. 57089.

Service public fédéral Emploi, Travail et Concertation sociale

10 AOUT 2015. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 27 janvier 2015, conclue au sein de la Commission paritaire des employés de la transformation du papier et du carton, relative à la neutralisation de l'index négatif, p. 57090.

Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg

10 AUGUSTUS 2015. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 27 januari 2015, gesloten in het Paritair Comité voor de bedienden van de papier- en kartonbewerking, betreffende de neutralisatie van een negatieve index, bl. 57090.

Service public fédéral Emploi, Travail et Concertation sociale

10 AOUT 2015. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 10 décembre 2014, conclue au sein de la Commission paritaire nationale des sports, relative à l'affectation de la cotisation pour les groupes à risque, p. 57091.

Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg

10 AUGUSTUS 2015. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 10 december 2014, gesloten in het Nationaal Paritair Comité voor de sport, betreffende de aanwending van de bijdrage voor de risicogroepen, bl. 57091.

Service public fédéral Emploi, Travail et Concertation sociale

10 AOUT 2015. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 9 décembre 2014, conclue au sein de la Sous-commission paritaire du transport urbain et régional de la Région de Bruxelles-Capitale, relative à la publicité et à la communication des horaires de travail, p. 57093.

Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg

10 AUGUSTUS 2015. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 9 december 2014, gesloten in het Paritair Subcomité voor het stads- en streekvervoer van het Brusselse Hoofdstedelijk Gewest, betreffende de bekendmaking en de mededeling van de werkroosters, bl. 57093.

Service public fédéral Emploi, Travail et Concertation sociale

10 AOUT 2015. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 19 janvier 2015, conclue au sein de la Commission paritaire pour le secteur socioculturel, relative à la promotion de la formation et de la mise au travail des groupes à risque, p. 57096.

Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg

10 AUGUSTUS 2015. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 19 januari 2015, gesloten in het Paritair Comité voor de socioculturele sector, betreffende de bevordering van de vorming en de tewerkstelling van de risicogroepen, bl. 57096.

Service public fédéral Emploi, Travail et Concertation sociale

10 AOUT 2015. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 2 avril 2014, conclue au sein de la Sous-commission paritaire pour le secteur socioculturel de la Communauté flamande, modifiant le règlement de pension du régime de pension complémentaire sectoriel 329.01, p. 57097.

Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg

10 AUGUSTUS 2015. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 2 april 2014, gesloten in het Paritair Subcomité voor de socio-culturele sector van de Vlaamse Gemeenschap, tot wijziging van het pensioenreglement van het sectoraal aanvullend pensioenstelsel 329.01, bl. 57097.

Gouvernements de Communauté et de Région

Gemeenschaps- en Gewestregeringen

Gemeinschafts- und Regionalregierungen

Communauté française

Ministère de la Communauté française

17 JUILLET 2015. — Arrêté du Gouvernement de la Communauté française reportant l'indexation applicable aux conventions de rééducation fonctionnelle pour l'année civile 2015, p. 57106.

Franse Gemeenschap

Ministerie van de Franse Gemeenschap

17 JULI 2015. — Besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap tot uitstel van de indexering die van toepassing is op de overeenkomsten voor functionele revalidatie voor het kalenderjaar 2015, bl. 57106.

Région wallonne

Waals Gewest

Wallonische Region

Öffentlicher Dienst der Wallonie

27. AUGUST 2015 — Erlass der Wallonischen Regierung zur Genehmigung der allgemeinen Dienstordnung des durch das Dekret vom 22. Januar 2015 eingerichteten "Conseil wallon du bien-être des animaux" (Wallonischer Rat für das Wohlbefinden der Tiere), S. 57109.

Service public de Wallonie

27 AOUT 2015. — Arrêté du Gouvernement wallon portant approbation du règlement d'ordre intérieur du Conseil wallon du bien-être des animaux instauré par le décret du 22 janvier 2015, p. 57107.

Waalse Overheidsdienst

27 AUGUSTUS 2015. — Besluit van de Waalse Regering tot goedkeuring van het huishoudelijk reglement van de "Conseil wallon du bien-être des animaux " (Waalse Raad voor Dierenwelzijn) ingesteld bij het decreet van 22 januari 2015, bl. 57110.

Autres arrêtés

Service public fédéral Personnel et Organisation

Direction générale EPI. — Etablissements Pénitentiaires Service P&O, p. 57112.

Service public fédéral Emploi, Travail et Concertation sociale

Personnel. — Promotion. — Erratum, p. 57112.

Service public fédéral Justice

Ordre judiciaire, p. 57112.

Service public fédéral Justice

Ordre judiciaire, p. 57113.

Service public fédéral Justice

Ordre judiciaire. — Ordres nationaux, p. 57113.

Service public fédéral Justice

Ordre judiciaire. — Erratum, p. 57114.

Gouvernements de Communauté et de Région

Communauté flamande

Autorité flamande

Environnement, Nature et Energie

28 JUILLET 2015. — Arrêté ministériel portant le Règlement général de la Certification, p. 57154.

Région wallonne

Service public de Wallonie

4 JUIN 2015. — Arrêté ministériel autorisant l'expropriation sur le site SAR/CH149 dit "Carrefour Albert Ier", à Farciennes, p. 57155.

Andere besluiten

Federale Overheidsdienst Personeel en Organisatie

Directoraat-generaal EPI. — Penitentiaire Inrichtingen Dienst P&O, bl. 57112.

Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg

Personeel. — Bevordering. — Erratum, bl. 57112.

Federale Overheidsdienst Justitie

Rechterlijke Orde, bl. 57112.

Federale Overheidsdienst Justitie

Rechterlijke Orde, bl. 57113.

Federale Overheidsdienst Justitie

Rechterlijke Orde. — Nationale Orden, bl. 57113.

Federale Overheidsdienst Justitie

Rechterlijke Orde. — Erratum, bl. 57114.

Gemeenschaps- en Gewestregeringen

Gemeinschafts- und Regionalregierungen

Vlaamse Gemeenschap

Vlaamse overheid

Ruimtelijke Ordening. — Gemeentelijk ruimtelijk uitvoeringsplan. — Provincie Limburg, bl. 57114.

Vlaamse overheid

Leefmilieu, Natuur en Energie

28 JULI 2015. — Ministerieel besluit houdende het Algemeen Reglement van de Certificering, bl. 57114.

Vlaamse overheid

Leefmilieu, Natuur en Energie

21 AUGUSTUS 2015. — Toekenning vergunning aardgas, bl. 57154.

Waals Gewest

Wallonische Region

Waalse Overheidsdienst

« e-Wallonie-Bruxelles Simplification ». — Personeel, bl. 57161.

Öffentlicher Dienst der Wallonie

«e-Wallonie-Bruxelles Simplification» — Personal, S. 57161.

Service public de Wallonie

e-Wallonie-Bruxelles Simplification. — Personnel, p. 57161.

Öffentlicher Dienst der Wallonie

Energie, S. 57162.

Service public de Wallonie

Energie, p. 57161.

Waalse Overheidsdienst

Energie, bl. 57162.

Öffentlicher Dienst der Wallonie

Personal, S. 57163.

Service public de Wallonie

Personnel, p. 57162.

Waalse Overheidsdienst

Personeel, bl. 57164.

Service public de Wallonie

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Office wallon des déchets. — Acte procédant à l'enregistrement de Mme Bianca Witaleben, en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux, p. 57165.

Service public de Wallonie

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Office wallon des déchets. — Acte procédant à l'enregistrement de Mme Jolanta Kowalczyk, en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux, p. 57167.

Service public de Wallonie

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Office wallon des déchets. — Acte procédant à l'enregistrement de M. Ireneusz Kowalczyk, en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux, p. 57168.

Service public de Wallonie

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Office wallon des déchets. — Acte procédant à l'enregistrement de la « BV De Jongh's Transporten Arnhem », en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux, p. 57170.

Service public de Wallonie

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Office wallon des déchets. — Acte procédant à l'enregistrement de la « NV Vanneste Transports », en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux, p. 57172.

Service public de Wallonie

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Office wallon des déchets. — Acte procédant à l'enregistrement de la SPRL NG Construct, en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux, p. 57173.

Service public de Wallonie

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Office wallon des déchets. — Acte procédant à l'enregistrement de la SPRL Terrassements Leon, en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux, p. 57175.

Région de Bruxelles-Capitale

Commission communautaire commune de Bruxelles-Capitale

3 SEPTEMBRE 2015. — Arrêté du Collège réuni de la Commission communautaire commune modifiant l'arrêté du Collège réuni de la Commission communautaire commune du 19 juin 2015 portant désignation des membres de la commission de sélection des Services du Collège réuni de la Commission communautaire commune de Bruxelles-capitale pour l'attribution des emplois de mandat de fonctionnaire dirigeant (A5) et de fonctionnaire dirigeant adjoint (A4), p. 57177.

Avis officiels

Conseil d'Etat

Avis prescrit par l'article 3*quater* de l'arrêté du Régent du 23 août 1948 déterminant la procédure devant la section du contentieux administratif du Conseil d'État, p. 57178.

Brussels Hoofdstedelijk Gewest

Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie van Brussel-Hoofdstad

3 SEPTEMBER 2015. — Besluit van het Verenigd College van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie tot wijzing van het besluit van het Verenigd College van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie van 19 juni 2015 houdende aanwijzing van de leden van de selectiecommissie van de Diensten van het Verenigd College van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie van Brussel-Hoofdstad voor de toekenning van de mandaatbetrekkingen van leidend ambtenaar (A5) en van adjunct-leidend ambtenaar (A4), bl. 57177.

Officiële berichten

Raad van State

Bericht voorgeschreven bij artikel 3*quater* van het besluit van de Regent van 23 augustus 1948 tot regeling van de rechtspleging voor de afdeling bestuursrechtspraak van de Raad van State, bl. 57178.

Staatsrat

Bekanntmachung, vorgeschrieben durch Artikel 3*quater* des Erlasses des Regenten vom 23. August 1948 zur Festlegung des Verfahrens vor der Verwaltungsstreitsachenabteilung des Staatsrates, S. 57178.

SELOR. — Bureau de Sélection de l'Administration fédérale

Sélection comparative de chefs du service comptabilité (m/f) (niveau A1), francophones, pour l'Office central d'Action sociale et culturelle de la Défense (AFG15090), p. 57178.

Service public fédéral Justice

Pouvoir judiciaire, p. 57179.

Service public fédéral Justice

Tribunal de commerce de Namur. — Réorganisation judiciaire. — Prorogation sursis, p. 57179.

SELOR. — Selectiebureau van de Federale Overheid

Vergelijkende selectie van Franstalige verantwoordelijke dienst boekhouding (m/v) (niveau A1) voor de Centrale Dienst voor Sociale en Culturele Actie van Defensie (AFG15090), bl. 57178.

Federale Overheidsdienst Justitie

Rechterlijke Macht, bl. 57179.

Gouvernements de Communauté et de Région

Gemeenschaps- en Gewestregeringen

Gemeinschafts- und Regionalregierungen

Communauté flamande

Vlaamse Gemeenschap

Vlaamse overheid

GO! Onderwijs, bl. 57179.

Vlaamse overheid

Mobiliteit en Openbare Werken

2 SEPTEMBER 2015. — Vlaamse Vervoermaatschappij. — Algemene reisvoorwaarden en tarieven, bl. 57180.

Région de Bruxelles-Capitale

Région de Bruxelles-Capitale

Dérogation à l'Ordonnance du 1er mars 2012 relative à la conservation de la nature, p. 57236.

Région de Bruxelles-Capitale

Dérogation à l'Ordonnance du 1er mars 2012 relative à la conservation de la nature, p. 57237.

Région de Bruxelles-Capitale

Dérogation à l'Ordonnance du 1er mars 2012 relative à la conservation de la nature, p. 57238.

Les Publications légales et Avis divers

Ils ne sont pas repris dans ce sommaire mais figurent aux pages 57240 à 57268.

Brussels Hoofdstedelijk Gewest

Brussels Hoofdstedelijk Gewest

Afwijking op de ordonnantie van 1 maart 2012 betreffende het natuurbehoud, bl. 57236.

Brussels Hoofdstedelijk Gewest

Afwijking op de ordonnantie van 1 maart 2012 betreffende het natuurbehoud, bl. 57237.

Brussels Hoofdstedelijk Gewest

Afwijking op de ordonnantie van 1 maart 2012 betreffende het natuurbehoud, bl. 57238.

De Wettelijke Bekendmakingen en Verschillende Berichten

Deze worden niet opgenomen in deze inhoudsopgave en bevinden zich van bl. 57240 tot 57268.

LOIS, DECRETS, ORDONNANCES ET REGLEMENTS
WETTEN, DECRETEN, ORDONNANTIES EN VERORDENINGEN

SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI, TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE

[C − 2015/12162]

10 AOUT 2015. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 26 mai 2014, conclue au sein de la Sous-commission paritaire pour le port d'Anvers, dénommée "Nationaal Paritair Comité der haven van Antwerpen", relative à la modification des annexes de la convention collective de travail du 18 juin 2012 (avec numéro d'enregistrement 110226/CO/301.01) instaurant les nouveaux règlements de pension complémentaire en faveur de travailleurs portuaires du contingent général, du contingent logistique et des gens de métier (1)

PHILIPPE, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, notamment l'article 28;

Vu la demande de la Sous-commission paritaire pour le port d'Anvers, dénommée "Nationaal Paritair Comité der haven van Antwerpen";

Sur la proposition du Ministre de l'Emploi,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1er. Est rendue obligatoire la convention collective de travail du 26 mai 2014, reprise en annexe, conclue au sein de la Sous-commission paritaire pour le port d'Anvers, dénommée "Nationaal Paritair Comité der haven van Antwerpen", relative à la modification des annexes de la convention collective de travail du 18 juin 2012 (avec numéro d'enregistrement 110226/CO/301.01) instaurant les nouveaux règlements de pension complémentaire en faveur de travailleurs portuaires du contingent général, du contingent logistique et des gens de métier.

Art. 2. Le ministre qui a l'Emploi dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Poitiers, le 10 août 2015.

PHILIPPE

Par le Roi :

Le Ministre de l'Emploi,
K. PEETERS

Note

(1) Référence au *Moniteur belge* :
Loi du 5 décembre 1968, *Moniteur belge* du 15 janvier 1969.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID, ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG

[C − 2015/12162]

10 AUGUSTUS 2015. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 26 mei 2014, gesloten in het Paritair Subcomité voor de haven van Antwerpen, "Nationaal Paritair Comité der haven van Antwerpen" genaamd, tot wijziging van de bijlagen van de collectieve arbeidsovereenkomst van 18 juni 2012 (met registratienummer 110226/CO/301.01) houdende invoering van de nieuwe reglementen van het sectoraal aanvullend pensioenstelsel voor de havenarbeiders van het algemeen contingent, het logistiek contingent en de vaklui (1)

FILIP, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, inzonderheid op artikel 28;

Gelet op het verzoek van het Paritair Subcomité voor de haven van Antwerpen, "Nationaal Paritair Comité der haven van Antwerpen" genaamd;

Op de voordracht van de Minister van Werk,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Algemeen verbindend wordt verklaard de als bijlage overgenomen collectieve arbeidsovereenkomst van 26 mei 2014, gesloten in het Paritair Subcomité voor de haven van Antwerpen, "Nationaal Paritair Comité der haven van Antwerpen" genaamd, tot wijziging van de bijlagen van de collectieve arbeidsovereenkomst van 18 juni 2012 (met registratienummer 110226/CO/301.01) houdende invoering van de nieuwe reglementen van het sectoraal aanvullend pensioenstelsel voor de havenarbeiders van het algemeen contingent, het logistiek contingent en de vaklui.

Art. 2. De minister bevoegd voor Werk is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Poitiers, 10 augustus 2015.

FILIP

Van Koningswege :

De Minister van Werk,
K. PEETERS

Nota

(1) Verwijzing naar het *Belgisch Staatsblad* :
Wet van 5 december 1968, *Belgisch Staatsblad* van 15 januari 1969.

Traduction

Annexe

Sous-commission paritaire pour le port d'Anvers, dénommée "Nationaal Paritair Comité der haven van Antwerpen"

Convention collective de travail du 26 mai 2014

Modification des annexes de la convention collective de travail du 18 juin 2012 (avec numéro d'enregistrement 110226/CO/301.01) instaurant les nouveaux règlements de pension complémentaire en faveur de travailleurs portuaires du contingent général, du contingent logistique et des gens de métier

(Convention enregistrée le 24 juillet 2014 sous le numéro 122601/CO/301.01)

Régime sectoriel social de pension complémentaire

Article 1er. Champ d'application

La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs ressortissant à la Sous-commission paritaire pour le port d'Anvers, dénommée "Nationaal Paritair Comité der haven van Antwerpen" et aux travailleurs portuaires reconnus du contingent général et du contingent logistique ainsi qu'aux gens de métier.

Art. 2. Objet

Cette convention collective de travail a pour objectif l'exécution de l'article 2 du chapitre "Deuxième pilier de pension" de l'accord social 2011-2012 du 7 mars 2012 avec numéro d'enregistrement 109282/CO/301.01 et de l'accord social 2013-2014 du 28 avril 2014 avec numéro de dépôt 2014-6525 pour tous les travailleurs tombant sous le champ d'application de cette convention collective de travail.

Les nouveaux règlements de pension et de solidarité sont joints en annexe et font partie intégrante de la présente convention collective de travail.

Art. 3. Durée de la convention

La présente convention collective de travail entre en vigueur le 1er janvier 2013 et est conclue pour une durée indéterminée.

Elle a les mêmes modalités de dénonciation et délais de la convention collective de travail qu'elle modifie.

Les parties demanderont la force obligatoire.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 10 août 2015.

Le Ministre de l'Emploi,
K. PEETERS

Annexe 1re à la convention collective de travail du 26 mai 2014, conclue au sein de la Sous-commission paritaire pour le port d'Anvers, dénommée "Nationaal Paritair Comité der haven van Antwerpen", relative à la modification des annexes de la convention collective de travail du 18 juin 2012 (avec numéro d'enregistrement 110226/CO/301.01) instaurant les nouveaux règlements de pension complémentaire en faveur de travailleurs portuaires du contingent général, du contingent logistique et des gens de métier

Règlement de pension complémentaire sectoriel social en faveur des salariés du NPCHA

CHAPITRE Ier. — *Cadre*

1. Objet de la convention

1.1. Le présent règlement de pension stipule les droits et obligations de l'organisateur, des employeurs, des affiliés et de leurs ayants droit, de l'organisme de pension, les conditions d'affiliation, ainsi que les règles régissant l'exécution du régime de pension sectoriel pour les ouvriers instauré par la convention collective de travail du 6 décembre 2004 conclue au sein de la Sous-commission paritaire pour le port d'Anvers (SCP 301.01).

1.2. Le présent règlement est soumis à la règlementation sociale et prudentielle et à toute modification ultérieure remplaçant et/ou complétant les dispositions contraignantes de cette règlementation.

Le règlement donne entre autres vie aux dispositions de la loi du 28 avril 2003 relative aux pensions complémentaires et au régime fiscal de celles-ci et de certains avantages complémentaires en matière de sécurité sociale ainsi que l'arrêté royal d'exécution y afférent.

Bijlage

Paritair Subcomité voor de haven van Antwerpen, "Nationaal Paritair Comité der haven van Antwerpen" genaamd

Collectieve arbeidsovereenkomst van 26 mei 2014

Wijziging van de bijlagen van de collectieve arbeidsovereenkomst van 18 juni 2012 (met registratienummer 110226/CO/301.01) houdende invoering van de nieuwe reglementen van het sectoraal aanvullend pensioenstelsel voor de havenarbeiders van het algemeen contingent, het logistiek contingent en de vaklui

(Overeenkomst geregistreerd op 24 juli 2014 onder het nummer 122601/CO/301.01)

Sociaal sectoraal aanvullend pensioenstelsel

Artikel 1. Toepassingsgebied

Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers die onder de bevoegdheid vallen van het Paritair Subcomité voor de haven van Antwerpen, "Nationaal Paritair Comité der haven van Antwerpen" genaamd, en op de erkende havenarbeiders van het algemeen contingent en van het logistiek contingent, en op de vaklui.

Art. 2. Voorwerp

Deze collectieve arbeidsovereenkomst heeft als doel de uitvoering van artikel 2 van het hoofdstuk "Tweede pensioenpijler" van het sociaal akkoord 2011-2012 van 7 maart 2012 met registratienummer 109282/CO/301.01 en het sociaal akkoord 2013-2014 van 28 april 2014 met nummer van neerlegging 2014-6525 voor alle arbeiders die onder het toepassingsgebied van deze collectieve arbeidsovereenkomst vallen.

De nieuwe pensioen- en solidariteitsreglementen worden in bijlage opgenomen en maken integraal deel uit van onderhavige collectieve arbeidsovereenkomst.

Art. 3. Duur van de overeenkomst

Deze collectieve arbeidsovereenkomst gaat in op 1 januari 2013 en is gesloten voor een onbepaalde duur.

Zij heeft dezelfde opzeggingsmodaliteiten en termijnen als de collectieve arbeidsovereenkomst die zij wijzigt.

Partijen zullen de algemeen verbindend verklaring vragen.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 10 augustus 2015.

De Minister van Werk,
K. PEETERS

Bijlage 1 aan de collectieve arbeidsovereenkomst van 26 mei 2014, gesloten in het Paritair Subcomité voor de haven van Antwerpen, "Nationaal Paritair Comité der haven van Antwerpen" genaamd, tot wijziging van de bijlagen van de collectieve arbeidsovereenkomst van 18 juni 2012 (met registratienummer 110226/CO/301.01) houdende invoering van de nieuwe reglementen van het sectoraal aanvullend pensioenstelsel voor de havenarbeiders van het algemeen contingent, het logistiek contingent en de vaklui

Sectoraal sociaal aanvullend pensioenreglement ten gunste van de werknemers van het NPCHA

HOOFDSTUK I. — *Kader*

1. Voorwerp van de overeenkomst

1.1. Onderhavig pensioenreglement omvat de rechten en verplichtingen van de inrichter, van de werkgevers, van de aangeslotenen en hun rechthebbenden, van de pensioeninstelling, de aansluitingsvoorwaarden, alsook de regels inzake de uitvoering van het sectorale pensioenstelsel voor de arbeiders ingericht bij de collectieve arbeidsovereenkomst van 6 december 2004 gesloten binnen het Paritair Subcomité voor de haven van Antwerpen (PSC 301.01).

1.2. Dit reglement is onderworpen aan de toepasselijke sociale en prudentiële reglementering en iedere latere wijziging die de dwingende bepalingen van deze reglementering vervangt en/of aanvult.

Onder andere, leeft het reglement de bepalingen na van de wet van 28 april 2003 betreffende de aanvullende pensioenen en het belastingstelsel van die pensioenen en van sommige aanvullende voordelen inzake sociale zekerheid alsook van het koninklijk uitvoeringsbesluit ervan.

Cette loi et l'arrêté d'exécution seront nommés ci-après "loi relative aux pensions complémentaires" et "arrêté royal d'exécution de la loi relative aux pensions complémentaires".

1.3. L'exécution de cet engagement de pension est confiée à l'entreprise d'assurance AXA Belgium, à dater du 1er janvier 2012. A cette fin une assurance-groupe est conclue entre l'organisateur et AXA Belgium.

2. Définitions

Pour l'application du présent règlement de l'assurance de groupe, il faut entendre par :

2.1. NPCHA

La Sous-commission paritaire 301.01 pour le port d'Anvers, dénommée "Nationaal Paritair Comité der haven van Antwerpen".

2.2. CEPA

L'organisation d'employeurs "Centrale der Werkgevers aan de haven van Antwerpen cvba", reconnue par l'arrêté royal du 4 septembre 1985, qui exécute, en tant que mandataire des employeurs, toutes les obligations qui, en vertu de la législation sur le travail individuel et collectif et de la législation sociale, découlent de l'occupation d'ouvriers portuaires.

2.3. Pension complémentaire

La pension de retraite et/ou de survie en cas de décès de l'affilié avant ou après la retraite, ou la valeur en capital qui y correspond, qui est octroyée sur la base de versements obligatoires déterminés par le présent règlement de l'assurance de groupe en complément d'une pension fixée en vertu d'un régime légal de sécurité sociale.

2.4. Engagement de pension

L'engagement par l'organisateur de constituer une pension complémentaire au bénéfice des affiliés et/ou de leurs ayants droit en exécution de la convention collective de travail existante du NPCHA relative au régime de pension sectoriel, ainsi que - le cas échéant - de(s) (la) convention(s) collective(s) de travail modifiant et coordonnant le régime de pension sectoriel.

2.5. Régime de pension

Un engagement collectif de pension.

2.6. Organisateur

Le fonds de sécurité d'existence dénommé "Compensatiefonds voor bestaanszekerheid - Haven van Antwerpen", ayant son siège social à 2000 Anvers, Brouwersvliet 33 boîte 7, agissant en qualité d'organisateur du régime de pension sectoriel et désigné comme tel par le NPCHA.

2.7. Employeur

Chaque employeur occupant des ouvriers tombant sous le champ d'application de la convention collective de travail existante du NPCHA relative au régime de pension sectoriel, ainsi que - le cas échéant - de(s) la convention(s) collective(s) de travail modifiant ou coordonnant le régime de pension sectoriel.

2.8. Affilié

Le régime de pension complémentaire sectoriel du NPCHA concerne les salariés tombant sous le champ d'application de la convention collective de travail du 6 décembre 2004, à savoir les travailleurs portuaires du contingent général, du contingent logistique et les gens de métier.

Un affilié est soit un de ces salariés qui répond aux conditions d'affiliation du règlement de pension (conformément à l'article 6), ou un ancien travailleur qui bénéficie encore de droits actuels ou différés en vertu du règlement.

Il y a lieu de distinguer quatre sous-groupes :

- les actifs : les salariés actifs qui tombent sous le champ d'application du NPCHA;

- les sortis : les anciens affiliés qui sont sortis du secteur et qui bénéficient encore de droits différés en vertu du règlement de pension;

- les pensionnés (rentiers) : les personnes qui au 31 décembre 2004 remplissent les conditions suivantes :

i) être en vie;

ii) jouir d'une pension légale;

iii) jouir d'une rente viagère en vertu du régime de "primes annuelles" prévu par l'ancienne/les anciennes convention(s) collective(s) de travail;

iv) avoir mis fin à toute activité professionnelle;

Deze wet en het uitvoeringsbesluit ervan worden hierna "wet betreffende de aanvullende pensioenen" en "koninklijk besluit tot uitvoering van de wet betreffende de aanvullende pensioenen" genoemd.

1.3. De uitvoering van deze pensioentoezegging wordt toevertrouwd aan de verzekeringsmaatschappij AXA Belgium, met aanvang op 1 januari 2012. Daartoe wordt een groepsverzekering afgesloten tussen de inrichter en AXA Belgium.

2. Definities

Voor de toepassing van dit pensioenreglement wordt verstaan onder :

2.1. NPCHA

Het Paritair Subcomité 301.01 voor de haven van Antwerpen, "Nationaal Paritair Comité der haven van Antwerpen" genaamd.

2.2. CEPA

De werkgeversorganisatie "Centrale der Werkgevers aan de haven van Antwerpen cvba", erkend door het koninklijk besluit van 4 september 1985, die in de hoedanigheid van lasthebber van de werkgevers, alle verplichtingen vervult die krachtens de individuele en collectieve arbeidswetgeving en de sociale zekerheidswetgeving, voortvloeien uit de tewerkstelling van havenarbeiders.

2.3. Aanvullend pensioen

Het rust- en/of overlevingspensioen bij overlijden van de aangeslotene vóór of na de pensionering, of de daarmee overeenstemmende kapitaalswaarde, die op basis van de in dit pensioenreglement bepaalde verplichte stortingen worden toegekend ter aanvulling van een krachtens een wettelijke sociale zekerheidsregeling vastgesteld pensioen.

2.4. Pensioentoezegging

De toezegging van een aanvullend pensioen door de inrichter aan de aangeslotenen en/of hun rechthebbenden in uitvoering van de bestaande collectieve arbeidsovereenkomst van het NPCHA betreffende het sectorale pensioenstelsel, alsook - in voorkomend geval - van de collectieve arbeidsovereenkomst(en) tot wijziging en coördinatie van het sectorale pensioenstelsel.

2.5. Pensioenstelsel

Een collectieve pensioentoezegging.

2.6. Inrichter

Het fonds voor bestaanszekerheid "Compensatiefonds voor bestaanszekerheid - Haven van Antwerpen", gevestigd te 2000 Antwerpen, Brouwersvliet 33 bus 7, handelend in de hoedanigheid van inrichter van het sectorale pensioenstelsel en daartoe aangeduid door het NPCHA.

2.7. Werkgever

Elke werkgever die arbeiders tewerkstelt vallende onder het toepassingsgebied van de bestaande collectieve arbeidsovereenkomst van het NPCHA betreffende het sectorale pensioenstelsel, alsook - in voorkomend geval - van de collectieve arbeidsovereenkomst(en) tot wijziging en coördinatie van het sectorale pensioenstelsel.

2.8. Aangeslotene

Het sectorale aanvullende pensioenstelsel van het NPCHA betreft de werknemers die onder het toepassingsgebied van de collectieve arbeidsovereenkomst van 6 december 2004 vallen, te weten de havenarbeiders van het algemeen contingent, het logistiek contingent en de vaklui.

Een aangeslotene is ofwel één van deze werknemers die aan de aansluitingsvoorwaarden van het pensioenreglement voldoet (overeenkomstig artikel 6), ofwel een gewezen werknemer die nog steeds actuele of uitgestelde rechten geniet overeenkomstig het reglement.

Vier deelgroepen worden onderscheiden :

- de actieven : de actieve werknemers die vallen onder het toepassingsgebied van het NPCHA;

- de uitgetredenen : de vroegere aangeslotenen die uit de sector zijn uitgetreden en die nog steeds uitgestelde rechten genieten overeenkomstig het pensioenreglement;

- de gepensioneerden (rentegenieters) : de personen die op 31 december 2004 aan volgende voorwaarden voldeed :

i) in leven zijn;

ii) het wettelijke pensioen genieten;

iii) een lijfrente genieten ingevolge het stelsel van de "jaarlijkse premie" voorzien door de voormalige collectieve arbeidsovereenkomst(en);

iv) iedere beroepsactiviteit hebben stopgezet;

- les rentiers éventuels depuis le 1er janvier 2005, qui ont opté pour la conversion de leur capital en rente.

2.9. Organisme de pension

AXA Belgium, société anonyme d'assurances agréée sous le n° 0039 pour pratiquer les opérations d'assurance vie et non-vie (arrêté royal du 4 juillet 1979, *Moniteur belge* du 14 juillet 1979), ayant son siège social à 1170 Bruxelles, boulevard du Souverain 25, désigné comme tel par l'article 2 de la convention collective de travail du 21 décembre 2011 relative au régime de pension sectoriel.

2.10. L'"IBP Havenarbeiders Antwerpen"

L'"Instelling voor Bedrijfspensioenvoorziening Havenarbeiders Antwerpen", organisme de financement de pensions de droit belge, agréé par la FSMA sous le numéro 50574, organisme de pension qui a exécuté l'engagement de pension du NPCHA jusqu'au 31 décembre 2011.

2.11. Sortie

La fin de la reconnaissance comme ouvrier portuaire (telle qu'organisée par l'arrêté royal du 5 juillet 2004 relatif à la reconnaissance des ouvriers portuaires) ou de l'inscription comme homme de métier, autrement que par décès ou mise à la retraite.

2.12. Prestations acquises

Les prestations auxquelles l'affilié peut prétendre conformément au règlement de pension si, au moment de sa sortie, il laisse ses réserves acquises auprès de l'organisme de pension.

2.13. Réserves acquises

Les réserves auxquelles l'affilié a droit à un moment déterminé, en vertu du règlement de pension.

2.14. Age de la retraite

L'âge normal de la retraite de l'affilié est fixé à 65 ans, avec paiement de la pension complémentaire le premier jour du mois qui suit celui au-cours duquel cet âge a été atteint.

Conformément à l'arrêté royal du 5 juillet 2004 relatif à la reconnaissance des ouvriers portuaires, seuls les hommes de métier peuvent rester inscrits après l'âge de 65 ans.

Si un homme de métier reste en service au sein du secteur au-delà de l'âge de 65 ans, l'âge de la retraite sera à chaque fois majoré d'un an. Le terme est fixé au premier jour du mois qui suit celui au cours duquel l'affilié a atteint le "nouvel" âge de la retraite.

Pour les gens de métiers qui tombent sous le champ d'application du NPCHA et qui sont affiliés au plan après l'âge de 65 ans, l'âge de la retraite est fixé à l'âge que l'affilié aura lors de son premier anniversaire suivant son affiliation. Si l'affilié reste en service au-delà de cet âge, l'âge de la retraite sera à chaque fois majoré d'un an.

L'âge de la retraite anticipée de l'affilié est celui de l'affilié au moment de sa mise à la retraite avant l'âge de 65 ans, en ce compris :

- que la retraite anticipée répond à toutes les conditions légales;

- et que l'âge de la retraite anticipée ne peut se situer avant les 60 ans de l'affilié.

2.15. Compte individuel

Le compte prévu par affilié au sein de l'organisme de pension, sur lequel est versée la contribution aussi longtemps que l'affilié est actif.

2.16. Fonds de financement

Réserve collective constituée auprès de l'organisme de pension dans le cadre du régime de pension sectoriel en complément au financement direct des différentes obligations.

2.17. Fonds collectif

Réserve collective constituée auprès de l'organisme de pension dans le cadre du régime de pension sectoriel et qui a pour objectif le financement des obligations relatives aux affiliés au régime de pension sectoriel du NPCHA en service avant le 1er janvier 2005.

2.18. Date de valeur

Date attribuée à chaque opération effectuée sur un compte et qui détermine quelle date doit être prise en compte pour le calcul des intérêts.

- de eventuele rentegenieters sedert 1 januari 2005, die voor de omzetting van hun kapitaal in rente kozen.

2.9. Pensioeninstelling

AXA Belgium, naamloze vennootschap van verzekeringen toegelaten onder het nr. 0039 voor de verzekeringsverrichtingen leven en nietleven (koninklijk besluit van 4 juli 1979, *Belgisch Staatsblad* van 14 juli 1979), met maatschappelijke zetel gevestigd te 1170 Brussel, Vorstlaan 25, daartoe aangeduid bij artikel 2 van de collectieve arbeidsovereenkomst van 21 december 2011 betreffende het sectorale pensioenstelsel.

2.10. De "IBP Havenarbeiders Antwerpen"

"Instelling voor Bedrijfspensioenvoorziening Havenarbeiders Antwerpen", organisme voor de financiering van pensioenen naar Belgisch recht, toegelaten door de FSMA onder nummer 50574, pensioeninstelling die de pensioentoezegging van het NPCHA tot 31 december 2011 heeft uitgevoerd.

2.11. Uittreding

De beëindiging van de erkenning als havenarbeider (zoals geregeld door het koninklijk besluit van 5 juli 2004 betreffende de erkenning van havenarbeiders) of van de inschrijving als vakman, anders dan door overlijden of pensionering.

2.12. Verworven prestaties

De prestaties waarop de aangeslotene aanspraak kan maken overeenkomstig het pensioenreglement, indien hij bij zijn uittreding zijn verworven reserves bij de pensioeninstelling laat.

2.13. Verworven reserves

De reserves waarop de aangeslotene op een bepaald ogenblik recht heeft overeenkomstig het pensioenreglement.

2.14. Pensioenleeftijd

De normale pensioenleeftijd van de aangeslotene is op 65 jaar vastgesteld, met uitbetaling van het aanvullende pensioen op de eerste van de maand volgend op het bereiken van deze leeftijd.

Aan de hand van het koninklijk besluit van 5 juli 2004 betreffende de erkenning van havenarbeiders, kan enkel een vakman nog ingeschreven blijven na 65 jaar.

Blijft een vakman in dienst binnen de sector na de leeftijd van 65 jaar dan wordt de pensioenleeftijd telkenmale met één jaar verdaagd. De einddatum wordt vastgelegd op de eerste dag van de maand volgend op de "nieuwe" pensioenleeftijd van de aangeslotene.

Voor de vaklui die onder het toepassingsgebied van het NPCHA vallen en die tot het plan toetreden na de leeftijd van 65 jaar, wordt de pensioenleeftijd vastgesteld op de leeftijd die de aangeslotene zal hebben op de eerste verjaardag volgend op zijn aansluiting. Blijft de aangeslotene in dienst na deze pensioenleeftijd, dan wordt de pensioenleeftijd telkens met één jaar verdaagd.

De vervroegde pensioenleeftijd van de aangeslotene is de leeftijd van de aangeslotene op het ogenblik van zijn pensionering vóór zijn 65 jaar, met dien verstande :

- dat de vervroegde pensionering aan alle wettelijke vereisten voldoet;

- en dat de vervroegde pensioenleeftijd zich niet kan situeren vóór de 60-jarige leeftijd van de aangeslotene.

2.15. Individuele rekening

De binnen de pensioeninstelling per aangeslotene voorziene rekening waarop de bijdrage per actieve aangeslotene wordt gestort.

2.16. Financieringsfonds

Collectieve reserve die in het kader van het sectorale pensioenstelsel bij de pensioeninstelling wordt gevestigd in aanvulling op de rechtstreekse financiering van de verschillende verbintenissen.

2.17. Collectief fonds

Collectieve reserve die in het kader van het sectorale pensioenstelsel bij de pensioeninstelling wordt gevestigd met als doel de financiering van de verbintenissen ten opzichte van de aangeslotenen aan het sectorale pensioenstelsel van het NPCHA in dienst vóór 1 januari 2005.

2.18. Waardedatum

Datum die wordt toegekend aan elke verrichting die wordt uitgevoerd op een rekening en die bepaalt met welke datum rekening wordt gehouden voor de intrestberekening.

2.19. Réduction

En cas de cessation du paiement de la contribution, le compte individuel sera réduit.

Par "réduction du compte individuel", il faut entendre : que le compte individuel continue son cours pour la valeur de réduction. Cette valeur de réduction est égale aux prestations restant assurées, tout versement de contribution ayant pris fin.

2.20. Salaire à prendre en considération

- Salaire brut

Salaire brut pour les tâches prestées, communiqué par les employeurs à CEPA;

- Salaire brut complémentaire

Tout autre salaire et récompense soumis aux cotisations ONSS, qui ne répond pas à la définition de salaire brut ou de simple pécule de vacances;

- Simple pécule de vacance

Le simple pécule de vacances tel que défini dans la législation relative aux vacances annuelles des travailleurs salariés.

CHAPITRE II. — *Obligations des parties*

3. Obligations de l'organisateur et de l'employeur/des employeurs

3.1. Généralités

L'organisateur s'engage à mettre tout en oeuvre pour la bonne exécution de la convention collective de travail existante du NPCHA relative au régime de pension sectoriel, ainsi que, le cas échéant - de(s) (la) convention(s) collective(s) de travail modifiant et coordonnant le régime de pension sectoriel.

3.2. Paiement de la contribution à l'organisme de pension

L'organisateur verse trimestriellement à l'organisme de pension la contribution définie aux articles 7, 8, 12 et 19 du présent règlement.

L'organisateur verse mensuellement les avances à l'organisme de pension de sorte qu'à la fin de chaque trimestre, l'organisme de pension ait reçu les contributions nécessaires au trimestre concerné.

Les contributions sont financièrement à charge de l'employeur/des employeurs.

3.3. Communication des données à l'organisme de pension

L'organisme de pension n'est tenu à l'exécution de ses obligations envers l'affilié que pour autant qu'il ait reçu de l'organisateur, en temps voulu, les données suivantes :

1° nom, prénom(s), adresse (rue, numéro, numéro de boîte, code postal, ville/commune, pays), date de naissance, régime linguistique, sexe, nationalité, état civil, numéro de registre national et code travailleur de l'affilié;

2° la date du décès;

3° les dates d'entrée en service et de sortie d'un salarié dans le/du secteur;

4° le montant du salaire brut, le salaire brut complémentaire et le simple pécule de vacances;

5° la date de pension légale;

6° toute autre donnée utile à l'organisme de pension en vue de la bonne exécution de ses obligations.

En outre, l'organisateur est tenu de communiquer à temps à l'organisme de pension toutes les informations utiles afin que celui-ci puisse exécuter ses engagements envers les affiliés et l'organisateur.

L'organisme de pension exécute ses engagements sur la base des données dont il dispose.

L'employeur est tenu de communiquer à l'organisateur, sur simple demande de ce dernier, toutes les données et informations qu'il estime nécessaires à la bonne exécution du régime sectoriel de pension.

3.4. Information de l'affilié

Chaque année l'organisateur fournit à l'affilié une fiche de pension rédigée par l'organisme de pension. Il lui fournit également, sur simple demande, les différents rapports dont question à l'article 24, ainsi que le texte du règlement de pension.

4. Obligations de l'affilié

4.1. Généralités

L'affilié se soumet aux dispositions du présent règlement de pension.

2.19. Premievrijmaking

Bij stopzetting van de betaling van de bijdrage wordt de individuele rekening premievrij gemaakt.

Onder de "premievrijmaking van de individuele rekening" wordt verstaan : dat de individuele rekening blijft voortduren voor de premievrije waarde. Deze premievrije waarde is gelijk aan de prestaties die verzekerd blijven zonder dat nog een bijdrage wordt betaald.

2.20. In aanmerking te nemen lonen

- Brutoloon

Het door de werkgevers aan CEPA opgegeven brutoloon voor gepresteerde taken.

- Aanvullend brutoloon

Alle andere lonen en vergoedingen onderhevig aan RSZ-bijdragen, andere dan onder de definitie van brutoloon en van enkelvoudig vakantiegeld.

- Enkelvoudig vakantiegeld

Het enkelvoudige vakantiegeld zoals gedefinieerd in de wetgeving betreffende de jaarlijkse vakantie van de werknemers.

HOOFDSTUK II. — *Verplichtingen van de partijen*

3. Verplichtingen van de inrichter en van de werkgever(s)

3.1. Algemeen

De inrichter verbindt zich ertoe alle inspanningen te doen die nodig zijn voor een goede uitvoering van de bestaande collectieve arbeidsovereenkomst van het NPCHA betreffende het sectorale pensioenstelsel, alsook - in voorkomend geval - van de collectieve arbeidsovereenkomst(en) tot wijziging en coördinatie van het sectorale pensioenstelsel.

3.2. Betaling van de bijdrage aan de pensioeninstelling

De inrichter stort driemaandelijks de bijdragen beschreven in artikelen 7, 8, 12 en 19 van dit reglement aan de pensioeninstelling.

Maandelijks stort de inrichter de voorschotten aan de pensioeninstelling zodanig dat aan het einde van elk trimester de pensioeninstelling de bijdragen voor het desbetreffende trimester heeft ontvangen.

De bijdragen vallen financieel ten laste van de werkgever(s).

3.3. Mededeling van gegevens aan de pensioeninstelling

De pensioeninstelling is enkel tot de uitvoering van haar verplichtingen jegens de aangeslotene gehouden, voor zover zij vanwege de inrichter tijdig de volgende gegevens ontvangt :

1° naam, voorna(a)m(en), adres (straat, huisnummer, postcode, stad/gemeente, land), geboortedatum, taalstelsel, geslacht, nationaliteit, burgerlijke staat, rijksregisternummer, het werkboeknummer en de categoriegroep van de aangeslotene;

2° de datum van overlijden;

3° data van in- en uitdiensttreding van een werknemer in/uit de sector;

4° het bedrag van het brutoloon, het aanvullend brutoloon en het enkelvoudig vakantiegeld;

5° de wettelijke pensioendatum;

6° alle andere gegevens die voor de pensioeninstelling nodig zijn voor de goede uitvoering van haar verplichtingen.

Bovendien is de inrichter ertoe gehouden de pensioeninstelling tijdig alle nuttige inlichtingen mee te delen zodanig dat de pensioeninstelling haar verplichtingen jegens de aangeslotenen en de inrichter kan uitvoeren.

De pensioeninstelling voert haar verbintenissen uit op basis van de in haar bezit zijnde gegevens.

De werkgever is ertoe gehouden aan de inrichter, op diens eenvoudig verzoek, alle nodige gegevens en inlichtingen mee te delen die deze laatste nodig acht voor de goede uitvoering van het sectorale pensioenstelsel.

3.4. Informatie aan de aangeslotene

De inrichter bezorgt aan de aangeslotene jaarlijks de pensioenfiche opgesteld door de pensioeninstelling, en op diens eenvoudig verzoek de verschillende verslagen vermeld in artikel 24, alsook de tekst van het pensioenreglement.

4. Verplichtingen van de aangeslotene

4.1. Algemeen

De aangeslotene onderwerpt zich aan de bepalingen van het onderhavige pensioenreglement.

4.2. Communication des renseignements et des données

L'affilié autorise l'organisateur et CEPA à fournir tous les renseignements utiles à l'établissement et à l'exécution des comptes individuels.

Le cas échéant, l'affilié ou, en cas de décès de l'affilié, le(s) bénéficiaire(s) fournir(a)(ont) à l'organisme de pension sur sa simple demande, les données qui s'avéreraient utiles à l'exécution du régime de pension sectoriel complémentaire.

5. Obligations de l'organisme de pension

5.1. Adaptation des comptes

Chaque trimestre, l'organisme de pension procède à l'adaptation des comptes individuels des affiliés en fonction des données qu'il aura reçues à ce moment de l'organisateur.

Chaque année l'organisme de pension procède à l'adaptation du financement collectif des divers anciens engagements.

5.2. Paiement des avantages

Après réception des demandes de paiement des prestations garanties, l'organisme de pension procède au calcul du montant brut des contributions dû selon les modalités prévues à l'article 17, ainsi que du montant net correspondant.

L'organisme de pension se charge d'opérer les retenues fiscales et sociales sur les prestations, de verser les montants nets aux affiliés ou au(x) bénéficiaire(s) dont question à l'article 16, ainsi que d'établir les différentes déclarations.

5.3. Information pour l'organisateur

Chaque année l'organisme de pension fournit les fiches de pensions établies par affilié ainsi que les rapports dont question à l'article 24.

CHAPITRE III. — *Description de l'engagement de pension*

6. Affiliation

6.1. Affiliation obligatoire

Tous les salariés qui, au 1er janvier 2012 ou ultérieurement, tombent sous le champ d'application de la convention collective du 6 décembre 2004 du NPCHA sont couverts dans le cadre du présent engagement de pension et ce quelle que soit la nature du contrat de travail. L'affiliation est immédiate quel que soit l'âge et sans formalités médicales.

Sont également couverts, les salariés sortis et les rentiers qui, au 31 décembre 2011, étaient affiliés au régime de pension sectoriel du NPCHA.

Sont également assurés les ouvriers portuaires dont la reconnaissance a été suspendue suite à l'obtention du statut d'employé portuaire ou de délégué syndical.

Ne sont cependant pas couverts dans le cadre du présent régime de pension, les personnes engagées sous contrat de travail étudiant ainsi que les travailleurs occasionnels.

6.2. Moment de l'affiliation

L'affiliation a lieu le premier jour du mois au cours duquel le salarié remplit les conditions d'affiliation et au plus tôt le 1er janvier 2012.

Le compte individuel de l'affilié entre automatiquement en vigueur au moment où les conditions d'affiliation mentionnées ci-dessous sont remplies.

6.3. Salariés restant en service après l'âge de 65 ans

Les salariés qui continuent à tomber sous le champ d'application du NPCHA après leurs 65 ans restent affiliés au plan de pension complémentaire et peuvent prétendre à des réserves et prestations acquises.

7. Caractéristiques principales de l'engagement

7.1. Engagements

Le présent règlement de pension garantit, en complément du régime légal de sécurité sociale en matière de pension, un avantage payable :

- à l'affilié, en vie à l'âge de la retraite;

- au(x) bénéficiaire(s) dont question à l'article 16, en cas de décès de l'affilié avant l'âge de la retraite.

7.2. Nature de l'engagement de pension

L'engagement de pension se compose de plusieurs volets :

- le régime actuel de contributions définies, d'application à partir du 1er janvier 2012 (voir chapitre IV);

4.2. Mededeling van inlichtingen en gegevens

De aangeslotene machtigt de inrichter en CEPA alle inlichtingen te verschaffen die nodig zijn voor de opmaak en de uitvoering van de individuele rekeningen.

In voorkomend geval verstrekt de aangeslotene of bij overlijden van de aangeslotene, de begunstigde(n) aan de pensioeninstelling op haar eenvoudig verzoek de gegevens die nodig zouden zijn voor de uitvoering van de pensioentoezegging.

5. Verplichtingen van de pensioeninstelling

5.1. Aanpassing van de rekeningen

Elk trimester gaat de pensioeninstelling over tot de aanpassing van de individuele rekeningen van de aangeslotenen op basis van de gegevens die de pensioeninstelling op dat ogenblik van de inrichter heeft ontvangen.

Elk jaar gaat de pensioeninstelling over tot de aanpassing van de collectieve financiering van bepaalde voormalige verbintenissen.

5.2. Uitbetaling van de voordelen

Na ontvangst van de aanvragen tot uitbetaling van de gewaarborgde prestaties gaat de pensioeninstelling over tot de berekening van het verschuldigde bruto bedrag van de uitkeringen, overeenkomstig de modaliteiten bepaald in het artikel 17, alsook van het daarmee overeenstemmende netto bedrag.

De pensioeninstelling staat in voor het verrichten van de fiscale en sociale inhoudingen op de uitkeringen, voor de uitbetaling van de netto bedragen aan de aangeslotenen of aan de begunstigde(n) bedoeld in artikel 16, evenals voor de opstelling van de verschillende aangiftes.

5.3. Informatie voor de inrichter

De pensioeninstelling bezorgt jaarlijks de pensioenfiches opgesteld per aangeslotene en de verschillende verslagen vermeld in artikel 24.

HOOFDSTUK III. — *Beschrijving van de pensioentoezegging*

6. Aansluiting

6.1. Verplichte aansluiting

Alle werknemers die op 1 januari 2012 of later onder het toepassingsgebied van de collectieve arbeidsovereenkomst van 6 december 2004 van het NPCHA vallen, worden gedekt in het kader van deze pensioentoezegging en dit ongeacht de aard van de arbeidsovereenkomst. De toetreding gebeurt onmiddellijk ongeacht de leeftijd en zonder medisch onderzoek.

Worden ook gedekt, de uitgetreden werknemers en de renteniers die op 31 december 2011 aangesloten waren aan het sectorale pensioenstelsel van het NPCHA.

Worden ook verzekerd de havenarbeiders waarvan de erkenning geschorst werd omwille van het verwerven van het statuut havenbediende of vakbondsafgevaardigde.

Worden evenwel niet gedekt in het kader van deze pensioentoezegging, de personen tewerkgesteld via een overeenkomst van studentenarbeid alsook de gelegenheidsarbeiders.

6.2. Ogenblik van de aansluiting

De aansluiting heeft plaats op de eerste dag van de maand waarop de werknemer aan de aansluitingsvoorwaarden voldoet en ten vroegste op 1 januari 2012.

De individuele rekening van de aangeslotene treedt automatisch in werking op het moment dat voldaan wordt aan de hierboven gedefinieerde aansluitingsvoorwaarden.

6.3. Werknemers die in dienst blijven na de leeftijd van 65 jaar

De werknemers die na hun 65ste onder het toepassingsgebied van het NPCHA vallen, blijven bij het aanvullende pensioenplan aangesloten en kunnen aanspraak maken op verworven reserves en prestaties.

7. Algemene kenmerken van de toezegging

7.1. Verbintenissen

Het huidige pensioenreglement waarborgt, in aanvulling op de wettelijke sociale zekerheidsregeling inzake pensioen, een voordeel betaalbaar :

- aan de aangeslotene, in leven op de pensioenleeftijd;

- aan de begunstigde(n) bedoeld in het artikel 16, in geval van overlijden van de aangeslotene vóór de pensioenleeftijd.

7.2. Aard van de pensioentoezegging

Het pensioenreglement bestaat uit verschillende luiken :

- het huidige "vaste bijdragen stelsel", van toepassing vanaf 1 januari 2012 (zie hoofdstuk IV);

- pour les salariés qui tombaient déjà sous le champ d'application du NPCHA avant le 1er janvier 2012, les avantages provenant d'un plan "cash balance" lié à leur carrière du 1er janvier 2005 jusqu'au 31 décembre 2011 compris (voir chapitre *V)*;

- pour les salariés qui tombaient déjà sous le champ d'application du NPCHA avant le 1er janvier 2005, les avantages provenant d'un plan "prestations définies" relatif à leur carrière jusqu'au 31 décembre 2004 compris (voir chapitre *V)*.

Les deux derniers volets ont été exécutés, avant l'entrée en vigueur du présent contrat et depuis le 1er janvier 2005, par une Institution de Retraite Professionnelle - IBP Havenarbeiders Antwerpen.

Le troisième volet a été géré en interne dans le fonds de sécurité d'existence "Compensatiefonds voor bestaanszekerheid - Haven van Antwerpen" jusqu'au 31 décembre 2004.

Au-delà de l'engagement de pension, il existe aussi un engagement de solidarité qui ne fait pas partie du présent règlement de pension.

7.3. Financement

Conformément à la convention collective existante du NPCHA relative au régime de pension sectoriel, la contribution totale de l'engagement de pension et de solidarité sectoriel s'élève, par salarié, à :

a) pour les salaires entre le 1er janvier 2012 et le 31 décembre 2012 : 1,0 p.c. des salaires bruts augmenté des salaires bruts et du pécule de vacances simple, + 1,9 p.c. des salaires bruts;

b) pour les salaires entre le 1er janvier 2013 et le 31 décembre 2013 : 1,1 p.c. des salaires bruts augmenté des salaires bruts et du pécule de vacances simple, + 1,9 p.c. des salaires bruts;

c) pour les salaires entre le 1er janvier 2014 et le 31 décembre 2014 : 1,25 p.c. des salaires bruts augmenté des salaires bruts et du pécule de vacances simple, + 1,9 p.c. des salaires bruts.

Ci-après, cette contribution totale est appelée "le budget".

Tous les frais relatifs à l'engagement de pension ainsi qu'à l'engagement de solidarité sont payés au moyen du budget. Sont, entre autres, compris dans ces frais :

- les contributions brutes d'assurance de groupe;

- les cotisations sociales patronales dues sur la pension complémentaire (8,86 p.c. lors de l'entrée en vigueur);

- le volet solidarité (bien que celui-ci ne soit pas visé par le présent régime de pension);

- les éventuelles charges fiscales et parafiscales dues par l'organisme de pension ou l'organisateur sur les contributions retraite;

- les frais et chargements de gestion.

L'organisateur a la volonté de financer l'engagement de pension au moyen de ce budget. Toutefois, l'organisateur versera des contributions en plus de ce budget si cela devait s'avérer nécessaire pour respecter les droits des affiliés à ce régime de pension.

Les contributions sont entièrement à charge de l'employeur/des employeurs.

7.4. Réserves apportées

Tout affilié peut apporter des réserves qu'il a constituées auprès d'un organisateur précédent dans le cadre d'une constitution de pension complémentaire. Cela a pour conséquence que l'affilié a droit aux réserves et prestations acquises provenant de ces réserves individuelles qu'il a apportées directement, ou qu'il avait apportées dans l'Institution de Retraite Professionnelle et qui ont ensuite été transférées à l'organisme de pension.

Ces réserves sont versées sur un compte individuel séparé, selon les règles prévues à l'article 22 ("structure d'accueil").

CHAPITRE IV. — *Régime de "contributions définies"*

8. Contribution

Pour le temps de service à partir du 1er janvier 2012, le montant de la contribution annuelle des employeurs au régime "prestations définies" s'élève à :

a) pour le temps de service entre le 1er janvier 2012 et le 31 décembre 2012 : 1,0 p.c. du salaire brut augmenté du salaire brut complémentaire et du pécule de vacances simple;

b) pour le temps de service entre le 1er janvier 2013 et le 31 décembre 2013 : 1,1 p.c. du salaire brut augmenté du salaire brut complémentaire et du pécule de vacances simple;

c) pour le temps de service entre le 1er janvier 2014 et le 31 décembre 2014 : 1,25 p.c. du salaire brut augmenté du salaire brut complémentaire et du pécule de vacances simple.

- voor de werknemers die reeds onder het toepassingsgebied van het NPCHA vielen vóór 1 januari 2012, voordelen uit een "cash balance" plan gerelateerd aan hun loopbaan vanaf 1 januari 2005 tot en met 31 december 2011 (zie hoofdstuk *V)*;

- voor de werknemers die reeds onder het toepassingsgebied van het NPCHA vielen vóór 1 januari 2005, voordelen uit een "vaste prestaties" plan gerelateerd aan hun diensttijd tot en met 31 december 2004 (zie hoofdstuk V).

De twee laatste luiken werden vóór de aanvang van deze overeenkomst en sinds 1 januari 2005 via een "IBP Havenarbeiders Antwerpen" uitgevoerd.

Het derde luik werd tot 31 december 2004 intern beheerd in het fonds voor bestaanszekerheid "Compensatiefonds voor bestaanszekerheid - Haven van Antwerpen".

Naast de pensioentoezegging bestaat ook een solidariteitstoezegging die geen deel uitmaakt van onderhavig pensioenreglement.

7.3. Financiering

Overeenkomstig de bestaande collectieve arbeidsovereenkomst van het NPCHA betreffende het sectorale pensioenstelsel, bedraagt de totale bijdrage aan het sectorale pensioen- en solidariteitsstelsel per werknemer :

a) voor de lonen tussen 1 januari 2012 en 31 december 2012 : 1,0 pct. van de brutolonen vermeerderd met de aanvullende brutolonen en de enkelvoudige vakantiegelden, + 1,9 pct. van de brutolonen;

b) voor de lonen tussen 1 januari 2013 en 31 december 2013 : 1,1 pct. van de brutolonen vermeerderd met de aanvullende brutolonen en de enkelvoudige vakantiegelden, + 1,9 pct. van de brutolonen;

c) voor de lonen tussen 1 januari 2014 en 31 december 2014 : 1,25 pct. van de brutolonen vermeerderd met de aanvullende brutolonen en de enkelvoudige vakantiegelden, + 1,9 pct. van de brutolonen.

Deze totale bijdrage wordt hierna "het budget" genoemd.

Uit het budget worden alle kosten van deze pensioentoezegging alsook van de solidariteitstoezegging betaald. In deze kosten zijn onder andere begrepen :

- de bruto bijdragen aan de groepsverzekering;

- de patronale sociale zekerheidsbijdrage op het aanvullende pensioen (8,86 pct. op de aanvangsdatum);

- het solidariteitsluik (dit wordt weliswaar niet geviseerd door deze pensioentoezegging);

- de eventuele fiscale en parafiscale lasten op de pensioenbijdragen verschuldigd door de pensioeninstelling of de inrichter;

- de beheerskosten en -toeslagen.

Het is de bedoeling van de inrichter om met dit budget de pensioentoezegging te financieren. Echter, indien dit vereist is om de rechten van de aangeslotenen onder deze pensioentoezegging te voldoen, zal de inrichter bijdragen storten bovenop dit budget.

De bijdragen vallen volledig ten laste van de werkgever(s).

7.4. Ingebrachte reserves

Elke aangeslotene kan reserves die hij opgebouwd heeft bij een vorige inrichter in het kader van aanvullende pensioenopbouw inbrengen. Als gevolg ervan heeft hij recht op de verworven reserves en prestaties voortkomend uit deze individuele reserves die hij rechtstreeks heeft ingebracht bij de pensioeninstelling, of die hij had ingebracht in de Instelling voor Bedrijfspensioenvoorziening en die vervolgens werden overgedragen naar de pensioeninstelling.

Deze reserves worden op een aparte, persoonlijke rekening gezet volgens de regels bepaald onder artikel 22 ("onthaalstructuur").

HOOFDSTUK IV. — *"Vaste bijdragen" stelsel*

8. Bijdrage

Voor de diensttijd vanaf 1 januari 2012, bedraagt de jaarlijkse werkgeversbijdrage van het "vaste bijdragen" stelsel :

a) voor de diensttijd tussen 1 januari 2012 en 31 december 2012 : 1,0 pct. van het brutoloon verhoogd met het aanvullende brutoloon en het enkelvoudige vakantiegeld;

b) voor de diensttijd tussen 1 januari 2013 en 31 december 2013 : 1,1 pct. van het brutoloon verhoogd met het aanvullende brutoloon en het enkelvoudige vakantiegeld;

c) voor de diensttijd tussen 1 januari 2014 en 31 december 2014 : 1,25 pct. van het brutoloon verhoogd met het aanvullende brutoloon en het enkelvoudige vakantiegeld.

Cette contribution est diminuée des charges fiscales éventuelles et des chargements de gestion réclamés par l'organisme de pension.

9. Combinaison d'assurance

Pour chaque affilié actif l'organisme de pension verse sur un compte individuel les contributions ainsi que les participations bénéficiaires y attachées.

Les comptes individuels sont émis dans la combinaison "Capital différé avec remboursement de l'épargne" (CDAE).

Cette combinaison prévoit le paiement d'un capital en cas de vie de l'affilié au terme de l'engagement de pension (lors de la mise à la retraite ou lors de la retraite anticipée) ou un capital égal à la valeur de l'épargne en cas de décès avant ce terme.

10. Réserves et prestations acquises en cas de sortie du secteur

10.1. Réserves acquises

Les réserves acquises de l'affilié sont les réserves constituées sur l'ensemble de ses comptes individuels retraite.

10.2. Garantie minimale légale (selon la "loi sur les pensions complémentaires")

La garantie minimale légale correspond au montant constitué par la capitalisation à la date de sortie, au taux fixé par le Roi (3,25 p.c. lors de la prise d'effet), des contributions patronales y versées et diminuées des frais limités à 5 p.c. des contributions.

Toutefois, si la sortie de l'affilié, sa mise à la retraite ou l'abrogation du présent engagement de pension a lieu dans les cinq premières années de son affiliation au régime de pension sectoriel, la capitalisation des contributions patronales prévue ci-avant est remplacée par une indexation, si celle-ci conduit à un résultat inférieur. L'indexation s'effectue sur la base de l'indice des prix à la consommation des traitements, salaires, pensions, allocations et subventions, conformément à la loi du 2 août 1971.

10.3. Droits acquis en cas de sortie de l'affilié du secteur

L'affilié a droit lors de sa sortie, de sa mise à la retraite ou en cas d'abrogation de l'engagement de pension, au plus élevé des montants suivants :

1. les réserves acquises reprises ci-avant;

2. la garantie minimale légale décrite ci-dessus, figée à la date de l'événement.

Période d'affiliation minimale :

La réserve mathématique, participations bénéficiaires comprises, du compte individuel est acquise à l'affilié pour autant qu'il remplisse les conditions relatives à la période d'affiliation minimale prévues dans le règlement de pension. L'affilié doit avoir été affilié pendant un an minimum au régime de pension sectoriel pour avoir droit à ce montant. Si, suite à sa sortie du secteur, il a été affilié pendant une durée inférieure à un an, le montant déjà constitué revient au fonds de financement.

Sort du compte individuel :

- Au moment de la sortie de l'affilié, le compte individuel est mis en réduction jusqu'à la date de son nouvel engagement au sein du secteur, de sa retraite anticipée ou de sa mise à la retraite;

- Chaque fois que l'affilié recommence à travailler dans le secteur après sa sortie, son compte individuel - qui avait été mis en réduction suite à sa sortie - est remis en vigueur;

- Si la période d'affiliation minimale d'un affilié sorti n'est pas atteinte au moment de la retraite anticipée ou de la mise à la retraite, les réserves constituées sur le compte individuel sont versées au fonds de financement;

- Si la période d'affiliation minimale d'un affilié actif dans le secteur n'est pas atteinte au moment de la retraite anticipée ou de la mise à la retraite, les réserves constituées restent dues à l'affilié.

10.4. Financement du rendement minimum garanti

Si lors de la sortie, de la mise à la retraite ou de l'abrogation du régime de pension sectoriel un sous-financement devait être constaté par rapport aux montants minimums garantis dont question dans les alinéas précédents, l'organisateur devra apurer ce sous-financement.

Deze bijdrage wordt verminderd met de eventuele fiscale lasten en de door de pensioeninstelling aangerekende beheerstoeslagen.

9. Verzekeringscombinatie

De bijdragen worden door de pensioeninstelling voor elke actieve aangeslotene gestort op een individuele rekening, alsook de bijhorende toegekende winstdeelnemingen.

De individuele rekeningen worden uitgegeven in de verzekeringscombinatie "Uitgesteld kapitaal met terugbetaling van het spaartegoed" (UKMS).

Deze combinatie voorziet in de uitkering van een kapitaal bij leven van de aangeslotene op de afloopdatum van de pensioentoezegging (bij pensionering of vervroegde pensionering) of een kapitaal gelijk aan de opgebouwde spaartegoed op de rekeningen bij overlijden vóór die afloopdatum.

10. Verworven rechten en prestaties in geval van vertrek uit de sector

10.1. Verworven reserves

De verworven reserves van een aangeslotene zijn de reserves opgebouwd op al zijn individuele pensioenrekeningen.

10.2. Wettelijke minimumgarantie (volgens de "wet betreffende de aanvullende pensioenen")

De wettelijke minimumgarantie stemt overeen met het bedrag opgebouwd door de kapitalisatie tot op de datum van de uittreding, tegen de door de Koning vastgelegde rentevoet (3,25 pct. op de aanvangsdatum), van de werkgeversbijdragen die erin gestort worden en verminderd met de kosten beperkt tot 5 pct. van de bijdragen.

Evenwel, indien de uittreding van de aangeslotene, zijn pensionering of de opheffing van onderhavige pensioentoezegging plaatsvindt in de eerste vijf jaar van zijn aansluiting aan het sectorale pensioenstelsel, wordt de kapitalisatie van de hierboven bepaalde werkgeversbijdragen vervangen door een indexering, indien deze leidt tot een lager resultaat. De indexering gebeurt op basis van het indexcijfer van de consumptieprijzen van de wedden, lonen, pensioenen, toelagen en tegemoetkomingen, conform de wet van 2 augustus 1971.

10.3. Verworven rechten in geval van uittreding van de aangeslotene uit de sector

De aangeslotenen heeft bij zijn uittreding, zijn pensionering of in geval van opheffing van de pensioentoezegging, recht op het hoogste van de volgende bedragen :

1. de hierboven vermelde verworven reserves;

2. de hierboven beschreven wettelijke minimumgarantie, vastgelegd op de datum van de gebeurtenis.

Minimale aansluitingsperiode :

De wiskundige reserve inclusief winstdeelname van de individuele rekening is verworven door de aangeslotene voor zover hij aan de voorwaarde inzake de minimale aansluitingsperiode voorzien in het pensioenreglement voldaan heeft. De aangeslotene dient minstens één jaar aangesloten te zijn bij het sectorale pensioenstelsel om recht te hebben op het bedrag. Indien hij minder dan één jaar aangesloten is ten gevolge van uittreding uit de sector, komt het reeds opgebouwde bedrag aan het financieringsfonds toe.

Lot van de individuele rekening :

- Op het ogenblik van de uittreding van de aangeslotene wordt de individuele rekening premievrij gemaakt tot de datum van zijn nieuwe tewerkstelling in de sector, vervroegde pensionering of pensionering;

- Telkenmale dat de werknemer na zijn uittreding opnieuw binnen de sector wordt tewerkgesteld, wordt de individuele rekening die ingevolge de uittreding premievrij werd gemaakt, terug in werking gesteld;

- Indien de minimale aansluitingsperiode niet bereikt is op het ogenblik van de vervroegde pensionering of de pensionering van de eerder uitgetreden aangeslotene worden de opgebouwde reserves van de individuele rekening(en) in het financieringsfonds gestort;

- Indien de minimale aansluitingsperiode niet bereikt is op het ogenblik van de vervroegde pensionering of van de pensionering van een aangeslotene nog actief in de sector, blijven de opgebouwde reserves aan de aangeslotene verschuldigd.

10.4. Financiering van het gewaarborgd minimumrendement

Indien op het ogenblik van de uittreding, de pensionering of de opheffing van het sectorale pensioenstelsel zich een tekort zou voordoen ten opzichte van de gewaarborgde minimumbedragen bedoeld in de voorgaande leden, moet de inrichter deze tekorten aanzuiveren.

CHAPITRE V. — *Anciens régimes de "prestations définies"*

11. Engagement de pension

Pour les salariés qui tombaient déjà sous le champ d'application du NPCHA avant la prise d'effet de l'assurance de groupe, la carrière prestée avant la prise d'effet de l'assurance de groupe est divisée en deux parties : la carrière jusqu'au 31 décembre 2004 compris et la carrière du 1er janvier 2005 au 31 décembre 2011 compris.

La pension complémentaire pour la période jusqu'au 31 décembre 2004 compris est définie sous la forme d'une "prestation définie" et celle pour la période du 1er janvier 2005 au 31 décembre 2011 compris sous la forme d'un "cash balance".

11.1. Volet 1 : "prestations définies" - années jusqu'au 31 décembre 2004

La "prestation définie" consiste à payer, à l'âge terme, un capital de 255,97 EUR par année de reconnaissance comme affilié. Ce montant qui était d'application pour l'année 2005 est indexé chaque année à partir du 1er janvier 2006 en fonction de l'augmentation de l'indice santé selon la formule déterminée au point 11.6.

11.2. Volet 2 : "cash balance" - années à partir du 1er janvier 2005 jusqu'au 31 décembre 2011 compris

Mensuellement, une cotisation a été versée aux comptes individuels jusqu'à décembre 2011 à l'occasion de la modification du régime de pension sectoriel au 1er janvier 2012, les réserves disponibles au 31 décembre 2011 ont été transférées sur les comptes individuels des affiliés concernés, sans revalorisation ultérieure et avec maintien de la combinaison d'assurance (situation au 31 décembre 2011).

11.3. Volet 3 : "plan chapeau"

Pour les affiliés entrés en service avant le 1er janvier 2005, les avantages sont complétés de la manière suivante :

Si l'engagement de pension (des deux volets décrits ci-dessus ainsi que le régime de "contributions définies"), exprimé en rente brute annuelle constante, uniquement calculée sur la tête de l'affilié, est inférieur à la rente brute annuelle minimum de référence résultant des engagements pris dans la convention collective du 6 décembre 2004 modifiant le Codex du fonds de sécurité d'existence "Compensatiefonds voor bestaanszekerheid - Haven van Antwerpen", la différence pour l'affilié est suppléée.

La rente brute annuelle minimum de référence est déterminée en fonction du nombre d'années d'ancienneté (service reconnu).

HOOFDSTUK V. — *Voormalige "vaste prestaties" stelsels*

11. Pensioentoezegging

Voor de werknemers die reeds onder het toepassingsgebied van het NPCHA vielen vóór de aanvang van de groepsverzekering, wordt het gedeelte van de loopbaan van vóór de aanvang van de groepsverzekering in twee stukken opgesplitst : de diensttijd tot en met 31 december 2004 en die vanaf 1 januari 2005 tot en met 31 december 2011.

Het aanvullende pensioen voor de periode tot en met 31 december 2004 werd gedefinieerd onder de vorm van "vaste prestaties" en voor de loopbaan vanaf 1 januari 2005 tot en met 31 december 2011 volgens het type "cash balance".

11.1. Luik 1 : "vaste prestaties" - jaren tot 31 december 2004

De "vaste prestatie" bestaat erin dat per gepresteerd jaar van erkenning als aangeslotene, een kapitaal van 255,97 EUR wordt uitbetaald op de eindleeftijd. Dit bedrag, dat van toepassing was voor het jaar 2005, wordt vanaf 1 januari 2006 jaarlijks geïndexeerd volgens de stijging van de gezondheidsindex volgens de formule gegeven in punt 11.6.

11.2. Luik 2 : "cash balance" - jaren vanaf 1 januari 2005 en tot 31 december 2011

Maandelijks werd tot december 2011 een bijdrage gestort op individuele rekeningen. Ter gelegenheid van de wijziging van het sectorale pensioenstelsel op 1 januari 2012, worden de beschikbare reserves op 31 december 2011 overgedragen naar de individuele rekeningen van de betrokken aangeslotenen, zonder verdere herwaardering en met behoud van de verzekeringscombinatie (situatie op 31 december 2011).

11.3. Luik 3 : "overkoepelend plan"

Voor de aangeslotenen in dienst gekomen vóór 1 januari 2005, worden de voordelen als volgt vervolledigd :

Indien de pensioentoezegging (vanuit de twee hierboven beschreven luiken, alsook van het "vaste bijdragen" stelsel), uitgedrukt in een jaarlijkse constante bruto rente, enkel berekend op het hoofd van de aangeslotene, lager is dan de referentie minimum bruto jaarrente die resulteert uit hetgeen toegezegd werd in de collectieve arbeidsovereenkomst van 6 december 2004 tot wijziging van de Codex van het fonds voor bestaanszekerheid "Compensatiefonds voor bestaanszekerheid - Haven van Antwerpen", wordt voor de aangeslotene het verschil bijgepast.

De referentie minimum bruto jaarrente wordt bepaald in functie van het aantal jaren anciënniteit (erkende dienst).

Années de service reconnu Jaren erkende dienst	Rente constituée Opgebouwde rente	Années de service reconnu Jaren erkende dienst	Rente constituée Opgebouwde rente
1	35,95	21	564,66
2	71,89	22	569,45
3	107,84	23	574,25
4	143,79	24	579,04
5	179,74	25	583,83
6	215,68	26	587,26
7	251,63	27	590,69
8	287,58	28	594,13
9	323,53	29	597,56
10	359,47	30	600,99
11	395,42	31	606,49
12	431,37	32	611,98
13	467,32	33	617,48
14	503,26	34	622,97
15	539,21	35	628,47
16	543,34	36	633,87
17	547,47	37	639,27
18	551,61	38	644,67
19	555,74	39	650,07
20	559,87	40	655,47

En cas d'ancienneté non complète, l'ancienneté à prendre en considération sera déterminée au moyen d'une interpolation linéaire entre les deux anciennetés les plus proches.

Les montants mentionnés ci-dessus sont ceux pour 2005. Ces montants sont adaptés annuellement au 1er janvier avec un pourcentage égal à l'augmentation de l'indice santé selon la formule déterminée au point 11.6.

La conversion des capitaux (provenant des différents volets) en rente a lieu selon les dispositions de l'article 13 relatives à la méthode de calcul des réserves acquises du volet 1 "Prestations définies pour la carrière avant le 1er janvier 2005" (taux d'intérêt 6,00 p.c. et tables de mortalités "MR" pour les hommes, "FR" pour les femmes).

11.4. Volet 4 : salariés pensionnés avant le 31 décembre 2004

Pour ce groupe de (d'anciens) salariés, les rentes viagères ont été prévues et payées conformément au règlement de pension du régime sectoriel de pension du NPCHA. L'organisme de pension reprend ces engagements de l'"IBP Havenarbeiders Antwerpen" en exécution de la convention collective de travail du 21 décembre 2011.

Les rentes sont payables trimestriellement à terme échu.

Ces montants sont adaptés annuellement au 1er janvier avec un pourcentage égal à l'augmentation de l'indice santé selon la formule déterminée au point 11.6.

Cette indexation est financée au moyen du volet de solidarité, selon les règles décrites ci-après.

11.5. Rentiers depuis le 1er janvier 2005

A partir du 1er janvier 2005 les versements sont prévus en capital.

Restent cependant affiliés, les rentiers depuis le 1er janvier 2005 qui avaient opté pour la conversion de leur capital en rente. Les montants assurés sont ceux convenus sur base individuelle lors de la conversion en rente.

11.6. Formule d'indexation

Les prestations visées aux points 1, 3 et 4 du présent article sont adaptées annuellement au 1er janvier avec un pourcentage égal à l'augmentation de l'indice santé moyen pour la période courant d'octobre à octobre en fonction de la formule suivante :

$$\frac{\text{Indice du mois d'octobre de l'année écoulée - indice du mois d'octobre de l'année précédente}}{\text{Indice du mois d'octobre de l'année précédente}}$$

12. Combinaison d'assurance et financement

12.1. Volet 1 : "prestations définies"

Afin de maintenir un type de financement et un budget comparable à ceux existant avant le 1er janvier 2012, l'assurance de groupe utilise la méthode de la "capitalisation collective". En capitalisation collective, une réserve collective est constituée auprès de l'organisme de pension sur un compte collectif appelé "fonds collectif".

Ce fonds collectif est alimenté :

- lors de la prise d'effet, par la somme des réserves déjà constituées auprès de l'"IBP Havenarbeiders Antwerpen" pour les affiliés "actifs" et "dormants" qui tombent sous le plan de pension de type "prestations définies";

- ensuite, par une dotation annuelle servant à couvrir, en application des directives légales, les droits acquis découlant de l'application du règlement de pension et qui sont décrits à l'article 13;

- et par le rendement financier découlant de la gestion financière du fonds collectif.

La dotation annuelle est déterminée de la manière suivante :

- Une fois par an, l'organisme de pension compare les réserves acquises légales minimales telles que décrites à l'article 13 avec les réserves déjà constituées dans le fonds collectif à la même date.

La comparaison a trait à la totalité des affiliés, à savoir les actifs et les sortis qui, lors de leur sortie, ont décidé d'opter pour le maintien de leurs réserves acquises dans l'engagement de pension du NPCHA;

- Si les avoirs du fonds collectif ne sont pas suffisants pour couvrir les droits acquis, l'organisme de pension réclamera, dans les limites du budget disponible prévu à l'article 7.3., une contribution complémentaire à l'organisateur. En cas de dépassement du budget, le sous-financement sera apuré au moyen d'un prélèvement dans le fonds de financement, tel que prévu à l'article 19.

Si le budget disponible et le fonds de financement ne devaient pas être suffisants, l'organisateur réclamera une contribution complémentaire à l'organisateur, en sus du budget disponible;

In geval van niet gehele anciënniteit dient de desbetreffende rente bekomen te worden door lineaire interpolatie tussen de twee dichtstbijzijnde anciënniteiten.

De hierboven vermelde bedragen zijn deze voor 2005. Deze bedragen worden jaarlijks op 1 januari aangepast met een percentage gelijk aan de stijging van de gezondheidsindex volgens de formule gegeven in punt 11.6.

De omzetting van de kapitalen (uit de verschillende luiken) naar rente gebeurt volgens de bepalingen van artikel 13 met betrekking tot de berekeningswijze van de verworven reserves van het luik 1 "Vaste prestaties voor de loopbaan vóór 1 januari 2005" (interestvoet 6,00 pct. en sterftetafel "MR" voor de mannen en "FR" voor de vrouwen).

11.4. Luik 4 : reeds vóór 31 december 2004 gepensioneerde werknemers

Voor deze groep van (ex-)werknemers werden levenslange lijfrenten voorzien en betaald, overeenkomstig de pensioenregeling van het sectorale pensioenstelsel van het NPCHA. De pensioeninstelling neemt deze bestaande verplichtingen van de "IBP Havenarbeiders Antwerpen" over, in uitvoering van de bepalingen van de collectieve arbeidsovereenkomst van 21 december 2011.

De renten zijn driemaandelijks betaalbaar op vervallen termijn.

Deze bedragen worden jaarlijks op 1 januari aangepast met een percentage gelijk aan de stijging van de gezondheidsindex volgens de formule gegeven in punt 11.6.

Deze indexering wordt gefinancierd vanuit het solidariteitsluik, volgens de regels hierna beschreven.

11.5. Rentegenieters sedert 1 januari 2005

Vanaf 1 januari 2005 worden de uitkeringen voorzien in kapitaal.

Blijven niettemin aangeslotene, de eventuele rentegenieters sedert 1 januari 2005 die voor de omzetting van hun kapitaal in rente kozen. De verzekerde bedragen zijn deze afgesproken op individuele basis bij de omzetting in rente.

11.6. Indexeringsformule

De prestaties vermeld onder punten 1, 3 en 4 van dit artikel worden jaarlijks op 1 januari aangepast met een percentage gelijk aan de stijging van de gemiddelde gezondheidsindex over de periode van oktober tot oktober volgens onderstaande formule :

$$\frac{\text{Index oktober afgelopen jaar - index oktober jaar daarvoor}}{\text{Index oktober jaar daarvoor}}$$

12. Verzekeringscombinatie en financiering

12.1. Luik 1 : "vaste prestaties"

Om een financieringstype en een budget te behouden die vergelijkbaar zijn met deze die vóór 1 januari 2012 bestonden, maakt de groepsverzekering gebruik van de techniek van "collectieve kapitalisatie". In collectieve kapitalisatie wordt er bij de pensioeninstelling een collectieve reserve opgebouwd op een collectieve rekening, "collectief fonds" genaamd.

Dit collectief fonds wordt gestijfd :

- bij aanvang, door de som van de reeds opgebouwde reserves in de "IBP Havenarbeiders Antwerpen" voor de "actieve" en "slapende" aangeslotenen die onder het pensioenplan van het type "vaste prestaties" vallen;

- daarna, door een jaarlijkse dotatie om, in naleving van de wettelijke richtlijnen, de verworven rechten te dekken die voortvloeien uit de toepassing van het pensioenreglement en die beschreven zijn onder artikel 13;

- en door het financiële rendement voortvloeiende uit het financiële beheer van het collectief fonds.

De jaarlijkse dotatie wordt als volgt bepaald :

- Eén keer per jaar vergelijkt de pensioeninstelling de wettelijke minimum verworven reserves zoals beschreven in artikel 13, met de reeds opgebouwde reserves van het collectief fonds op dezelfde datum.

De vergelijking heeft betrekking op het geheel van de aangeslotenen, te weten de actieven en de uitgetredenen die, bij hun uittreding, gekozen hebben voor het behoud van hun verworven reserves in de pensioentoezegging van het NPCHA;

- Ingeval de activa van het collectief fonds niet voldoende zouden zijn om de verworven rechten te dekken, zal een bijkomende bijdrage worden gevorderd door de pensioeninstelling aan de inrichter, binnen de grenzen van het beschikbare budget bepaald in artikel 7.3. Bij overschrijding van het budget zal het tekort gefinancierd worden door een heffing in het financieringsfonds, zoals voorzien in artikel 19.

Mocht het beschikbare budget en het financieringsfonds niet voldoende zijn, dan zal een bijkomende bijdrage worden gevorderd door de pensioeninstelling aan de inrichter, boven de grenzen van het beschikbare budget;

- Cette contribution est augmentée des charges fiscales éventuelles et des chargements de gestion réclamés par l'organisme de pension, à l'exception de la partie de la contribution financée au moyen d'un prélèvement dans le fonds de financement.

Le fonds collectif est utilisé par l'organisme de pension :

- pour le paiement des prestations (les capitaux constitutifs) en cas de vie des affiliés au terme de l'engagement de pension (en cas de mise à la retraite ou de retraite anticipée);

- ainsi que pour le paiement des valeurs de transfert (droits acquis minimums) en cas de sortie avec décision de l'affilié de ne pas maintenir ses réserves dans le plan.

Le fonds collectif est également utilisé pour financer les autres engagements existant avant le 1er janvier 2012, à l'exception de ceux du "cash balance".

12.2. Volet 2 : "cash balance"

En fonction du choix effectué par le passé par l'affilié (situation au 31 décembre 2011), les comptes individuels sont émis auprès de l'organisme de pension soit dans la combinaison d'assurance "Capital différé avec remboursement de l'épargne" (CDAE), soit dans la combinaison "Capital différé sans remboursement de l'épargne" (CDSR).

La combinaison "Capital différé avec remboursement de l'épargne" (CDAE) prévoit le paiement d'un capital en cas de vie de l'affilié au terme de l'engagement de pension (lors de la mise à la retraite ou lors de la retraite anticipée) ou un capital égal à la valeur de l'épargne en cas de décès avant ce terme.

La combinaison "Capital différé sans remboursement de l'épargne" (CDSR) prévoit uniquement le paiement d'un capital en cas de vie de l'affilié au terme de l'engagement de pension (lors de la mise à la retraite ou lors de la retraite anticipée).

Le financement est limité au versement, lors de la prise d'effet, des réserves déjà constituées auprès de l'"IBP Havenarbeiders Antwerpen".

12.3. Volet 3 : "plan chapeau"

Ces avantages complémentaires de type "prestations définies" sont gérés avec le volet 1 et le volet 4 dans le fonds collectif.

Les règles de financement sont comparables à celles du volet "prestations définies".

12.4. Volet 4 : salariés pensionnés avant le 31 décembre 2004

Ces rentes viagères sont gérées avec le volet 1 et le volet 3 dans le fonds collectif. Le fonds collectif est utilisé pour le versement des rentes en cas de vie de l'affilié après sa mise à la retraite. Le sous-financement éventuel des réserves des rentes est apuré via ce fonds.

Le financement des rentes viagères payables à partir du 1er janvier 2012, à l'exception des indexations futures, est alimenté par le versement dans le "fonds collectif", lors de la prise d'effet, des réserves déjà constituées auprès de l'"IBP Havenarbeiders Antwerpen".

Les indexations des rentes sont financées par le volet de solidarité, pour autant que l'équilibre financier de l'engagement de solidarité ne soit pas mis en danger par ce financement.

13. Droits acquis et prestation en cas de sortie du secteur

13.1. Réserves acquises minimales du volet "prestations définies"

Les prestations concernant la pension complémentaire servant à tout moment de base pour le calcul des réserves acquises minimales, sont égales à :

t/n * (N * prestation définie par an)

où t = période d'affiliation effective au régime de pension sectoriel du NPCHA, à partir de la date de constitution de l'"IBP Havenarbeiders Antwerpen" et exprimée en années et en mois

n = période totale d'affiliation au régime de pension sectoriel du NPCHA, à partir de la date de constitution de l'"IBP Havenarbeiders Antwerpen" jusqu'à l'âge de 60 ans, exprimée en années et en mois;

"n" égalera dans tous les cas au moins 1

N = la période de reconnaissance comme affilié avant le 1er janvier 2005, exprimée en années et en mois

Prestation définie par an = le montant tel qu'il est mentionné à l'article 11, volet 1

et avec comme mesure complémentaire que la fraction t/n est égale au maximum à 1.

Cette règle est la conséquence de la gestion interne jusqu'au 31 décembre 2004 dans le fonds de sécurité d'existence "Compensatiefonds voor bestaanszekerheid - Haven van Antwerpen" et de la reprise qui a suivi par l'"IBP Havenarbeiders Antwerpen".

En cas de sortie, l'affilié a droit aux prestations déterminées ci-avant lorsqu'il atteint l'âge terme. Les réserves acquises à un moment donné sont égales à la valeur actualisée de ces prestations acquises, selon la règle décrite ci-après :

- Deze bijdrage wordt verhoogd met de eventuele fiscale lasten en de door de pensioeninstelling aangerekende beheerstoeslagen, met uitzondering van het gedeelte van de bijdrage gefinancierd door een heffing in het financieringsfonds.

Het collectief fonds wordt door de pensioeninstelling gebruikt :

- voor de betaling van de uitkeringen (de vestigingskapitalen) bij leven van de aangeslotenen op de afloopdatum van de pensioentoezegging (bij pensionering of vervroegde pensionering);

- alsook voor de betaling van de overdrachtswaarden (minimum verworven rechten) in geval van uittreding met beslissing van de aangeslotene om zijn reserves niet in het plan te behouden.

Het collectief fonds wordt eveneens gebruikt ter financiering van de andere verbintenissen die reeds vóór 1 januari 2012 bestonden, behalve deze van de "cash balance".

12.2. Luik 2 : "cash balance"

De individuele rekeningen worden bij de pensioeninstelling uitgegeven ofwel in de verzekeringscombinatie "Uitgesteld kapitaal met terugbetaling van het spaartegoed" (UKMS), ofwel in de verzekeringscombinatie "Uitgesteld kapitaal zonder terugbetaling van het spaartegoed" (UKZT) volgens de keuze welke de aangeslotene in het verleden gemaakt heeft (situatie op 31 december 2011).

De combinatie "Uitgesteld kapitaal met terugbetaling van het spaartegoed" (UKMS) voorziet in de uitkering van een kapitaal bij leven van de aangeslotene op de afloopdatum van de pensioentoezegging (bij pensionering of vervroegde pensionering) of een kapitaal gelijk aan het opgebouwde spaartegoed op de rekeningen bij overlijden vóór die afloopdatum.

De combinatie "Uitgesteld kapitaal zonder terugbetaling van het spaartegoed" (UKZT) voorziet enkel in de uitkering van een kapitaal bij leven van de aangeslotene op de afloopdatum van de pensioentoezegging (bij pensionering of vervroegde pensionering).

De financiering wordt beperkt tot de storting bij aanvang van de reeds opgebouwde reserves in de "IBP Havenarbeiders Antwerpen".

12.3. Luik 3 : "overkoepelend plan"

Deze aanvullende voordelen van het type "vaste prestaties" worden samen met het luik 1 en luik 4 beheerd in het collectief fonds.

De regels inzake financiering zijn vergelijkbaar met deze van het luik "vaste prestaties".

12.4. Luik 4 : reeds vóór 31 december 2004 gepensioneerde werknemers

Deze levenslange lijfrenten worden samen met het luik 1 en luik 3 beheerd in het collectief fonds. Het collectief fonds wordt gebruikt voor de betaling van de rente-uitkeringen bij leven van de aangeslotenen na de pensionering. Eventuele tekorten van reserves van de renten worden via dit fonds gefinancierd.

De financiering van de levenslange lijfrenten betaalbaar vanaf 1 januari 2012, met uitzondering van de toekomstige indexaties, wordt gestijfd door de storting bij aanvang in het collectief fonds van de reeds opgebouwde reserves bij de "IBP Havenarbeiders Antwerpen".

De indexering van de renten wordt gefinancierd vanuit het solidariteitsluik, voor zover het financiële evenwicht van de solidariteitstoezegging niet in gedrang wordt gebracht door deze financiering.

13. Verworven rechten en prestatie in geval van vertrek uit de sector

13.1. Minimale verworven reserves het "vaste prestaties" luik

De prestaties met betrekking tot het aanvullende pensioen die op ieder ogenblik als basis dienen voor de berekening van de minimale verworven reserves, zijn gelijk aan :

t/n * (N * vaste prestatie per jaar)

met t = effectieve periode van aansluiting aan het sectorale pensioenstelsel van het NPCHA, vanaf de datum van oprichting van de "IBP Havenarbeiders Antwerpen" en uitgedrukt in jaren en maanden

n = totale periode van aansluiting aan het sectorale pensioenstelsel van het NPCHA, vanaf de datum van oprichting van de "IBP Havenarbeiders Antwerpen" tot aan de leeftijd van 60 jaar, uitgedrukt in jaren en maanden;

"n" zal in alle gevallen minstens gelijk zijn aan 1

N = de periode van erkenning als aangeslotene vóór 1 januari 2005, uitgedrukt in jaren en maanden

Vaste prestatie per jaar = het bedrag zoals vermeld in artikel 11, luik 1

en als bijkomende maatregel dat de breuk t/n maximaal gelijk is aan 1.

Deze regel is het gevolg van het interne beheer tot 31 december 2004 in het fonds voor bestaanszekerheid "Compensatiefonds voor bestaanszekerheid - Haven van Antwerpen", en de daaropvolgende overname door de "IBP Havenarbeiders Antwerpen".

In geval van uittreding heeft de aangeslotene bij het bereiken van de eindleeftijd recht op de hierboven vermelde prestaties. De verworven reserves op een bepaald ogenblik zijn gelijk aan de geactualiseerde waarde van deze verworven prestaties, volgens de regel hierna beschreven :

- Le calcul des droits acquis se fait sur la base d'un taux d'intérêt de 6,00 p.c. et des tables de mortalité "MR" pour les hommes et "FR" pour les femmes.

13.2. Réserves acquises minimales du volet "cash balance"

En ce qui concerne les droits pour les années de services entre le 1er janvier 2005 et le 31 décembre 2011, les règles relatives aux réserves acquises, aux garanties minimales légales et les droits en cas de sortie sont conformes à celles décrites ci-dessus à l'article 10 pour le volet régime de "contributions définies" (avec exclusion pour un cash balance de la retenue maximale de 5 p.c. de frais).

13.3. Réserves acquises minimales du volet "plan chapeau" (volet 3)

Les affiliés qui tombaient déjà sous le champ d'application du NPCHA avant le 1er janvier 2005, ont au minimum droit pour la carrière prestée après décembre 2004 :

- au capital constitutif de la différence entre les deux rentes suivantes :

(1) la rente qui, suivant le tableau repris au point 11.3., correspond à la carrière prestée au moment du calcul pour un affilié actif et au moment de la sortie pour un affilié sorti;

(2) la rente qui, suivant le tableau repris au point 11.3., correspond à la carrière prestée au 31 décembre 2004;

- et en ce compris les droits provenant des différents volets pour la carrière prestée après décembre 2004 (volet 2 "cash balance" et volet "contributions définies").

Le capital constitutif est déterminé selon les bases techniques du volet 1 "prestations définies"; à savoir les tables de mortalité "MR" pour les hommes et "FR" pour les femmes et un taux d'intérêt de 6,00 p.c..

Les réserves acquises du "plan chapeau" correspondent :

- au capital constitutif de la différence entre rentes actualisé selon les règles actuarielles ci-dessus au point 13.1., alinéa 2;

- diminué des réserves de deux des couvertures de base (volet 2 "cash balance" et volet "contributions définies").

Les prestations acquises du "plan chapeau" correspondent :

- au capital constitutif de la différence entre rentes;

- diminué des prestations acquises de deux des couvertures de base (volet 2 "cash balance" et volet "contributions définies").

13.4. Salariés pensionnés avant le 31 décembre 2004 (volet 4)

Les réserves acquises à un moment donné sont égales à la valeur actualisée des versements de rentes futurs, sur la base d'un taux d'intérêt de 6,00 p.c. et des tables de mortalité "MR" pour les hommes et "FR" pour les femmes.

13.5. Droits acquis en cas de sortie du secteur d'un affilié

L'affilié a droit, lors de sa sortie, de sa mise à la retraite ou en cas d'abrogation de l'engagement de pension, aux réserves acquises mentionnées ci-dessus.

Pour le volet "cash balance" il a droit au montant le plus élevé entre les réserves acquises et la garantie minimum légale, déterminée à la date de l'événement.

Période d'affiliation minimale :

Les règles relatives à la période d'affiliation minimale décrites au point 10.3. sont également d'application aux engagements du présent chapitre.

CHAPITRE VI. — *Fonctionnement de l'engagement de pension*

14. Adaptation des comptes

14.1. Pour les comptes individuels

L'adaptation des comptes individuels par l'organisme de pension s'effectue chaque trimestre, après réception du fichier informatique de données de l'organisateur et pour autant que les données qui y sont mentionnées soient complètes et correctes.

La contribution calculée est versée comme prime sur les comptes individuels en utilisant comme date valeur le premier jour du mois suivant le mois le plus récent mentionné dans le fichier informatique de données de l'organisateur.

14.2. Pour les comptes collectifs

Le fonds de financement est alimenté mensuellement sur la base des avances mensuelles sur les contributions, avec pour objectif le préfinancement dont question à l'article 19.

Le fonds collectif est adapté annuellement sur la base des montants versés et du contrôle de la couverture des droits acquis, avec comme date de valeur le 1er janvier de l'année.

- De berekening van de verworven rechten gebeurt op basis van een interestvoet van 6,00 pct. en de sterftetafel "MR" voor de mannen en "FR" voor de vrouwen.

13.2. Minimale verworven reserves van het "cash balance" luik

Wat betreft de rechten voor de dienstjaren tussen 1 januari 2005 en 31 december 2011, zijn de regels in verband met verworven reserves, wettelijke minimumgarantie en rechten in geval van uittreding, conform aan deze hierboven beschreven onder artikel 10 voor het "vaste bijdragen" stelsel (mits uitsluiting voor een cash balance van de inhouding van maximum 5 pct. kosten).

13.3. Minimale verworven reserves van het "overkoepelende plan" (luik 3)

De aangeslotenen die reeds onder het toepassingsgebied van het NPCHA vielen vóór 1 januari 2005, hebben voor de loopbaan gepresteerd na december 2004 minstens recht :

- op het vestigingskapitaal van het verschil tussen de twee volgende renten :

(1) de rente die, volgens de tabel vermeld in het punt 11.3, overeenstemt met de loopbaan gepresteerd op moment van de berekening voor de actieve aangeslotenen en op moment van uittreding voor de uitgetreden aangeslotenen;

(2) de rente die, volgens de tabel vermeld in het punt 11.3, overeenstemt met de loopbaan gepresteerd op 31 december 2004;

- en in dit inbegrepen de rechten voortkomend uit de verschillende luiken voor de loopbaan gepresteerd na december 2004 (luik 2 "cash balance" en luik "vaste bijdragen").

Het vestigingskapitaal wordt bepaald volgens de technische basissen van het luik 1 "vaste prestatie", zijnde de sterftetafel "MR" voor de mannen en "FR" voor de vrouwen en een interestvoet van 6,00 pct..

De verworven reserves van het "overkoepelende plan" komen overeen met :

- het vestigingskapitaal van het verschil tussen renten geactualiseerd volgens de actuariële regels hierboven bepaald onder punt 13.1, alinea 2;

- verminderd met de reserves van twee van de basisdekkingen (luik 2 "cash balance" en luik "vaste bijdragen").

De verworven prestaties van het "overkoepelende plan" komen overeen met :

- het vestigingskapitaal van het verschil van renten;

- verminderd met de verworven prestaties van twee van de basisdekkingen (luik 2 "cash balance" en luik "vaste bijdragen").

13.4. Reeds vóór 31 december 2004 gepensioneerde werknemers (luik 4)

De verworven reserves op een bepaald ogenblik zijn gelijk aan de geactualiseerde waarde van de toekomstige rentebetalingen, op basis van een interestvoet van 6,00 pct. en de sterftetafel "MR" voor de mannen en "FR" voor de vrouwen.

13.5. Verworven rechten in geval van uittreding van de aangeslotene uit de sector

De aangeslotene heeft bij zijn uittreding, zijn pensionering of in geval van opheffing van de pensioentoezegging, recht op de hierboven vermelde verworven reserves.

Voor het luik "cash balance" heeft hij recht op het hoogste van de verworven reserves en van de wettelijke minimumgarantie, vastgelegd op de datum van de gebeurtenis.

Minimale aansluitingsperiode :

De regels inzake minimale aansluitingsperiode beschreven onder punt 10.3 zijn ook van toepassing voor de verbintenissen van onderhavig hoofdstuk.

HOOFDSTUK VI. — *Werking van de pensioentoezegging*

14. Aanpassing van de rekeningen

14.1. Voor de individuele rekeningen

De aanpassingen van de individuele rekeningen door de pensioeninstelling gebeuren elk trimester na ontvangst van de geïnformatiseerde databestanden van de inrichter en voor zover de daarin vermelde gegevens volledig en correct zijn.

De berekende bijdrage wordt als premie op de individuele rekeningen geplaatst met als waardedatum de eerste dag van de maand volgend op de meeste recente maand opgenomen in de geïnformatiseerde databestanden van de inrichter.

14.2. Voor de collectieve rekeningen

Het financieringsfonds wordt maandelijks gestijfd op basis van de maandelijkse voorschotten op de bijdragen, met als doel de voorfinanciering bedoeld in artikel 19.

Het collectief fonds wordt jaarlijks aangepast op basis van de gestorte bedragen en van de controle van de dekking van de verworven rechten, met waardedatum 1 januari van het jaar.

15. Droits sur les comptes

15.1. Avances sur polices et mises en gage

Les comptes individuels et collectifs ne donnent pas droit à des avances, ni à des mises en gages.

15.2. Rachat

Il n'est pas possible de demander de procéder au paiement des droits acquis tant que l'affilié est reconnu comme ouvrier portuaire ou inscrit comme homme de métier, sauf à l'âge de 65 ans.

L'affilié sorti n'a pas droit au rachat des réserves qu'il a constituées, sauf en cas de retraite anticipée et dans le respect des limites suivantes :

- Le rachat a lieu au plus tôt le premier jour du mois qui suit le 60ème anniversaire de l'affilié et dans le cadre juridique de la retraite anticipée;

- La condition de période d'affiliation minimale définie ci-dessus est remplie;

- Pour les comptes individuels du type "Capital différé sans remboursement de l'épargne" (CDSR), ainsi que pour les avantages financés au moyen du fonds collectif, une des deux conditions suivantes supplémentaires doit en outre être remplie :

- l'affilié a introduit sa demande de liquidation auprès de l'organisme de pension à l'occasion de sa retraite anticipée ou endéans le mois suivant celle-ci;

- l'affilié a introduit sa demande de liquidation auprès de l'organisme de pension plus d'un mois après sa retraite anticipée mais au minimum 6 mois avant la date de prise d'effet souhaitée du rachat.

Il n'y a pas de droit au rachat pour les rentes viagères.

16. Bénéficiaires

16.1. Prestation en cas de vie lors de la mise à la retraite ou la retraite anticipée

Le(s) bénéficiaire(s) des avantages en cas de vie de l'affilié à l'âge de la retraite sont les affiliés.

16.2. Prestation en cas de décès avant l'âge de la retraite (lorsqu'une couverture décès est prévue)

Si l'affilié décède avant l'âge de la retraite, quels que soient les causes, les circonstances ou le lieu du décès, les prestations sont versées au(x) bénéficiaire(s) sur la base de l'ordre suivant tel que défini dans le règlement de pension.

La garantie en cas de décès doit être payée au(x) bénéficiaire(s) suivant(s) :

- le conjoint ou le cohabitant légal;

- à défaut, le bénéficiaire désigné par l'affilié;

- à défaut, les enfants de l'affilié, par parts égales;

- à défaut, le fonds de financement du plan de pension.

La désignation d'une ou plusieurs personne(s) physique(s) comme bénéficiaire(s) en cas de décès en lieu et place de celles prévues par le règlement de pension, doit être communiquée à l'organisme de pension au moyen du formulaire "Désignation de dérogation bénéficiaire".

Après avoir rempli et signé ce document, l'affilié transmet ce document à l'organisme de pension par lettre recommandée.

Pour autant qu'il n'y ait pas d'acceptation écrite du bénéfice, la désignation du bénéficiaire peut être révoquée. Cette révocation doit se faire selon la même procédure que celle mentionnée ci-dessus, sauf en cas de mariage de l'affilié ou en cas de déclaration de cohabitation légale où la révocation est automatique.

17. Modalités de paiement et paiement des avantages

17.1. Modalités de paiement des avantages

Tant l'avantage en cas de vie que l'avantage en cas de décès sont payés en capital.

L'affilié ou, en cas de décès, son/ses ayant(s) droit, a/ont toutefois le droit de demander la conversion du capital en rente.

- L'organisme de pension informe l'affilié du droit de demander la liquidation sous forme de rente plutôt que de capital 2 mois avant la mise à la retraite. En cas de retraite anticipée de l'affilié, l'organisme de pension informe l'affilié de ce droit dans les 2 semaines après qu'il ait eu connaissance de la retraite anticipée.

15. Rechten op rekeningen

15.1. Voorschotten op polis en inpandgeving

De individuele en collectieve rekeningen geven geen recht op voorschotten, noch op inpandgevingen.

15.2. Afkoop

De uitbetaling van de verworven rechten kan niet worden opgevraagd zolang de aangeslotene erkend is als havenarbeider of ingeschreven is als vakman, behalve op 65 jaar.

De uitgetreden aangeslotene heeft geen recht op afkoop van zijn opgebouwde reserves, tenzij in geval van vervroegde pensionering en binnen volgende beperkingen :

- De afkoop vindt plaats ten vroegste vanaf de eerste dag van de maand volgend op de 60ste verjaardag van de aangeslotene, en binnen het wettelijke kader van vervroegde pensionering;

- Bovenstaande voorwaarde van minimale aansluitingsperiode is vervuld;

- Voor de individuele rekeningen van het type "Uitgesteld kapitaal zonder terugbetaling van het spaartegoed" (UKZT), alsook de voordelen gefinancierd door het collectief fonds moet bovendien één van de twee volgende voorwaarden vervuld zijn :

- de aangeslotene heeft zijn aanvraag van vereffening bij de pensioeninstelling ingediend ter gelegenheid van zijn vervroegde pensionering of binnen de daaropvolgende maand;

- de aangeslotene heeft zijn aanvraag van vereffening bij de pensioeninstelling ingediend meer dan één maand na zijn vervroegde pensionering maar ten minste 6 maanden vóór de gewenste aanvangsdatum van de afkoop.

Er is geen afkooprecht voor de lijfrenten.

16. Begunstigden

16.1. Prestatie in geval van leven bij pensionering of vervroegde pensionering

De begunstigde(n) van de voordelen in geval van leven van de aangeslotene op de pensioenleeftijd zijn de aangeslotenen.

16.2. Prestatie in geval van overlijden vóór de pensioenleeftijd (in het voorkomende geval van dekking bij overlijden)

In geval van overlijden van de aangeslotene vóór het bereiken van de pensioenleeftijd, worden, ongeacht de oorzaak, de omstandigheden of de plaats van het overlijden, de prestaties uitgekeerd aan de begunstigde(n) op basis van de volgende rangorde zoals die voorzien is in het pensioenreglement.

De voorziening bij overlijden dient aan de volgende begunstigde(n) uitbetaald te worden :

- de echtgeno(o)t(e) of de wettelijk samenwonende partner;

- bij ontstentenis, de door de aangeslotene aangeduide begunstigde;

- bij ontstentenis, de kinderen van de aangeslotene, in gelijke delen;

- bij ontstentenis, het financieringsfonds van het pensioenplan.

De aanduiding van de natuurlijke persoon of de personen als begunstigde bij overlijden waarin het pensioenreglement voorziet, dient aan de pensioeninstelling te worden meegedeeld door de aangeslotene via het formulier "Aanduiding van afwijking begunstigde".

Na invulling en ondertekening maakt de aangeslotene dit formulier aan de pensioeninstelling over bij aangetekend schrijven.

In zoverre er geen schriftelijke aanvaarding van begunstiging is, kan de aanduiding van de begunstigde worden herroepen. Deze herroeping dient volgens dezelfde procedure als hoger vermeld te worden gedaan, behalve indien de aangeslotene in het huwelijk treedt of een verklaring van wettelijke samenwoning aflegt, in welk geval de herroeping automatisch gebeurt.

17. Uitbetalingsvorm en uitbetaling van de voordelen

17.1. Uitbetalingsvorm van de voordelen

Zowel het voordeel bij leven, als het voordeel bij overlijden worden in kapitaal uitbetaald.

De aangeslotene, of in geval van overlijden, zijn rechthebbende(n) heeft (hebben) evenwel het recht om de omvorming van het kapitaal in een rente te vragen.

- Van het recht om een uitkering in rente in plaats van in kapitaal te vragen wordt de aangeslotene door de pensioeninstelling in kennis gesteld 2 maanden vóór de pensionering. In geval van vervroegde pensionering van de aangeslotene brengt de pensioeninstelling de aangeslotene van dit recht op de hoogte binnen de 2 weken nadat de pensioeninstelling door de aangeslotene van de vervroegde pensionering op de hoogte is gebracht.

En cas de décès de l'affilié avant l'âge de la retraite, l'organisme de pension informe le(s) bénéficiaire(s) de ce droit dans les 2 semaines après avoir été informé par écrit du décès par le(s) bénéficiaire(s).

- La conversion en rente n'est toutefois pas possible si le montant annuel de la rente à payer ne dépasse pas 500,00 EUR bruts. Ce montant de 500,00 EUR bruts est indexé suivant les dispositions de la loi du 2 août 1971 organisant un régime de liaison à l'indice des prix à la consommation des traitements, salaires, pensions, allocations et subventions à charge du trésor public, de certaines prestations sociales, des limites de rémunération à prendre en considération pour le calcul de certaines cotisations de sécurité sociale des travailleurs, ainsi que des obligations imposées en matière sociale aux travailleurs indépendants.

- Pour obtenir le versement sous forme de rente, l'affilié ou le(s) bénéficiaire(s) doit/doivent indiquer qu'il(s) opte(nt) pour le versement sous forme de rente sur le formulaire de déclaration, comme prévu au point 17.2. de cet article. A défaut d'un tel écrit indiquant le choix, le versement à l'affilié ou au(x) bénéficiaire(s) s'effectuera en capital.

- Si l'affilié ou le(s) bénéficiaire(s) choisi(ssen)t pour la transformation du capital en rente, l'organisme de pension procèdera au calcul de transformation d'un capital en rente selon les bases techniques en vigueur chez l'organisme de pension à la date de conversion, tel que défini à l'article 3.3 de la convention d'assurance. Si le montant ainsi calculé devait être inférieur à la rente minimum légale à laquelle l'affilié ou le(s) bénéficiaires a (ont) droit conformément à l'article 19 de l'arrêté royal du 14 novembre 2003 portant exécution de la loi du 28 avril 2003 relative aux pensions complémentaires et au régime fiscal de celles-ci et de certains avantages complémentaires en matière de sécurité sociale, cette différence est à charge de l'organisateur.

- Pour un paiement lors de la mise à la retraite, la conversion du capital en rente est réglée selon les bases suivantes :

i) lors de chaque anniversaire annuel de la prise d'effet de la rente, celle-ci est revalorisée à concurrence de maximum 2 p.c. de son montant;

ii) si l'affilié est marié ou cohabitant légal, la rente est émise sur 2 têtes, avec réversibilité de maximum 80 p.c. sur la tête du conjoint ou du cohabitant légal.

- En cas de conversion en rente, la rente est gérée sur un compte individuel qui continue à faire partie de l'engagement de pension et de l'assurance de groupe.

17.2. Paiement des avantages en cas de vie à l'âge normal de la retraite ou à l'âge de la retraite anticipée

A. Demande :

Pour pouvoir bénéficier des avantages en cas de vie à l'âge normal de la retraite, ou à l'âge de la retraite anticipée, l'affilié remet à l'organisateur le formulaire de déclaration, complété et signé, accompagné des documents suivants :

- une copie recto verso de la carte d'identité;

- une copie de la demande de retraite (anticipée),

pour autant que l'organisateur ne soit pas déjà en possession de ces documents.

Dès que l'organisateur reçoit le formulaire de déclaration et les documents y relatifs, il le transmet, après l'avoir éventuellement complété, avec les documents y relatifs à l'organisme de pension.

A cette occasion l'organisateur transmet également les données pour les mois manquants, pour autant que celles-ci soit connues.

B. Paiement :

Après réception du formulaire et des documents y relatifs, l'organisme de pension procède au calcul de la contribution sur la base des dispositions de l'article 17.4..

Les cotisations supplémentaires nécessaires à la constitution de la prestation sont portées sur le compte individuel.

L'organisme de pension procède au versement des avantages à l'affilié conformément au choix indiqué pour un paiement en capital ou en rente.

L'organisme de pension remet à l'affilié un décompte de liquidation reprenant les montants brut et net du capital ou de la rente, ainsi que les retenues fiscales et parafiscales qu'il a opérées.

In geval van overlijden van de aangeslotene vóór het bereiken van de pensioenleeftijd brengt de pensioeninstelling de begunstigde(n) van dit recht op de hoogte binnen de 2 weken nadat de pensioeninstelling door de begunstigde(n) van het overlijden schriftelijk in kennis werd gesteld.

- De omvorming in rente is evenwel niet mogelijk indien het jaarlijkse bedrag van de te betalen rente niet meer bedraagt dan 500,00 EUR bruto. Dit bedrag van 500,00 EUR bruto wordt geïndexeerd volgens de bepalingen van de wet van 2 augustus 1971 houdende inrichting van een stelsel waarbij de wedden, lonen, pensioenen, toelagen en tegemoetkomingen ten laste van de openbare schatkist, sommige sociale uitkeringen, de bezoldigingsgrenzen waarmee rekening dient gehouden bij de berekening van sommige bijdragen van sociale zekerheid der arbeiders, alsmede de verplichtingen op sociaal gebied opgelegd aan de zelfstandigen.

- Opdat de uitkering in rente zou gebeuren, dient (dienen) de aangeslotene of de begunstigde(n) de keuze voor een uitkering in rente aan te duiden op het aangifteformulier zoals voorzien in punt 17.2 van dit artikel. Bij gebreke aan deze schriftelijke aanduiding van keuze gebeurt de uitkering aan de aangeslotene of aan de begunstigde(n) in kapitaal.

- Indien de aangeslotene of de begunstigde(n) zou(den) kiezen voor de omvorming van het kapitaal in rente dan voert de pensioeninstelling de berekening van de omvorming van kapitaal in rente uit en past hiervoor de technische grondslagen toe die bij de pensioeninstelling van kracht zijn op de datum van de omvorming, zoals bepaald in artikel 3.3 van de verzekeringsovereenkomst. Indien het aldus berekende bedrag lager zou liggen dan de wettelijke minimumrente waarop de aangeslotene of de begunstigde(n) recht heeft (hebben) overeenkomstig artikel 19 van het koninklijk besluit van 14 november 2003 tot uitvoering van de wet van 28 april 2003 betreffende de aanvullende pensioenen en het belastingstelsel van die pensioenen en van sommige aanvullende voordelen inzake sociale zekerheid, dan is dit verschil ten laste van de inrichter.

- Voor een uitkering bij pensionering, wordt de omvorming van het kapitaal in rente op de volgende basissen geregeld :

i) bij elke jaarlijkse verjaardag van de aanvang van de rente, wordt deze laatste herwaardeerd ten belope van maximum 2 pct. van zijn bedrag;

ii) indien de aangeslotene gehuwd of wettelijke samenwonend is, wordt de rente opgemaakt op 2 hoofden, met overdraagbaarheid van maximum 80 pct. op het hoofd van de echtgeno(o)t(e) of de wettelijk samenwonende partner.

- Bij omvorming in rente, wordt de rente beheerd op een individuele rekening die blijft deel uitmaken van de pensioentoezegging en van de groepsverzekering.

17.2. Uitbetaling van de voordelen bij leven op de normale pensioenleeftijd of op de vervroegde pensioenleeftijd

A. Aanvraag :

Om van het voordeel bij leven op de normale pensioenleeftijd of op de vervroegde pensioenleeftijd te kunnen genieten, dient de aangeslotene het aangifteformulier, ingevuld en ondertekend, aan de inrichter over te maken, vergezeld van de volgende documenten :

- een recto verso fotokopie van de identiteitskaart;

- een fotokopie van de aanvraag van het (vervroegd) pensioen,

voor zover de inrichter de informatie van deze documenten al niet in zijn bezit had.

Van zodra de inrichter het aangifteformulier met de bijhorende documenten heeft ontvangen, maakt hij dit formulier, na eventuele aanvulling, samen met de betrokken documenten over aan de pensioeninstelling.

Hierbij deelt de inrichter tevens de gegevens betreffende de eventuele ontbrekende maanden mee, voor zover deze gekend zijn.

B. Uitkering :

Na de ontvangst van het formulier en de bijhorende documenten gaat de pensioeninstelling over tot de berekening van de bijdrage op basis van de bepalingen in artikel 17.4.

De bijkomende bijdragen nodig voor de opbouw van de uitkering worden op de individuele rekening geplaatst.

De pensioeninstelling gaat over tot de uitbetaling van de voordelen aan de aangeslotene volgens de aanduiding van zijn keuze voor een uitkering in kapitaal, dan wel in rente.

De pensioeninstelling bezorgt aan de aangeslotene een vereffeningsafrekening met de vermelding van de bruto en netto bedragen van het kapitaal of van de rente, alsook van de fiscale en parafiscale inhoudingen die door de pensioeninstelling worden verricht.

C. Information de l'organisateur :

Une fois par mois, l'organisme de pension informe l'organisateur des versements effectués le mois précédent.

D. Disposition transitoire :

Les avantages en cas de vie sont en principe payables à partir du 1er janvier 2012, mais au plus tôt trois mois après réception du premier fichier informatique de données de l'organisateur. Les paiements des rentes restent à charge de l'"IBP Havenarbeiders Antwerpen" jusqu'au 31 mars 2012, et sont dès lors payables par l'organisme de pension pour la première fois en juin 2012.

17.3. Paiement des avantages en cas de décès (lorsqu'une garantie décès est prévue)

A. Demande :

Pour que l'organisme de pension puisse procéder au paiement, le(s) bénéficiaire(s) doit/doivent transmettre le formulaire de déclaration, complété et signé, accompagné des documents suivants :

- un extrait de l'acte de décès;

- une copie recto verso de la carte d'identité du/des bénéficiaire(s);

- une copie de la carte S.I.S. du/des bénéficiaire(s);

- un acte d'hérédité, indiquant la qualité et les droits du/des bénéficiaire(s), s'il(s) n'a/n'ont pas été nominativement désigné(s) et si le bénéficiaire n'est pas le conjoint survivant ou le cohabitant légal,

pour autant que l'organisateur ne soit pas déjà en possession de ces documents.

Dès que l'organisateur reçoit le formulaire de déclaration et les documents y relatifs, il le transmet, après l'avoir éventuellement complété, avec les documents y relatifs à l'organisme de pension.

A cette occasion, l'organisateur transmet également les données pour les mois manquants, pour autant que celles-ci soient connues.

L'organisme de pension est en droit de demander au(x) bénéficiaire(s) les documents supplémentaires nécessaires afin de pouvoir procéder au paiement.

Si les avantages en cas de décès n'ont pas été réclamés dans les 3 ans du décès de l'affilié par le(s) ayant(s) droit, ces avantages sont versés dans le fonds de financement.

B. Paiement :

Après réception du formulaire et des documents y relatifs, l'organisme de pension procède au calcul de la contribution sur la base des dispositions de l'article 17.4.

Les cotisations supplémentaires nécessaires à la constitution de la prestation sont portées sur le compte individuel.

L'organisme de pension procède au versement des avantages au(x) bénéficiaire(s) conformément au choix indiqué pour un paiement en capital ou en rente.

L'organisme de pension remet au(x) bénéficiaire(s) un décompte de liquidation reprenant les montants brut et net du capital ou de la rente, ainsi que les retenues fiscales et parafiscales opérées.

C. Information de l'organisateur :

Une fois par mois, l'organisme de pension informe l'organisateur des versements effectués le mois précédent.

D. Disposition transitoire :

Les avantages en cas de décès sont en principe payables à partir du 1er janvier 2012, mais au plus tôt trois mois après réception du premier fichier informatique de données de l'organisateur.

17.4. Calcul de la cotisation au moment du versement des avantages

Si les données salariales relatives aux mois précédant le paiement en cas de mise à la retraite (anticipée) ou en cas de décès de l'affilié sont manquantes, l'organisateur met tout en œuvre pour obtenir ces données et les communiquer à l'organisme de pension.

La contribution manquante est portée comme prime sur le compte individuel.

C. Informatie van de inrichter :

Maandelijks stelt de pensioeninstelling de inrichter in kennis van de uitbetalingen verricht in de voorgaande maand.

D. Overgangsmaatregel :

De voordelen bij leven zijn in principe betaalbaar vanaf 1 januari 2012, maar ten vroegste drie maanden na de ontvangst van het eerste geïnformatiseerd databestand van de inrichter. De rente-uitkeringen blijven ten laste van de "IBP Havenarbeiders Antwerpen" tot 31 maart 2012, en zijn als gevolg daarvan betaalbaar door de pensioeninstelling voor de eerste keer in juni 2012.

17.3. Uitbetaling van de voordelen bij overlijden (in het voorkomende geval van dekking bij overlijden)

A. Aanvraag :

Opdat de pensioeninstelling tot de uitkering zou kunnen overgaan, dient (dienen) de begunstigde(n) het aangifteformulier, ingevuld en ondertekend, aan de inrichter over te maken, vergezeld van de volgende documenten :

- een uittreksel uit de overlijdensakte;

- een recto verso fotokopie van de identiteitskaart van de begunstigde(n);

- een fotokopie van de S.I.S.-kaart van de begunstigde(n);

- een attest van erfopvolging die de hoedanigheid en de rechten van de begunstigde(n) vermeldt; indien geen aanwijzing bij naam van de begunstigde(n) gebeurde en de begunstigde niet de langstlevende echtgeno(o)t(e) of wettelijk samenwonende partner is,

voor zover de inrichter de informatie van deze documenten al niet in zijn bezit had.

Van zodra de inrichter het aangifteformulier met de bijhorende documenten heeft ontvangen, maakt hij dit formulier, na eventuele aanvulling, samen met de betrokken documenten over aan de pensioeninstelling.

Hierbij deelt de inrichter tevens de gegevens betreffende de eventuele ontbrekende maanden mee, voor zover deze gekend zijn.

De pensioeninstelling kan aan de begunstigde(n) desgevallend bijkomende documenten vragen die zij nodig heeft om tot de uitkering te kunnen overgaan.

Indien de voordelen bij overlijden niet binnen de 3 jaar na het overlijden van de aangeslotene door de rechthebbende(n) worden opgevraagd, worden deze voordelen in het financieringsfonds gestort.

B. Uitkering :

Na de ontvangst van het formulier en de bijhorende documenten gaat de pensioeninstelling over tot de berekening van de bijdrage op basis van de bepalingen in artikel 17.4.

De bijkomende bijdragen nodig voor de opbouw van de uitkering worden op de individuele rekening geplaatst.

De pensioeninstelling gaat over tot de uitbetaling van de voordelen aan de begunstigde(n) volgens de aanduiding van zijn keuze voor een uitkering in kapitaal, dan wel in rente.

De pensioeninstelling bezorgt aan de begunstigde(n) een vereffeningsafrekening met de vermelding van de bruto en netto bedragen van het kapitaal of van de rente, alsook de fiscale en de parafiscale inhoudingen die door de pensioeninstelling worden verricht.

C. Informatie van de inrichter :

Maandelijks stelt de pensioeninstelling de inrichter in kennis van de uitbetalingen verricht in de voorgaande maand.

D. Overgangsmaatregel :

De voordelen bij overlijden zijn in principe betaalbaar vanaf 1 januari 2012, maar ten vroegste drie maanden na de ontvangst van het eerste geïnformatiseerd databestand van de inrichter.

17.4. Berekening van de premie op het ogenblik van de uitbetaling van de voordelen

Indien de loonsgegevens betreffende maanden voorafgaand aan de uitbetaling bij (vervroegde) pensionering of het overlijden van de aangeslotene ontbreken, neemt de inrichter alle nodige maatregelen om de ontbrekende gegevens te bekomen en deze mee te delen aan de pensioeninstelling.

De ontbrekende bijdrage wordt als premie op de individuele rekening geplaatst.

18. Sortie de l'affilié

Par les fichiers informatiques de données, l'organisateur avise l'organisme de pension de la sortie de l'affilié.

18.1. Procédure

Avec la fin de la reconnaissance comme ouvrier portuaire ou de l'inscription comme homme de métier, l'organisateur est responsable d'informer l'organisme de pension. Tous les trimestres l'organisme de pension traite les sorties sur la base des données reçues par l'organisateur.

L'affilié peut lui-même informer par écrit l'organisme de pension de sa sortie.

Dans les 30 jours qui suivent la communication, l'organisme de pension communique à l'affilié le montant des réserves acquises, des prestations acquises, la garantie minimum et les différents choix qui s'offrent à l'affilié.

L'affilié dispose également de 30 jours pour indiquer à l'organisme de pension l'affectation des réserves acquises. L'affilié a le choix entre les possibilités suivantes :

1. laisser auprès de l'organisme de pension ses réserves acquises, majorées éventuellement jusqu'au montant de la garantie minimale légale (avec maintien des prestations acquises), conformément au présent règlement de pension;

2. transférer, sans frais, ses réserves acquises, majorées éventuellement jusqu'au montant de la garantie minimale légale, auprès de l'organisme de pension de son nouvel organisateur pour autant qu'il/elle soit affilié à l'engagement de pension de cet organisateur. Ce transfert peut s'effectuer soit dans cet engagement de pension, soit dans le contrat "Structure d'accueil" conformément au règlement de pension du nouvel organisateur;

3. transférer ses réserves acquises, majorées éventuellement jusqu'au montant de la garantie minimale légale, auprès d'un organisme de pension qui répartit la totalité des bénéfices entre les affiliés et limite les frais selon des règles déterminées par le Roi.

Après l'expiration du délai de 30 jours, l'affilié garde toutefois à tout moment la possibilité de demander le transfert de ses réserves à un organisme de pension visé aux points 2 et 3.

Sans décision écrite de l'affilié à l'organisme de pension dans le délai de 30 jours susdit, les réserves acquises sont maintenues auprès de l'organisme de pension dans le présent règlement de pension, sans modification de l'engagement de pension.

18.2. Transfert des réserves acquises

Lorsque l'affilié opte pour le transfert de ses réserves, l'organisme de pension effectue ce transfert dans les 30 jours suivant la date à laquelle il est informé de la décision de l'affilié. Passé ce délai, les réserves transférées sont augmentées des intérêts légaux pour la période excédant celui-ci.

Sans décision écrite de l'affilié transmise à l'organisme de pension dans le délai de 30 jours susdit, les réserves acquises sont maintenues auprès de l'organisme de pension dans le présent règlement de pension, sans modification de l'engagement de pension.

Quelle que soit la décision de l'affilié, aucune indemnité ou perte de participation bénéficiaire ne peut être mise à sa charge, ni déduite de ses réserves acquises au moment de la sortie.

19. Fonds de financement

19.1. Principe

Un fonds de financement est créé auprès de l'organisme de pension dans le but de financer les obligations de l'organisateur découlant du présent règlement de pension. Le fonds de financement couvre tous les affiliés et tous les volets de l'engagement de pension. Ce fonds de financement est géré par l'organisme de pension comme une réserve d'inventaire mathématique.

Le fonds de financement fait intégralement partie de l'assurance de groupe et est dès lors soumis à toutes les dispositions légales réglementant l'assurance de groupe.

19.2. Financement

Le fonds de financement est alimenté par :

- les avances mensuelles sur les primes, visées à l'article 3.2, alinéa 2 du présent règlement;

- les dotations de l'organisateur destinées à compléter les actifs du fonds de financement, conformément aux règles décrites ci-dessous au point 19.3;

18. Uittreding van de aangeslotene

Via de geïnformatiseerde databestanden brengt de inrichter de pensioeninstelling op de hoogte van de uittreding van de aangeslotene.

18.1. Procedure

Bij de beëindiging van de erkenning als havenarbeider of van de inschrijving als vakman, is de inrichter verantwoordelijk om de pensioeninstelling op de hoogte te brengen. Driemaandelijks verwerkt de pensioeninstelling de uittredingen, op basis van de gegevens meegedeeld door de inrichter.

De aangeslotene kan ook zelf de pensioeninstelling schriftelijk in kennis stellen van zijn uittreding.

Binnen de 30 dagen na deze mededeling, deelt de pensioeninstelling aan de aangeslotene het bedrag van de verworven prestaties, de verworven reserves, de wettelijke minimumgarantie en de verschillende keuzemogelijkheden waarover de aangeslotene beschikt, mee.

De aangeslotene beschikt eveneens over 30 dagen om de pensioeninstelling de bestemming van de verworven reserves schriftelijk mee te delen. De aangeslotene heeft de keuze tussen de volgende mogelijkheden :

1. zijn verworven reserves, eventueel verhoogd tot het bedrag van de wettelijke minimumgarantie, bij de pensioeninstelling laten (met behoud van de verworven prestaties), conform het huidige pensioenreglement;

2. kosteloos zijn verworven reserves, eventueel verhoogd tot het bedrag van de wettelijke minimumgarantie, overdragen naar de pensioeninstelling van zijn nieuwe inrichter voor zover hij/zij aangesloten is bij de pensioentoezegging van deze inrichter. Deze overdracht kan gebeuren ofwel naar deze pensioentoezegging, ofwel naar het contract "Onthaalstructuur" conform het pensioenreglement van de nieuwe inrichter;

3. zijn verworven reserves, eventueel verhoogd tot het bedrag van de wettelijke minimumgarantie, overdragen naar een pensioeninstelling die de totale winst verdeelt onder de aangeslotenen en de kosten beperkt volgens de door de Koning bepaalde regels.

Evenwel kan de aangeslotene, na het verstrijken van deze termijn van 30 dagen, ten allen tijde alsnog vragen om zijn reserves over te dragen naar een pensioeninstelling bedoeld in punten 2 en 3.

Ongeacht de beslissing van de aangeslotene mag op het ogenblik van de uittreding geen enkele vergoeding of verlies van winstdeelneming te zijnen laste worden gelegd, noch van zijn verworven reserves worden afgetrokken.

18.2. Overdracht van de verworven reserves

Wanneer de aangeslotene kiest voor de overdracht van zijn reserves, voert de pensioeninstelling deze overdracht uit binnen 30 dagen volgend op de datum waarop zij van de beslissing van de aangeslotene in kennis werd gesteld. Bij overschrijding van deze termijn worden de overgedragen reserves verhoogd met de wettelijke intresten voor de periode van overschrijding.

Zonder schriftelijke beslissing van de aangeslotene meegedeeld aan de pensioeninstelling binnen de voormelde termijn van 30 dagen worden de verworven reserves bij de pensioeninstelling in het huidige pensioenreglement behouden zonder wijziging van de pensioentoezegging.

Ongeacht de beslissing van de aangeslotene mag op het ogenblik van de uittreding geen enkele vergoeding of verlies van winstdeelneming te zijnen laste worden gelegd, noch van zijn verworven reserves worden afgetrokken.

19. Financieringsfonds

19.1. Principe

Er wordt bij de pensioeninstelling een financieringsfonds opgericht met het oog op het financieren van de lasten van de inrichter voortvloeiende uit het onderhavige pensioenreglement. Het financieringsfonds dekt alle aangeslotenen en alle luiken van de pensioentoezegging. Dit financieringsfonds wordt door de pensioeninstelling als een wiskundige inventarisreserve beheerd.

Het financieringsfonds maakt integraal deel uit van de groepsverzekering en is daardoor onderworpen aan de wettelijke bepalingen die de groepsverzekering reglementeren.

19.2. Financiering

Het financieringsfonds wordt gefinancierd door :

- de maandelijkse voorschotten op de premie, bedoeld in artikel 3.2, 2de alinea van dit reglement;

- de dotaties van de inrichter bestemd om de activa van het financieringsfonds aan te vullen, overeenkomstig de regels hierna beschreven onder punt 19.3;

- les réserves des comptes individuels des affiliés ayant atteint l'âge terme sans avoir rempli la période d'affiliation minimale;

- les avantages en cas de décès sans attribution bénéficiaire, ainsi que les avantages en cas de décès n'ayant pas été réclamés endéans les 3 ans du décès de l'affilié, comme prévu respectivement aux points 16.2 de l'article 16 et 17.3, A de l'article 17;

- le rendement financier découlant de la gestion financière du fonds de financement.

Le fonds de financement est investi dans le même fonds (gestion distincte des actifs) que les comptes individuels et le fonds collectif, et profite uniquement du rendement provenant de la gestion du fonds de financement.

Les versements dans le fonds de financement sont soumis aux charges fiscales éventuelles ainsi qu'aux chargements de gestion réclamés par l'organisme de pension.

19.3. Préfinancement

Afin de maintenir un type de financement et un budget comparables à ceux existant avant le 1er janvier 2012, l'assurance de groupe utilise la méthode de préfinancement via un fonds de financement actif, en complément au fonds collectif.

La dotation patronale annuelle dans le fonds de financement se compose :

- du budget défini à l'article 7.3 basé sur les salaires de tous les affiliés, qui ont été affiliés avant ou après le 1er janvier 2005;

- diminué de la cotisation patronale de sécurité sociale sur la pension complémentaire, du coût du volet de solidarité et des éventuelles charges fiscales et parafiscales sur les contributions retraite,

- diminué également des contributions et dotations pour tous les affiliés, selon les articles 8 et 12.

Cette dotation doit être justifiée de manière prospective, avec pour objectif le nivellement des charges futures. Si à un moment donné cette prime ne devait pas être suffisante pour couvrir les charges futures, l'organisme de pension reverra le niveau de financement au moyen des hypothèses les plus récentes.

19.4. Utilisation

Le fonds de financement peut être utilisé dans les buts suivants :

- l'apurement du sous-financement, si la totalité des contributions et charges apparentées pour une période devait être supérieure au budget prévu à l'article 7.3;

- le paiement de la garantie minimum légale qui n'est pas couverte par les comptes individuels;

- le paiement de la rente minimum légale qui n'est pas couverte par les comptes individuels;

- une revalorisation des pensions ayant pris cours (rentes de pensionnés avant le 31 décembre 2004, volet 4 de l'article 11) si leur financement par le volet solidarité ne devait pas être suffisant;

- le financement d'éventuelles nouvelles obligations au profit de tous les affiliés.

19.5. Liquidation

Dans l'hypothèse où le fonds de financement devrait être réparti, cette répartition se ferait proportionnellement aux réserves acquises auxquelles la liquidation a trait et, le cas échéant, aux capitaux constitutifs de rentes en cours.

Le fonds de financement ne peut réintégrer, ni partiellement ni totalement, le patrimoine de l'organisateur.

En cas d'abrogation définitive de l'assurance de groupe ou en cas de disparition de l'organisateur pour quelque raison que ce soit et sans que ses obligations soient reprises par un tiers, les avoirs qui ne sont plus nécessaires à la gestion de l'assurance de groupe sont attribués :

- conformément à ce qui est prévu dans le règlement de pension,

- ou conformément à ce qui est prévu dans une convention collective de travail,

- et, à défaut, aux comptes individuels des affiliés, proportionnellement à leurs réserves acquises.

- de reserves van de individuele rekeningen van de aangeslotenen die de eindleeftijd hebben bereikt zonder de minimale aansluitingsperiode te hebben voltooid;

- de voordelen bij overlijden zonder begunstigingstoewijzing, alsook de voordelen bij overlijden die niet binnen de 3 jaar na het overlijden van de aangeslotene werden opgevraagd, zoals respectievelijk voorzien in punt 16.2 van artikel 16 en 17.3, A van artikel 17;

- het financiële rendement voortvloeiende uit het financiële beheer van het financieringsfonds.

Het financieringsfonds wordt belegd in hetzelfde fonds (gescheiden beheer van activa) als de individuele rekeningen en het collectief fonds, en geniet uitsluitend van het rendement voortkomend uit het beheer van het financieringsfonds.

De stortingen in het financieringsfonds zijn onderworpen aan de eventuele fiscale lasten en de door de pensioeninstelling aangerekende beheerstoeslagen.

19.3. Voorfinanciering

Om een financieringstype en een budget te behouden die vergelijkbaar zijn met deze die vóór 1 januari 2012 bestonden, maakt de groepsverzekering gebruik van de techniek van voorfinanciering via een actief financieringsfonds, in aanvulling op het collectief fonds.

De jaarlijkse werkgeversdotatie aan het financieringsfonds bedraagt :

- het budget bepaald in artikel 7.3 gebaseerd op de lonen van alle aangeslotenen, die vóór of na 1 januari 2005 toegetreden zijn;

- verminderd met de patronale sociale zekerheidsbijdrage op het aanvullende pensioen, de kost van het solidariteitsluik, en de eventuele fiscale en parafiscale lasten op de pensioenbijdragen;

- verminderd nog met de bijdragen en dotaties voor alle aangeslotenen, volgens artikelen 8 en 12.

Deze dotatie dient op een prospectieve basis gegrond te worden, met als doel een nivellering van de lasten in de toekomst. Mocht deze premie op een bepaald moment niet hoog genoeg zijn om de toekomstige lasten te dekken, dan zal de pensioeninstelling het financieringsniveau herzien aan de hand van de meeste recente hypothesen.

19.4. Bestemming

Het financieringsfonds kan voor volgende doeleinden gebruikt worden :

- de financiering van het tekort, indien de totale bijdragen en aanverwante lasten voor een periode hoger zou zijn dan het budget bepaald in artikel 7.3;

- de betaling van de wettelijke minimumgarantie die niet gedekt is door de individuele rekeningen;

- de betaling van de wettelijke minimale rente die niet gedekt is door de individuele rekeningen;

- een herwaardering van de ingegane pensioenen (renten van de gepensioneerde vóór 31 december 2004, luik 4 van artikel 11) indien de financiering van hun indexaties door het solidariteitsluik onvoldoende zou zijn;

- de financiering van eventuele nieuwe aanvullende verbintenissen ten voordele van alle aangeslotenen.

19.5. Vereffening

Indien het financieringsfonds zou moeten worden opgesplitst, zal deze opsplitsing gebeuren naar rato van de verworven reserves waarop de splitsing betrekking heeft en in voorkomend geval de vestigingskapitalen van de lopende rentes.

Het financieringsfonds mag noch geheel, noch gedeeltelijk terug in het vermogen van de inrichter worden opgenomen.

In geval van definitieve beëindiging van de groepsverzekering, of ingeval van het verdwijnen van de inrichter, om welke reden dan ook en zonder dat de verplichtingen worden overgenomen door een derde, worden de bedragen die niet langer nodig zijn voor het beheer van de groepsverzekering aangewend :

- zoals voorzien in het pensioenreglement;

- of zoals voorzien in een collectieve sectorale arbeidsovereenkomst;

- en bij gebrek, voor een toekenning aan de individuele rekeningen van de aangeslotenen naar rato van hun verworven reserves.

20. Fonds collectif

20.1. Principes

A côté du fonds de financement, il est institué auprès de l'organisme de pension, un fonds collectif ayant pour objectif le financement des charges de l'organisateur découlant des volets ″prestations définies″ (volets 1 et 3 de l'article 11) et des rentes de pensionnés avant le 31 décembre 2004 (volet 4 de l'article 11) du règlement de pension.

Les comptes collectifs sont émis dans la combinaison d'assurance ″capitalisation collective″ pour une durée indéterminée, et sont gérés par l'organisme de pension comme une réserve d'inventaire mathématique.

Le fonds collectif fait intégralement partie de l'assurance de groupe et est dès lors soumis à toutes les dispositions légales réglementant l'assurance de groupe.

20.2. Fonctionnement et financement

Les règles d'application au présent plan sont décrites aux articles 12 et 13.

20.3. Liquidation

Les règles relatives à la liquidation d'application pour le fonds de financement, prévues au point 19.5, sont également d'application pour le fonds collectif. En cas de répartition du fonds, la répartition doit se faire entre les affiliés en service avant le 1er janvier 2005.

De plus, l'organisme de pension procèdera, en cas d'abrogation du plan, à une comparaison entre les droits acquis et les réserves déjà constituées dans le fonds collectif, et l'organisateur supportera le sous-financement éventuel, conformément aux dispositions de l'article 12.1.

21. Non-paiement des primes

21.1. Procédure

Toute contribution due en exécution du présent règlement de pension doit être versée par l'organisateur à l'organisme de pension dans les délais prévus, comme stipulé au point 3.2 de l'article 3.

En cas de non-paiement de ces contributions, l'organisme de pension mettra l'organisateur en demeure au plus tôt 30 jours après l'échéance desdits délais, au moyen d'une lettre recommandée attirant l'attention de l'organisme sur les conséquences du non-paiement.

Si l'organisateur ne procède pas au paiement des montants en souffrance dans les 30 jours de la mise en demeure, l'organisme de pension avertit, dans les 30 jours qui suivent, chaque affilié actif du non-paiement par simple lettre à la poste.

21.2. Conséquences sur les comptes individuels

Les comptes individuels sont réduits. Ils restent soumis au présent règlement de pension et continuent à participer aux bénéfices.

Ils ne seront réalimentés qu'au moment où l'organisateur aura payé à l'organisme de pension toutes les cotisations dues et requises pour être versées sur les comptes individuels.

21.3. Remise en vigueur des comptes individuels

L'organisateur peut demander la remise en vigueur des comptes individuels réduits par suite du non-paiement des avances et contributions.

Toute remise en vigueur demandée plus de 3 ans après la date de réduction des comptes individuels est toutefois subordonnée à l'accord préalable de l'organisme de pension.

La remise en vigueur des comptes individuels s'opère en adaptant les contributions compte tenu de la valeur de rachat théorique des comptes individuels au moment de la remise en vigueur.

22. Plan ″Structure d'accueil″

22.1. Destination

Un plan ″Structure d'accueil″ est instauré auprès de l'organisme de pension.

Ce plan est destiné à accueillir les réserves des contrats des affiliés à un plan de prévoyance ou à une convention de pension de leur ancien employeur (hors secteur) qui, lors de leur affiliation au présent engagement de pension, optent pour le transfert de leurs réserves acquises vers l'organisme de pension qui exécute l'engagement de pension du NPCHA.

20. Collectief fonds

20.1. Principes

Naast het financieringsfonds, wordt er een collectief fonds opgericht bij de pensioeninstelling met het oog op het financieren van de lasten van de inrichter voortvloeiend uit de luiken ″vaste prestaties″ (luiken 1 en 3 van artikel 11) en uit de renten van de gepensioneerde vóór 31 december 2004 (luik 4 van artikel 11) van het pensioenreglement.

De collectieve rekening wordt uitgegeven in de verzekeringscombinatie ″collectieve kapitalisatie″, met een onbeperkte duur, en wordt door de pensioeninstelling als een wiskundige inventarisreserve beheerd.

Het collectief fonds maakt integraal deel uit van de groepsverzekering en is daardoor onderworpen aan de wettelijke bepalingen die de groepsverzekering reglementeren.

20.2. Werking en financiering

De regels van toepassing voor onderhavig plan worden in artikelen 12 en 13 beschreven.

20.3. Vereffening

De regels met betrekking tot vereffening van toepassing op het financieringsfonds, vermeld in punt 19.5, zijn ook van toepassing op het collectief fonds. Bij opsplitsing van het fonds, dient de verdeling te gebeuren tussen de aangeslotenen in dienst vóór 1 januari 2005.

Bovendien zal de pensioeninstelling, in geval van opheffing van het plan, een vergelijking tussen de verworven rechten en de reeds opgebouwde reserves van het collectief fonds opmaken, en zal de inrichter het eventuele tekort dekken, volgens de bepalingen van artikel 12.1.

21. Niet-betaling van de premies

21.1. Procedure

Alle bijdragen die in uitvoering van het huidige pensioenreglement verschuldigd zijn, dienen door de inrichter aan de pensioeninstelling te worden gestort binnen de daartoe voorziene termijnen, zoals bepaald in punt 3.2 van artikel 3.

In geval van niet-betaling van deze bijdragen wordt de inrichter, ten vroegste 30 dagen na het verstrijken van deze termijnen, bij aangetekende brief door de pensioeninstelling in gebreke gesteld waarbij de inrichter op de gevolgen van de niet-betaling wordt gewezen.

Indien binnen de 30 dagen na deze ingebrekestelling de inrichter niet overgaat tot betaling van de ontbrekende bedragen, dan zal de pensioeninstelling binnen de daarop volgende 30 dagen iedere actieve aangeslotene van deze niet-betaling bij gewone brief in kennis stellen.

21.2. Gevolgen voor de individuele rekeningen

De individuele rekeningen worden premievrij gemaakt. Zij blijven verder onderworpen aan het onderhavige pensioenreglement en delen verder in de winst.

Zij zullen slechts opnieuw worden gestijfd wanneer de inrichter aan de pensioeninstelling alle verschuldigde bijdragen, die nodig zijn om op de individuele rekeningen te plaatsen, voldaan heeft.

21.3. Terug in werking stellen van de individuele rekeningen

De inrichter mag vragen dat de individuele rekeningen die wegens de niet-betaling van de voorschotten en de bijdragen premievrij werden gemaakt, terug in werking worden gesteld.

Iedere teruginwerkingstelling die meer dan 3 jaar na de datum van de premievrijmaking van de individuele rekeningen wordt gevraagd, is onderworpen aan het voorafgaandelijk akkoord van de pensioeninstelling.

Het terug in werking stellen van de individuele rekeningen gebeurt door de bijdragen aan te passen rekening houdend met de theoretische afkoopwaarde van de individuele rekeningen op het ogenblik van het terug in werking stellen.

22. ″Onthaalstructuur″ plan

22.1. Bestemming

Er wordt een ″Onthaalstructuur″ plan ingevoerd bij de pensioeninstelling.

Dit plan is bestemd om de reserves te ontvangen van de contracten van de aangeslotenen bij een voorzorgsplan of bij een pensioenovereenkomst van hun vorige werkgever (buiten de sector) die, bij hun toetreding tot deze pensioentoezegging, kiezen voor de overdracht van hun verworven reserves naar de pensioeninstelling die de pensioentoezegging van het NPCHA uitvoert.

Pour chaque affilié qui a demandé le transfert des réserves constituées chez son ancien employeur, l'organisme de pension prévoit :

- un compte pour les réserves provenant des contributions à charge de leur ancien employeur;

- un compte pour les réserves provenant des contributions personnelles obligatoires retenues par leur ancien employeur.

22.2. Conditions

Le plan "Structure d'accueil" est un contrat d'assurance différent de l'assurance de groupe qui exécute l'engagement de pension. Ce contrat est régi par des dispositions générales qui déterminent, entre autres, qui sont les affiliés, et par des dispositions particulières des contrats individuels émis dans le cadre de ce contrat.

Ce plan est géré conformément aux dispositions applicables au fonds général ("Main Fund") - branche 21 de l'organisme de pension.

Les comptes sont émis dans la combinaison d'assurance "Capital différé avec remboursement de l'épargne" (CDAE, voir article 9).

L'âge terme de ces contrats est fixé au 65ème anniversaire des affiliés.

L'affilié a par définition droit aux réserves qu'il a transférées, tant lors de sa mise à la retraite qu'en cas de retraite anticipée ou sortie du secteur. En cas de décès prématuré, ces réserves seront versées au(x) bénéficiaire(s) mentionné(s) à l'article 16.

22.3. Réserves apportées transférées par l'"IBP Havenarbeiders Antwerpen"

Chaque affilié avait la possibilité d'apporter les réserves constituées auprès d'un organisateur dans le cadre d'une constitution de pension complémentaire. Ces réserves étaient versées sur un compte individuel séparé, dans la combinaison d'assurance "Capital différé avec remboursement de l'épargne" (CDAE) et capitalisées au rendement du fonds d'investissement de l'Institution de Retraite Professionnelle.

Ces comptes sont transférés, sans frais d'entrée, à la structure d'accueil dont question ci-dessus.

23. Versements personnels

Il n'existe aucune possibilité de souscrire un contrat personnel facultatif auprès de l'organisme de pension dans le cadre de cette assurance de groupe.

24. Information annuelle des affiliés

En vue d'une information concrète des affiliés concernant l'exécution de l'engagement de pension et les avantages qui en découlent, l'organisme de pension établit chaque année par affilié une fiche de pension reprenant notamment la situation annuelle de ses comptes individuels, les réserves acquises et les éventuelles prestations acquises.

Les fiches de pension sont établies par l'organisme de pension pour chaque affilié à l'exception des rentiers et des sortis sans droits acquis, et sont communiquées aux affiliés par l'intermédiaire de l'organisateur.

De plus, l'organisme de pension tient chaque année les documents suivants à la disposition de l'organisateur qui les communiquera aux affiliés sur simple demande :

- un rapport de gestion de l'engagement de pension (appelé "rapport de transparence");

- une déclaration relative aux principes fondant sa politique de placement;

- les comptes et rapports annuels de l'organisme de pension ainsi que, le cas échéant, ceux correspondant à l'engagement de pension.

CHAPITRE VII. — *Dispositions diverses*

25. Comité de surveillance

Il est institué un comité de surveillance composé des membres effectifs du conseil de gestion du fonds de sécurité d'existence "Fonds voor bestaanszekerheid voor de solidariteitstoezegging van het sociaal sectoraal pensioenstelsel".

Ce comité de surveillance veille à l'exécution de l'engagement de pension et est mis en possession du rapport de transparence et de la déclaration relative aux principes de la politique de placement, dont question à l'article 24, avant que ceux-ci ne soient transmis à l'organisateur.

26. Cessation ou modification de l'engagement de pension

Le règlement de pension peut uniquement être modifié ou abrogé par une convention collective de travail conclue au sein du NPCHA.

Voor elke aangeslotene die de overdracht van zijn reserves bij zijn vorige werkgever heeft gevraagd, wordt door de pensioeninstelling voorzien in :

- een rekening voor de reserves voortkomend uit de bijdragen ten laste van hun vorige werkgever;

- een rekening voor de reserves voortkomend uit de verplichte persoonlijke bijdragen ingehouden door hun vorige werkgever.

22.2. Voorwaarden

Het "Onthaalstructuur" plan is een verzekeringscontract verschillend van de groepsverzekering die de pensioentoezegging uitvoert. Dit contract wordt geregeld door algemene voorwaarden die onder andere de aangeslotenen bepalen, en door bijzondere voorwaarden van de individuele contracten uitgegeven in het kader van dit plan.

Dit plan wordt beheerd overeenkomstig de bepalingen in het kader van het algemeen fonds ("Main Fund") - tak 21 van de pensioeninstelling.

De rekeningen worden uitgegeven in de verzekeringscombinatie "Uitgesteld kapitaal met terugbetaling van het spaartegoed" (UKMS, zie artikel 9).

De eindleeftijd van deze contracten is vastgesteld op de 65ste verjaardag van de aangeslotenen.

De aangeslotene heeft per definitie recht op de door hem ingebrachte reserves zowel op pensioenleeftijd, als bij vervroeging of bij uittreding uit de sector. Bij zijn voortijdig overlijden zullen deze reserves aan de begunstigde(n) vermeld in artikel 16 worden uitgekeerd.

22.3. Ingebrachte reserves overgedragen van de "IBP Havenarbeiders Antwerpen"

Elke aangeslotene kon reserves inbrengen opgebouwd bij een vorige inrichter in het kader van aanvullende pensioenopbouw. Deze reserves werden op een aparte, persoonlijke rekening gezet, onder de verzekeringsvorm "Uitgesteld kapitaal met terugbetaling van het spaartegoed" (UKMS) en werden gekapitaliseerd aan het rendement van het beleggingsfonds van de Instelling voor Bedrijfspensioenvoorziening.

Deze rekeningen worden overgedragen zonder instapkosten naar de hierboven vermelde onthaalstructuur.

23. Persoonlijke stortingen

Er bestaat geen mogelijkheid bij de pensioeninstelling tot het onderschrijven van een facultatieve persoonlijke overeenkomst in het kader van de groepsverzekering.

24. Jaarlijkse informatie aan de aangeslotenen

Met het oog op het correct informeren van de aangeslotenen betreffende de uitvoering van de pensioentoezegging en de voordelen die eruit voortvloeien, stelt de pensioeninstelling jaarlijks per aangeslotene een pensioenfiche op, waarop met name de jaarlijkse stand van zijn individuele rekeningen, de verworven reserves en de eventuele verworven prestaties worden vermeld.

De pensioenfiches worden door de pensioeninstelling opgesteld voor elke aangeslotene met uitzondering van de rentegenieters en van de uittreders zonder verworven rechten, en worden via de inrichter, aan de betrokkene aangeslotenen gecommuniceerd.

Bovendien stelt de pensioeninstelling jaarlijks de volgende documenten ter beschikking van de inrichter die ze op hun eenvoudig verzoek aan de aangeslotenen zal bezorgen :

- een beheersverslag van de pensioentoezegging (genaamd "transparantieverslag");

- een verklaring betreffende de basisprincipes van haar beleggingsbeleid;

- de jaarrekeningen en jaarverslagen van de pensioeninstelling alsook, in voorkomend geval, die met betrekking tot de pensioentoezegging.

HOOFDSTUK VII. — *Diverse bepalingen*

25. Toezichtscomité

Er wordt een toezichtscomité opgericht dat is samengesteld uit de effectieve leden van de raad van bestuur van het fonds voor bestaanszekerheid "Fonds voor bestaanszekerheid voor de solidariteitstoezegging van het sociaal sectoraal pensioenstelsel".

Dit toezichtscomité ziet toe op de uitvoering van de pensioentoezegging en wordt in het bezit gesteld van het transparantieverslag en van de verklaring inzake de beleggingsbeginselen, zoals bedoeld in artikel 24, nog vóór de mededeling ervan aan de inrichter.

26. Beëindiging of wijziging van de sectorale pensioentoezegging

Het pensioenreglement kan enkel gewijzigd of opgezegd worden door een collectieve arbeidsovereenkomst gesloten binnen het NPCHA.

Une modification ou abrogation de l'engagement de pension n'entraîne en soi aucune modification ou abrogation de l'assurance de groupe conclue entre l'organisateur et AXA Belgium. Une modification ou abrogation expresse de l'assurance de groupe est exigée à cette fin.

27. Dispositions fiscales

Conformément à l'article 59 du Code des Impôts sur les Revenus 1992, la pension résultant du régime de pension sectoriel, participation bénéficiaire incluse, augmentée :

- de la pension légale de retraite;

- des autres prestations extra-légales de même nature, à l'exception toutefois de l'assurance vie individuelle et de l'épargne-pension,

exprimée en rentes annuelles, ne peut pas dépasser 80 p.c. de la dernière rémunération annuelle brute normale, compte tenu d'une durée normale d'activité professionnelle.

La durée normale d'activité professionnelle est fixée à 40 ans.

La dernière rémunération annuelle brute normale est la rémunération annuelle brute qui, au vu des rémunérations précédentes de l'affilié, peut être considérée comme normale et qui lui a été payée ou attribuée durant la dernière année qui précède sa mise à la retraite, année durant laquelle il a exercé une activité professionnelle normale.

En cas de modification de ces dispositions fiscales, les nouvelles dispositions fiscales en la matière seront d'application.

28. Protection de la vie privée

28.1. Dispositions principales

L'organisateur et l'organisme de pension s'engagent à respecter la législation relative à la protection de la vie privée.

Ils ne pourront traiter les données à caractère personnel dont ils prennent connaissance dans le cadre de l'exécution du présent règlement de pension que conformément à l'objet de ce règlement de pension.

L'organisateur et l'organisme de pension s'engagent à mettre à jour les données et à les corriger, ainsi qu'à supprimer les données erronées ou superflues, à l'exception toutefois de celles provenant de la Banque Carrefour de la Sécurité Sociale, qui ne peuvent être modifiées.

Ils prendront les mesures techniques et organisationnelles requises pour protéger les données à caractère personnel contre la destruction accidentelle ou non autorisée, contre la perte accidentelle ainsi que contre la modification, l'accès et tout autre traitement non autorisé de données à caractère personnel.

En cas d'action en justice intentée contre l'organisateur ou l'organisme de pension, invoquant une violation de la législation relative à la protection de la vie privée, l'organisateur et l'organisme de pension s'engagent à se défendre mutuellement, pour autant qu'aucun des deux n'ait lui-même intenté une action en justice.

28.2. Traitement

Les données communiquées peuvent être traitées par l'organisateur ou l'organisme de pension dans le cadre de l'exécution du présent règlement de pension, de la gestion des comptes individuels ainsi que du paiement des avantages.

Toutes les informations seront traitées avec la plus grande discrétion et ne pourront être utilisées à des fins de direct marketing.

Les affiliés peuvent connaître et faire rectifier ces données. Ils enverront à cet effet une demande datée et signée, accompagnée d'une copie recto verso de la carte d'identité à l'organisateur et à l'organisme de pension.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 10 août 2015.

Le Ministre de l'Emploi,
K. PEETERS

Een wijziging of stopzetting van het pensioenreglement brengt op zich geen wijziging of stopzetting van de groepsverzekeringsovereenkomst tussen de inrichter en AXA Belgium met zich mee. Hiertoe is een uitdrukkelijke wijziging of stopzetting van de groepsverzekeringsovereenkomst vereist.

27. Fiscale bepalingen

Overeenkomstig artikel 59 van het Wetboek Inkomstenbelastingen 1992, mag het pensioen voortvloeiende uit het sectorale pensioenstelsel, winstdeling inbegrepen, vermeerderd met :

- het wettelijk pensioen naar aanleiding van de pensionering;

- de andere buitenwettelijke uitkeringen van dezelfde aard, doch met uitzondering van de individuele levensverzekering en het pensioensparen,

uitgedrukt in jaarlijkse renten, niet meer bedragen dan 80 pct. van de laatste normale bruto jaarbezoldiging, rekening houdend met een normale duurtijd van de beroepsactiviteit.

De normale duurtijd van de beroepsactiviteit is op 40 jaar vastgesteld.

De laatste normale bruto jaarbezoldiging is de bruto jaarbezoldiging die, gelet op de vorige bezoldigingen van de aangeslotene, als normaal kan worden beschouwd en die hem betaald of toegekend werd gedurende het laatste jaar vóór zijn op pensioenstelling waarin hij een normale beroepsactiviteit heeft uitgeoefend.

Bij wijziging van deze fiscale bepalingen, zullen de nieuwe wettelijke bepalingen terzake van toepassing zijn.

28. Bescherming van de persoonlijke levenssfeer

28.1. Hoofdmaatregelen

De inrichter en de pensioeninstelling verbinden zich ertoe de wetgeving tot bescherming van de persoonlijke levenssfeer te eerbiedigen.

Zij zullen de persoonsgegevens waarvan zij kennis krijgen in het kader van de uitvoering van onderhavig pensioenreglement slechts mogen verwerken in overeenstemming met het voorwerp van dit pensioenreglement.

De inrichter en de pensioeninstelling verbinden zich ertoe om de gegevens bij te werken, te verbeteren, alsook de onjuiste of overbodige gegevens te verwijderen, met uitzondering evenwel van de gegevens die van de Kruispuntbank voor Sociale Zekerheid werden ontvangen en die niet mogen worden gewijzigd.

Zij zullen de gepaste technische en organisatorische maatregelen treffen die nodig zijn voor de bescherming van de persoonsgegevens tegen toevallige of ongeoorloofde vernietiging, het toevallige verlies, de wijziging van of de toegang tot, en iedere andere niet toegelaten verwerking van de persoonsgegevens.

In geval van een vordering gebaseerd op een inbreuk op de wetgeving ter bescherming van de persoonlijke levenssfeer ingesteld tegen de inrichter of de pensioeninstelling, verbinden de inrichter en de pensioeninstelling zich ertoe elkaar te vrijwaren, in zoverre geen van beide zelf een vordering heeft ingesteld.

28.2. Verwerkingen

De meegedeelde gegevens mogen door de inrichter en de pensioeninstelling worden verwerkt in kader van de uitvoering van het huidige pensioenreglement, het beheer van de individuele rekeningen, alsook de uitbetaling van de voordelen.

Alle informatie zal met de grootste discretie worden behandeld en mag niet met het oog op direct marketing worden verwerkt.

De aangeslotenen kunnen van de gegevens kennis krijgen en ze laten verbeteren. Hiertoe dient een gedateerd en ondertekend verzoek vergezeld van een recto verso kopie van de identiteitskaart aan de inrichter en de pensioeninstelling te worden gericht.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 10 augustus 2015.

De Minister van Werk,
K. PEETERS

Annexe 2 à la convention collective de travail du 26 mai 2014, conclue au sein de la Sous-commission paritaire pour le port d'Anvers, dénommée "Nationaal Paritair Comité der haven van Antwerpen", relative à la modification des annexes de la convention collective de travail du 18 juin 2012 (avec numéro d'enregistrement 110226/CO/301.01) instaurant les nouveaux règlements de pension complémentaire en faveur de travailleurs portuaires du contingent général, du contingent logistique et des gens de métier

Règlement de solidarité en faveur des salariés du NPCHA

0. Préambule

En exécution de la convention collective de travail du 6 décembre 2004 :

- l'organisateur a instauré un régime de prestations de solidarité en faveur des salariés répondant à la définition d'"affilié" reprise à l'article 3.11); et,

- il en a confié l'exécution à l'"IBP Havenarbeiders Antwerpen".

Il a été décidé par convention collective de travail du 21 décembre 2011 :

- de décharger l'"IBP Havenarbeiders Antwerpen" de l'exécution du régime de prestations de solidarité et de confier celle-ci au FBZbis; et,

- de dissoudre et de liquider l'"IBP Havenarbeiders Antwerpen".

En tenant compte de ces modifications, les parties souhaitent modifier le règlement.

1. But et objet du régime de prestations de solidarité

En exécution de la convention collective de travail du 6 décembre 2004, l'organisateur instaure un régime de prestations de solidarité en faveur des salariés répondant à la définition d'"affilié" reprise à l'article 3.11).

Le but du règlement consiste à définir les conditions et les modalités des prestations de solidarité, tout en tenant compte des dispositions légales.

La gestion financière et administrative, ainsi que la couverture de certains risques de ce régime de prestations de solidarité sont confiées au FBZbis. Les modalités feront l'objet d'une "convention de gestion" conclue entre l'organisateur et le FBZbis, tout en tenant compte des principes du règlement.

2. Application dans le temps

Le régime de prestations de solidarité prend effet au 1er janvier 2005. La continuation de ce régime est liée au régime de pension complémentaire, instauré par la convention collective de travail du 6 décembre 2004.

3. Définitions

Les termes utilisés dans ce règlement ont la même signification que les termes utilisés dans le règlement de pension complémentaire sectoriel social dont ce règlement est une annexe, sauf lorsque le règlement prévoit une définition différente.

1) CCT

Convention collective de travail.

2) NPCHA

La Sous-commission paritaire 301.01 pour le port d'Anvers dénommée "Nationaal Paritair Comité der haven van Antwerpen".

3) CEPA

L'organisation d'employeurs "Centrale der Werkgevers aan de Haven van Antwerpen cvba", reconnue par l'arrêté royal du 4 septembre 1985 qui exécute, en tant que mandataire des employeurs, toutes les obligations qui, en vertu de la législation sur le travail individuel et collectif et de la législation sociale, découlent de l'occupation d'ouvriers portuaires.

4) L'organisateur

Le fonds de sécurité d'existence dénommé "Compensatiefonds voor bestaanszekerheid - Haven van Antwerpen", ayant son siège social à 2000 Anvers, Brouwersvliet 33.

5) Fonds de sécurité d'existence bis (FBZbis)

Le fonds de sécurité d'existence dénommé "Fonds voor bestaanszekerheid voor de solidariteitstoezegging van het sociaal sectoraal pensioenstelsel" (FBZbis en abrégé) institué par convention collective de travail du 21 décembre 2011 et ayant son siège social à 2000 Anvers, Brouwersvliet 33.

Bijlage 2 aan de collectieve arbeidsovereenkomst van 26 mei 2014, gesloten in het Paritair Subcomité voor de haven van Antwerpen, "Nationaal Paritair Comité der haven van Antwerpen" genaamd, tot wijziging van de bijlagen van de collectieve arbeidsovereenkomst van 18 juni 2012 (met registratienummer 110226/CO/301.01) houdende invoering van de nieuwe reglementen van het sectoraal aanvullend pensioenstelsel voor de havenarbeiders van het algemeen contingent, het logistiek contingent en de vaklui

Sectoraal solidariteitsreglement ten gunste van de werknemers van het NPCHA

0. Preambule

In uitvoering van de collectieve arbeidsovereenkomst van 6 december 2004 :

- heeft de inrichter een stelsel van solidariteitsprestaties ingevoerd ten gunste van de werknemers die voldoen aan de definitie van "aangeslotene" in artikel 3.11); en,

- heeft hij de uitvoering daarvan toevertrouwd aan de "IBP Havenarbeiders Antwerpen".

Bij collectieve arbeidsovereenkomst van 21 december 2011 werd beslist :

- om de uitvoering van het stelsel van solidariteitsprestaties te ontrekken aan de "IBP Havenarbeiders Antwerpen" en deze uitvoering toe te vertrouwen aan het FBZbis; en,

- om de "IBP Havenarbeiders Antwerpen" te ontbinden en vereffenen.

Rekening houdende met deze wijzigingen, wensen partijen het reglement aan te passen.

1. Doel en voorwerp van het stelsel solidariteitsprestaties

In uitvoering van de collectieve arbeidsovereenkomst van 6 december 2004 voert de inrichter een stelsel van solidariteitsprestaties in ten gunste van de werknemers die voldoen aan de definitie van "aangeslotene" in artikel 3.11).

Het doel van het reglement bestaat in het definiëren van de voorwaarden en modaliteiten van de solidariteitsprestaties, hierbij rekening houdend met de wettelijke verplichtingen.

Zowel het financiële en het administratieve beheer als de dekking van sommige risico's van dit stelsel van solidariteitsprestaties worden toevertrouwd aan het FBZbis. De modaliteiten hiervan zullen het voorwerp uitmaken van een "beheersovereenkomst" gesloten tussen de inrichter en het FBZbis rekening houdend met de principes van het reglement.

2. Werking in de tijd

Het stelsel van solidariteitsprestaties vangt aan op 1 januari 2005. Het voortbestaan ervan gaat samen met het stelsel van aanvullend pensioen, zoals ingesteld bij de collectieve arbeidsovereenkomst van 6 december 2004.

3. Definities

De in dit reglement gebruikte termen hebben dezelfde betekenis als de termen gebruikt in het sectoraal sociaal aanvullend pensioenreglement waarvan dit reglement een bijlage is, behoudens wanneer dit reglement een afwijkende definitie voorziet.

1) CAO

Collectieve arbeidsovereenkomst.

2) NPCHA

Het Paritair Subcomité 301.01 voor de haven van Antwerpen, "Nationaal Paritair Comité der haven van Antwerpen" genaamd.

3) CEPA

De werkgeversorganisatie "Centrale der Werkgevers aan de haven van Antwerpen cvba", erkend door het koninklijk besluit van 4 september 1985, die in de hoedanigheid van lasthebber van de werkgevers, alle verplichtingen vervult die krachtens de individuele en collectieve arbeidswetgeving en de sociale zekerheidswetgeving, voortvloeien uit de tewerkstelling van havenarbeiders.

4) De inrichter

Het fonds voor bestaanszekerheid genaamd "Compensatiefonds voor bestaanszekerheid - Haven van Antwerpen", met maatschappelijke zetel te Brouwersvliet 33, 2000 Antwerpen.

5) Fonds voor bestaanszekerheid bis (FBZbis)

Het fonds voor bestaanszekerheid genaamd "Fonds voor bestaanszekerheid voor de solidariteitstoezegging van het sociaal sectoraal pensioenstelsel" (afgekort FBZbis) ingericht bij de collectieve arbeidsovereenkomst van 21 december 2011 en met maatschappelijke zetel te Brouwersvliet 33, 2000 Antwerpen.

6) L'"IBP Havenarbeiders Antwerpen"

Organisme de financement de pensions de droit belge, agréé par la FSMA sous le numéro 50574, organisme de pension qui a exécuté l'engagement de pension et l'engagement de solidarité du NPCHA jusqu'au 31 décembre 2011.

7) Régime de pension complémentaire

Le régime de pension complémentaire sectoriel, instauré par la convention collective de travail du 6 décembre 2004, et modifié par la suite par les conventions collectives de travail des 15 novembre 2005, 15 janvier 2008, 14 janvier 2009 et 12 décembre 2011.

8) Engagement de solidarité

Le régime sectoriel de prestations de solidarité instauré par la convention collective de travail du 6 décembre 2004.

9) Règlement

Le présent règlement ainsi que chaque avenant ou modification du présent règlement.

10) Employeur

Chaque employeur occupant des ouvriers tombant sous le champ d'application de la convention collective de travail existante du NPCHA relative au régime sectoriel de solidarité, ainsi que - le cas échéant - de la (des) convention(s) collective(s) de travail modifiant ou coordonnant ce régime.

11) Affilié

Tout salarié tombant sous le champ d'application de la convention collective de travail du 6 décembre 2004 conclue au sein du NPCHA ainsi que les anciens travailleurs qui bénéficient encore de droits actuels ou différés en vertu du règlement.

12) Cotisation de solidarité

Le montant payé par l'organisateur au FBZbis, servant au financement de l'engagement de solidarité.

13) Fonds de solidarité

Régime de réserve collective au sein du FBZbis, géré conformément aux buts et dispositions définis dans le règlement. Ce régime est géré par le FBZbis de manière totalement séparée de ses éventuelles autres activités.

14) Salaire de référence

- pour les périodes assimilées de chômage : 66 p.c. du salaire journalier de base d'un ouvrier portuaire travail général;

- pour toutes les autres périodes assimilées : le salaire journalier de base par catégorie professionnelle.

15) FSMA

Autorité des services et marchés financiers, responsable du contrôle des organismes de pension et de la surveillance des dispositions sociales de la LPC.

16) LPC

La loi du 28 avril 2003 relative aux pensions complémentaires et au régime fiscal de celles-ci et de certains avantages complémentaires en matière de sécurité sociale, complétée par ses arrêtés d'exécution.

17) AR-Régime de solidarité

Arrêté royal du 14 novembre 2003 déterminant les prestations de solidarité.

18) AR-Financement du régime de solidarité

Arrêté royal du 14 novembre 2003 fixant les règles concernant le financement et la gestion de l'engagement de solidarité.

19) Actuaire désigné

Actuaire reconnu par la FSMA et désigné par le FBZbis qui est responsable du rapport prévu à l'article 5 de l'AR-Financement du régime de solidarité.

20) Asset manager

Institution(s) financière(s) dirigeant et exécutant la politique d'investissement du FBZbis suivant le règlement.

21) Tarif à risque

Tarif tenant compte des lois de survenance des garanties à couvrir.

6) De "IBP Havenarbeiders Antwerpen"

Organisme voor de financiering van pensioenen naar Belgisch recht, toegelaten door de FSMA onder nummer 50574, pensioeninstelling die de pensioentoezegging en de solidariteitstoezegging van het NPCHA tot 31 december 2011 heeft uitgevoerd.

7) Stelsel van aanvullend pensioen

Het sectorale stelsel van aanvullend pensioen, ingericht bij de collectieve arbeidsovereenkomst van 6 december 2004, nadien gewijzigd door de collectieve arbeidsovereenkomsten van 15 november 2005, 15 januari 2008, 14 januari 2009 en 12 december 2011.

8) Solidariteitstoezegging

Het sectorale stelsel van solidariteitsprestaties ingericht bij de collectieve arbeidsovereenkomst van 6 december 2004.

9) Reglement

Dit reglement alsook elk bijvoegsel of wijziging ervan.

10) Werkgever

Elke werkgever die arbeiders tewerkstelt vallende onder het toepassingsgebied van de bestaande collectieve arbeidsovereenkomst van het NPCHA betreffende het sectorale solidariteitsstelsel, alsook - in voorkomend geval - van de collectieve arbeidsovereenkomst(en) tot wijziging en coördinatie van dit stelsel.

11) Aangeslotene

Elke werknemer die onder het toepassingsgebied valt van de collectieve arbeidsovereenkomst van 6 december 2004 gesloten in de schoot van het NPCHA, alsook de gewezen werknemer die nog steeds actuele of uitgestelde rechten geniet overeenkomstig het reglement.

12) Solidariteitsbijdrage

Het bedrag, betaald door de inrichter aan het FBZbis, dat dient tot financiering van de solidariteitstoezegging.

13) Solidariteitsfonds

Stelsel van collectieve reserves binnen het FBZbis, dat wordt beheerd overeenkomstig de in het reglement gedefinieerde doelstellingen en bepalingen. Dit stelsel wordt door het FBZbis volledig afzonderlijk van de eventuele andere activiteiten beheerd.

14) Referentieloon

- voor de gelijkgestelde periodes van werkloosheid : 66 pct. van het basisdagtaakloon van een havenarbeider algemeen werk;

- voor alle andere gelijkgestelde periodes : het basisdagtaakloon per beroepscategorie.

15) FSMA

Autoriteit voor Financiële Diensten en Markten, verantwoordelijk voor de controle op de pensioeninstellingen en het toezicht op de sociale bepalingen van de WAP.

16) WAP

De wet van 28 april 2003 betreffende de aanvullende pensioenen en het belastingstelsel van die pensioenen en sommige aanvullende voordelen inzake sociale zekerheid, aangevuld met haar uitvoeringsbesluiten.

17) KB-Solidariteitsstelsel

Koninklijk besluit van 14 november 2003 tot vaststelling van de solidariteitsprestaties.

18) KB-Financiering van het solidariteitsstelsel

Koninklijk besluit van 14 november 2003 tot vaststelling van de regels inzake de financiering en het beheer van een solidariteitstoezegging.

19) Aangewezen actuaris

De door de FSMA erkende actuaris aangeduid door het FBZbis die verantwoordelijk is voor de rapportering voorzien in artikel 5 van het KB-Financiering van het solidariteitsstelsel.

20) Asset manager

Financiële instelling(en) die het beleggingsbeleid van het FBZbis stu(urt)(ren) en uitvoer(t)(en) in navolging van het reglement.

21) Risicotarief

Dit tarief houdt rekening met de voorvalswetten van de hier te verzekeren waarborgen.

4. Engagement de solidarité

Les prestations de solidarité suivantes sont prévues :

(1) La continuation du financement de la pension complémentaire pendant :

- les périodes de chômage temporaire dans le sens des articles 49, 50 et 51 de la loi du 3 juillet 1978 relative aux contrats de travail et le chômage résultant de force majeure, grève ou lock-out ou résultant de la fermeture à cause des vacances annuelles;

- les périodes de chômage involontaire, sans dépasser une période ininterrompue de 12 mois. Cette période passe à 24 mois à partir du 1er janvier 2006 et à 36 mois à partir du 1er janvier 2007;

- les périodes d'incapacité de travail primaire indemnisées et résultant de maladie, repos d'accouchement ou de grossesse, et les périodes couvertes par une incapacité de travail temporaire à la suite d'un accident du travail ou d'une maladie professionnelle.

La continuation du financement de la pension complémentaire a trait aux contributions à verser sur les comptes individuels en exécution du règlement de pension du régime sectoriel du port d'Anvers.

(2) L'indexation des rentes de pension ou des rentes de survie en cours :

Ces rentes, payées en exécution du régime de pension complémentaire du NPCHA, sont indexées chaque année et pour la première fois au 1er janvier 2006 en fonction de l'augmentation de l'indice santé moyen sur la période courant d'octobre à octobre en fonction de la formule suivante :

$$\frac{\text{Indice du mois d'octobre de l'année écoulée - indice du mois d'octobre de l'année précédente}}{\text{Indice du mois d'octobre de l'année précédente}}$$

L'ensemble des engagements de solidarité est une obligation de moyen. Ceci signifie que les niveaux des prestations de solidarité peuvent être adaptés par l'organisateur aux moyens disponibles existants et attendus.

Le but en est de maintenir l'équilibre financier, conformément aux dispositions de la LPC, l'AR-Régime de solidarité et l'AR-Financement du régime de solidarité, et cela se fait en concertation avec l'actuaire désigné du FBZbis. La compétence de décision finale appartient à l'organisateur.

5. Fonds de solidarité

Le fonds de solidarité appartient à l'ensemble des affiliés.

Lorsqu'un employeur ou un salarié cesse, pour une raison ou une autre, de faire partie du champ d'application du NPCHA (voir article 3 points 1, 10 et 11), il ne peut d'aucune façon faire valoir ses droits sur les avoirs du fonds de solidarité.

Revenus du fonds de solidarité

Les revenus du fonds de solidarité consistent en :

1. une dotation unique en provenance de l'"IBP Havenarbeiders Antwerpen";

2. la contribution de solidarité

Le montant nécessaire au financement de l'engagement de solidarité est calculé par le gestionnaire du FBZbis sur la base des données statistiques mises à disposition par l'organisateur, afin d'arriver à des résultats significatifs. Les modalités de ces données statistiques nécessitées sont définies dans la convention de gestion conclue entre l'organisateur et le gestionnaire du FBZbis.

Les versements pour les prestations de solidarité correspondent à minimum 4,40 p.c. des versements pour le régime de la pension complémentaire.

Le financement tiendra compte de l'augmentation éventuelle des coûts et le FBZbis peut prévoir des réserves pour compenser, entre autres, le coût de vieillissement, la fluctuation des risques et les écarts;

4. Solidariteitstoezegging

Er worden volgende solidariteitsprestaties voorzien :

(1) De verdere financiering van het aanvullende pensioen tijdens :

- de periodes van tijdelijke werkloosheid in de zin van de artikelen 49, 50 en 51 van de wet van 3 juli 1978 betreffende de arbeidsovereenkomsten, en de werkloosheid ten gevolge van overmacht, staking of lock-out of ten gevolge van een sluiting wegens jaarlijkse vakantie;

- de periodes van onvrijwillige werkloosheid, zonder dat een ononderbroken periode van 12 maanden wordt overschreden. Vanaf 1 januari 2006 werd deze periode verlengd tot 24 maanden en vanaf 1 januari 2007 tot 36 maanden;

- de vergoede periodes van primaire arbeidsongeschiktheid wegens ziekte, bevallings- of zwangerschapsrust, en de periodes die worden gedekt door een tijdelijke arbeidsongeschiktheid ten gevolge van een arbeidsongeval of een beroepsziekte.

De verdere financiering van het aanvullend pensioen heeft betrekking op de bijdragen te storten op de individuele rekeningen ter uitvoering van het pensioenreglement van sectoraal stelsel van de haven van Antwerpen.

(2) De indexering van lopende pensioenrenten of overlevingsrenten :

Deze renten uitgekeerd in uitvoering van het aanvullend pensioenstelsel van het NPCHA worden jaarlijks en voor de eerste keer op 1 januari 2006 geïndexeerd volgens de stijging van de gemiddelde gezondheidsindex over de periode van oktober tot oktober volgens de onderstaande formule :

$$\frac{\text{Index oktober afgelopen jaar - index oktober jaar daarvoor}}{\text{Index oktober jaar daarvoor}}$$

Het geheel van de solidariteitstoezeggingen is een middelenverbintenis. Dit wil zeggen dat de niveaus van de solidariteitsprestaties door de inrichter aan de bestaande en verwachte beschikbare middelen kunnen worden aangepast.

Dit gebeurt met het oog op het behouden van het financieel evenwicht, overeenkomstig de bepalingen van de WAP, het KB-Solidariteitsstelsel en het KB-Financiering van het solidariteitsstelsel en in overleg met de aangewezen actuaris van het FBZbis. De uiteindelijke beslissingsbevoegdheid ligt bij de inrichter.

5. Solidariteitsfonds

Het solidariteitsfonds behoort toe aan het geheel van de aangeslotenen.

Indien een werkgever of werknemer om één of andere reden ophoudt deel uit te maken van het toepassingsgebied van het NPCHA (zie artikel 3, punten 1, 10 en 11) kan hij op geen enkele wijze aanspraak maken op de tegoeden van het solidariteitsfonds.

Inkomsten van het solidariteitsfonds

De inkomsten van het solidariteitsfonds bestaan uit :

1. een éénmalige dotatie afkomstig uit de "IBP Havenarbeiders Antwerpen";

2. de solidariteitsbijdrage

Het bedrag nodig voor de financiering van de solidariteitstoezegging wordt berekend door de beheerder van het FBZbis op basis van statistische gegevens die door de inrichter ter beschikking worden gesteld, om tot betekenisvolle resultaten te komen. De modaliteiten van deze benodigde statistische gegevens worden bepaald in de beheersovereenkomst afgesloten tussen de inrichter en de beheerder van het FBZbis.

De solidariteitsbijdragen komen minstens overeen met 4,40 pct. van de stortingen voor het stelsel van het aanvullend pensioen.

De financiering zal rekening houden met mogelijke stijgingen van de kosten en het FBZbis kan reserves aanleggen om de kosten van de vergrijzing, fluctuaties van risico's, afwijkingen en dergelijke op te vangen;

3. les revenus financiers des actifs du fonds de solidarité.

Dépenses du fonds de financement

Le patrimoine du fonds de solidarité est exclusivement utilisé :

- pour verser les prestations de solidarité définies par le présent règlement;

- pour financer les primes pour la pension complémentaire des prestations de solidarité définies par le présent règlement et qui sont couvertes par le FBZbis sur la base d'un tarif à risque;

- pour payer les frais de gestion qui sont nécessaires pour gérer l'engagement de solidarité, en exécution de la convention de gestion conclue entre l'organisateur et le FBZbis.

Les prestations de solidarité sont gérées conformément aux dispositions de l'AR-Financement du régime de solidarité.

6. Equilibre financier

Au cas où les actifs du fonds de solidarité ne seraient plus suffisants pour couvrir les provisions légalement obligatoires et les dettes, le FBZbis communiquera, dans le cadre de l'article 6 de l'AR-Financement du régime de solidarité, un plan de redressement à la FSMA.

Afin de restaurer l'équilibre financier, l'organisateur peut décider de majorer ses contributions ou de diminuer les prestations de solidarité. L'organisateur peut, en dernière instance, décider de mettre fin définitivement à l'engagement de solidarité et de procéder à la liquidation du FBZbis, conformément aux dispositions du chapitre V des statuts du FBZbis.

7. Formalités

Lorsque l'affilié a droit, suivant l'article 4, à des prestations de solidarité, l'organisateur en avisera le FBZbis et communiquera les données nécessaires telles qu'elles sont prévues dans la convention de gestion dont question à l'article 1er.

La prestation concernant le financement des contributions de la pension complémentaire sera versée sur le compte de pension individuel de l'affilié.

La prestation concernant le financement des indexations des rentes sera versée dans le fonds collectif de l'assurance de groupe au profit des affiliés concernés.

8. Dispositions diverses

L'organisateur met le texte complet du règlement à disposition de l'affilié sur simple demande de ce dernier.

9. Protection de la vie privée

Pour gérer le régime de solidarité, l'organisateur fournit les données personnelles nécessaires au FBZbis.

Le FBZbis traite ces données de façon confidentielle et dans le seul but de gérer le régime de pension complémentaire sectoriel social à l'exclusion de toute autre fin commerciale ou autre.

Chaque affilié dont on garde des données personnelles, a le droit de consulter et de demander des corrections de ces données, moyennant demande écrite adressée au FBZbis en y joignant une copie de la carte d'identité.

10. Droit applicable

Le règlement ainsi que tout ce qui est lié à ce règlement est régi par le droit belge. Tous litiges éventuels entre parties relatives au présent règlement seront réglés par les tribunaux de l'arrondissement judicaire d'Anvers.

11. Disposition finale

Le règlement est conclu sur la base des dispositions et applications connues de la LPC et de ses arrêtés d'exécution.

Il prend effet au 1er janvier 2012 et remplace tous les règlements précédents.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 10 août 2015.

Le Ministre de l'Emploi,
K. PEETERS

3. de financiële opbrengsten van de activa van het solidariteitsfonds.

Uitgaven van het solidariteitsfonds

Het vermogen van het solidariteitsfonds wordt uitsluitend aangewend :

- om de bij dit reglement bepaalde solidariteitsprestaties uit te keren;

- om de premies voor het aanvullend pensioen te financieren van de in het reglement bepaalde solidariteitsprestaties die door het FBZbis op basis van een risicotarief worden gedekt;

- om de beheerskosten te betalen nodig voor het beheer van de solidariteitstoezegging, in uitvoering van de beheersovereenkomst afgesloten tussen de inrichter en het FBZbis.

De solidariteitsprestaties worden beheerd overeenkomstig de bepalingen van het KB-Financiering van het solidariteitsstelsel.

6. Financieel evenwicht

Ingeval de activa van het solidariteitsfonds niet langer toereikend zijn om aan de wettelijk verplichte voorzieningen en de schulden te voldoen, zal het FBZbis aan de FSMA een herstelplan voorleggen in het kader van artikel 6 van het KB-Financiering van het solidariteitsstelsel.

Teneinde het financieel evenwicht te herstellen, kan de inrichter beslissen zijn bijdragen te verhogen of de solidariteitsprestaties te verminderen. In laatste instantie kan de inrichter beslissen de solidariteitstoezegging definitief stop te zetten en tot vereffening van het FBZbis over te gaan overeenkomstig de bepalingen van hoofdstuk V van de statuten van het FBZbis.

7. Formaliteiten

Wanneer volgens artikel 4 de aangeslotene recht heeft op solidariteitsprestaties, zal de inrichter het FBZbis hiervan verwittigen en de nodige gegevens daartoe meedelen zoals voorzien in de beheersovereenkomst waarvan sprake in artikel 1.

De prestatie die betrekking heeft op de financiering van de bijdragen van het aanvullende pensioen zal op de individuele pensioenrekening van de aangeslotene gestort worden.

De prestatie die betrekking heeft op de financiering van de indexaties van de renten zal in het collectieve fonds van de groepsverzekering ten voordele van de betrokken aangeslotenen gestort worden.

8. Diverse bepalingen

De inrichter stelt aan de aangeslotene op eenvoudig verzoek de volledige tekst van het reglement ter beschikking.

9. Bescherming van de persoonlijke levenssfeer

Om het solidariteitsstelsel te beheren, verstrekt de inrichter de nodige persoonlijke gegevens aan het FBZbis.

Het FBZbis behandelt deze gegevens vertrouwelijk en met het uitsluitend doel tot het beheren van het solidariteitsstelsel met uitsluiting van elk ander, al dan niet commercieel, oogmerk.

Iedere aangeslotene waarvan persoonlijke gegevens bewaard worden, heeft het recht om inzage en verbetering van deze gegevens te verkrijgen, middels schriftelijk verzoek aan het FBZbis met toevoeging van een kopie van de identiteitskaart.

10. Toepasselijk recht

Op het reglement en alles dat ermee verband houdend is het Belgisch recht van toepassing. Eventuele geschillen tussen de partijen in dit verband behoren tot de bevoegdheid van de rechtbanken van het gerechtelijke arrondissement Antwerpen.

11. Slotbepaling

Het reglement wordt overeengekomen op basis van de thans gekende bepalingen en toepassingen van de WAP en haar uitvoeringsbesluiten.

Het vangt aan op 1 januari 2012 en vervangt alle vorige reglementen.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 10 augustus 2015.

De Minister van Werk,
K. PEETERS

SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI, TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE

[C − 2015/12152]

10 AOUT 2015. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 20 février 2014, conclue au sein de la Commission paritaire pour les employés des institutions de l'enseignement libre subventionné, modifiant la convention collective de travail du 7 juillet 2006 portant barémisation des fonctions pour le personnel contractuel non subsidié des Hautes Ecoles de l'enseignement libre subventionné en Communauté française (1)

PHILIPPE, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, notamment l'article 28;

Vu la demande de la Commission paritaire pour les employés des institutions de l'enseignement libre subventionné;

Sur la proposition du Ministre de l'Emploi,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1er. Est rendue obligatoire la convention collective de travail du 20 février 2014, reprise en annexe, conclue au sein de la Commission paritaire pour les employés des institutions de l'enseignement libre subventionné, modifiant la convention collective de travail du 7 juillet 2006 portant barémisation des fonctions pour le personnel contractuel non subsidié des Hautes Ecoles de l'enseignement libre subventionné en Communauté française.

Art. 2. Le ministre qui a l'Emploi dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Poitiers, le 10 août 2015.

PHILIPPE

Par le Roi :

Le Ministre de l'Emploi,
K. PEETERS

Note

(1) Référence au *Moniteur belge* :
Loi du 5 décembre 1968, *Moniteur belge* du 15 janvier 1969.

Annexe

Commission paritaire pour les employés des institutions de l'enseignement libre subventionné

Convention collective de travail du 20 février 2014

Modification de la convention collective de travail du 7 juillet 2006 portant barémisation des fonctions pour le personnel contractuel non subsidié des Hautes Ecoles de l'enseignement libre subventionné en Communauté française

(Convention enregistrée le 29 avril 2014 sous le numéro 120924/CO/225)

Article 1er. Les tableaux de barèmes annexés à la convention collective de travail du 7 juillet 2006 (83191/CO/225) susmentionnée sont remplacés par les tableaux annexés à la présente convention.

Art. 2. La présente convention entre en vigueur le 1er janvier 2014 et est conclue pour une durée d'un an.

Chacune des parties contractantes peut la dénoncer moyennant un préavis de trois mois, à notifier par lettre recommandée à la poste au président de la Commission paritaire pour les employés des institutions subsidiées de l'enseignement libre.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 10 août 2015.

Le Ministre de l'Emploi,
K. PEETERS

FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID, ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG

[C − 2015/12152]

10 AUGUSTUS 2015. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 20 februari 2014, gesloten in het Paritair Comité voor de bedienden van de inrichtingen van het gesubsidieerd vrij onderwijs, tot wijziging van de collectieve arbeidsovereenkomst van 7 juli 2006 houdende barema's voor het niet-gesubsidieerd contractueel personeel van de Hogescholen van het gesubsidieerd vrij onderwijs van de Franse Gemeenschap (1)

FILIP, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, inzonderheid op artikel 28;

Gelet op het verzoek van het Paritair Comité voor de bedienden van de inrichtingen van het gesubsidieerd vrij onderwijs;

Op de voordracht van de Minister van Werk,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Algemeen verbindend wordt verklaard de als bijlage overgenomen collectieve arbeidsovereenkomst van 20 februari 2014, gesloten in het Paritair Comité voor de bedienden van de inrichtingen van het gesubsidieerd vrij onderwijs, tot wijziging van de collectieve arbeidsovereenkomst van 7 juli 2006 houdende barema's voor het niet-gesubsidieerd contractueel personeel van de Hogescholen van het gesubsidieerd vrij onderwijs van de Franse Gemeenschap.

Art. 2. De minister bevoegd voor Werk is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Poitiers, 10 augustus 2015.

FILIP

Van Koningswege :

De Minister van Werk,
K. PEETERS

Nota

(1) Verwijzing naar het *Belgisch Staatsblad* :
Wet van 5 december 1968, *Belgisch Staatsblad* van 15 januari 1969.

Bijlage

Paritair Comité voor de bedienden van de inrichtingen van het gesubsidieerd vrij onderwijs

Collectieve arbeidsovereenkomst van 20 februari 2014

Wijziging van de collectieve arbeidsovereenkomst van 7 juli 2006 houdende barema's voor het niet-gesubsidieerd contractueel personeel van de Hogescholen van het gesubsidieerd vrij onderwijs van de Franse Gemeenschap

(Overeenkomst geregistreerd op 29 april 2014 onder het nummer 120924/CO/225)

Artikel 1. De barematabellen die bij bovenvermelde collectieve arbeidsovereenkomst van 7 juli 2006 (83191/CO/225) zijn gevoegd, worden vervangen door de tabellen die bij deze overeenkomst worden gevoegd.

Art. 2. Deze collectieve arbeidsovereenkomst treedt in werking op 1 januari 2014 en wordt gesloten voor één jaar.

Elke verdragsluitende partij kan de overeenkomst opzeggen mits een opzegtermijn van drie maanden die via een ter post aangetekend schrijven gericht aan de voorzitter van het Paritair Comité voor de bedienden van de inrichtingen van het gesubsidieerd vrij onderwijs wordt betekend.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 10 augustus 2015.

De Minister van Werk,
K. PEETERS

Annexe à la convention collective de travail du 20 février 2014, conclue au sein de la Commission paritaire pour les employés des institutions de l'enseignement libre subventionné, modifiant la convention collective de travail du 7 juillet 2006 portant barémisation des fonctions pour le personnel contractuel non subsidié des Hautes Ecoles de l'enseignement libre subventionné en Communauté française

Bijlage aan de collectieve arbeidsovereenkomst van 20 februari 2014, gesloten in het Paritair Comité voor de bedienden van de inrichtingen van het gesubsidieerd vrij onderwijs, tot wijziging van de collectieve arbeidsovereenkomst van 7 juli 2006 houdende barema's voor het niet-gesubsidieerd contractueel personeel van de Hogescholen van het gesubsidieerd vrij onderwijs van de Franse Gemeenschap

249-1 OMP/MFP met/avec CAPAES								
249/1 (CTI)	249/1 (AR)	OMP met CAPAES/ MFP avec CAPAES						
Vastbenoemden/Statutaires						Contractuelen/Contractuels		
A	B	C	D	E	F	G	H	I
Bar. Anc./ Anc. Bar.	Bruto jaarlijks 100 pct. 1 december 2010/ Brut ann. 100 p.c. 1er décembre 2010	Bruto geïndexeerd jaarlijks 1 januari 2013 [=B*index]/ Brut ann. indexé 1er janvier 2013 [=B*index]	Vak. geld 70 pct. [=C*0,70/12] Pec. Vac. 70 p.c. [=C*0,70/12]	AEJ [= Forf. soc. bijdragen + C*2,5/100)]/ AFA [= forf. PR SOC + (C*2,5/100)]	Tot. bruto jaarlijks [=C+D+E] Annuel total brut [=C+D+E]	Bruto geïnd maandl. [=F/12,92]/ Mensuel brut indexé [=F/12,92]	Vakantiegeld contractueel [=G*0,92]/ Pec. Vac. contractuel [=G*0,92]	Bruto geïndex. jaarbedrag [=(G*12)+H]/ Montant annuel brut indexé [=(G*12)+H]
0	21 787,00	35 042,21	2 044,13	1 442,87	38 529,21	2 982,14	2 743,57	38 529,21
1	22 344,33	35 938,62	2 096,42	1 465,28	39 500,32	3 057,30	2 812,72	39 500,32
2	23 458,99	37 731,44	2 201,00	1 510,10	41 442,54	3 207,63	2 951,02	41 442,54
5	24 373,08	39 201,66	2 286,76	1 546,85	43 035,28	3 330,90	3 064,43	43 035,28
7	25 287,17	40 671,88	2 372,53	1 583,61	44 628,02	3 454,18	3 177,85	44 628,02
9	26 201,26	42 142,11	2 458,29	1 620,36	46 220,76	3 577,46	3 291,26	46 220,76
11	27 115,35	43 612,33	2 544,05	1 657,12	47 813,50	3 700,74	3 404,68	47 813,50
13	28 029,44	45 082,55	2 629,82	1 693,87	49 406,24	3 824,01	3 518,09	49 406,24
15	28 943,53	46 552,77	2 715,58	1 730,63	50 998,98	3 947,29	3 631,51	50 998,98
17	29 857,62	48 023,00	2 801,34	1 767,38	52 591,72	4 070,57	3 744,92	52 591,72
19	30 771,71	49 493,22	2 887,10	1 804,14	54 184,46	4 193,84	3 858,34	54 184,46
21	31 685,80	50 963,44	2 972,87	1 840,90	55 777,20	4 317,12	3 971,75	55 777,20
23	32 599,89	52 433,66	3 058,63	1 877,65	57 369,94	4 440,40	4 085,17	57 369,94
25	33 513,98	53 903,89	3 144,39	1 914,41	58 962,69	4 563,68	4 198,58	58 962,69

27	34 428,07	55 374,11	3 230,16	1 951,16	60 555,43	4 686,95	4 312,00	60 555,43
29	35 342,16	56 844,33	3 315,92	1 987,92	62 148,17	4 810,28	4 425,41	62 148,17
31	36 256,25	58 314,55	3 401,68	2 024,67	63 740,91	4 933,51	4 538,83	63 740,91

Index op/ Index au	1 januari 2013/ 1er janvier 2013	1,6084
Forf. soc. bijdr./ Forf. pr. soc.	2013	566,81

AGCF 1 december 2011
Belgisch Staatsblad van 25 januari 2012
AGCF 1er décembre 2012 / Moniteur belge du 25 janvier 2012
Bijlage 1/Annexe 1

502 AO/MA met/avec CAPAES

502 (CTI)	422 (AR)	AO+CAPAES/ MA + CAPAES

Vastbenoemden/Statutaires						Contractuelen/Contractuels		
A	B	C	D	E	F	G	H	I
Bar. Anc./ Anc. Bar.	Bruto jaarl. 100 pct. 1 december 2010/ Brut ann. 100 p.c. 1er décembre 2010	Bruto geïndx. jaarl. 1 januari 2013 [=B*index]/ Brut ann. indexé 1er janvier 2013 [=B*index]	Vak. geld 70 pct. [=C*0,70/12]/ Pec. Vac. 70 p.c. [=C*0,70/12]	AEJ [= Forf. soc bijdr. + (C*2,5/100)]/ AFA [= forf. PR SOC + (C*2,5/100)]	Tot. bruto jaarl. [=C+D+E]/ Annuel total brut [=C+D+E]	Bruto geïnd. maandl. [=F/12,92]/ Mensuel brut indexé [=F/12,92]	Vak. geld contract. [=G*0,92]/ Pec. Vac. contractuel [=G*0,92]	Bruto geïndex. jaarbedrag [=(G*12)+H]/ Montant annuel brut indexé [=(G*12)+H]
0	23 740,80	38 184,70	2 227,44	1 521,43	41 933,57	3 245,63	2 985,98	41 933,57
1	24 431,93	39 296,32	2 292,29	1 549,22	43 137,82	3 338,84	3 071,73	43 137,82
2	25 814,19	41 519,54	2 421,97	1 604,80	45 546,32	3 525,26	3 243,24	45 546,32
5	27 107,26	43 599,32	2 543,29	1 656,79	47 799,40	3 699,64	3 403,67	47 799,40
7	28 400,33	45 679,09	2 664,61	1 708,79	50 052,49	3 874,03	3 564,11	50 052,49
9	29 693,40	47 758,86	2 785,93	1 760,78	52 305,58	4 048,42	3 724,55	52 305,58
11	30 986,47	49 838,64	2 907,25	1 812,78	54 558,67	4 222,81	3 884,98	54 558,67
13	32 279,54	51 918,41	3 028,57	1 864,77	56 811,76	4 397,19	4 045,42	56 811,76
15	33 572,61	53 998,19	3 149,89	1 916,76	59 064,84	4 571,58	4 205,86	59 064,84
17	34 865,68	56 077,96	3 271,21	1 968,76	61 317,93	4 745,97	4 366,29	61 317,93
19	36 158,75	58 157,73	3 392,53	2 020,75	63 571,02	4 920,36	4 526,73	63 571,02
21	37 451,82	60 237,51	3 513,85	2 072,75	65 824,11	5 094,75	4 687,17	65 824,11
23	38 744,89	62 317,28	3 635,17	2 124,74	68 077,20	5 269,13	4 847,60	68 077,20
25	40 037,96	64 397,05	3 756,49	2 176,74	70 330,29	5 443,52	5 008,04	70 330,29
27	41 331,03	66 476,83	3 877,82	2 228,73	72 583,37	5 617,91	5 168,48	72 583,37
29	42 624,10	68 556,60	3 999,14	2 280,73	74 836,46	5 792,30	5 328,91	74 836,46

Index op/ Index au	1 januari 2013/ 1er janvier 2013	1,6084
Forf. soc. bijdr./ Forf. pr. soc.	2013	566,81

BRFG
1 december 2011
Belgisch Staatsblad
7 juni 2012
Erratum/
AGCF
1er décembre 2011
Moniteur belge
7 juin 2012
Erratum

634 Kantoorbediende/Commis		
634 (CTI)	Geen AR-code/ Pas de code AR	Kantoorbediende/commis

Vatstbenoemden/Statutaires	Contractuelen/Contractuels

A	B	C	D	E	F	G	H	I
Bar. Anc./ Anc. Bar.	Bruto geïndexeerd jaarl. 100 pct. 1 december 2010/ Brut ann. 100 p.c. 1er décembre 2010	Bruto geïnd. jaarl. 1 januari 2013 [=B*index]/ Brut ann. indexé 1er janvier 2013 [=B*index]	Vak. geld 92 pct. [=C*0,92/12] Pec. Vac. 70 p.c. [=C*0,70/12]	AEJ [= Forf. soc. bijdr. + (C*2,5/100)]/ AFA [= forf. PR SOC + (C*2,5/100)]	Tot. bruto jaarl. [=C+D+E]/ Annuel total brut [=C+D+E]	Bruto geïnd. maandl. [=F/12,92]/ Mensuel brut indexé [=F/12,92]	Vak. geld contract. [=G*0,92]/ Pec. Vac. contractuel [=G*0,92]	Bruto geïnd. jaarbedrag [=(G*12)+H]/ Montant annuel brut indexé [=(G*12)+H]
0	13 750,00	22 115,50	1 695,52	1 119,70	24 930,72	1 929,62	1 775,25	24 930,72
1	13 900,23	22 357,13	1 714,05	1 125,74	25 196,91	1 950,23	1 794,21	25 196,91
2	14 200,69	22 840,39	1 751,10	1 137,82	25 729,31	1 991,43	1 832,12	25 729,31
3	14 200,69	22 840,39	1 751,10	1 137,82	25 729,31	1 991,43	1 832,12	25 729,31
5	14 661,08	23 580,88	1 807,87	1 156,33	26 545,08	2 054,57	1 890,21	26 545,08
7	14 721,47	23 678,01	1 815,31	1 158,76	26 652,09	2 062,86	1 897,83	26 652,09
9	15 194,67	24 439,11	1 873,66	1 177,79	27 490,56	2 127,75	1 957,53	27 490,56
11	15 455,06	24 857,92	1 905,77	1 188,26	27 951,95	2 163,46	1 990,39	27 951,95
13	15 715,45	25 276,73	1 937,88	1 198,73	28 413,34	2 199,17	2 023,24	28 413,34
15	16 388,95	26 359,99	2 020,93	1 225,81	29 606,73	2 291,54	2 108,22	29 606,73
17	16 649,34	26 778,80	2 053,04	1 236,28	30 068,12	2 327,25	2 141,07	30 068,12
19	16 909,73	27 197,61	2 085,15	1 246,75	30 529,51	2 362,97	2 173,93	30 529,51
21	17 170,12	27 616,42	2 117,26	1 257,22	30 990,90	2 398,68	2 206,78	30 990,90
23	17 430,51	28 035,23	2 149,37	1 267,69	31 452,29	2 434,39	2 239,64	31 452,29
25	17 690,90	28 454,04	2 181,48	1 278,16	31 913,68	2 470,10	2 272,49	31 913,68

27	17 951,29	28 872,85	2 213,59	1 288,63	32 375,07	2 505,81	2 305,35	32 375,07
29	18 211,68	29 291,67	2 245,69	1 299,10	32 836,46	2 541,52	2 338,20	32 836,46

Index op/ Index au	1 januari 2013/ 1er janvier 2013	1,6084
Forf. soc. bijdr./ Forf. pr. soc.	2013	566,81

	Code AR	Code CTI
Aanvang/Entrée =	300/1	630
Na 3 jaar/Après 3 ans =	301/1	631
Na 9 jaar/Après 9 ans =	302/1	632
Na 15 jaar/Après 15 ans =	310/1	633
Synthese/Synthèse =	Geen code AR / Pas de code AR	634

BRFG
29 september 2011
Belgisch Staatsblad
7 november 2011
en BRFG
1 december 2011
Belgisch Staatsblad
18 januari 2012/
AGCF
29 septembre 2011
Moniteur belge du
7 novembre 2011
et
AGCF
1er décembre 2011
Moniteur belge du
18 janvier 2012

346 OMP/MFP		
346 (CTI)	245 (AR)	OMP/MFP
Vastbenoemden/Statutaires		Contractuelen/Contractuels

A	B	C	D	E	F	G	H	I
Bar. Anc./ Anc. Bar.	Bruto jaarl. 100 pct. 1 december 2010/ Brut ann. 100 p.c. 1er décembre 2010	Bruto. geïndex. jaarl. 1 januari 2013 [=B*index]/ Brut ann. indexé 1er janvier 2013 [=B*index]	Vak. geld 70 pct. [=C*0,70/12]/ Pec. Vac. 70 p.c. [=C*0,70/12]	AEJ [= Forf. soc. bijdr. + (C*2,5/100)]/ AFA [= forf. PR SOC + (C*2,5/100)]	Tot. bruto jaarl. [=C+D+E] Annuel total brut [=C+D+E]	Bruto geïnd. maandl. [=F/12,92] Mensuel brut indexé [=F/12,92]	Vakantiegeld contractueel [=G*0,92]/ Pec. Vac. con- tractuel [=G*0,92]	Bruto geïnd. jaarbedrag [=(G*12)+H]/ Montant annuel brut indexé [=(G*12)+H]
0	20 039,92	32 232,21	1 880,21	1 372,62	35 485,03	2 746,52	2 526,80	35 485,03
1	20 597,25	33 128,62	1 932,50	1 395,03	36 456,14	2 821,68	2 595,95	36 456,14
2	21 711,91	34 921,44	2 037,08	1 439,85	38 398,37	2 972,01	2 734,25	38 398,37
5	22 626,00	36 391,66	2 122,85	1 476,60	39 991,11	3 095,29	2 847,66	39 991,11
7	23 540,09	37 861,88	2 208,61	1 513,36	41 583,85	3 218,56	2 961,08	41 583,85
9	24 454,18	39 332,10	2 294,37	1 550,11	43 176,59	3 341,84	3 074,49	43 176,59
11	25 368,27	40 802,33	2 380,14	1 586,87	44 769,33	3 465,12	3 187,91	44 769,33
13	26 282,36	42 272,55	2 465,90	1 623,62	46 362,07	3 588,40	3 301,32	46 362,07
15	27 196,45	43 742,77	2 551,66	1 660,38	47 954,81	3 711,67	3 414,74	47 954,81
17	28 110,54	45 212,99	2 637,42	1 697,13	49 547,55	3 834,95	3 528,15	49 547,55
19	29 024,63	46 683,21	2 723,19	1 733,89	51 140,29	3 958,23	3 641,57	51 140,29
21	29 938,72	48 153,44	2 808,95	1 770,65	52 733,03	4 081,50	3 754,98	52 733,03
23	30 852,81	49 623,66	2 894,71	1 807,40	54 325,77	4 204,78	3 868,40	54 325,77

25	31 766,90	51 093,88	2 980,48	1 844,16	55 918,52	4 328,06	3 981,81	55 918,52
27	32 680,99	52 564,10	3 066,24	1 880,91	57 511,26	4 451,34	4 095,23	57 511,26
29	33 595,08	54 034,33	3 152,00	1 917,67	59 104,00	4 574,61	4 208,64	59 104,00
31	34 509,17	55 504,55	3 237,77	1 954,42	60 696,74	4 697,89	4 322,06	60 696,74

Index op/au	1 januari 2013/ 1er janvier 2013	1,6084
Forf. soc. bijdr./ Forf. pr. soc.	2013	566,81

BRFG
1 december 2011
Belgisch Staatsblad 7 juni 2012
Erratum/
AGCF 1er décembre 2011
Moniteur belge du 7 juin 2012
Erratum

557 Docent /Chargé de cours		
557 (CTI)	436 (AR)	Docent/Chargé de cours
Vastbenoemden/Statutaires		Contractuelen/Contractuels

A	B	C	D	E	F	G	H	I
Bar. Anc./ Anc. Bar.	Bruto jaarl. 100 pct. 1 december 2010/ Brut ann. 100 p.c. 1er décembre 2010	Bruto geïnd. jaarl. 1 januari 2013 [=B*index]/ Brut ann. indexé 1er janvier 2013 [=B*index]	Vak. geld 70 pct. [=C*0,70/12]/ Pec. Vac. 70 p.c. [=C*0,70/12]	AEJ [= Forf. soc. bijdr. + (C*2,5/100)] AFA [= forf. PR SOC + (C*2,5/100)]	Tot. bruto jaarl. [=C+D+E] Annuel total brut [=C+D+E]	Bruto geïnd. maandl. [=F/12,92] Mensuel brut indexé [=F/12,92]	Vak. geld con- tract. [=G*0,92]/ Pec. Vac. con- tractuel [=G*0,92]	Bruto geïnd. jaarbedrag [=(G*12)+H]/ Montant annuel brut indexé [=(G*12)+H]
0	28 155,10	45 284,66	2 641,61	1 698,93	49 625,19	3 840,96	3 533,68	49 625,19
1	28 846,23	46 396,28	2 706,45	1 726,72	50 829,44	3 934,17	3 619,43	50 829,44
2	30 228,49	48 619,50	2 836,14	1 782,30	53 237,94	4 120,58	3 790,94	53 237,94
5	31 521,56	50 699,28	2 957,46	1 834,29	55 491,03	4 294,97	3 951,37	55 491,03
7	32 814,63	52 779,05	3 078,78	1 886,29	57 744,12	4 469,36	4 111,81	57 744,12
9	34 107,70	54 858,82	3 200,10	1 938,28	59 997,20	4 643,75	4 272,25	59 997,20
11	35 400,77	56 938,60	3 321,42	1 990,27	62 250,29	4 818,13	4 432,68	62 250,29
13	36 693,84	59 018,37	3 442,74	2 042,27	64 503,38	4 992,52	4 593,12	64 503,38
15	37 986,91	61 098,15	3 564,06	2 094,26	66 756,47	5 166,91	4 753,56	66 756,47
17	39 279,98	63 177,92	3 685,38	2 146,26	69 009,56	5 341,30	4 913,99	69 009,56
19	40 573,05	65 257,69	3 806,70	2 198,25	71 262,64	5 515,68	5 074,43	71 262,64
21	41 866,12	67 337,47	3 928,02	2 250,25	73 515,73	5 690,07	5 234,87	73 515,73
23	43 159,19	69 417,24	4 049,34	2 302,24	75 768,82	5 864,46	5 395,30	75 768,82

25	44 452,26	71 497,01	4 170,66	2 354,24	78 021,91	6 038,85	5 555,74	78 021,91
27	45 745,33	73 576,79	4 291,98	2 406,23	80 275,00	6 213,24	5 716,18	80 275,00
29	47 038,40	75 656,56	4 413,30	2 458,22	82 528,09	6 387,62	5 876,61	82 528,09

Index op/ Index au	1 januari 2013/ 1er janvier 2013	1,6084
Forf. soc. bijdr/ Forf. pr. soc.	2013	566,81

BRFG
1 december 2011
(Belgisch
Staatsblad van
7 juni 2012
Erratum/
AGCF
1er décembre 2011
Moniteur belge du
7 juin 2012
Erratum

671-672-673-678-679

	Opsteller/rédacteur				
Vastbenoemden/Statutaires					
A	B	C	D	E	F
	671	672	673	678	679
Bar. Anc./ Anc.bar.	Bruto jaarloon 100 pct. op 1 december 2010/ Brut ann. 100 p.c. au 1er décembre 2010				
0	14 275,77	14 375,92	14 476,07	14 876,67	14 275,77
1	14 551,19	14 651,34	14 751,49	14 876,67	14 551,19
2	15 102,03	15 202,18	15 302,33	15 152,09	15 102,03
3	15 102,03	15 202,18	15 302,33	15 702,93	15 202,18
4	15 102,03	15 202,18	15 302,33	15 702,93	15 202,18
5	15 740,48	15 840,62	15 940,78	16 341,38	15 840,62
6	15 740,48	15 840,63	15 940,78	16 341,38	15 840,62
7	16 378,93	16 479,08	16 579,23	16 979,83	16 479,08
8	16 378,93	16 479,08	16 579,23	16 979,83	16 479,08
9	17 017,38	17 117,53	17 217,68	17 618,28	17 217,68
10	17 017,38	17 117,53	17 217,68	17 618,28	17 217,68
11	17 655,83	17 755,98	17 856,13	18 256,73	17 856,13
12	17 655,83	17 755,98	17 856,13	18 256,73	17 856,13
13	18 294,28	18 394,43	18 494,58	18 895,18	18 494,58
14	18 294,28	18 394,43	18 494,58	18 895,18	18 494,58
15	18 932,73	19 032,88	19 133,03	19 533,63	19 533,63
16	18 932,73	19 032,88	19 133,03	19 533,63	19 533,63
17	19 571,18	19 671,33	19 771,48	20 172,08	20 172,08
18	19 571,18	19 671,33	19 771,48	20 172,08	20 172,08
19	20 209,63	20 309,78	20 409,93	20 810,53	20 810,53
20	20 209,63	20 309,78	20 409,93	20 810,53	20 810,53
21	20 848,08	20 948,23	21 048,38	21 448,98	21 448,98
22	20 848,08	20 948,23	21 048,38	21 448,98	21 448,98
23	21 486,53	21 586,68	21 686,83	22 087,43	22 087,43
24	21 486,53	21 586,68	21 686,83	22 087,43	22 087,43
25	22 124,98	22 225,13	22 325,28	22 725,88	22 725,88
26	22 124,98	22 225,13	22 325,28	22 725,88	22 725,88
27	22 763,43	22 863,58	22 963,73	23 364,33	23 364,33
28	22 763,43	22 863,58	22 963,73	23 364,33	23 364,33

29	23 401,88	23 502,03	23 602,18	24 002,78	24 002,78
30	23 401,88	23 502,03	23 602,18	24 002,78	24 002,78
31	24 040,33	24 140,48	24 240,63	24 641,23	24 641,23

	CTI	AR	
Bij aanvang/ À l'entrée	671	200/1	1 december/ 1er décembre 2010
Na 3 jaar/ Après 3 ans	672	201/1	1 december/ 1er décembre 2010
Na 9 jaar/ Après 9 ans	673	202/1	1 december/ 1er décembre 2010
Na 15 jaar/ Après 15 ans	678	210/1	1 december/ 1er décembre 2010
Synthese/Synthèse	679	-	1 december/ 1er décembre 2010

501 AO/MA		
501 (CTI)	415 (AR)	AO/MA
Vastbenoemden/Statutaires		Contractuelen/Contractuels

A	B	C	D	E	F	G	H	I
Bar. Anc./ Anc. Bar.	Bruto jaarl. 100 pct. 1 december 2010/ Brut ann. 100 p.c. 1er décembre 2010	Bruto geïnd. jaarl. 1 januari 2013 [=B*index]/ Brut ann. indexé 1er janvier 2013 [=B*index]	Vak. geld 70 pct. [=C*0,70/12]/ Pec. Vac. 70 p.c. [=C*0,70/12]	AEJ [= Forf. soc. bijdr. + (C*2,5/100)]/ AFA [= forf. PR SOC + (C*2,5/100)]	Tot. bruto jaarl. [=C+D+E] Annuel total brut [=C+D+E]	Bruto geïnd. maandl. [=F/12,92]/ Mensuel brut indexé [=F/12,92]	Vakantiegeld contractueel [=G*0,92]/ Pec. Vac. con- tractuel [=G*0,92]	Bruto geïnd. jaarbedrag [=(G*12)+H]/ Montant annuel brut indexé [=(G*12)+H]
0	21 333,02	34 312,03	2 001,54	1 424,61	37 738,18	2 920,91	2 687,24	37 738,18
1	22 024,15	35 423,64	2 066,38	1 452,40	38 942,42	3 014,12	2 772,99	38 942,42
2	23 406,41	37 646,87	2 196,07	1 507,98	41 350,92	3 200,54	2 944,49	41 350,92
5	24 699,48	39 726,64	2 317,39	1 559,98	43 604,01	3 374,92	3 104,93	43 604,01
7	25 992,55	41 806,42	2 438,71	1 611,97	45 857,10	3 549,31	3 265,37	45 857,10
9	27 285,62	43 886,19	2 560,03	1 663,96	48 110,18	3 723,70	3 425,80	48 110,18
11	28 578,69	45 965,96	2 681,35	1 715,96	50 363,27	3 898,09	3 586,24	50 363,27
13	29 871,76	48 045,74	2 802,67	1 767,95	52 616,36	4 072,47	3 746,68	52 616,36
15	31 164,83	50 125,51	2 923,99	1 819,95	54 869,45	4 246,86	3 907,11	54 869,45
17	32 457,90	52 205,29	3 045,31	1 871,94	57 122,54	4 421,25	4 067,55	57 122,54
19	33 750,97	54 285,06	3 166,63	1 923,94	59 375,63	4 595,64	4 227,99	59 375,63
21	35 044,04	56 364,83	3 287,95	1 975,93	61 628,71	4 770,02	4 388,42	61 628,71
23	36 337,11	58 444,61	3 409,27	2 027,93	63 881,80	4 944,41	4 548,86	63 881,80

25	37 630,18	60 524,38	3 530,59	2 079,92	66 134,89	5 118,80	4 709,30	66 134,89
27	38 923,25	62 604,16	3 651,91	2 131,91	68 387,98	5 293,19	4 869,73	68 387,98
29	40 216,32	64 683,93	3 773,23	2 183,91	70 641,07	5 467,57	5 030,17	70 641,07

Index op/ Index au	1 januari 2013/ 1er janvier 2013	1,6084
Forf. soc. bijd./ Forf. pr. soc.	2013	566,81

BRFG
1 december 2011
Belgisch Staatsblad 7 juni 2011
Erratum/
AGCF
1er décembre 2011
(Moniteur belge
7 juin 2012
Erratum

558 Leraar/Professeur

558 (CTI)	445 (AR)	Leraar/Professeur

Vastbenoemden/Statutaires						Contractuelen/Contractuels		
A	B	C	D	E	F	G	H	I
Bar. Anc./ Anc. Bar.	Bruto jaarl; 100 pct. 1 december 2010/ Brut ann. 100 p.c. 1er décembre 2010	Bruto geïndex. jaarl. 1 januari 2013 [=B*index]/ Brut ann. indexé 1er janvier 2013 [=B*index]	Vak. geld 70 pct. [=C*0,70/12]/ Pec. Vac. 70 p.c. [=C*0,70/12]	AEJ [= Forf. soc. bijdr. + (C*2,5/100)]/ AFA [= forf. PR SOC + (C*2,5/100)]/	Tot. bruto jaarl. [=C+D+E]/ Annuel total brut [=C+D+E]	Bruto geïndex. maandloon [=F/12,92]/ Mensuel brut indexé [=F/12,92]	Vak. geld contract. [=G*0,92]/ Pec. Vac. con- tractuel [=G*0,92]	Bruto geïndex. jaarbedrag [=(G*12)+H]/ Montant annuel brut indexé [=(G*12)+H]
0	35 088,66	56 436,60	3 292,14	1 977,73	61 706,46	4 776,04	4 393,96	61 706,46
1	35 779,79	57 548,21	3 356,98	2 005,52	62 910,71	4 869,25	4 479,71	62 910,71
2	37 162,05	59 771,44	3 486,67	2 061,10	65 319,20	5 055,67	4 651,21	65 319,20
5	38 455,12	61 851,22	3 607,99	2 113,09	67 572,29	5 230,05	4 811,65	67 572,29
7	39 748,19	63 930,99	3 729,31	2 165,08	69 825,38	5 404,44	4 972,09	69 825,38
9	41 041,26	66 010,76	3 850,63	2 217,08	72 078,47	5 578,83	5 132,52	72 078,47
11	42 334,33	68 090,54	3 971,95	2 269,07	74 331,56	5 753,22	5 292,96	74 331,56
13	43 627,40	70 170,31	4 093,27	2 321,07	76 584,65	5 927,60	5 453,40	76 584,65
15	44 920,47	72 250,08	4 214,59	2 373,06	78 837,73	6 101,99	5 613,83	78 837,73
17	46 213,54	74 329,86	4 335,91	2 425,06	81 090,82	6 276,38	5 774,27	81 090,82
19	47 506,61	76 409,63	4 457,23	2 477,05	83 343,91	6 450,77	5 934,71	83 343,91
21	48 799,68	78 489,41	4 578,55	2 529,05	85 597,00	6 625,15	6 095,15	85 597,00
23	50 092,75	80 569,18	4 699,87	2 581,04	87 850,09	6 799,54	6 255,58	87 850,09

25	51 385,82	82 648,95	4 821,19	2 633,03	90 103,18	6 973,93	6 416,02	90 103,18
27	52 678,89	84 728,73	4 942,51	2 685,03	92 356,26	7 148,32	6 576,45	92 356,26
29	53 971,96	86 808,50	5 063,83	2 737,02	94 609,35	7 322,71	6 736,89	94 609,35

Index op/ Index au	1 januari 2013/ 1er janvier 2013	1,6084
Forf. soc. bijdr./ Forf. pr. soc.	2013	566,81

BRFG
1 december 2011
Belgisch Staatsblad 7 juni 2012
Erratum/
AGCF
1 décembre 2011
Moniteur belge du 7 juin 2012
Erratum

679 Opsteller/Rédacteur

679 (CTI)	Geen/Pas de code AR	Opsteller/Rédacteur

Vastbenoemden/Statutaires						Contractuelen/Contractuels		
A	B	C	D	E	F	G	H	I
Bar. Anc./ Anc. Bar.	Bruto jaarl. 100 pct. 1 december 2010/ Brut ann. 100 p.c. 1er décembre 2010	Bruto geïndex. jaarloon 1 januari 2013 [=B*index]/ Brut ann. indexé 1er janvier 2013 [=B*index]	Vak. geld 92 pct. [=C*0,92/12]/ Pec. Vac. 92 p.c. [=C*0,92/12]	AEJ [= Forf. soc. bijdr. + (C*2,5/100)]/ AFA [= forf. PR SOC + (C*2,5/100)]	Tot. bruto jaar- loon [=C+D+E] Annuel total brut [=C+D+E]	Bruto geïnd. maandloon [=F/12,92]/ Mensuel brut indexé [=F/12,92]	Vak. geld contract. [=G*0,92]/ Pec. Vac. con- tractuel [=G*0,92]	Bruto geïndex. jaarbedrag [=(G*12)+H]/ Montant annuel brut indexé [=(G*12)+H]
0	14 275,77	22 961,15	1 760,35	1 140,84	25 862,34	2 001,73	1 841,59	25 862,34
1	14 551,19	23 404,13	1 794,32	1 151,91	26 350,36	2 039,50	1 876,34	26 350,36
2	15 102,03	24 290,11	1 862,24	1 174,06	27 326,41	2 115,05	1 945,84	27 326,41
3	15 202,18	24 451,19	1 874,59	1 178,09	27 503,87	2 128,78	1 958,48	27 503,87
5	15 840,62	25 478,05	1 953,32	1 203,76	28 635,13	2 216,34	2 039,03	28 635,13
7	16 479,07	26 504,94	2 032,05	1 229,43	29 766,41	2 303,90	2 119,59	29 766,41
9	17 217,67	27 692,90	2 123,12	1 259,13	31 075,16	2 405,20	2 212,78	31 075,16
11	17 856,12	28 719,78	2 201,85	1 284,80	32 206,44	2 492,76	2 293,34	32 206,44
13	18 494,57	29 746,67	2 280,58	1 310,48	33 337,72	2 580,32	2 373,89	33 337,72
15	19 533,62	31 417,87	2 408,70	1 352,26	35 178,83	2 722,82	2 504,99	35 178,83
17	20 172,07	32 444,76	2 487,43	1 377,93	36 310,12	2 810,38	2 585,55	36 310,12
19	20 810,52	33 471,64	2 566,16	1 403,60	37 441,40	2 897,94	2 666,11	37 441,40
21	21 448,97	34 498,52	2 644,89	1 429,27	38 572,68	2 985,50	2 746,66	38 572,68
23	22 087,42	35 525,41	2 723,61	1 454,95	39 703,97	3 073,06	2 827,22	39 703,97

25	22 725,87	36 552,29	2 802,34	1 480,62	40 835,25	3 160,62	2 907,77	40 835,25
27	23 364,32	37 579,17	2 881,07	1 506,29	41 966,53	3 248,18	2 988,33	41 966,53
29	24 002,77	38 606,06	2 959,80	1 531,96	43 097,81	3 335,74	3 068,88	43 097,81
31	24 641,22	39 632,94	3 038,53	1 557,63	44 229,10	3 423,30	3 149,44	44 229,10

Index op/ Index au	1 januari 2013 1er janvier 2013	1,6084
Forf. soc. bijdr./ Forf. pr. soc.	2013	566,81

	AR	CTI
Aanvang/Entrée =	200/1	671
Na 3 jaar/après 3 ans =	201/1	672
Na 5 jaar/après 9 ans =	202/1	673
Na 15 jaar/après 15 ans =	210/1	678
Synthese/Synthèse =	Geen code AR/ Pas de code AR	679

BRFG
29 september 2011
Belgisch
Staatsblad
7 november 2011
en BRFG
1 december 2011
Belgisch
Staatsblad
18 januari 2012/
AGCF
29 septembre 2011
Moniteur belge
7 novembre 2011
et AGFC
1er décembre 2011
Moniteur belge du
18 janvier 2012

699 Bestuurssecretaris/Administrateur secrétaire		
699 (CTI)	230/3 (AR)	Bestuurssecretaris/Administrateur secrétaire
Vastbenoemden/Statutaires		Contractuelen/Contractuels

A	B	C	D	E	F	G	H	I
Bar. Anc./ Anc. Bar.	Bruto jaarl. 100 pct. 1 december 2010/ Brut ann. 100 p.c. 1er décembre 2010	Bruto geïndex. jaarl. 1 januari 2013 [=B*index]/ Brut ann. indexé 1er janvier 2013 [=B*index]	Vak. geld 70 pct. [=C*0,70/12]/ Pec. Vac. 70 p.c. [=C*0,70/12]	AEJ [= Forf. soc. bijdr. + (C*2,5/100)]/ AFA [= forf. PR SOC + (C*2,5/100)]	Tot. bruto. jaarl. [=C+D+E]/ Annuel total brut [=C+D+E]	Bruto geïnd. maandl. [=F/12,92]/ Mensuel brut indexé [=F/12,92]	Vak. geld con- tract. [=G*0,92]/ Pec. Vac. con- tractuel [=G*0,92]	Bruto geïnd. jaarbedrag [=(G*12)+H]/ Montant annuel brut indexé [=(G*12)+H]
0	20 434,93	32 867,54	1 917,27	1 388,50	36 173,31	2 799,79	2 575,81	36 173,31
1	20 710,35	33 310,53	1 943,11	1 399,57	36 653,21	2 836,94	2 609,98	36 653,21
2	21 261,19	34 196,50	1 994,80	1 421,72	37 613,02	2 911,22	2 678,33	37 613,02
5	21 899,64	35 223,38	2 054,70	1 447,39	38 725,47	2 997,33	2 757,54	38 725,47
7	22 538,09	36 250,26	2 114,60	1 473,07	39 837,93	3 083,43	2 836,76	39 837,93
9	23 176,54	37 277,15	2 174,50	1 498,74	40 950,39	3 169,53	2 915,97	40 950,39
11	23 814,99	38 304,03	2 234,40	1 524,41	42 062,84	3 255,64	2 995,19	42 062,84
13	24 453,44	39 330,91	2 294,30	1 550,08	43 175,30	3 341,74	3 074,40	43 175,30
15	25 091,89	40 357,80	2 354,20	1 575,75	44 287,76	3 427,84	3 153,62	44 287,76
17	25 730,34	41 384,68	2 414,11	1 601,43	45 400,21	3 513,95	3 232,83	45 400,21
19	26 368,79	42 411,56	2 474,01	1 627,10	46 512,67	3 600,05	3 312,05	46 512,67
21	27 007,24	43 438,44	2 533,91	1 652,77	47 625,13	3 686,16	3 391,26	47 625,13
23	27 645,69	44 465,33	2 593,81	1 678,44	48 737,58	3 772,26	3 470,48	48 737,58

25	28 284,14	45 492,21	2 653,71	1 704,12	49 850,04	3 858,36	3 549,69	49 850,04
27	28 922,59	46 519,09	2 713,61	1 729,79	50 962,49	3 944,47	3 628,91	50 962,49
29	29 561,04	47 545,98	2 773,52	1 755,46	52 074,95	4 030,57	3 708,12	52 074,95
31	30 199,49	48 572,86	2 833,42	1 781,13	53 187,41	4 116,67	3 787,34	53 187,41

Index op/ Index au	1 januari 2013/ 1er janvier 2013	1,6084
Forf. soc. bijdr./ Forf. pr. soc.	2013	566,81

BRFG
1 december 2011
Belgisch Staatsblad
18 januari 2012/
AGCF
1er décembre 2011
Moniteur belge du
18 janvier 2012

630-631-632-633-634					
	Kantoorbediende/ Commis				
Vastbenoemden/Statutaires					
A	B	C	D	E	F
	630	631	632	633	634
Bar. Anc./ Anc. bar.	Bruto jaarloon 100 pct. op 1 september 2011/ Brut ann. 100 p.c. au 1er september 2011				
0	13 750,00	13 750,00	13 962,81	14 375,92	13 750,00
1	13 900,23	13 900,23	14 113,04	14 526,15	13 900,23
2	14 200,69	14 200,69	14 113,50	15 826,61	14 200,69
3	14 200,69	14 200,69	14 113,50	15 826,61	14 200,69
4	14 200,69	14 200,69	14 113,50	15 826,61	14 200,69
5	14 461,08	14 461,08	14 673,89	15 087,00	14 661,08
6	14 461,08	14 461,08	14 673,89	15 087,00	14 661,08
7	14 721,47	14 721,47	14 934,28	15 347,39	14 721,47
8	14 721,47	14 721,47	14 934,28	15 347,39	14 721,47
9	14 981,86	14 981,86	15 194,67	15 607,78	15 194,67
10	14 981,86	14 981,86	15 194,67	15 607,78	15 194,67
11	15 242,25	15 242,25	15 455,06	15 868,17	15 455,06
12	15 242,25	15 242,25	15 455,06	15 868,17	15 455,06
13	15 502,64	15 502,64	15 715,45	16 128,56	15 715,45
14	15 502,64	15 502,64	15 715,45	16 128,56	15 715,45
15	15 763,03	15 763,03	15 975,84	16 388,95	16 388,95
16	15 763,03	15 763,03	15 975,84	16 388,95	16 388,95
17	16 023,42	16 023,42	16 236,23	16 649,34	16 649,34
18	16 023,42	16 023,42	16 226,23	16 649,34	16 649,34
19	16 283,81	16 283,81	16 496,62	16 909,73	16 909,73
20	16 283,81	16 283,81	16 496,62	16 909,73	16 909,73
21	16 544,20	16 544,20	16 757,01	17 170,12	17 170,12
22	16 544,20	16 544,20	16 757,01	17 170,12	17 017,12
23	16 804,59	16 804,59	17 017,40	17 430,51	17 430,51
24	16 804,59	16 804,59	17 017,40	17 430,51	17 430,51

25	17 064,98	17 064,98	12 277,79	17 690,90	17 690,90
26	17 064,98	17 064,98	12 277,79	17 690,90	17 690,90
27	17 325,37	17 325,37	17 538,18	17 951,29	17 951,29
28	17 325,37	17 325,37	17 538,18	17 951,29	17 951,29
29	17 585,76	17 585,76	17 798,57	18 211,68	18 211,68

	CTI	AR	
Bij aanvang/à l'entrée	630	300/1	1 septembre/ 1er septembre 2011
Na 3 jaar/après 3 ans	631	301/1	1 septembre/ 1er septembre 2011
Na 5 jaar/après 5 ans	632	302/1	1 december/ 1er décembre 2010
Na 15 jaar/après 15 ans	633	310/1	1 december/ 1er décembre 2010
Synthese/Synthèse	634	-	1 septembre/ 1er septembre 2011

Opmerking : sedert 1 september 2011 zijn de bedragen van de loonschalen 300/1 (630) en 301/1 (631) identiek van de eerste tot de laatste regel/
À noter : depuis le 1er septembre 2011, les montants des échelles 300/1 (630) et 301/1 (631) sont identiques de la première à la dernière ligne

501 EOMP/MPFP		
501 (CTI)	415 (AR)	EOMP/MPFP
Vastbenoemden/Statutaires		Contractuelen/Contractuels

A	B	C	D	E	F	G	H	I
Bar. Anc./ Anc. Bar.	Bruto jaarl. 100 pct. 1 december 2010/ Brut ann. 100 p.c. 1er décembre 2010	Bruto geïnd. jaarloon 1 januari 2013 [=B*index]/ Brut ann. indexé 1er janvier 2013 [=B*index]	Vak. geld 70 pct. [=C*0,70/12]/ Pec. Vac. 70 p.c. [=C*0,70/12]	AEJ [= Forf. soc. bijdr. + (C*2,5/100)]/ AFA [= forf. PR SOC + (C*2,5/100)]	Tot. bruto jaarl. [=C+D+E]/ Annuel total brut [=C+D+E]	Bruto geïnd. maandl. [=F/12,92]/ Mensuel brut indexé [=F/12,92]	Vak. geld contract. [=G*0,92]/ Pec. Vac. con- tractuel [=G*0,92]	Bruto geïnd. jaarbedrag [=(G*12)+H]/ Montant annuel brut indexé [=(G*12)+H]
0	21 333,02	34 312,03	2 001,54	1 424,61	37 738,18	2 920,91	2 687,24	37 738,18
1	22 024,15	35 423,64	2 066,38	1 452,40	38 942,42	3 014,12	2 772,99	38 942,42
2	23 406,41	37 646,87	2 196,07	1 507,98	41 350,92	3 200,54	2 944,49	41 350,92
5	24 699,48	39 726,64	2 317,39	1 559,98	43 604,01	3 374,92	3 104,93	43 604,01
7	25 992,55	41 806,42	2 438,71	1 611,97	45 857,10	3 549,31	3 265,37	45 857,10
9	27 285,62	43 886,19	2 560,03	1 663,96	48 110,18	3 723,70	3 425,80	48 110,18
11	28 578,69	45 965,96	2 681,35	1 715,96	50 363,27	3 898,09	3 586,24	50 363,27
13	29 871,76	48 045,74	2 802,67	1 767,95	52 616,36	4 072,47	3 746,68	52 616,36
15	31 164,83	50 125,51	2 923,99	1 819,95	54 869,45	4 246,86	3 907,11	54 869,45
17	32 457,90	52 205,29	3 045,31	1 871,94	57 122,54	4 421,25	4 067,55	57 122,54
19	33 750,97	54 285,06	3 166,63	1 923,94	59 375,63	4 595,64	4 227,99	59 375,63
21	35 044,04	56 364,83	3 287,95	1 975,93	61 628,71	4 770,02	4 388,42	61 628,71
23	36 337,11	58 444,61	3 409,27	2 027,93	63 881,80	4 944,41	4 548,86	63 881,80

25	37 630,18	60 524,38	3 530,59	2 079,92	66 134,89	5 118,80	4 709,30	66 134,89
27	38 923,25	62 604,16	3 651,91	2 131,91	68 387,98	5 293,19	4 869,73	68 387,98
29	40 216,32	64 683,93	3 773,23	2 183,91	70 641,07	5 467,57	5 030,17	70 641,07

Index op/ Index au	1 januari 2013/ 1er janvier 2013	1,6084
Forf. soc. bijdr./ Forf. pr. soc.	2013	566,81

Aan het MPFP wordt de schaal 415 (501) toegewezen krachtens het BRFG van 5 mei 1999/
Le MPFP se voit attribuer l'échelle 415 (501) en vertu de l'AGCF du 5 mai 1999

BRFG
1 december 2011
Belgisch Staatsblad
7 juni 2012
Erratum/
AGCF
1er décembre 2011
Moniteur belge
7 juin 2012
Erratum

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 10 août 2015.

Le Ministre de l'Emploi,

K. PEETERS

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 10 augustus 2015.

De Minister van Werk,

K. PEETERS

SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI, TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE

[C − 2015/12165]

10 AOUT 2015. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 19 janvier 2015, conclue au sein de la Sous-commission paritaire pour le secteur socioculturel de la Communauté française et germanophone et de la Région wallonne, relative à la liquidation des sommes dévolues pour 2014 aux associations relevant de la cohésion sociale dans le cadre de l'accord du non-marchand en Région de Bruxelles-Capitale (1)

PHILIPPE, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, notamment l'article 28;

Vu la demande de la Sous-commission paritaire pour le secteur socioculturel de la Communauté française et germanophone et de la Région wallonne;

Sur la proposition du Ministre de l'Emploi,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1er. Est rendue obligatoire la convention collective de travail du 19 janvier 2015, reprise en annexe, conclue au sein de la Sous-commission paritaire pour le secteur socioculturel de la Communauté française et germanophone et de la Région wallonne, relative à la liquidation des sommes dévolues pour 2014 aux associations relevant de la cohésion sociale dans le cadre de l'accord du non-marchand en Région de Bruxelles-Capitale.

Art. 2. Le ministre qui a l'Emploi dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Poitiers, le 10 août 2015.

PHILIPPE

Par le Roi :

Le Ministre de l'Emploi,
K. PEETERS

Note

(1) Référence au *Moniteur belge* :
Loi du 5 décembre 1968, *Moniteur belge* du 15 janvier 1969.

Annexe

Sous-commission paritaire pour le secteur socioculturel de la Communauté française et germanophone et de la Région wallonne

Convention collective de travail du 19 janvier 2015

Liquidation des sommes dévolues pour 2014 aux associations relevant de la cohésion sociale dans le cadre de l'accord du non-marchand en Région de Bruxelles-Capitale

(Convention enregistrée le 4 mars 2015 sous le numéro 125713/CO/329.02)

CHAPITRE Ier. — *Champ d'application*

Article 1er. La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs ressortissant à la Sous-commission paritaire pour le secteur socioculturel de la Communauté française et germanophone et de la Région wallonne, qui sont mentionnés dans l'annexe de l'arrêté 2014/918 du Collège de la Commission communautaire française relatif aux mesures prévues dans le cadre de l'accord avec le non-marchand conclu en 2000, pour les associations ayant conclu une convention spécifique ou un contrat régional de cohésion sociale avec la Commission communautaire française et à leurs travailleurs.

Par "travailleurs", on entend : le personnel ouvrier et employé, masculin et féminin.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID, ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG

[C − 2015/12165]

10 AUGUSTUS 2015. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 19 januari 2015, gesloten in het Paritair Subcomité voor de socioculturele sector van de Franstalige en Duitstalige Gemeenschap en het Waalse Gewest, betreffende de besteding van de sommen die voor 2014 in het raam van het akkoord voor de non-profitsector van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest toegewezen werden aan de verenigingen die onder samenlevingsopbouw vallen (1)

FILIP, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, inzonderheid op artikel 28;

Gelet op het verzoek van het Paritair Subcomité voor de socioculturele sector van de Franstalige en Duitstalige Gemeenschap en het Waalse Gewest;

Op de voordracht van de Minister van Werk,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Algemeen verbindend wordt verklaard de als bijlage overgenomen collectieve arbeidsovereenkomst van 19 januari 2015, gesloten in het Paritair Subcomité voor de socioculturele sector van de Franstalige en Duitstalige Gemeenschap en het Waalse Gewest, betreffende de besteding van de sommen die voor 2014 in het raam van het akkoord voor de non-profitsector van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest toegewezen werden aan de verenigingen die onder samenlevingsopbouw vallen.

Art. 2. De minister bevoegd voor Werk is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Poitiers, 10 augustus 2015.

FILIP

Van Koningswege :

De Minister van Werk,
K. PEETERS

Nota

(1) Verwijzing naar het *Belgisch Staatsblad* :
Wet van 5 december 1968, *Belgisch Staatsblad* van 15 januari 1969.

Bijlage

Paritair Subcomité voor de socioculturele sector van de Franstalige en Duitstalige Gemeenschap en het Waalse Gewest

Collectieve arbeidsovereenkomst van 19 januari 2015

Besteding van de sommen die voor 2014 in het raam van het akkoord voor de non-profitsector van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest toegewezen werden aan de verenigingen die onder samenlevingsopbouw vallen

(Overeenkomst geregistreerd op 4 maart 2015 onder het nummer 125713/CO/329.02)

HOOFDSTUK I. — *Toepassingsgebied*

Artikel 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers die onder de bevoegdheid van het Paritair Subcomité voor de socioculturele sector van de Franstalige en Duitstalige Gemeenschap en het Waalse Gewest vallen en vermeld staan in de bijlage bij het besluit 2014/918 van het College van de Franstalige Gemeenschapscommissie betreffende de maatregelen die genomen werden in het raam van het in 2000 gesloten akkoord met de non-profitsector voor de verenigingen die een bijzondere overeenkomst of een gewestelijke samenlevingsopbouwovereenkomst gesloten hebben met de Franse Gemeenschapscommissie en op hun werknemers.

Onder "werknemers" verstaat men : het mannelijk en vrouwelijk arbeiders- en bediendepersoneel.

CHAPITRE II. — *Avantages aux travailleurs*

Art. 2. Les employeurs opèrent la répartition, entre leurs travailleurs, des moyens octroyés pour l'année 2014 en application de l'article 2, § 2, 3° de l'arrêté 2014/918 du Collège de la Commission communautaire française précité :

- soit par l'octroi d'augmentations barémiques "structurelles";

- soit par l'octroi de primes de régularisation pour 2014, visant à harmoniser l'écart entre les rémunérations octroyées et les barèmes de référence du non-marchand de la CoCoF et/ou à corriger les anomalies de positionnement et d'ancienneté dans la classification professionnelle;

- soit par l'octroi d'une prime déterminée selon les modalités de calcul des primes de fin d'année en vigueur dans le non-marchand de la CoCoF (annexe 1re).

Art. 3. Les augmentations barémiques et les primes de régularisation visées à l'article 2 de la présente convention ne peuvent aboutir à des rémunérations supérieures à celles fixées par les barèmes de la CoCoF (annexe 2) en tenant compte, le cas échéant, de la classification de fonction appliquée au sein de l'entreprise.

Art. 4. Une fois par an, dans les trois mois qui suivent la conclusion de la présente convention, sur la base du formulaire figurant en annexe 3, l'employeur informe la délégation syndicale de l'association, ou à défaut de délégation syndicale, les travailleurs :

- des moyens financiers attribués par la CoCoF dans le cadre de l'arrêté 2014/918 susmentionné;

- de la ou des méthodes, visées à l'article 2 de la présente convention, qui ont permis d'opérer la répartition des moyens octroyés pour l'année 2014.

En outre, et vu le caractère exceptionnel et temporaire du dispositif mis en place, dans les associations où une délégation syndicale n'est pas instituée, l'employeur informe le secrétaire permanent de l'ensemble des organisations représentatives des travailleurs reconnues en Sous-commission paritaire pour le secteur socioculturel de la Communauté française et germanophone et de la Région wallonne ainsi que la "Confédération des employeurs des secteurs sportif et socioculturel" au moyen du formulaire susmentionné :

- des moyens financiers attribués par la CoCoF dans le cadre de l'arrêté 2014/918 susmentionné;

- de la ou des méthodes de répartition.

Les partenaires sociaux s'engagent à évaluer avec la CoCoF le système de distribution des sommes sur la base des informations récoltées.

CHAPITRE III. — *Dispositions finales*

Art. 5. Les parties conviennent que les avantages accordés par la présente convention collective de travail sont liquidés aux travailleurs au plus tard à la fin du troisième mois qui suit la conclusion de la présente convention.

Art. 6. La présente convention collective de travail entre en vigueur le 19 janvier 2015. Elle est conclue pour une durée déterminée et cessera ses effets le 31 décembre 2015.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 10 août 2015.

Le Ministre de l'Emploi,
K. PEETERS

Annexe 1re à la convention collective de travail du 19 janvier 2015, conclue au sein de la Souscommission paritaire pour le secteur socioculturel de la Communauté française et germanophone et de la Région wallonne, relative à la liquidation des sommes dévolues pour 2014 aux associations relevant de la cohésion sociale dans le cadre de l'accord du non-marchand en Région de BruxellesCapitale

Calcul des primes de fin d'année en vigueur dans le non-marchand de la CoCoF

362,1676 EUR (montant forfaitaire de l'allocation de fin d'année pour 2014) + ((rémunération d'octobre indexée x 12 + A.F.R.) x 0,025) + 161,4 + 49

HOOFDSTUK II. — *Voordelen voor de werknemers*

Art. 2. De werkgever verdelen onder hun werknemers de middelen die voor het jaar 2014, in toepassing van artikel 2, § 2, 3° van het besluit 2014/918 van bovenvermeld College van de Franstalige Gemeenschapscommissie, werden toegewezen :

- ofwel door het toekennen van "structurele" baremaverhogingen;

- ofwel door het toekennen van regularisatiepremies voor 2014, met de bedoeling het verschil tussen de toegekende bezoldigingen en de refertebarema's voor de non-profitsector die onder de bevoegdheid van het CoCoF valt, te harmoniseren en/of onregelmatigheden inzake klassering en anciënniteit in de beroepenindeling te corrigeren;

- ofwel door de toekenning van een premie die vastgesteld wordt volgens de berekeningsregels die voor de eindejaarspremie van kracht zijn in de onder de bevoegdheid van het CoCoF vallende non-profitsector (bijlage 1).

Art. 3. De in artikel 2 van deze overeenkomst bedoelde baremaverhogingen en de regularisatiepremies kunnen geen aanleiding geven tot hogere bezoldigingen dan die welke door de barema's van het CoCoF vastgesteld werden (zie bijlage 2), waarbij desgevallend dient rekening te worden gehouden met de in de onderneming toegepaste beroepenindeling.

Art. 4. Eén maal per jaar, binnen de drie maanden volgend op het sluiten van deze overeenkomst, deelt de werkgever, op basis van het formulier in bijlage 3 aan de vakbondsafvaardiging van de vereniging of, bij ontstentenis, aan de werknemers mee :

- welke financiële middelen door de CoCoF in het kader van het bovenvermeld besluit 2014/918 werden toegekend;

- op welke in artikel 2 van deze overeenkomst bedoelde manier(en) de verdeling van de voor het jaar 2014 toegekende middelen werd verwezenlijkt.

Bovendien, gezien de uitzonderlijke en tijdelijke aard van de getroffen schikking, deelt de werkgever, in de verenigingen waar geen vakbondsafvaardiging werd ingesteld, door middel van voornoemd formulier, aan de vrijgestelde secretaris van het geheel van de representatieve werknemersorganisaties erkend in het Paritair Subcomité voor de socioculturele sector van de Franstalige en Duitstalige Gemeenschap en het Waalse Gewest, alsook aan de "Confédération des employeurs des secteurs sportif et socioculturel" mee :

- welke financiële middelen door de CoCoF in het kader van het bovenvermeld besluit 2014/918 werden toegekend;

- op welke manier(en) de verdeling geschiedt.

De sociale partners verbinden zich ertoe met het CoCoF op basis van de verzamelde gegevens het verdeelsysteem van de bedragen te evalueren.

HOOFDSTUK III. — *Slotbepalingen*

Art. 5. De partijen komen overeen de door deze collectieve arbeidsovereenkomst toegekende voordelen ten laatste op het einde van de derde maand die volgt op de sluiting van deze collectieve arbeidsovereenkomst, aan de werknemers uit te betalen.

Art. 6. Deze collectieve arbeidsovereenkomst treedt op 19 januari 2015 in werking. Zij wordt gesloten voor bepaalde duur en houdt op van kracht te zijn op 31 december 2015.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 10 augustus 2015.

De Minister van Werk,
K. PEETERS

Bijlage 1 aan de collectieve arbeidsovereenkomst van 19 januari 2015, gesloten in het Paritair Subcomité voor de socioculturele sector van de Franstalige en Duitstalige Gemeenschap en het Waalse Gewest, betreffende de besteding van de sommen die voor 2014 in het raam van het akkoord voor de non-profitsector van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest toegewezen werden aan de verenigingen die onder samenlevingsopbouw vallen

Berekeningsregels die voor de eindejaarspremie van kracht zijn in de non-profitsector van het CoCoF

362,1676 EUR (forfaitair bedrag van de eindejaarstoelage voor 2014) + ((geïndexeerd loon van oktober x 12 + H.S.V.) x 0,025) + 161,4 + 49

A.F.R. : allocation foyer résidence, le cas échéant.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 10 août 2015.

Le Ministre de l'Emploi,
K. PEETERS

H.S.V. : haard- of standplaatsvergoeding, naargelang het geval.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 10 augustus 2015.

De Minister van Werk,
K. PEETERS

Annexe 2 à la convention collective de travail du 19 janvier 2015, conclue au sein de la Sous-commission paritaire pour le secteur socioculturel de la Communauté française et germanophone et de la Région wallonne, relative à la liquidation des sommes dévolues pour 2014 aux associations relevant de la cohésion sociale dans le cadre de l'accord du non-marchand en Région de Bruxelles-Capitale

Barèmes de référence du non-marchand de la CoCoF au 1er janvier 2014

Années	CCF-NM-01	CCF-NM-02	CCF-NM-03	CCF-NM-04	CCF-NM-05	CCF-NM-06	CCF-NM-07	CCF-NM-09
0	35659,37	34141,36	28406,15	26478,72	24432,88	23576,38	22999,40	21607,87
1	37406,54	35493,22	29262,62	28406,15	26288,64	25432,10	24707,52	23315,96
2	37406,54	35493,22	29262,62	28406,15	26288,64	25432,10	24932,02	23540,46
3	38971,53	36481,17	30119,08	29262,62	26716,91	25860,40	25156,50	23764,96
4	38971,53	36481,17	30119,08	29262,62	26716,91	25860,40	25381,03	23989,45
5	40536,51	37469,11	34325,01	30119,08	27287,86	26431,40	25605,55	24213,96
6	40536,51	37469,11	34325,01	30119,08	27287,86	26431,40	25830,07	24438,46
7	42101,49	38457,05	35198,43	34325,01	30976,74	27573,40	26054,57	24663,00
8	42101,49	38457,05	35780,69	34325,01	30976,74	27573,40	26279,08	24887,50
9	43666,48	39445,01	36654,13	35198,45	31850,21	28715,41	26503,62	25112,01
10	44248,74	40027,29	36654,13	35780,69	32432,45	29286,36	27384,55	25992,79
11	45813,73	41015,23	37527,56	36654,12	33305,86	30285,63	27653,80	26262,04
12	45813,73	41015,23	37527,56	36654,12	33305,86	30285,63	27923,14	26531,36
13	47378,72	42003,22	38400,97	37527,56	34179,34	31292,11	28192,44	26800,67
14	47378,72	42003,22	41409,63	37527,56	34179,34	31292,11	28461,75	27069,95
15	48943,71	42991,18	42283,03	38400,97	35052,73	32311,18	28731,07	27339,31
16	48943,71	42991,18	42283,03	41409,63	35052,73	32311,18	29000,32	27608,59
17	50508,70	43979,11	43156,43	42283,03	35926,17	33330,23	29269,68	27877,88
18	50508,70	43979,11	43156,43	42283,03	35926,17	33330,23	29538,96	28147,19
19	52073,69	44967,02	44029,90	43156,43	36799,61	34349,34	29808,28	28416,52
20	52073,69	44967,02	44029,90	43156,43	36799,61	34349,34	30077,56	28685,81
21	53638,71	45955,03	44903,31	44029,90	37673,04	35368,36	30346,86	28955,12
22	53638,71	45955,03	44903,31	44029,90	37673,04	35368,36	30616,20	29224,40
23	55203,68	46942,99	45776,78	44903,31	38546,50	36387,41	30885,49	29493,73
24	55203,68	46942,99	45776,78	44903,31	38546,50	36387,41	31159,66	29763,04
25	55203,68	47930,95	46650,21	45776,78	39419,92	37406,51	31434,28	30032,33
26	55203,68	47930,95	46650,21	45776,78	39419,92	37406,51	31708,95	30301,64
27	55203,68	48918,91	46650,21	46650,21	40293,32	38425,53	31983,56	30570,94
28	55203,68	48918,91	46650,21	46650,21	40293,32	38425,53	32259,16	30840,28
29	55203,68	48918,91	46650,21	46650,21	40293,32	39444,58	32532,93	31113,40
30	55203,68	48918,91	46650,21	46650,21	40293,32	39444,58	32532,93	31113,40
31	55203,68	48918,91	46650,21	46650,21	40293,32	39444,58	32532,93	31113,40

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 10 août 2015.

Le Ministre de l'Emploi,
K. PEETERS

Annexe 3 à la convention collective de travail du 19 janvier 2015, conclue au sein de la Sous-commission paritaire pour le secteur socio-culturel de la Communauté française et germanophone et de la Région wallonne, relative à la liquidation des sommes dévolues pour 2014 aux associations relevant de la cohésion sociale dans le cadre de l'accord du non-marchand en Région de Bruxelles-Capitale

<table>
<tr><td colspan="2">FORMULAIRE DE PUBLICITE</td></tr>
<tr><td>NOM DE L'ASSOCIATION :</td><td></td></tr>
<tr><td>Montant octroyé par la CoCoF pour 2014 :
Mentionner uniquement ce qui a été octroyé pour la rubrique "augmentation salariale"</td><td></td></tr>
<tr><td rowspan="3">METHODE DE REPARTITION
Cocher la ou les case(s) adéquate(s) et mentionner le montant des subsides qui y a été consacré</td><td>☐ Augmentations barémiques "structurelles"
Montant des subsides utilisé : .....</td></tr>
<tr><td>Primes de régularisation 2014 :
☐ visant à harmoniser l'écart entre les rémunérations octroyées et les barèmes de référence du non-marchand de la CoCoF
Montant des subsides utilisé : .....
☐ visant à corriger les anomalies de positionnement et d'ancienneté dans la classification professionnelle
Montant des subsides utilisé : .....</td></tr>
<tr><td>☐ Prime déterminée selon les modalités de calcul des primes de fin d'année en vigueur dans le non-marchand de la CoCoF
Montant des subsides utilisé : .....</td></tr>
<tr><td>DATE
.....</td><td>SIGNATURE DE L'EMPLOYEUR OU DE SON PREPOSE
.....</td></tr>
</table>

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 10 août 2015.

Le Ministre de l'Emploi,
K. PEETERS

Bijlage 2 aan de collectieve arbeidsovereenkomst van 19 januari 2015, gesloten in het Paritair Subcomité voor de socioculturele sector van de Franstalige en Duitstalige Gemeenschap en het Waalse Gewest, betreffende de besteding van de sommen die voor 2014 in het raam van het akkoord voor de non-profitsector van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest toegewezen werden aan de verenigingen die onder samenlevingsopbouw vallen

Referteloonschalen voor de non-profit sector van het CoCoF op 1 januari 2014

Jaren	FGC-NP-01	FGC-NP-02	FGC-NP-03	FGC-NP-04	FGC-NP-05	FGC-NP-06	FGC-NP-07	FGC-NP-09
0	35659,37	34141,36	28406,15	26478,72	24432,88	23576,38	22999,40	21607,87
1	37406,54	35493,22	29262,62	28406,15	26288,64	25432,10	24707,52	23315,96
2	37406,54	35493,22	29262,62	28406,15	26288,64	25432,10	24932,02	23540,46
3	38971,53	36481,17	30119,08	29262,62	26716,91	25860,40	25156,50	23764,96
4	38971,53	36481,17	30119,08	29262,62	26716,91	25860,40	25381,03	23989,45
5	40536,51	37469,11	34325,01	30119,08	27287,86	26431,40	25605,55	24213,96
6	40536,51	37469,11	34325,01	30119,08	27287,86	26431,40	25830,07	24438,46
7	42101,49	38457,05	35198,43	34325,01	30976,74	27573,40	26054,57	24663,00
8	42101,49	38457,05	35780,69	34325,01	30976,74	27573,40	26279,08	24887,50
9	43666,48	39445,01	36654,13	35198,45	31850,21	28715,41	26503,62	25112,01
10	44248,74	40027,29	36654,13	35780,69	32432,45	29286,36	27384,55	25992,79
11	45813,73	41015,23	37527,56	36654,12	33305,86	30285,63	27653,80	26262,04
12	45813,73	41015,23	37527,56	36654,12	33305,86	30285,63	27923,14	26531,36
13	47378,72	42003,22	38400,97	37527,56	34179,34	31292,11	28192,44	26800,67
14	47378,72	42003,22	41409,63	37527,56	34179,34	31292,11	28461,75	27069,95
15	48943,71	42991,18	42283,03	38400,97	35052,73	32311,18	28731,07	27339,31
16	48943,71	42991,18	42283,03	41409,63	35052,73	32311,18	29000,32	27608,59
17	50508,70	43979,11	43156,43	42283,03	35926,17	33330,23	29269,68	27877,88
18	50508,70	43979,11	43156,43	42283,03	35926,17	33330,23	29538,96	28147,19
19	52073,69	44967,02	44029,90	43156,43	36799,61	34349,34	29808,28	28416,52
20	52073,69	44967,02	44029,90	43156,43	36799,61	34349,34	30077,56	28685,81
21	53638,71	45955,03	44903,31	44029,90	37673,04	35368,36	30346,86	28955,12
22	53638,71	45955,03	44903,31	44029,90	37673,04	35368,36	30616,20	29224,40
23	55203,68	46942,99	45776,78	44903,31	38546,50	36387,41	30885,49	29493,73
24	55203,68	46942,99	45776,78	44903,31	38546,50	36387,41	31159,66	29763,04
25	55203,68	47930,95	46650,21	45776,78	39419,92	37406,51	31434,28	30032,33
26	55203,68	47930,95	46650,21	45776,78	39419,92	37406,51	31708,95	30301,64
27	55203,68	48918,91	46650,21	46650,21	40293,32	38425,53	31983,56	30570,94
28	55203,68	48918,91	46650,21	46650,21	40293,32	38425,53	32259,16	30840,28
29	55203,68	48918,91	46650,21	46650,21	40293,32	39444,58	32532,93	31113,40
30	55203,68	48918,91	46650,21	46650,21	40293,32	39444,58	32532,93	31113,40
31	55203,68	48918,91	46650,21	46650,21	40293,32	39444,58	32532,93	31113,40

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 10 augustus 2015.

De Minister van Werk,

K. PEETERS

Bijlage 3 aan de collectieve arbeidsovereenkomst van 19 januari 2015, gesloten in het Paritair Subcomité voor de socio-culturele sector van de Franstalige en Duitstalige Gemeenschap en het Waalse Gewest, betreffende de besteding van de sommen die voor 2014 in het raam van het akkoord voor de non-profit sector van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest toegewezen werden aan de verenigingen die onder samenlevingsopbouw vallen

<table>
<tr><td colspan="2">BEKENDMAKINGSFORMULIER</td></tr>
<tr><td>NAAM VAN DE VERENIGING :</td><td></td></tr>
<tr><td>Bedrag toegekend door CoCoF voor 2014 :
Enkel vermelden wat werd toegekend voor de rubriek "loonsverhoging"</td><td></td></tr>
<tr><td rowspan="3">VERDELINGSWIJZE
Het (de) geëigende vakje(s) aankruisen en het subsidiebedrag vermelden dat er aan werd toegekend</td><td>☐ "Structurele" baremaverhogingen
Aangewend subsidiebedrag : .....</td></tr>
<tr><td>Regularisatiepremies voor 2014 :
☐ met de bedoeling het verschil tussen de toegekende bezoldigingen en de refertebarema's voor de non-profitsector die onder de bevoegdheid van het CoCoF valt te harmoniseren
Aangewend subsidiebedrag : .....
☐ met de bedoeling onregelmatigheden inzake klassering en anciënniteit in de beroepenindeling te corrigeren
Aangewend subsidiebedrag : .....</td></tr>
<tr><td>☐ Volgens de berekeningsregels die voor de eindejaarspremie van kracht zijn in de onder de bevoegdheid van het CoCoF vallende non-profitsector vastgestelde premie
Aangewend subsidiebedrag : .....</td></tr>
<tr><td>DATUM
.....</td><td>HANDTEKENING VAN DE WERKGEVER OF ZIJN GEVOLMACHTIGDE
.....</td></tr>
</table>

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 10 augustus 2015.

De Minister van Werk,
K. PEETERS

SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI, TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE

[2015/203329]

10 AOUT 2015. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 4 mars 2014, conclue au sein de la Commission paritaire de l'industrie de l'habillement et de la confection, relative au crédit-temps (1)

PHILIPPE, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, notamment l'article 28;

Vu la demande de la Commission paritaire de l'industrie de l'habillement et de la confection;

Sur la proposition du Ministre de l'Emploi,

FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID, ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG

[2015/203329]

10 AUGUSTUS 2015. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 4 maart 2014, gesloten in het Paritair Comité voor het kleding- en confectiebedrijf, betreffende het tijdskrediet (1)

FILIP, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, inzonderheid op artikel 28;

Gelet op het verzoek van het Paritair Comité voor het kleding- en confectiebedrijf;

Op de voordracht van de Minister van Werk,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1er. Est rendue obligatoire la convention collective de travail du 4 mars 2014, reprise en annexe, conclue au sein de la Commission paritaire de l'industrie de l'habillement et de la confection, relative au crédit-temps.

Art. 2. Le ministre qui a l'Emploi dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Poitiers, le 10 août 2015.

PHILIPPE

Par le Roi :

Le Ministre de l'Emploi,
K. PEETERS

Note

(1) Référence au *Moniteur belge* :
Loi du 5 décembre 1968, *Moniteur belge* du 15 janvier 1969.

Annexe

**Commission paritaire
de l'industrie de l'habillement et de la confection**

Convention collective de travail du 4 mars 2014

Crédit-temps
(Convention enregistrée le 15 mai 2014
sous le numéro 121185/CO/109)

Article 1er. La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs et aux ouvriers et ouvrières des entreprises ressortissant à la Commission paritaire de l'industrie de l'habillement et de la confection.

Art. 2. La présente convention collective de travail est conclue pour une durée indéterminée. Elle entre en vigueur le 1er avril 2014 et peut être dénoncée par une des parties moyennant un préavis de trois mois notifié par lettre recommandée au président de la Commission paritaire de l'industrie de l'habillement et de la confection et aux organisations représentées au sein de la commission paritaire.

La présente convention collective de travail remplace, à dater du 1er avril 2014, la convention collective de travail du 27 janvier 2010 concernant le crédit-temps (numéro d'enregistrement 99176/CO/109), conclue au sein de la Commission paritaire de l'industrie de l'habillement et de la confection.

Art. 3. La présente convention collective de travail réfère à la convention collective de travail nº 103 du 27 juin 2012 du Conseil national du travail instaurant un système de crédit-temps, de diminution de carrière et d'emplois de fin de carrière.

Elle contient le complément des différentes dispositions de la convention collective de travail précitée nº 103 pour la durée de validité de cette convention collective de travail.

Art. 4. § 1er. A condition que l'employeur marque son accord, les travailleurs visés à l'article 1er de la présente convention collective de travail peuvent bénéficier du droit complémentaire au crédit-temps à temps plein ou à la diminution de carrière à mi-temps ou d'1/5ème avec motif, jusqu'à 36 mois au maximum visé à l'article 4, § 1er, 1º de la convention collective de travail nº 103.

§ 2. Par dérogation au § 1er, les ouvriers et ouvrières qui ont une fonction appartenant au groupe salarial 6 et plus, visés dans la convention collective de travail sectorielle du 31 mai 1991 concernant la classification de fonctions, peuvent, via un accord au sein de l'entreprise, prendre un crédit-temps à temps plein ou une diminution de carrière à mi-temps ou d'1/5ème avec motif, en application de l'article 4, § 1er, 1º précité qui, à partir de la deuxième année, pourra uniquement se faire par période minimum d'un an.

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Algemeen verbindend wordt verklaard de als bijlage overgenomen collectieve arbeidsovereenkomst van 4 maart 2014, gesloten in het Paritair Comité voor het kleding- en confectiebedrijf, betreffende het tijdskrediet.

Art. 2. De minister bevoegd voor Werk is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Poitiers, 10 augustus 2015.

FILIP

Van Koningswege :

De Minister van Werk,
K. PEETERS

Nota

(1) Verwijzing naar het *Belgisch Staatsblad* :
Wet van 5 december 1968, *Belgisch Staatsblad* van 15 januari 1969.

Bijlage

**Paritair Comité
voor het kleding- en confectiebedrijf**

Collectieve arbeidsovereenkomst van 4 maart 2014

Tijdskrediet
(Overeenkomst geregistreerd op 15 mei 2014
onder het nummer 121185/CO/109)

Artikel 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers die ressorteren onder de bevoegdheid van het Paritair Comité voor het kleding- en confectiebedrijf en op de arbeid(st)ers die zij tewerkstellen.

Art. 2. Deze collectieve arbeidsovereenkomst wordt voor onbepaalde tijd afgesloten. Zij treedt in werking op 1 april 2014 en kan, met een opzeggingstermijn van drie maanden, per aangetekend schrijven, aan de voorzitter van het Paritair Comité voor het kleding- en confectiebedrijf en aan de in dit paritair comité vertegenwoordigde organisaties, door één van de partijen worden opgezegd.

Deze collectieve arbeidsovereenkomst vervangt met ingang van 1 april 2014 de collectieve arbeidsovereenkomst van 27 januari 2010 betreffende het tijdskrediet (registratienummer 99176/CO/109), gesloten in het Paritair Comité voor het kleding- en confectiebedrijf.

Art. 3. Deze collectieve arbeidsovereenkomst verwijst naar de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 103 van 27 juni 2012 van de Nationale Arbeidsraad, tot invoering van een stelsel van tijdskrediet, loopbaanvermindering en landingsbanen.

Zij bevat de sectorale invulling van verschillende bepalingen van de voornoemde collectieve arbeidsovereenkomst nr. 103 voor de geldigheidsduur van deze collectieve arbeidsovereenkomst.

Art. 4. § 1. Op voorwaarde dat de werkgever hiermee akkoord gaat kan het bijkomend recht op voltijds tijdskrediet, halftijdse of 1/5de loopbaanvermindering met motief tot maximaal 36 maanden bedoeld in artikel 4, § 1, 1º van de voornoemde collectieve arbeidsovereenkomst nr. 103 worden opgenomen door de werknemers bedoeld in artikel 1 van deze collectieve arbeidsovereenkomst.

§ 2. In afwijking van § 1 kunnen de arbeid(st)ers met een functie behorend tot loongroep 6 en hoger, bedoeld in de sectorale collectieve arbeidsovereenkomst van 31 mei 1991 betreffende de functieclassificatie, die via een akkoord op het vlak van de onderneming, in toepassing van voornoemd artikel 4, § 1, 1º voltijds tijdskrediet, halftijdse of 1/5de loopbaanvermindering met motief opnemen, dit vanaf het tweede jaar slechts doen per minimumperiode van één jaar.

§ 3. A condition que l'employeur marque son accord, l'âge de 55 ans, visé à l'article 8 de la convention collective de travail nº 103 précitée, peut être abaissé à 50 ans, conformément aux règles prévues à l'article 8, § 3 et § 4 de la même convention collective de travail nº 103.

Art. 5. Le seuil de 5 p.c., visé à l'article 16 de la convention collective de travail nº 103, est de 10 p.c..

Ce seuil de 10 p.c. ne constitue pas un obstacle pour les ouvriers et ouvrières qui ont atteint l'âge de 54 ans ou plus pour demander ou exercer le droit à la diminution de carrière à 1/5ème sur la base des articles 3, 4 et 8 de la convention collective de travail nº 103. Pour ces ouvriers et ouvrières, la règle visée à l'article 6 de la présente convention collective de travail s'applique cependant ainsi que les règles visées à l'article 14 de la convention collective de travail nº 103 précitée.

Pour le calcul de ce seuil, les dispositions de l'article 16 de la convention collective de travail nº 103 sont appliquées, c'est-à-dire qu'au § 3 de cet article, l'âge de 55 ans et plus doit être lu comme l'âge de 54 ans et plus.

Au niveau de l'entreprise, ce seuil peut être augmenté, moyennant accord de l'employeur et en tenant compte des possibilités au niveau de l'organisation du travail et de l'éventuelle nécessité de remplacement des ouvriers et ouvrières qui souhaitent faire appel à la convention collective de travail visée.

Les entreprises peuvent, à l'intérieur de ce seuil de 10 p.c., visé dans le présent article, établir une répartition adéquate entre différentes catégories d'ayants droit.

L'application des nouvelles modalités du présent article peut être négociée dans les entreprises où existe déjà un accord d'entreprise.

Art. 6. Les ouvriers et ouvrières avec une fonction appartenant au groupe salarial 6 et plus, visés dans la convention collective de travail sectorielle du 31 mai 1991 concernant la classification de fonctions sont exclus du champ d'application de la convention collective de travail nº 103.

Il peut être dérogé à cette règle au niveau de l'entreprise individuelle, après discussion des nécessités d'organisation de travail.

L'employeur peut invoquer le droit à un délai lorsque le remplacement est nécessaire.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 10 août 2015.

Le Ministre de l'Emploi,
K. PEETERS

§ 3. Op voorwaarde dat de werkgever hiermee akkoord gaat wordt de leeftijd van 55 jaar, bedoeld in artikel 8 van de voornoemde collectieve arbeidsovereenkomst nr. 103, verlaagd tot 50 jaar, overeenkomstig de regels voorzien in artikel 8, § 3 en § 4 van dezelfde collectieve arbeidsovereenkomst nr. 103.

Art. 5. De drempel van 5 pct., bedoeld in artikel 16 van de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 103 is gelijk aan 10 pct..

Deze drempel van 10 pct. vormt geen beletsel voor de arbeid(st)ers die de leeftijd van 54 jaar of ouder hebben bereikt om het recht op een 1/5de loopbaanvermindering aan te vragen of uit te oefenen op grond van de artikelen 3, 4 en 8 van de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 103. Voor deze arbeid(st)ers geldt nochtans wel de regel bepaald in artikel 6 van onderhavige collectieve arbeidsovereenkomst evenals de regels bepaald in artikel 14 van de voornoemde collectieve arbeidsovereenkomst nr. 103.

Voor de berekening van deze grens worden de bepalingen van artikel 16 van de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 103 toegepast, met dien verstande dat in § 3 van dit artikel de leeftijd van 55 jaar en ouder dient te worden gelezen als : de leeftijd van 54 jaar en ouder.

Op ondernemingsvlak kan deze grens worden verhoogd mits akkoord van de werkgever en rekening houdend met de mogelijkheden op het vlak van de arbeidsorganisatie en met de eventuele noodzaak tot vervanging van de arbeid(st)ers die zich wensen te beroepen op de bedoelde collectieve arbeidsovereenkomst.

De ondernemingen kunnen binnen de grens van 10 pct., bedoeld in onderhavig artikel, een passende verdeling maken tussen verschillende cat-gorieën rechthebbenden.

De toepassing van de nieuwe modaliteiten van onderhavig artikel kan, in ondernemingen waar reeds een bedrijfsakkoord bestaat, onderhandeld worden.

Art. 6. Arbeid(st)ers met een functie behorend tot loongroep 6 en hoger, bedoeld in de sectorale collectieve arbeidsovereenkomst van 31 mei 1991 betreffende de functieclassificatie worden uitgesloten van het toepassingsgebied van de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 103.

Van deze regel kan worden afgeweken op het vlak van de individuele onderneming, na bespreking van de arbeidsorganisatorische noodwendigheden.

De werkgever kan recht op uitstel inroepen wanneer vervanging noodzakelijk is.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 10 augustus 2015.

De Minister van Werk,
K. PEETERS

SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI, TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE

[C − 2015/12149]

10 AOUT 2015. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 4 décembre 2014, conclue au sein de la Commission paritaire de l'industrie de l'habillement et de la confection, relative aux conditions de travail (1)

PHILIPPE, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, notamment l'article 28;

Vu la demande de la Commission paritaire de l'industrie de l'habillement et de la confection;

Sur la proposition du Ministre de l'Emploi,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1er. Est rendue obligatoire la convention collective de travail du 4 décembre 2014, reprise en annexe, conclue au sein de la Commission paritaire de l'industrie de l'habillement et de la confection, relative aux conditions de travail.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID, ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG

[C − 2015/12149]

10 AUGUSTUS 2015. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 4 december 2014, gesloten in het Paritair Comité voor het kleding- en confectiebedrijf, tot vaststelling van de arbeidsvoorwaarden (1)

FILIP, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, inzonderheid op artikel 28;

Gelet op het verzoek van Paritair Comité voor het kleding- en confectiebedrijf;

Op de voordracht van de Minister van Werk,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Algemeen verbindend wordt verklaard de als bijlage overgenomen collectieve arbeidsovereenkomst van 4 december 2014, gesloten in het Paritair Comité voor het kleding- en confectiebedrijf, tot vaststelling van de arbeidsvoorwaarden.

Art. 2. Le ministre qui a l'Emploi dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Poitiers, le 10 août 2015.

PHILIPPE

Par le Roi :

Le Ministre de l'Emploi,
K. PEETERS

Note

(1) Référence au *Moniteur belge* :
Loi du 5 décembre 1968, *Moniteur belge* du 15 janvier 1969.

Annexe

Commission paritaire de l'industrie de l'habillement et de la confection

Convention collective de travail du 4 décembre 2014

Conditions de travail

(Convention enregistrée le 5 février 2015 sous le numéro 125152/CO/109)

CHAPITRE I^er^. — *Champ d'application*

Article 1^er^. La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs ressortissant à la Commission paritaire de l'industrie de l'habillement et de la confection et aux ouvriers et ouvrières qu'ils occupent, y compris les ouvriers et ouvrières à domicile.

CHAPITRE II. — *Durée de la convention et engagements*

Art. 2. La présente convention collective de travail entre en vigueur le 1^er^ décembre 2014 et cesse de produire ses effets le 31 décembre 2015. Elle vient à la suite de la convention collective de travail du 4 mars 2014 fixant les conditions de travail (numéro d'enregistrement 121183/CO/109) et qui de ce fait prend fin le 30 novembre 2014.

Pendant la durée de la présente convention collective de travail, les parties signataires garantissent le respect de la paix sociale, ce qui implique que :

1) toutes les dispositions relatives aux salaires et aux conditions de travail seront rigoureusement observées et ne pourront être contestées par les organisations des travailleurs ou des employeurs, ni par les ouvriers et ouvrières ou par les employeurs;

2) les organisations de travailleurs et les ouvriers et les ouvrières s'engagent à ne pas déposer de revendications au niveau national ou régional, ni au niveau de l'entreprise, étant donné que toutes les dispositions individuelles normatives sont réglées par la présente convention collective de travail.

CHAPITRE III. — *Date d'application des adaptations de salaires*

Art. 3. Toutes les adaptations de salaires effectuées en exécution de la présente convention collective de travail sont applicables à partir du premier jour du mois, dans les entreprises où l'on paie par mois ou par quinzaine.

Dans les entreprises où la période de paie prend cours un autre jour que le premier jour du mois, les adaptations de salaires sont octroyées à partir du premier jour de la période de paie dans laquelle tombe le premier jour du mois, lorsque le nombre de jours civils précédant le premier jour du mois est inférieur ou égal au nombre de jours civils à compter du premier jour du mois. Dans le cas contraire, les adaptations de salaires sont applicables à partir du premier jour de la période de paie qui prend cours après le premier jour du mois.

CHAPITRE IV. — *Salaires*

A. Salaires applicables aux ouvriers et ouvrières de moins de 21 ans, occupé(e)s en tant qu'étudiants avec un contrat d'occupation d'étudiants

Art. 4. Cet article ne s'applique qu'aux ouvriers et ouvrières de moins de 21 ans, occupé(e)s en tant qu'étudiants avec un contrat d'occupation d'étudiants, indépendamment des modalités de leur emploi dans l'entreprise.

Les salaires horaires minimums ci-après sont octroyés aux ouvriers et aux ouvrières de moins de 21 ans visés dans cet article, en fonction de l'âge et de l'ancienneté dans le secteur.

Art. 2. De minister bevoegd voor Werk is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Poitiers, 10 augustus 2015.

FILIP

Van Koningswege :

De Minister van Werk,
K. PEETERS

Nota

(1) Verwijzing naar het *Belgisch Staatsblad* :
Wet van 5 december 1968, *Belgisch Staatsblad* van 15 januari 1969.

Bijlage

Paritair Comité voor het kleding- en confectiebedrijf

Collectieve arbeidsovereenkomst van 4 december 2014

Vaststelling van de arbeidsvoorwaarden

(Overeenkomst geregistreerd op 5 februari 2015 onder het nummer 125152/CO/109)

HOOFDSTUK I. — *Toepassingsgebied*

Artikel 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers die ressorteren onder het Paritair Comité voor het kleding- en confectiebedrijf en op de arbeid(st)ers die zij tewerkstellen, met inbegrip van de huisarbeid(st)ers.

HOOFDSTUK II. — *Duur van de overeenkomst en verbintenissen*

Art. 2. Deze collectieve arbeidsovereenkomst treedt in werking op 1 december 2014 en houdt op van kracht te zijn op 31 december 2015. Zij volgt op de collectieve arbeidsovereenkomst van 4 maart 2014 tot vaststelling van de arbeidsvoorwaarden (registratienummer 121183/CO/109), en die dus een einde neemt op 30 november 2014.

Tijdens de duur van deze collectieve arbeidsovereenkomst waarborgen de ondertekenende partijen de inachtneming van de sociale vrede, hetgeen het volgende inhoudt :

1) alle bepalingen betreffende de lonen en arbeidsvoorwaarden worden stipt nageleefd en kunnen niet in betwisting worden gebracht door de werknemers- of de werkgeversorganisaties, noch door de arbeid(st)ers of de werkgevers;

2) de werknemersorganisaties en de arbeid(st)ers verbinden er zich toe geen eisen te stellen op nationaal noch op gewestelijk vlak, noch op dat van de onderneming, aangezien alle individuele normatieve bepalingen geregeld zijn door onderhavige collectieve arbeidsovereenkomst.

HOOFDSTUK III. — *Toepassingsdatum van de loonaanpassingen*

Art. 3. Alle loonaanpassingen in uitvoering van deze collectieve arbeidsovereenkomst worden toegepast vanaf de eerste dag van de maand, in de ondernemingen waar per maand of per halve maand wordt betaald.

In de ondernemingen waar de loonperiode op een andere dag dan de eerste dag van de maand begint, worden, indien het aantal kalenderdagen vóór de eerste dag van de maand, kleiner is dan of gelijk is aan het aantal kalenderdagen te rekenen vanaf de eerste dag van de maand, de loonaanpassingen toegekend vanaf de eerste dag van de loonperiode waarin de eerste dag van de maand valt. In het tegengestelde geval worden de loonaanpassingen toegepast vanaf de eerste dag van de loonperiode die een aanvang neemt na de eerste dag van de maand.

HOOFDSTUK IV. — *Lonen*

A. Lonen toepasselijk op arbeid(st)ers jonger dan 21 jaar die tewerkgesteld worden als studenten met een arbeidsovereenkomst voor tewerkstelling van studenten

Art. 4. Dit artikel is enkel van toepassing op de arbeid(st)ers jonger dan 21 jaar die tewerkgesteld worden als studenten met een overeenkomst voor tewerkstelling van studenten, ongeacht de modaliteiten van hun tewerkstelling in de onderneming.

De hierna volgende minimumuurlonen worden aan de in dit artikel bedoelde arbeid(st)ers jonger dan 21 jaar toegekend volgens de leeftijd en anciënniteit in de sector.

Ces salaires horaires minimums sont fixés en pourcentages, calculés sur le groupe salarial 1 pour les ouvriers et les ouvrières appartenant au groupe de classification le plus bas ou sur le salaire du groupe pour lequel ils(elles) sont engagé(e)s.

L'ouvrier ou l'ouvrière de moins de 21 ans garde le salaire barémique visé dans cet article déjà acquis dans une autre entreprise ressortissant à la Commission paritaire de l'industrie de l'habillement et de la confection.

Ces salaires sont garantis aux ouvriers et aux ouvrières de moins de 21 ans jusqu'au moment où ils(elles) ont terminé depuis six mois la période maximum d'apprentissage prévue selon l'âge à l'embauche dans le tableau ci-après.

Les adaptations de salaires sont octroyées à dates fixes, à savoir le 1er avril et le 1er octobre de chaque année, à condition que l'ouvrier ou l'ouvrière compte à cette date au moins un mois d'ancienneté dans l'entreprise.

Deze minimumuurlonen worden vastgesteld in percentages, welke worden berekend op loongroep 1 voor de arbeid(st)ers die behoren tot de laagste groep van de classificatie of op het loon van de groep voor dewelke ze worden aangeworven.

De arbeid(st)er jonger dan 21 jaar behoudt het in dit artikel bedoelde baremiek loon dat reeds is verworven in een andere onderneming die valt onder de bevoegdheid van het Paritair Comité voor het kleding- en confectiebedrijf.

Deze lonen worden aan de in dit artikel bedoelde arbeid(st)ers jonger dan 21 jaar gewaarborgd tot op het ogenblik waarop zij de in de hierna vermelde tabel voorziene maximum leertijd volgens leeftijd bij aanwerving, sinds zes maanden hebben beëindigd.

De loonaanpassingen worden verleend op vaste data, te weten 1 april en 1 oktober van elk jaar, op voorwaarde dat de arbeid(st)er op die datum tenminste één maand anciënniteit in de onderneming heeft.

Age à l'embauche/ Leeftijd bij aanwerving	Salaire à l'embauche/ Loon bij aanwerving	1re adapta-tion/ 1ste aanpassing	2e adaptation/ 2de aanpassing	3e adaptation/ 3de aanpassing	4e adaptation/ 4de aanpassing	5e adaptation/ 5de aanpassing
	p.c./pct.	p.c./pct.	p.c./pct.	p.c./pct.	p.c./pct.	p.c./pct.
16 ans/jaar	85,00	88,00	91,00	94,00	97,00	100,00
17 ans/jaar	88,00	91,00	94,00	97,00	100,00	
18 ans/jaar	91,00	94,00	97,00	100,00		
19 ans/jaar	94,00	97,00	100,00			
20 ans/jaar	97,00	100,00				

Art. 5. Si, aux dates citées à l'article 4, à savoir le 1er avril ou le 1er octobre, l'ouvrier ou l'ouvrière âgé(e) de moins de 21 ans visé à l'article 4 n'a pas travaillé de manière ininterrompue pendant la période prévue au service du même employeur, l'intéressé est alors tenu de prouver à son employeur que les conditions pour obtenir une adaptation salariale sont réunies, comme stipulé à l'article 4.

Il en va de même lorsque l'ouvrier ou l'ouvrière de moins de 21 ans visé(e) à l'article 4 veut, lors de son entrée en service, faire valoir son ancienneté chez un ou plusieurs employeurs précédents.

Tous les litiges concernant l'application de cet article seront discutés au sein du bureau de conciliation de la commission paritaire avant d'être présentés devant le tribunal compétent.

Art. 6. Les augmentations salariales minimums sont égales aux augmentations salariales des ouvriers et ouvrières du salaire de base, multipliées par le coefficient correspondant à leur âge et à leur apprentissage atteint, tel que fixé à l'article 4.

Art. 7. Etant donné :

- d'une part, que le salaire des jeunes ouvriers et ouvrières visés à l'article 4 correspond à une partie du salaire des ouvriers et ouvrières non qualifiés;

- d'autre part, que les salaires progressifs des barèmes fixés à l'article 4 tiennent compte des aptitudes professionnelles des jeunes ouvriers et ouvrières débutants,

le travail doit être organisé dans les entreprises de telle manière que les ouvriers et ouvrières, rémunérés à l'heure suivant les salaires du barème prévu à l'article 4, ne soient pas tenus de fournir des prestations qui dépassent leurs aptitudes normales visées ci-dessus.

Art. 8. § 1er. Au cas où, dans une entreprise, il ne pourrait être satisfait, pour des raisons techniques et/ou d'organisation, aux dispositions de l'alinéa 2 de l'article 7, les jeunes qui y sont visés doivent être rémunérés selon les articles 9 à 12 de la présente convention collective de travail, pour autant qu'il soit satisfait aux conditions du § 2 du présent article.

§ 2. Les ouvriers et ouvrières visés de moins de 21 ans doivent être occupés selon un système où le travail est transmis pièce par pièce ou selon un système qui ne laisse pas à l'ouvrier ou à l'ouvrière le choix individuel de son rythme de travail et qui impose régulièrement aux jeunes des prestations qui, en quantité et en qualité, sont égales aux prestations normales exigées d'un travailleur de 21 ans ou plus pour le même travail.

Art. 5. Indien de arbeid(st)er van minder dan 21 jaar bedoeld in artikel 4 op de in artikel 4 genoemde data, 1 april of 1 oktober, niet gedurende de voorziene tijd ononderbroken in dienst is geweest van dezelfde werkgever, dient de betrokkene op dat ogenblik aan zijn werkgever aan te tonen dat de voorwaarden zijn verenigd om een loonaanpassing te bekomen zoals voorzien bij artikel 4.

Dit is eveneens het geval wanneer de arbeid(st)er van minder dan 21 jaar bedoeld in artikel 4 bij indiensttreding een anciënniteit bij één of meer vorige werkgevers wil laten gelden.

Alle geschillen betreffende de toepassing van dit artikel zullen worden besproken in het verzoeningsbureau van het paritair comité alvorens ze aan de bevoegde rechtbank zouden worden voorgelegd.

Art. 6. De minimumloonsverhogingen zijn gelijk aan de loonsverhogingen van de arbeid(st)ers van het aanvangsloon, vermenigvuldigd met de coëfficiënt welke overeenstemt met hun leeftijd en bereikte leertijd, zoals vastgesteld bij artikel 4.

Art. 7. In acht genomen :

- enerzijds, dat het loon van de in artikel 4 bedoelde jonge arbeid(st)ers overeen stemt met een deel van het loon van de ongeschoolde arbeid(st)ers;

- anderzijds, dat de progressieve lonen van de schalen welke zijn vastgesteld bij artikel 4, rekening houden met de beroepsgeschiktheden van de jonge arbeid(st)ers-beginnelingen,

moet de arbeid in de ondernemingen derwijze worden ingericht dat van de arbeid(st)ers die per uur worden bezoldigd volgens de lonen van de schaal voorzien in artikel 4, geen prestaties worden geëist welke hun hiervoren bedoelde normale geschiktheden overtreffen.

Art. 8. § 1. Wanneer in een onderneming om technische en/of organisatorische redenen niet kan worden voldaan aan de beschikkingen van de 2de alinea van artikel 7, dienen de daarin bedoelde jongeren bezoldigd te worden volgens de artikelen 9 tot 12 van deze collectiever arbeidsovereenkomst, voor zover voldaan wordt aan de voorwaarden in § 2 van dit artikel.

§ 2. De bedoelde arbeid(st)ers jonger dan 21 jaar moeten tewerkgesteld zijn in een systeem waar het werk stuk voor stuk doorgegeven of waar aan de arbeid(st)ers geen individuele keuze van het arbeidsritme toegelaten wordt en waar aan deze jongeren geregeld prestaties worden opgelegd die, qua hoeveelheid en kwaliteit, gelijk zijn aan de normale prestaties welke van een arbeid(st)er van 21 jaar of ouder geëist worden voor hetzelfde werk.

B. Débutants

Art. 9. Par "débutants", l'on sous-entend : les travailleurs qui ne sont pas visés par l'article 4 de la présente convention collective de travail et qui sont occupés de façon ininterrompue depuis moins de six mois dans les dix dernières années dans une entreprise qui relève de la Commission paritaire de l'industrie de l'habillement et de la confection.

Pour atteindre une occupation ininterrompue de 6 mois ou plus, il est tenu compte de la période d'emploi en tant qu'intérimaire dans une entreprise ressortissant à la Commission paritaire de l'industrie de l'habillement et de la confection.

Chaque période d'inactivité de 7 jours calendrier ou moins dans une entreprise ressortissant à la Commission paritaire de l'industrie de l'habillement et de la confection est assimilée à une période d'emploi en tant qu'intérimaire dans une entreprise ressortissant à la Commission paritaire de l'industrie de l'habillement et de la confection.

Art. 10. Les débutants peuvent être classés pendant six mois maximum dans une catégorie salariale située dans un grade inférieur que la catégorie salariale correspondant à la fonction pour laquelle ils ont été engagés, pour autant qu'une formation de 6 mois soit prévue dans la fonction visée. Cette formation doit être approuvée par l'institut de formation sectoriel IREC.

S'il n'y a pas de formation prévue au niveau de l'entreprise, certifiée par l'institut de formation sectoriel IREC pour la fonction visée, les débutants peuvent alors être classés pendant 3 mois maximum dans une catégorie salariale inférieure à la catégorie salariale correspondant à la fonction pour laquelle ils ont été engagés.

Après la période de six mois précitée visée au paragraphe 1er du présent article, ou de 3 mois visée au paragraphe 2 du présent article, ils reçoivent le salaire correspondant à celui des autres travailleurs occupant la même fonction dans l'entreprise, le cas échéant en application de l'article 15 de la convention collective de travail du 4 décembre 2014 concernant la classification des fonctions.

Art. 11. Les principes prévus à l'article 10 de la présente convention collective de travail ne sont pas applicables aux fonctions de la catégorie salariale 1 fixée à l'article 5 de la convention collective de travail du 4 décembre 2014 concernant la classification des fonctions.

C. Salaires horaires minimums et réels des autres ouvriers et ouvrières

Art. 12. Au 1er avril 2014, après l'indexation conformément à la convention collective de travail du 3 avril 2013 relative à la liaison des salaires à l'indice des prix à la consommation (numéro d'enregistrement 66284/CO/109), les salaires horaires minimums des ouvriers et ouvrières sont fixés comme suit jusqu'au 30 novembre 2014 :

B. Beginners

Art. 9. Onder "beginners" wordt verstaan : werknemers die niet zijn bedoeld in artikel 4 van deze collectieve arbeidsovereenkomst en die een ononderbroken diensttijd hebben van minder dan zes maanden in de voorbije tien jaar in een onderneming ressorterend onder het Paritair Comité voor het kleding- en confectiebedrijf.

Voor het bereiken van de ononderbroken diensttijd van 6 maanden of meer wordt rekening gehouden met de periode van tewerkstelling als uitzendkracht in een onderneming ressorterend onder het Paritair Comité voor het kleding- en confectiebedrijf.

Elke periode van inactiviteit van 7 kalenderdagen of minder bij een onderneming ressorterend onder het Paritair Comité voor het kleding- en confectiebedrijf geldt als een periode van tewerkstelling als uitzendkracht bij een onderneming ressorterend onder het Paritair Comité voor het kleding- en confectiebedrijf.

Art. 10. Beginners kunnen voor maximaal zes maanden worden ingedeeld in de loongroep die één graad lager is dan de loongroep overeenstemmend met de functie waarvoor ze zijn aangeworven, voor zover een opleidingstraject is voorzien van 6 maanden in de bedoelde functie. Dit opleidingstraject moet worden goedgekeurd door de sectorale opleidingsinstelling IVOC.

Is er geen opleidingstraject voorzien op ondernemingsvlak, gecertifieerd door de sectorale opleidingsinstelling IVOC voor de bedoelde functie, dan kunnen de beginners gedurende maximaal 3 maanden worden ingedeeld in de loongroep die één graad lager is dan de loongroep overeenstemmend met de functie waarvoor ze zijn aangeworven.

Na de hiervoor bedoelde periode van zes maanden bedoeld in paragraaf 1 van onderhavig artikel of 3 maanden bedoeld in paragraaf 2 van onderhavig artikel, ontvangen zij het loon overeenstemmend met dat van de andere werknemers met dezelfde functie in de onderneming, desgevallend in toepassing van artikel 15 van de collectieve arbeidsovereenkomst van 4 december 2014 betreffende de functieclassificatie.

Art. 11. De principes voorzien in artikel 10 van onderhavige collectieve arbeidsoverkomst zijn niet van toepassing op de functies van loongroep 1 bepaald door artikel 5 van de collectieve arbeidsovereenkomst van 4 december 2014 betreffende de functieclassificatie.

C. Minimum- en werkelijke uurlonen van de andere arbeid(st)ers

Art. 12. Op 1 april 2014, na de indexering overeenkomstig de collectieve arbeidsovereenkomst van 3 april 2013 betreffende de koppeling van de lonen aan het indexcijfer van de consumptieprijzen (registratienummer 66284/CO/109) zijn de minimumuurlonen van de arbeid(st)ers als volgt vastgesteld tot 30 november 2014 :

	EUR
Aanvangsloon/Salaire de base	10,7114
Loongroep 1/Groupe de salaires 1	10,7397
Loongroep 1*bis*/Groupe de salaires 1*bis*	10,7541
Loongroep 2/Groupe de salaires 2	10,8607
Loongroep 3/Groupe de salaires 3	11,0815
Loongroep 4/Groupe de salaires 4	11,4214
Loongroep 5/Groupe de salaires 5	11,8905
Loongroep 6/Groupe de salaires 6	12,1051
Loongroep 7/Groupe de salaires 7	12,6405
Loongroep 8/Groupe de salaires 8	12,9125
Loongroep 9/Groupe de salaires 9	13,1907
Loongroep 10/Groupe de salaires 10	13,9328
Loongroep 11/Groupe de salaires 11	14,7882

Vu la convention collective de travail du 4 décembre 2014 concernant la classification des fonctions et sans préjudice des mesures transitoires, prévues aux articles 13 à 15 de la même convention collective de travail du 4 décembre 2014 concernant la classification des fonctions, les salaires horaires minimums des ouvriers et ouvrières sont fixés comme suit :

Gelet op de collectieve arbeidsovereenkomst van 4 december 2014 betreffende de functieclassificatie en onverminderd de overgangsmaatregelen, voorzien in artikelen 13 tot en met 15 van dezelfde collectieve arbeidsovereenkomst van 4 december 2014 betreffende de functieclassificatie, zijn op datum van 1 december 2014 de minimumlonen van de arbeid(st)ers als volgt vastgesteld :

	EUR
Loongroep 1/Catégorie salariale 1	10,7397
Loongroep 2/Catégorie salariale 2	10,8471
Loongroep 3/Catégorie salariale 3	11,0640
Loongroep 4/Catégorie salariale 4	11,3959
Loongroep 5/Catégorie salariale 5	11,8518
Loongroep 6/Catégorie salariale 6	12,4444
Loongroep 7/Catégorie salariale 7	13,1910
Loongroep 8/Catégorie salariale 8	14,1144
Loongroep 9/Catégorie salariale 9	15,2436

Ces salaires horaires minimums ne s'appliquent pas aux ouvriers qui relèvent du champ d'application de la convention collective de travail du 7 janvier 2003 relative à la classification des fonctions dans les entreprises qui fournissent à l'industrie automobile (numéro d'enregistrement 65467/CO/109), modifiée pour la dernière fois par la convention collective de travail du 28 février 2008 (numéro d'enregistrement 87523/CO/109).

Deze minimumuurlonen zijn niet van toepassing op de arbeid(st)ers die vallen onder het toepassingsgebied van de collectieve arbeidsovereenkomst van 7 januari 2003 betreffende de functieclassificatie in de ondernemingen die toeleveren aan de automobielnijverheid (registratienummer 65467/CO/109), laatst gewijzigd door de collectieve arbeidsovereenkomst van 28 februari 2008 (registratienummer 87523/CO/109).

Art. 13. Chaque augmentation des salaires est incorporée intégralement dans les taux de rémunération des systèmes de travail au rendement.

Art. 13. Elke loonsverhoging wordt volledig ingerekend in de betalingsmaatstaven van de volgens rendement bezoldigde arbeidssystemen.

D. Salaires réels garantis

D. Gewaarborgde werkelijke lonen

Art. 14. 1° Le salaire horaire minimum qui se rapporte à la fonction ou à la tâche est toujours garanti, notamment en cas de systèmes de travail au rendement.

Art. 14. 1° Het minimumuurloon dat betrekking heeft op de functie of op de taak is steeds gewaarborgd en inzonderheid in geval van volgens rendement bezoldigde arbeidssystemen.

2° Dans les entreprises où est instauré un système de travail au rendement pour le travail à la pièce, à façon ou à prime et où les mêmes normes de production sont applicables, aussi bien pour les ouvriers et ouvrières de moins de 21 ans que pour les ouvriers et ouvrières de 21 ans ou plus, le même système de rémunération, propre à l'entreprise, doit être appliqué aux ouvriers et ouvrières de moins de 21 ans, de sorte qu'à prestations égales, ils acquièrent le même salaire ou revenu que celui des ouvriers et ouvrières de 21 ans ou plus.

2° In de ondernemingen waar een volgens rendement bezoldigd arbeidssysteem is ingevoerd voor stukwerk, tariefwerk of premiewerk en dezelfde productienormen, zowel voor de arbeid(st)ers jonger dan 21 jaar als voor de arbeid(st)ers van 21 jaar of ouder van toepassing zijn, moet voor de arbeid(st)ers jonger dan 21 jaar hetzelfde beloningssysteem, eigen aan de onderneming, worden toegepast, derwijze dat zij, bij gelijke prestaties, hetzelfde loon of inkomen verwerven als de arbeid(st)ers van 21 jaar of ouder.

Le salaire horaire minimum d'après l'âge et l'ancienneté, fixé dans le barème des débutants, demeure en tout cas garanti aux ouvriers et ouvrières de moins de 21 ans.

Het minimumuurloon volgens leeftijd en anciënniteit, vastgesteld in de loonschaal voor de beginnelingen, blijft aan de arbeid(st)ers jonger dan 21 jaar in ieder geval gewaarborgd.

3° Dans les entreprises où il existe un système de travail au rendement, lié ou non à une indemnisation des prestations, les litiges nés, soit de l'application du système, soit d'une modification ou de l'instauration du système, peuvent, à la demande de la partie la plus diligente, faire l'objet d'un examen contradictoire par un technicien compétent, désigné par une organisation de travailleurs et par un technicien compétent, désigné par Creamoda.

3° In de ondernemingen waar een systeem van rendementsarbeid, al dan niet gebonden aan een prestatiebeloning bestaat, kunnen de geschillen welke zijn gerezen, ofwel bij de toepassing van het systeem, ofwel bij een wijziging of bij invoering van het systeem, op het verzoek van de meeste gerede partij, het voorwerp uitmaken van een contradictoir onderzoek door een bevoegd technicus, aangeduid door een arbeid(st)ersorganisatie en een bevoegd technicus, aangeduid door Creamoda.

Les techniciens compétents pour apprécier les systèmes de travail au rendement doivent être mis en possession par l'entreprise de tous les éléments requis pour pouvoir procéder à cet examen.

De voor de beoordeling van de systemen van rendementsarbeid bevoegde technici moeten door de onderneming in het bezit worden gesteld van alle elementen welke vereist zijn om tot dit onderzoek te kunnen overgaan.

E. Liaison des salaires à l'indice des prix à la consommation

E. Koppeling van de lonen aan het indexcijfer van de consumptieprijzen

Art. 15. Les salaires horaires minimums, fixés à l'article 12, ainsi que les salaires effectivement payés, sont liés à l'indice des prix à la consommation selon les dispositions de la convention collective de travail du 3 avril 2003, relative à la liaison des salaires à l'indice des prix à la consommation, conclue au sein de la Commission paritaire de l'industrie de l'habillement et de la confection (numéro d'enregistrement 66284/CO/109).

Art. 15. De minimumuurlonen, vastgesteld bij artikel 12, evenals de werkelijk uitbetaalde lonen worden gekoppeld aan het indexcijfer van de consumptieprijzen volgens de bepalingen van de collectieve arbeidsovereenkomst van 3 april 2003, gesloten in het Paritair Comité voor het kleding- en confectiebedrijf, betreffende de koppeling van de lonen aan het indexcijfer van de consumptieprijzen (registratienummer 66284/CO/109).

F. Travail à domicile

Art. 16. Le salaire à la pièce de chaque pièce se calcule en multipliant le nombre d'heures requis pour sa confection par le salaire horaire correspondant à la catégorie du travail (au minimum la catégorie salariale 3, comme prévu à l'article 12).

Une indemnité forfaitaire de 10 p.c. du salaire brut est ajoutée au salaire global des ouvriers et ouvrières à domicile, en dédommagement des frais généraux qui sont à leur charge (chauffage, éclairage, amortissement du matériel, etc.). Les employeurs sont tenus de fournir gratuitement les fournitures telles que fils etc. aux ouvriers et ouvrières à domicile.

Toutefois, lorsque l'ouvrier ou l'ouvrière à domicile livre lui (ou elle)-même ces fournitures, l'indemnité forfaitaire susmentionnée est portée de 10 à 15 p.c..

L'indemnité forfaitaire de 10 ou de 15 p.c. est mentionnée séparément dans le carnet de salaires.

G. Travail en équipes

Art. 17. Pour le travail à temps plein dans un régime de travail avec changement d'équipes successives, une prime pour travail en équipes de 6 p.c. est payée en surplus du salaire de base.

Art. 18. Dans les entreprises qui fournissent à l'industrie automobile, visées dans la convention collective de travail du 22 mars 2004 concernant les entreprises-fournisseurs à l'industrie automobile, rendue obligatoire par l'arrêté royal du 1er septembre 2004 (numéro d'enregistrement 71052/CO/109), une indemnité de 18 p.c. sera octroyée, calculée sur le salaire horaire effectif, pour le travail en équipes avec prestations nocturnes, tel que spécifié à l'article 1er de la convention collective de travail n° 49 du 21 mai 1991, conclue au sein du Conseil national du travail et rendue obligatoire par arrêté royal du 4 juillet 1991.

CHAPITRE V. — *Chèques-repas*

Art. 19. § 1er. En application des dispositions de l'article 3 de la convention collective de travail du 29 novembre 2007 contenant l'accord de paix sociale 2007/2009 (numéro d'enregistrement 86666/CO/109) et à l'exception des entreprises qui fournissent à l'industrie automobile et dans les entreprises de fabrication, traitement, réparation, entretien, location, placement de tentes ou qui en font le commerce, un système de chèques-repas a été instauré depuis le 1er juin 2009, conformément aux dispositions de l'article 19*bis*, § 2 de l'arrêté royal du 28 novembre 1969 pris en exécution de la loi du 27 juin 1969 révisant l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 concernant la sécurité sociale des travailleurs. Le chèque-repas avait une valeur nominale de 2,00 EUR le chèque, où l'intervention de l'employeur s'élevait à 0,91 EUR et celle du travailleur à 1,09 EUR.

Dans les entreprises qui disposaient déjà d'un système de chèques-repas, ces derniers ont été augmentés de 0,91 EUR ou de la différence entre le montant déjà octroyé et le montant maximum permis prévu à l'article 19*bis*, § 2 de l'arrêté royal du 28 novembre 1969, pris en exécution de la loi du 27 juin 1969 révisant l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 concernant la sécurité sociale des travailleurs, si cette différence était inférieure à 0,91 EUR, à dater du 1er juin 2009.

Dans les entreprises où les 0,91 EUR précités ne pouvaient être octroyés entièrement sous forme de chèques-repas, un avantage équivalent devait être octroyé pour le solde restant.

Ce système doit être poursuivi.

§ 2. A dater du 1er avril 2010, l'intervention de l'employeur dans le chèque-repas a été augmentée de 0,30 EUR. Par conséquent, à partir du 1er avril 2010, le chèque-repas minimal a une valeur nominale de 2,30 EUR par chèque-repas, où l'intervention de l'employeur s'élève à 1,21 EUR et l'intervention du travailleur à 1,09 EUR.

F. Huisarbeid

Art. 16. Het maakloon van elk stuk wordt berekend door het aantal uren dat voor de uitvoering ervan is vereist, te vermenigvuldigen met het uurloon dat overeenstemt met de categorie van het werk (minimum loongroep 3 zoals bepaald bij artikel 12).

Bij het globaal loon van de huisarbeid(st)ers wordt een forfaitaire vergoeding van 10 pct. van het brutoloon gevoegd als schadeloosstelling voor de algemene onkosten welke hun ten laste vallen (verwarming, verlichting, afschrijving materiaal, enz.). De werkgevers zijn ertoe gehouden aan de huisarbeid(st)er de benodigdheden zoals garen enz. gratis te leveren.

Nochtans, wanneer de huisarbeid(st)er deze benodigdheden zelf levert, wordt de forfaitaire vergoeding waarvan hoger sprake van 10 op 15 pct. gebracht.

De forfaitaire vergoeding van 10 of 15 pct. wordt afzonderlijk in het loonboekje ingeschreven.

G. Ploegenarbeid

Art. 17. Voor voltijdse arbeid in een arbeidsregime met wisselende opeenvolgende ploegen wordt een ploegenpremie van 6 pct. betaald bovenop het basisloon.

Art. 18. In de ondernemingen die toeleveren aan de auto-industrie, bedoeld in de collectieve arbeidsovereenkomst van 22 maart 2004 betreffende de toeleveringsbedrijven, algemeen verbindend verklaard bij koninklijk besluit van 1 september 2004 (registratienummer 71052/CO/109), zal voor ploegenarbeid met nachtprestaties, zoals bedoeld in artikel 1 van de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 49 van 21 mei 1991, afgesloten in de Nationale Arbeidsraad en algemeen verbindend verklaard bij koninklijk besluit van 4 juli 1991, een vergoeding toegekend worden van 18 pct., berekend op het effectieve uurloon.

HOOFDSTUK V. — *Maaltijdcheques*

Art. 19. § 1. In toepassing van de bepalingen van artikel 3 van de collectieve arbeidsovereenkomst van 29 november 2007 houdende akkoord van sociale vrede 2007/2009 (registratienummer 86666/CO/109) werd, met uitsluiting van de ondernemingen die toeleveren aan de auto-industrie en de ondernemingen die tenten vervaardigen, behandelen, herstellen, onderhouden, verhuren, plaatsen of er handel in drijven, met ingang van 1 juni 2009 een stelsel van maaltijdcheques ingevoerd overeenkomstig de bepalingen van artikel 19*bis*, § 2 van het koninklijk besluit van 28 november 1969 tot uitvoering van de wet van 27 juni 1969 tot herziening van de besluitwet van 28 december 1944 betreffende de maatschappelijke zekerheid der arbeiders. Deze maaltijdcheque had een nominale waarde van 2,00 EUR per maaltijdcheque, waarbij de tussenkomst van de werkgever 0,91 EUR bedroeg en de tussenkomst van de werknemer 1,09 EUR bedroeg.

In de ondernemingen die reeds beschikten over een stelsel van maaltijdcheques werd de maaltijdcheque verhoogd met 0,91 EUR of met het verschil tussen het reeds toegekende bedrag en het maximum toegelaten bedrag dat is voorzien in artikel 19*bis*, § 2 van het koninklijk besluit van 28 november 1969 tot uitvoering van de wet van 27 juni 1969 tot herziening van de besluitwet van 28 december 1944 betreffende de maatschappelijke zekerheid der arbeiders, indien dit verschil lager was dan 0,91 EUR, met ingang van 1 juni 2009.

In de ondernemingen waar de hiervoor bedoelde 0,91 EUR niet volledig onder de vorm van maaltijdcheques kon worden toegekend, diende voor het resterende saldo een gelijkwaardig voordeel te worden toegekend.

Dit stelsel dient te worden verder gezet.

§ 2. Met ingang van 1 april 2010 werd het bedrag van de werkgeverstussenkomst in de maaltijdcheque verhoogd met 0,30 EUR. Vanaf 1 april 2010 heeft derhalve de minimale maaltijdcheque een nominale waarde van 2,30 EUR per maaltijdcheque, waarbij de tussenkomst van de werkgever 1,21 EUR bedraagt en de tussenkomst van de werknemer 1,09 EUR bedraagt.

Dans les entreprises qui le 31 mars 2010 disposaient déjà d'un système de chèques-repas d'une valeur nominale supérieure à 2,00 EUR, le chèque-repas a été augmenté le 1er avril 2010 de 0,30 EUR ou de la différence entre le montant déjà octroyé et le montant maximum permis prévu à l'article 19*bis*, § 2 de l'arrêté royal du 28 novembre 1969, pris en exécution de la loi du 27 juin 1969 révisant l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 concernant la sécurité sociale des travailleurs.

Dans les entreprises où les 0,30 EUR précités ne pouvaient être octroyés entièrement sous forme de chèques-repas le 1er avril 2010, un avantage équivalent devait être octroyé pour le solde restant à dater du 1er avril 2010.

Ce système doit être poursuivi.

§ 3. A dater du 1er avril 2012, l'intervention de l'employeur dans le chèque-repas a été augmentée de 0,50 EUR.

Par conséquent, à partir du 1er avril 2012, le chèque-repas minimal a une valeur nominale de 2,80 EUR par chèque-repas, où l'intervention de l'employeur s'élève à 1,71 EUR et l'intervention du travailleur à 1,09 EUR.

Dans les entreprises où l'augmentation de 0,50 EUR précitée ne pouvait être octroyée ou pas entièrement sous forme de chèques-repas le 1er avril 2012, un avantage équivalent doit être octroyé pour le solde restant à dater du 1er avril 2012.

Dans les entreprises de fabrication, traitement, réparation, entretien, location, placement de tentes ou qui en font le commerce et qui n'octroient pas encore de chèques-repas, l'augmentation de 0,30 EUR le 1er avril 2010 devait être remplacée par un avantage équivalent. Ce système peut être poursuivi, à savoir que dans ce cas, un avantage supplémentaire doit également être octroyé le 1er avril 2012, avantage qui est équivalent à l'augmentation de 0,50 EUR du chèque-repas, visée dans ce paragraphe.

Les avantages équivalents, octroyés dans le cadre du système sectoriel des chèques-repas et tels que visés dans les conventions collectives de travail précédentes à ce sujet, doivent continuer d'être octroyés.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 10 août 2015.

Le Ministre de l'Emploi,
K. PEETERS

In de ondernemingen die op 31 maart 2010 reeds beschikten over een stelsel van maaltijdcheques met een nominale waarde hoger dan 2,00 EUR werd de maaltijdcheque vanaf 1 april 2010 verhoogd met 0,30 EUR of met het verschil tussen het reeds toegekende bedrag en het maximum toegelaten bedrag dat is voorzien in artikel 19*bis*, § 2 van het koninklijk besluit van 28 november 1969 tot uitvoering van de wet van 27 juni 1969 tot herziening van de besluitwet van 28 december 1944 betreffende de maatschappelijke zekerheid der arbeiders.

In de ondernemingen waar de hiervoor bedoelde verhoging met 0,30 EUR op 1 april 2010 niet volledig onder de vorm van maaltijdcheques kon worden toegekend, diende voor het resterende saldo met ingang van 1 april 2010 een gelijkwaardig voordeel te worden toegekend.

Dit stelsel dient te worden verder gezet.

§ 3. Met ingang van 1 april 2012 werd het bedrag van de werkgeverstussenkomst in de maaltijdcheque verhoogd met 0,50 EUR.

Vanaf 1 april 2012 heeft derhalve de minimale maaltijdcheque een nominale waarde van 2,80 EUR per maaltijdcheque, waarbij de tussenkomst van de werkgever 1,71 EUR bedraagt en de tussenkomst van de werknemer 1,09 EUR bedraagt.

In de ondernemingen waar de hiervoor bedoelde verhoging met 0,50 EUR op 1 april 2012 niet of niet volledig onder de vorm van maaltijdcheques kon worden toegekend, dient voor het resterende saldo met ingang van 1 april 2012 een gelijkwaardig voordeel te worden toegekend.

In de ondernemingen die tenten vervaardigen, behandelen, herstellen, onderhouden, verhuren, plaatsen of er handel in drijven en die nog geen maaltijdcheques toekennen, diende de verhoging met 0,30 EUR op 1 april 2010 te worden vervangen door een gelijkwaardig voordeel. Dit stelsel kan worden verder gezet, met dien verstande dat in dat geval op 1 april 2012 eveneens een bijkomend voordeel dient te worden toegekend dat gelijkwaardig is aan de verhoging van de maaltijdcheque met 0,50 EUR, bedoeld in deze paragraaf.

De gelijkwaardige voordelen, toegekend in verband met het sectorale stelsel van maaltijdcheques en zoals bedoeld in de voorgaande collectieve arbeidsovereenkomsten in dat verband, dienen verder te worden toegekend.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 10 augustus 2015.

De Minister van Werk,
K. PEETERS

SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI, TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE

[2015/202502]

10 AOUT 2015. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 26 novembre 2014, conclue au sein de la Sous-commission paritaire des établissements et services d'éducation et d'hébergement de la Communauté flamande, relative à la promotion d'initiatives en faveur des groupes à risque (1)

PHILIPPE, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, notamment l'article 28;

Vu la demande de la Sous-commission paritaire des établissements et services d'éducation et d'hébergement de la Communauté flamande;

Sur la proposition du Ministre de l'Emploi,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1er. Est rendue obligatoire la convention collective de travail du 26 novembre 2014, reprise en annexe, conclue au sein de la Sous-commission paritaire des établissements et services d'éducation et d'hébergement de la Communauté flamande, relative à la promotion d'initiatives en faveur des groupes à risque.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID, ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG

[2015/202502]

10 AUGUSTUS 2015. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 26 november 2014, gesloten in het Paritair Subcomité voor de opvoedings- en huisvestingsinrichtingen en -diensten van de Vlaamse Gemeenschap, betreffende de bevordering van initiatieven ten behoeve van risicogroepen (1)

FILIP, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, inzonderheid op artikel 28;

Gelet op het verzoek van het Paritair Subcomité voor de opvoedings- en huisvestingsinrichtingen en -diensten van de Vlaamse Gemeenschap;

Op de voordracht van de Minister van Werk,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Algemeen verbindend wordt verklaard de als bijlage overgenomen collectieve arbeidsovereenkomst van 26 november 2014, gesloten in het Paritair Subcomité voor de opvoedings- en huisvestingsinrichtingen en -diensten van de Vlaamse Gemeenschap, betreffende de bevordering van initiatieven ten behoeve van risicogroepen.

Art. 2. Le ministre qui a l'Emploi dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Poitiers, le 10 août 2015.

PHILIPPE

Par le Roi :

Le Ministre de l'Emploi,
K. PEETERS

Note

(1) Référence au *Moniteur belge* :
Loi du 5 décembre 1968, *Moniteur belge* du 15 janvier 1969.

Annexe

Sous-commission paritaire des établissements et services d'éducation et d'hébergement de la Communauté flamande

Convention collective de travail du 26 novembre 2014

Promotion d'initiatives en faveur des groupes à risque
(Convention enregistrée le 4 mars 2015
sous le numéro 125708/CO/319.01)

CHAPITRE I^er^. — *Champ d'application*

Article 1^er^. La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs et aux travailleurs des établissements et services ressortissant à la Sous-commission paritaire des établissements et services d'éducation et d'hébergement de la Communauté flamande (319.01).

Par "travailleurs", on entend : le personnel ouvrier et employé, tant masculin que féminin.

CHAPITRE II. — *Dispositions*

Art. 2. Les employeurs s'engagent à poursuivre les initiatives prises en faveur des groupes à risque par le biais des conventions collectives de travail des 1^er^ juin 1989, 15 avril 1991, 30 juin 1993, 27 juin 1995, 20 juin 1997, 4 juin 1999, 18 juin 2001, 23 mai 2003, 30 juin 2005, 16 mars 2007, 25 novembre 2008, 20 septembre 2010 et 13 novembre 2012 (n° d'enregistrement 113225/CO/319.01) et/ou à développer de nouvelles initiatives, tel que défini ci-après.

Art. 3. Le coût de ces initiatives est égal aux recettes, durant la période du 1^er^ janvier 2015 au 31 décembre 2016 inclus, d'une cotisation de 0,10 p.c. de la rémunération des travailleurs du secteur concerné, telle que figurant sur les déclarations à l'Office national de sécurité sociale.

Art. 4. § 1^er^. Par "groupes à risque", on entend pour l'application de la présente convention collective de travail :

1° les travailleurs dont la qualification est incomplète ou dont le niveau de qualification correspond au maximum à un diplôme ou certificat de fin d'études de l'enseignement secondaire; dans ce cadre, les moyens pour initiatives nouvelles seront affectés de préférence au public cible auquel sont destinées les dispositions de la sous-commission paritaire;

2° les travailleurs qui, après une interruption de leur activité professionnelle, souhaitent réintégrer le marché de l'emploi;

3° les autres catégories de travailleurs reprises dans l'arrêté royal du 12 avril 1991 portant exécution de l'article 173 de la loi du 28 décembre 1990 portant des dispositions sociales;

4° ainsi que les membres du personnel embauchés dans le cadre des conventions collectives de travail du 1^er^ juin 1989, du 15 avril 1991, du 30 juin 1993, du 27 juin 1995, du 20 juin 1997, du 4 juin 1999, 18 juin 2001, 23 mai 2003, 30 juin 2005, 16 mars 2007, 25 novembre 2008, 20 septembre 2010 et 13 novembre 2012 (n° d'enregistrement 113225/CO/319.01);

5° les travailleurs pour lesquels le fonds de sécurité d'existence compétent a pris certaines mesures.

Art. 2. De minister bevoegd voor Werk is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Poitiers, 10 augustus 2015.

FILIP

Van Koningswege :

De Minister van Werk,
K. PEETERS

Nota

(1) Verwijzing naar het *Belgisch Staatsblad* :
Wet van 5 december 1968, *Belgisch Staatsblad* van 15 januari 1969.

Bijlage

Paritair Subcomité voor de opvoedings- en huisvestingsinrichtingen en -diensten van de Vlaamse Gemeenschap

Collectieve arbeidsovereenkomst van 26 november 2014

Bevordering van initiatieven ten behoeve van risicogroepen
(Overeenkomst geregistreerd op 4 maart 2015
onder het nummer 125708/CO/319.01)

HOOFDSTUK I. — *Toepassingsgebied*

Artikel 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers en de werknemers van de inrichtingen en diensten die ressorteren onder het Paritair Subcomité voor de opvoedings- en huisvestingsinrichtingen en -diensten van de Vlaamse Gemeenschap (319.01).

Onder "werknemers" wordt verstaan : het mannelijk en vrouwelijk werklieden- en bediendepersoneel.

HOOFDSTUK II. — *Beschikkingen*

Art. 2. De werkgevers verbinden zich er toe om de bij de collectieve arbeidsovereenkomsten van 1 juni 1989, 15 april 1991, 30 juni 1993, 27 juni 1995, 20 juni 1997, 4 juni 1999, 18 juni 2001, 23 mei 2003, 30 juni 2005, 16 maart 2007, 25 november 2008, 20 september 2010 en 13 november 2012 (registratienr. 113225/CO/319.01) genomen initiatieven ten behoeve van risicogroepen verder te zetten en/of nieuwe initiatieven te ontwikkelen, zoals hierna bepaald.

Art. 3. De kost van deze initiatieven staat gelijk met de opbrengst tijdens de periode van 1 januari 2015 tot en met 31 december 2016 van een bijdrage van 0,10 pct. op het loon van de werknemers uit de betrokken sector, zoals blijkt uit de aangiften aan de Rijksdienst voor Sociale Zekerheid.

Art. 4. § 1. Als "risicogroepen" worden voor de toepassing van deze collectieve arbeidsovereenkomst beschouwd :

1° werknemers met een onvolledige scholing of met een scholingsgraad die ten hoogste overeenkomt met een diploma of eindgetuigschrift van het secundair onderwijs; in dit kader zullen bij voorkeur de middelen voor nieuwe initiatieven aangewend worden voor het doelpubliek waartoe de voorzieningen van het paritair subcomité zich richten;

2° werknemers die na een onderbreking van hun beroepsactiviteit opnieuw in het arbeidscircuit wensen ingeschakeld te worden;

3° andere categorieën van werknemers opgenomen in het koninklijk besluit van 12 april 1991 tot uitvoering van artikel 173 van de wet van 28 december 1990 houdende sociale bepalingen;

4° alsmede de binnen voormelde collectieve arbeidsovereenkomsten van 1 juni 1989, 15 april 1991, 30 juni 1993, 27 juni 1995, 20 juni 1997, 4 juni 1999, 18 juni 2001, 23 mei 2003, 30 juni 2005, 16 maart 2007, 25 november 2008, 20 september 2010 en 13 november 2012 (registratienr. 113225/CO/319.01) aangeworven personeelsleden;

5° werknemers waartoe het bevoegde fonds voor bestaanszekerheid bijzondere maatregelen heeft bepaald.

§ 2. En application de l'article 1er de l'arrêté royal du 19 février 2013 d'exécution de l'article 189, alinéa 4 de la loi du 27 décembre 2006 portant des dispositions diverses (I), un effort d'au moins 0,05 p.c. de la masse salariale visée à l'article 189, premier et quatrième alinéa de ladite loi, est réservé à un ou plusieurs des groupes à risque suivants :

1° les travailleurs âgés d'au moins 50 ans qui travaillent dans le secteur;

2° les travailleurs âgés d'au moins 40 ans qui travaillent dans le secteur et qui sont menacés par un licenciement :

a) soit parce qu'il a été mis fin à leur contrat de travail moyennant un préavis et que le délai de préavis est en cours;

b) soit parce qu'ils sont occupés dans une entreprise reconnue comme étant en difficultés ou en restructuration;

c) soit parce qu'ils sont occupés dans une entreprise où un licenciement collectif a été annoncé;

3° les personnes inoccupées et les personnes qui travaillent depuis moins d'un an et qui étaient inoccupées au moment de leur entrée en service. Par "personnes inoccupées", on entend :

a) les demandeurs d'emploi de longue durée, à savoir les personnes en possession d'une carte de travail visée à l'article 13 de l'arrêté royal du 19 décembre 2001 de promotion de la mise à l'emploi des demandeurs d'emploi de longue durée;

b) les chômeurs indemnisés;

c) les demandeurs d'emploi qui sont peu qualifiés ou très peu qualifiés au sens de l'article 24 de la loi du 24 décembre 1999 de promotion de la mise à l'emploi;

d) les rentrants, soit les personnes qui, après une interruption d'au moins une année, réintègrent le marché du travail;

e) les personnes ayant droit à l'intégration sociale en application de la loi du 26 mai 2002 concernant le droit à l'intégration sociale et les personnes ayant droit à une aide sociale en application de la loi organique du 8 juillet 1976 des centres publics d'aide sociale;

f) les travailleurs qui sont en possession d'une carte de réductions restructurations au sens de l'arrêté royal du 9 mars 2006 relatif à la politique d'activation en cas de restructurations;

g) les demandeurs d'emploi qui ne possèdent pas la nationalité d'un État membre de l'Union européenne ou dont au moins l'un des parents ne possède pas cette nationalité ou ne la possédait pas au moment de son décès ou dont au moins deux des grands-parents ne possèdent pas cette nationalité ou ne la possédaient pas au moment de leur décès;

4° les personnes avec une aptitude au travail réduite, c'est-à-dire :

- les personnes qui satisfont aux conditions pour être inscrites dans une agence régionale pour les personnes handicapées;

- les personnes ayant une inaptitude au travail définitive d'au moins 33 p.c.;

- les personnes qui satisfont aux conditions médicales pour bénéficier d'une allocation de remplacement de revenu ou d'une allocation d'intégration en vertu de la loi du 27 février 1987 relative aux allocations aux personnes handicapées;

- les personnes qui sont ou étaient occupées comme travailleurs du groupe-cible chez un employeur qui tombe dans le champ d'application de la Commission paritaire pour les entreprises de travail adapté et les ateliers sociaux;

- la personne handicapée qui ouvre le droit aux allocations familiales majorées sur la base d'une incapacité physique ou mentale de 66 p.c. au moins;

- les personnes qui sont en possession d'une attestation délivrée par la Direction générale Personnes handicapées du Service public fédéral Sécurité sociale pour l'octroi des avantages sociaux et fiscaux;

- la personne bénéficiant d'une indemnité d'invalidité ou d'une indemnité pour accident du travail ou maladie professionnelle dans le cadre de programmes de reprise du travail;

5° les jeunes qui n'ont pas encore 26 ans et qui suivent une formation, soit dans un système de formation en alternance, soit dans le cadre d'une formation professionnelle individuelle en entreprise telle que visée à l'article 27, 6° de l'arrêté royal du 25 novembre 1991 portant la réglementation du chômage, soit dans le cadre d'un stage de transition visé à l'article 36*quater* du même arrêté royal du 25 novembre 1991.

§ 2. In toepassing van artikel 1 van het koninklijk besluit van 19 februari 2013 tot uitvoering van artikel 189, 4de lid van de wet van 27 december 2006 houdende diverse bepalingen (I) wordt een inspanning van ten minste 0,05 pct. van de loonmassa, bedoeld in artikel 189, eerste en vierde lid van dezelfde wet, voorbehouden aan één of meerdere van de volgende risicogroepen :

1° de werknemers van minstens 50 jaar oud die in de sector werken;

2° de werknemers van minstens 40 jaar oud die in de sector werken en bedreigd zijn met ontslag :

a) hetzij doordat hun arbeidsovereenkomst werd opgezegd en de opzeggingstermijn loopt;

b) hetzij doordat zij tewerkgesteld zijn in een onderneming die erkend is als onderneming in moeilijkheden of in herstructurering;

c) hetzij doordat zij tewerkgesteld zijn in een onderneming waar een collectief ontslag werd aangekondigd;

3° de niet-werkenden en de personen die sinds minder dan een jaar werken en niet-werkend waren op het ogenblik van hun indiensttreding. Onder "niet-werkenden" wordt verstaan :

a) de langdurig werkzoekenden, zijnde de personen in het bezit van een werkkaart, bedoeld in artikel 13 van het koninklijk besluit van 19 december 2001 tot bevordering van de tewerkstelling van langdurig werkzoekenden;

b) de uitkeringsgerechtigde werklozen;

c) de werkzoekenden die laaggeschoold of erg-laaggeschoold zijn in de zin van artikel 24 van de wet van 24 december 1999 ter bevordering van de tewerkstelling;

d) de herintreders, zijnde de personen die zich na een onderbreking van minstens één jaar terug op de arbeidsmarkt begeven;

e) de personen die gerechtigd zijn op maatschappelijke integratie in toepassing van de wet van 26 mei 2002 betreffende het recht op maatschappelijke integratie en personen die gerechtigd zijn op maatschappelijke hulp in toepassing van de organieke wet van 8 juli 1976 betreffende de openbare centra voor maatschappelijk welzijn;

f) de werknemers die in het bezit zijn van een verminderingskaart herstructureringen in de zin van het koninklijk besluit van 9 maart 2006 betreffende het activerend beleid bij herstructureringen;

g) de werkzoekenden die niet de nationaliteit van een lidstaat van de Europese Unie bezitten, of van wie minstens één van de ouders deze nationaliteit niet bezit of niet bezat bij overlijden, of van wie minstens twee van de grootouders deze nationaliteit niet bezitten of niet bezaten bij overlijden;

4° de personen met een verminderde arbeidsgeschiktheid, namelijk :

- de personen die voldoen aan de voorwaarden om ingeschreven te worden in een regionaal agentschap voor personen met een handicap;

- de personen met een definitieve arbeidsongeschiktheid van minstens 33 pct.;

- de personen die voldoen aan de medische voorwaarden om recht te hebben op een inkomensvervangende of een integratietegemoetkoming ingevolge de wet van 27 februari 1987 op de tegemoetkomingen aan personen met een handicap;

- de personen die als doelgroepwerknemer tewerkgesteld zijn of waren bij een werkgever die valt onder het toepassingsgebied van het Paritair Comité voor de beschutte en de sociale werkplaatsen;

- de gehandicapte die het recht op verhoogde kinderbijslag opent op basis van een lichamelijke of geestelijke ongeschiktheid van minstens 66 pct.;

- de personen die in het bezit zijn van een attest afgeleverd door de Algemene Directie Personen met een Handicap van de Federale Overheidsdienst Sociale Zekerheid voor het verstrekken van sociale en fiscale voordelen;

- de persoon met een invaliditeitsuitkering of een uitkering voor arbeidsongevallen of beroepsziekten in het kader van programma's tot werkhervatting;

5° de jongeren die nog geen 26 jaar oud zijn en opgeleid worden, hetzij in een stelsel van alternerend leren, hetzij in het kader van een individuele beroepsopleiding in een onderneming, bedoeld in artikel 27, 6° van het koninklijk besluit van 25 november 1991 houdende de werkloosheidsreglementering, hetzij in het kader van een instapstage, bedoeld in artikel 36quater van hetzelfde koninklijk besluit van 25 november 1991.

Pour l'application de l'alinéa précédent, il est entendu par "secteur" : l'ensemble des employeurs ressortissant à la même commission paritaire ou à la même sous-commission paritaire autonome.

§ 3. En application de l'article 2 de l'arrêté royal du 19 février 2013 d'exécution de l'article 189, alinéa 4 de la loi du 27 décembre 2006 portant des dispositions diverses (I), l'effort visé au paragraphe 2 du présent article doit au moins pour moitié être destiné à des initiatives en faveur d'un ou plusieurs groupes suivants :

a) les jeunes visés au paragraphe 2, 5°;

b) les personnes visées au paragraphe 2, 3° et 4° qui n'ont pas encore atteint l'âge de 26 ans.

CHAPITRE III. — *Modalités d'application*

Art. 5. Les parties conviennent de confier à l'Office national de sécurité sociale la perception de la cotisation visée à l'article 3 et de charger le fonds de sécurité d'existence dénommé "Sociaal Fonds voor de Vlaamse opvoedings- en huisvestingsinrichtingen" de la réception, de la gestion et de l'affectation des montants perçus dans le cadre de la présente convention collective de travail par l'Office national de sécurité sociale aux objectifs auxquels ils sont destinés.

CHAPITRE IV. — *Dispositions finales*

Art. 6. La présente convention collective de travail entre en vigueur au 1er janvier 2015 et cesse de produire ses effets au 31 décembre 2016.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 10 août 2015.

Le Ministre de l'Emploi,
K. PEETERS

Voor de toepassing van het vorig lid wordt verstaan onder "sector" : het geheel van werkgevers die onder een zelfde paritair comité of autonoom paritair subcomité ressorteren.

§ 3. In toepassing van artikel 2 van het koninklijk besluit van 19 februari 2013 tot uitvoering van artikel 189, 4de lid van de wet van 27 december 2006 houdende diverse bepalingen (I) wordt minstens de helft van de in paragraaf 2 van dit artikel bedoelde inspanning besteed aan initiatieven ten voordele van één of meerdere van de volgende groepen :

a) de in paragraaf 2, 5° bedoelde jongeren;

b) de in paragraaf 2, 3° en 4° bedoelde personen die nog geen 26 jaar oud zijn.

HOOFDSTUK III. — *Toepassingsmodaliteiten*

Art. 5. Partijen komen overeen aan de Rijksdienst voor Sociale Zekerheid de inning toe te vertrouwen van de onder artikel 3 vernoemde bijdrage en de in het kader van de collectieve arbeidsovereenkomst door de Rijksdienst voor Sociale Zekerheid geïnde bedragen door het fonds voor bestaanszekerheid "Sociaal Fonds voor de Vlaamse opvoedings- en huisvestingsinrichtingen", verder te laten ontvangen, beheren en toewijzen, voor de objectieven waarvoor ze bestemd zijn.

HOOFDSTUK IV. — *Slotbepalingen*

Art. 6. Deze collectieve arbeidsovereenkomst heeft uitwerking met ingang van 1 januari 2015 en houdt op van kracht te zijn op 31 december 2016.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 10 augustus 2015.

De Minister van Werk,
K. PEETERS

SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI, TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE

[2015/202436]

10 AOUT 2015. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 29 avril 2014, conclue au sein de la Sous-commission paritaire pour le commerce du métal, relative à la modification et à la coordination des statuts du fonds social (1)

PHILIPPE, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 7 janvier 1958 concernant les fonds de sécurité d'existence, notamment l'article 2;

Vu la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, notamment l'article 28;

Vu la demande de la Sous-commission paritaire pour le commerce du métal;

Sur la proposition du Ministre de l'Emploi,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1er. Est rendue obligatoire la convention collective de travail du 29 avril 2014, reprise en annexe, conclue au sein de la Sous-commission paritaire pour le commerce du métal, relative à la modification et à la coordination des statuts du fonds social.

Art. 2. Le ministre qui a l'Emploi dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Poitiers, le 10 août 2015.

PHILIPPE

Par le Roi :

Le Ministre de l'Emploi,
K. PEETERS

Note

(1) Références au *Moniteur belge* :
Loi du 7 janvier 1958, *Moniteur belge* du 7 février 1958.
Loi du 5 décembre 1968, *Moniteur belge* du 15 janvier 1969.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID, ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG

[2015/202436]

10 AUGUSTUS 2015. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 29 april 2014, gesloten in het Paritair Subcomité voor de metaalhandel, betreffende de wijziging en coördinatie van het sociaal fonds (1)

FILIP, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 7 januari 1958 betreffende de fondsen voor bestaanszekerheid, inzonderheid op artikel 2;

Gelet op de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, inzonderheid op artikel 28;

Gelet op het verzoek van het Paritair Subcomité voor de metaalhandel;

Op de voordracht van de Minister van Werk,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Algemeen verbindend wordt verklaard de als bijlage overgenomen collectieve arbeidsovereenkomst van 29 april 2014, gesloten in het Paritair Subcomité voor de metaalhandel, betreffende de wijziging en coördinatie van het sociaal fonds.

Art. 2. De minister bevoegd voor Werk is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Poitiers, 10 augustus 2015.

FILIP

Van Koningswege :

De Minister van Werk,
K. PEETERS

Nota

(1) Verwijzingen naar het *Belgisch Staatsblad* :
Wet van 7 januari 1958, *Belgisch Staatsblad* van 7 februari 1958.
Wet van 5 december 1968, *Belgisch Staatsblad* van 15 januari 1969.

Annexe

Sous-commission paritaire pour le commerce du métal

Convention collective de travail du 29 avril 2014

Modification et coordination des statuts du fonds social

(Convention enregistrée le 29 juillet 2014
sous le numéro 122701/CO/149.04)

Article 1er. La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs, aux ouvriers et ouvrières des entreprises ressortissant à la Sous-commission paritaire du commerce du métal.

Pour l'application de la présente convention collective de travail, on entend par "ouvriers" : les ouvriers et ouvrières.

Art. 2. Les statuts du "Fonds social pour le commerce du métal" sont joints en annexe de la présente.

Art. 3. La présente convention collective de travail entre en vigueur le 1er janvier 2014 et est conclue pour une durée indéterminée.

La convention collective de travail peut être dénoncée par une des parties signataires moyennant un préavis de 6 mois, notifié par lettre recommandée à la poste adressée au président de la Sous-commission paritaire du commerce du métal.

Ce préavis ne peut prendre cours qu'à partir du 1er janvier 2016.

Art. 4. La présente convention collective de travail remplace la convention collective de travail du 16 juin 2011 concernant la modification et coordination des statuts du fonds social, enregistrée sous le numéro 104842/CO/149.04 rendue obligatoire par arrêté royal du 21 janvier 2013 (*Moniteur belge* du 23 avril 2013), et modifiée par :

— la convention collective de travail du 10 décembre 2012, enregistrée sous le numéro 113021/CO/149.04 le 21 janvier 2013 (*Moniteur belge* du 13 février 2013);

— et de nouveau par la convention collective de travail du 29 avril 2013, enregistrée sous le numéro 115016/CO/149.04 le 22 mai 2013 (*Moniteur belge* du 4 juin 2013).

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 10 août 2015.

Le Ministre de l'Emploi,
K. PEETERS

Bijlage

Paritair Subcomité voor de metaalhandel

Collectieve arbeidsovereenkomst van 29 april 2014

Wijziging en coördinatie van de statuten van het sociaal fonds

(Overeenkomst geregistreerd op 29 juli 2014
onder het nummer 122701/CO/149.04)

Artikel 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers, arbeiders en arbeidsters van de ondernemingen die ressorteren onder het Paritair Subcomité voor de metaalhandel.

Voor de toepassing van deze collectieve arbeidsovereenkomst, wordt onder "arbeiders" verstaan : de mannelijke en vrouwelijke werklieden.

Art. 2. De statuten van het "Sociaal Fonds voor de metaalhandel" zijn bijgevoegd in bijlage.

Art. 3. Deze collectieve arbeidsovereenkomst treedt in werking op 1 januari 2014 en wordt gesloten voor onbepaalde tijd.

De collectieve arbeidsovereenkomst kan worden opgezegd door één van de ondertekenende partijen mits een opzegging van 6 maanden, betekend bij een ter post aangetekend schrijven, gericht aan de voorzitter van het Paritair Subcomité voor de metaalhandel.

Deze opzegging kan slechts ingaan ten vroegste vanaf 1 januari 2016.

Art. 4. Deze collectieve arbeidsovereenkomst vervangt de collectieve arbeidsovereenkomst van 16 juni 2011 betreffende de wijziging en coördinatie van de statuten van het sociaal fonds, geregistreerd onder het nummer 104842/CO/149.04 en algemeen verbindend verklaard bij koninklijk besluit op 21 januari 2013 (*Belgisch Staatsblad* van 23 april 2013), en gewijzigd door :

— de collectieve arbeidsovereenkomst van 10 december 2012, geregistreerd onder het nummer 113021/CO/149.04 op 21 januari 2013 (*Belgisch Staatsblad* van 13 februari 2013);

— en nogmaals gewijzigd door de collectieve arbeidsovereenkomst van 29 april 2013, geregistreerd onder het nummer 115016/CO/149.04 op 22 mei 2013 (*Belgisch Staatsblad* van 4 juni 2013).

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 10 augustus 2015.

De Minister van Werk,
K. PEETERS

Annexe à la convention collective de travail du 29 avril 2014, conclue au sein de la Sous-commission paritaire pour le commerce du métal, relative à la modification et à la coordination des statuts du fonds social

STATUTS DU FONDS

CHAPITRE Ier. — *Dénomination, siège, missions et durée*

1. Dénomination

Article 1er. Il est institué un fonds de sécurité d'existence, dénommé "Fonds social de la Sous-commission paritaire pour le commerce du métal", en abrégé : "Fonds social pour le commerce du métal", et appelé ci-après "le fonds".

Ce fonds est mis en place par convention collective de travail du 28 mai 1970, rendue obligatoire par arrêté royal du 11 août 1978 (*Moniteur belge* du 19 novembre 1970).

Par "fonds", on entend dans les présents statuts : "Fonds social pour le commerce du métal".

2. Siège

Art. 2. Le siège social du fonds est établi à 1140 Bruxelles, avenue Jules Bordet 164. Il peut être transféré par décision de la Sous-commission paritaire pour le commerce du métal à tout autre endroit en Belgique.

Bijlage aan de collectieve arbeidsovereenkomst van 29 april 2014, gesloten in het Paritair Subcomité voor de metaalhandel, betreffende de wijziging en coördinatie van het sociaal fonds

STATUTEN VAN HET FONDS

HOOFDSTUK I. — *Benaming, zetel, opdrachten en duur*

1. Benaming

Artikel 1. Er wordt een fonds voor bestaanszekerheid opgericht het : "Sociaal Fonds van het Paritair Subcomité voor de metaalhandel" afgekort "So-ciaal Fonds voor de metaalhandel", verder in deze statuten het "fonds" genoemd.

Dit fonds wordt opgericht bij collectieve arbeidsovereenkomst van 28 mei 1970, algemeen verbindend verklaard bij koninklijk besluit van 11 augustus 1978 (*Belgisch Staatsblad* van 19 november 1970).

Met "fonds" wordt verder in deze statuten "Sociaal Fonds voor de metaalhandel" bedoeld.

2. Zetel

Art. 2. De maatschappelijke zetel van het fonds is gevestigd te 1140 Brussel, Jules Bordetlaan 164. Hij kan, bij beslissing van het Paritair Subcomité voor de metaalhandel, naar elke andere plaats in België worden overgebracht.

3. Missions

Art. 3. Le fonds a pour mission :

3.1. de régler et d'assurer la perception et le recouvrement des cotisations à charge des employeurs visés à l'article 5;

3.2. de régler et d'assurer l'octroi et le versement d'avantages complémentaires;

3.3. de favoriser la formation syndicale des ouvriers;

3.4. de stimuler la formation et l'information des employeurs;

3.5. de financer une partie du fonctionnement et certaines initiatives de l'asbl "Educam";

3.6. de prendre en charge des cotisations spéciales;

3.7. la perception de la cotisation prévue pour le financement et la mise en place d'un fonds de pension sectoriel.

4. Durée

Art. 4. Le fonds est institué pour une durée indéterminée.

CHAPITRE II. — *Champ d'application*

Art. 5. Les présents statuts s'appliquent aux employeurs, ouvriers et ouvrières des entreprises qui ressortissent à la Sous-commission paritaire pour le commerce du métal.

Par "ouvriers", on entend : les ouvriers et ouvrières.

CHAPITRE III. — *Missions statutaires du fonds*

1. Perception et recouvrement des cotisations

Art. 6. Le fonds est chargé de régler et d'assurer la perception et le recouvrement des cotisations à charge des employeurs visés à l'article 5.

2. Octroi et versement des indemnités complémentaires

Art. 7. A partir du 1er juillet 2014, toutes les indemnités complémentaires seront indexées sur la base des indexations salariales réelles au 1er février 2012 et au 1er février 2013 (l'index social du mois de janvier de l'année calendrier est comparé à l'index social du mois de janvier de l'année calendrier précédente).

Par le biais de ce calcul, à savoir 3,27 p.c. le 1er février 2012 et 2,08 p.c. le 1er février 2013, les indemnités complémentaires sont indexées de 5,42 p.c.

2.1. Indemnité complémentaire en cas de chômage temporaire

Art. 8. § 1er. Les ouvriers visés à l'article 5 ont droit, à charge du fonds, pour chaque indemnité ou demi-indemnité de chômage reconnue par l'Office national de l'emploi et prévue à :

— l'article 26, 1° - chômage temporaire pour raison de force majeure;

— l'article 28, § 1er - chômage temporaire suite à la fermeture de l'entreprise pendant les vacances annuelles;

— l'article 49 - chômage temporaire pour raison d'accident technique;

— l'article 50 - chômage temporaire pour raison d'intempéries;

— l'article 51 - chômage temporaire pour des raisons économiques;

de la loi du 3 juillet 1978 relative aux contrats de travail à l'indemnité prévue à l'article 8, § 2 des présents statuts, pour autant qu'ils remplissent les conditions suivantes :

— bénéficier des indemnités de chômage en application de la réglementation sur l'assurance-chômage;

— être au service de l'employeur au moment du chômage.

§ 2. A partir du 1er juillet 2014 le montant de l'indemnité complémentaire de chômage est fixé à :

— 11,60 EUR par indemnité de chômage payée en application de la réglementation sur l'assurance-chômage;

— 5,80 EUR par demi-indemnité payée en application de la réglementation sur l'assurance-chômage.

3. Opdrachten

Art. 3. Het fonds heeft als opdracht :

3.1. de inning en de invordering van de bijdragen ten laste van de in artikel 5 bedoelde werkgevers te regelen en te verzekeren;

3.2. de toekenning en de uitkering van de aanvullende vergoedingen te regelen en te verzekeren;

3.3. de vakbondsvorming van de arbeiders te bevorderen;

3.4. de vorming en informatie van de werkgevers te stimuleren;

3.5. een deel van de werking en sommige initiatieven van de vzw "Educam" te financieren;

3.6. ten laste nemen van bijzondere bijdragen;

3.7. de inning van de bijdrage voorzien voor de financiering en inrichting van een sectoraal pensioenstelsel.

4. Duur

Art. 4. Het fonds wordt opgericht voor onbepaalde tijd.

HOOFDSTUK II. — *Toepassingsgebied*

Art. 5. Onderhavige statuten zijn van toepassing op de werkgevers, de arbeiders en de arbeidsters van de ondernemingen die ressorteren onder het Paritair Subcomité voor de metaalhandel.

Met "arbeiders" wordt bedoeld : de mannelijke en vrouwelijke werklieden.

HOOFDSTUK III. — *Statutaire opdrachten van het fonds*

1. Inning en invordering van de bijdragen

Art. 6. Het fonds is gelast de inning en de invordering van de bijdragen ten laste van de in artikel 5 bedoelde werkgevers te regelen en te verzekeren.

2. Toekenning en uitkering van de aanvullende vergoedingen

Art. 7. Vanaf 1 juli 2014 worden alle aanvullende vergoedingen geïndexeerd op basis van de reële loonindexeringen op 1 februari 2012 en op 1 februari 2013 (de sociale index van de maand januari van het kalenderjaar wordt vergeleken met de sociale index van de maand januari van het voorgaande kalenderjaar).

Door deze berekening, met name 3,27 pct. op 1 februari 2012 en 2,08 pct. op 1 februari 2013, worden de aanvullende vergoedingen met 5,42 pct. geïndexeerd.

2.1. Aanvullende werkloosheidsvergoeding bij tijdelijke werkloosheid

Art. 8. § 1. De bij artikel 5 bedoelde arbeiders hebben recht, ten laste van het fonds, voor elke werkloosheidsuitkering of halve werkloosheidsuitkering erkend door de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening en voorzien in :

— artikel 26, 1° - tijdelijke werkloosheid omwille van overmacht;

— artikel 28, § 1 - tijdelijke werkloosheid omwille van sluiting van de onderneming wegens jaarlijks verlof;

— artikel 49 - tijdelijke werkloosheid omwille van technische stoornis;

— artikel 50 - tijdelijke werkloosheid omwille van slecht weer;

— artikel 51 - tijdelijke werkloosheid omwille van economische redenen;

van de wet van 3 juli 1978 betreffende de arbeidsovereenkomsten op de vergoeding voorzien in artikel 8, § 2 van deze statuten, voor zover zij volgende voorwaarden vervullen :

— werkloosheidsuitkeringen genieten in toepassing van de reglementering op de werkloosheidsverzekering;

— op het ogenblik van de werkloosheid in dienst van de werkgever zijn.

§ 2. Vanaf 1 juli 2014 wordt het bedrag van de aanvullende werkloosheidsvergoeding vastgesteld op :

— 11,60 EUR per werkloosheidsuitkering betaald in toepassing van de reglementering op de werkloosheidsverzekering;

— 5,80 EUR per halve werkloosheidsuitkering bepaald in toepassing van de reglementering op de werkloosheidsverzekering.

Art. 9. L'indemnité en cas de chômage temporaire doit être payée lors des vacances jeunes et seniors.

2.2. Indemnité complémentaire en cas de chômage complet

Art. 10. § 1er. Les ouvriers visés à l'article 5 ont droit, à charge du fonds, pour chaque indemnité de chômage, à l'indemnité prévue à l'article 10, § 2, pour un maximum de respectivement 200 jours et 300 jours par cas, selon qu'ils sont, au premier jour du chômage, âgés de moins de 45 ans ou de 45 ans et plus, et dans la mesure où ils remplissent les conditions suivantes :

1. bénéficier des indemnités de chômage complet en application de la législation sur l'assurance-chômage;

2. avoir été licencié par un employeur visé à l'article 5;

3. au moment du licenciement, avoir été occupé pendant au moins cinq ans dans une ou plusieurs entreprises ressortissant à une des commissions paritaires suivantes :

— de l'industrie de l'acier (Commission paritaire 104);

— des métaux non-ferreux (Commission paritaire 105);

— des constructions métallique, mécanique et électrique (Commission paritaire 111);

— des secteurs connexes aux constructions métallique, mécanique et électrique (Sous-commissions paritaires 149.01, 149.02, 149.03 et 149.04);

— des entreprises de garage (Commission paritaire 112);

— de la récupération de métaux (Sous-commission paritaire 142.01);

— de l'armurerie à la main (Commission paritaire 147);

4. avoir épuisé une période de carence de quinze jours calendrier.

Pour le calcul de la période d'attente, les journées de chômage et de maladie sont, le cas échéant, assimilées.

§ 2. Le montant de l'indemnité complémentaire de chômage est fixé à partir du 1er juillet 2014 à :

— 6,18 EUR par indemnité de chômage complet, payée en application de la réglementation sur l'assurance-chômage;

— 3,09 EUR par demi-indemnité, payée en application de la réglementation sur l'assurance-chômage.

2.3. Indemnité complémentaire de maladie

Art. 11. § 1er. Les ouvriers visés à l'article 5 ont droit, à charge du fonds, après au moins soixante jours d'incapacité de travail ininterrompue pour cause de maladie ou d'accident, à l'exclusion de l'incapacité de travail pour cause de maladie professionnelle ou d'accident de travail, à une indemnité complémentaire aux indemnités de l'assurance maladie-invalidité pour autant qu'ils remplissent les conditions suivantes :

— bénéficier des indemnités d'incapacité de travail de l'assurance maladie-invalidité en application de la législation en la matière;

— au moment du début de l'incapacité, être au service d'un employeur visé à l'article 5.

§ 2. A partir du 1er juillet 2014 le montant forfaitaire de l'indemnité visée à l'article 11, § 1er est fixé comme suit :

— 91,94 EUR après les 60 premiers jours d'incapacité ininterrompue;

— 91,94 EUR en plus après les 120 premiers jours d'incapacité ininterrompue;

— 119,71 EUR en plus après les 180 premiers jours d'incapacité ininterrompue;

— 119,71 EUR en plus après les 240 premiers jours d'incapacité ininterrompue;

— 119,71 EUR en plus après les 300 premiers jours d'incapacité ininterrompue;

— 119,71 EUR en plus après les 365 premiers jours d'incapacité ininterrompue;

— 119,71 EUR en plus après les 455 premiers jours d'incapacité ininterrompue;

— 119,71 EUR en plus après les 545 premiers jours d'incapacité ininterrompue;

Art. 9. De aanvullende vergoeding bij tijdelijke werkloosheid dient te worden betaald bij jeugdvakantie en bij seniorenvakantie.

2.2. Aanvullende werkloosheidsvergoeding bij volledige werkloosheid

Art. 10. § 1. De bij artikel 5 bedoelde arbeiders hebben ten laste van het fonds, voor elke werkloosheidsuitkering recht op de bij artikel 10, § 2 voorziene vergoeding, met een maximum respectievelijk van 200 dagen en 300 dagen per geval, al naargelang zij op de eerste dag van de werkloosheid minder dan 45 jaar oud zijn of 45 jaar en ouder zijn, en voor zover zij volgende voorwaarden vervullen :

1. werkloosheidsuitkeringen genieten in toepassing van de wetgeving op de werkloosheidsverzekering;

2. door een in artikel 5 bedoelde werkgever ontslagen geweest zijn;

3. op het ogenblik van het ontslag, ten minste vijf jaar tewerkgesteld zijn in één of meerdere ondernemingen die onder één van de volgende paritaire comités ressorteren :

— voor de ijzernijverheid (Paritair Comité 104);

— voor de voortbrenging van non-ferrometalen (Paritair Comité 105);

— voor de metaal-, machine- en elektrische bouw (Paritair Comité 111);

— voor de sectoren verwant aan de metaal-, machine- en elektrische bouw (Paritaire Subcomités 149.01, 149.02, 149.03 en 149.04);

— voor de garages (Paritair Comité 112);

— voor de ondernemingen waar teruggewonnen grondstoffen opnieuw ter waarde worden gemaakt (Paritair Subcomité 142.01);

— voor de wapensmederij met de hand (Paritair Comité 147);

4. een wachttijd van vijftien kalenderdagen heb- ben vervuld.

Voor de berekening van de wachttijd, worden de dagen werkloosheid en ziekte, in voorkomend geval, gelijkgesteld.

§ 2. Het bedrag van de aanvullende werkloosheidsvergoeding wordt vanaf 1 juli 2014 vastgesteld op :

— 6,18 EUR per volledige werkloosheidsuitkering betaald in toepassing van de reglementering op de werkloosheidsverzekering;

— 3,09 EUR per halve werkloosheidsuitkering betaald in toepassing van de reglementering op de werkloosheidsverzekering.

2.3. Aanvullende ziektevergoeding

Art. 11. § 1. De bij artikel 5 bedoelde arbeiders hebben na tenminste zestig dagen ononderbroken arbeidsongeschiktheid ten gevolge van ziekte of ongeval, met uitsluiting van de arbeidsongeschiktheid ten gevolge van beroepsziekte of arbeidsongeval, recht, ten laste van het fonds, op een vergoeding die de uitkeringen van de ziekte- en invaliditeitsverzekering aanvult, voor zover de arbeiders volgende voorwaarden vervullen :

— de ongeschiktheiduitkering van de ziekte- en invaliditeitsverzekering genieten bij toepassing van de wetgeving ter zake;

— op het ogenblik waarop de ongeschiktheid aanvangt, in dienst zijn van een in artikel 5 bedoelde werkgever.

§ 2. Het forfaitair bedrag van de bij artikel 11, § 1 bedoelde vergoeding wordt vanaf 1 juli 2014 als volgt vastgesteld :

— 91,94 EUR na de eerste 60 dagen ononderbroken ongeschiktheid;

— 91,94 EUR meer na de eerste 120 dagen ononderbroken ongeschiktheid;

— 119,71 EUR meer na de eerste 180 dagen ononderbroken ongeschiktheid;

— 119,71 EUR meer na de eerste 240 dagen ononderbroken ongeschiktheid;

— 119,71 EUR meer na de eerste 300 dagen ononderbroken ongeschiktheid;

— 119,71 EUR meer na de eerste 365 dagen ononderbroken ongeschiktheid;

— 119,71 EUR meer na de eerste 455 dagen ononderbroken ongeschiktheid;

— 119,71 EUR meer na de eerste 545 dagen ononderbroken ongeschiktheid;

— 119,71 EUR en plus après les 635 premiers jours d'incapacité ininterrompue;

— 119,71 EUR en plus après les 725 premiers jours d'incapacité ininterrompue;

— 119,71 EUR en plus après les 815 premiers jours d'incapacité ininterrompue;

— 119,71 EUR en plus après les 905 premiers jours d'incapacité ininterrompue;

— 119,71 EUR en plus après les 995 premiers jours d'incapacité ininterrompue.

§ 3. Quelle que soit sa durée, une incapacité de travail peut seulement donner lieu à l'octroi d'une seule série d'indemnités; la rechute lors d'une même maladie est considérée comme faisant partie intégrante de l'incapacité précédente lorsqu'elle survient dans les quatorze premiers jours suivant la fin de cette période d'incapacité de travail.

§ 4. Un ouvrier qui pendant la période de maladie reprend partiellement le travail et touche encore des allocations de l'assurance maladie-invalidité, a droit à une indemnité de maladie complémentaire au prorata.

2.4. Indemnité complémentaire pour chômeurs âgés

Art. 12. § 1er. Les ouvriers visés à l'article 5, mis en chômage complet, ont droit pour chaque jour de chômage à une indemnité complémentaire prévue à l'article 12, § 2, aux conditions suivantes :

— être âgés de 55 ans au moins au moment du premier jour de chômage;

— bénéficier des indemnités de chômage complet;

— justifier une ancienneté de 20 ans dont 5 ans dans le secteur du commerce du métal (SCP 149.04).

§ 2. A partir du 1er juillet 2014, le montant de l'indemnité de chômage complémentaire est fixé à :

— 6,18 EUR par allocation complète de chômage payée en application de la réglementation sur l'assurance chômage;

— 3,09 EUR par demi-allocation de chômage payée en application de la réglementation sur l'assurance chômage.

§ 3. Les ouvriers qui sont licenciés et qui reçoivent une indemnité complémentaire conformément aux dispositions de l'article 12, § 1er et § 2, conservent leur droit à l'indemnité complémentaire :

— lorsqu'ils reprennent le travail en tant que salarié chez un employeur autre que celui qui les a licenciés et qui n'appartient pas à la même unité technique d'exploitation que l'employeur qui les a licenciés;

— au cas où une activité indépendante est pratiquée à titre d'activité principale, à condition que cette activité ne soit pas exercée pour le compte de l'employeur qui les a licenciés ou pour le compte d'un employeur appartenant à la même unité technique d'exploitation que l'employeur qui les a licenciés.

2.5. Indemnité complémentaire pour malades âgés

Art. 13. § 1er. Les ouvriers visés à l'article 5 qui se trouvent en état d'incapacité permanente de travail pour cause de maladie ou d'accident, à l'exclusion de l'incapacité de travail pour cause de maladie professionnelle ou d'accident de travail, ont droit pour chaque allocation de maladie à l'indemnité prévue à l'article 13, § 2, aux conditions suivantes :

— être âgés de 55 ans au moins au moment du premier jour d'incapacité de travail;

— bénéficier des indemnités de l'assurance maladie-invalidité;

— avoir accompli une période de carence de trente jours calendrier débutant le premier jour de l'incapacité;

— justifier une ancienneté de 20 ans dont 5 ans dans le secteur du commerce du métal (SCP 149.04).

§ 2. Le montant de l'indemnité de maladie complémentaire est fixé à partir du 1er juillet 2014 à :

— 6,18 EUR par allocation complète de maladie payée en application de la réglementation de l'assurance maladie;

— 3,09 EUR par demi-allocation de maladie payée en application de la réglementation de l'assurance maladie.

— 119,71 EUR meer na de eerste 635 dagen ononderbroken ongeschiktheid;

— 119,71 EUR meer na de eerste 725 dagen ononderbroken ongeschiktheid;

— 119,71 EUR meer na de eerste 815 dagen ononderbroken ongeschiktheid;

— 119,71 EUR meer na de eerste 905 ononderbroken ongeschiktheid;

— 119,71 EUR meer na de eerste 995 dagen ononderbroken ongeschiktheid.

§ 3. Een arbeidsongeschiktheid kan, ongeacht de duur ervan, slechts aanleiding geven tot de toekenning van een enkele reeks vergoedingen; het hervallen in eenzelfde ziekte wordt beschouwd als integraal deel uitmakend van de vorige ongeschiktheid wanneer die zich voordoet binnen de eerste veertien dagen volgend op het einde van die periode van arbeidsongeschiktheid.

§ 4. Een arbeider die tijdens de ziekteperiode het werk deeltijds hervat en nog uitkeringen ontvangt van de ziekte- en invaliditeitsverzekering, heeft recht op een pro rata aanvullende ziektevergoeding.

2.4. Aanvullende vergoeding voor oudere werklozen

Art. 12. § 1. De in artikel 5 bedoelde arbeiders die volledig werkloos worden gesteld, hebben voor elke werkloosheidsdag recht op de bij artikel 12, § 2 voorziene vergoeding onder volgende voorwaarden :

— ten minste 55 jaar oud zijn op de eerste dag van de werkloosheid;

— uitkeringen voor volledige werkloosheid genieten;

— 20 jaar beroepsverleden kunnen bewijzen waarvan 5 jaar in de sector metaalhandel (PSC 149.04).

§ 2. Het bedrag van de aanvullende werkloosheidsvergoeding wordt vanaf 1 juli 2014 vastgesteld op :

— 6,18 EUR per volledige werkloosheidsuitkering betaald in toepassing van de reglementering op de werkloosheidsverzekering;

— 3,09 EUR per halve werkloosheidsuitkering betaald in toepassing van de reglementering op de werkloosheidsverzekering.

§ 3. Arbeiders die zijn ontslagen en een aanvullende vergoeding ontvangen conform de bepalingen van artikel 12, § 1 en § 2, behouden het recht op deze aanvullende vergoeding :

— wanneer ze het werk hervatten als loontrekkende bij een andere werkgever dan de werkgever die hen heeft ontslagen en die niet behoort tot dezelfde technische bedrijfseenheid als de werkgever die hen heeft ontslagen;

— ingeval een zelfstandige activiteit in hoofdberoep wordt uitgeoefend op voorwaarde dat die activiteit niet wordt uitgeoefend voor rekening van de werkgever die hen heeft ontslagen of voor rekening van een werkgever die behoort tot dezelfde technische bedrijfseenheid als de werkgever die hen heeft ontslagen.

2.5. Aanvullende vergoeding voor oudere zieke

Art. 13. § 1. De in artikel 5 bedoelde arbeiders die verkeren in een toestand van blijvende arbeidsongeschiktheid wegens ziekte of ongeval, met uitsluiting van arbeidsongeschiktheid wegens beroepsziekte of arbeidsongeval, hebben voor elke ziekte-uitkering recht op de bij artikel 13, § 2 voorziene vergoeding, onder de volgende voorwaarden :

— ten minste 55 jaar oud zijn op de eerste dag van de arbeidsongeschiktheid;

— uitkeringen van ziekte- en invaliditeitsverzekering genieten;

— een carenztijd van dertig kalenderdagen hebben vervuld, ingaande op de eerste dag van de ongeschiktheid;

— 20 jaar beroepsverleden kunnen bewijzen waarvan 5 jaar in de sector metaalhandel (PSC 149.04).

§ 2. Het bedrag van de aanvullende ziektevergoeding wordt vanaf 1 juli 2014 vastgesteld op :

— 6,18 EUR per volledige ziekte-uitkering betaald in toepassing van de reglementering op de ziekteverzekering;

— 3,09 EUR er halve ziekte-uitkering betaald in toepassing van de reglementering op de ziekteverzekering.

§ 3. Un ouvrier qui pendant la période de maladie reprend partiellement le travail et touche encore des allocations de l'assurance maladie-invalidité, a droit à une indemnité de maladie complémentaire au prorata.

Art. 14. Les ouvriers qui bénéficient de l'indemnité visée aux articles 12 et 13 n'ont pas droit aux indemnités prévues aux articles 10, 11 et 16.

2.6. Indemnité complémentaire en cas de fermeture d'entreprise

Art. 15. Les ouvriers visés à l'article 5 ont droit à une indemnité complémentaire en cas de fermeture d'entreprise, aux conditions fixées ci-après :

1. au moment de la fermeture de l'entreprise, avoir au moins 45 ans;

2. avoir au moment de la fermeture de l'entreprise, une ancienneté de minimum cinq ans dans la firme;

3. apporter la preuve de ne pas être réengagé aux termes d'un contrat de travail dans un délai de 30 jours calendrier à dater du jour du licenciement.

Par "fermeture d'entreprise" au sens de l'alinéa 1er du présent article, on entend : la cessation totale et définitive des activités de l'entreprise ou de la division commerce du métal, faisant partie d'une plus grande entité relevant d'une autre commission paritaire.

A partir du 1er juillet 2014, le montant de l'indemnité complémentaire est fixé à 306,07 EUR.

Ce montant est majoré de 15,43 EUR par année d'ancienneté, avec un maximum de 1 009,52 EUR.

2.7. Indemnité complémentaire en cas de régime de chômage avec complément d'entreprise

Art. 16. § 1er. En application de et conformément à :

— la convention collective de travail no 17 du 19 décembre 1974, conclue au sein du Conseil national du travail, instituant un régime d'indemnité complémentaire pour certains travailleurs âgés, en cas de licenciement, rendue obligatoire par arrêté royal du 16 janvier 1975 (Moniteur belge du 31 janvier 1975);

— la convention collective de travail du 29 avril 2014 relative au régime de chômage avec complément d'entreprise après licenciement avec une durée du 1er janvier 2014 au 31 décembre 2014, conclue au sein de la Sous-commission paritaire pour le commerce du métal;

— la convention collective de travail relative au régime de chômage avec complément d'entreprise à partir de 58 ans du 29 avril 2014 avec une durée du 1er janvier 2014 au 31 décembre 2014, conclue au sein de la Sous-commission paritaire pour le commerce du métal;

— la convention collective de travail du 29 avril 2014 relative au régime de chômage avec complément d'entreprise travail en équipes avec une durée du 1er janvier 2014 au 31 décembre 2014, conclue au sein de la Sous-commission paritaire pour le commerce du métal;

— la convention collective de travail du 29 avril 2014 relative au régime de chômage avec complément d'entreprise à partir de 56 ans moyennant 40 ans de carrière avec une durée du 1er janvier 2014 jusqu'au 31 décembre 2015, conclue au sein de la Sous-commission paritaire pour le commerce du métal;

— la convention collective de travail du 29 avril 2014 relative au régime de chômage avec complément d'entreprise pour certains travail- leurs âgés moins valides ou ayant des problèmes physiques graves entre le 1er janvier 2014 et le 31 décembre 2014, conclue au sein de la Sous-commission paritaire pour le commerce du métal;

— la convention collective de travail du 29 avril 2014 relative au régime de chômage avec complément d'entreprise métier lourd entre le 1er janvier 2014 et le 31 décembre 2016, conclue au sein de la Sous-commission paritaire du commerce du métal;

— la convention collective de travail du 5 octobre 1998 relative au mode de calcul de l'indemnité complémentaire de prépension, conclue au sein de la Sous-commission paritaire pour le commerce du métal, le fonds prend à charge la moitié de la différence entre le salaire net de référence et l'indemnité de chômage.

§ 3. Een arbeider die tijdens de ziekteperiode het werk deeltijds hervat en nog uitkeringen ontvangt van de ziekte- en invaliditeitsverzekering, heeft recht op een pro rata aanvullende ziektevergoeding.

Art. 14. De arbeiders die de bij artikel 12 en 13 bedoelde vergoeding genieten, hebben geen recht op de bij het artikel 10, 11 en 16 voorziene vergoeding.

2.6. Aanvullende vergoeding bij sluiting van de onderneming

Art. 15. De in artikel 5 bedoelde arbeiders hebben recht op een aanvullende vergoeding in geval van sluiting van onderneming volgens de hierna bepaalde voorwaarden :

1. op het ogenblik van de sluiting van onderneming, tenminste 45 jaar oud zijn;

2. op het ogenblik van de sluiting van onderneming, een anciënniteit hebben van ten minste vijf jaar in de firma;

3. het bewijs leveren niet opnieuw, krachtens een arbeidsovereenkomst, te zijn aangeworven binnen een termijn van 30 kalenderdagen te rekenen vanaf de dag van het ontslag.

Onder "sluiting van onderneming" zoals bedoeld bij het eerste lid van dit artikel, wordt verstaan : de volledige en definitieve stopzetting van de werkzaamheden van de onderneming of van de metaalhandelafdeling, behorende tot een grotere entiteit die deel uitmaakt van een ander paritair comité.

Het bedrag van de aanvullende vergoeding is vanaf 1 juli 2014 vastgesteld op 306,07 EUR.

Dit bedrag wordt met 15,43 EUR verhoogd per jaar anciënniteit met een maximum van 1 009,52 EUR.

2.7. Aanvullende vergoeding bij stelsel werkloosheid met bedrijfstoeslag

Art. 16. § 1. In toepassing van en overeenkomstig :

— de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 17 gesloten op 19 december 1974, in de Nationale Arbeidsraad, tot invoering van een regeling voor aanvullende vergoeding ten gunste van sommige bejaarde werknemers indien zij worden ontslagen, algemeen verbindend verklaard bij koninklijk besluit van 16 januari 1975 (Belgisch Staatsblad van 31 januari 1975);

— de collectieve arbeidsovereenkomst van 29 april 2014 betreffende het stelsel werkloosheid met bedrijfstoeslag na ontslag met een looptijd van 1 januari 2014 tot en met 31 december 2014, afgesloten in het Paritair Subcomité voor de metaalhandel;

— de collectieve arbeidsovereenkomst van 29 april 2014 betreffende het stelsel werkloosheid met bedrijfstoeslag vanaf 58 jaar met een looptijd van 1 januari 2014 tot en met 31 december 2014, afgesloten in het Paritair Subcomité voor de metaalhandel;

— collectieve arbeidsovereenkomst van 29 april 2014 betreffende het stelsel werkloosheid met bedrijfstoeslag na ploegenarbeid met een looptijd van 1 januari 2014 tot en met 31 december 2014, afgesloten in het Paritair Subcomité voor de metaalhandel;

— de collectieve arbeidsovereenkomst van 29 april 2014 betreffende het stelsel werkloosheid met bedrijfstoeslag vanaf 56 jaar mits 40 jaar loopbaan met een looptijd van 1 januari 2014 tot en met 31 december 2015, afgesloten in het Paritair Subcomité voor de metaalhandel;

— de collectieve arbeidsovereenkomst van 29 april 2014 betreffende het stelsel werkloosheid met bedrijfstoeslag voor sommige oudere mindervalide werknemers en werknemers met ernstige lichamelijke problemen tussen 1 januari 2014 en 31 december 2014, afgesloten in het Paritair Subcomité voor de metaalhandel;

— de collectieve arbeidsovereenkomst van 29 april 2014 betreffende het stelsel werkloosheid met bedrijfstoeslag zwaar beroep tussen 1 januari 2014 en 31 december 2016, afgesloten in het Paritair Subcomité voor de metaalhandel;

— de collectieve arbeidsovereenkomst van 5 oktober 1998 betreffende de berekeningswijze van de aanvullende vergoeding brugpensioen, afgesloten in het Paritair Subcomité voor de metaalhandel, neemt het fonds de helft van het verschil tussen het netto-referteloon en de werkloosheidsuitkering ten laste.

Cette indemnité complémentaire est calculée au moment de la mise au régime de chômage avec complément d'entreprise et demeure invariable sous réserve qu'elle soit liée à l'évolution de l'indice des prix à la consommation suivant les modalités applicables aux allocations de chômage conformément aux dispositions de la loi du 2 août 1971.

En outre, le montant de cette indemnité complémentaire est révisé chaque année au 1er janvier par le Conseil national du travail, en fonction de l'évolution conventionnelle des salaires.

§ 2. L'indemnité complémentaire de chômage prévue à l'article 10 des présents statuts est prise en considération pour le calcul de l'indemnité complémentaire visée à l'article 16, § 1er.

§ 3. Pour pouvoir bénéficier du régime de chômage avec complément d'entreprise en application des paragraphes qui précèdent, les intéressés doivent, à partir du 1er juillet 2003, prouver qu'ils ont travaillé en qualité d'ouvriers pendant 5 ans au moins dans une ou plusieurs entreprises qui ressortissent à la Sous-commission paritaire pour le commerce du métal.

Lorsqu'un ouvrier a acquis une ancienneté dans une entreprise qui, à un moment donné, ne ressortissait pas à la Sous-commission paritaire pour le commerce du métal ou qui est scindée en différentes entités techniques relevant de différentes commissions paritaires, cette ancienneté sera considérée comme un ensemble.

§ 4. Sous les conditions et selon les modalités définies dans la convention collective de travail nº 17, les ouvriers licenciés en vue de leur régime de chômage avec complément d'entreprise dans le cadre de ces conventions collectives de travail ou dans le cadre d'une convention collective de travail en matière de régime de chômage avec complément d'entreprise conclue au niveau de l'entreprise, gardent le droit à l'indemnité complémentaire :

— lorsqu'ils reprennent le travail en tant que salarié chez un employeur autre que celui qui les a licenciés et qui n'appartient pas à la même unité technique d'exploitation que l'employeur qui les a licenciés;

— au cas où une activité indépendante est pratiquée à titre d'activité principale, à condition que cette activité ne soit pas exercée pour le compte de l'employeur qui les a licenciés ou pour le compte d'un employeur appartenant à la même unité technique d'exploitation que l'employeur qui les a licenciés.

§ 5. Depuis le 1er juillet 2003 le fonds prend à sa charge l'application de la convention collective de travail du 19 décembre 1974 précitée si un accord d'entreprise prévoit l'élargissement de ces avantages aux ouvriers d'un âge inférieur à celui défini dans les conventions collectives de travail relatives au régime de chômage avec complément d'entreprise dans le secteur.

Le fonds prend cet avantage à sa charge à partir du premier jour du mois qui suit celui au cours duquel l'ouvrier a atteint l'âge tel que défini dans la convention collective de travail relative au régime de chômage avec complément d'entreprise à partir de 58 ans du 29 avril 2014 à condition que l'employeur, au moment de la conclusion de l'accord d'entreprise, en ait fait parvenir copie au fonds, et qu'il ait acquitté la cotisation forfaitaire visée à l'article 34.

§ 6. Si dans le cadre d'un régime de chômage avec complément d'entreprise, un ouvrier a verrouillé ses droits auprès de l'Office national de l'emploi, le paiement de l'indemnité complémentaire dans le cadre du fonds social sera également verrouillé.

2.8. Indemnité complémentaire en cas d'interruption de carrière à mi-temps

Art. 17. A partir du 1er juillet 2014 le fonds paie une indemnité complémentaire de 76,51 EUR pendant 60 mois aux ouvriers de 53 ans et plus qui ont diminué leurs prestations de travail jusqu'à un emploi à mi-temps conformément aux conventions collectives de travail nº *77bis* du 19 décembre 2001 et nº 103 du 27 juin 2012 et les modifications y apportées, et qui touchent dans ce cadre une indemnité de l'Office national de l'emploi.

2.9. Prime syndicale

Art. 18. § 1er. Les ouvriers visés à l'article 5 qui, depuis au moins un an sont membres d'une des organisations interprofessionnelles représentatives des travailleurs qui sont fédérées sur le plan national, ont droit, à charge du fonds, à une prime syndicale pour autant qu'ils soient inscrits au registre du personnel des entreprises visées au même article 5, au 1er octobre de l'année en cours.

§ 2. Le montant de la prime syndicale visée à l'article 18, § 1er, est fixé, sur proposition du conseil d'administration du fonds, dans une convention collective de travail ratifiée.

Deze aanvullende vergoeding wordt berekend op het ogenblik dat het stelsel werkloosheid met bedrijfstoeslag een aanvang neemt en blijft ongewijzigd, onder voorbehoud dat zij gekoppeld is aan de evolutie van het indexcijfer van de consumptieprijzen, volgens de modaliteiten van toepassing op de werkloosheidsuitkeringen overeenkomstig de bepalingen van de wet van 2 augustus 1971.

Bovendien wordt het bedrag van deze aanvullende vergoeding elk jaar op 1 januari herzien door de Nationale Arbeidsraad, in functie van de conventionele evolutie van de lonen.

§ 2. De aanvullende uitkering voor volledige werkloosheid voorzien in artikel 10 van de statuten wordt in aanmerking genomen voor de berekening van de aanvullende uitkering voorzien in artikel 16, § 1.

§ 3. Om te kunnen genieten van het stelsel werkloosheid met bedrijfstoeslag zoals vermeld in de vorige paragrafen moeten de betrokkenen vanaf 1 juli 2003 bewijzen dat zijn ten minste 5 jaar hebben gewerkt als arbeiders in een of meerdere ondernemingen ressorterend onder het Paritair Subcomité voor de metaalhandel.

Indien een arbeider een anciënniteit heeft opgebouwd in een zelfde onderneming, die een bepaalde periode niet tot het Paritaire Subcomité voor de metaalhandel behoorde of die opgedeeld is in verschillende technische entiteiten behorende tot verschillende paritaire comités, dan wordt deze anciënniteit als een geheel beschouwd.

§ 4. Onder de voorwaarden bepaald in de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 17 en volgens de daarin bepaalde modaliteiten behouden de arbeiders die zijn ontslagen met het oog op het stelsel werkloosheid met bedrijfstoeslag in het kader van deze collectieve arbeidsovereenkomsten of in het kader van een op ondernemingsniveau gesloten collectieve arbeidsovereenkomst inzake het stelsel werkloosheid met bedrijfstoeslag het recht op de aanvullende vergoeding :

— wanneer ze het werk hervatten als loontrekkende bij een andere werkgever dan de werkgever die hen heeft ontslagen en die niet behoort tot dezelfde technische bedrijfseenheid als de werkgever die hen heeft ontslagen;

— ingeval een zelfstandige activiteit in hoofdberoep wordt uitgeoefend op voorwaarde dat die activiteit niet wordt uitgeoefend voor rekening van de werkgever die hen heeft ontslagen of voor rekening van een werkgever die behoort tot dezelfde technische bedrijfseenheid als de werkgever die hen heeft ontslagen.

§ 5. Sinds 1 juli 2003 neemt het fonds de toepassing van voormelde collectieve arbeidsovereenkomst van 19 december 1974 op zich indien een ondernemingsakkoord de uitbreiding van deze voordelen voorziet tot de arbeiders die een lagere leeftijd hebben dan deze bepaald in de collectieve arbeidsovereenkomsten omtrent het stelsel werkloosheid met bedrijfstoeslag binnen de sector.

Het fonds neemt dit voordeel ten laste vanaf de eerste dag van de maand volgend op de maand waarin de arbeider de leeftijd bereikt zoals bepaald in de collectieve arbeidsovereenkomst inzake stelsel werkloosheid met bedrijfstoeslag vanaf 58 jaar van 29 april 2014, op voorwaarde dat de werkgever, op het ogenblik van het sluiten van het ondernemingsakkoord, kopie hiervan gestuurd heeft aan het fonds en dat hij de forfaitaire bijdrage, voorzien bij artikel 34, heeft vereffend.

§ 6. Indien een arbeider in het kader van een stelsel werkloosheid met bedrijfstoeslag, zijn rechten hieromtrent bij de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening heeft vastgeklikt, wordt ook de uitbetaling van de aanvullende vergoeding in dit kader bij het sociaal fonds vastgeklikt.

2.8. Aanvullende vergoeding bij halftijdse loopbaanonderbreking

Art. 17. Vanaf 1 juli 2014 betaalt het fonds een aanvullende vergoeding van 76,51 EUR per maand gedurende 60 maanden aan arbeiders van 53 jaar en meer die hun arbeidsprestaties verminderen tot een halftijdse betrekking conform de collectieve arbeidsovereenkomsten nr. *77bis* van 19 december 2001 en nr. 103 van 27 juni 2012 en de hieraan aangebrachte wijzigingen in dit kader van de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening een uitkering ontvangen.

2.9. Syndicale premie

Art. 18. § 1. De bij artikel 5 bedoelde arbeiders, die sedert ten minste één jaar lid zijn van één van de representatieve interprofessionele werknemersorganisaties welke op nationaal niveau verbonden zijn, hebben recht, ten laste van het fonds, op een syndicale premie, voor zover zij op 1 oktober van het lopende jaar ingeschreven zijn in het personeelsregister van de bij hetzelfde artikel 5, bedoelde ondernemingen.

§ 2. Het bedrag van de bij artikel 18, § 1 bedoelde syndicale premie wordt vastgelegd, op voorstel van de raad van bestuur van het fonds, in een algemeen verbindend verklaarde collectieve arbeidsovereenkomst.

2.10. Modalités de paiement des indemnités complémentaires susmentionnées

Art. 19. § 1er. Les indemnités visées aux articles 8 et 9 (indemnité complémentaire de chômage en cas de chômage temporaire), 10 (indemnité complémentaire de chômage en cas de chômage complet), 11 (indemnité complémentaire en cas d'incapacité de travail), 12 (indemnité complémentaire pour chômeurs âgés), 13 (indemnité complémentaire pour malades âgés) 15 (indemnité de fermeture d'entreprise), 16 (indemnité complémentaire de régime de chômage avec complément d'entreprise) et 17 (indemnité complémentaire en cas d'interruption de carrière à mi-temps) sont payées directement par le fonds aux ouvriers concernés, pour autant qu'ils fassent la preuve de leur droit aux indemnités prévues par lesdits articles suivant les modalités fixées par le conseil d'administration.

§ 2. L'indemnité visée à l'article 18 est payée par les organisations interprofessionnelles de travailleurs qui sont fédérées sur le plan national.

Art. 20. Le conseil d'administration détermine la date et les modalités de paiement des indemnités accordées par le fonds. En aucun cas, le paiement des indemnités ne peut dépendre des versements des cotisations dues par l'employeur assujetti au fonds.

3. Promotion de la formation syndicale

Art. 21. Le fonds rembourse aux employeurs qui en ont fait l'avance, et à leur demande, les salaires payés (majorés des charges patronales) aux ouvriers qui se sont absentés en application de la convention collective de travail du 16 juin 2011 concernant la formation syndicale, conclue au sein de la Sous-commission paritaire pour le commerce du métal.

Art. 22. Le montant affecté à l'organisation de cette formation syndicale est fixé annuellement par le conseil d'administration du fonds.

4. Stimuler la formation et l'information des employeurs

Art. 23. Le fonds octroie aux organisations d'employeurs, représentées au sein de la Sous-commission paritaire pour le commerce du métal, une intervention dans les frais d'information et de formation des employeurs. Elle est perçue selon les modalités fixées par le conseil d'administration.

5. Financement du fonctionnement et des initiatives de l'asbl "Educam"

Art. 24. En exécution des articles 2 et 5 de la convention collective de travail relative à la formation du 29 avril 2014, le fonds finance une partie du fonctionnement et certaines des initiatives de l'asbl Educam.

L'asbl Educam organise pour le secteur du commerce du métal l'enseignement de la formation professionnelle des ouvriers, comme décrit dans les statuts de l'asbl Educam.

6. Prise en charge de cotisations spéciales

Art. 25. § 1er. Lorsque le fonds social est seul débiteur de l'indemnité complémentaire, il est redevable de la cotisation patronale spéciale visée à l'article 117 de la loi du 27 décembre 2006 susmentionnée portant des dispositions diverses (I) 1 (*Moniteur belge* du 28 décembre 2006), de la cotisation patronale spéciale compensatoire visée à l'article 121 de la même loi, ainsi que de la retenue relative à l'indemnité complémentaire prévue à l'article 126, § 1er de la loi.

Lorsque le fonds social et un ou plusieurs autres débiteurs paient chacun une indemnité complémentaire ou une partie de l'indemnité complémentaire, chaque débiteur est redevable de la cotisation patronale spéciale et de la cotisation patronale spéciale compensatoire sur l'indemnité ou la partie d'indemnité qu'il paie.

La retenue de sécurité sociale sur l'indemnité complémentaire doit être payée intégralement par le débiteur de l'indemnité complémentaire la plus importante.

§ 2. Les cotisations patronales spéciales visées sont prises en charge pour les ouvriers qui reçoivent une indemnité complémentaire en application de l'article 16 de la présente convention soient remplies et pour autant que la prépension/régime de chômage avec complément d'entreprise ait débuté entre le 1er janvier 1991 et le 31 décembre 2016.

2.10. Betalingsmodaliteiten van de bovengenoemde aanvullende vergoedingen

Art. 19. § 1. De in artikelen 8 en 9 (aanvullende werkloosheidsvergoeding in geval van tijdelijke werkloosheid), 10 (aanvullende werkloosheidsvergoeding in geval van volledige werkloosheid), 11 (aanvullende vergoeding in geval van arbeidsongeschiktheid), 12 (aanvullende vergoeding voor oudere werkloze), 13 (aanvullende vergoeding voor oudere zieken), 15 (vergoeding voor sluiting van onderneming), 16 (aanvullende vergoeding voor stelsel werkloosheid met bedrijfstoeslag) en artikel 17 (aanvullende vergoeding bij vermindering van de arbeidsprestaties tot een halftijdse betrekking) bedoelde vergoedingen worden rechtstreeks door het fonds aan de betrokken arbeiders uitbetaald, voor zover zij het bewijs leveren van hun recht op de vergoedingen voorzien door voormelde artikelen en volgens de modaliteiten bepaald door de raad van bestuur.

§ 2. De in artikel 18 bedoelde vergoeding wordt uitbetaald door de interprofessionele werknemersorganisaties die op nationaal vlak verbonden zijn.

Art. 20. De raad van bestuur bepaalt de datum en de modaliteiten van de betaling van de door het fonds toegekende vergoedingen. In geen geval mag de betaling van de vergoeding afhankelijk zijn van de storting der bijdragen welke door de aan het fonds onderworpen werkgevers verschuldigd zijn.

3. Bevorderen van de vakbondsvorming

Art. 21. Op verzoek van de werkgevers die het voorschot hebben gedaan, betaalt het fonds de uitbetaalde lonen terug (vermeerderd met de patronale bijdragen) van de arbeiders die afwezig waren in toepassing van de collectieve arbeidsovereenkomst van 16 juni 2011 betreffende de vakbondsvorming, gesloten in het Paritair Subcomité voor de metaalhandel.

Art. 22. Het bedrag dat bestemd is voor de organisatie van deze vakbondsvorming wordt jaarlijks vastgesteld door de raad van bestuur van het fonds.

4. Vorming en informatie van de werkgevers stimuleren

Art. 23. Het fonds kent aan de organisaties van de werkgevers, vertegenwoordigd in het Paritair Subcomité voor de metaalhandel, een tussenkomst toe in de kosten voor informatie en vorming van de werkgevers. Zij wordt geïnd volgens de modaliteiten vastgesteld door de raad van bestuur.

5. Financiering van de werking en de initiatieven van de vzw "Educam"

Art. 24. In uitvoering van artikel 2 en artikel 5 van de collectieve arbeidsovereenkomst inzake vorming en opleiding van 29 april 2014 financiert het fonds een deel van de werking en sommige van de initiatieven van de vzw Educam.

De vzw Educam organiseert voor de sector van de Metaalhandel de beroepsopleiding en vorming voor de arbeiders zoals omschreven in de statuten van de vzw Educam.

6. Ten laste nemen van bijzondere bijdragen

Art. 25. § 1. Wanneer het sociaal fonds de enige debiteur van de aanvullende vergoeding is, is hij de bijzondere werkgeversbijdrage bedoeld in artikel 117 van de bovenvermelde wet van 27 december 2006 houdende diverse bepalingen (I) 1 (*Belgisch Staatsblad* van 28 december 2006), de bijzondere compenserende werkgeversbijdrage zoals bedoeld in artikel 121, alsook de inhouding betreffende het conventioneel brugpensioen/stelsel werkloosheid met bedrijfstoeslag zoals voorzien in het artikel 126, § 1 van de wet verschuldigd.

Wanneer het sociaal fonds en één of meerdere andere debiteurs elk een aanvullende vergoeding of een deel van de aanvullende vergoeding betalen is elke debiteur de bijzondere werkgeversbijdrage en de bijzondere compenserende werkgeversbijdrage verschuldigd op de vergoeding of op het deel van de aanvullende vergoeding die hij betaalt.

De sociale zekerheidsinhouding op de aanvullende vergoeding moet door de debiteur van de hoogste aanvullende vergoeding integraal betaald worden.

§ 2. De bedoelde bijzondere werkgeversbijdragen worden ten laste genomen voor de arbeiders die een aanvullende vergoeding betaald krijgen in toepassing van artikel 16 van deze overeenkomst, en voorzover het brugpensioen/stelsel van werkloosheid met bedrijfstoeslag een aanvang heeft genomen tussen 1 januari 1991 en 31 december 2016.

En cas de prépension/régime de chômage avec complément d'entreprise travail en équipes, les cotisations spéciales visées sont prises en charge, pour la période du 1er janvier 2001 jusqu'au 31 décembre 2014 inclus, à partir de 56 ans.

Les cotisations spéciales sont prises en charge aux conditions précitées et jusqu'à la mise en pension des ouvriers.

Art. 26. Le conseil d'administration du fonds détermine les modalités d'application de l'article 25 des présents statuts.

Art. 27. Les conditions d'octroi des indemnités accordées par le fonds, ainsi que le montant de celles-ci, peuvent être modifiés sur proposition du conseil d'administration par décision de la Sous-commission paritaire du commerce du métal, rendue obligatoire par arrêté royal.

CHAPITRE IV. — *Gestion du fonds*

Art. 28. Le fonds est géré par un conseil d'administration composé paritairement de représentants des organisations représentatives des employeurs et des travailleurs.

Le conseil d'administration est composé de seize membres, soit huit représentants des employeurs et huit représentants des travailleurs.

Les membres du conseil d'administration sont nommés par la Sous-commission paritaire pour le commerce du métal.

Art. 29. La présidence est assurée par les représentants des employeurs. Le 1er et le 3ème vice-présidents appartiennent au groupe des travailleurs et sont désignés chaque année par le conseil d'administration. Le 2ème vice-président fait partie du groupe des employeurs et est désigné chaque année par le conseil d'administration.

Art. 30. § 1er. Le conseil d'administration se réunit sur convocation de son président. Le président est tenu de convoquer le conseil au moins une fois chaque semestre et à la demande d'au moins deux membres du conseil.

§ 2. L'ordre du jour est précisé sur la convocation

Les procès-verbaux sont établis par le directeur désigné par le conseil d'administration.

Les extraits desdits procès-verbaux sont signés par le président ou deux administrateurs.

§ 3. Lorsqu'il y a lieu de procéder à un vote, un nombre égal de membres de chaque délégation doit prendre part au vote. Si le nombre est inégal, le ou les membres les moins âgés s'abstient/s'abstien-nent.

§ 4. Le conseil ne peut décider valablement que sur les points inscrits à l'ordre du jour en présence d'au moins la moitié des membres appartenant à la délégation des travailleurs et d'au moins la moitié des membres appartenant à la délégation des employeurs. Les décisions sont prises à la majorité des deux tiers des votants.

Art. 31. § 1er. Le conseil d'administration a pour mission de gérer le fonds et de prendre toutes les mesures nécessaires pour son bon fonctionnement. Il dispose des pouvoirs les plus étendus pour la gestion et la direction du fonds.

§ 2. Le conseil d'administration approuve les comptes et le budget, agit en justice au nom du fonds, à la poursuite et la diligence du président ou d'un administrateur délégué à cette fin.

§ 3. Le conseil d'administration peut déléguer des pouvoirs spéciaux à un ou plusieurs de ses membres ou même à des tiers.

Pour tous les actes autres que ceux pour lesquels le conseil a donné des délégations spéciales, les signatures conjointes de deux administrateurs (un du côté des travailleurs et un du côté des employeurs) suffisent.

§ 4. La responsabilité des administrateurs se limite à l'exécution de leur mandat et ils ne contractent aucune obligation personnelle relative à leur gestion vis-à-vis des engagements du fonds.

§ 5. Le membre qui est empêché d'assister à une réunion du conseil d'administration, peut, par lettre ou par fax, donner procuration à un de ses col- lègues appartenant au même groupe (groupe des travailleurs ou des employeurs) pour le remplacer. Aucun membre ne peut toutefois représenter plus d'un autre administrateur.

Art. 32. § 1er. Le conseil d'administration érige en son sein un bureau composé paritairement du président et de 7 administrateurs.

Ingeval van brugpensioen/stelsel van werkloosheid met bedrijfstoeslag ploegenarbeid worden de bedoelde bijzondere bijdragen voor de periode van 1 januari 2001 tot en met 31 december 2014 vanaf de leeftijd van 56 jaar ten laste genomen.

De bijzondere bijdragen worden ten laste genomen onder bovenvermelde voorwaarden en tot de oppensioenstelling van de arbeiders.

Art. 26. De raad van bestuur van het fonds bepaalt de uitvoeringsmodaliteiten van artikel 25 van onderhavige statuten.

Art. 27. De voorwaarden van toekenning van de vergoedingen welke door het fonds worden verleend, evenals het bedrag kunnen gewijzigd worden op voorstel van de raad van bestuur bij beslissing van het Paritair Subcomité voor de metaalhandel, algemeen verbindend verklaard bij koninklijk besluit.

HOOFDSTUK IV. — *Beheer van het fonds*

Art. 28. Het fonds wordt beheerd door een raad van bestuur paritair samengesteld uit vertegenwoordigers van de representatieve werkgevers- en werknemersorganisaties.

De raad van bestuur bestaat uit zestien leden, hetzij acht vertegenwoordigers van de werkgevers en acht vertegenwoordigers van de werknemers.

De leden van de raad van bestuur worden door het Paritair Subcomité voor de metaalhandel benoemd.

Art. 29. Het voorzitterschap wordt door de werkgeversafgevaardigden waargenomen. De 1ste en 3de ondervoorzitter behoren tot de werknemersgroep en worden jaarlijks aangeduid door de raad van bestuur. De 2de ondervoorzitter behoort tot de werkgeversgroep en wordt jaarlijks door de raad van bestuur aangeduid.

Art. 30. § 1. De raad van bestuur wordt door zijn voorzitter bijeengeroepen. De voorzitter is ertoe gehouden de raad tenminste éénmaal per semester bijeen te roepen en telkens wanneer tenminste twee leden van de raad erom verzoeken.

§ 2. De uitnodiging vermeldt de agenda.

De notulen worden door de door de raad van bestuur aangeduide directeur opgesteld.

De uittreksels uit deze notulen worden door de voorzitter of twee bestuurders ondertekend.

§ 3. Wanneer tot de stemming moet worden overgegaan, dient een gelijk aantal leden van elke afvaardiging aan de stemming deel te nemen. Is het aantal ongelijk, dan onthoudt (onthouden) zich het jongste lid (de jongste leden).

§ 4. De raad kan slechts geldig beslissen over de op de agenda gestelde kwesties en in aanwezigheid van tenminste de helft van de leden die tot de werknemersafvaardiging en tenminste de helft van de leden die tot de werkgeversafvaardiging behoren. De beslissingen worden met een meerderheid van twee derden van de stemgerechtigden genomen.

Art. 31. § 1. De raad van bestuur heeft tot taak het fonds te beheren en alle maatregelen te treffen die voor zijn goede werking zijn vereist. Hij beschikt over de meest uitgebreide bevoegdheid inzake het beheer en de leiding van het fonds.

§ 2. De raad van bestuur, keurt de rekeningen en de begroting goed en treedt in rechte op in naam van het fonds, op vervolging en ten verzoeke van de voorzitter of van een tot dat doel afgevaardigde bestuurder.

§ 3. De raad van bestuur kan bijzondere bevoegdheden overdragen aan één of meer van zijn leden of zelfs aan derden.

Voor al de andere handelingen dan deze waarvoor de raad speciale volmachten heeft verleend, volstaan de gezamenlijke handtekeningen van twee bestuurders (een van werknemerszijde en een van werkgeverszijde).

§ 4. De verantwoordelijkheid van de bestuurders beperkt zich tot de uitvoering van hun mandaat en zij gaan geen enkele persoonlijke verbintenis aan betreffende hun beheer ten opzichte van de verplichtingen van het fonds.

§ 5. Een lid dat voor de vergadering van de raad van bestuur belet is, kan schriftelijk of per telefax volmacht verlenen aan een van zijn collega's behorende tot dezelfde groep (werknemers- of werkgeversgroep) om hem te vervangen. Nochtans mag geen enkel lid meer dan één andere bestuurder vertegenwoordigen.

Art. 32. § 1. De raad van bestuur richt in zijn schoot een bureau op dat is paritair samengesteld uit de voorzitter en 7 bestuurders.

§ 2. Le bureau est responsable des décisions poli- tiques du fonds et travaille en fonction des décisions ou directives du conseil d'administration. Le bureau peut également se faire assister par des tiers ou des experts.

§ 3. C'est le président qui convoque le bureau. Le président est tenu de convoquer le bureau au moins une fois par semestre et chaque fois qu'au moins deux membres du bureau le demandent.

§ 4. L'ordre du jour est mentionné dans l'invitation.

§ 5. Le procès-verbal est établi par le directeur désigné par le bureau. Les extraits des procès-verbaux sont signés par le président ou par deux administrateurs.

§ 6. Une décision du bureau n'est valable que si elle porte sur une question inscrite à l'ordre du jour et pour autant que soient présents au moins la moitié des membres des délégués des travailleurs et la moitié des membres des délégués des employeurs.

§ 7. Les décisions se prennent à l'unanimité.

§ 8. Le bureau fait rapport au conseil d'administration de ses activités et décisions.

CHAPITRE V. — *Financement du fonds*

Art. 33. Pour assurer le financement des indemnités et interventions financières prévues aux articles 8 à 26, le fonds dispose des cotisations dues par les employeurs visés à l'article 5.

Art. 34. § 1er. Depuis le 1er janvier 2001 la cotisation des employeurs au fonds social est fixée par une convention collective de travail séparée, rendue obligatoire par arrêté royal.

§ 2. Une cotisation exceptionnelle peut être fixée par le conseil d'administration du fonds, qui détermine également les modalités de perception et de répartition. Cette cotisation exceptionnelle doit faire l'objet d'une convention collective de travail séparée, rendue obligatoire par arrêté royal.

Art. 35. § 1er. La perception et le recouvrement des cotisations sont assurés par l'Office national de sécurité sociale, en application de l'article 7 de la loi du 7 janvier 1958 concernant les fonds de sécurité d'existence.

§ 2. Le conseil d'administration du fonds détermine la répartition prévue aux articles 8 à 26.

CHAPITRE VI. — *Budget et comptes du fonds*

Art. 36. L'exercice prend cours le 1er janvier et se clôture le 31 décembre.

Art. 37. Les comptes de l'année sont clôturés le 31 décembre.

Le conseil d'administration ainsi que le réviseur ou expert-comptable désignés par la Sous-commission paritaire pour le commerce du métal, rédigent annuellement un rapport écrit concernant l'accomplissement de leur mission pendant l'année révolue. Le bilan, conjointement avec les rapports annuels écrits visés ci-dessus, doivent être soumis pour approbation à la Sous-commission paritaire pour le commerce du métal pendant le mois de juillet au plus tard.

CHAPITRE VII. — *Dissolution et liquidation du fonds*

Art. 38. Le fonds ne peut être dissous que par décision unanime de la Sous-commission paritaire pour le commerce du métal. Celle-ci devra nommer en même temps les liquidateurs, déterminer leurs pouvoirs et leur rémunération et définir la destination de l'actif net du fonds.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 10 août 2015.

Le Ministre de l'Emploi,
K. PEETERS

§ 2. Het bureau staat in voor de politieke beslissingen van het fonds en werkt volgens de beslissingen of richtlijnen van de raad van bestuur. Het bureau kan zich eveneens laten bijstaan door derden of deskundigen.

§ 3. Het bureau wordt door de voorzitter bijeengeroepen. De voorzitter is ertoe gehouden het bureau ten minste éénmaal per semester bijeen te roepen en telkens wanneer ten minste twee leden van het bureau erom verzoeken.

§ 4. De uitnodiging vermeldt de agenda.

§ 5. De notulen worden door de door het bureau aangeduide directeur opgesteld. De uittreksels uit deze notulen worden door de voorzitter of door twee bestuurders ondertekend.

§ 6. De beslissing van het bureau is slechts geldig over de kwesties die op de agenda vermeld staan en bij minimum de helft van de leden van de werknemersafvaardiging en de helft van de leden van de werkgeversafvaardiging.

§ 7. De beslissingen worden bij unanimiteit genomen.

§ 8. Het bureau rapporteert aan de raad van bestuur over zijn activiteiten en beslissingen.

HOOFDSTUK V. — *Financiering van het fonds*

Art. 33. Om de financiering van de in artikel 8 tot artikel 26 bedoelde vergoedingen en financiële tussenkomsten te verzekeren beschikt het fonds over de bijdragen welke door de bij artikel 5 bedoelde werkgevers verschuldigd zijn.

Art. 34. § 1. Sinds 1 januari 2001 wordt de bijdrage van de werkgevers vastgesteld door een afzonderlijke collectieve arbeidsovereenkomst die algemeen bindend zal verklaard worden door koninklijk besluit.

§ 2. Een buitengewone bijdrage kan door de raad van bestuur van het fonds worden bepaald met bepaling van de innings- en verdelingsmodaliteiten. Deze buitengewone bijdrage moet het voorwerp uitmaken van een afzonderlijke collectieve arbeidsovereenkomst bekrachtigd bij koninklijk besluit.

Art. 35. § 1. De inning en invordering van de bijdragen worden door de Rijksdienst voor Sociale Zekerheid verzekerd bij toepassing van artikel 7 van de wet van 7 januari 1958 betreffende de fondsen voor bestaanszekerheid.

§ 2. De raad van bestuur van het fonds bepaalt de verdeling van de bijdragen voorzien in de artikelen 8 tot en met 26.

HOOFDSTUK VI. — *Begroting en rekeningen van het fonds*

Art. 36. Het dienstjaar vangt aan op 1 januari en sluit op 31 december.

Art. 37. De rekeningen over het afgelopen jaar worden op 31 december afgesloten.

De raad van bestuur, evenals de door het Paritair Subcomité voor de metaalhandel aangeduide revisor of accountant, maken jaarlijks elk een schriftelijk verslag op betreffende de uitvoering van hun opdracht gedurende het afgelopen jaar. De balans, samen met de hierboven bedoelde schriftelijke jaarverslagen, moeten uiterlijk gedurende de maand juli aan het Paritair Subcomité voor de metaalhandel ter goedkeuring worden voorgelegd.

HOOFDSTUK VII. — *Ontbinding en vereffening van het fonds*

Art. 38. Het fonds kan slechts bij éénparige beslissing van het Paritair Subcomité voor de metaalhandel worden ontbonden. Dit laatste dient tegelijkertijd de vereffenaars te benoemen, hun bevoegdheden en hun bezoldiging vast te stellen en de bestemming van de netto-activa te bepalen.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 10 augustus 2015.

De Minister van Werk,
K. PEETERS

SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI, TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE

[C − 2015/12153]

10 AOUT 2015. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 21 octobre 2013, conclue au sein de la Commission paritaire des constructions métallique, mécanique et électrique, approuvant la convention collective de travail du 10 septembre 2013 exécutant la convention collective de travail du 20 septembre 2011 en application de l'accord national 2011-2012 relative aux conditions de travail et de rémunération minimales pour les provinces de Liège et du Luxembourg (1)

PHILIPPE, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, notamment l'article 28;

Vu la demande de la Commission paritaire des constructions métallique, mécanique et électrique;

Sur la proposition du Ministre de l'Emploi,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1er. Est rendue obligatoire la convention collective de travail du 21 octobre 2013, reprise en annexe, conclue au sein de la Commission paritaire des constructions métallique, mécanique et électrique, approuvant la convention collective de travail du 10 septembre 2013 exécutant la convention collective de travail du 20 septembre 2011 en application de l'accord national 2011-2012 relative aux conditions de travail et de rémunération minimales pour les provinces de Liège et du Luxembourg.

Art. 2. Le ministre qui a l'Emploi dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Poitiers, le 10 août 2015.

PHILIPPE

Par le Roi :

Le Ministre de l'Emploi,
K. PEETERS

Note

(1) Référence au *Moniteur belge* :
Loi du 5 décembre 1968, *Moniteur belge* du 15 janvier 1969.

Annexe

Commission paritaire des constructions métallique, mécanique et électrique

Convention collective de travail du 21 octobre 2013

Approbation de la convention collective de travail du 10 septembre 2013 exécutant la convention collective de travail du 20 septembre 2011 en application de l'accord national 2011-2012 relative aux conditions de travail et de rémunération minimales pour les provinces de Liège et du Luxembourg

(Convention enregistrée le 5 décembre 2013 sous le numéro 118268/CO/111)

Article unique. Est approuvée la convention collective de travail, reprise en annexe, du 10 septembre 2013, relative aux conditions de travail et de rémunération minimales pour les sections paritaires Liège et Luxembourg.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 10 août 2015.

Le Ministre de l'Emploi,
K. PEETERS

FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID, ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG

[C − 2015/12153]

10 AUGUSTUS 2015. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 21 oktober 2013, gesloten in het Paritair Comité voor de metaal-, machine- en elektrische bouw, tot bekrachtiging van de collectieve arbeidsovereenkomst van 10 september 2013 tot uitvoering van de arbeidsovereenkomst van 20 september 2011 in uitvoering van het nationaal akkoord 2011-2012 betreffende de minimum arbeids- en loonvoorwaarden voor de provincies Luik en Luxemburg (1)

FILIP, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, inzonderheid op artikel 28;

Gelet op het verzoek van het Paritair Comité voor de metaal-, machine- en elektrische bouw;

Op de voordracht van de Minister van Werk,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Algemeen verbindend wordt verklaard de als bijlage overgenomen collectieve arbeidsovereenkomst van 21 oktober 2013, gesloten in het Paritair Comité voor de metaal-, machine- en elektrische bouw, tot bekrachtiging van de collectieve arbeidsovereenkomst van 10 september 2013 tot uitvoering van de arbeidsovereenkomst van 20 september 2011 in uitvoering van het nationaal akkoord 2011-2012 betreffende de minimum arbeids- en loonvoorwaarden voor de provincies Luik en Luxemburg.

Art. 2. De minister bevoegd voor Werk is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Poitiers, 10 augustus 2015.

FILIP

Van Koningswege :

De Minister van Werk,
K. PEETERS

Nota

(1) Verwijzing naar het *Belgisch Staatsblad* :
Wet van 5 december 1968, *Belgisch Staatsblad* van 15 januari 1969.

VERTALING

Bijlage

Paritair Comité voor de metaal-, machine- en elektrische bouw

Collectieve arbeidsovereenkomst van 21 oktober 2013

Bekrachtiging van de collectieve arbeidsovereenkomst van 10 september 2013 tot uitvoering van de arbeidsovereenkomst van 20 september 2011 in uitvoering van het nationaal akkoord 2011-2012 betreffende de minimum arbeids- en loonvoorwaarden voor de provincies Luik en Luxemburg

(Overeenkomst geregistreerd op 5 december 2013 onder het nummer 118268/CO/111)

Enig artikel. Bekrachtigd is de als bijlage overgenomen collectieve arbeidsovereenkomst van 10 september 2013 betreffende de arbeidsvoorwaarden en minimumlonen voor de gewestelijke paritaire secties Luik en Luxemburg.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 10 augustus 2015.

De Minister van Werk,
K. PEETERS

Annexe à la convention collective de travail du 21 octobre 2013, conclue au sein de la Commission paritaire des constructions métallique, mécanique et électrique, approuvant la convention collective de travail du 10 septembre 2013 exécutant la convention collective de travail du 20 septembre 2011 en application de l'accord national 2011-2012 relative aux conditions de travail et de rémunération minimales pour les provinces de Liège et du Luxembourg

Convention collective de travail du 10 septembre 2013 exécutant la convention collective de travail du 20 septembre 2011 en application de l'accord national 2011-2012 relative aux conditions de travail et de rémunération minimales pour les provinces de Liège et du Luxembourg

PREAMBULE

L'accord provincial 2011-2012 du 20 septembre 2011 (n° d'enregistrement : 110525/C0/111 - arrêté royal du 8 mai 2013 - *Moniteur belge* du 25 septembre 2013) a prévu la perception d'une cotisation de 0,1 p.c. en 2012 afin d'assurer l'octroi aux ouvriers, en avril 2013, d'une prime unique forfaitaire dont les modalités précises d'attribution devaient être définies par la section paritaire régionale.

Seul le premier volet de cet engagement (perception de la cotisation) a été exécuté, le second, à défaut de pouvoir disposer de toutes les informations nécessaires en temps opportun, n'ayant pu être mis en œuvre dans le délai initialement prévu.

La présente convention est conclue en vue d'assurer l'exécution de l'article 2.2 de la convention collective de travail du 20 septembre 2011 susmentionnée tout en mettant celle-ci en conformité avec les circonstances rencontrées.

Article 1er. La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs et aux ouvriers des entreprises ressortissant à la Commission paritaire des constructions métallique, mécanique et électrique, situées dans les provinces de Liège et de Luxembourg, à l'exception des entreprises de montage de ponts et de charpentes métalliques.

On entend par "ouvriers" : les ouvriers et les ouvrières

Art. 2. Dans l'article 2.2, alinéa 2 de la convention collective de travail du 20 septembre 2011, les mots "avril 2013" sont remplacés par "septembre 2013".

Art. 3. La prime forfaitaire visée à l'article 2.2 est fixée à 20 EUR brut, quel que soit le régime de travail de l'ouvrier. Ce montant sera versé par l'employeur aux ouvriers bénéficiaires avec la paie du mois de septembre 2013, sous déduction des charges sociales et fiscales légales.

Art. 4. Les ouvriers bénéficiaires de la prime visée à l'article 3 ci-dessus sont les ouvriers inscrits à la Dimona à la date du 1er septembre 2013.

Art. 5. Le montant de la cotisation payée en 2012 par les entreprises au "Fonds de sécurité d'existence des fabrications métalliques" en application de l'article 2.2, alinéa 1er de la convention collective de travail du 20 septembre 2011 leur sera remboursé par le fonds au plus tard le 30 novembre 2013.

Art. 6. La présente convention collective de travail est conclue pour une durée déterminée qui s'étend du 1er janvier 2011 au 31 décembre 2013.

Art. 7. Les parties signataires demandent que la présente convention collective de travail soit, dans les meilleurs délais, enregistrée au Greffe de la Direction générale Relations collectives de travail du SPF Emploi, Travail et Concertation sociale, et rendue obligatoire par arrêté royal.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 10 août 2015.

Le Ministre de l'Emploi,
K. PEETERS

Bijlage aan de collectieve arbeidsovereenkomst van 21 oktober 2013, gesloten in het Paritair Comité voor de metaal-, machine- en elektrische bouw, tot bekrachtiging van de collectieve arbeidsovereenkomst van 10 september 2013 tot uitvoering van de arbeidsovereenkomst van 20 september 2011 in uitvoering van het nationaal akkoord 2011-2012 betreffende de minimum arbeids- en loonvoorwaarden voor de provincies Luik en Luxemburg

Collectieve arbeidsovereenkomst van 10 september 2013 tot uitvoering van de arbeidsovereenkomst van 20 september 2011 in uitvoering van het nationaal akkoord 2011-2012 betreffende de minimum arbeids- en loonvoorwaarden voor de provincies Luik en Luxemburg

PREAMBULE

Het provinciaal akkoord 2011-2012 van 20 september 2011 (registratienr. 110525/CO/11 - koninklijk besluit van 8 mei 2013 - *Belgisch Staatsblad* van 25 september 2013) voorziet in de inning van een bijdrage van 0,1 pct. in 2012 ten einde de arbeiders in april 2013 een éénmalige forfaitaire premie te waarborgen, waarvan de precieze toekenningsmodaliteiten dienden te worden vastgelegd door de gewestelijke paritaire sectie.

Enkel het eerste luik van deze verbintenis (inning van de bijdrage) is uitgevoerd, het tweede luik is wegens het niet tijdig over alle nodige inlichtingen kunnen beschikken, niet kunnen worden ten uitvoer gelegd binnen de oorspronkelijk geplande termijn.

Deze overeenkomst wordt gesloten ter uitvoering van artikel 2.2 van de bovenvermelde collectieve arbeidsovereenkomst van 20 september 2011 en dit tegelijkertijd in overeenstemming te brengen met de heersende omstandigheden.

Artikel 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers en de werknemers in de in de provincies Luik en Luxemburg gevestigde ondernemingen die ressorteren onder het Nationaal Paritair Comité voor de metaal-, machine- en elektrische bouw, met uitzondering van de ondernemingen die bruggen gen gebinten monteren.

Onder "arbeiders" worden de arbeiders en arbeidsters verstaan.

Art. 2. In artikel 2.2, lid 2 van de collectieve arbeidsovereenkomst van 20 september 2011, worden de woorden "april 2013" vervangen door "september 2013".

Art. 3. De in artikel 2.2 bedoelde forfaitaire premie bedraagt 20 EUR bruto, ongeacht de arbeidstijdregeling van de arbeider. Dit bedrag wordt door de werkgever aan de rechthebbende arbeiders gestort samen met het loon van september 2013, na aftrek van de wettelijke sociale en fiscale lasten.

Art. 4. De op de in artikel 3 hierboven bedoelde premie rechthebbende arbeiders, zijn de arbeiders die op 1 september 2013 bij Dimona zijn ingeschreven.

Art. 5. Het in 2012, overeenkomstig artikel 2.2, lid 1 van de collectieve arbeidsovereenkomst van 20 september 2011, door de ondernemingen aan het "Fonds voor Bestaanszekerheid van de metaalbouw" betaalde bedrag van de bijdrage wordt hen uiterlijk op 30 november 2013 door het fonds terugbetaald.

Art. 6. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is gesloten voor een bepaalde duur die loopt van 1 januari 2011 tot 31 december 2013.

Art. 7. De partijen vragen dat deze collectieve arbeidsovereenkomst onverwijld ter Griffie van de Algemene Directie van de Collectieve Arbeidsbetrekkingen van de FOD Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg wordt neergelegd en bij koninklijk besluit algemeen verbindend wordt verklaard.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 10 augustus 2015.

De Minister van Werk,
K. PEETERS

SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI, TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE

[2015/203310]

10 AOUT 2015. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 16 mars 2015, conclue au sein de la Commission paritaire des constructions métallique, mécanique et électrique, relative à la deuxième prorogation de l'accord national 2013-2014 (1)

PHILIPPE, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, notamment l'article 28;

Vu la demande de la Commission paritaire des constructions métallique, mécanique et électrique;

Sur la proposition du Ministre de l'Emploi,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1er. Est rendue obligatoire la convention collective de travail du 16 mars 2015, reprise en annexe, conclue au sein de la Commission paritaire des constructions métallique, mécanique et électrique, relative à la deuxième prorogation de l'accord national 2013-2014.

Art. 2. Le ministre qui a l'Emploi dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Poitiers, le 10 août 2015.

PHILIPPE

Par le Roi :

Le Ministre de l'Emploi,
K. PEETERS

Note

(1) Référence au *Moniteur belge* :
Loi du 5 décembre 1968, *Moniteur belge* du 15 janvier 1969.

Annexe

Commission paritaire des constructions métallique, mécanique et électrique

Convention collective de travail du 16 mars 2015

Deuxième prorogation de l'accord national 2013-2014 (Convention enregistrée le 21 avril 2015 sous le numéro 126629/CO/111)

Article 1er. La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs, ouvriers et ouvrières des entreprises ressortissant à la Commission paritaire des constructions métallique, mécanique et électrique.

Les dispositions de la présente convention collective de travail ne s'appliquent pas aux conventions collectives de travail qui concernent exclusivement les monteurs de ponts et de charpentes métalliques ainsi que leurs travailleurs et travailleuses.

Art. 2. Les dispositions à durée déterminée jusqu'au 31 décembre 2014, à l'exception l'article 17, points 1, 2 et 3 et l'article 18, § 1er, § 2, § 3 et § 5 de la convention collective de travail du 24 février 2014 relative à l'accord national 2013-2014 (numéro d'enregistrement 122936/CO/111.01.02), comme prorogée jusqu'au 31 mars 2015 inclus par la convention collective de travail du 19 janvier 2015 relative à la prorogation de l'accord national 2013-2014 (numéro d'enregistrement 125715/CO/111.01.02), conclue au sein de la Commission paritaire des constructions métallique, mécanique et électrique, sont prolongées jusqu'au 30 juin 2015, endéans les possibilités légales.

Art. 3. Les dispositions à durée déterminée jusqu'au 31 décembre 2014 de la convention collective de travail du 14 avril 2014 relative à la modification et la coordination des statuts du fonds de sécurité d'existence (numéro d'enregistrement 121756/CO/111), modifiée par les conventions collectives de travail du 7 juillet 2014 (numéro d'enregistrement 122983/CO/111) et du 12 décembre 2014 (numéro

FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID, ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG

[2015/203310]

10 AUGUSTUS 2015. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 16 maart 2015, gesloten in het Paritair Comité voor de metaal-, machine- en elektrische bouw, betreffende de tweede verlenging van het nationaal akkoord 2013-2014 (1)

FILIP, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, inzonderheid op artikel 28;

Gelet op het verzoek van het Paritair Comité voor de metaal-, machine- en elektrische bouw;

Op de voordracht van de Minister van Werk,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Algemeen verbindend wordt verklaard de als bijlage overgenomen collectieve arbeidsovereenkomst van 16 maart 2015, gesloten in het Paritair Comité voor de metaal-, machine- en elektrische bouw, betreffende de tweede verlenging van het nationaal akkoord 2013-2014.

Art. 2. De minister bevoegd voor Werk is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Poitiers, 10 augustus 2015.

FILIP

Van Koningswege :

De Minister van Werk,
K. PEETERS

Nota

(1) Verwijzing naar het *Belgisch Staatsblad* :
Wet van 5 december 1968, *Belgisch Staatsblad* van 15 januari 1969.

Bijlage

Paritair Comité voor de metaal-, machine- en elektrische bouw

Collectieve arbeidsovereenkomst van 16 maart 2015

Tweede verlenging van het nationaal akkoord 2013-2014 (Overeenkomst geregistreerd op 21 april 2015 onder het nummer 126629/CO/111)

Artikel 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers, werklieden en werksters van de ondernemingen die ressorteren onder het Paritair Comité voor de metaal-, machine- en elektrische bouw.

De bepalingen van deze collectieve arbeidsovereenkomst zijn niet van toepassing op de collectieve arbeidsovereenkomsten die uitsluitend monteerders van bruggen en metalen gebinten en hun werklieden en werksters aangaan.

Art. 2. De bepalingen van bepaalde duur tot 31 december 2014, met uitzondering van artikel 17, punten 1, 2 en 3 en artikel 18, § 1, § 2, § 3 en § 5 van de collectieve arbeidsovereenkomst van 24 februari 2014 betreffende het nationaal akkoord 2013-2014 (registratienummer 122936/CO/111.01.02), zoals verlengd tot 31 maart 2015 door de collectieve arbeidsovereenkomst van 19 januari 2015 betreffende de verlenging van het nationaal akkoord 2013-2014 (registratienummer 125715/CO/111.01.02), gesloten in het Paritair Comité voor de metaal-, machine- en elektrische bouw, worden binnen de wettelijke mogelijkheden verlengd tot 30 juni 2015.

Art. 3. De bepalingen van bepaalde duur tot 31 december 2014 van de collectieve arbeidsovereenkomst van 14 april 2014 betreffende de wijziging en de coördinatie van de statuten van het fonds voor bestaanszekerheid (registratienummer 121756/CO/111), gewijzigd door de collectieve arbeidsovereenkomsten van 7 juli 2014 (registratienummer 122983/CO/111) en van 12 december 2014 (registratienummer

d'enregistrement 125156/CO/111) et prorogées jusqu'au 31 mars 2015 par la convention collective de travail du 19 janvier 2015 (numéro d'enregistrement 125715/CO/111.01.02) sont prorogées jusqu'au 30 juin 2015, endéans les possibilités légales.

Art. 4. La présente convention collective de travail entre en vigueur le 1er avril 2015 et cesse d'être en vigueur le 1er juillet 2015.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 10 août 2015.

Le Ministre de l'Emploi,
K. PEETERS

Annexe à la convention collective du 16 mars 2015 concernant, conclue au sein de la Commission paritaire des constructions métallique, mécanique et électrique, relative à la deuxième prorogation de l'accord national 2013-2014

Primes de la Région flamande

Les parties signataires déclarent que les ouvriers ressortissant à la Commission paritaire des constructions métallique, mécanique et électrique et qui remplissent les conditions de domicile et d'emploi prescrites par la Région flamande, peuvent faire appel aux primes d'encouragement en vigueur dans la Région flamande, à savoir :

1. crédit-soins;
2. crédit-formation;
3. entreprises en difficultés ou en restructuration.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 10 août 2015.

Le Ministre de l'Emploi,
K. PEETERS

125156/CO/111) en verlengd tot 31 maart 2015 door de collectieve arbeidsovereenkomst van 19 januari 2015 (registratienummer 125715/CO/111.01.02) worden binnen de wettelijke mogelijkheden verlengd tot 30 juni 2015.

Art. 4. Deze collectieve arbeidsovereenkomst treedt in werking op 1 april 2015 en treedt buiten werking op 1 juli 2015.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 10 augustus 2015.

De Minister van Werk,
K. PEETERS

Bijlage aan de collectieve arbeidsovereenkomst van 16 maart 2015, gesloten in het Paritair Comité voor de metaal-, machine- en elektrische bouw, betreffende de tweede verlenging van het nationaal akkoord 2013-2014

Premies Vlaamse Gewest

De ondertekenende partijen verklaren dat de arbeiders ressorterend onder het Paritair Comité voor de metaal-, machine- en elektrische bouw en die inzake domicilie en tewerkstelling voldoen aan de omschrijving van het Vlaamse Gewest gebruik kunnen maken van de aanmoedigingspremies van kracht in het Vlaamse Gewest, namelijk :

1. zorgkrediet;
2. opleidingskrediet;
3. ondernemingen in moeilijkheden of herstructureringen.

Gezien om te worden gevoegd hij koninklijk besluit van 10 augustus 2015.

De Minister van Werk,
K. PEETERS

SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI, TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE

[2015/203302]

10 AOUT 2015. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 16 mars 2015, conclue au sein de la Commission paritaire des constructions métallique, mécanique et électrique, relative à la deuxième prorogation de l'accord national 2013-2014 (section monteurs) (1)

PHILIPPE, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, notamment l'article 28;

Vu la demande de la Commission paritaire des constructions métallique, mécanique et électrique;

Sur la proposition du Ministre de l'Emploi,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1er. Est rendue obligatoire la convention collective de travail du 16 mars 2015, reprise en annexe, conclue au sein de la Commission paritaire des constructions métallique, mécanique et électrique, relative à la deuxième prorogation de l'accord national 2013-2014 (section monteurs).

Art. 2. Le ministre qui a l'Emploi dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Poitiers, le 10 août 2015.

PHILIPPE

Par le Roi :

Le Ministre de l'Emploi,
K. PEETERS

Note

(1) Référence au *Moniteur belge* :
Loi du 5 décembre 1968, *Moniteur belge* du 15 janvier 1969.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID, ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG

[2015/203302]

10 AUGUSTUS 2015. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 16 maart 2015, gesloten in het Paritair Comité voor de metaal-, machine- en elektrische bouw, betreffende de tweede verlenging van het nationaal akkoord 2013-2014 (sectie monteerders) (1)

FILIP, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, inzonderheid op artikel 28;

Gelet op het verzoek van het Paritair Comité voor de metaal-, machine- en elektrische bouw;

Op de voordracht van de Minister van Werk,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Algemeen verbindend wordt verklaard de als bijlage overgenomen collectieve arbeidsovereenkomst van 16 maart 2015, gesloten in het Paritair Comité voor de metaal-, machine- en elektrische bouw, betreffende de tweede verlenging van het nationaal akkoord 2013-2014 (sectie monteerders).

Art. 2. De minister bevoegd voor Werk is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Poitiers, 10 augustus 2015.

FILIP

Van Koningswege :

De Minister van Werk,
K. PEETERS

Nota

(1) Verwijzing naar het *Belgisch Staatsblad* :
Wet van 5 december 1968, *Belgisch Staatsblad* van 15 januari 1969.

Annexe

Commission paritaire des constructions métallique, mécanique et électrique

Convention collective de travail du 16 mars 2015

Deuxième prorogation de l'accord national 2013-2014 (section monteurs) (Convention enregistrée le 21 avril 2015 sous le numéro 126630/CO/111)

Article 1er. La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs, aux ouvriers et aux ouvrières des entreprises de montage de ponts et de charpentes métalliques ressortissant à la Commission paritaire des constructions métallique, mécanique et électrique, à l'exception de celles appartenant au secteur des entreprises de fabrications métalliques.

Art. 2. Les dispositions à durée déterminée jusqu'au 31 décembre 2014, à l'exception de l'article 17, points 1 et 2 et l'article 18, § 1er, § 2, § 3 et § 5 de la convention collective de travail du 17 mars 2014 relative à l'accord national 2013-2014 (numéro d'enregistrement 124612/CO/111) et prorogées jusqu'au 31 mars 2015 par la convention collective de travail du 19 janvier 2015 relative à la prorogation de l'accord national 2013-2014 (numéro d'enregistrement 125716/CO/111.03), sont prolongées jusqu'au 30 juin 2015, endéans les possibilités légales.

Art. 3. Les dispositions de durée déterminée jusqu'au 31 décembre 2014 de la convention collective de travail du 14 avril 2014 relative à la modification et la coordination des statuts du fonds de sécurité d'existence (numéro d'enregistrement 121756/CO/111), modifiée par les conventions collectives de travail du 7 juillet 2014 (numéro d'enregistrement 122983/CO/111) et du 12 décembre 2014 (numéro d'enregistrement 125156/CO/111) et prorogées jusqu'au 31 mars 2015 par la convention collective de travail du 19 janvier 2015 (numéro d'enregistrement 125716/CO/111.03) sont prorogées jusqu'au 30 juin 2015, endéans les possibilités légales.

Art. 4. La présente convention collective de travail entre en vigueur le 1er avril 2015 et cesse d'être en vigueur le 1er juillet 2015.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 10 août 2015.

Le Ministre de l'Emploi,
K. PEETERS

Annexe à la convention collective de travail du 16 mars 2015, conclue au sein de la Commission paritaire des constructions métallique, mécanique et électrique, relative à la deuxième prorogation de l'accord national 2013-2014 (section monteurs)

Primes de la Région flamande

Les parties signataires déclarent que les ouvriers ressortissant à la Commission paritaire des constructions métallique, mécanique et électrique (section 111.03) et qui remplissent les conditions de domicile et d'emploi prescrites par la Région flamande, peuvent faire appel aux primes d'encouragement en vigueur dans la Région flamande, à savoir :

1. crédit-soins;
2. crédit-formation
3. entreprises en difficultés ou en restructuration.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 10 août 2015.

Le Ministre de l'Emploi,
K. PEETERS

Bijlage

Paritair Comité voor de metaal-, machine- en elektrische bouw

Collectieve arbeidsovereenkomst van 16 maart 2015

Tweede verlenging van het nationaal akkoord 2013-2014 (sectie monteerders) (Overeenkomst geregistreerd op 21 april 2015 onder het nummer 126630/CO/111)

Artikel 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers, werklieden en werksters van de ondernemingen welke bruggen en metalen gebinten monteren, die ressorteren onder het Paritair Comité voor de metaal-, machine- en elektrische bouw, met uitzondering van die welke tot de sector van de ondernemingen der metaalverwerking behoren.

Art. 2. De bepalingen van bepaalde duur tot 31 december 2014, met uitzondering van artikel 17, punten 1 en 2 en artikel 18, § 1, § 2, § 3 en § 5 van de collectieve arbeidsovereenkomst van 17 maart 2014 betreffende het nationaal akkoord 2013-2014 (registratienummer 124612/CO/111), zoals verlengd tot 31 maart 2015 door de collectieve arbeidsovereenkomst van 19 januari 2015 betreffende de verlenging van het nationaal akkoord 2013-2014 (registratienummer 125716/CO/111.03), worden binnen de wettelijke mogelijkheden verlengd tot 30 juni 2015.

Art. 3. De bepalingen van bepaalde duur tot 31 december 2014 van de collectieve arbeidsovereenkomst van 14 april 2014 betreffende de wijziging en de coördinatie van de statuten van het fonds voor bestaanszekerheid (registratienummer 121756/CO/111), gewijzigd door de collectieve arbeidsovereenkomsten van 7 juli 2014 (registratienummer 122983/CO/111) en van 12 december 2014 (registratienummer 125156/CO/111) en verlengd tot 31 maart 2015 door de collectieve arbeidsovereenkomst van 19 januari 2015 (registratienummer 125716/CO/111.03) worden binnen de wettelijke mogelijkheden verlengd tot 30 juni 2015.

Art. 4. Deze collectieve arbeidsovereenkomst treedt in werking op 1 april 2015 en treedt buiten werking op 1 juli 2015.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 10 augustus 2015.

De Minister van Werk,
K. PEETERS

Bijlage aan de collectieve arbeidsovereenkomst van 16 maart 2015, gesloten in het Paritair Comité voor de metaal-, machine- en electrische bouw, betreffende de tweede verlenging van het nationaal akkoord 2013-2014 (sectie monteerders)

Premies Vlaamse Gewest

De ondertekenende partijen verklaren dat de arbeiders ressorterend onder het Paritair Comité voor de metaal-, machine- en elektrische bouw (sectie 111.03) en die inzake domicilie en tewerkstelling voldoen aan de omschrijving van het Vlaamse Gewest gebruik kunnen maken van de aanmoedigingspremies van kracht in het Vlaamse Gewest, namelijk :

1. zorgkrediet;
2. opleidingskrediet;
3. ondernemingen in moeilijkheden of herstructureringen.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 10 augustus 2015.

De Minister van Werk,
K. PEETERS

SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI, TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE

[2015/203306]

10 AOUT 2015. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 3 février 2015, conclue au sein de la Commission paritaire pour les employés des métaux non-ferreux, relative à l'organisation du travail (1)

PHILIPPE, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, notamment l'article 28;

Vu la demande de la Commission paritaire pour les employés des métaux non-ferreux;

Sur la proposition du Ministre de l'Emploi,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1er. Est rendue obligatoire la convention collective de travail du 3 février 2015, reprise en annexe, conclue au sein de la Commission paritaire pour les employés des métaux non-ferreux, relative à l'organisation du travail.

Art. 2. Le ministre qui a l'Emploi dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Poitiers, le 10 août 2015.

PHILIPPE

Par le Roi :

Le Ministre de l'Emploi,
K. PEETERS

Note

(1) Référence au *Moniteur belge* :
Loi du 5 décembre 1968, *Moniteur belge* du 15 janvier 1969.

Annexe

Commission paritaire pour les employés des métaux non-ferreux

Convention collective de travail du 3 février 2015

Organisation du travail
(Convention enregistrée le 13 mars 2015
sous le numéro 125912/CO/224)

Article 1er. La présente convention collective de travail est applicable aux entreprises ressortissant à la Commission paritaire pour les employés des métaux non-ferreux, ainsi qu'aux employés qu'elles occupent.

Par "employés", on entend : les employés masculins et féminins visés dans la convention collective de travail du 17 décembre 2001 contenant la classification des fonctions des employés.

Art. 2. A condition qu'une convention collective de travail soit conclue au niveau de l'entreprise les employés ont la possibilité, dans le cadre légal, d'opter pour le paiement de maximum 130 heures supplémentaires prestées dans le cadre d'un surcroît extraordinaire de travail (article 25 de la loi sur le travail du 16 mars 1971) ou de travaux commandés par une nécessité imprévue (article 26, § 1er, 3° de la même loi).

Les entreprises qui n'ont pas de délégation syndicale peuvent introduire cette possibilité de choix en l'incorporant dans leur règlement de travail suivant la procédure prévue dans la loi de 8 avril 1965 instituant les règlements de travail. Après la modification du règlement de travail ces entreprises sont tenues d'en informer la commission paritaire.

Art. 3. La présente convention collective de travail produit ses effets le 1er janvier 2013 et cesse d'être en vigueur le 30 juin 2015.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID, ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG

[2015/203306]

10 AUGUSTUS 2015. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 3 februari 2015, gesloten in het Paritair Comité voor de bedienden van de non-ferro metalen, betreffende de arbeidsorganisatie (1)

FILIP, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, inzonderheid op artikel 28;

Gelet op het verzoek van het Paritair Comité voor de bedienden van de non-ferro metalen;

Op de voordracht van de Minister van Werk,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Algemeen verbindend wordt verklaard de als bijlage overgenomen collectieve arbeidsovereenkomst van 3 februari 2015, gesloten in het Paritair Comité voor de bedienden van de non-ferro metalen, betreffende de arbeidsorganisatie.

Art. 2. De minister bevoegd voor Werk is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Poitiers, 10 augustus 2015.

FILIP

Van Koningswege :

De Minister van Werk,
K. PEETERS

Nota

(1) Verwijzing naar het *Belgisch Staatsblad* :
Wet van 5 december 1968, *Belgisch Staatsblad* van 15 januari 1969.

Bijlage

Paritair Comité voor de bedienden van de non-ferro metalen

Collectieve arbeidsovereenkomst van 3 februari 2015

Arbeidsorganisatie
(Overeenkomst geregistreerd op 13 maart 2015
onder het nummer 125912/CO/224)

Artikel 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de ondernemingen die afhangen van het Paritair Comité voor de bedienden van de non-ferro metalen en op de bedienden die zij tewerkstellen.

Onder "bedienden" wordt verstaan : de mannelijke en vrouwelijke bedienden bedoeld in de collectieve arbeidsovereenkomst van 17 december 2001 houdende de functieclassificatie voor bedienden.

Art. 2. Op voorwaarde dat er terzake een collectieve arbeidsovereenkomst wordt gesloten op ondernemingsniveau hebben de bedienden binnen het wettelijk kader de mogelijkheid te opteren voor uitbetaling van maximaal 130 overuren die gepresteerd zijn in het kader van buitengewone vermeerdering van werk (artikel 25 van de arbeidswet van 16 maart 1971) of van werkzaamheden ingevolge een onvoorziene noodzakelijkheid (artikel 26, § 1, 3° van dezelfde wet).

Ondernemingen zonder syndicale afvaardiging kunnen deze keuzemogelijkheid invoeren door ze op te nemen in hun arbeidsreglement volgens de procedure bepaald in de wet van 8 april 1965 tot instelling van de arbeidsreglementen. Na de wijziging van het arbeidsreglement dienen deze ondernemingen het paritair comité hiervan te informeren.

Art. 3. Deze collectieve arbeidsovereenkomst heeft uitwerking met ingang van 1 januari 2013 en treedt buiten werking op 30 juni 2015.

Elle remplace la convention collective du 28 avril 2014, conclue au sein de la Commission paritaire pour les employés des métaux non-ferreux (122549/CO/224).

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 10 août 2015.

Le Ministre de l'Emploi,
K. PEETERS

Zij vervangt de collectieve arbeidsovereenkomst van 28 april 2014, gesloten in het Paritair Comité voor de bedienden van de non-ferro metalen (122549/CO/224).

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 10 augustus 2015.

De Minister van Werk,
K. PEETERS

SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI, TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE

[2015/203309]

10 AOUT 2015. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 27 janvier 2015, conclue au sein de la Commission paritaire des employés de la transformation du papier et du carton, relative à la neutralisation de l'index négatif (1)

PHILIPPE, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, notamment l'article 28;

Vu la demande de la Commission paritaire des employés de la transformation du papier et du carton;

Sur la proposition du Ministre de l'Emploi,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1er. Est rendue obligatoire la convention collective de travail du 27 janvier 2015, reprise en annexe, conclue au sein de la Commission paritaire des employés de la transformation du papier et du carton, relative à la neutralisation de l'index négatif.

Art. 2. Le ministre qui a l'Emploi dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Poitiers, le 10 août 2015.

PHILIPPE

Par le Roi :

Le Ministre de l'Emploi,
K. PEETERS

Note

(1) Référence au *Moniteur belge* :
Loi du 5 décembre 1968, *Moniteur belge* du 15 janvier 1969.

Annexe

Commission paritaire des employés de la transformation du papier et du carton

Convention collective de travail du 27 janvier 2015

Neutralisation de l'index négatif (Convention enregistrée le 13 mars 2015 sous le numéro 125911/CO/222)

CHAPITRE Ier. — *Champ d'application*

Article 1er. La présente convention collective de travail est applicable aux employeurs et aux employé(e)s des entreprises relevant de la Commission paritaire des employés de la transformation du papier et du carton, sauf si la commission paritaire en décide autrement.

Art. 2. Si, lors du calcul de l'index à la fin juin ou à la fin décembre, le résultat était négatif suite à une déflation et que les salaires doivent être revus à la baisse, une neutralisation de maximum 1 p.c. (le total de la déflation neutralisée pour la période couverte par la présente convention collective de travail) sera appliquée sur cette diminution.

Voir exemple en annexe pour plus d'explication.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID, ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG

[2015/203309]

10 AUGUSTUS 2015. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 27 januari 2015, gesloten in het Paritair Comité voor de bedienden van de papier- en kartonbewerking, betreffende de neutralisatie van een negatieve index (1)

FILIP, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, inzonderheid op artikel 28;

Gelet op het verzoek van het Paritair Comité voor de bedienden van de papier- en kartonbewerking;

Op de voordracht van de Minister van Werk,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Algemeen verbindend wordt verklaard de als bijlage overgenomen collectieve arbeidsovereenkomst van 27 januari 2015, gesloten in het Paritair Comité voor de bedienden van de papier- en kartonbewerking, betreffende de neutralisatie van een negatieve index.

Art. 2. De minister bevoegd voor Werk is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Poitiers, 10 augustus 2015.

FILIP

Van Koningswege :

De Minister van Werk,
K. PEETERS

Nota

(1) Verwijzing naar het *Belgisch Staatsblad* :
Wet van 5 december 1968, *Belgisch Staatsblad* van 15 januari 1969.

Bijlage

Paritair Comité voor de bedienden van de papier- en kartonbewerking

Collectieve arbeidsovereenkomst van 27 januari 2015

Neutralisatie van een negatieve index (Overeenkomst geregistreerd op 13 maart 2015 onder het nummer 125911/CO/222)

HOOFDSTUK I. — *Toepassingsgebied*

Artikel 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers en op de bedienden die tewerkgesteld zijn in de ondernemingen die onder de bevoegdheid van het Paritair Comité voor de bedienden van de papier- en kartonbewerking ressorteren, tenzij het paritair comité er anders over beslist.

Art. 2. Indien de berekening van het indexcijfer eind juni of eind december een negatief resultaat geeft, ten gevolge van deflatie, zodat de lonen zouden moeten dalen, dan wordt op die daling een neutralisatie van maximum 1 pct. (= het totaal van de geneutraliseerde deflatie over de door deze collectieve arbeidsovereenkomst gedekte periode) toegepast.

Ter verduidelijking : voorbeeld bijlage.

CHAPITRE II. — *Dispositions finales*

Art. 3. La présente convention collective de travail est conclue pour une durée déterminée. Elle est applicable du 1er février 2013 au 31 janvier 2015.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 10 août 2015.

Le Ministre de l'Emploi,
K. PEETERS

Annexe à la convention collective de travail du 27 janvier 2015, conclue au sein de la Commission paritaire des employés de la transformation du papier et du carton, relative à la neutralisation de l'index négatif

Exemple de système de neutralisation (article 2)

La neutralisation de la déflation à concurrence de 1 p.c. prévoit que les salaires ne soient pas diminués si la déflation est de maximum 1 p.c. pendant la période couverte par la convention collective de travail actuelle. Si la déflation est supérieure à 1 p.c., les salaires diminueront de la partie dépassant ce 1 p.c..

Les salaires augmenteront à nouveau dès que la dernière moyenne arithmétique quadrimensuelle positive est dépassée.

A titre d'exemple :

Juin 2010 : moyenne arithmétique quadrimensuelle : 109,91

Décembre 2010 : moyenne arithmétique quadrimensuelle : 111,19

— augmentation au 1er janvier 2011 : 1,16 p.c.

Supposition : juin 2011 : moyenne arithmétique quadrimensuelle : 110

— Par rapport à 111,19 : diminution de 1,07 p.c.

— Neutralisation à concurrence de 1 p.c. et diminution réelle de 0,07 p.c.

Supposition : décembre 2011 : moyenne arithmétique quadrimensuelle : 111

— 111 par rapport à 110 : augmentation de 0,91 p.c.

— Il y a toujours de la déflation par rapport à 111,19 mais elle est inférieure à 1 p.c. et donc intégralement neutralisée. Les salaires doivent par conséquent être majorés de 0,07 p.c. (soit la diminution des salaires au 1er juin 2011 suite à une déflation de plus de 1 p.c.)

Supposition : juin 2010 : moyenne arithmétique quadrimensuelle : 112

— 112 par rapport à 111 : augmentation de 0,90 p.c.

— inflation de décembre 2011 = 0,91 p.c. + inflation de juin 2010 = 0,90 p.c.

— inflation totale : 1,81 p.c. — neutralisation de 1 p.c. = 0,81 p.c.

— les salaires augmentent de 0,81 p.c.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 10 août 2015.

Le Ministre de l'Emploi,
K. PEETERS

HOOFDSTUK II. — *Slotbepalingen*

Art. 3. Deze collectieve arbeidsovereenkomst wordt gesloten voor bepaalde duur. Zij loopt van 1 februari 2013 en houdt op van kracht te zijn op 31 januari 2015.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 10 augustus 2015.

De Minister van Werk,
K. PEETERS

Bijlage aan de collectieve arbeidsovereenkomst van 27 januari 2015, gesloten in het Paritair Comité voor de bedienden van de papier- en kartonbewerking, betreffende de neutralisatie van een negatieve index

Voorbeeld neutralisatiesysteem (artikel 2)

De neutralisatie van de deflatie ten belope van 1 pct. houdt in dat de lonen niet verlaagd worden indien de deflatie maximum 1 pct. bedraagt gedurende de duurtijd van de huidige collectieve arbeidsovereenkomst. Indien de deflatie meer bedraagt dan 1 pct. zullen de lonen verlaagd worden met het gedeelte dat 1 pct. deflatie overschrijdt.

De lonen gaan opnieuw stijgen zodra het laatste positieve rekenkundig gemiddelde van de vier laatste maanden van de gezondheidsindexen wordt overschreden.

Een voorbeeld ter verduidelijking :

Juni 2010 : rekenkundig gemiddelde vier laatste maanden : 109,91

December 2010 : rekenkundig gemiddelde vier laatste maanden : 111,19

— stijging per 1 januari 2011 : 1,16 pct.

Stel : juni 2011 : rekenkundig gemiddelde vier laatste maanden : 110

— Tegenover 111,19 : daling met 1,07 pct.

— Neutralisatie ten belope van 1 pct. en reële verlaging met 0,07 pct.

Stel : december 2011 : rekenkundig gemiddelde vier laatste maanden : 111

— 111 tegenover 110 : stijging met 0,91 pct.

— Er is nog steeds deflatie ten opzichte van 111,19 maar deze is minder geworden dan 1 pct. en wordt derhalve integraal geneutraliseerd. De lonen moeten derhalve verhoogd worden met 0,07 pct. (zijnde de daling van de lonen per 1 juni 2011 ingevolge meer dan 1 pct. deflatie)

Stel : juni 2010 : rekenkundig gemiddelde vier laatste maanden : 112

— 112 tegenover 111 : stijging met 0,90 pct.

— inflatie december 2011 = 0,91 pct. + inflatie juni 2010 = 0,90 pct.

— totale inflatie : 1,81 pct. — neutralisatie van 1 pct. = 0,81 pct.

— de lonen stijgen met 0,81 pct.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 10 augustus 2015.

De Minister van Werk,
K. PEETERS

SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI, TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE

[2015/202501]

10 AOUT 2015. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 10 décembre 2014, conclue au sein de la Commission paritaire nationale des sports, relative à l'affectation de la cotisation pour les groupes à risque (1)

PHILIPPE, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, notamment l'article 28;

FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID, ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG

[2015/202501]

10 AUGUSTUS 2015. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 10 december 2014, gesloten in het Nationaal Paritair Comité voor de sport, betreffende de aanwending van de bijdrage voor de risicogroepen (1)

FILIP, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, inzonderheid op artikel 28;

Vu la demande de la Commission paritaire nationale des sports;
Sur la proposition du Ministre de l'Emploi,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1er. Est rendue obligatoire la convention collective de travail du 10 décembre 2014 reprise en annexe, conclue au sein de la Commission paritaire nationale des sports, relative à l'affectation de la cotisation pour les groupes à risque.

Art. 2. Le ministre qui a l'Emploi dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Poitiers, le 10 août 2015.

PHILIPPE

Par le Roi :

Le Ministre de l'Emploi,
K. PEETERS

Note

(1) Référence au *Moniteur belge* :
Loi du 5 décembre 1968, *Moniteur belge* du 15 janvier 1969.

Annexe

Commission paritaire nationale des sports

Convention collective de travail du 10 décembre 2014

Affectation de la cotisation pour les groupes à risque (Convention enregistrée le 4 mars 2015 sous le numéro 125701/CO/223)

Article 1er. La présente convention collective de travail est conclue conformément au chapitre VIII, section 1ère de la loi du 27 décembre 2006 portant à des dispositions diverses et l'arrêté royal du 19 février 2013 en exécution de l'article 189, alinéa 4 de la loi du 27 décembre 2006 portant à des dispositions diverses et vise à développer des initiatives en vue de la formation et de l'emploi de groupes à risque parmi les travailleurs.

Art. 2. La présente convention collective de travail s'applique à tous les employeurs et travailleurs ressortissant à la Commission paritaire nationale des sports.

Par "travailleurs" on entend : le personnel, masculin et féminin.

Art. 3. Conformément à l'article 10 de la convention collective de travail du 26 mars 2004 visant la constitution d'un "Fonds social pour le sport" et la fixation des statuts, les cotisations sont fixées comme suit :

Pour la période à partir du 1er janvier 2013, chaque employeur versera une cotisation à concurrence de 0,10 p.c. de la masse salariale brute par trimestre, comme déclarée auprès de l'Office national de sécurité sociale à l'Office national de sécurité sociale.

Le "Fonds social pour le sport" ayant son siège social avenue de Bouchout 9 à 1020 Bruxelles (COIB), est mandaté pour recevoir ces fonds.

Art. 4. Ladite cotisation sera employée pour des initiatives de promotion de la formation et de l'emploi de groupes à risque, comme définis à l'article 5 de la présente convention collective de travail, ainsi que pour des initiatives dans le cadre de la politique de l'égalité des chances.

Art. 5. Sont considérés comme "groupes à risque" :

- les chômeurs peu scolarisés et les chômeurs de longue durée, les personnes en âge d'obligation scolaire à temps partiel, les personnes qui réintègrent le marché de l'emploi, les travailleurs peu scolarisés, les travailleurs qui sont confrontés au licenciement collectif, à la restructuration ou à l'introduction de nouvelles technologies;

- les travailleurs, quel que soit leur niveau de formation, dont la fonction est menacée sans formation supplémentaire dans le secteur;

- travailleurs pour lesquels le fonds estime nécessaire la prise de mesures particulières;

- une attention spéciale est orientée vers les jeunes, les travailleurs incapables de travailler, ceux qui interrompent temporairement leurs activités sportives et ceux qui sont à la fin de leur carrière.

Gelet op het verzoek van het Nationaal Paritair Comité voor de sport;
Op de voordracht van de Minister van Werk,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Algemeen verbindend wordt verklaard de als bijlage overgenomen collectieve arbeidsovereenkomst van 10 december 2014, gesloten in het Nationaal Paritair Comité voor de sport, betreffende de aanwending van de bijdrage voor de risicogroepen.

Art. 2. De minister bevoegd voor Werk is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Poitiers, 10 augustus 2015.

FILIP

Van Koningswege :

De Minister van Werk,
K. PEETERS

Nota

(1) Verwijzing naar het *Belgisch Staatsblad* :
Wet van 5 december 1968, *Belgisch Staatsblad* van 15 januari 1969.

Bijlage

Nationaal Paritair Comité voor de sport

Collectieve arbeidsovereenkomst van 10 december 2014

Aanwending van de bijdrage voor de risicogroepen (Overeenkomst geregistreerd op 4 maart 2015 onder het nummer 125701/CO/223)

Artikel 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst wordt gesloten in toepassing van hoofdstuk VIII, afdeling 1 van de wet van 27 december 2006 houdende diverse bepalingen en het koninklijk besluit van 19 februari 2013 tot uitvoering van artikel 189, 4de lid van de wet van 27 december 2006 houdende diverse bepalingen en strekt ertoe initiatieven te ontwikkelen ter bevordering van de vorming en de tewerkstelling van risicogroepen onder de werknemers.

Art. 2. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op alle werkgevers en werknemers die onder de bevoegdheid vallen van het Nationaal Paritair Comité voor de sport.

Onder "werknemers" verstaat men : het mannelijk en vrouwelijk personeel.

Art. 3. Overeenkomstig artikel 10 van de collectieve arbeidsovereenkomst van 26 maart 2004 tot oprichting van een "Sociaal Fonds voor de sport" en tot vaststelling van de statuten worden de bijdragen als volgt vastgesteld :

Voor de periode vanaf 1 januari 2013 zal elke werkgever een bijdrage storten aan de Rijksdienst voor Sociale Zekerheid, ten belope van 0,10 pct. van de bruto loonmassa van elk kwartaal zoals aangegeven bij de Rijksdienst voor Sociale Zekerheid.

Het "Sociaal Fonds voor de sport", met als zetel Boechoutlaan 9 te 1020 Brussel (BOIC), is gemachtigd om deze gelden in ontvangst te nemen.

Art. 4. Deze bijdrage zal worden aangewend voor initiatieven ter bevordering van de vorming en tewerkstelling van de risicogroepen, zoals bepaald in artikel 5 van deze overeenkomst, alsook voor initiatieven die kaderen in het gelijke kansenbeleid.

Art. 5. Als "risicogroepen" worden beschouwd :

- de laaggeschoolde werklozen en de langdurige werklozen, de deeltijds leerplichtigen, de herintreders, de laaggeschoolde werknemers, de werknemers die geconfronteerd worden met collectief ontslag, herstructurering of de introductie van nieuwe technologie;

- alle werknemers, ongeacht hun opleidingsniveau, van wie de functie bedreigd wordt zonder bijkomende vorming in de sector;

- werknemers waarvoor het fonds bijzondere maatregelen nodig acht;

- speciale aandacht gaat uit naar de jeugd, de arbeidsongeschikte werknemers, naar diegenen die tijdelijk hun sportieve activiteiten onderbreken en diegenen die zich op het einde van hun loopbaan bevinden.

Art. 6. Le "Fonds social pour le sport" est géré paritairement conformément aux statuts du fonds.

Art. 7. Le conseil d'administration du fonds social mentionné à l'article 3 prendra les dispositions nécessaires pour la réception des cotisations.

Art. 8. Le conseil d'administration du fonds social mentionné à l'article 3 prendra les initiatives nécessaires pour l'utilisation de ces cotisations comme prévu aux articles 4 et 5 de la présente convention collective de travail.

Art. 9. La présente convention collective de travail prend effet au 1er janvier 2015.

Elle est conclue pour une durée indéterminée.

Elle peut être dénoncée par la partie signataire la plus diligente moyennant un préavis de 6 mois. Cette dénonciation doit être adressée par lettre recommandée au président de la commission paritaire des sports et aux organisations signataires.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 10 août 2015.

Le Ministre de l'Emploi,
K. PEETERS

Art. 6. Het "Sociaal Fonds voor de sport" wordt paritair beheerd conform de statuten van het fonds.

Art. 7. De raad van bestuur van het in artikel 3 genoemde sociaal fonds zal de nodige schikkingen treffen om de bijdragen in ontvangst te nemen.

Art. 8. De raad van bestuur van het in artikel 3 genoemde sociaal fonds zal de nodige initiatieven ontwikkelen om deze bijdrage te besteden zoals bepaald in de artikelen 4 en 5 van deze overeenkomst.

Art. 9. Deze collectieve arbeidsovereenkomst treedt in werking op 1 januari 2015.

Zij wordt gesloten voor onbepaalde tijd.

Zij kan op verzoek van de meest gerede partij worden opgezegd met een opzeggingstermijn van 6 maanden. Deze opzegging moet per aangetekende brief gericht worden aan de voorzitter van het paritair comité voor de sport en aan de ondertekenende organisaties.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 10 augustus 2015.

De Minister van Werk,
K. PEETERS

SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI, TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE

[2015/202469]

10 AOUT 2015. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 9 décembre 2014, conclue au sein de la Sous-commission paritaire du transport urbain et régional de la Région de Bruxelles-Capitale, relative à la publicité et à la communication des horaires de travail (1)

PHILIPPE, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, notamment l'article 28;

Vu la demande de la Sous-commission paritaire du transport urbain et régional de la Région de Bruxelles-Capitale;

Sur la proposition du Ministre de l'Emploi,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1er. Est rendue obligatoire la convention collective de travail du 9 décembre 2014, reprise en annexe, conclue au sein de la Sous-commission paritaire du transport urbain et régional de la Région de Bruxelles-Capitale, relative à la publicité et à la communication des horaires de travail.

Art. 2. Le ministre qui a l'Emploi dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Poitiers, le 10 août 2015.

PHILIPPE

Par le Roi :

Le Ministre de l'Emploi,
K. PEETERS

Note

(1) Référence au *Moniteur belge* :
Loi du 5 décembre 1968, *Moniteur belge* du 15 janvier 1969.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID, ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG

[2015/202469]

10 AUGUSTUS 2015. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 9 december 2014, gesloten in het Paritair Subcomité voor het stads- en streekvervoer van het Brusselse Hoofdstedelijk Gewest, betreffende de bekendmaking en de mededeling van de werkroosters (1)

FILIP, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, inzonderheid op artikel 28;

Gelet op het verzoek van het Paritair Subcomité voor het stads- en streekvervoer van het Brusselse Hoofdstedelijk Gewest;

Op de voordracht van de Minister van Werk,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Algemeen verbindend wordt verklaard de als bijlage overgenomen collectieve arbeidsovereenkomst van 9 december 2014, gesloten in het Paritair Subcomité voor het stads- en streekvervoer van het Brusselse Hoofdstedelijk Gewest, betreffende de bekendmaking en de mededeling van de werkroosters.

Art. 2. De minister bevoegd voor Werk is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Poitiers, 10 augustus 2015.

FILIP

Van Koningswege :

De Minister van Werk,
K. PEETERS

Nota

(1) Verwijzing naar het *Belgisch Staatsblad* :
Wet van 5 december 1968, *Belgisch Staatsblad* van 15 januari 1969.

Annexe

Sous-commission paritaire du transport urbain et régional de la Région de Bruxelles-Capitale

Convention collective de travail du 9 décembre 2014

Publicité et communication des horaires de travail
(Convention enregistrée le 5 février 2015
sous le numéro 125163/CO/328.03)

CHAPITRE Ier. — *Champ d'application*

Article 1er. La présente convention collective de travail s'applique à l'employeur et aux travailleurs définis ci-après ressortissant à la Sous-commission paritaire du transport urbain et régional de la Région de Bruxelles-Capitale (sous-commission nº 328.03).

Par "travailleurs" on entend : le personnel ouvrier et employé, tant féminin que masculin, lié par un contrat de travail.

La présente convention collective de travail ne s'applique toutefois pas :

- aux travailleurs qui restent dans le cadre d'une durée de travail et d'horaires fixes;

- aux travailleurs qui prestent dans le cadre d'un horaire "en roulement".

[Commentaires :

Cela signifie que la présente convention collective de travail s'applique uniquement aux travailleurs qui prestent dans le cadre d'une durée de travail et d'horaires variables et qui sont "hors roulement".]

CHAPITRE II. — *Publicité et communication des horaires de travail*

Art. 2. Objet et cadre légal

Le chapitre II de la présente convention a pour objet de fixer les modalités et le délai selon lesquels les horaires journaliers de travail sont communiqués aux travailleurs.

Les principales dispositions légales sont :

- La loi-programme du 22 décembre 1989 (article 159);

- La loi du 8 avril 1965 relative aux règlements de travail (article 6, § 1er, 1º).

Art. 3. Définitions

Les termes utilisés dans le chapitre II de la présente convention doivent être interprétés selon les notions définies comme suit :

a. "horaires variables" : l'horaire est variable lorsque soit le temps de travail de la journée n'est pas fixe (nombre d'heures), soit le début et/ou la fin des prestations n'est pas fixe; soit le nombre de jour prestés au cours de la semaine n'est pas fixe;

b. "roulement" : régime de travail prédéfini (cycle de x jours de travail - x jours de repos);

c. "hors roulement" : régime de travail qui n'est pas totalement prédéfini (cycle de x jours de travail - x jours de repos, mais sans que le temps de travail journalier, le début et la fin de la journée soient prédéfinis);

d. "avant-veille, dix-huit heures" : le jour qui précède la veille de la prestation, soit J-2/18 heures;

e. Cyrber - driver self-service (le portail) : application informatique qui contient les horaires de travail individuels. L'application est accessible par une connexion internet.

Art. 4. Communication des horaires de travail - délai

En application de l'article 159, alinéa 3 de la loiprogramme du 22 décembre 1989, l'horaire journalier de travail individuel du travailleur "hors roulement" est communiqué l'avant-veille du jour concerné par la prestation, c'est-à-dire à J-2/18 heures

[Exemple :

L'horaire du vendredi de la semaine x est communiqué au plus tard le mercredi de la même semaine x à 18h00.]

Art. 5. Communication des horaires de travail - modalités

5.1. L'horaire journalier est communiqué à chaque travailleur concerné par la mise à disposition de l'horaire dans l'application informatique Cyrber (portail) l'avant-veille du jour concerné par la prestation (J-2/18 heures).

Bijlage

Paritair Subcomité voor het stads- en streekvervoer van het Brusselse Hoofdstedelijk Gewest

Collectieve arbeidsovereenkomst van 9 december 2014

Bekendmaking en mededeling van de werkroosters
(Overeenkomst geregistreerd op 5 februari 2015
onder het nummer 125163/CO/328.03)

HOOFDSTUK I. — *Toepassingsgebied*

Artikel 1. De onderhavige collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgever en de werknemers hierna bedoeld die onder het Paritair Subcomité voor het stads- en streekvervoer van het Brusselse Hoofdstedelijk Gewest (paritair subcomité nr. 328.03) vallen.

Met "werknemers" wordt bedoeld : het arbeiders- en bediendepersoneel, zowel vrouwelijk als mannelijk, dat verbonden is door een arbeidsovereenkomst.

De onderhavige collectieve arbeidsovereenkomst is nochtans niet van toepassing op :

- de werknemers die presteren in het kader van een vaste arbeidsduur en vaste werkroosters;

- de werknemers die presteren in het kader van een werkrooster "met beurtrol".

[Opmerkingen :

Dit betekent dat de onderhavige collectieve arbeidsovereenkomst enkel van toepassing is op de werknemers die presteren in het kader van een variabele arbeidsduur en variabele werkroosters en die "zonder beurtrol" werken.]

HOOFDSTUK II. — *Bekendmaking en mededeling van de werkroosters*

Art. 2. Voorwerp en wettelijk kader

Het voorwerp van hoofdstuk II van de onderhavige overeenkomst is de vaststelling van de modaliteiten en termijnen voor de mededeling van de dagelijkse werkroosters aan de werknemers.

De voornaamste wettelijke bepalingen zijn :

- De programmawet van 22 december 1989 (artikel 159);

- De wet van 8 april 1965 tot instelling van de arbeidsreglementen (artikel 6, § 1, 1º).

Art. 3. Definities

De termen die gebruikt worden in hoofdstuk II van de onderhavige overeenkomst moeten geïnterpreteerd worden volgens de begrippen die als volgt gedefinieerd zijn :

a. "variabele werkroosters" : het werkrooster is variabel wanneer ofwel de dagelijkse arbeidstijd niet vast is (aantal uren), ofwel het begin en/of het einde van de prestaties niet vast is; ofwel het aantal dagen dat gepresteerd wordt in de loop van de week niet vast is;

b. "beurtrol" : vooraf bepaald arbeidsstelsel (cyclus van x werkdagen - x rustdagen);

c. "zonder beurtrol" : arbeidsstelsel dat niet volledig vooraf bepaald is (cyclus van x werkdagen - x rustdagen, maar zonder dat de dagelijkse arbeidstijd, het begin en het einde van de dag vooraf bepaald zijn);

d. "twee dagen vooraf, achttien uur" : de dag voorafgaand aan de dag vóór de prestatie, hetzij D-2/18 uur;

e. Cyrber - self service driver (de portaalsite) : informaticatoepassing die de individuele werkroosters bevat. De toepassing is toegankelijk via een internetverbinding.

Art. 4. Mededeling van de werkroosters - termijn

In toepassing van artikel 159, alinea 3 van de programmawet van 22 december 1989, wordt het dagelijkse individuele werkrooster van de werknemer "zonder beurtrol" meegedeeld twee dagen vóór de dag van de prestatie, met name op D-2/18 uur.

[Voorbeeld :

Het dagelijkse werkrooster van de vrijdag van week x wordt meegedeeld ten laatste op woensdag van dezelfde week x om 18u00.]

Art. 5. Mededeling van de werkroosters - modaliteiten

5.1. Het dagelijkse werkrooster wordt aan iedere betrokken werknemer meegedeeld door het werkrooster twee dagen vóór de dag van de prestatie (D-2/18 uur) ter beschikking te stellen in de informaticatoepassing Cyrber (portaalsite).

Chaque travailleur doit prendre connaissance de l'horaire journalier mis à disposition à l'aide des "bornes" (ordinateurs) présentes dans chaque lieu de travail (dépôt). Le travailleur a la possibilité d'imprimer l'horaire journalier. Le travailleur peut également prendre connaissance de l'horaire journalier en se connectant à Cyrber en dehors du lieu de travail (par exemple, connexion à la maison à l'aide de son ordinateur privé).

Si nécessaire, le travailleur peut prendre connaissance de son horaire journalier auprès des responsables administratifs de son dépôt (par exemple en cas de panne informatique).

5.2. Lorsque le travailleur ne preste pas à J-2, il doit prendre connaissance de l'horaire journalier mis à disposition sur Cyrber soit en consultant Cyrber soit en contactant par téléphone les responsables administratifs de son dépôt.

(Par exemple, lorsqu'à J-2 le travailleur est en congé ou est en incapacité de travail).

5.3. Pour les travailleurs hors roulement, l'horaire des prestations du jour qui suit les deux jours de repos planifiés est communiqué au travailleur à la fin du service du dernier jour presté qui précède ces deux jours de repos.

Art. 6. Modifications des horaires journaliers

Les horaires communiqués aux travailleurs à J-2/18 heures sont définitifs.

Néanmoins, lorsque des circonstances imprévues et indépendantes de la volonté de l'employeur surviennent, l'employeur peut modifier les horaires communiqués à J-2/18 heures afin de faire face aux événements (par exemple, les mesures qui doivent être prises lors des "pics de pollution"; les détournements temporaires de lignes demandées par les autorités compétentes, les effondrements de voiries,...).

Dans ces cas, la modification de l'horaire initial communiqué à J-2/18 heures est communiquée au travailleur par téléphone et le motif de cette modification lui est obligatoirement communiqué.

Le recours à la possibilité de modifier l'horaire initial en raison de circonstances imprévues sera limité et dûment justifié par les managers.

[Commentaire :

Les "circonstances imprévues et indépendantes de la volonté de l'employeur" sont les situations considérées comme "force majeure" selon l'article 26, § 1er, 1° et 2° de la loi du 16 mars 1971 ainsi que les situations visées par le cadre légal et réglementaire relatif à la gestion des pics de pollution.]

Art. 7. Affichage des horaires relatifs au jour presté

Chaque jour, un avis daté reprend l'ensemble des horaires individuels des travailleurs à temps partiel du dépôt en service ce jour-là. Cet avis est daté et est affiché dans le dépôt.

CHAPITRE III. — *Dispositions finales*

Art. 8. Paix sociale

Les parties et leurs mandataires s'abstiendront, pendant la durée de la présente convention, de provoquer, de déclencher ou de soutenir un conflit collectif au niveau de l'entreprise portant sur les sujets traités par cette convention.

Art. 9. Entrée en vigueur et durée de validité

La présente convention collective de travail entre en vigueur le 1er janvier 2015.

Elle est conclue pour une durée déterminée pour la période du 1er janvier 2015 au 1er janvier 2017.

Art. 10. Dépôt et enregistrement

La présente convention collective est déposée au Greffe du Service des Relations collectives de travail du Service Public Fédéral Emploi, Travail et Concertation sociale en vue de son enregistrement et la force obligatoire par arrêté royal est demandée.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 10 août 2015.

Le Ministre de l'Emploi,
K. PEETERS

Iedere werknemer moet kennisnemen van het ter beschikking gestelde dagelijkse werkrooster door gebruik te maken van de "terminals" ("bornes") die aanwezig zijn op elke werkplaats (stelplaats). De werknemer kan het dagelijkse werkrooster printen. De werknemer kan eveneens kennisnemen van het dagelijkse werkrooster door zich in te loggen op Cyrber buiten de werkplaats (bijvoorbeeld thuis via zijn privécomputer).

Indien nodig kan de werknemer kennisnemen van zijn dagelijkse werkrooster bij de administratieve verantwoordelijken van zijn stelplaats (bijvoorbeeld in geval van computerpanne).

5.2. Wanneer de werknemer niet presteert op D-2, moet hij kennisnemen van het dagelijkse werkrooster dat ter beschikking gesteld werd op Cyrber door Cyrber te raadplegen of door telefonisch contact op te nemen met de administratieve verantwoordelijken van zijn stelplaats.

(Bijvoorbeeld, wanneer de werknemer op D-2 met vakantie is of arbeidsongeschikt is).

5.3. Voor de werknemers die buiten de beurtrol zijn, wordt het werkrooster van de prestaties van de dag volgend op de twee geplande rustdagen meegedeeld aan de werknemer aan het einde van de dienst van de laatste gepresteerde dag voorafgaand aan deze twee rustdagen.

Art. 6. Wijzigingen van de dagelijkse werkroosters

De werkroosters die aan de werknemers meegedeeld worden op D-2/18 uur zijn definitief.

Wanneer zich echter onvoorziene omstandigheden voordoen buiten de wil van de werkgever om, mag de werkgever de werkroosters die meegedeeld werden op D-2/18 uur wijzigen om het hoofd te bieden aan de gebeurtenissen (bijvoorbeeld, de maatregelen die moeten genomen worden in geval van "vervuilingspieken"; tijdelijke omleidingen van lijnen die gevraagd worden door de bevoegde overheden, wegverzakkingen,...).

In deze gevallen wordt de wijziging van het oorspronkelijke werkrooster dat meegedeeld werd op D-2/18 uur telefonisch aan de werknemer meegedeeld. Daarbij is het verplicht de reden voor deze wijziging mee te delen.

Er mag slechts beperkt een beroep gedaan worden op de mogelijkheid om het oorspronkelijke werkrooster te wijzigen wegens onvoorziene omstandigheden en dit dient behoorlijk gerechtvaardigd te worden door de managers.

[Opmerking :

De "onvoorziene omstandigheden buiten de wil van de werkgever om" zijn de situaties die beschouwd worden als "overmacht" volgens artikel 26, § 1, 1° en 2° van de wet van 16 maart 1971 alsook de situaties bedoeld door het wettelijk en reglementair kader met betrekking tot het beheer van vervuilingspieken.]

Art. 7. Aanplakking van de werkroosters met betrekking tot de gepresteerde dag

Iedere dag vermeldt een gedateerd bericht alle individuele werkroosters van de deeltijdse werknemers van de stelplaats die die dag in dienst zijn. Dit bericht wordt gedateerd en aangeplakt in de stelplaats.

HOOFDSTUK III. — *Eindbepalingen*

Art. 8. Sociale vrede

De partijen en hun mandatarissen zullen ervan afzien om voor de duur van de onderhavige overeenkomst een collectief conflict met betrekking tot de in de onderhavige overeenkomst behandelde punten uit te lokken, te doen losbarsten of te steunen op het niveau van de onderneming.

Art. 9. Inwerkingtreding en geldigheidsduur

De onderhavige collectieve arbeidsovereenkomst treedt in werking op 1 januari 2015.

Ze wordt afgesloten voor een bepaalde duur voor de periode van 1 januari 2015 tot 1 januari 2017.

Art. 10. Neerlegging en registratie

De onderhavige overeenkomst zal neergelegd worden op de Griffie van de Dienst van de Collectieve Arbeidsbetrekkingen van de Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg met het oog op haar registratie en de algemeen verbindende kracht bij koninklijk besluit wordt gevraagd.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 10 augustus 2015.

De Minister van Werk,
K. PEETERS

SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI, TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE

[2015/203435]

10 AOUT 2015. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 19 janvier 2015, conclue au sein de la Commission paritaire pour le secteur socioculturel, relative à la promotion de la formation et de la mise au travail des groupes à risque (1)

PHILIPPE, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, notamment l'article 28;

Vu la demande de la Commission paritaire pour le secteur socioculturel;

Sur la proposition du Ministre de l'Emploi,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1er. Est rendue obligatoire la convention collective de travail du 19 janvier 2015, reprise en annexe, conclue au sein de la Commission paritaire pour le secteur socioculturel, relative à la promotion de la formation et de la mise au travail des groupes à risque.

Art. 2. Le ministre qui a l'Emploi dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Poitiers, le 10 août 2015.

PHILIPPE

Par le Roi :

Le Ministre de l'Emploi,
K. PEETERS

Note

(1) Référence au *Moniteur belge* :
Loi du 5 décembre 1968, *Moniteur belge* du 15 janvier 1969.

Annexe

Commission paritaire pour le secteur socioculturel

Convention collective de travail du 19 janvier 2015

Promotion de la formation et de la mise au travail des groupes à risque
(Convention enregistrée le 4 mars 2015
sous le numéro 125711/CO/329)

Article 1er. But

La présente convention collective de travail vise à développer des initiatives en vue de promouvoir la formation et la mise au travail des groupes à risque parmi les travailleurs, en exécution de la section 1re du chapitre VIII du titre XIII de la loi du 27 décembre 2006 portant des dispositions diverses (I).

Art. 2. Champ d'application

§ 1er. La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs et aux travailleurs des organisations ou des institutions ressortissant à la Commission paritaire pour le secteur socioculturel pour autant qu'elles satisfassent à une des conditions suivantes :

- le siège social est situé en Région wallonne;

- le siège social est situé en Région de Bruxelles-Capitale et l'organisation est inscrite auprès de l'Office national de sécurité sociale (ONSS) au rôle linguistique francophone.

§ 2. En dérogation aux dispositions du § 1er du présent article, la présente convention collective de travail ne s'applique pas aux employeurs qui font la preuve qu'ils sont liés par une convention collective de travail conclue en dehors de la commission paritaire réglant la même matière et sur la base de laquelle ils sont dispensés du paiement des cotisations patronales en faveur des groupes à risque.

Art. 3. Cotisations

En exécution de l' article 7, § 1er de la convention collective de travail nº 44409 du 20 mars 1997 instituant un fonds de sécurité d'existence du secteur socioculturel des Communautés française et germanophone et

FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID, ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG

[2015/203435]

10 AUGUSTUS 2015. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 19 januari 2015, gesloten in het Paritair Comité voor de socioculturele sector, betreffende de bevordering van de vorming en de tewerkstelling van de risicogroepen (1)

FILIP, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, inzonderheid op artikel 28;

Gelet op het verzoek van het Paritair Comité voor de socioculturele sector;

Op de voordracht van de Minister van Werk,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Algemeen verbindend wordt verklaard de als bijlage overgenomen collectieve arbeidsovereenkomst van 19 januari 2015, gesloten in het Paritair Comité voor de socioculturele sector, betreffende de bevordering van de vorming en de tewerkstelling van de risicogroepen.

Art. 2. De minister bevoegd voor Werk is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Poitiers, 10 augustus 2015.

FILIP

Van Koningswege :

De Minister van Werk,
K. PEETERS

Nota

(1) Verwijzing naar het *Belgisch Staatsblad* :
Wet van 5 december 1968, *Belgisch Staatsblad* van 15 januari 1969.

Bijlage

Paritair Comité voor de socioculturele sector

Collectieve arbeidsovereenkomst van 19 januari 2015

Bevordering van de vorming en de tewerkstelling van de risicogroepen
(Overeenkomst geregistreerd op 4 maart 2015
onder het nummer 125711/CO/329)

Artikel 1. Doel

Deze collectieve arbeidsovereenkomst strekt ertoe initiatieven te ontwikkelen ter bevordering van de vorming en de tewerkstelling van risicogroepen onder de werknemers, ter uitvoering van sectie 1, hoofdstuk VIII, titel XIII van de wet van 27 december 2006 houdende diverse bepalingen (I).

Art. 2. Toepassingsgebied

§ 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers en de werknemers van de organisaties die ressorteren onder het Paritair Comité voor de socioculturele sector als zij aan één van de volgende voorwaarden voldoen :

- de maatschappelijke zetel is gevestigd in het Waalse Gewest;

- de maatschappelijke zetel in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest is gevestigd en de organisatie is bij de Rijksdienst voor Sociale Zekerheid (RSZ) ingeschreven op de Franse taalrol.

§ 2. In afwijking van het bepaalde onder § 1 van dit artikel is deze collectieve arbeidsovereenkomst niet van toepassing op de werkgevers die gebonden zijn door een buiten paritair comité gesloten collectieve arbeidsovereenkomst die dezelfde aangelegenheid regelt en op grond waarvan zij een vrijstelling genieten van de voor de risicogroepen bestemde werkgeversbijdrage.

Art. 3. Bijdragen

In uitvoering van artikel 7, § 1 van de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 44409 van 20 maart 1997 tot oprichting van een fonds voor bestaanszekerheid voor de sociaalculturele sector van de Franse en de

fixant ses statuts, l'employeur doit verser pour chaque trimestre de 2015 et de 2016 une cotisation de 0,10 p.c., calculée sur la base des salaires bruts payés à ses travailleurs, au fonds de sécurité d'existence, tel que prévu à l'article 4, dont les moyens financiers forment un fonds qui doit permettre de réaliser l'objectif visé à l'article 1er.

A titre exceptionnel, les employeurs ne doivent pas payer la cotisation du premier trimestre 2015 et du deuxième trimestre 2015 et la cotisation est portée à 0,20 p.c. pour le troisième et le quatrième trimestre 2015.

Ces cotisations doivent être versées au même moment que les cotisations de sécurité sociale à l'Office national de sécurité sociale.

Art. 4. Versements

Les employeurs des organisations ou institutions ressortissant à la Commission paritaire pour le secteur socioculturel effectuent ces versements au fonds de sécurité d'existence, dénommé "Fonds social du secteur socioculturel des Communautés française et germanophone" pour autant qu'elles satisfassent une des conditions suivantes :

- le siège social est situé en Région wallonne;

- le siège social est situé en Région de Bruxelles-Capitale et l'organisation est inscrite auprès de l'Office national de sécurité sociale (ONSS) au rôle linguistique francophone.

Art. 5. Gestion et utilisation

Le fonds cité à l'article 3 est géré par le fonds de sécurité d'existence dénommé "Fonds social du secteur socioculturel des Communautés française et germanophone" dont le siège social est fixé square Sainctelette 13-15 à 1000 Bruxelles. Le fonds peut, dans les limites de ses moyens financiers, développer des initiatives en faveur de la formation et de la mise au travail suivant les modalités et les possibilités déterminées au chapitre II de l'arrêté royal du 27 janvier 1997.

Art. 6. Durée de validité

Cette convention collective de travail est conclue pour une durée déterminée. Elle produit ses effets le 1er janvier 2015 et cesse d'être en vigueur le 31 décembre 2016.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 10 août 2015.

Le Ministre de l'Emploi,
K. PEETERS

Duitstalige Gemeenschappen en de vaststelling van zijn statuten, moet de werkgever voor elk kwartaal in 2015 en 2016 een bijdrage storten van 0,10 pct., berekend op basis van de brutolonen betaald aan de werknemers, aan het in artikel 4 vermelde fonds voor bestaanszekerheid, waarvan de financiële middelen een fonds vormen die het mogelijk moeten maken de doelstelling, vastgelegd in artikel 1, te bereiken.

Als uitzondering hierop moeten de werkgevers de bijdrage voor het eerste kwartaal en het tweede kwartaal 2015 niet betalen en wordt de bijdrage voor het derde en het vierde kwartaal van 2015 vastgesteld op 0,20 pct..

Deze bijdragen moeten op hetzelfde ogenblik aan de Rijksdienst voor Sociale Zekerheid worden gestort als de sociale zekerheidsbijdragen.

Art. 4. Stortingen

De werkgevers van de organisaties of instellingen die ressorteren onder het Paritair Comité voor de socioculturele sector doen de stortingen aan het fonds voor bestaanszekerheid, genaamd "Fonds social du secteur socio-culturel des Communautés française et germanophone", als zij aan één van de volgende voorwaarden voldoen :

- de maatschappelijke zetel is gevestigd in het Waalse Gewest;

- de maatschappelijke zetel in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest is gevestigd en de organisatie is bij de Rijksdienst voor Sociale Zekerheid (RSZ) ingeschreven op de Franse taalrol.

Art. 5. Beheer en aanwending

Het in artikel 3 genoemde fonds wordt door het fonds voor bestaanszekerheid "Fonds social du secteur socioculturel des Communautés française et germanophone", met zetel Sainctelettesquare 13-15 te 1000 Brussel beheerd. Het fonds kan binnen de perken van zijn financiële middelen initiatieven ontwikkelen ter bevordering van de vorming en de tewerkstelling van risicogroepen volgens de modaliteiten en de mogelijkheden bepaald door hoofdstuk II van het koninklijk besluit van 27 januari 1997.

Art. 6. Geldigheidsduur

Deze collectieve arbeidsovereenkomst wordt gesloten voor een bepaalde duur. Zij treedt in werking op 1 januari 2015 en houdt op uitwerking te hebben op 31 december 2016.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 10 augustus 2015.

De Minister van Werk,
K. PEETERS

SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI, TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE

[2015/202424]

10 AOUT 2015. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 2 avril 2014, conclue au sein de la Sous-commission paritaire pour le secteur socioculturel de la Communauté flamande, modifiant le règlement de pension du régime de pension complémentaire sectoriel 329.01 (1)

PHILIPPE, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, notamment l'article 28;

Vu la demande de la Sous-commission paritaire pour le secteur socioculturel de la Communauté flamande;

Sur la proposition du Ministre de l'Emploi,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1er. Est rendue obligatoire la convention collective de travail du 2 avril 2014, reprise en annexe, conclue au sein de la Sous-commission paritaire pour le secteur socioculturel de la Communauté flamande, modifiant le règlement de pension du régime de pension complémentaire sectoriel 329.01.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID, ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG

[2015/202424]

10 AUGUSTUS 2015. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 2 april 2014, gesloten in het Paritair Subcomité voor de socioculturele sector van de Vlaamse Gemeenschap, tot wijziging van het pensioenreglement van het sectoraal aanvullend pensioenstelsel 329.01 (1)

FILIP, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, inzonderheid op artikel 28;

Gelet op het verzoek van het Paritair Subcomité voor de socioculturele sector van de Vlaamse Gemeenschap;

Op de voordracht van de Minister van Werk,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Algemeen verbindend wordt verklaard de als bijlage overgenomen collectieve arbeidsovereenkomst van 2 april 2014, gesloten in het Paritair Subcomité voor de socioculturele sector van de Vlaamse Gemeenschap, tot wijziging van het pensioenreglement van het sectoraal aanvullend pensioenstelsel 329.01.

Art. 2. Le ministre qui a l'Emploi dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Poitiers, le 10 août 2015.

PHILIPPE

Par le Roi :

Le Ministre de l'Emploi,
K. PEETERS

Note

(1) Référence au *Moniteur belge* :
Loi du 5 décembre 1968, *Moniteur belge* du 15 janvier 1969.

Annexe

Sous-commission paritaire pour le secteur socioculturel de la Communauté flamande

Convention collective de travail du 2 avril 2014

Modification du règlement de pension du régime de pension complémentaire sectoriel 329.01 (Convention enregistrée le 16 septembre 2014 sous le numéro 123376/CO/329.01)

CHAPITRE I^er^. — *Objet de la convention*

Article 1^er^. La présente convention collective de travail est conclue en exécution de la loi du 28 avril 2003, article 8, relative aux pensions complémentaires et au régime fiscal de celles-ci et de certains avantages complémentaires en matière de sécurité sociale, et de la décision des organisations patronales et syndicales représentées au sein de la Sous-commission paritaire pour le secteur socioculturel de la Communauté flamande (329.01).

La présente convention collective de travail a pour objet la modification du règlement de pension joint en annexe à la convention collective de travail du 1^er^ mars 2011 instaurant un régime de pension complémentaire sectoriel (numéro d'enregistrement 103968/CO/329.01), modifiée en dernier lieu par la convention collective de travail du 23 octobre 2012 modifiant le règlement de pension du régime de pension complémentaire sectoriel 329.01 (numéro d'enregistrement 113862/CO/329.01), conclue au sein de la Sous-commission paritaire pour le secteur socioculturel de la Communauté flamande (329.01).

CHAPITRE II. — *Champ d'application*

Art. 2. La présente convention collective de travail est applicable à tous les employeurs et travailleurs ressortissant à la Sous-commission paritaire pour le secteur socioculturel par la Communauté flamande (329.01), à l'exception :

- des catégories de travailleurs prévues à l'article 3 de la présente convention collective de travail;

- des employeurs établis à l'étranger et de leurs travailleurs détachés en Belgique au sens du règlement CEE applicable en matière de sécurité sociale.

Par "travailleurs", on entend : le personnel ouvrier et employé masculin et féminin.

Dans la présente convention collective de travail, on entend par "fonds social" : le "Fonds social 329.01 de financement du deuxième pilier de pension", institué en tant que fonds de sécurité d'existence par la convention collective de travail du 15 avril 2008 (numéro d'enregistrement 88089/CO/329.01, rendue obligatoire par arrêté royal du 10 décembre 2008, *Moniteur belge* du 18 février 2009), et modifiée en dernier lieu par la convention collective de travail du 1^er^ mars 2011 modifiant les statuts et la dénomination du fonds de sécurité d'existence dénommé "Fonds social 329.01 de financement complémentaire du deuxième pilier de pension" (numéro d'enregistrement 103969/CO/329.01, rendue obligatoire par arrêté royal du 12 septembre 2011, *Moniteur belge* du 13 octobre 2011).

Art. 3. La présente convention collective de travail ne s'applique pas aux :

- travailleurs engagés sous contrat d'intérimaire;

- travailleurs engagés sous contrat d'étudiant, de vacances ou de FPI (formation professionnelle individuelle);

Art. 2. De minister bevoegd voor Werk is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Poitiers, 10 augustus 2015.

FILIP

Van Koningswege :

De Minister van Werk,
K. PEETERS

Nota

(1) Verwijzing naar het *Belgisch Staatsblad* :
Wet van 5 december 1968, *Belgisch Staatsblad* van 15 januari 1969.

Bijlage

Paritair Subcomité voor de socioculturele sector van de Vlaamse Gemeenschap

Collectieve arbeidsovereenkomst van 2 april 2014

Wijziging van het pensioenreglement van het sectoraal aanvullend pensioenstelsel 329.01 (Overeenkomst geregistreerd op 16 september 2014 onder het nummer 123376/CO/329.01)

HOOFDSTUK I. — *Voorwerp van de overeenkomst*

Artikel 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst wordt gesloten in uitvoering van de wet van 28 april 2003, artikel 8, betreffende de aanvullende pensioenen en het belastingstelsel van die pensioenen en van sommige aanvullende voordelen inzake sociale zekerheid, en de beslissing van de representatieve werkgevers- en werknemersorganisaties in het Paritair Subcomité voor de socioculturele sector van de Vlaamse Gemeenschap (329.01).

Deze collectieve arbeidsovereenkomst heeft als voorwerp de wijziging van het pensioenreglement dat als bijlage is opgenomen bij de collectieve arbeidsovereenkomst van 1 maart 2011 tot invoering van een sectoraal aanvullend pensioenstelsel (registratienummer 103968/CO/329.01), laatst gewijzigd bij collectieve arbeidsovereenkomst van 23 oktober 2012 tot wijziging van het pensioenreglement van het sectoraal aanvullend pensioenstelsel 329.01 (registratienummer 113862/CO/329.01), gesloten in het Paritair Subcomité voor de socioculturele sector van de Vlaamse Gemeenschap (329.01).

HOOFDSTUK II. — *Toepassingsgebied*

Art. 2. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op alle werkgevers en alle werknemers die ressorteren onder het Paritair Subcomité voor de socioculturele sector van de Vlaamse Gemeenschap (329.01), met uitzondering van :

- de categorieën bepaald in artikel 3 van deze collectieve arbeidsovereenkomst;

- de in het buitenland gevestigde werkgevers en hun in België gedetacheerde werknemers in de zin van de toepasselijke EEG-verordening inzake de sociale zekerheid.

Onder "werknemers" wordt verstaan : het mannelijk en vrouwelijk werklieden- en bediendepersoneel.

Onder "sociaal fonds" wordt in deze collectieve arbeidsovereenkomst en in zijn bijlage verstaan : het "Sociaal Fonds 329.01 tot financiering tweede pensioenpijler", opgericht als fonds voor bestaanszekerheid bij collectieve arbeidsovereenkomst van 15 april 2008 (registratienummer 88089/CO/329.01, algemeen verbindend verklaard bij koninklijk besluit van 10 december 2008, *Belgisch Staatsblad* van 18 februari 2009), en laatst gewijzigd bij collectieve arbeidsovereenkomst van 1 maart 2011 tot wijziging van de statuten en de benaming van het fonds voor bestaanszekerheid genaamd "Sociaal Fonds 329.01 tot aanvullende financiering tweede pensioenpijler" (registratienummer 103969/CO/329.01, algemeen verbindend verklaard bij koninklijk besluit van 12 september 2011, *Belgisch Staatsblad* van 13 oktober 2011).

Art. 3. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is niet van toepassing op :

- werknemers met een contract van interimarbeid;

- werknemers met een vakantie-, studenten- of IBO-contract (individuele beroepsopleiding);

- apprentis pour lesquels aucune cotisation de sécurité sociale n'est payée (apprenti classes moyennes, apprenti sous contrat d'apprentissage industriel, apprenti en formation de chef d'entreprise, apprenti sous convention d'insertion professionnelle, reconnue par les communautés ou les régions, stagiaire sous convention d'immersion professionnelle);

- collaborateurs dans le cadre du travail assisté et aux personnes occupées dans le cadre de l'article 60, § 7 de la loi du 8 juillet 1976 organique des CPAS et une occupation dans le cadre de l'article 78 de l'arrêté royal du 25 novembre 1991, à moins qu'il soit question d'un contrat de travail;

- travailleurs qui exercent des activités alors qu'ils bénéficient déjà d'une pension de retraite légale;

- journalistes professionnels agréés au cours de la période prise en compte pour une pension légale complémentaire pour journalistes professionnels agréés, réglée par l'arrêté royal du 27 juillet 1971 (*Moniteur belge* du 20 août 1971);

- coopérants des organisations non gouvernementales belges qui opèrent à l'étranger et pour qui il existe une affiliation à l'Office de sécurité sociale d'Outre-Mer;

- travailleurs non assujettis à l'ONSS qui effectuent du travail socioculturel à titre occasionnel.

CHAPITRE III. — *Règlement de pension*

Art. 4. Le règlement de pension, joint en annexe, conformément aux dispositions de l'article 5 de la convention collective de travail du 1er mars 2011 instaurant un régime de pension complémentaire sectoriel (numéro d'enregistrement 103968/CO/329.01), modifié en dernier lieu par la convention collective de travail du 23 octobre 2012 modifiant le règlement de pension du régime sectoriel de pension complémentaire 329.01 (numéro d'enregistrement 113862/CO/329.01), est remplacé par le règlement de pension joint en annexe à la présente convention collective de travail.

CHAPITRE IV. — *Entrée en vigueur, durée et dénonciation de la convention collective de travail*

Art. 5. § 1er. La présente convention collective de travail prend effet le 1er janvier 2014 et est conclue pour une durée indéterminée.

§ 2. La présente convention collective de travail peut être dénoncée par chacune des parties avant le 30 juin de chaque année civile, avec effet au 1er janvier de l'année suivante. La dénonciation doit être notifiée par lettre recommandée à la poste et adressée au président de la Sous-commission paritaire pour le secteur socioculturel de la Communauté flamande (329.01), qui enverra une copie à chacune des parties signataires.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 10 août 2015.

Le Ministre de l'Emploi,
K. PEETERS

Annexe à la convention collective de travail du 2 avril 2014, conclue au sein de la Sous-commission paritaire pour le secteur socioculturel de la Communauté flamande, modifiant le règlement de pension du régime de pension complémentaire sectoriel 329.01

Organisme de financement des pensions "Pensioenfonds van de Vlaamse Non-Profit/social-profitsector" (Fonds de pension du secteur non marchand et à bénéfice social flamand) - Quai du Commerce 48 à 1000 Bruxelles

CHAPITRE Ier. — *Objet*

Article 1er. § 1er. Le présent règlement de pension est rédigé en exécution des conventions collectives de travail instituant un régime sectoriel de pension complémentaire, conclues dans les (sous-)commissions paritaires 318.02, 319.01, 327.01, 329.01 et 331.

§ 2. L'engagement de pension vise à constituer un capital de pension ou une rente équivalente, qui sera versé à l'affilié ou, au cas où l'affilié décéderait avant l'échéance prévue, à ses bénéficiaires.

§ 3. Le règlement de pension fixe les droits et devoirs de l'organisateur, de l'organisme de pension, des affiliés et de leurs bénéficiaires et les conditions sous lesquelles ces droits peuvent être exercés.

§ 4. Le présent règlement entre en vigueur au 1er janvier 2014 et remplace l'ancien règlement du 20 juin 2012.

- leerlingen waarvoor geen sociale zekerheidsbijdragen worden betaald (erkende leerling van de middenstand, leerling met industrieel leercontract, leerling in opleiding tot ondernemingshoofd, leerling met een overeenkomst voor socioprofessionele inpassing, erkend door de gemeenschappen en gewesten, stagiair met een beroepsinlevingsovereenkomst);

- arbeidszorgmedewerkers en personen tewerkgesteld in het kader van artikel 60, § 7 van de organieke wet van 8 juli 1976 op de inrichting van de OCMW's en een tewerkstelling in het kader van artikel 78 van het koninklijk besluit van 25 november 1991, tenzij er sprake is van een arbeidsovereenkomst;

- werknemers die activiteiten uitoefenen terwijl zij al een wettelijk rustpensioen genieten;

- erkende beroepsjournalisten gedurende de periode die in aanmerking komt voor het wettelijk aanvullend pensioen voor erkende beroepsjournalisten, geregeld door het koninklijk besluit van 27 juli 1971 (*Belgisch Staatsblad* van 20 augustus 1971);

- coöperanten van Belgische niet-gouvernementele organisaties, die werken in het buitenland en voor wie een aansluiting bestaat bij de Dienst voor de Overzeese Sociale Zekerheid;

- niet aan RSZ onderworpen werknemers die occasioneel sociaal-cultureel werk verrichten.

HOOFDSTUK III. — *Pensioenreglement*

Art. 4. Het pensioenreglement dat volgens de bepalingen van artikel 5 van de collectieve arbeidsovereenkomst van 1 maart 2011 tot invoering van een sectoraal aanvullend pensioenstelsel (registratienummer 103968/CO/329.01), laatst gewijzigd bij collectieve arbeidsovereenkomst van 23 oktober 2012 tot wijziging van het pensioenreglement van het sectoraal aanvullend pensioenstelsel 329.01 (registratienummer 113862/CO/329.01), als bijlage werd opgenomen, wordt vervangen door het pensioenreglement dat als bijlage wordt opgenomen bij deze collectieve arbeidsovereenkomst.

HOOFDSTUK IV. — *Inwerkingtreding, duur en opzegging van de collectieve arbeidsovereenkomst*

Art. 5. § 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst treedt in werking op 1 januari 2014 en is gesloten voor onbepaalde tijd.

§ 2. Deze collectieve arbeidsovereenkomst kan door elk van de partijen worden opgezegd vóór 30 juni van ieder kalenderjaar, met uitwerking op 1 januari van het daaropvolgend kalenderjaar. De opzegging moet betekend worden bij een ter post aangetekende brief, gericht aan de voorzitter van het Paritair Subcomité voor de socioculturele sector van de Vlaamse Gemeenschap (329.01), die een kopie van de opzegging stuurt aan elke ondertekenende partij.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 10 augustus 2015.

De Minister van Werk,
K. PEETERS

Bijlage aan de collectieve arbeidsovereenkomst van 2 april 2014, gesloten in het Paritaire Subcomité voor de socioculturele sector van de Vlaamse Gemeenschap, tot wijziging van het pensioenreglement van het sectoraal aanvullend pensioenstelsel 329.01

Organisme voor de financiering van pensioenen "Pensioenfonds van de Vlaamse Non-Profit/social-profitsector" - Handelskaai 48 te 1000 Brussel

HOOFDSTUK I. — *Voorwerp*

Artikel 1. § 1. Dit sectoraal pensioenreglement wordt opgesteld in uitvoering van de collectieve arbeidsovereenkomsten tot invoering van een sectoraal aanvullend pensioenstelsel, gesloten in de paritaire (sub)comités 318.02, 319.01, 327.01, 329.01 en 331.

§ 2. De pensioentoezegging heeft tot doel om een pensioenkapitaal of een ermee overeenstemmende rente samen te stellen, dat aan de aangeslotene of in geval de aangeslotene overlijdt vóór de voorziene einddatum aan zijn rechthebbenden uitgekeerd wordt.

§ 3. Dit pensioenreglement bepaalt de rechten en verplichtingen van de inrichter, de pensioeninstelling, de werkgevers, de aangeslotenen en hun rechthebbenden, en de voorwaarden waaronder deze rechten uitgeoefend kunnen worden.

§ 4. Dit reglement treedt in werking vanaf 1 januari 2014 en vervangt het vorige reglement van 20 juni 2012.

Les droits acquis des affiliés sortis du régime de pension de l'organisateur avant l'entrée en vigueur du présent règlement et/ou de leurs bénéficiaires restent déterminés par le règlement en vigueur au moment de leur sortie.

CHAPITRE II. — *Définitions*

Art. 2. Dans le présent règlement, un certain nombre de concepts sont utilisés, qui ont la signification suivante :

2.1. Organisateurs

Les fonds de sécurité d'existence institués en exécution des conventions collectives de travail instituant un fonds de sécurité d'existence et fixant ses statuts, conclues dans les (sous-)commissions paritaires concernées :

- "Fonds social 318.02 de financement du second pilier de pension";

- "Fonds social 319.01 de financement du second pilier de pension";

- "Fonds social 327.01 de financement du second pilier de pension";

- "Fonds social 329.01 de financement du second pilier de pension";

- "Fonds social 331 de financement du second pilier de pension".

2.2. Organisation

Toute organisation, subventionnée ou non par l'Autorité flamande, qui occupe des travailleurs dans le cadre du champ de compétence des (sous-)commissions paritaires 318.02, 319.01, 327.01, 329.01 et 331, et à qui s'applique une des conventions collectives de travail instituant un régime sectoriel de pension complémentaire susmentionnées.

2.3. Salaire annuel

Le salaire annuel brut de l'affilié, à charge de l'organisation, tel que déclaré à l'Office national de sécurité sociale.

2.4. Fonds de pension

Le "Pensioenfonds van de Vlaamse Non-Profit/social-profitsector OFP" (Fonds de pension du secteur non marchand et à bénéfice social flamand) ayant son siège social établi quai du Commerce 48, à 1000 Bruxelles, agréé le 8 mai 2012, sous le numéro 50601.

2.5. Loi relative aux pensions complémentaires

La loi du 28 avril 2003 relative aux pensions complémentaires et au régime fiscal de celles-ci et de certains avantages complémentaires en matière de sécurité sociale.

CHAPITRE III. — *Affiliation*

Art. 3. § 1er. Tout travailleur, quelle que soit la nature du contrat de travail :

- qui, au 1er janvier 2010, est lié par un contrat de travail à une organisation, subventionnée ou non par l'Autorité flamande;

- ou qui y sera occupé après le 1er janvier 2010 avec un contrat de travail, subventionné ou non par l'Autorité flamande;

- et à qui s'applique la convention collective de travail instituant un régime sectoriel de pension complémentaire au sein des (sous-) commissions paritaires,

est obligatoirement affilié au régime de pension.

§ 2. La date d'entrée en service chez l'employeur est en même temps la date d'affiliation au présent règlement. Les personnes en service au 1er janvier 2010 sont affiliées à cette date.

§ 3. Sont toutefois exclus, les :

- travailleurs engagés sous contrat d'intérimaire;

- travailleurs engagés sous contrat d'étudiant, de vacances ou de FPI (formation professionnelle individuelle);

- apprentis pour lesquels aucune cotisation de sécurité sociale n'est payée (apprenti classes moyennes, apprenti sous contrat d'apprentissage industriel, apprenti en formation de chef d'entreprise, apprenti sous convention d'insertion professionnelle, reconnue par les Communautés ou les Régions, stagiaire sous convention d'immersion professionnelle);

- collaborateurs dans le cadre du travail assisté et aux personnes occupées dans le cadre de l'article 60, § 7 de la loi du 8 juillet 1976 organique des CPAS et une occupation dans le cadre de l'article 78 de l'arrêté royal du 25 novembre 1991, à moins qu'il soit question d'un contrat de travail;

- travailleurs qui exercent des activités alors qu'ils bénéficient déjà d'une pension de retraite légale;

De verworven rechten van de aangeslotenen die uitgetreden zijn uit het pensioenstelsel van de inrichter vóór de inwerkingtreding van dit reglement en/of van hun rechthebbenden blijven bepaald door het reglement dat van kracht was bij hun uittreding.

HOOFDSTUK II. — *Begripsomschrijvingen*

Art. 2. In dit reglement worden een aantal begrippen gebruikt, die de volgende betekenis hebben :

2.1. Inrichters

De fondsen voor bestaanszekerheid, opgericht in uitvoering van de collectieve arbeidsovereenkomsten tot oprichting van een fonds voor bestaanszekerheid en de vaststelling van zijn statuten, gesloten in de betrokken paritaire (sub)comités :

- "Sociaal Fonds 318.02 tot financiering tweede pensioenpijler";

- "Sociaal Fonds 319.01 tot financiering tweede pensioenpijler";

- "Sociaal Fonds 327.01 tot financiering tweede pensioenpijler";

- "Sociaal Fonds 329.01 tot financiering tweede pensioenpijler";

- "Sociaal Fonds 331 tot financiering tweede pensioenpijler".

2.2. Organisatie

Elke organisatie - al dan niet gesubsidieerd door de Vlaamse overheid - die personeelsleden tewerkstelt binnen het toepassingsgebied van de paritaire (sub)comités 318.02, 319.01, 327.01, 329.01 en 331, op wie één van de eerder genoemde sectorale collectieve arbeidsovereenkomsten tot invoering van een sectoraal aanvullend pensioenstelsel van toepassing is.

2.3. Jaarloon

Het aan de Rijksdienst voor Sociale Zekerheid aangegeven bruto jaarloon van de aangeslotene, ten laste van de organisatie.

2.4. Pensioenfonds

Het "Pensioenfonds van de Vlaamse Non-Profit/social-profitsector OFP", met zetel te 1000 Brussel, Handelskaai 48, toegelaten op 8 mei 2012 onder nummer 50601.

2.5. Wet betreffende de aanvullende pensioenen

Wet van 28 april 2003 betreffende de aanvullende pensioenen en het belastingstelsel van die pensioenen en van sommige aanvullende voordelen inzake sociale zekerheid.

HOOFDSTUK III. — *Aansluiting*

Art. 3. § 1. Elke werknemer ongeacht de aard van de arbeidsovereenkomst :

- die op 1 januari 2010 door een arbeidsovereenkomst verbonden is met een organisatie, al dan niet gesubsidieerd door de Vlaamse overheid;

- of na 1 januari 2010 tewerkgesteld zal worden met een arbeidsovereenkomst, al dan niet gesubsidieerd door de Vlaamse overheid;

- en op wie de collectieve arbeidsovereenkomst tot invoering van een sectoraal aanvullend pensioenstelsel binnen de paritaire (sub)comités, van toepassing is,

wordt verplicht aangesloten aan het pensioenstelsel.

§ 2. De datum van in dienst treden bij een werkgever op wie het reglement van toepassing is, is tegelijk de datum van aansluiting aan dit reglement. Wie in dienst is op 1 januari 2010 wordt op die datum aangesloten.

§ 3. Worden evenwel uitgesloten :

- werknemers met een contract van interimarbeid;

- werknemers met vakantie-, studenten- of IBO-contracten (individuele beroepsopleiding);

- leerlingen waarvoor geen sociale zekerheidsbijdragen worden betaald (erkende leerling van de middenstand, leerling met industrieel leercontract, leerling in opleiding tot ondernemingshoofd, leerling met een overeenkomst voor socioprofessionele inpassing, erkend door de gemeenschappen en gewesten, stagiair met een beroepsinlevingsovereenkomst);

- arbeidszorgmedewerkers en personen tewerkgesteld in het kader van artikel 60, § 7 van de organieke wet van 8 juli 1976 op de inrichting van OCMW's en een tewerkstelling in het kader van artikel 78 van het koninklijk besluit van 25 november 1991, tenzij er sprake is van een arbeidsovereenkomst;

- werknemers die activiteiten uitoefenen terwijl zij al een wettelijk rustpensioen genieten;

- journalistes professionnels agréés au cours de la période prise en compte pour une pension légale complémentaire pour journalistes professionnels agréés, réglée par l'arrêté royal du 27 juillet 1971 (*Moniteur belge* du 20 août 1971);

- coopérants des organisations non gouvernementales belges qui opèrent à l'étranger et pour qui il existe une affiliation à l'Office de sécurité sociale d'Outre-Mer;

- travailleurs non assujettis à l'ONSS qui effectuent du travail socioculturel à titre occasionnel.

§ 4. L'affilié accepte le règlement de pension et autorise l'organisateur à transmettre au fonds de pension tous les renseignements et documents justificatifs nécessaires pour la bonne exécution du présent règlement.

§ 5. L'affilié remettra, sur simple demande, tous les renseignements et documents justificatifs manquants, nécessaires pour que le fonds de pension puisse remplir ses obligations envers l'affilié ou ses bénéficiaires. Tant que l'affilié n'a pas transmis ces renseignements ou documents justificatifs, l'organisateur ou le fonds de pension ne pourront remplir leurs obligations envers l'affilié, relatives à la pension complémentaire prévue dans le présent règlement. Il ne peut, dans ce cas, être question d'une quelconque indemnisation ou intérêt de retard en raison d'un éventuel versement tardif de droits.

CHAPITRE IV. — *La contribution de pension*

Art. 4. Le montant de la contribution de pension

§ 1er. Les paiements lors du départ à la retraite et en cas de décès sont financés par des contributions annuelles dont le niveau est fixé par convention collective de travail.

§ 2. En cas d'octroi d'une indemnité de congé à un bénéficiaire, la contribution de pension est octroyée pour l'ensemble de la période correspondant à cette indemnité de congé sur la base de la dernière contribution de pension d'application à ce moment.

Art. 5. L'affectation de la contribution de pension

§ 1er. La contribution de pension est versée, pour chaque affilié, sur un compte de pension individuel. La date de valeur est la date du calcul de l'intérêt de la contribution de pension.

§ 2. Le calcul de l'intérêt se fait :

- jusqu'au jour où le paiement de la pension complémentaire est dû;

- ou jusqu'au premier jour du mois dans lequel l'affilié décède.

Art. 6. Le rendement

§ 1er. Le fonds de pension gère les réserves acquises de l'affilié, une réserve libre et un compte pour suppléments de pension futurs et frais. Au cas où le versement global du fondateur diffère du supplément de pension global, la différence est alors versée ou retirée du compte pour les suppléments de pension et frais futurs.

§ 2. Le rendement est égal au rendement provenant des investissements effectués, diminué des frais de gestion, des provisions pour risques et charges ainsi que des impôts éventuels sur le résultat. Les réserves acquises, la réserve libre et la réserve pour suppléments de pension futurs et charges perçoivent chacune une partie proportionnelle du rendement.

§ 3. Si le taux de rendement est supérieur au taux de rendement qui doit être garanti par le fondateur en vertu de la loi sur les pensions complémentaires, les organes compétents du fonds de pension peuvent décider d'apurer tout ou partie des différences négatives au cas où les réserves constituées sur les comptes de pension individuels seraient insuffisantes par rapport aux réserves acquises auxquelles l'affilié aurait droit en cas de sortie à la fin de l'année.

§ 4. Tout ou partie du rendement peut, par décision des organes compétents du fonds de pension, être imputé sur une réserve libre servant à financer un déficit futur éventuel par rapport à la réserve acquise exigée par la loi. Cette réserve libre peut atteindre au maximum 25 p.c. de la somme des réserves acquises auquel l'affilié peut prétendre en cas de sortie.

§ 5. Si les réserves individuelles n'atteignent pas le montant qui est exigé en exécution de l'article 24 de la loi relative aux pensions complémentaires, le compte pension individuel reçoit chaque année à la date du 31 décembre un rendement qui est égal à une partie proportionnelle du rendement qui a été obtenu par le fonds de pension au cours de cette année-là, en proportion des réserves placées.

- erkende beroepsjournalisten gedurende de periode die in aanmerking komt voor het wettelijk aanvullend pensioen voor erkende beroepsjournalisten geregeld door het koninklijk besluit van 27 juli 1971 (*Belgisch Staatsblad* van 20 augustus 1971);

- coöperanten van Belgische niet-gouvernementele organisaties, die werken in het buitenland en voor wie een aansluiting bestaat bij de Dienst voor de Overzeese Sociale Zekerheid;

- niet aan RSZ onderworpen werknemers die occasioneel sociaalcultureel werk verrichten.

§ 4. De aangeslotene aanvaardt het pensioenreglement en machtigt de inrichter om aan het pensioenfonds alle inlichtingen en bewijsstukken over te maken die nodig zijn voor de goede uitvoering van dit reglement.

§ 5. De aangeslotene zal alle ontbrekende inlichtingen en bewijsstukken die nodig zijn opdat het pensioenfonds zijn verplichtingen tegenover de aangesloten of zijn rechthebbenden kan uitvoeren, op eenvoudige vraag overmaken. Zolang de aangeslotene deze inlichtingen of bewijsstukken niet overmaakt, zullen de inrichter en het pensioenfonds hun verplichtingen tegenover de aangeslotene met betrekking tot het aanvullend pensioen dat in dit reglement beschreven wordt niet kunnen uitvoeren. Er kan in dat geval geen sprake zijn van enige vorm van vergoeding of verwijlintrest voor een gebeurlijke late uitbetaling van rechten.

HOOFDSTUK IV. — *De pensioentoelage*

Art. 4. Het bedrag van de pensioentoelage

§ 1. De uitkeringen bij pensionering en in geval van overlijden worden gefinancierd door jaarlijkse toelagen waarvan het niveau vastgesteld wordt bij collectieve arbeidsovereenkomst.

§ 2. In geval van toekenning van een opzeggingsvergoeding aan een rechthebbende wordt de pensioentoelage toegekend voor de volledige periode waarmee deze opzeggingsvergoeding overeenkomt op basis van de laatste pensioentoelage die op dat moment van kracht was.

Art. 5. De aanwending van de pensioentoelage

§ 1. De pensioentoelage wordt voor iedere aangeslotene op een individuele pensioenrekening gestort. De valutadatum is de datum vanaf wanneer de pensioentoelage opgerent wordt.

§ 2. De oprenting gebeurt :

- tot op de dag waarop de uitbetaling van het aanvullend pensioen moet gebeuren;

- of tot op de eerste dag van de maand waarin de aangeslotene overlijdt.

Art. 6. Het rendement

§ 1. Het pensioenfonds beheert de verworven reserves van de aangeslotene, een vrije reserve en een rekening voor toekomstige pensioentoelagen en kosten. Indien de globale storting van de inrichter verschilt van de globale pensioentoelage, dan wordt het verschil gestort op, of afgehaald van de rekening voor toekomstige pensioentoelagen en kosten.

§ 2. Het rendement is gelijk aan het financieel rendement voortkomend uit de gedane beleggingen, verminderd met de beheerskosten, de voorzieningen voor risico's en lasten en de eventuele belastingen op het resultaat. De verworven reserves, de vrije reserve en de rekening voor toekomstige pensioentoelagen en kosten ontvangen ieder een proportioneel deel van het rendement.

§ 3. Indien de rendementsvoet groter is dan de rendementsvoet die door de inrichter krachtens de wet betreffende de aanvullende pensioenen moet gewaarborgd worden, kunnen de bevoegde organen van het pensioenfonds beslissen om in het geval dat de opgebouwde reserves op de individuele pensioenrekeningen onvoldoende zouden zijn ten overstaan van de verworven reserves waarop de aangeslotenen bij uittreding aanspraak zouden kunnen maken op het einde van het jaar, het geheel of een deel van de negatieve verschillen aan te zuiveren.

§ 4. Het geheel of een deel van het rendement kan door een beslissing van de bevoegde organen van het pensioenfonds toegewezen worden aan een vrije reserve die dient om een eventueel toekomstig tekort ten overstaan van de wettelijk vereiste verworven reserve te financieren. Deze vrije reserve kan maximaal 25 pct. bedragen van de som van de verworven reserves waarop de aangeslotenen bij uittreding aanspraak zouden kunnen maken.

§ 5. Indien de individuele reserves het bedrag dat vereist is in uitvoering van artikel 24 van de wet betreffende de aanvullende pensioenen niet bereiken, ontvangt de individuele pensioenrekening jaarlijks op 31 december een rendement dat gelijk is aan een proportioneel deel van het rendement dat door het pensioenfonds in dat jaar behaald werd, in verhouding tot de belegde reserves.

§ 6. Dans l'hypothèse où à la sortie, lors de la mise à la retraite ou en cas de suppression de l'engagement de pension, un déficit existerait par rapport à ce qui est exigé en vertu de l'article 24 de la loi relative aux pensions complémentaires, ce déficit sera apuré au moyen de la réserve libre.

Art. 7. Participation aux bénéfices

Si le patrimoine du fonds suffit à couvrir la somme des réserves acquises en vertu de la loi sur les pensions complémentaires, d'une réserve libre de 25 p.c. de ces réserves acquises et de la rubrique des suppléments de pension et frais futurs, le fonds de pension peut alors procéder à l'octroi d'une participation bénéficiaire. Cette participation aux bénéfices prend la forme d'une augmentation des droits acquis et est ainsi définitivement acquise par l'affilié. Une participation aux bénéfices attribuée au compte individuel de l'affilié porte également intérêts sur la base de la méthode décrite ci-avant.

Art. 8. Paiement

§ 1er. Le fonds de pension paiera les montants prévus le plus rapidement possible.

§ 2. Si le fonds de pension ne dispose pas encore de toutes les données qui sont nécessaires pour payer le montant exact, si l'affilié en fait le demande écrite, un acompte sera payé durant le trimestre qui suit la date de paiement normale ou le mois au cours duquel l'affilié a introduit son dossier complet. Le solde restant sera payé au plus tard le dernier trimestre de l'année suivante.

CHAPITRE V. — *Pension*

Art. 9. La date d'échéance

§ 1er. Le capital est exigible dès que l'affilié bénéficie d'une pension légale, mais pas avant l'âge de 60 ans.

§ 2. Le terme auquel le capital constitué sur le compte pension devient exigible est fixé au premier jour du mois qui suit le 65e anniversaire de l'affilié.

§ 3. Si l'affilié reste en service auprès d'une organisation après l'échéance normale de 65 ans et ne bénéficie pas encore d'une pension légale, la contribution de pension reste due.

§ 4. L'affilié obtiendra alors la liquidation de son compte de pension quand il prend sa retraite légale ou quand il quitte le secteur.

CHAPITRE VI. — *Décès*

Art. 10. § 1er. Lorsqu'un affilié décède, le bénéficiaire a droit à la valeur constituée sur le compte de pension individuel au moment du décès.

§ 2. Cette valeur sera au moins égale à la valeur qui doit être attribuée en exécution de l'article 24 de la loi relative aux pensions complémentaires.

§ 3. En cas de décès, la contribution de pension pour l'année du décès est déterminée par application proportionnelle de la contribution de pension de l'année précédente en fonction du nombre de mois complets jusqu'à la date du décès, pour autant que l'affilié ait continué à travailler jusque-là pour une organisation, telle que définie à l'article 2.2.

CHAPITRE VII. — *Droits acquis de l'affilié sur les réserves*

Art. 11. § 1er. Les réserves constituées sur les comptes individuels sont la propriété de l'affilié.

§ 2. L'affilié ne peut toutefois exiger de droits relatifs à ses réserves qu'après deux trimestres ininterrompus d'affiliation au présent règlement de pension.

§ 3. Un affilié qui a choisi de transférer ses réserves acquises vers un autre organisme de pension et qui entre à nouveau au service d'une organisation qui fait partie d'un secteur auquel le règlement est applicable n'est pas considéré comme un nouvel affilié.

§ 4. Le compte pension ne peut pas être donné en gage et son bénéfice ne peut pas être transféré. Aucune avance ne peut être accordée.

CHAPITRE VIII. — *Versements*

Art. 12. § 1er. L'affilié ou son/ses bénéficiaire(s) sont censés opter pour la liquidation sous forme d'un capital.

§ 6. Wanneer bij uittreding, pensionering of bij opheffing van de pensioentoezegging er een tekort zou bestaan ten overstaan van wat vereist is op basis van artikel 24 van de wet betreffende de aanvullende pensioenen, wordt dit tekort aangezuiverd vanuit de vrije reserve.

Art. 7. Winstdeelname

Indien het vermogen van het fonds volstaat om de som te dekken van de verworven reserves krachtens de wet betreffende de aanvullende pensioenen, van een vrije reserve van 25 pct. van die verworven reserve en van de rekening voor toekomstige pensioentoelagen en kosten, kan het pensioenfonds overgaan tot het toekennen van een winstdeelname. Deze winstdeelname neemt de vorm aan van een verhoging van de verworven rechten, en wordt daardoor definitief verworven door de aangeslotenen. Een aan de individuele rekening van de aangeslotene toegekende winstdeelname wordt mee opgerent op basis van de hiervoor beschreven werkwijze.

Art. 8. Uitbetaling

§ 1. Het pensioenfonds zal de voorziene bedragen zo snel mogelijk uitbetalen.

§ 2. Indien het pensioenfonds nog niet beschikt over alle gegevens die nodig zijn om het juiste bedrag uit te betalen, zal - indien de aangeslotene hierom schriftelijk verzoekt - een voorschot betaald worden binnen het kwartaal volgend op de normale betalingsdatum of op de maand waarop de aangeslotene zijn volledig dossier ingediend heeft. Het resterende saldo zal uiterlijk in het laatste trimester van het volgende jaar uitbetaald worden.

HOOFDSTUK V. — *Pensioen*

Art. 9. De einddatum

§ 1. Het kapitaal is opeisbaar van zodra de aangeslotene een wettelijk pensioen verkrijgt, maar niet vóór de leeftijd van 60 jaar.

§ 2. De normale einddatum waarop het kapitaal dat op de pensioenrekening opgebouwd werd opeisbaar is, wordt vastgesteld op de eerste dag van de maand die volgt op de 65ste verjaardag van de aangeslotene.

§ 3. Indien de aangeslotene in dienst blijft van een organisatie na de normale einddatum van 65 jaar en nog niet geniet van een wettelijk pensioen, blijft de pensioentoelage verschuldigd.

§ 4. De aangeslotene zal dan de uitkering van zijn pensioenrekening bekomen wanneer hij de sector verlaat of wanneer hij zijn wettelijk pensioen opneemt.

HOOFDSTUK VI. — *Overlijden*

Art. 10. § 1. Wanneer een aangeslotene overlijdt, heeft de begunstigde recht op de op het ogenblik van het overlijden opgebouwde waarde op de individuele pensioenrekening.

§ 2. De waarde zal minstens gelijk zijn aan de waarde die in uitvoering van artikel 24 van de wet betreffende de aanvullende pensioenen moet toegekend worden.

§ 3. Bij overlijden wordt de pensioentoelage voor het jaar van overlijden vastgesteld door de pensioentoelage van het voorgaande jaar proportioneel toe te passen in functie van het aantal volledige maanden tot de overlijdensdatum, in zoverre de aangeslotene tot dan tewerkgesteld is gebleven bij een organisatie zoals omschreven in artikel 2.2.

HOOFDSTUK VII. — *Verworven rechten van de aangeslotene op de reserves*

Art. 11. § 1. De reserves die opgebouwd zijn op de individuele rekeningen zijn eigendom van de aangeslotene.

§ 2. De aangeslotene kan echter pas na een ononderbroken periode van twee trimesters aansluiting aan dit pensioenreglement, rechten opeisen met betrekking tot die reserves.

§ 3. Een aangeslotene die ervoor gekozen heeft zijn verworven reserves over te dragen naar een andere pensioeninstelling en die opnieuw in dienst komt van een organisatie die behoort tot een sector waarop het reglement van toepassing is, wordt niet als een nieuwe aangeslotene beschouwd.

§ 4. De pensioenrekening kan niet in pand gegeven worden, en de begunstiging ervan kan niet overgedragen worden. Er kan geen voorschot op toegekend worden.

HOOFDSTUK VIII. — *Uitkeringen*

Art. 12. § 1. De aangeslotene of de begunstigde(n) worden verondersteld te kiezen voor de uitkering in de vorm van een kapitaal.

§ 2. Le(s) bénéficiaire(s) peu(ven)t cependant demander de transformer le capital qui lui/leur revient, en une rente viagère. Le choix d'une liquidation en rente viagère doit être communiqué par écrit par le bénéficiaire au fonds de pension au plus tard un mois avant la date à laquelle commence la liquidation.

§ 3. Au choix du bénéficiaire, il peut s'agir d'une rente viagère qui n'est payée qu'à lui ou d'une rente viagère qui, en cas de décès du bénéficiaire, est transférable à son conjoint ou partenaire cohabitant légal. La rente peut être liée à l'indice.

§ 4. Les rentes sont versées en parts mensuelles, le dernier jour de chaque mois, jusqu'au dernier jour d'échéance précédant le décès du/des bénéficiaire(s).

§ 5. Lorsque le montant annuel de la rente ne dépasse pas 499,99 EUR, la liquidation ne peut se faire sous forme de rente, mais uniquement sous forme de capital.

§ 6. Lorsque le montant annuel de la rente se situe entre 499,99 et 800,01 EUR, elle n'est pas payée mensuellement, mais en quatre parts égales trimestrielles à la fin de chaque trimestre.

§ 7. Les montants susmentionnés sont liés à l'indice selon les dispositions de la loi du 2 août 1971 organisant un régime de liaison à l'indice des prix à la consommation des traitements, salaires, pensions, allocations et subventions à charge du trésor public.

CHAPITRE IX. — *Bénéficiaires*

Art. 13. Le bénéficiaire de la liquidation à l'échéance

Si l'affilié est en vie à l'échéance, le capital-vie est versé à l'affilié lui-même.

Art. 14. Le bénéficiaire de la liquidation en cas de décès

§ 1er. Si l'affilié décède avant la date d'échéance, la liquidation prévue en cas de décès est versée au(x) bénéficiaire(s) sur la base de l'ordre de priorité suivant :

- L'époux/épouse de l'affilié pour autant que celui-ci ne soit pas divorcé ou séparé judiciairement de corps et de biens ou se trouve en instance de divorce ou de séparation. Les époux sont censés divorcés de fait lorsqu'il apparaît des registres de l'état civil qu'ils ont chacun un domicile différent;

- A défaut, le cohabitant légal dans le sens des articles 1475 à 1479 du Code civil, qui n'a pas de lien de parenté avec l'affilié;

- A défaut, les enfants de l'affilié;

- A défaut, la/les personne(s) désignée(s) par l'affilié par lettre recommandée, la dernière lettre recommandée envoyée étant valide;

- A défaut, le fonds de pension.

§ 2. S'il y a plusieurs bénéficiaires, le capital prévu est réparti entre eux à parts égales, à moins que le document de désignation de bénéficiaire détermine la taille des parts.

§ 3. Au cas où l'affilié et le bénéficiaire décéderaient sans que l'ordre de décès puisse être déterminé, le capital décès est versé à la personne suivante dans l'ordre des bénéficiaires.

§ 4. Si aucun bénéficiaire ne se fait connaître dans une période de 10 ans après le décès, le capital décès prévu est liquidé au bénéfice du fonds de pension.

CHAPITRE X. — *Conséquences du non-paiement des contributions de pension*

Art. 15. § 1er. L'organisateur transmettra les contributions de pension dues au fonds de pension.

§ 2. L'organisateur peut charger l'ONSS de la perception des contributions de pension.

§ 3. Lorsque la contribution de pension n'est plus payée, les comptes de pension sont libérés de prime. Le fonds de pension mettra chaque affilié au courant par une lettre envoyée à son adresse privée, dans les 2 mois suivant la date à laquelle il a eu connaissance de la cessation des paiements.

CHAPITRE XI. — *Information*

Art. 16. Le règlement de pension

Le texte du règlement de pension est disponible sur le site internet du fonds de pension.

§ 2. De begunstigde(n) kan (kunnen) evenwel vragen om het kapitaal dat aan hem(n) toekomt, om te vormen in een lijfrente. Een keuze voor een vereffening als lijfrente moet uiterlijk een maand voor de datum waarop de uitkering aanvangt schriftelijk door de begunstigde aan het pensioenfonds meegedeeld worden.

§ 3. Het kan volgens de keuze van de begunstigde gaan om een lijfrente die enkel aan hem betaald wordt, of om een lijfrente die in geval van overlijden van de begunstigde overdraagbaar is op de overlevende echtgeno(o)t(e) of op de partner waarmee hij wettelijk samenwoont. De rente kan geïndexeerd worden.

§ 4. De renten worden in maandelijkse delen betaald op de laatste dag van elke maand, tot en met de laatste vervaldag die voorafgaat aan het overlijden van de begunstigde(n).

§ 5. Wanneer het jaarbedrag van de rente de 499,99 EUR niet overschrijdt, kan de voorziene uitkering niet onder vorm van rente gebeuren, maar enkel onder vorm van een éénmalig kapitaal.

§ 6. Wanneer het jaarbedrag van de rente gelegen is tussen 499,99 en 800,01 EUR, dan wordt ze niet maandelijks betaald, maar in vier gelijke trimestriële delen op het einde van ieder trimester.

§ 7. De hiervoor vermelde bedragen worden geïndexeerd volgens de bepalingen van de wet van 2 augustus 1971 houdende inrichting van een stelsel waarbij de wedden, lonen, pensioenen, toelagen en tegemoetkomingen ten laste van de openbare schatkist geïndexeerd worden.

HOOFDSTUK IX. — *Begunstigden*

Art. 13. De begunstigde van de uitkering op de einddatum

Indien de aangeslotene in leven is op de einddatum, wordt het kapitaal leven uitgekeerd aan de aangeslotene zelf.

Art. 14. De begunstigde van de uitkering bij overlijden

§ 1. Indien de aangeslotene overlijdt vóór de einddatum, wordt de voorziene uitkering bij overlijden uitgekeerd aan de begunstigde(n) op basis van de volgende voorrangsorde :

- De echtgeno(o)t(e) van de aangeslotene voor zo ver die niet gerechtelijk van tafel en bed of feitelijk gescheiden is, of die zich niet in aanleg tot scheiding van tafel en bed of echtscheiding bevindt. De echtgenoten worden geacht feitelijk gescheiden te zijn wanneer uit de bevolkingsregisters blijkt dat zij een verschillende woonplaats hebben;

- Bij ontstentenis, de persoon die wettelijk samenwoont met de aangeslotene in de zin van artikelen 1475 tot 1479 van het Burgerlijk Wetboek, en die geen bloedverwant is van de aangeslotene;

- Bij ontstentenis, de kinderen van de aangeslotene;

- Bij ontstentenis, de door de aangeslotene per aangetekend schrijven aan het pensioenfonds aangeduide perso(o)n(en), waarbij de laatst verstuurde aangetekende brief rechtsgeldig is;

- Bij ontstentenis, het pensioenfonds.

§ 2. Indien er meerdere begunstigden zijn, wordt de voorziene uitkering bij overlijden in gelijke delen onder hen verdeeld, tenzij het document van aanduiding van begunstigde de grootte van de delen bepaalt.

§ 3. In geval de aangeslotene en de begunstigde overlijden zonder dat de volgorde van overlijden kan bepaald worden, wordt de voorziene uitkering bij overlijden uitgekeerd aan de volgende in de voorrangsorde van begunstigden.

§ 4. Indien er zich geen begunstigden aanmelden binnen een periode van 10 jaar na het overlijden wordt de voorziene uitkering bij overlijden vereffend ten voordele van het pensioenfonds.

HOOFDSTUK X. — *Gevolgen van het niet-betalen van de pensioentoelagen*

Art. 15. § 1. De inrichter zal de verschuldigde pensioentoelagen aan het pensioenfonds overmaken.

§ 2. De inrichter kan de inning van de pensioentoelage laten gebeuren door de RSZ.

§ 3. Wanneer de pensioentoelage niet langer betaald wordt, worden de pensioenrekeningen premievrij gemaakt. Het pensioenfonds zal iedere aangeslotene uiterlijk binnen de 2 maanden volgend op de datum waarop het kennis kreeg van het stopzetten van de betaling, door middel van een op zijn persoonlijk adres gestuurde brief op de hoogte brengen.

HOOFDSTUK XI. — *Informatie*

Art. 16. Het pensioenreglement

De tekst van het pensioenreglement is beschikbaar op de website van het pensioenfonds.

Art. 17. La fiche de pension

Le fonds de pension informe, au moins une fois par an, chaque affilié des données suivantes :

- le montant des contributions de pension;

- les réserves acquises;

- les prestations acquises ainsi que la date à laquelle celles-ci sont exigibles;

- le montant des réserves acquises de l'année précédente;

- la rente correspondant au capital de pension.

Art. 18. Rapport de gestion

Le fonds de pension mettra à la disposition de l'affilié le rapport annuel de gestion de l'engagement de pension. Il contiendra notamment les données suivantes :

- le mode de financement de l'engagement de pension et les modifications structurelles de ce financement;

- la stratégie de placements à long et à court terme et la mesure dans laquelle il y est tenu compte des aspects sociaux, éthiques et écologiques;

- le rendement des placements et la structure des frais;

- la répartition du bénéfice.

Ce rapport est envoyé à l'affilié sur demande écrite de sa part.

CHAPITRE XII. — *L'affilié quitte l'organisation avant la date d'échéance*

Art. 19. § 1er. Lorsqu'il est mis fin au contrat de l'affilié et qu'il reprend le travail dans les trois mois auprès d'une organisation à laquelle s'applique le présent règlement de pension, l'affilié reste participant au régime sectoriel de pension complémentaire pour autant qu'il satisfasse aux conditions d'affiliation. L'organisateur, agissant pour la (sous-)commission paritaire de l'organisation concernée se charge alors des obligations découlant du présent règlement de pension. Les possibilités qui sont énumérées ci-après ne s'appliquent donc pas.

§ 2. Lorsqu'il est mis fin au contrat de l'affilié pour une raison autre que le décès ou la survenance de la date d'échéance, et qu'il ne reprend pas immédiatement le travail auprès d'une organisation à laquelle s'applique le présent règlement de pension, l'affilié a le choix parmi les possibilités suivantes, pour autant qu'il puisse prétendre à des droits sur les réserves :

- soit laisser les réserves acquises de l'engagement de pension auprès du fonds de pension et recevoir un capital ou une rente à la date d'échéance ou au décès;

- soit transférer les réserves acquises à l'organisation de pension du nouvel employeur avec lequel il a conclu un contrat de travail, s'il est affilié à l'engagement de pension du nouvel employeur;

- soit transférer les réserves acquises à un autre organisme de pension qui répartit la totalité de ses bénéfices au prorata des réserves parmi les affiliés et qui limite les frais suite aux règles prévues à l'arrêté royal du 14 novembre 2003 concernant l'octroi d'avantages extralégaux aux travailleurs salariés et aux chefs d'entreprises.

§ 3. Au cas où l'affilié ne ferait pas de choix explicite dans les trente jours, il est censé avoir opté pour le maintien de ses réserves auprès du fonds de pension sans modification de l'engagement de pension.

CHAPITRE XIII. — *Dispositions fiscales*

Art. 20. Quelle législation fiscale s'applique?

Lorsque l'affilié et le bénéficiaire ont leur domicile et/ou lieu de travail en Belgique, et que l'organisation est établie en Belgique, la législation fiscale belge s'applique tant aux contributions de pension qu'aux prestations. Si ce n'est pas le cas, des charges fiscales et/ou sociales pourraient être dues sur la base d'une législation étrangère, en exécution de traités internationaux en vigueur à cet égard.

Art. 17. De pensioenfiche

Ieder jaar brengt het pensioenfonds elke aangeslotene door middel van een pensioenfiche op de hoogte van :

- het bedrag van de pensioentoelagen;

- de verworven reserve;

- de verworven prestatie en de datum van opeisbaarheid;

- het bedrag van de verworven reserve van het afgelopen jaar;

- de rente die overeenstemt met het pensioenkapitaal.

Art. 18. Beheersverslag

Het pensioenfonds stelt jaarlijks een verslag op over het beheer van de pensioentoezegging ter beschikking van de aangeslotenen. Daarin is onder meer de volgende informatie opgenomen :

- de wijze van financiering van de pensioentoezegging en de structurele wijzigingen in die financiering;

- de beleggingsstrategie op lange en korte termijn en de mate waarin daarbij rekening wordt gehouden met sociale, ethische en leefmilieuaspecten;

- het rendement van de beleggingen en de kostenstructuur;

- de verdeling van de winst.

Dit verslag wordt op schriftelijk verzoek van de aangeslotene aan hem overgemaakt.

HOOFDSTUK XII. — *De aangeslotene verlaat de organisatie vóór de einddatum*

Art. 19. § 1. Wanneer het arbeidscontract van de aangeslotene beëindigd wordt en hij binnen drie maanden het werk hervat bij een organisatie waarop dit pensioenreglement van toepassing is, blijft de aangeslotene deelnemer aan het sectorale pensioenstelsel voor zo ver hij aan de aansluitingsvoorwaarden voldoet. De inrichter die optreedt voor het paritaire (sub)comité van de betrokken organisatie neemt dan de verplichtingen die voortvloeien uit dit pensioenreglement op zich. De mogelijkheden waarvan hierna sprake zijn dan bijgevolg niet van toepassing.

§ 2. Wanneer het arbeidscontract van de aangeslotene beëindigd wordt om een andere reden dan het overlijden of het bereiken van de einddatum, en hij niet onmiddellijk het werk hervat bij een organisatie waarop dit pensioenreglement van toepassing is, heeft de aangeslotene de keuze tussen de volgende mogelijkheden, voor zover hij rechten kan opeisen op de reserves :

- hetzij de verworven reserve zonder wijziging van de pensioenbelofte laten bij het pensioenfonds en op de einddatum of bij overlijden een kapitaal of een rente ontvangen;

- hetzij de verworven reserve overdragen naar de pensioeninstelling van de nieuwe werkgever waarmee hij een arbeidscontract sloot, indien hij aan de pensioentoezegging van die nieuwe werkgever aangesloten wordt;

- hetzij de verworven reserve overdragen naar een andere pensioeninstelling die de totaliteit van haar winsten proportioneel met de reserves verdeelt onder de aangeslotenen, en die de kosten beperkt als gevolg van de regels bepaald door het koninklijk besluit van 14 november 2003 betreffende de toekenning van buitenwettelijke voordelen aan werknemers en aan bedrijfsleiders.

§ 3. Indien de aangeslotene geen expliciete keuze maakt binnen de dertig dagen, wordt hij verondersteld gekozen te hebben voor het behoud van zijn reserves bij het pensioenfonds zonder wijziging van de pensioenbelofte.

HOOFDSTUK XIII. — *Fiscale bepalingen*

Art. 20. Welke fiscale wetgeving is van toepassing?

Wanneer de aangeslotene en de begunstigde hun woon- en/of werkplaats in België hebben, en de organisatie gevestigd is in België, is de Belgische fiscale wetgeving van toepassing zowel op de pensioenbijdragen als op de uitkeringen. Is dit niet het geval, dan zouden fiscale en/of sociale lasten kunnen verschuldigd zijn op basis van een buitenlandse wetgeving, in uitvoering van de internationale verdragen die in dat verband gelden.

Art. 21. Statut fiscal de la contribution de pension

§ 1er. Sur la base de la législation fiscale belge en vigueur à la date d'entrée en effet du présent règlement de pension, les contributions patronales constituent en principe des frais professionnels déductibles dans le cadre de l'impôt des sociétés et ne donnent pas lieu à un prélèvement supplémentaire dans le cadre des impôts des personnes morales, ni à un avantage imposable de fait pour l'affilié.

§ 2. Le montant exprimé en rente annuelle :

- des prestations prévues suite au départ à la retraite en exécution du présent règlement de pension;

- de la pension légale;

- de toutes les autres allocations de retraite auxquelles l'affilié a droit,

ne peut toutefois dépasser 80 p.c. de la dernière rémunération brute, compte tenu de la durée normale d'une activité professionnelle et d'une transmissibilité de la rente au bénéfice du conjoint survivant de 80 p.c. et d'une indexation de la rente.

§ 3. Si une organisation prévoit pour un affilié d'autres avantages de pension complémentaires que ceux décrits dans le présent règlement de pension, un éventuel dépassement de la limite fiscalement autorisée sera imputé sur le financement de ces autres avantages de pension.

CHAPITRE XIV. — *Obligations de l'organisateur*

Art. 22. § 1er. L'organisateur transmettra à temps toutes les données nécessaires à l'exécution du présent règlement de pension au fonds de pension. Les obligations du fonds de pension sont fondées sur la base de la prompte transmission des données.

§ 2. L'organisateur transmettra au fonds de pension toutes les questions des affiliés au sujet du règlement de pension en général ou des comptes individuels.

CHAPITRE XV. — *Application de la loi relative à la protection de la vie privée*

Art. 23. § 1er. L'organisateur fournit au fonds de pension un certain nombre de données personnelles permettant de gérer le régime sectoriel de pension. Le fonds de pension traite ces données confidentiellement. Elles ne peuvent être utilisées que pour la gestion du régime sectoriel de pension, à l'exclusion de tout autre but, commercial ou non.

§ 2. Toute personne dont les données personnelles sont conservées a le droit d'en obtenir la consultation et la correction. Elle adressera alors au fonds de pension une demande écrite, accompagnée d'une copie de sa carte d'identité.

CHAPITRE XVI. — *Modification du présent règlement*

Art. 24. Le présent règlement de pension peut être modifié ou résilié par une convention collective de travail conclue dans les (sous-) commissions paritaires compétentes.

CHAPITRE XVII. — *Litiges et droit applicable*

Art. 25. Le droit belge est applicable au présent règlement de pension. Les litiges éventuels entre les parties à cet égard sont de la compétence des tribunaux belges.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 10 août 2015.

Le Ministre de l'Emploi,
K. PEETERS

Art. 21. Belastingstatuut van de pensioentoelage

§ 1. Op basis van de Belgische fiscale wetgeving van kracht op de ingangsdatum van dit pensioenreglement, vormen de werkgeverstoelagen in principe aftrekbare beroepskosten in de vennootschapsbelasting, en geven geen aanleiding tot bijkomende heffing in de rechtspersonenbelasting, noch tot een dadelijk belastbaar voordeel voor de aangeslotene.

§ 2. Het bedrag, uitgedrukt in jaarlijkse rente :

- van de voorziene uitkeringen naar aanleiding van pensionering in uitvoering van dit pensioenreglement;

- van het wettelijk pensioen;

- van andere aanvullende pensioenuitkeringen waarop de aangeslotene recht heeft,

mag evenwel 80 pct. van de laatste normale bruto bezoldiging niet overschrijden, rekening houdend met de normale duur van een beroepswerkzaamheid, en met een overdraagbaarheid van de rente ten gunste van de overlevende echtgeno(o)t(e) van 80 pct., en met een indexatie van de rente.

§ 3. Indien een organisatie voor een aangeslotene nog andere aanvullende pensioenvoordelen zou voorzien dan diegene die voortkomen uit dit pensioenreglement, zal een gebeurlijke overschrijding van de fiscaal toegelaten grens aangerekend worden op de financiering van die andere pensioenvoordelen.

HOOFDSTUK XIV. — *Verplichtingen van de inrichter*

Art. 22. § 1. De inrichter zal tijdig alle vereiste gegevens voor de uitvoering van dit pensioenreglement aan het pensioenfonds overmaken. De verplichtingen van het pensioenfonds worden gevestigd op basis van de tijdig overgedragen gegevens.

§ 2. De inrichter zal alle vragen van de aangeslotenen over het pensioenreglement in het algemeen, of over de individuele rekeningen, meedelen aan het pensioenfonds.

HOOFDSTUK XV. — *Toepassing van de wet tot bescherming van de persoonlijke levenssfeer*

Art. 23. § 1. De inrichter verstrekt een aantal persoonsgegevens aan het pensioenfonds om het sectorale pensioenstelsel te beheren. Het pensioenfonds behandelt deze gegevens vertrouwelijk. Ze mogen uitsluitend gebruikt worden voor het beheer van het sectorale pensioenstelsel, met uitsluiting van elk ander al dan niet commercieel oogmerk.

§ 2. Iedere persoon van wie persoonlijke gegevens bewaard worden, heeft het recht om inzage en verbetering ervan te verkrijgen. Hij moet zich in dat geval schriftelijk tot het pensioenfonds richten, en daarbij een kopie van zijn identiteitskaart voegen.

HOOFDSTUK XVI. — *Wijziging van dit reglement*

Art. 24. Dit pensioenreglement kan gewijzigd of stopgezet worden door een collectieve arbeidsovereenkomst die in de bevoegde paritaire (sub)comités gesloten wordt.

HOOFDSTUK XVII. — *Geschillen en toepasselijk recht*

Art. 25. Het Belgische recht is van toepassing op dit pensioenreglement. Gebeurlijke geschillen tussen de partijen in verband ermee behoren tot de bevoegdheid van de Belgische rechtbanken.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 10 augustus 2015.

De Minister van Werk,
K. PEETERS

GOUVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION
GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN
GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN

COMMUNAUTE FRANÇAISE — FRANSE GEMEENSCHAP

MINISTERE DE LA COMMUNAUTE FRANÇAISE

[C − 2015/29425]

17 JUILLET 2015. — Arrêté du Gouvernement de la Communauté française reportant l'indexation applicable aux conventions de rééducation fonctionnelle pour l'année civile 2015

Le Gouvernement de la Communauté française,

Vu la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles ;

Vu la loi spéciale du 16 janvier 1989 relative au financement des Communautés et des Régions ;

Vu la loi spéciale du 6 janvier 2014 relative à la sixième réforme de l'Etat ;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances, donné le 15 juillet 2015;

Vu l'accord du Ministre du Budget, donné le 16 juillet 2015;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, article 3, § 1er;

Vu l'urgence ;

Considérant que l'indexation des salaires est reportée au 1er janvier 2016 par la loi-programme du 19 décembre 2014 et qu'il y a lieu, en conséquence, de reporter l'indexation relative aux conventions de rééducation fonctionnelle, pour l'année civile 2015, sans délai ;

Sur la proposition du Ministre-Président ;

Après délibération,

Arrête :

Article 1er. Le présent arrêté règle, en application de l'article 138 de la Constitution, une matière visée à l'article 128, § 1er, de celle-ci.

Art. 2. Par dérogation à l'article 152, premier alinéa de la loi-programme du 19 décembre 2014, le deuxième alinéa de cet article est d'application pour les financements visés par les dispositions suivantes :

1° l'arrêté royal du 15 septembre 2006 portant exécution de l'article 59 de la loi du 2 janvier 2001 portant des dispositions sociales, budgétaires et diverses, en ce qui concerne les mesures de dispense des prestations de travail et de fin de carrière ;

2° les conventions suivantes de revalidation pour le long terme care conclues en vertu de l'article 22, 6, de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités coordonnée le 14 juillet 1994 :

a.771 Le centre de rééducation troubles neurolocomoteurs : - 77100251 Centre de Traumatologie et de Réadaptation (C.T.R.) ;

b.772 Rééducation psychosociale pour adultes : - 77203090 Cliniques universitaires Mont Godinne ;

c .7740 Troubles pédopsychiatriques : - 77401545 Cliniques universitaires Saint-Luc ;

d. 7746 Centres de référence autisme : - 77460339 Cliniques universitaires Saint-Luc et -77460735 CHU Sart-Tilman Liège ;

e. 953 et 965 Centres de rééducation fonctionnelle ambulatoire CRA : - 95360995 Cliniques universitaires de Mont-Godinne, - 96560431 Hôpital Erasme Anderlecht (Centre de réadaptation fonctionnelle neurologique infantile), - 95360403 Cliniques universitaires Saint-Luc (Centre d'audio-phonologie et de CRF neurologique pour enfants) et - 95316356 CHU Sart –Tilman Liège (Centre d'audiophonologie).

Art. 3. Le présent arrêté produit ses effets le 1er juin 2015 et cesse d'être en vigueur le 31 décembre 2015.

Art. 4. Le Ministre-Président ayant les hôpitaux universitaires dans ses attributions, est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 17 juillet 2015.

Le Ministre Président,
Rudy DEMOTTE

VERTALING

MINISTERIE VAN DE FRANSE GEMEENSCHAP

[C − 2015/29425]

17 JULI 2015. — Besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap tot uitstel van de indexering die van toepassing is op de overeenkomsten voor functionele revalidatie voor het kalenderjaar 2015

De Regering van de Franse Gemeenschap,

Gelet op de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen;

Gelet op de bijzondere wet van 16 januari 1989 betreffende de financiering van de Gemeenschappen en de Gewesten;

Gelet op de bijzondere wet van 6 januari 2014 met betrekking tot de Zesde Staatshervorming ;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën, gegeven op 15 juli 2015;

Gelet op de akkoordbevinding van de Minister van Begroting van 16 juli 2015;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, artikel 3, § 1;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid ;

Overwegende dat de indexering op de lonen uitgesteld wordt tot 1 januari 2016 bij de programmawet van 19 december 2014 en dat de indexering betreffende de overeenkomsten voor functionele revalidatie bijgevolg onverwijld uitgesteld moet worden voor het kalenderjaar 2015 ;

Op de voordracht van de Minister-President ;

Na beraadslaging,

Besluit :

Artikel 1. Dit besluit regelt overeenkomstig artikel 138 van de Grondwet een aangelegenheid bedoeld in artikel 128, § 1, van deze Grondwet.

Art. 2. In afwijking van artikel 152, eerste lid van de programmawet van 19 december 2014, wordt het tweede lid van dit artikel van toepassing op de financieringen bedoeld in de volgende bepalingen:

1° het koninklijk besluit van 15 september 2006 tot uitvoering van artikel 59 van de wet van 2 januari 2001 houdende sociale, budgettaire en andere bepalingen, wat de maatregelen inzake vrijstelling van arbeidsprestaties en eindeloopbaan betreft;

2° de volgende overeenkomsten voor de revalidatie op lange termijn afgesloten overeenkomstig artikel 22, 6, van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994 :

a.771 De inrichting voor neuromotorische revalidatie : - 77100251 Centre de Traumatologie et de Réadaptation (C.T.R.) ;

b.772 Psychosociale revalidatie voor volwassenen : - 77203090 Cliniques universitaires Mont Godinne ;

c .7740 Kinderpsychiatrische stoornissen : - 77401545 Cliniques universitaires Saint-Luc ;

d. 7746 Referentiecentra autisme : - 77460339 Cliniques universitaires Saint-Luc en -77460735 CHU Sart-Tilman Liège ;

e. 953 et 965 Centra voor ambulante functionele revalidatie CRA : - 95360995 Cliniques universitaires de Mont-Godinne, - 96560431 Hôpital Erasme Anderlecht (Centre de réadaptation fonctionnelle neurologique infantile), - 95360403 Cliniques universitaires Saint-Luc (Centre d'audio-phonologie et de CRF neurologique pour enfants) en - 95316356 CHU Sart –Tilman Liège (Centre d'audiophonologie).

Art. 3. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 juni 2015 en houdt op van kracht te zijn op 31 december 2015.

Art. 4. De Minister-President die bevoegd is voor de universitaire ziekenhuizen, is belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 17 juli 2015.

De Minister-President,
Rudy DEMOTTE

REGION WALLONNE — WALLONISCHE REGION — WAALS GEWEST

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2015/204015]

27 AOUT 2015. — Arrêté du Gouvernement wallon portant approbation du règlement d'ordre intérieur du Conseil wallon du bien-être des animaux instauré par le décret du 22 janvier 2015

Le Gouvernement wallon,

Vu la loi du 14 août 1986 relative à la protection et au bien-être des animaux, l'article 31, modifié par le décret du 22 janvier 2015 instaurant le Conseil wallon du bien-être des animaux;

Vu le décret du 6 novembre 2008 portant rationalisation de la fonction consultative, modifié par le décret du 22 janvier 2015 instaurant le Conseil wallon du bien-être des animaux, notamment l'article 2, § 1er, 19°;

Considérant l'arrêté du Gouvernement wallon du 26 février 2015 réglant la composition et le fonctionnement du Conseil wallon du bien-être des animaux;

Sur la proposition du Ministre du bien-être animal;

Après délibération,

Arrête :

Article 1er. Le règlement d'ordre intérieur du Conseil wallon du bien-être des animaux annexé au présent arrêté, est approuvé.

Art. 2. Le Ministre du Bien-être animal est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Namur, le 27 août 2015.

Le Ministre-Président,
P. MAGNETTE

Le Ministre de l'Environnement, de l'Aménagement du Territoire, de la Mobilité et des Transports, des Aéroports et du Bien-être animal,
C. DI ANTONIO

ANNEXE

Règlement d'ordre intérieur du Conseil wallon du bien-être des animaux adopté par l'assemblée le 16 juillet 2015

Article 1er. Le Conseil désigne un président et un vice-président parmi les membres du bureau exécutif dans le mois qui suit leur nomination par le Ministre.

Art 2. Lorsqu'au moins un tiers des membres effectifs du Conseil en fait la demande, le bureau exécutif est tenu de réunir le Conseil dans les trente jours et d'inscrire à l'ordre du jour les points mentionnés dans la demande de réunion.

Art. 3. § 1er. Le Conseil se réunit au moins cinq fois par an. Le procès-verbal de ces réunions est rédigé par le Service. Le bureau exécutif se réunit à la demande du président ou du vice-président.

§ 2. Les réunions du Conseil se tiennent à Namur sauf avis contraire du bureau exécutif.

Art. 4. § 1er. A la demande du président ou du vice-président, le Service convoque les membres du Conseil par courrier électronique avec accusé de réception au moins quatorze jours avant la réunion. La convocation mentionne les points à l'ordre du jour et contient les documents préparatoires aux discussions.

§ 2. Lorsqu'au moins un tiers des membres effectifs du Conseil en fait la demande, le bureau exécutif est tenu d'inscrire à l'ordre du jour les points mentionnés dans la demande. Cette demande doit être communiquée au moins quinze jours avant la réunion concernée.

Art. 5. § 1er. En cas d'urgence, le délai de convocation visé à l'article 4 peut être réduit à trois jours ouvrables. Dans ce cas, la convocation ainsi que l'ordre du jour peuvent être communiqués aux membres par appel téléphonique du président ou, par ordre, du vice-président ou du Service. La convocation doit être confirmée par courrier électronique.

§ 2. Lorsqu'un membre ne peut être présent, il a la possibilité de communiquer son avis par voie électronique au Service qui le présentera au Conseil lors de la réunion.

Art. 6. Conformément à l'article 32 de la loi du 14 août 1986 relative à la protection et au bien-être des animaux, le Conseil peut, de sa propre initiative, soumettre un avis au Ministre sur des sujets proposés par le bureau exécutif.

Art. 7. Le président ouvre et clôt les réunions du Conseil et du bureau exécutif. Il conduit les débats.

Art. 8. A l'ouverture de chaque réunion, le Conseil approuve l'ordre du jour de la réunion ainsi que le procès-verbal de la réunion précédente. Il ne peut pas délibérer sur des points qui ne sont pas mentionnés à l'ordre du jour approuvé.

Art. 9. § 1er. Lors de la constitution d'un groupe de travail, celui-ci est composé de maximum 10 personnes, membres du Conseil ou non. Le Service tient à jour à disposition du Conseil une liste d'institutions et de personnes ressources en fonction des thématiques abordées. Cette liste sera consultée en priorité lors de la constitution de chaque groupe de travail.

§ 2. Le coordinateur du groupe de travail soumet sa proposition de composition de groupe de travail au bureau exécutif pour approbation.

§ 3. Chaque groupe de travail peut également consulter ou inviter ponctuellement des personnes non membres pendant ses travaux.

§ 4. Le groupe de travail s'efforce d'aboutir à des conclusions faisant l'objet d'un consensus de tous ses membres. Le coordinateur rédige les conclusions des travaux avec l'aide du Service. Ces conclusions font état des différents points de vue dans le cas où il n'y a pas de consensus.

§ 5. Ces conclusions sont présentées par le coordinateur au bureau exécutif qui les approuve ou décide de la nécessité d'examen complémentaire. Une fois approuvées par le bureau exécutif, les conclusions sont présentées aux membres du Conseil. Ces conclusions font partie des documents préparatoires cités à l'article 4.

Art. 10. Les conclusions du groupe de travail sont utilisées par le Conseil pour établir ses avis comme prévu au paragraphe 2 de l'article 5 de l'arrêté du Gouvernement wallon du 26 février 2015 réglant la composition et le fonctionnement du Conseil wallon du bien-être des animaux.

Art. 11. § 1er. Afin d'assurer la sérénité des débats, les membres du Conseil ou d'un groupe de travail n'utiliseront pas le contenu des débats pour faire pression auprès des autorités et de l'opinion publique sur un sujet débattu au sein du Conseil ou du groupe de travail.

§ 2. En complément de l'article 5, § 6, de l'arrêté du Gouvernement wallon du 26 février 2015 réglant la composition et le fonctionnement du Conseil wallon du bien-être des animaux, les débats restent confidentiels et les rapports sont confidentiels et ne peuvent être rendus publics avant la publication des avis du Conseil issus des conclusions de ce même groupe de travail, comme prévu à l'article 6 de l'arrêté susmentionné.

Art. 12. Lors de l'approbation d'un avis dans l'urgence ou dans des circonstances exceptionnelles, le bureau exécutif soumet son avis au vote des membres du Conseil par voie électronique. Les membres du Conseil n'ayant pas participé au vote ont la possibilité d'introduire un recours en adressant un courrier motivé adressé au Ministre dans les cinq jours ouvrables.

Art. 13. § 1er. Lorsque le Conseil est sollicité pour être représenté dans d'autres comités ou conseils, le bureau exécutif fait une proposition au Conseil qui la ratifie à la majorité. En cas de refus, le bureau soumet une nouvelle proposition.

§ 2. Dans le cadre du paragraphe 1er, les personnes déléguées par le Conseil doivent régulièrement, et en tout cas sur demande du Conseil, faire rapport de leurs activités dans le cadre du respect de la confidentialité éventuellement imposée par le Comité ou le Conseil concerné.

Art. 14. Seuls le président et le vice-président peuvent s'exprimer au nom du Conseil, et sur la base des décisions prises par le Conseil.

Art. 15. § 1er. Le bureau exécutif peut proposer au Conseil d'adopter vis-à-vis d'un membre la décision prévue à l'article 2, 13°, du décret du 6 novembre 2008 portant rationalisation de la fonction consultative, après avoir entendu le membre visé.

§ 2. La décision est adoptée à la majorité des deux tiers des membres présents.

§ 3. Le membre du Conseil concerné a la possibilité d'introduire un recours sur cette décision en adressant un courrier au Service dans un délai maximum de quinze jours ouvrables.

Art. 16. Le rapport annuel des activités du Conseil est rendu consultable via le portail internet Bien-être animal du Service public de Wallonie.

Vu pour être annexé à l'arrêté du Gouvernement wallon du 27 août 2015 portant approbation du règlement d'ordre intérieur du Conseil wallon du bien-être des animaux instauré par le décret du 22 janvier 2015.

Namur, le 27 août 2015.

Le Ministre-Président,
P. MAGNETTE

Le Ministre de l'Environnement, de l'Aménagement du Territoire, de la Mobilité
et des Transports, des Aéroports et du Bien-être animal,
C. DI ANTONIO

ÜBERSETZUNG

ÖFFENTLICHER DIENST DER WALLONIE

[2015/204015]

27. AUGUST 2015 — Erlass der Wallonischen Regierung zur Genehmigung der allgemeinen Dienstordnung des durch das Dekret vom 22. Januar 2015 eingerichteten "Conseil wallon du bien-être des animaux" (Wallonischer Rat für das Wohlbefinden der Tiere)

Die Wallonische Regierung,

Aufgrund des Gesetzes vom 14. August 1986 über den Schutz und das Wohlbefinden der Tiere, Artikel 31, abgeändert durch das Dekret vom 22. Januar 2015 zur Einrichtung des "Conseil wallon du bien-être des animaux";

Aufgrund des Dekrets vom 6. November 2008 zur Rationalisierung der Beratungsfunktion, abgeändert durch das Dekret vom 22. Januar 2015 zur Einrichtung des "Conseil wallon du bien-être des animaux", insbesondere Artikel 2 § 1 Ziffer 19;

In Erwägung des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 26. Februar 2015 zur Regelung der Zusammensetzung und der Arbeitsweise des "Conseil wallon du bien-être des animaux" (Wallonischer Rat für das Wohlbefinden der Tiere);

Auf Vorschlag des Ministers für Tierschutz;

Nach Beratung,

Beschließt:

Artikel 1 - Die dem vorliegenden Erlass beigefügte allgemeine Dienstordnung des "Conseil wallon du bien-être des animaux" wird genehmigt.

Art. 2 - Der Minister für Tierschutz wird mit der Durchführung des vorliegenden Erlasses beauftragt.

Namur, den 27. August 2015

Der Minister-Präsident
P. MAGNETTE

Der Minister für Umwelt, Raumordnung, Mobilität und Transportwesen, Flughäfen und Tierschutz
C. DI ANTONIO

ANHANG

Durch die Versammlung am 16. Juli 2015 verabschiedete allgemeine Dienstordnung des "Conseil wallon du bien-être des animaux"

Artikel 1 - Der Rat benennt einen Vorsitzenden und einen stellvertretenden Vorsitzenden unter den Mitgliedern des Exekutivbüros innerhalb eines Monats nach ihrer Ernennung durch den Minister.

Art. 2 - Auf Antrag von mindestens einem Drittel der effektiven Mitglieder des Rates ist das Exekutivbüro verpflichtet, den Rat innerhalb von dreißig Tagen einzuberufen und die in dem Antrag auf Einberufung angeführten Punkte in die Tagesordnung aufzunehmen.

Art. 3 - § 1 - Der Rat tritt wenigstens fünfmal pro Jahr zusammen. Die Sitzungsprotokolle werden von der Dienststelle abgefasst. Das Exekutivbüro tritt auf Antrag des Vorsitzenden oder des stellvertretenden Vorsitzenden zusammen.

§ 2. Die Sitzungen des Rates finden in Namur statt, es sei denn, das Exekutivbüro trifft eine andere Entscheidung.

Art. 4 - § 1. Auf Antrag des Vorsitzenden oder des stellvertretenden Vorsitzenden übermittelt die Dienststelle den Mitgliedern des Rates wenigstens vierzehn Tage vor der Sitzung mit elektronischer Post mit Empfangsbestätigung eine Vorladung. In der Einberufung werden die Punkte der Tagesordnung angeführt und werden ihr die Dokumente zur Vorbereitung der Debatten beigefügt.

§ 2. Auf Antrag von mindestens einem Drittel der effektiven Mitglieder des Rates ist das Exekutivbüro verpflichtet, die in dem Antrag angeführten Punkte in die Tagesordnung aufzunehmen. Dieser Antrag ist wenigstens 15 Tage vor der betreffenden Sitzung zu übermitteln.

Art. 5 - § 1. In Dringlichkeitsfällen kann die in Artikel 4 angeführte Einberufungsfrist auf drei Arbeitstage verkürzt werden. In diesem Fall können sowohl die Einberufung als auch die Tagesordnung den Mitgliedern durch den Vorsitzenden oder in dessen Auftrag durch den stellvertretenden Vorsitzenden oder die Dienststelle telefonisch mitgeteilt werden. Die Einberufung muss mit elektronischer Post bestätigt werden.

§ 2. Falls ein Mitglied nicht anwesend sein kann, hat es die Möglichkeit, seinen Standpunkt der Dienststelle mit elektronischer Post zu übermitteln, die dem Rat diesen auf der Sitzung vorträgt.

Art. 6 - Gemäß Artikel 32 des Gesetzes vom 14. August 1986 über den Schutz und das Wohlbefinden der Tiere ist der Rat befugt, in Eigeninitiative dem Minister zu Fragen, die von dem Exekutivbüro vorgeschlagen werden, ein Gutachten zu unterbreiten.

Art. 7 - Der Vorsitzende eröffnet und schließt die Sitzungen des Rates und des Exekutivbüros. Er führt die Debatten.

Art. 8 - Zu Beginn einer jeden Sitzung genehmigt der Rat die Tagesordnung sowie das Protokoll der vorherigen Sitzung. Der Rat ist nicht befugt, in Punkten beschließen, die nicht in die genehmigte Tagesordnung aufgenommen worden sind.

Art. 9 - § 1. Wird eine Arbeitsgruppe gebildet, so darf diese nicht mehr als zehn Personen umfassen, die Mitglieder des Rates oder nicht Mitglieder des Rates sind. Die Dienststelle stellt dem Rat eine an die jeweiligen Themenbereiche angepasste Liste der Einrichtungen und Ansprechpartner zur Verfügung. Diese Liste wird prioritär bei der Bildung jeder Arbeitsgruppe konsultiert.

§ 2. Der Koordinator der Arbeitsgruppe unterbreitet seinen Vorschlag zur Zusammensetzung der Arbeitsgruppe dem Exekutivbüro zur Genehmigung.

§ 3. Jede Arbeitsgruppe hat ebenfalls die Möglichkeit, im Rahmen ihrer Arbeiten Personen, die nicht Mitglied sind, punktuell zu Rate zu ziehen oder einzuladen.

§ 4. Die Arbeitsgruppe ist bestrebt, zu Schlussfolgerungen zu gelangen, die die Zustimmung aller Mitglieder erhalten haben. Der Koordinator verfasst die Schlussfolgerungen der Arbeiten mit Unterstützung der Dienststelle. Konnte keine Übereinstimmung innerhalb der Arbeitsgruppe erreicht werden, werden die unterschiedlichen Standpunkte in den Schlussfolgerungen angeführt.

§ 5. Der Koordinator unterbreitet diese Schlussfolgerungen dem Exekutivbüro, das sie entweder genehmigt, oder beschließt, dass weitere Untersuchungen notwendig sind. Nach Genehmigung durch das Exekutivbüro werden die Schlussfolgerungen den Mitgliedern des Rates unterbreitet. Diese Schlussfolgerungen sind Teil der in Artikel 4 erwähnten vorbereitenden Dokumente.

Art. 10 - Der Rat verwendet die Schlussfolgerungen der Arbeitsgruppe, um seine Gutachten nach Artikel 5 § 2 des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 26. Februar 2015 zur Regelung der Zusammensetzung und der Arbeitsweise des "Conseil wallon du bien-être des animaux" (Wallonischer Rat für das Wohlbefinden der Tiere) zu erstellen.

Art. 11 - § 1. Um die Sachlichkeit der Debatten zu gewährleisten, unterlassen es die Mitglieder des Rates oder einer Arbeitsgruppe, den Inhalt dieser Debatten zu verwenden, um bei den Behörden und der Öffentlichkeit Druck auszuüben in Fragen, die innerhalb des Rates oder der Arbeitsgruppe zur Sprache kommen.

§ 2. Zusätzlich zu Artikel 5 § 6 des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 6. Februar 26 zur Regelung der Zusammensetzung und der Arbeitsweise des "Conseil wallon du bien-être des animaux" (Wallonischer Rat für das Wohlbefinden der Tiere) bleiben die Debatten vertraulich und sind die Berichte vertraulich und dürfen diese nicht vor der Veröffentlichung nach Artikel 6 des vorerwähnten Erlasses der Gutachten des Rates, denen die Schlussfolgerungen der betreffenden Arbeitsgruppe zugrundeliegen, bekanntgegeben werden.

Art. 12 - Bei der Genehmigung eines Gutachtens in Dringlichkeitsfällen oder unter außergewöhnlichen Umständen legt das Exekutivbüro den Mitgliedern des Rates sein Gutachten mit elektronischer Post zur Abstimmung vor. Die Mitglieder des Rates, die nicht an der Abstimmung teilgenommen haben, haben die Möglichkeit, mit einem innerhalb von fünf Arbeitstagen an den Minister gerichteten begründeten Schreiben Einspruch zu erheben.

Art. 13 - § 1. Wird der Rat darum ersucht, in anderen Ausschüssen oder Räten vertreten zu sein, unterbreitet das Exekutivbüro dem Rat einen Vorschlag, der diesen mit der Mehrheit der Mitglieder ratifiziert. Bei einer Ablehnung, unterbreitet das Büro einen neuen Vorschlag.

§ 2. Im Rahmen von Paragraph 1 müssen die von dem Rat entsandten Personen regelmäßig und in jedem Fall auf Antrag des Rates Bericht erstatten über ihre Tätigkeiten und dabei die gegebenenfalls von dem betreffenden Ausschuss oder Rat verlangte Vertraulichkeit wahren.

Art. 14 - Nur der Vorsitzende und der stellvertretende Vorsitzende dürfen sich im Namen des Rates und auf der Grundlage seiner Beschlüsse äußern.

Art. 15 - § 1. Das Exekutivbüro kann dem Rat vorschlagen, gegenüber einem Mitglied die in Artikel 2 Ziffer 13 des Dekrets vom 6. November 2008 zur Rationalisierung der Beratungsfunktion angeführte Entscheidung zu treffen, nachdem dieses Mitglied angehört worden ist.

§ 2. Die Entscheidung wird mit einer Zweidrittelmehrheit der anwesenden Mitglieder getroffen.

§ 3. Das betreffende Mitglied des Rates hat die Möglichkeit, gegen diese Entscheidung mit einem innerhalb von fünfzehn Arbeitstagen an die Dienststelle gerichteten Schreiben Einspruch zu erheben.

Art. 16 - Der jährliche Tätigkeitsbericht des Rates ist über das Internetportal "Bien-être animal" (Wohlbefinden der Tiere) des Öffentlichen Dienstes der Wallonie einzusehen.

Gesehen, um dem Erlass der Wallonischen Regierung vom 27. August 2015 zur Genehmigung der allgemeinen Dienstordnung des durch das Dekret vom 22. Januar 2015 eingerichteten "Conseil wallon du bien-être des animaux" (Wallonischer Rat für das Wohlbefinden der Tiere) beigefügt zu werden.

Namur, den 27. August 2015

Der Minister-Präsident
P. MAGNETTE

Der Minister für Umwelt, Raumordnung, Mobilität und Transportwesen, Flughäfen und Tierschutz
C. DI ANTONIO

VERTALING

WAALSE OVERHEIDSDIENST

[2015/204015]

27 AUGUSTUS 2015. — Besluit van de Waalse Regering tot goedkeuring van het huishoudelijk reglement van de "Conseil wallon du bien-être des animaux " (Waalse Raad voor Dierenwelzijn) ingesteld bij het decreet van 22 januari 2015

De Waalse Regering,

Gelet op de wet van 14 augustus 1986 betreffende de bescherming en het welzijn der dieren, artikel 31, gewijzigd bij het decreet van 22 januari 2015 houdende oprichting van de "Conseil wallon du bien-être des animaux" (Waalse Raad voor Dierenwelzijn);

Gelet op het decreet van 6 november 2008 houdende rationalisatie van de adviesverlenende functie, gewijzigd bij het decreet van 22 januari 2015 houdende oprichting van de "Conseil wallon du bien-être des animaux" (Waalse Raad voor Dierenwelzijn), inzonderheid op artikel 2, § 1, 19°;

Gelet op het besluit van de Waalse Regering van 26 februari 2015 houdende regeling van de samenstelling en van de werking van de "Conseil wallon du bien-être des animaux";

Op de voordracht van de Minister van Dierenwelzijn;

Na beraadslaging,

Besluit :

Artikel 1. Het bij dit besluit gevoegde huishoudelijk reglement van de "Conseil wallon du bien-être des animaux" (Waalse Raad voor Dierenwelzijn), wordt goedgekeurd.

Art. 2. De Minister van Dierenwelzijn is belast met de uitvoering van dit besluit.

Namen, 27 augustus 2015.

De Minister-President,
P. MAGNETTE

De Minister van Leefmilieu, Ruimtelijke Ordening, Mobiliteit en Vervoer, Luchthavens en Dierenwelzijn,
C. DI ANTONIO

BIJLAGE

Huishoudelijk reglement van de "Conseil wallon du bien-être des animaux"
(Waalse Raad voor Dierenwelzijn) aangenomen door de vergadering op 16 juli 2015

Artikel 1. De Raad wijst een voorzitter en een ondervoorzitter aan onder de leden van het uitvoerend bureau binnen de maand volgend op hun benoeming door de Minister.

Art 2. Wanneer ten minste één derde van de gewone leden van de Raad erom verzoekt, is het uitvoerend bureau gehouden de Raad binnen de dertig dagen bijeen te roepen en de punten die in het verzoek tot bijeenroeping zijn opgegeven op de dagorde te plaatsen.

Art. 3. § 1. De Raad vergadert minstens vijf keer per jaar. De notulen van deze vergaderingen worden door de Dienst opgesteld. Het uitvoerend bureau vergadert op verzoek van de voorzitter of de ondervoorzitter.

§ 2. De vergaderingen van de Raad vinden plaats in Namen, behoudens andersluidend advies van het uitvoerend bureau.

Art. 4. § 1. Op verzoek van de voorzitter of de ondervoorzitter, verzendt de Dienst de uitnodiging aan de leden van de Raad per elektronische post met ontvangstmelding ten minste 14 dagen voor de vergadering. De uitnodiging vermeldt de punten die op de dagorde staan en bevat de documenten die de besprekingen moeten voorbereiden.

§ 2. Wanneer ten minste één derde van de gewone leden van de Raad erom verzoekt, is het uitvoerend bureau gehouden de punten die in het verzoek zijn opgegeven op de dagorde te plaatsen. Dit verzoek moet minstens 15 dagen vóór de betrokken vergadering worden meegedeeld.

Art. 5. § 1. In dringende gevallen wordt de termijn van uitnodiging bedoeld bij artikel 4 verminderd tot drie werkdagen In dat geval worden de uitnodiging en de dagorde telefonisch medegedeeld aan de leden door de Voorzitter of, in opdracht, door de Ondervoorzitter of de Dienst. De uitnodiging moet bevestigd worden per elektronische post.

§ 2. Wanneer een lid niet aanwezig kan zijn, heeft hij de mogelijkheid om zijn advies per elektronische post mee te delen aan de Dienst die het aan de Raad zal voorleggen tijdens de vergadering.

Art. 6. Overeenkomstig artikel 32 van de wet van 14 augustus 1986 betreffende de bescherming en het welzijn der dieren, kan de Raad, op eigen initiatief, een advies aan de Minister voorleggen over onderwerpen die door het uitvoerend bureau worden voorgedragen.

Art. 7. De Voorzitter opent en sluit de vergaderingen van de Raad en van het uitvoerend bureau. Hij leidt de besprekingen.

Art. 8. Bij het begin van elke vergadering keurt de Raad de dagorde en de notulen van de vorige vergadering goed. Hij kan niet beraadslagen over punten die niet voorkomen op de goedgekeurde dagorde.

Art. 9. § 1. De samenstelling van een werkgroep bestaat uit maximum 10 personen, al dan niet lid van de Raad. De Dienst houdt ter beschikking van de Raad een lijst van instellingen en contactpersonen bij in functie van de behandelde thematiek. Deze lijst zal bij voorrang worden geraadpleegd bij de samenstelling van elke werkgroep.

§ 2.De coördinator van de werkgroep legt zijn voorstel van samenstelling van een werkgroep voor aan het uitvoerend bureau ter goedkeuring.

§ 3. Iedere werkgroep kan tijdens zijn werkzaamheden ook personen die geen lid zijn, af en toe raadplegen of uitnodigen.

§ 4. De werkgroep tracht tot besluiten te komen bij consensus van al zijn leden. De coördinator stelt de besluiten van de werkzaamheden op met de bijstand van de Dienst. Deze besluiten geven de verschillende standpunten weer als er geen consensus bestaat.

§ 5. Die besluiten worden door de coördinator voorgesteld aan het uitvoerend bureau die ze goedkeurt of beslist dat bijkomend onderzoek nodig is. Zodra goedgekeurd door het uitvoerend bureau, worden deze besluiten aan de leden van de Raad voorgelegd. Deze besluiten maken deel uit van de voorbereidende documenten vermeld in artikel 4.

Art. 10. De besluiten van de werkgroep worden gebruikt door de Raad om zijn adviezen op te maken zoals bepaald in paragraaf 2 van artikel 5 van het besluit van de Waalse Regering van 26 februari 2015 houdende regeling van de samenstelling en van de werking van de "Conseil wallon du bien-être des animaux" (Waalse Raad voor dierenwelzijn).

Art. 11. § 1. Teneinde de sereniteit van de debatten te waarborgen, moeten de leden van de Raad of van een werkgroep vermijden om de inhoud van de debatten te gebruiken om de overheid en de publieke opinie onder druk te zetten over een onderwerp dat binnen de Raad of de werkgroep wordt besproken.

§ 2. Ter aanvulling van artikel 5, § 6, van het besluit van de Waalse Regering van 26 februari 2015 houdende regeling van de samenstelling en van de werking van de "Conseil wallon du bien-être des animaux" (Waalse Raad voor Dierenwelzijn), zijn de debatten en de verslagen vertrouwelijk en mogen ze niet worden bekendgemaakt vóór de bekendmaking van de adviezen van de Raad die afkomstig zijn van de besluiten van deze werkgroep zoals bepaald in artikel 6 van het bovenvermelde besluit.

Art. 12. Als een advies dringend of in uitzonderlijke omstandigheden wordt goedgekeurd, moet het uitvoerend bureau zijn advies onderwerpen aan de stemming van de leden van de Raad per elektronische weg. De leden van de Raad die niet aan de stemming hebben deelgenomen, hebben de mogelijkheid om een beroep in te dienen door een gemotiveerd schrijven te richten aan de Minister binnen de 5 werkdagen.

Art. 13. § 1. Wanneer de Raad wordt verzocht om vertegenwoordigd te worden in andere comités of raadgevende organen, legt het uitvoerend bureau een voorstel voor aan de Raad die het met meerderheid van stemmen goedkeurt. In geval van niet-goedkeuring, dient het bureau een nieuw voorstel in.

§ 2. In het kader van paragraaf 1, moeten de personen gemachtigd door de Raad regelmatig, en in elk geval op verzoek van de Raad, een verslag uitbrengen van hun activiteiten in het kader van de inachtneming van de vertrouwelijkheid die eventueel wordt opgelegd door het Comité of de betrokken Raad.

Art. 14. Alleen de voorzitter en de ondervoorzitter mogen zich in naam van de Raad uitspreken, en op basis van de beslissingen genomen door de Raad.

Art. 15. § 1. Het uitvoerend bureau kan aan de Raad voorstellen om t.o.v. een lid de beslissing aan te nemen bedoeld in artikel 2, 13°, van het decreet van 6 november 2008 houdende rationalisatie van de adviesverlenende functie, na het betrokken lid gehoord te hebben.

§ 2. De beslissing wordt aangenomen bij een meerderheid van twee derde van de aanwezige leden.

§ 3. Het betrokken lid van de Raad heeft de mogelijk om een beroep in te dienen tegen deze beslissing door een schrijven te richten aan de Dienst binnen een termijn van maximum 15 werkdagen.

Art. 16. Het jaarlijks activiteitenverslag van de Raad wordt ter inzage gelegd via het internetportaal "Bien-être animal du Service public de Wallonie" (Dierenwelzijn van de Waalse Overheidsdienst).

Gezien om te worden gevoegd bij het besluit van de Waalse Regering van 27 augustus 2015 tot goedkeuring van het huishoudelijk reglement van de "Conseil wallon du bien-être des animaux "(Waalse Raad voor Dierenwelzijn) ingesteld bij het decreet van 22 januari 2015.

Namen, 27 augustus 2015.

De Minister-President,
P. MAGNETTE

De Minister van Leefmilieu, Ruimtelijke Ordening, Mobiliteit en Vervoer, Luchthavens en Dierenwelzijn,
C. DI ANTONIO

AUTRES ARRETES — ANDERE BESLUITEN

SERVICE PUBLIC FEDERAL PERSONNEL ET ORGANISATION

[C − 2015/09465]

Direction générale EPI. — Etablissements Pénitentiaires Service P&O

Par arrêté royal du 25 avril 2014, est promu par avancement de classe à la classe A3 au titre de conseiller adjoint chef d'établissement, filière de métiers « gestion général », au sein du Service Public Fédéral Justice, services extérieurs de la Direction général EPI - Etablissements pénitentiaires, à partir du 1er novembre 2013 :

— M. Henk MORTIER, né le 9 août 1976 à Leuven, attaché directeur de prison, cadre linguistique néerlandais, filière de métiers « gestion général ».

Le recours en annulation de l'acte précité à portée individuelle peut être soumis à la section du contentieux administratif du Conseil d'Etat endéans les soixante jours après cette publication. La requête doit être envoyée au Conseil d'Etat (adresse : rue de la Science 33, 1040 Bruxelles), sous pli recommandé à la poste.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST PERSONEEL EN ORGANISATIE

[C − 2015/09465]

Directoraat-generaal EPI. — Penitentiaire Inrichtingen Dienst P&O

Bij koninklijk besluit van 25 april 2014 wordt bevorderd door verhoging naar de hogere klasse A3, met de titel van adviseur adjunct-inrichtingshoofd, vakrichting "algemeen beheer", bij de Federale Overheidsdienst Justitie, buitendiensten van het Directoraat generaal EPI - Penitentiaire Inrichtingen, met ingang van 1 november 2013 :

— de heer Henk MORTIER, geboren op 9 augustus 1976 te Leuven, attaché gevangenisdirecteur, Nederlands taalkader, vakrichting "Algemeen beheer".

Het beroep tot nietigverklaring van de voormelde akte met individuele strekking kan voor de afdeling bestuursrechtspraak van de Raad van State worden gebracht binnen zestig dagen na deze bekendmaking. Het verzoekschrift dient bij ter post aangetekende brief aan de Raad van State (adres : Wetenschapsstraat 33, 1040 Brussel), te worden toegezonden.

SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI, TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE

[2015/204143]

Personnel. — Promotion. — Erratum

Moniteur belge du jeudi 4 juin 2015, page 32454 dans le texte français :

A la place de :

Par arrêté royal du 29 mai 2015 Mme Yannick CHEYNS, attachée classe A2, est promue, à partir du 1er décembre 2014, à la classe A3 avec comme titre conseiller et prise de rang au 1er avril 2014.

Il faut lire :

Par arrêté royal du 29 mai 2015 Mme Yannick CHEYNS, attachée classe A1, est promue, à partir du 1er décembre 2014, à la classe A3 avec comme titre conseiller et prise de rang au 1er avril 2014.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID, ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG

[2015/204143]

Personeel. — Bevordering. — Erratum

Belgisch Staatsblad van donderdag 4 juni 2015, pagina 32454 in de Nederlandse tekst :

In plaats van :

Bij koninklijk besluit van 29 mei 2015 wordt Mevr. Yannick CHEYNS, attaché klasse A2, met ingang van 1 december 2014 bevorderd tot de hogere klasse A3 met als titel adviseur en ranginneming op 1 april 2014.

Dient te worden gelezen :

Bij koninklijk besluit van 29 mei 2015 wordt Mevr. Yannick CHEYNS, attaché klasse A1, met ingang van 1 december 2014 bevorderd tot de hogere klasse A3 met als titel adviseur en ranginneming op 1 april 2014.

SERVICE PUBLIC FEDERAL JUSTICE

[C − 2015/09472]

Ordre judiciaire

Par arrêté royal du 23 août 2015, est acceptée à sa demande, la démission de Mme Van Hoorebeke, J., de ses fonctions de référendaire à la cour d'appel de Gand.

Le présent arrêté produit ses effets le 19 mai 2014 au soir.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST JUSTITIE

[C − 2015/09472]

Rechterlijke Orde

Bij koninklijk besluit van 23 augustus 2015, is aan Mevr. Van Hoorebeke, J., op haar verzoek, ontslag verleend uit haar ambt van referendaris bij het hof van beroep te Gent.

Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 19 mei 2014 's avonds.

Par arrêté royal du 23 août 2015, est acceptée à sa demande, la démission de Mme Delahaye, M., de ses fonctions de secrétaire au parquet de Louvain.

Le présent arrêté produit ses effets le 22 juillet 2015 au soir.

Par arrêtés ministériels du 3 septembre 2015 :

- sont temporairement délégués aux fonctions de greffier au tribunal de première instance néerlandophone de Bruxelles :

- M. Delbar, S., assistant à titre provisoire au greffe de ce tribunal.

Le présent arrêté entre en vigueur le jour de la prestation de serment;

- M. Gysemans, J., collaborateur au greffe de ce tribunal.

Le présent arrêté entre en vigueur le jour de la prestation de serment;

- Mme Kuys, I., collaborateur au greffe de ce tribunal.

Le présent arrêté entre en vigueur le jour de la prestation de serment;

- Mme Demesmaeker, L., collaborateur sous contrat au greffe de ce tribunal.

Le présent arrêté entre en vigueur le jour de la prestation de serment;

- M. Vanderputten, W., collaborateur sous contrat au greffe de ce tribunal.

Le présent arrêté entre en vigueur le jour de la prestation de serment;

- M. Wauters, J., collaborateur sous contrat au greffe de la justice de paix de Landen-Zoutleeuw, est temporairement délégué aux fonctions de greffier à cette justice de paix.

Le présent arrêté entre en vigueur le jour de la prestation de serment.

Le recours en annulation des actes précités à portée individuelle peut être soumis à la section administration du Conseil d'Etat endéans les soixante jours après cette publication. La requête doit être envoyée au Conseil d'Etat, section du contentieux administratif (adresse : rue de la Science 33, 1040 Bruxelles), sous pli recommandé à la poste.

Bij koninklijk besluit van 23 augustus 2015, is aan Mevr. Delahaye, M., op haar verzoek, ontslag verleend uit haar ambt van secretaris bij het parket te Leuven.

Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 22 juli 2015 's avonds.

Bij ministeriële besluiten van 3 september 2015 :

- is opdracht gegeven om tijdelijk het ambt van griffier bij de Nederlandstalige rechtbank van eerste aanleg te Brussel te vervullen aan :

- de heer Delbar, S., voorlopig benoemd assistent bij de griffie van deze rechtbank.

Dit besluit treedt in werking op de datum van de eedaflegging;

- de heer Gysemans, J., medewerker bij de griffie van deze rechtbank.

Dit besluit treedt in werking op de datum van de eedaflegging;

- Mevr. Kuys, I., medewerker bij de griffie van deze rechtbank.

Dit besluit treedt in werking op de datum van de eedaflegging;

- Mevr. Demesmaeker, L., medewerker op arbeidsovereenkomst bij de griffie van deze rechtbank.

Dit besluit treedt in werking op de datum van de eedaflegging.

- de heer Vanderputten, W., medewerker op arbeidsovereenkomst bij de griffie van deze rechtbank.

Dit besluit treedt in werking op de datum van de eedaflegging;

- is aan de heer Wauters, J., medewerker op arbeidsovereenkomst bij de griffie van het vredegerecht Landen-Zoutleeuw, opdracht gegeven om tijdelijk het ambt van griffier bij dit vredegerecht te vervullen.

Dit besluit treedt in werking op de datum van de eedaflegging.

Het beroep tot nietigverklaring van de voormelde akten met individuele strekking kan voor de afdeling administratie van de Raad van State worden gebracht binnen zestig dagen na deze bekendmaking. Het verzoekschrift dient bij ter post aangetekende brief aan de Raad van State, afdeling bestuursrechtspraktijk, (adres : Wetenschapsstraat 33, 1040 Brussel), te worden toegezonden.

SERVICE PUBLIC FEDERAL JUSTICE

[2015/204131]

Ordre judiciaire

Par arrêtés royaux du 30 août 2015 :

- produisant ses effets le 30 avril 2015 au soir, est acceptée, la démission de M. Verschueren J.-M., de ses fonctions de juge suppléant au tribunal de première instance francophone de Bruxelles.

- produisant ses effets depuis le 9 juin 2014, M. Raynal J.-P., juge au tribunal de première instance du Hainaut est, à sa demande, déchargé de ses fonctions de juge d'instruction à ce tribunal.

Le recours en annulation des actes précités à portée individuelle peut être soumis à la section du contentieux administratif du Conseil d'Etat endéans les soixante jours après cette publication. La requête doit être envoyée au Conseil d'Etat (adresse : rue de la Science 33, 1040 Bruxelles), sous pli recommandé à la poste.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST JUSTITIE

[2015/204131]

Rechterlijke Orde

Bij koninklijke besluiten van 30 augustus 2015 :

- dat uitwerking heeft op 30 april 2015 's avonds, is aan de heer Verschueren J.-M., ontslag verleend uit zijn ambt van plaatsvervangend rechter in de Franstalige rechtbank van eerste aanleg te Brussel.

- dat uitwerking heeft sinds 9 juni 2014, is de heer Raynal J.-P., rechter in de rechtbank van eerste aanleg Henegouwen, op zijn verzoek, ontlast uit zijn functie van onderzoeksrechter in deze rechtbank.

Het beroep tot nietigverklaring van de voormelde akten met individuele strekking kan voor de afdeling bestuursrechtspraak van de Raad van State worden gebracht binnen zestig dagen na deze bekendmaking. Het verzoekschrift dient bij ter post aangetekende brief aan de Raad van State (adres : Wetenschapsstraat 33, 1040 Brussel), te worden toegezonden.

SERVICE PUBLIC FEDERAL JUSTICE

[2015/204132]

Ordre judiciaire. — Ordres nationaux

Par arrêté royal du 30 août 2015, M. Jungers (Ecuyer) J., notaire honoraire à la résidence de Florenville, est nommé Officier de l'Ordre de Léopold.

Il portera la décoration civile.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST JUSTITIE

[2015/204132]

Rechterlijke Orde. — Nationale Orden

Bij koninklijk besluit van 30 augustus 2015, is de heer Jungers (jonkheer), erenotaris ter standplaats Florenville, benoemd tot Officier in de Leopoldsorde.

Hij zal het burgerlijk ereteken dragen.

SERVICE PUBLIC FEDERAL JUSTICE

[2015/204133]

Ordre judiciaire. — Erratum

Par arrêté royal du 30 août 2015, dans l'article 1er de l'arrêté royal du 16 décembre 2014, par lequel M. Lysens A., est admis à la retraite le 31 août 2015 au soir, les mots de « il est autorisé à porter le titre honorifique de ses fonctions » doivent être remplacés par les mots de « il est autorisé à porter le titre de président au tribunal de commerce de Tongres ».

Dans la publication au *Moniteur belge* du 1er septembre 2015, page 55789, concernant la nomination de M. Colson V., stagiaire judiciaire dans l'arrondissement judiciaire de Namur, comme substitut du procureur du Roi près le parquet de Liège, l'arrondissement judiciaire de « Liège » doit être remplacé par l'arrondissement judiciaire de « Namur ».

FEDERALE OVERHEIDSDIENST JUSTITIE

[2015/204133]

Rechterlijke Orde. — Erratum

Bij koninklijk besluit van 30 augustus 2015, is in artikel 1 van het koninklijk besluit van 16 december 2014, waarbij de heer Lysens A., in ruste gesteld op 31 augustus 2015 's avonds, dienen de woorden " het is hem vergund de titel van zijn ambt eershalve te voeren" vervangen te worden door de woorden" het is hem vergund de titel voorzitter van de rechtbank van koophandel te Tongeren eershalve te voeren".

In de bekendmaking van het *Belgisch Staatsblad* van 1 september 2015, pagina 55789, houdende de benoeming van de heer Colson V., gerechtelijk stagiair voor het gerechtelijk arrondissement Namen, tot substituut-procureur des Konings bij het parket Luik, dient het gerechtelijk arrondissement "Luik" vervangen te worden door het gerechtelijk "Namen".

GOUVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION
GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN
GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN

VLAAMSE GEMEENSCHAP — COMMUNAUTE FLAMANDE

VLAAMSE OVERHEID

[C − 2015/36128]

Ruimtelijke Ordening. — Gemeentelijk ruimtelijk uitvoeringsplan. — Provincie Limburg

Nieuwerkerken. — Bij besluit van 30 juli 2015 heeft de deputatie van de provincie Limburg het gemeentelijk ruimtelijk uitvoeringsplan "Wijer", dat definitief werd vastgesteld door de gemeenteraad van Nieuwerkerken in zitting van 28 mei 2015 en dat een toelichtingsnota, een plan bestaande en juridische toestand, een grafisch plan, een register planbaten en planschade en de stedenbouwkundige voorschriften bevat, goedgekeurd.

VLAAMSE OVERHEID

Leefmilieu, Natuur en Energie

[C − 2015/36104]

28 JULI 2015. — Ministerieel besluit houdende het Algemeen Reglement van de Certificering

De Vlaamse minister van Omgeving, Natuur en Landbouw,

Gelet op het decreet van 23 december 2011 betreffende het duurzaam beheer van materiaalkringlopen en afvalstoffen, artikel 39;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Regering van 17 februari 2012 tot vaststelling van het Vlaams reglement betreffende het duurzaam beheer van materiaalkringlopen en afvalstoffen, artikel 2.3.1.3;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Regering van 25 juli 2014 tot bepaling van de bevoegdheden van de leden van de Vlaamse Regering, het laatst gewijzigd bij het besluit van de Vlaamse Regering van 13 maart 2015,

Besluit :

Enig artikel. Het Algemeen Reglement van de Certificering, gevoegd als bijlage bij dit besluit, wordt goedgekeurd.

Brussel, 28 juli 2015.

De Vlaamse minister van Omgeving, Natuur en Landbouw,
J. SCHAUVLIEGE

Algemeen Reglement van de Certificering voor de biologische verwerking van organisch-biologisch afval tot grondstof (meststof of bodemverbeterend middel)

INHOUDSTAFEL

1 Samenvatting ... 5
2 Definities ... 6
3 Inleiding ... 9
3.1 Algemeenheden van de certificering ... 9
3.2 Toepassingsgebied van de certificering ... 9
3.3 Normatieve verwijzingen ... 11
3.4 Administratieve vereisten en aanvraag ... 11
4 Criteria voor certificeringsinstellingen ... 12
4.1 Taken van de certificeringsinstellingen ... 12
4.2 Criteria voor erkenning van certificeringsinstellingen ... 12
4.3 Procedure voor aanvraag, beoordeling en behoud van de erkenning ... 13
4.4 Overdracht van dossiers tussen certificeringsinstellingen ... 14
5 Certificeringsvereisten voor producenten ... 14
5.1 Kwaliteitscontrole door de verwerker ... 14
5.1.1 Organisatie van een intern kwaliteitssysteem ... 14
5.1.2 Inputmateriaal en acceptatieprotocol ... 15
5.1.3 Procesvereisten ... 16
5.1.4 Eindproductkwaliteit ... 17
5.1.5 Beredeneerd gebruik van het eindproduct ... 18
5.2 Controle door de certificeringsinstelling ... 18
5.2.1 Inleiding ... 18
5.2.2 Staalname en analyse ... 18
5.2.2.1 Producten ... 18
5.2.2.2 Staalname ... 18
5.2.2.3 Analysepakketten ... 18
5.2.2.4 Frequentie ... 19
5.2.2.5 Beoordeling van analyseresultaten ... 19
5.2.2.6 Rapportering van analyseresultaten ... 19
5.2.3 Audits, audittypes en frequentie ... 19
5.2.3.1 Checklist ... 20
5.2.3.2 Beoordeling van de auditresultaten ... 20
5.2.4 Rapporteringstermijn ... 20
5.3 Beslissing omtrent de certificering ... 20
5.3.1 Beoordeling van de waarnemingen en non-conformiteiten ... 21
5.3.2 Corrigerend actieplan na tekortkomingen ... 22

5.3.2.1 Termijnen ... 22
5.3.2.2 Inhoud van het actieplan ... 22
5.3.2.3 Goedkeuring van het corrigerend actieplan ... 22
5.3.2.4 Evaluatie van de corrigerende maatregelen ... 22
5.3.3 Effectieve certificeringsbeslissing ... 22
5.3.3.1 Toekennen van het keuringsattest ... 22
5.3.3.2 Verlengen van het keuringsattest ... 23
5.3.3.3 Aanpassen van het keuringsattest ... 23
5.3.3.4 Intrekken van het keuringsattest ... 23
5.3.4 Beroep ... 23
6 Bijkomende bepalingen ... 24
6.1 Inhoud van het keuringsattest ... 24
6.2 Gebruik van en verwijzing naar het keuringsattest ... 24
6.3 Bekendmaken van de status van de gecertificeerde bedrijven ... 24
6.4 Wijzigingen van het Algemeen Reglement ... 25
6.5 Geheimhouding ... 25
7 Bijlagen ... 25
7.1 Bijlage I: Beschrijving van de producttypes en hygiënisatievereisten ... 25
7.1.1 Inleiding ... 25
7.1.2 Indeling in producttypes ... 26
7.1.3 Eisen om een voldoende hygiënisatie te kunnen garanderen ... 26
7.1.3.1 Groencompost ... 26
7.1.3.2 gft-compost ... 27
7.1.3.3 gft-compost van vergisting met nacompostering ... 27
7.1.3.4 OBA-compost ... 28
7.1.3.5 OBA-mest ... 28
7.1.3.6 Digestaat ... 28
7.1.3.7 Biologisch behandeld organisch bodemverbeterend middel ... 28
7.2 Bijlage II: Normen en kwaliteitsdoelstellingen ... 29
7.2.1 Inleiding ... 29
7.2.2 Samenstellingsvoorwaarden maximum gehalten aan verontreinigende stoffen (VLAREMA Bijlage 2.3.1.A en Bijlage 2.3.1.B) ... 29
7.2.3 Normen en kwaliteitsdoelstelling per producttype ... 31
7.2.3.1 Gft-compost en gft-compost van vergisting met nacompostering ... 31
7.2.3.2 Groencompost ... 31
7.2.3.3 Digestaat ... 32
7.2.3.4 OBA-mest en biologisch behandeld organisch bodemverbeterend middel ... 32

7.3 Bijlage III: Criteria voor erkenning van certificeringsinstellingen 33
7.4 Bijlage IV: Analyseprotocol 35
7.4.1 Pakketten en methodes 35
7.4.1.1 Inleiding 35
7.4.1.2 De indeling van de diverse matrices van meststoffen en bodemverbeterende middelen is omschreven in de methode CMA/5/B.1. Afhankelijk van het type eindproduct moeten specifieke methodes voor de voorbehandeling en analyse worden toegepast. Voor compost, OBA-mest en biologisch behandeld organisch bodemverbeterend middel. 35
7.4.1.3 Voor digestaat en hieruit afgeleide eindproducten 37
7.4.1.4 Microbiële parameters 38
7.4.2 Staalnamefrequentie 38

1 Samenvatting

Dit Algemeen Reglement beschrijft de certificeringsvoorwaarden (toepassingsgebied, verloop van het certificeringsproces, conformiteitsvereisten, beoordelingskader, beslissing) waaraan een vergunde installatie moet voldoen om te kunnen beschikken over een keuringsattest voor de productie van gft-compost, groencompost en het eindmateriaal van de biologische behandeling van organisch-biologische afvalstoffen voor het gebruik als meststof of bodemverbeterend middel.

Naast dit uitvoerende luik, beschrijft het Algemeen Reglement eveneens de voorwaarden waaraan de erkende certificeringsinstellingen moeten voldoen, die de producenten controleren en certificeren. Deze worden beschreven in het organisatorische luik.

Er zijn verschillende vormen van biologische verwerking waarop het systeem van certificering betrekking heeft: compostering, anaerobe vergisting, biothermisch drogen, ... Zowel de eindproducten als de eventuele tussenproducten van de biologische verwerking maken onderdeel uit van de certificering. Een vergunde installatie kan één of meerdere keuringsattesten bekomen.

Het certificeringssysteem is gebaseerd op het principe van de autocontrole: de verwerker van organisch-biologische afvalstoffen past een intern kwaliteitscontrolesysteem toe op zijn bedrijf, waarbij aandacht uitgaat naar input en acceptatie, de kwaliteit van het productieproces, de kwaliteitsborging van het eindproduct en het beredeneerd gebruik ervan. De producent wordt op de toepassing van dit intern kwaliteitssysteem gecontroleerd door een erkende certificeringsinstelling. De bekwaamheid van deze instelling wordt vastgesteld door de minister bevoegd voor het leefmilieu waarbij de OVAM advies verleent. Als instrumenten bij de certificering wordt door de certificeringsinstelling o.a. gebruik gemaakt van bedrijfsaudits, administratieve controles, staalnames en analyses .

De beslissing tot certificering wordt genomen op basis van de bevindingen vastgesteld tijdens de bedrijfsaudits, administratieve controles, de genomen acties bij eventuele tekortkomingen en meerdere analyseresultaten van eind- en tussenproducten.

Het toezicht op de certificering wordt gehouden door de OVAM, die ook het Algemeen Reglement van de Certificering opstelt.

De meest recente versie van het Algemeen Reglement van de certificering is steeds terug te vinden op de website van de OVAM.

2 Definities

administratieve controle	Controle van documenten ter beschikking gesteld door de (kandidaat-) gecertificeerde. Een administratieve controle kan uitgevoerd worden losstaand van een bedrijfsaudit. De beoordeling van een corrigerend actieplan is tevens een vorm van administratieve controle
afvalstof	Elke stof of elk voorwerp waarvan de houder zich ontdoet, voornemens is zich te ontdoen of zich moet ontdoen
audit	Een procestoets of audit is een onafhankelijk onderzoek naar het functioneren van een proces. Onderzocht wordt of de processen daadwerkelijk worden gevolgd en of ze voldoen aan de gestelde eisen (norm of lastenboek)
bemerking	Wordt gegeven bij een tekortkoming of non-conformiteit (al dan niet ernstig) die kan worden rechtgezet door middel van een corrigerende maatregel
beoordeling	Evaluatie van waarnemingen als voorbereiding tot een certificeringsbeslissing
beroep	Op te starten procedure tegen een beslissing in het kader van de certificering
biologisch behandeld organisch bodemverbeterend middel	eindproduct van de biologische behandeling (dit kan zijn compostering, vergisting of biothermisch drogen) dat niet valt onder een van de andere definities (compost, digestaat of OBA-mest)
biologische verwerking	Geheel van processen waarbij micro-organismen instaan voor de omzetting van organisch-biologisch materiaal tot producten die in aanmerking komen om gebruikt te worden als organische meststof en/of bodemverbeterend middel
biothermisch drogen	Gedeeltelijke compostering, waarbij de doelstelling is om het materiaal te hygiëniseren en een hoeveelheid water te verdampen
Certificeringsinstelling (CI)	Organisatie met wettelijk statuut, erkend voor het uitvoeren van de keuring en certificering van bedrijven vallend onder het toepassingsgebied van dit Algemeen Reglement.
compostering	Gecontroleerd proces waarbij in aanwezigheid van zuurstof door natuurlijke opwarming als gevolg van microbiële afbraakprocessen, vers organisch-biologisch materiaal onder gecontroleerde omstandigheden wordt omgezet in een gehygiëniseerd, gestabiliseerd en gehomogeniseerd product dat als bodemverbeterend middel kan worden gebruikt. Het composteerproces kan voorafgegaan worden door een anaerobe vergistingsstap

compost	Het stabiele, gehygiëniseerde en humusrijke eindproduct van de compostering van selectief ingezameld organisch-biologisch materiaal
corrigerend actieplan	Actieplan op te stellen door de (kandidaat-)gecertificeerde en goed te keuren door de certificeringsinstelling waarin een mogelijke oplossing wordt voorgesteld om aan een non-conformiteit tegemoet te komen
digestaat	Het eindproduct van de anaerobe vergisting van selectief ingezameld organisch-biologisch afval (eventueel samen met mest of energiegewassen) met inbegrip van de nabehandeling
gft-afval	Groente-, fruit en tuinafval: het gescheiden ingezameld organisch-biologisch gedeelte van het huishoudelijk afval. Gft-afval bevat per definitie geen dierlijke bijproducten.
gft-compost	Compost geproduceerd uit gft-afval (eventueel samen met maximaal 25% organisch-biologische bedrijfsafvalstoffen)
gft-compost van vergisting met nacompostering	Compost geproduceerd uit gft-afval (eventueel samen met maximaal 25% organisch-biologische bedrijfsafvalstoffen), waarbij de compostering wordt voorafgegaan door een anaerobe vergisting
groenafval	Het composteerbaar organisch-biologisch afval dat vrijkomt in tuinen, plantsoenen, parken en langs wegbermen
groencompost	Compost geproduceerd uit uitsluitend groenafval
grondstof	Product dat in aanmerking komt om hergebruikt te worden voor een duidelijk bepaald toepassingsgebied. Het materiaal wordt een grondstof indien voldaan is aan de voorwaarden beschreven in VLAREMA, en als het wat dit toepassingsgebied betreft als meststof of bodemverbeterend middel wordt toegepast.
grondstofverklaring	De door de OVAM verleende toelating voor het gebruik van afvalstoffen als grondstof (in dit geval als meststof of bodemverbeterend middel) wanneer wordt voldaan aan alle toepasselijke criteria zoals beschreven in VLAREMA.
hygiënisatie	De behandeling van organisch-biologisch materiaal vóór, tijdens of na de productie van compost of digestaat, die erop gericht is om pathogene organismen voor planten, dieren en mensen af te doden tot op een niveau dat het risico van contaminatie in het verdere proces, de handel en het gebruik wordt geminimaliseerd
keuringsattest	Geïntegreerde kwaliteitsgarantie conform de referentienorm dat het eindproduct in aanmerking komt voor het gebruik als grondstof binnen het gebruiksgebied “gebruik als meststof of als bodemverbeterend middel”, afgeleverd na controle en positieve beoordeling door de certificeringsinstelling
leverancier	Bedrijf waarvan de inputstromen voor de biologische verwerking afkomstig zijn

niet voor menselijke consumptie bestemd dierlijk bijproduct	Elk product van dierlijke oorsprong, afkomstig uit de sectoren dieren, dierlijke producten en de productie, transformatie en distributie van levensmiddelen van dierlijke oorsprong, die door hun aard of om gezondheids- of commerciële redenen niet de bestemming humane consumptie meer krijgen (zie Europese Verordening 1069/2009)
non-conformiteit	Het niet in overeenstemming zijn met een certificeringsvereiste. Dit kan zowel een overschrijding van een productnorm / kwaliteitsvereiste zijn, alsook een tekortkoming m.b.t. de procesvoering
OBA	Organisch-biologisch afval, bestaat per definitie uit groenafval, gft-afval en/of organisch-biologische bedrijfsafvalstoffen
OBA-compost	Compost geproduceerd uit selectief ingezameld organisch-biologisch materiaal die geen groencompost en geen gft-compost is
OBA-mest	Het eindproduct van het biothermisch drogen van mest en organisch-biologische afvalstoffen
OVAM	Openbare Vlaamse Afvalstoffenmaatschappij
oorzaakanalyse	Onderzoek in te stellen door de (kandidaat-)gecertificeerde om de origine van een non-conformiteit te achterhalen
producent	Onderneming die naast organisch-biologische afvalstromen (groen, gft, slib, OBA, ...), eventueel ook energiegewassen, grondstoffen of mest verwerkt via een biologisch proces en hiermee onderhevig is aan de controle en certificering = (kandidaat-)gecertificeerde
product	Tussentijds of op het einde van het biologische verwerkingsproces bekomen materiaal, dat wordt geëvalueerd om gebruikt te worden als grondstof als meststof of bodemverbeterend middel. De term verwijst in deze context niet naar de opsplitsing tussen afvalstof en grondstof (product).
producttype	Ieder type van product dat wordt gekenmerkt door een specifieke omschrijving, met vergelijkbare samenstelling, uitzicht, input waaruit het is geproduceerd, eigenschappen, gebruikstoepassingen of kwaliteitsgaranties
referentienorm	De norm van toepassing op eindproducten van de biologische verwerking van organisch-biologisch afval is de referentienorm voor het behalen van een keuringsattest als grondstof (als meststof of bodemverbeterend middel). Waar van toepassing integreert deze norm de meest strikte Vlaamse, federale en Europese vereisten zodat aan alle voorwaarden wordt voldaan.
sanctie	Actie die leidt tot wijziging in de certificatiestatus (intrekking van het certificaat, aanpassing van het certificaat)
vergisting	Gecontroleerd afbraakproces door micro-organismen van organisch-biologisch materiaal in afwezigheid van zuurstof waardoor biogas en een

	gehomogeniseerd product (= digestaat) worden gevormd.
verwerker	zie producent
VLAREL	Vlaams reglement inzake erkenningen met betrekking tot het leefmilieu
VLAREMA	Vlaams reglement betreffende het duurzaam beheer van materiaalkringlopen en afvalstoffen
waarschuwing	Actie van de certificeringsinstelling na een vaststelling van een ernstige overtreding of tekortkoming of nadat een bemerking niet (tijdig) is opgelost

3 Inleiding

3.1 Algemeenheden van de certificering

Het Algemeen Reglement van de Certificering is van toepassing op de productie van ter zake vergunde bedrijven, waarmee wordt bedoeld dat het gaat over eindproducten die vrij verhandelbaar zijn. Voor niet-professionele verwerking geldt dat het eindproduct beperkt is tot eigen gebruik. Hiervoor is afhankelijk van de situatie een aangepaste opvolging van toepassing.

De richtlijnen beschreven in het Algemeen Reglement van de Certificering vormen de basis voor het behalen van een keuringsattest.

De aanpak van de certificering is gestoeld op het referentiekader van ISO 9001:2000 en integreert in één beweging de principes van de autocontrole. Op de verwerkende bedrijven wordt een kwaliteitsborgingsysteem toegepast, dat op zijn efficiëntie wordt gecontroleerd door de certificeringsinstelling. De doelstelling is het produceren van kwaliteitsproducten. Om voldoende inzicht te krijgen in de conformiteit met de certificeringsvereisten wordt door de certificeringsinstelling gebruik gemaakt van audits, administratieve controles en staalnames van de producten. Bij conformiteit met de vereisten wordt een keuringsattest uitgereikt aan het verwerkende bedrijf, voor een specifiek toepassingsgebied (voor één of meerdere producten), beperkt in de tijd. Niet-conformiteit dient aangepakt te worden via actieplannen, die door de certificeringsinstelling worden beoordeeld. Grote tekortkomingen kunnen leiden tot schorsing of intrekking van het keuringsattest en een melding van het niet conform zijn met VLAREMA.

3.2 Toepassingsgebied van de certificering

Van zodra organisch-biologische afvalstoffen worden toegepast in een biologische verwerking voor de productie van meststoffen of bodemverbeterende middelen, schrijft VLAREMA (Bijlage 2.2., Afdeling 1) voor dat het keuringsattest vereist is. Slechts wanneer hieraan voldaan is, kunnen afvalstoffen beschouwd worden als grondstoffen. Voor sommige afvalstoffen die volgens VLAREMA Bijlage 2.2. rechtstreeks (zonder biologische verwerking) op de bodem kunnen worden gebracht, is geen keuringsattest vereist, soms wel een grondstofverklaring. Bij elke aanvraag wordt door de certificeringsinstelling nagegaan of deze valt binnen het toepassingsgebied van de certificering.

De achtergrondgedachte van de toekenning van het keuringsattest is het uitoefenen van controle op afvalstoffen voor hergebruik, waardoor wordt verzekerd dat er geen onaanvaardbare diffusie zou plaatsvinden van ongewenste en/of verontreinigende stoffen door het te gebruiken als meststof of bodemverbeterend middel op Vlaamse bodem.

Wanneer afvalstoffen mee zijn verwerkt met bijvoorbeeld mest of energiegewassen – hoe klein ook de hoeveelheid afvalstoffen – blijft het eindproduct, bij het ontbreken van een keuringsattest, een afvalstof. Indien het eindproduct België verlaat, moet dit gebeuren als een afvalstof en is de Europese Overbrengingsverordening (EVOA 1013/2006) van toepassing, waarbij al dan niet sprake is van kennisgeving aan de bevoegde overheden. Wanneer het gaat over een dierlijk bijproduct moet er bij export voldaan worden aan de voorwaarden uit de Europese Verordening nr. 1069/2009 en moet er een handelsdocument opgesteld worden. Indien er wel een keuringsattest aanwezig is en de andere lidstaat dit attest erkent als grondstofverklaring, kan het eindproduct als product worden uitgevoerd (zonder EVOA-procedure). Bovendien geeft het beschikken over een keuringsattest, waarbij niet enkel het product op zich maar ook het productieproces wordt gecontroleerd, bijkomende garanties aan de afnemer, ook in andere lidstaten.

Bij de co-verwerking van mest en energiegewassen met organisch-biologisch afval is het keuringsattest noodzakelijk. Voor eindproducten van biologische verwerking waarbij geen afvalstoffen zijn verwerkt, is VLAREMA niet van toepassing en bijgevolg een keuringsattest niet vereist.

Wanneer eindproducten van de biologische verwerking van organisch-biologische afvalstoffen (met een keuringsattest) niet rechtstreeks als meststof of bodemverbeterend middel worden toegepast, maar in een andere installatie nog verder biologisch worden verwerkt, geldt het statuut van grondstof niet in deze fase, en wordt het volgende proces beschouwd als een deel van de verwerking. De nieuwe eindproducten vallen onder het toepassingsgebied van dit Algemeen Reglement van de Certificering.

Biologische verwerking is het geheel van processen waarbij micro-organismen instaan voor de omzetting van organisch-biologisch materiaal tot producten die in aanmerking komen voor gebruik als organische meststof of bodemverbeterend middel. Onder deze processen vallen o.a. compostering, vergisting, biothermisch drogen, …

Ook een (niet-biologische) nabehandeling van het eindproduct van de biologische verwerking kan een invloed hebben op de samenstelling, eigenschappen en de gebruiksmogelijkheden. Bijgevolg wordt ook de kwaliteit van de nabehandelde producten in de certificering mee beschouwd.

Tabel 1: Overzicht van het toepassingsgebied waarop het keuringsattest betrekking heeft (VLAREMA)

BEOOGDE GRONDSTOF	HERKOMST EN OMSCHRIJVING	VOORWAARDEN INZAKE SAMENSTELLING
gft- en groencompost	vergunde inrichting voor de compostering of vergisting van groenten-, fruit- en tuinafval met maximaal 25% organisch-biologische bedrijfsafvalstoffen of van organisch afval dat vrijkomt in tuinen, plantsoenen, parken en langs wegbermen	artikel 2.3.1.1 en 2.3.1.3
Eindmateriaal van de biologische behandeling van organisch-biologische bedrijfsafvalstoffen	vergunde inrichting voor de biologische verwerking van organisch-biologische bedrijfsafvalstoffen al dan niet in combinatie met dierlijke mest	artikel 2.3.1.1 en 2.3.1.3

Bedrijven kunnen zich ook vrijwillig aanbieden voor een kwaliteitscontrole en certificering, met name wanneer ze niet binnen het toepassingsgebied van de certificering vallen. Het Algemeen Reglement van de Certificering is dan ook op deze bedrijven van toepassing.

De verschillende producttypes (benamingen) die worden gebruikt in de certificering zijn weergegeven in Bijlage I. De normen en kwaliteitsdoelstellingen zijn opgenomen in Bijlage II.

3.3 Normatieve verwijzingen

De verplichtingen die worden gesteld in het kader van de Vlaamse afvalstoffen- en materialenwetgeving doen geen afbreuk aan de andere wettelijke bepalingen die van toepassing kunnen zijn bij de biologische verwerking, het verhandelen en het gebruik van de eindproducten van de biologische verwerking, zoals onder meer:

VLAAMSE WETGEVING:

— Stedenbouwkundige vergunning (Codex Ruimtelijke Ordening);
— Milieuvergunning (VLAREM);
— Mestdecreet (decreet houdende de bescherming van water tegen de verontreiniging door nitraten uit agrarische bronnen) en uitvoeringsbesluiten;
— Vlaams reglement betreffende het duurzaam beheer van materiaalkringlopen en afvalstoffen (VLAREMA);
— Besluit Dierlijke Bijproducten;
— Vlaams reglement inzake erkenningen met betrekking tot het leefmilieu (VLAREL).

FEDERALE WETGEVING:

— Koninklijk besluit betreffende het in de handel brengen en gebruiken van meststoffen, bodemverbeterende middelen en teeltsubstraten (KB van 28 januari 2013);
— Koninklijk besluit van 16 januari 2006 betreffende registraties, erkenningen en toelatingen voor operatoren actief in de voedselketen;
— Koninklijk besluit van 14 november 2003 betreffende autocontrole, meldingsplicht en traceerbaarheid in de voedselketen.

EUROPESE WETGEVING:

— Europese verordening betreffende niet voor menselijke consumptie bestemde dierlijke bijproducten (EG 1069/2009 en EU 142/2011);
— Europese Verordening inzake overbrenging van afvalstoffen binnen, naar en uit de Europese Gemeenschap (EVOA – 1013/2006);
— Kaderrichtlijn Afvalstoffen (2008/98/EG).

ANDERE REFERENTIEDOCUMENTEN:

— Best beschikbare technieken voor composteer- en vergistingsinstallaties (VITO, juni 2005);
— Best beschikbare technieken voor mestverwerking (VITO, januari 2007);
— Best beschikbare technieken voor (mest)covergistingsinstallaties (VITO, februari 2012);
— Uitvoeringsplan Organisch-Biologisch Afval;
— Uitvoeringsplan Milieuverantwoord Beheer van Huishoudelijke Afvalstoffen;
— Ontwerpactieplan Biomassa(rest)stromen.

Deze lijst is niet limitatief.

3.4 Administratieve vereisten en aanvraag

De vraag om te starten met de kwaliteitscontrole door de certificeringsinstelling wordt gesteld door de producent, in het beste geval nog vóór het opstarten van de productie, zodat de nodige voorbereidingen kunnen genomen worden. De aanvraag door de kandidaat-gecertificeerde wordt door de certificeringsinstelling behandeld binnen de 3 weken.

Er wordt door de certificeringsinstelling niet-discriminerend opgetreden m.b.t. een aanvraag: de aanvraag van elk bedrijf dat activiteiten uitvoert die in overeenstemming zijn met het werkingsgebied

moet door de certificeringsinstelling onderzocht worden. De certificeringsinstelling zal op vraag van de producent ook voldoende informatie verschaffen om de aanvraag op te stellen.

Als voorwaarde moet de kandidaat-gecertificeerde in orde zijn met de milieuvergunning voor de activiteiten waarop de aanvraag betrekking heeft.

Na het voldoen aan de administratieve verplichtingen en de betaling van de nodige bijdragen wordt van start gegaan met de certificering.

4 Criteria voor certificeringsinstellingen

Dit hoofdstuk beschrijft de voorwaarden voor de certificeringsinstellingen, die in navolging van het VLAREMA, keuringsattesten uitreiken aan de bedrijven die vallen onder het toepassingsgebied van dit Algemeen Reglement. Elke certificeringsinstelling dient over een erkenning te beschikken, die wordt afgeleverd door de bevoegde minister, op basis van het advies van de OVAM. Bij de uitvoering van hun taken dienen een aantal engagementen te worden nagekomen.

4.1 Taken van de certificeringsinstellingen

De certificeringsinstellingen voeren de nodige certificeringsactiviteiten op het terrein uit. Hun taken zijn:

1 de uitvoering en opvolging van monsternemingen, analyses en audits conform het Algemeen Reglement van de Certificering;

2 de aflevering, schorsing of intrekking van keuringsattesten conform het Algemeen Reglement van de Certificering;

3 de bekendmaking van de status van certificering van de bedrijven via een maandelijks overzicht van de afgeleverde, geschorste of ingetrokken keuringsattesten op de website van de certificeringsinstelling, en dit tegen de 10e dag van elke maand;

4 de aanwezigheid op de vergaderingen van de OVAM, om:
- verslag uit te brengen over de stand van zaken omtrent de keuringsattesten (audits, actieplannen opgelegd naar aanleiding van non-conformiteiten) bij vergunde inrichtingen voor het verwerken van organisch-biologische afvalstoffen, alsook om;
- onderwerpen te bespreken die betrekking hebben op de activiteiten van de certificeringsinstellingen.

5 jaarlijkse rapportering over de certificeringsactiviteiten, o.a. door middel van een audit. OVAM duidt hiervoor een auditor aan.

De frequentie van audits en staalnames die de certificeringsinstellingen moeten uitvoeren en opvolgen, wordt verder beschreven in hoofdstuk 5.

4.2 Criteria voor erkenning van certificeringsinstellingen

Elke certificeringsinstelling die de taken wil uitvoeren, moet hiervoor erkend zijn. De erkenning wordt toegekend door de bevoegde minister, op basis van een aantal specifieke erkenningscriteria. Elke certificeringsinstelling wordt hierop gecontroleerd door de auditor aangeduid door de OVAM, waarna een advies wordt uitgebracht voor erkenning. De criteria voor erkenning van certificeringsinstellingen zijn opgenomen in Bijlage III.

4.3 Procedure voor aanvraag, beoordeling en behoud van de erkenning

Elke certificeringsinstelling dient over een erkenning te beschikken, die wordt afgeleverd door de bevoegde minister. Om over een erkenning te beschikken, dient volgende procedure te worden doorlopen:

Stap	Omschrijving	door	gericht aan	termijn	opmerking
1	Indienen formulier aanvraag tot erkenning	CI	Minister		Dit formulier kan opgevraagd worden bij de OVAM
2	Onderzoek ontvankelijkheid aanvraag	OVAM		2 weken	Nagaan of de instelling een rechtszetel heeft, de aanvraag relevant is, het formulier correct is ingevuld, ...
3	Berichtgeving ontvankelijkheid	OVAM	CI		
4	Indienen gedetailleerd dossier voor erkenning	CI	OVAM		
5	Interpretatie en beoordeling van het dossier	OVAM		4 weken	Aanvraagdossier nakijken, en eventueel bijkomende vragen stellen. Indien informatie ontbreekt in het dossier wordt de behandelingstermijn opgeschort totdat de gevraagde informatie werd ontvangen.
6		OVAM	auditor		
7	Controle door kwaliteitsauditor	Auditor	CI	6 weken	
8	Verslag door auditor	Auditor	OVAM		
9	Ontwerpbeslissing over aanvraag tot erkenning	OVAM	Minister	1 maand	
10	Ministerieel besluit	minister			
11	Eventuele vraag voor tussentijdse controle	OVAM	auditor		Kan ook op bijv. vaste termijnen zonder specifieke vraag;
12	Tussentijdse controle door auditormet verslag en advies naar de OVAM	Auditor	OVAM		
13	Tussentijdse evaluatie van de erkenning	OVAM			Controleren of nog steeds aan alle voorwaarden is voldaan. Indien niet, dan stap 14 en volgende
14	Indienen vraag tot intrekken erkenning	OVAM	Minister		
15	Ministerieel besluit	Minister			

CI Certificeringsinstelling

Eens een erkenning is gehaald, zal de certificeringsinstelling ook tussentijds tijdens de periode van de erkenning geëvalueerd worden om na te gaan of nog steeds aan alle criteria van de erkenning is voldaan. De auditor stelt hiervoor jaarlijks een auditplan op. Voor nieuwe certificeringsinstellingen wordt een systeemaudit uitgevoerd vooraleer de erkenning kan worden uitgereikt. Nadat certificeringsinstellingen erkend zijn, wordt jaarlijks een opvolgingsaudit uitgevoerd, die kan bestaan uit minimaal een administratief gedeelte en eventueel aangevuld met een praktijkgedeelte (audit op het terrein).

4.4 Overdracht van dossiers tussen certificeringsinstellingen

De aanvraag voor certificering dient contractueel te worden vastgelegd tussen het bedrijf en de certificeringsinstelling. Het contract kan worden opgezegd minstens 3 maanden voor de overdracht. Het is de opdracht van het bedrijf zelf om kenbaar te maken dat men wenst over te stappen van de ene naar een andere certificeringsinstelling. De opzeg dient te gebeuren volgens de voorwaarden opgenomen in de overeenkomst met de huidige certificeringsinstelling, en dient kenbaar te worden gemaakt via een aangetekend schrijven aan de huidige certificeringsinstelling. De OVAM dient tevens op de hoogte te worden gesteld door middel van een kopie van de opzeg en van de bevestiging van het contract bij de nieuwe certificeringsinstelling.

Wanneer een bedrijf het lopend contract heeft opgezegd en een nieuw contract met een andere certificeringsinstelling heeft afgesloten, kunnen de certificeringsactiviteiten door de nieuwe certificeringsinstelling op het bedrijf worden opgestart.

De bedrijven die overstappen naar een andere certificeringsinstelling moeten dit kunnen doen zonder dat dit consequenties heeft voor de status van certificering. De afzet van de eindproducten mag, wanneer aan alle criteria is voldaan, niet in het gedrang komen.

Het lopende keuringsattest heeft niet noodzakelijk een einddatum die overeen komt met de einddatum van het contract. De huidige certificeringsinstelling stelt gelijktijdig met het verlengen van het keuringsattest een overdrachtsdocument op, dat de status van certificering beschrijft van het bedrijf op het tijdstip van uitgifte van het keuringsattest. De verantwoordelijkheid van de huidige certificeringsinstelling geldt dan tot de einddatum van het oorspronkelijke contract.

De nieuwe certificeringsinstelling kan op basis van het overdrachtsdocument en de beschikbare informatie op het bedrijf (historiek certificering) een tijdelijk keuringsattest opstellen dat geldig is tot maximaal 3 maanden na de overdracht. Vóór het verstrijken van deze einddatum moet de nieuwe certificeringsinstelling de nodige certificeringsactiviteiten uitvoeren, zoals omschreven in het Algemeen Reglement van de Certificering, en kan in geval van conformiteit aan het bedrijf een nieuw keuringsattest (voorlopig keuringsattest) uitreiken.

De OVAM wordt op de hoogte gesteld van de overdracht.

5 Certificeringsvereisten voor producenten

5.1 Kwaliteitscontrole door de verwerker

Het certificatiesysteem is gebaseerd op het principe van de autocontrole, waarbij de producent een intern kwaliteitssysteem opzet, dat door de certificeringsinstelling wordt gecontroleerd op efficiëntie en toepassing.

5.1.1 Organisatie van een intern kwaliteitssysteem

De producent ontwikkelt en implementeert een geschikt kwaliteitszorgsysteem, dat voldoende rekening houdt met de vereisten van het eindproduct. Hiervoor wordt een kwaliteitshandboek opgesteld met verschillende procedures die beschikbaar zijn tijdens bedrijfsaudits.

Er wordt door de directie een verklaring opgesteld die aangeeft dat het bedrijf zich engageert de nodige kwaliteitsgaranties in te bouwen en het kwaliteitsbeleid minstens jaarlijks te evalueren. De globale benadering die gevolgd wordt bij de beoordeling van product- en proceskwaliteit is het principe van de integrale keten beheersing (IKB). De verantwoordelijkheden binnen het bedrijf worden vastgelegd in een organisatieschema, zodat duidelijk is welke personen (met vervangers) voor welke

taken de eindverantwoordelijkheid dragen. Uit het kwaliteitshandboek moet duidelijk blijken welke controleprocedures door de verwerker worden toegepast en hoe de monitoring van de input, het proces en de producten zelf verlopen. Er dient een procedure te zijn die beschrijft op welke wijze afwijkende producten worden behandeld (via alternatieve verwerking, via voorbehandeling, afvoer, ...) en hoe ze worden onderscheiden van de kwaliteitsvolle producttypes waarvoor een certificaat is uitgereikt. Er dient eveneens een procedure te zijn voor het toepassen van corrigerende en preventieve maatregelen om de procesvoering verder te optimaliseren. Tot slot dient er een klachtenprocedure aanwezig te zijn en gevolgd te worden.

5.1.2 Inputmateriaal en acceptatieprotocol

Van essentieel belang in de kwaliteitsproductie zijn de gebruikte inputstromen (organisch-biologische afvalstoffen) in het proces. Deze dienen aan strikte voorwaarden te voldoen (o.a. fysische verontreiniging, chemische of biologische contaminatie, versheid, type inputmateriaal, ...) alvorens ze mogen verwerkt worden. De verwerker is verantwoordelijk voor de inputcontrole bij aanvoer op de verwerkingssite en past hierbij een strikt acceptatieprotocol toe.

Er is geen algemene limitatieve lijst van toegelaten inputstromen beschikbaar. Wel geldt er een beperking voor specifieke producttypes o.a. voor gft- en groencompost. Als algemeen criterium voor aanvaarding wordt gekeken naar de voorwaarden zoals beschreven in VLAREMA.

Het is verboden om een afvalstof te mengen met een of meer andere stoffen met het oogmerk om door de lagere concentratie van een of meer in de afvalstof aanwezige stoffen:

— 1° voor de aldus verdunde afvalstof een verwijderingsmethode in aanmerking te laten komen die voor de niet-verdunde afvalstof niet is toegelaten;

— 2° een afvalstof die moet worden verwijderd, alsnog nuttig te kunnen toepassen;

— 3° een afvalstof die niet in aanmerking komt om te worden aangewend als of omgevormd tot een grondstof, alsnog te kunnen aanwenden als en/of om te vormen tot een grondstof.

Alle afvalstoffen moeten voldoen aan de samenstellingsvoorwaarden voor het gebruik als meststof of bodemverbeterend middel, zoals beschreven in Bijlage 2.3.1.A. Tevens mogen de afvalstoffen geen andere schadelijke stoffen bevatten dan de genormeerde stoffen in Bijlage 2.3.1.A.

De volgende praktische modaliteiten zijn tevens van toepassing:

— Er kan in bepaalde gevallen een afwijking worden toegestaan van analyse van de parameterlijst zoals voorgesteld in Bijlage 2.3.1.A van VLAREMA op basis van een beschrijving van het productieproces en garantiestelling door de leverancier van de inputstromen. Hierbij is het aangewezen productfiches te hebben die het ontstaan van de afvalstroom aanduiden, en hierbij de kritische controlepunten aanwijzen, vergezeld van een verklaring op erewoord dat de geleverde afvalstof is ontstaan zoals aangegeven.

— De afvalstroom moet gecontroleerd worden op onzuiverheden die het verwerkingsproces kunnen verstoren. Een maximale hoeveelheid onzuiverheden van 3% (w/w) is aanvaardbaar.

— Alle verwerkte organisch-biologische afvalstoffen hebben een toegevoegde waarde in het proces en/of een landbouwkundige waarde, die ervoor zorgen dat het eindproduct een gegarandeerde minimale gehalte heeft aan plantennutriënten en bodemverbeterende stoffen, wanneer het aan een dosering wordt toegediend zoals bepaald door de meest beperkende factor volgens de van kracht zijnde wetgeving.

— Enkel de stromen zoals beschreven in de milieuvergunning mogen worden verwerkt.

Er moet een alternatief in voege zijn om inkomende stromen die niet voldoen terug te laten nemen door de leverancier of op een alternatieve wijze te verwerken indien terugname niet mogelijk is. De aanvaarding is een verantwoordelijkheid van de verwerker, en er dient een positieve acceptatie te gebeuren van alle inputstromen (bv. een acceptatiedocument, goedkeuring) die op het verwerkende bedrijf worden geaccepteerd, eerder dan enkel een afkeuring van de stromen die niet voldoen. De

producent zal, met uitzondering van groen- en gft-afval, analyses (minstens de VLAREMA-parameters) kunnen voorleggen van de afvalstoffen (zelf uitgevoerd of opgevraagd bij de leverancier) die aantonen dat deze inputstromen geschikt zijn voor verwerking tot meststof of bodemverbeterend middel. Dit gebeurt op basis van een indeling van de inputstromen in risico-klassen. Een regeling met betrekking tot de verklaring i.v.m. de producentverantwoordelijkheid moet getroffen worden met de leverancier van de afvalstroom.

Er dient door de producent een risico-analyse uitgevoerd te worden voor de inputstromen, waarbij een onderscheid wordt gemaakt naar het type van inputstroom. Deze zal de mate van interne controle mee bepalen.

De staalnames van de inputstromen behoren tot de autocontrole van de bedrijven, en kunnen zelf worden uitgevoerd volgens de staalnamemethodes beschreven in het Compendium voor Monsterneming en Analyse van Afvalstoffen (CMA). De analyses moeten worden uitgevoerd door door de OVAM erkende laboratoria voor de analysematrices in kwestie en volgens het CMA. Een elektronische versie van het Compendium voor Monsterneming en Analyse is online terug te vinden op de website van de VITO: http://www.emis.vito.be/referentielabo-ovam.

Er dient een leveranciersbeoordeling te worden uitgevoerd op regelmatige basis (per jaar), voor elke leverancier van afvalstromen.

Er moet een overeenkomst worden afgesloten met de leverancier waarin duidelijk de vereisten worden opgesomd waaraan de inputstromen moeten voldoen. Dit kan onder de vorm van een contract dat wordt ondertekend door de leverancier.
Er dient een register te worden bijgehouden van alle geaccepteerde en verwerkte inputstromen, alsook van de geweigerde afvalstromen. Parameters die worden bijgehouden zijn o.a. type materiaal, verwijzing naar het ontstaan van de afvalstroom (proces waarvan het afkomstig is), producent, datum van levering, leverancier/transporteur, uniek identificatienummer, hoeveelheid, EURAL-code, ...

De afvalstoffen moeten op een correcte wijze, zonder dat er kwaliteitsverlies of milieuhinder plaatsvindt, worden opgeslagen vooraleer ze in het biologische verwerkingsproces worden ingezet. De inputstromen worden verwerkt volgens de snelheid zoals beschreven in de procedures (maximale opslagtermijnen).

Het principe van traceerbaarheid dient te worden toegepast op het bedrijf. In geval van mogelijke problemen tijdens het proces of in het eindproduct moet de verwerker kunnen traceren welke mogelijke oorzaken hiervoor kunnen zijn. Handelingen om de traceerbaarheid te verfijnen zijn o.a. het tijdelijk bewaren van stalen per levering of per type inputstroom, het apart opslaan en registreren van verschillende vrachten of per type inputstroom, een registratie van het in proces brengen van een bepaalde afvalstroom, ...

Bij de acceptatie van inputstromen die vallen onder het toepassingsgebied van de Europese Verordening Dierlijke Bijproducten (1069/2009) moet voldaan worden aan alle bepalingen die hierbij van toepassing zijn.

5.1.3 Procesvereisten

Er moet een grondige beschrijving worden opgemaakt die alle stappen in het productieproces weergeeft, met inbegrip van eventuele nabehandeling van het eindproduct.

Het biologische verwerkingsproces moet worden uitgevoerd in conformiteit met de best beschikbare technieken voor de uitgevoerde verwerkingsmethode(s).

Tijdens het proces moeten er voldoende maatregelen worden genomen om bij afwijkende omstandigheden te kunnen bijsturen. Controle van de kwaliteit door tussentijdse metingen of bijsturing van het proces (monitoring) in functie van o.a. de hygiënisatie van het eindproduct moet beschreven

zijn in procedures. De belangrijkste procesparameters die een indicatie geven over de kwaliteit van het product, moeten worden geregistreerd in functie van de tijd.

De hygiënisatie van het eindproduct moet uitgevoerd worden volgens de voorwaarden die voor het betreffende proces en/of de ingaande stromen vereist zijn.

Gedurende het ganse proces moet erover gewaakt worden dat er geen contaminatie gebeurt, door reeds gehygiëniseerd materiaal in contact te brengen met vers materiaal (niet-gehygiëniseerd), door het werken op verontreinigde locaties of door het gebruik van materiaal en machines voor verschillende activiteiten op dezelfde site.

Er moet een beschrijving beschikbaar zijn die weergeeft op welke wijze het materiaal wordt behandeld (op alternatieve wijze) wanneer zich tijdens het proces afwijkingen voordoen van de gewenste situatie.

Tijdens het proces dient de traceerbaarheid zo goed mogelijk behouden te blijven. Dit gebeurt door in discontinue processen (bv. compostering in een afgelijnde hoop) een nummering per batch aan te houden, en in continue processen (bv. voeding van een vergistingsinstallatie) de tijdstippen en samenstelling van de voeding te registreren. Dit moet mogelijk maken achteraf (een gedeelte van) de traceerbaarheid te doorlopen.

Indien er nog sprake is van een nabewerking, dan moeten de procesfactoren hiervoor ook onder controle worden gehouden. De producent moet aangeven dat deze nabehandeling intrinsiek deel uitmaakt van het productieproces, aangezien dit het type eindproduct mee kan bepalen.

5.1.4 Eindproductkwaliteit

De verwerker ziet erop toe dat het eindproduct van de biologische verwerking voldoet aan de gestelde kwaliteitscriteria (samenstelling). Hij doet dit door op regelmatige tijdstippen metingen uit te voeren en het materiaal te bemonsteren voor analyses. De nodige analyses moeten te allen tijde kunnen voorgelegd worden aan de certificeringsinstelling. Er kunnen geen andere producten worden geproduceerd dan de producttypes die zijn opgegeven door de producent (zie Bijlage I). De variabiliteit van het eindproduct moet zo laag mogelijk worden gehouden. Er moet over gewaakt worden dat er geen contaminatie optreedt van het eindproduct door reeds gehygiëniseerd materiaal in contact te brengen met vers materiaal (niet-gehygiëniseerd), door het werken op verontreinigde locaties of door het gebruik van materiaal en machines voor verschillende activiteiten op dezelfde site.

Wanneer de wetgeving dit vereist, moeten de staalnames uitgevoerd worden door hiervoor erkende staalnemers.

De analyses moeten worden uitgevoerd door door de OVAM erkende laboratoria voor de analysematrices in kwestie en volgens het Compendium voor Monsterneming en Analyse. Een elektronische versie van het Compendium voor Monsterneming en Analyse is online terug te vinden op de website van de VITO: http://www.emis.vito.be/referentielabo-ovam.

De lijst met de erkende laboratoria is terug te vinden op de website van de OVAM (http://www.ovam.be).

De eindproducten moeten worden opgeslagen op een wijze (locatie, tijdstip) waarbij er geen kwaliteitsverlies optreedt en de traceerbaarheid kan behouden blijven.

Er dient een outputregister te worden bijgehouden van alle producten die worden afgeleverd. Dit register dient minstens 3 jaar bewaard te worden op het bedrijf. Hierin moet minstens de naam van het product, de dosis, de datum van levering, de naam en identificatie van de afnemer opgenomen zijn.

Het analyseprotocol is opgenomen in Bijlage IV.

Er moet op de bedrijven een procedure beschikbaar zijn voor beheersing van afwijkende producten voor het geval niet kan worden voldaan aan de basiskwaliteitsvereisten voor de eindproducten.

5.1.5 Beredeneerd gebruik van het eindproduct

De eigenschappen van de verschillende eindproducten moeten voldoende duidelijk gecommuniceerd worden naar de afnemer (landbouwkundige waarde, garantie van hygiënisatie, toepassingsvoorwaarden, samenstelling, dosering). Het product wordt maar als een grondstof beschouwd, wanneer het effectief op een beredeneerde wijze wordt gebruikt in een toepassing die voor dit product geschikt is. Deze communicatie kan via etikettering op de verpakking of via begeleidende informatiefiches bij het transport in bulk. Bij het communiceren van de eigenschappen en de samenstelling van de geproduceerde meststoffen of bodemverbeterende middelen moet rekening gehouden worden met de geldende wetgeving inzake etikettering en productgarantie.

Wanneer inputstromen worden verwerkt waarvoor er qua gebruik van het eindproduct beperkingen van toepassing zijn, moet deze informatie ook aan de afnemer worden verstrekt.

5.2 Controle door de certificeringsinstelling

5.2.1 Inleiding

De certificeringsinstelling voert zijn activiteiten uit volgens een systeem van onafhankelijke certificering bij de verwerkende bedrijven. In het kader van de certificering wordt het interne kwaliteitssysteem dat wordt toegepast door de producent gecontroleerd aan de hand van bedrijfsaudits en administratieve controles, en worden er staalnames voor analyse uitgevoerd om de conformiteit met de productvereisten na te gaan. Jaarlijks wordt door de certificeringsinstelling een controleplan opgesteld (aantal, tijdstip, voorwaarden, inhoud van de controles).

Bij conformiteit met de vereisten wordt een keuringsattest uitgereikt, dat garandeert dat de producten kunnen beschouwd worden als grondstof.

5.2.2 Staalname en analyse

5.2.2.1 Producten

Al naar gelang het inputmateriaal, het proces, de hygiënisatie en de uiteindelijke productkwaliteit wordt een onderverdeling gemaakt in producttypes. Een beschrijving van de verschillende producttypes is opgenomen in Bijlage I.

5.2.2.2 Staalname

De staalname zelf wordt uitgevoerd door een medewerker van de certificeringsinstelling. De Compendiummethodes voor staalname opgemaakt door de VITO worden hierbij gevolgd. De staalnemer dient over een erkenning te beschikken zoals opgenomen in VLAREL. De staalnemer zal ter plaatse de omstandigheden van de staalname inschatten. Er wordt een staalnameformulier ingevuld bij elke staalname.

5.2.2.3 Analysepakketten

De analyses dienen te worden uitgevoerd volgens de methodes beschreven in het Compendium voor Monsterneming en Analyse (CMA). Een elektronische versie van het Compendium voor Monsterneming en Analyse is online terug te vinden op de website van de VITO: http://www.emis.vito.be/referentielabo-ovam.

De laboratoria moeten door de OVAM erkend zijn. Een beschrijving van de verschillende analysepakketten is beschreven in Bijlage II.

5.2.2.4 Frequentie

De frequentie van staalname en analyse is functie van de verwerkingscapaciteit op jaarbasis, en is opgenomen in Bijlage IV.

5.2.2.5 Beoordeling van analyseresultaten

De beoordeling van de analyseresultaten door de certificeringsinstelling gebeurt enerzijds per staalname, en er wordt per parameter een beoordeling gemaakt van de meetwaarde. Hiervoor worden de resultaten van praktijkanalyses van vergelijkbare producten gebruikt, waaruit beoordelingsklassen zijn opgesteld. Er wordt eveneens nagekeken of aan alle normen is voldaan. In functie van de ernst van een eventuele overschrijding, kunnen door de certificeringsinstelling bijkomende staalnames uitgevoerd en/of opgelegd worden, en moeten er door de producent acties ondernomen worden.

Er gebeurt anderzijds voor groencompost, gft-compost en gft-compost van vergisting met nacompostering een beoordeling van een voortschrijdende reeks van analyses, en dit om de actuele productkwaliteit binnen een bepaalde productcategorie (met inbegrip van variaties) te beoordelen. Het minimale aantal analyses is:

— 5 met het standaardpakket;
— 3 met zware metalen (uitgez. Hg en As);
— 1 met Hg en As.

De voortschrijdende reeks geldt als criterium bij de toekenning en/of evaluatie van een keuringsattest. Hiervoor worden de kwaliteitsdoelstellingen gebruikt zoals weergegeven voor de verschillende producttypes in Bijlage II.

5.2.2.6 Rapportering van analyseresultaten

De analyseresultaten worden door de certificeringsinstelling aan de producent bezorgd ten laatste 3 weken na het ontvangen van de resultaten van het laboratorium. Deze resultaten worden steeds verwacht binnen de 4 weken na staalnamedatum. Bij heranalyse of in uitzonderlijke omstandigheden kan deze termijn verlengd worden. De producent wordt hier dan steeds van op de hoogte gesteld.

5.2.3 Audits, audittypes en frequentie

Centraal in de kwaliteitsopvolging staat het principe van de autocontrole, waarbij de producenten een eigen kwaliteitscontrolesysteem opzetten binnen hun bedrijf, en de certificeringsinstelling nagaat in welke mate dit voldoende de kwaliteit van de acceptatie (inputstromen), de procesvoering, de eindproducten en de klantenbehandeling garandeert. Deze opvolging gebeurt door het uitvoeren van bedrijfsaudits. De volgende audittypes kunnen hierin onderscheiden worden als verschillende stappen in het certificeringsproces:

— de pre-audit: deze heeft als doel om enerzijds de nodige administratieve en technische basisinformatie van de verwerker te bekomen en anderzijds de nodige informatie te verstrekken aan de producent om een goed verloop van de kwaliteitsopvolging te bekomen. Op basis van deze audit (alsook de staalname(s)) kan een *voorlopig keuringsattest* uitgereikt worden.
— de initiële audit: deze heeft als doel om te beoordelen of de producent voldoende rekening heeft gehouden met de certificatiecriteria in de praktijk. Op basis van de bevindingen van deze uitgebreide, initiële audit (alsook de staalnames) zal beslist worden of een *volwaardig keuringsattest* kan uitgereikt worden.
— de opvolgingsaudit: deze heeft in de eerste plaats als doel om, na de initiële audit, minstens jaarlijks te beoordelen of de producent nog steeds voldoet aan de kwaliteitsvereisten. Een opvolgingsaudit kan ook worden uitgevoerd ter controle van het effectief toepassen van

corrigerende maatregelen. In dit geval kan de opvolgingsaudit als nieuwe bedrijfsaudit of als administratieve audit plaatsvinden.
De opvolgingsaudit zal mede bepalen of een keuringsattest al dan niet verlengd wordt.

Naast de audits zijn ook administratieve controles, al dan niet op de site, mogelijk. Deze controles kunnen allerlei zaken betreffen, bv. controle van registers, controle van dagboeken, controle van actieplannen, controle van documenten, …

Wanneer uit de resultaten van de audits en/of controles blijkt dat niet in voldoende mate aan de kwaliteitsvereisten is voldaan, kunnen diverse maatregelen genomen worden. Naargelang de ernst en mogelijke gevolgen van de niet-conformiteit kunnen deze maatregelen gaan van de verplichting tot het opstellen en uitvoeren van een corrigerend actieplan, tot de weigering, de niet-verlenging of de schorsing/intrekking van het keuringsattest.

5.2.3.1 Checklist

Als handleiding bij de audits wordt een checklist gebruikt, waarin de vereisten voor de certificering zijn opgenomen. De overeenkomst met de richtlijnen wordt op deze checklist aangeduid. Op het einde van de audit wordt mondeling tussentijds verslag uitgebracht van de bevindingen.

Er zijn verschillende checklists beschikbaar:

— Algemene checklist voor het behalen van een keuringsattest voor verwerkers van organisch-biologisch afval;
— Specifieke checklist voor het behalen van een keuringsattest voor producenten van groencompost, gft-compost en gft-compost van vergisting met nacompostering;
— Specifieke checklist voor mestverwerkingsinstallaties die naast mest enkel reeds gekeurde stromen verwerken;
— Specifieke checklist voor producenten van OBA-mixen.

Deze checklists kunnen regelmatig onderhevig zijn aan wijzigingen. De laatste versie kan steeds door de producent opgevraagd worden bij de certificeringsinstelling. De wijzigingen t.o.v. de vorige versie worden steeds aan de producenten meegedeeld.

5.2.3.2 Beoordeling van de auditresultaten

Na de audit wordt een verslag opgesteld. De resultaten worden hierin geïnterpreteerd door de auditor naar overeenstemming met de geldende richtlijnen. Hierbij wordt de volgende beoordeling gebruikt:

ja X	er is voldaan aan deze richtlijn
ja X*	er is voldaan aan deze richtlijn, maar er wordt wel een opmerking of aanbeveling gemaakt om mee te nemen in de volgende audit of in het actieplan
nee X	er is niet voldaan aan deze richtlijn. De verwerker moet actie ondernemen om te kunnen voldoen
Nvt X	deze richtlijn is niet van toepassing op dit bedrijf

5.2.4 Rapporteringstermijn

Ten laatste 6 weken na het uitvoeren van de audit wordt het auditrapport opgestuurd.

5.3 Beslissing omtrent de certificering

De beslissing houdt meer in dan enkel het al dan niet toekennen van het keuringsattest. Bij tekortkomingen moet de producent een actieplan opstellen, zodat deze zich terug in overeenstemming kan brengen met de richtlijnen en de certificering kan behouden blijven.

De beslissing tot het intrekken van een keuringsattest bij non-conformiteiten kan ook leiden tot het toekennen van een tijdelijk keuringsattest voor een aangepast eindproduct, met beperkte afzet- en/of gebruiksmogelijkheden.

5.3.1 Beoordeling van de waarnemingen en non-conformiteiten

De waarnemingen die werden gemaakt tijdens de audit (checklist), de administratieve controles of andere terreinbezoeken, of die werden bekomen via staalname en analyse worden door de certificeringsinstelling beoordeeld. Voor de tekortkomingen wordt een gradatie opgesteld om de ernst van de non-conformiteit in te schatten. Deze gradatie zal ook bepalen welke sanctionering er wordt toegepast.

Een **bemerking** wordt gegeven wanneer er een non-conformiteit **type B** wordt vastgesteld. Dit zijn tekortkomingen die door de (kandidaat-)gecertificeerde kunnen opgelost worden binnen aanneembare tijd, en geen wezenlijk probleem vormen voor de verdere continuïteit van de certificering. Er dient een corrigerend actieplan opgesteld te worden om een non-conformiteit van type B op te lossen. De (kandidaat-)gecertificeerde beschikt hiervoor over een termijn van maximaal 6 weken na de rapportering van de non-conformiteit. Deze rapportering gebeurt via het versturen van een non-conformiteitenverslag door de certificeringsinstelling en de vraag naar een corrigerend actieplan, dat moet worden opgesteld door de verwerker. De certificeringsinstelling evalueert elke corrigerende maatregel van type B die door de (kandidaat)-gecertificeerde wordt voorgesteld. Dit kan gebeuren via een bijkomende controle ter plaatse (audit) of via een administratieve controle. Wanneer een bijkomende audit niet nodig wordt geacht, wordt de (opvolging van de) maatregel bij de eerstvolgende opvolgingsaudit gecontroleerd. Een tekortkoming type B leidt op zich niet tot een aanpassing van de certificatiestatus.

Een **waarschuwing** wordt gegeven wanneer er een ernstige non-conformiteit (**type A**) wordt vastgesteld. Dit zijn tekortkomingen die door de (kandidaat-)gecertificeerde niet zonder structurele aanpassingen kunnen opgelost worden binnen aanneembare tijd, en/of waarbij er een wezenlijk probleem bestaat voor een verzekerd gebruik van het eindproduct (bv. milieukundig probleem of een probleem met de volksgezondheid), of bij de vaststelling van een zelfde tekortkoming als waarvoor reeds een bemerking werd gegeven. In tegenstelling tot een tekortkoming van type B kan een type A non-conformiteit wel het aanpassen van de certificatiestatus tot gevolg hebben. Er wordt door de certificeringsinstelling een realistische termijn vooropgesteld waarbinnen de non-conformiteit moet worden weggewerkt via een corrigerend actieplan. Wanneer de waarschuwing betrekking heeft op een tekortkoming waarbij er een wezenlijk probleem bestaat met de volksgezondheid of het leefmilieu, wordt onmiddellijk de afzet stopgezet en worden eventueel andere noodzakelijke maatregelen genomen. Wanneer de oorzaak van de non-conformiteit gekend is, wordt in een actieplan beschreven op welke wijze deze zal worden aangepakt. De afzet kan slechts worden heropgestart wanneer analyses aantonen dat het probleem is opgelost. Wanneer de oorzaak niet kan gedefinieerd worden, moet er eerst een oorzaakanalyse worden uitgevoerd. Deze kan betrekking hebben op het inputmateriaal (labo-analyses, sorteeranalyses), op parameters uit het verwerkingsproces, opslag en narijping, ... Wanneer de non-conformiteit betrekking heeft op een analyseresultaat wordt een aangepaste werkwijze gevolgd door de certificeringsinstelling, waarbij een aangepast staalname- en analyseprotocol kan worden ingesteld.

Op basis van het inschatten van de ernst van de non-conformiteit(en) en de evaluatie van het corrigerende actieplan (eventueel met oorzaakanalyse) en zijn toepassing, wordt beoordeeld door de certificeringsinstelling of een wijziging van de certificatiestatus noodzakelijk is.

5.3.2 Corrigerend actieplan na tekortkomingen

5.3.2.1 Termijnen

Het corrigerend actieplan moet door de producent overhandigd worden binnen de termijn die door de certificeringsinstelling is opgelegd. Standaard is dit voor een type B non-conformiteit binnen de 6 weken na het ontvangen van het rapport en/of het non-conformiteitenverslag opgesteld door de certificeringsinstelling. Voor type A non-conformiteiten kan gevraagd worden sneller een corrigerend actieplan en/of oorzaakanalyse op te stellen.

5.3.2.2 Inhoud van het actieplan

Het corrigerend actieplan bevat een verwijzing naar de maatregel of eis waaraan niet is voldaan, een voorstel om de non-conformiteit op te lossen en een targetdatum om dit te realiseren.

5.3.2.3 Goedkeuring van het corrigerend actieplan

Er wordt geval per geval bekeken of de maatregel(en) die zijn voorgesteld in het corrigerend actieplan voldoende zijn om de non-conformiteit op te lossen, of de termijnen aanvaardbaar zijn en of de maatregel ter plaatse moet geverifieerd worden. Voor tekortkomingen van type B is controle via een bijkomende bedrijfsaudit niet strikt noodzakelijk. Deze tekortkomingen hebben immers geen nadelige invloed op de samenstelling en eigenschappen van het product zelf en vormen geen gevaar voor de volksgezondheid of het leefmilieu. Voor tekortkomingen van type A wordt, wanneer de non-conformiteit betrekking heeft op de procesvoering, kan een controle-audit worden uitgevoerd.

5.3.2.4 Evaluatie van de corrigerende maatregelen

Er wordt door de certificeringsinstelling een controle uitgevoerd van de voorgestelde corrigerende maatregelen. Voor type B tekortkomingen kan het plan van aanpak tijdens de eerstvolgende geplande opvolgingsaudit gecontroleerd worden, voor type A tekortkomingen wordt door de certificeringsinstelling beslist of een extra audit gepland dient te worden. De implementatie van de corrigerende maatregelen wordt door de certificeringsinstelling op het corrigerend actieplan genoteerd en bewaard in het dossier.

5.3.3 Effectieve certificeringsbeslissing

Op basis van alle verzamelde gegevens uit bedrijfsaudits, administratieve controles, staalname en analyse, corrigerend actieplan en een beoordeling van deze gegevens, moet een beslissing worden genomen omtrent certificering. Ook op vraag van de producent (bijvoorbeeld bij een nieuw proces, intentie tot het produceren van een ander producttype) kan het certificaat worden aangepast. De volgende certificeringsbeslissingen kunnen genomen worden:

— toekennen van het keuringsattest (nieuwe bedrijven of uitbreiding bestaande bedrijven);
— verlengen van het keuringsattest (reeds opgevolgde bedrijven);
— aanpassen van het keuringsattest;
— intrekken (tijdelijk of definitief) van het keuringsattest.

5.3.3.1 Toekennen van het keuringsattest

Voor elk nieuw bedrijf wordt de nodige informatie ingewonnen en worden de vereiste audits en staalnames uitgevoerd, en gebeurt door de certificeringsinstelling een positieve beoordeling vooraleer een keuringsattest kan worden uitgereikt. De status van het keuringsattest voor nieuwe bedrijven is steeds van voorlopige aard.

De Certificeringsinstelling dient elke 10de van de maand de actuele status van certificering van de door hen behandelde bedrijven aan te geven op zijn website.. Wanneer de OVAM hierom vraagt, dient de Certificeringsinstelling de status van certificering van elk bedrijf ogenblikkelijk door te geven.

5.3.3.2 Verlengen van het keuringsattest

Naarmate de einddatum van het keuringsattest nadert, wordt een beoordeling uitgevoerd voor elke producent op basis van de audit- en staalnameresultaten. Bij een positieve beoordeling wordt door de certificeringsinstelling een verlenging toegekend van het keuringsattest.

Elke verlenging van het keuringsattest wordt maandelijks aangepast op de website van de Certificeringsinstelling.

5.3.3.3 Aanpassen van het keuringsattest

Het toepassingsgebied van het keuringsattest kan wijzigen. Enerzijds kan dit gebeuren na een sanctie (zonder dat er sprake is van een effectieve intrekking van het keuringsattest), anderzijds bijvoorbeeld bij een grondige wijziging van het productieproces, het intentioneel produceren van een ander producttype, ... In deze gevallen wordt het keuringsattest aangepast, na voldoende controle en een positieve beoordeling door de certificeringsinstelling.

Elke aanpassing van het keuringsattest wordt maandelijks aangepast op de website van de Certificeringsinstelling.

5.3.3.4 Intrekken van het keuringsattest

De intrekking van een keuringsattest kan, al dan niet tijdelijk (schorsing) of definitief (intrekking), voorkomen o.a. in volgende gevallen:

— de productie van een bepaald type eindproduct wordt stopgezet;
— de producent maakt ten onrechte gebruik van de bepalingen van het certificaat;
— het productieproces is onvoldoende in overeenstemming met de certificeringsvereisten en/of de actieplannen worden niet voldoende gevolgd;
— het product voldoet niet aan de nodige kwaliteitsvereisten;
— er is niet voldaan aan de administratieve en/of financiële verplichtingen (bv. betaling van bijdrage)
— de producent stopt met zijn activiteiten.

De beslissing tot intrekking van het keuringsattest wordt genomen door de certificeringsinstelling met kennisgeving aan de OVAM. De Certificeringsinstelling stelt de (kandidaat-) gecertificeerde op de hoogte van het feit dat hij een beroepsprocedure kan opstarten. De Certificeringsinstelling dient dan ogenblikkelijk de actuele status van certificering van het betreffende bedrijf aan te passen op zijn website.

5.3.4 Beroep

Het gemotiveerd beroep wordt ingediend door middel van een aangetekend schrijven gericht aan de OVAM en dit binnen de termijn van 30 kalenderdagen nadat de beslissing over certificering aangetekend is verzonden door de certificeringsinstelling. De OVAM brengt de certificeringsinstelling op de hoogte. De certificeringsinstelling stelt hierna een dossier op met een motivatie van de beslissing. Het dossier wordt door de certificeringsinstelling overgemaakt aan de OVAM binnen de 14 kalenderdagen. Binnen de 60 kalenderdagen na ontvangst van het beroep wordt een beslissing over het dossier genomen door de OVAM.

Indien gewenst, hetzij door de OVAM, hetzij door de (kandidaat-)gecertificeerde, kan de (kandidaat-)gecertificeerde worden gehoord door de OVAM, nadat de certificeringsinstelling het dossier heeft

toegelicht aan de OVAM. Na het aanhoren van beide versies wordt in afwezigheid van beide partijen een beslissing genomen. Deze kan zijn:

— de certificeringsinstelling krijgt gelijk en het beroep wordt verworpen;
— de (kandidaat-)gecertificeerde krijgt gelijk en de status van certificering moet worden aangepast;
— een tussenoplossing: er wordt een corrigerend actieplan opgelegd aan de (kandidaat-) gecertificeerde en/of er wordt een advies geformuleerd aan de certificeringsinstelling om zijn beoordeling en standpunten aan te passen.

De beslissing wordt aangetekend aan de (kandidaat-)gecertificeerde overgemaakt.

6 Bijkomende bepalingen

6.1 Inhoud van het keuringsattest

Het keuringsattest bevat de volgende informatie:

— uniek identificatienummer;
— product(en) waarvoor het keuringsattest geldig is;
— eigenaar van het keuringsattest;
— plaats van productie;
— geldigheidsperiode van het attest;
— algemene en specifieke voorwaarden.

Het keuringsattest wordt aan de producent beschikbaar gesteld op papier en als digitaal bestand.

6.2 Gebruik van en verwijzing naar het keuringsattest

De producent mag gebruik maken van de verwijzing naar het keuringsattest en het logo van de certificeringsinstelling voor alle producten waarop het keuringsattest betrekking heeft. De certificeringsinstelling dient wel steeds zijn goedkeuring te geven voor dit gebruik. In de communicatie met afnemers moet duidelijk vermeld worden waarop het attest betrekking heeft. Misbruik van het logo of de certificatieverwijzing kan leiden tot een sanctie zoals intrekking van het keuringsattest.

Een verandering die zal leiden tot een wijziging in het toepassingsgebied van het keuringsattest (productie van een aangepast producttype, grondige wijziging in het productieproces, strategische keuzes m.b.t. acceptatie van inputstromen, wijziging in de milieuvergunning, ...) moet tijdig aan de certificeringsinstelling gemeld worden.

Bij de intrekking van het keuringsattest moet de producent onmiddellijk elke verwijzing naar het keuringsattest en het logo van de certificeringsinstelling stopzetten.

6.3 Bekendmaken van de status van de gecertificeerde bedrijven

De geaggregeerde informatie dient te allen tijde publiekelijk beschikbaar te zijn. Er wordt maandelijks een update gemaakt van de status van de gecertificeerde bedrijven op de website van de Certificeringsinstelling. Hier zal de volgende informatie kenbaar gemaakt worden:

— identificatienummer van het keuringsattest;
— product(en) waarvoor het keuringsattest geldig is;
— eigenaar van het keuringsattest;
— plaats van productie;

— geldigheidsperiode van het attest.

6.4 Wijzigingen van het Algemeen Reglement

Er worden regelmatig revisies voorzien van het Algemeen Reglement van de Certificering. De gecertificeerde bedrijven worden steeds op de hoogte gesteld van de wijzigingen wanneer deze zich voordoen. De laatste nieuwe versie van het Algemeen Reglement is steeds terug te vinden op de website van de OVAM, en de checklists zullen door de certificeringsinstelling beschikbaar gesteld worden aan de gecertificeerde bedrijven. Er wordt bij wijzigingen steeds een minimale periode in acht genomen waarbinnen de bedrijven zich in orde kunnen stellen met de nieuwe vereisten.

6.5 Geheimhouding

Om de geheimhouding en de vertrouwelijkheid van de gegevens bekomen uit het certificeringsproces te waarborgen, worden door de certificeringsinstelling een aantal regels en richtlijnen in acht genomen. Er kan geen informatie worden doorgegeven aan derden, zonder dat er voorafgaandelijk toestemming is gegeven door de producent.

In het kader van de controle-activiteiten is de certificeringsinstelling verplicht informatie beschikbaar te stellen aan de OVAM. Indien de certificeringsinstelling onregelmatigheden in het kader van dit Algemeen Reglement vaststelt, meldt ze dit onverwijld aan de OVAM.

7 Bijlagen

Bijlage I: Beschrijving van de producttypes

Bijlage II: Normen en kwaliteitsdoelstellingen

Bijlage III: Criteria voor erkenning van certificeringsinstellingen

Bijlage IV: Analyseprotocol

7.1 Bijlage I: Beschrijving van de producttypes en hygiënisatievereisten

7.1.1 Inleiding

De eindproducten van de biologische verwerking van organisch-biologisch afval worden onderverdeeld in verschillende producttypes. Aspecten die belangrijk zijn voor deze onderverdeling zijn o.a. de specifieke omschrijving, het doorlopen proces, de samenstelling, het uitzicht, de gebruikte inputstromen, de eigenschappen, de gebruikstoepassingen en de kwaliteitsgaranties.

Het is belangrijk te stellen dat een product maar gecatalogeerd wordt in de productschema's wanneer er effectief de intentie is om het product te produceren. In sommige gevallen, wanneer niet is voldaan aan de productvereisten van het beoogde eindproduct, kan wel een keuringsattest voor een aangepast producttype worden toegekend (met andere gebruiksvoorwaarden of verplichtingen), maar de intentie moet steeds aanwezig zijn om het hoogst haalbare product na te streven op de productielocatie. Daarom zal aan de producent in geval van non-conformiteit steeds voorgesteld worden om corrigerende maatregelen te nemen om het hoogst haalbare producttype na te streven.

Er kunnen tussentijdse producten ontstaan bij de biologische verwerking van organisch-biologisch afval die op dat ogenblik nog niet ingezet kunnen worden in of als bodemverbeterend middel of meststof. Toch is het belangrijk dat ook deze producten worden geanalyseerd om de kwaliteit van de procesvoering te controleren. Het keuringsattest wordt zo beschouwd als een bedrijfscertificaat, met toepassingsgebied voor een bepaald producttype. Er wordt geval per geval bekeken aan welk product een keuringsattest wordt toegekend. Aan bedrijven die tussentijdse producten afleveren voor verdere verwerking op een andere locatie worden keuringsattesten toegekend voor de gemaakte producten wanneer deze ook als eindproduct kunnen worden ingezet.

7.1.2 Indeling in producttypes

De verschillende producttypes die worden onderscheiden zijn:

- compost
  - groencompost;
  - gft-compost;
  - gft-compost van vergisting met nacompostering;
  - OBA-compost.
- OBA-mest
- digestaat: omvat zowel ruw digestaat, als de verschillende fracties bij de mechanische nabewerking van digestaat (scheiding in dikke en dunne fractie), zuivering via filtratie, biologische nabehandeling (effluent) en thermische droging van het digestaat. De naam van de eindproducten behoudt steeds een verband met 'digestaat' of 'vergisting'.
- biologisch behandeld organisch bodemverbeterend middel
  - gecomposteerd organisch bodemverbeterend middel;
  - gedeeltelijk gecomposteerd organisch bodemverbeterend middel;
  - (bio)thermisch gedroogd organisch bodemverbeterend middel.

Van elk producttype zijn productfiches beschikbaar, waarvoor de volgende criteria zijn vastgelegd:

- omschrijving;
- inputmateriaal en acceptatievoorwaarden;
- procesvoorwaarden;
- hygiënisatie;
- kwaliteitsvereisten voor samenstelling (normen en kwaliteitsdoelstellingen);
- staalnames en analysepakketten;
- gebruiksmogelijkheden en –beperkingen;
- alternatieve producttypes (bij non-conformiteit).

Bij de certificering worden al deze criteria gehanteerd om elk product aan een bepaald producttype toe te wijzen. Dit producttype wordt dan op het keuringsattest vermeld.

7.1.3 Eisen om een voldoende hygiënisatie te kunnen garanderen

7.1.3.1 Groencompost

De temperatuur tijdens het composteringsproces wordt gecontroleerd en geregistreerd. Daartoe worden alle productiebatchen geïdentificeerd en gevolgd gedurende minstens de opgelegde minimumperiode voor het verwerkingsproces.

De temperaturen worden daarbij minstens wekelijks gemeten en geregistreerd in het geval van groencompostering met een korte procesduur (<4 maand) of 2 wekelijks gemeten en geregistreerd in het geval van groencompostering met een gemiddelde tot lange procesduur (>4 maand).

Minstens de volgende procesomstandigheden worden gerealiseerd:

— Minimum 10 weken verblijftijd bij minimum 45 °C, waarvan minstens 4 opeenvolgende dagen bij minimum 60 °C of 12 dagen bij minimum 55 °C (in deze thermofiele fase wordt de temperatuur minstens dagelijks gemeten).
— Minstens 4 keerbeurten of bewerkingen die het materiaal mengen en homogeniseren.
— Vochtcontrole tijdens compostering.
— Vochtgehalte mag niet te laag zijn (afhankelijk van het gehalte aan organische stof: er wordt gestreefd naar minstens 30 – 40 % vocht tijdens de eerste 10 weken van het composteringsproces). Bij voorkeur in de beginfase nog hoger: 45 – 55 %.

Alle nodige maatregelen worden getroffen om herbesmetting van gecomposteerd materiaal te vermijden. Inzonderheid wordt daarbij gedacht aan het bij voorkeur gebruik van verschillende laadschoppen voor grondstoffen en compost. Minstens dient er een grondige reiniging van de laadschop te zijn bij dubbel gebruik.

De noodzakelijke documenten zijn aanwezig en de noodzakelijke registraties worden uitgevoerd om aan te tonen dat aan de bovenstaande eisen voldaan is.

7.1.3.2 gft-compost

De temperatuur tijdens het composteringsproces wordt gecontroleerd en geregistreerd. Daartoe worden alle productiebatchen geïdentificeerd en gevolgd gedurende minstens de opgelegde minimumperiode voor het verwerkingsproces.

De temperaturen worden daarbij minstens wekelijks gemeten en geregistreerd.

Minstens de volgende procesomstandigheden worden gerealiseerd:

— Minimum 6 weken verblijftijd bij minimum 45 °C, waarvan minstens 4 opeenvolgende dagen bij minimum 60 °C of 12 dagen bij minimum 55 °C (in deze thermofiele fase wordt de temperatuur minstens dagelijks gemeten).
— Minstens 4 keerbeurten of bewerkingen die het materiaal mengen en homogeniseren.
— Vochtcontrole tijdens compostering.
— Vochtgehalte mag niet te laag zijn (afhankelijk van het gehalte aan organische stof: er wordt gestreefd naar minstens 30 – 40% vocht tijdens de eerste 6 weken van het composteringsproces). Bij voorkeur in de beginfase nog hoger: 45 – 55 %.

Alle nodige maatregelen worden getroffen om herbesmetting van gecomposteerd materiaal te vermijden. Inzonderheid wordt daarbij gedacht aan het bij voorkeur gebruik van verschillende laadschoppen voor grondstoffen en compost. Minstens dient er een grondige reiniging van de laadschop te zijn bij dubbel gebruik.

De noodzakelijke documenten zijn aanwezig en de noodzakelijke registraties worden uitgevoerd om aan te tonen dat aan de bovenstaande eisen voldaan is.

7.1.3.3 gft-compost van vergisting met nacompostering

De temperatuur tijdens het composteringsproces wordt gecontroleerd en geregistreerd. Daartoe worden alle productiebatchen geïdentificeerd en gevolgd gedurende minstens de opgelegde minimumperiode voor het verwerkingsproces.

De temperaturen worden daarbij gemeten en geregistreerd, continu tijdens de vergistingsfase en minstens 4 keer gedurende de aerobe nacompostering nadien (verdeeld over het ganse verloop van de compostering).

Minstens de volgende procesomstandigheden worden gerealiseerd:

— Minimum 2 weken thermofiele vergisting (> 50 °C) en nadien minstens nog 2 weken nacompostering onder aerobe omstandigheden bij minimum 45 °C, waarvan minstens 4 opeenvolgende dagen bij minimum 60 °C of 12 dagen bij minimum 55 °C (in deze thermofiele fase wordt de temperatuur minstens dagelijks gemeten).
— Bij mesofiele vergisting gelden dezelfde voorwaarden als bij gft-compostering, met dat verschil dat een minimum composteerduur van 4 weken volstaat.
— Vochtcontrole tijdens nacompostering.
— Vochtgehalte mag in de nacompostering niet te laag zijn (afhankelijk van het gehalte aan organische stof: er wordt gestreefd naar minstens 30 – 40% vocht tijdens het composteringsproces). Bij voorkeur in de beginfase van de nacompostering nog hoger: 45 – 55 %.

Alle nodige maatregelen worden getroffen om herbesmetting van gecomposteerd materiaal te vermijden. Inzonderheid wordt daarbij gedacht aan het bij voorkeur gebruik van verschillende laadschoppen voor grondstoffen en compost. Minstens dient er een grondige reiniging van de laadschop te zijn bij dubbel gebruik.

De noodzakelijke documenten zijn aanwezig en de noodzakelijke registraties worden uitgevoerd om aan te tonen dat aan de bovenstaande eisen voldaan is.

7.1.3.4 OBA-compost

In functie van de aard van het ingaande materiaal worden ofwel de vereisten voor groencompost of gft-compost opgelegd. In geval van twijfel zijn steeds de meest strikte hygiënisatievereisten van toepassing.

7.1.3.5 OBA-mest

Voor eindproducten waarin dierlijke bijproducten zijn verwerkt, moeten de bedrijven beschikken over een erkenning zoals beschreven in de Europese Verordening Niet voor menselijke consumptie bestemde dierlijke bijproducten. Voor een voldoende gehygiëniseerd eindproduct moeten de procesvoorwaarden worden nageleefd die in het erkenningsdossier zijn opgenomen.

In functie van de gebruikstoepassing en de aard van het ingaande materiaal kunnen andere specifieke hygiënisatievereisten van toepassing zijn.

7.1.3.6 Digestaat

Voor eindproducten waarin dierlijke bijproducten zijn verwerkt, moeten de bedrijven beschikken over een erkenning zoals beschreven in de Europese Verordening Niet voor menselijke consumptie bestemde dierlijke bijproducten. Voor een voldoende gehygiëniseerd eindproduct moeten de procesvoorwaarden worden nageleefd die in het erkenningsdossier zijn opgenomen.

In functie van de gebruikstoepassing en de aard van het ingaande materiaal kunnen andere specifieke hygiënisatievereisten van toepassing zijn.

7.1.3.7 Biologisch behandeld organisch bodemverbeterend middel

De hygiënisatievereisten worden opgelegd in functie van de aard van het ingaande materiaal, het productieproces en het gebruik van het eindproduct.

7.2 Bijlage II: Normen en kwaliteitsdoelstellingen

7.2.1 Inleiding

Hieronder worden de normen en de kwaliteitsdoelstellingen beschreven voor de verschillende types van eindproducten waaraan moet worden voldaan. In eerste instantie zijn er de wettelijke samenstellingsvoorwaarden voor grondstoffen (meststoffen of bodemverbeterende middelen) zoals beschreven in VLAREMA Bijlage 2.3.1.A. Daarnaast zijn er ook gebruiksvoorwaarden voor maximum toelaatbare bodemdosering die moeten gerespecteerd worden, zoals beschreven in VLAREMA Bijlage 2.3.1.C. Beide voorwaarden zijn **voor elk product** (grondstof) van toepassing.

Daarnaast worden nog specifieke normen en kwaliteitsdoelstellingen gehanteerd, die strenger zijn dan de voorwaarden die in VLAREMA staan beschreven. Hierdoor wordt het spectrum aan gebruikstoepassingen een stuk groter. De normen die worden gehanteerd voor de beoordeling van de kwaliteit van de eindproducten worden toegepast op individuele resultaten.

De kwaliteitsdoelstelling is een streefwaarde voor de kwaliteit waaraan "gemiddeld genomen" moet voldaan worden, en wordt gebruikt om een reeks van analyseresultaten te beoordelen. Het percentielgetal dat is weergegeven geeft aan welk percentiel van een reeks van individuele analyseresultaten moet berekend worden voor een bepaalde parameter. De percentielwaarde bekomen wanneer de percentiel met het aangegeven percentielgetal wordt berekend, wordt dan afgewogen ten opzichte van de aangegeven kwaliteitsdoelstelling om de voortschrijdende reeks van analyseresultaten te beoordelen.

In het kader van de meststoffenwetgeving (Bevoegde Overheid: FOD Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu) worden ook productnormen opgelegd. Deze federale normen zijn eveneens opgenomen in de tabellen.

Verder moet de inhoud (landbouwkundige samenstelling) worden meegedeeld aan de afnemer conform de geldende wetgeving hieromtrent.

7.2.2 Samenstellingsvoorwaarden maximum gehalten aan verontreinigende stoffen (VLAREMA Bijlage 2.3.1.A en Bijlage 2.3.1.B)

	Stromen ≥ 2% droge stof		Stromen < 2% droge stof	
	Totaal-concentratie	Eenheid	Totaal-concentratie	Eenheid
METALEN[1,2]				
Arseen	150	mg/kg DS[3]	3	mg/kg VS[4]
Cadmium	6	mg/kg DS	0,12	mg/kg VS
Chroom	250	mg/kg DS	5	mg/kg VS

[1] De concentratie geldt voor het metaal en de verbindingen ervan uitgedrukt als metaal

[2] Bepaling van de totaalconcentratie aan metalen volgens de methode opgenomen in het Compendium voor Monsterneming en Analyse

[3] DS = droge stof

[4] VS = verse stof

	Stromen ≥ 2% droge stof		Stromen < 2% droge stof	
	Totaal-concentratie	Eenheid	Totaal-concentratie	Eenheid
Koper	375	mg/kg DS	7,5	mg/kg VS
Kwik	5	mg/kg DS	0,1	mg/kg VS
Lood	300	mg/kg DS	6	mg/kg VS
Nikkel	50	mg/kg DS	1	mg/kg VS
Zink	900	mg/kg DS	18	mg/kg VS
MONOCYCLISCHE AROMATISCHE KOOLWATERSTOFFEN[5]				
Benzeen	1,1	mg/kg DS	22	µg/kg VS
Ethylbenzeen	1,1	mg/kg DS	22	µg/kg VS
Tolueen	1,1	mg/kg DS	22	µg/kg VS
Xyleen	1,1	mg/kg DS	22	µg/kg VS
Styreen	1,1	mg/kg DS	22	µg/kg VS
POLYCYCLISCHE AROMATISCHE KOOLWATERSTOFFEN[3]				
Benzo(a)anthraceen	0,68	mg/kg DS	13,6	µg/kg VS
Benzo(a)pyreen	1,1	mg/kg DS	22	µg/kg VS
Benzo(g,h,i)peryleen	1,1	mg/kg DS	22	µg/kg VS
Benzo(b)fluorantheen	2,3	mg/kg DS	46	µg/kg VS
Benzo(k)fluorantheen	2,3	mg/kg DS	46	µg/kg VS
Chryseen	1,7	mg/kg DS	34	µg/kg VS
Fenantreen	0,9	mg/kg DS	18	µg/kg VS
Fluoranteen	2,3	mg/kg DS	46	µg/kg VS
Indeno(1,2,3c,d)pyreen	1,1	mg/kg DS	22	µg/kg VS
Naftaleen	2,3	mg/kg DS	46	µg/kg VS
OVERIGE ORGANISCHE STOFFEN[3]				
Monochloorbenzeen	0,23	mg/kg DS	4,6	µg/kg VS
Dichloorbenzeen	0,23	mg/kg DS	4,6	µg/kg VS
Trichloorbenzeen	0,23	mg/kg DS	4,6	µg/kg VS
Tetrachloorbenzeen	0,23	mg/kg DS	4,6	µg/kg VS
Pentachloorbenzeen	0,23	mg/kg DS	4,6	µg/kg VS
Hexachloorbenzeen	0,23	mg/kg DS	4,6	µg/kg VS
1,2-dichloorethaan	0,23	mg/kg DS	4,6	µg/kg VS
Dichloormethaan	0,23	mg/kg DS	4,6	µg/kg VS
Trichloormethaan	0,23	mg/kg DS	4,6	µg/kg VS
Trichlooretheen	0,23	mg/kg DS	4,6	µg/kg VS
Tetrachloormethaan	0,23	mg/kg DS	4,6	µg/kg VS
Tetrachlooretheen	0,23	mg/kg DS	4,6	µg/kg VS
Vinylchloride	0,23	mg/kg DS	4,6	µg/kg VS
1,1,1-trichloorethaan	0,23	mg/kg DS	4,6	µg/kg VS
1,1,2-trichloorethaan	0,23	mg/kg DS	4,6	µg/kg VS
1,1-dichloorethaan	0,23	mg/kg DS	4,6	µg/kg VS
cis+trans-1,2-dichloorethaan	0,23	mg/kg DS	4,6	µg/kg VS
Hexaan	5,5	mg/kg DS	110	µg/kg VS
Heptaan	5,5	mg/kg DS	110	µg/kg VS
Octaan	5,5	mg/kg DS	110	µg/kg VS
Minerale olie C10-C20	560	mg/kg DS	11,2	mg/kg VS
Minerale olie C20-C40	5600	mg/kg DS	11,2	mg/kg VS
Polychloorbifenylen (PCB als som 7 cogeneren)	0,8	mg/kg DS	16	µg/kg VS

[5] Bepaling van de totaalconcentratie aan organische verontreinigingen volgens de methode opgenomen in deel 3 van het Compendium voor Monsterneming en Analyse (CMA)

7.2.3 Normen en kwaliteitsdoelstelling per producttype

7.2.3.1 Gft-compost en gft-compost van vergisting met nacompostering

	KDS[6]	Percentiel-getal	Referentie-norm	FOD-Norm	Eenheid
Algemene parameters					
Doorgang door zeef van 40 mm	-	-	>99	>99	%
Droge stof[7]	>50	20	>45	>50	gew%
Organische stof	>16	20	>14	>16	gew%
pH (water)	-	-	6,5 - 9,5	6,5 - 9,5	-
Gehaltes aan zware metalen					
Arseen	<15	75	<20	<20	mg/kg DS
Cadmium	<1,5	75	<2	<2	mg/kg DS
Chroom	<70	75	<70	<100	mg/kg DS
Koper	<90	75	<150	<150	mg/kg DS
Kwik	<1	75	<1	<1	mg/kg DS
Lood	<120	75	<150	<150	mg/kg DS
Nikkel	<20	75	<30	<50	mg/kg DS
Zink	<300	75	<400	<400	mg/kg DS
onzuiverheden, steentjes en kiemkrachtige zaden					
Onzuiverheden > 2 mm	<0,5	75	<0,8	<0,5	gew%
Steentjes >5 mm	<2,0	75	<4	<2,0	gew%
Kiemkrachtige zaden[8]	<1	90	Max. 1	<1	#/l
Stabiliteit					
Rijpheidsgraad (temperatuur)	<40	80	<45	<40	°C
Zuurstofconsumptie (Oxitop®)	10	80	15		mmol O_2/kg OS/h

Productnormen – ter plaatse te beoordelen: Uitzicht: product moet los en rul zijn (geen te natte of gecompacteerde massa) en te noteren op monsternemingsformulier.

7.2.3.2 Groencompost

	KDS[9]	Percentiel-getal	Referentie-norm	FOD-Norm	Eenheid
Algemene parameters					
Doorgang door zeef van 40 mm	-	-	>99	>99	%
Droge stof[10]	>50	20	>45	>50	gew%
Organische stof	>16	20	>14	>16	gew%
pH (water)	-	-	6,5 - 9,5	6,5 - 9,5	-
Gehaltes aan zware metalen					
Arseen	<15	75	<20	<20	mg/kg DS
Cadmium	<1,5	75	<2	<2	mg/kg DS
Chroom	<70	75	<70	<10	mg/kg DS
Koper	<90	75	<150	<150	mg/kg DS
Kwik	<1	75	<1	<1	mg/kg DS

[6] KDS = Kwaliteitsdoelstelling

[7] Voor compost met een gemiddeld gehalte aan organische stof op droge stof van meer dan 38 % en voor zover het uitzicht van het product ok blijft (los, rul, geen compacte massa) wordt de KDS > 50% en de norm > 40%.

[8] Opm: als P-90 voor kiemkrachtige zaden = 1, dan voldoet het resultaat NIET aan de KDS

[9] KDS = Kwaliteitsdoelstelling

[10] Voor compost met een gemiddeld gehalte aan organische stof op droge stof van meer dan 38 % en voor zover het uitzicht van het product ok blijft (los, rul, geen compacte massa) wordt de KDS > 50% en de norm > 40%.

	KDS[9]	Percentiel-getal	Referentie-norm	FOD-Norm	Eenheid
Lood	<120	75	<150	<150	mg/kg DS
Nikkel	<20	75	<30	<50	mg/kg DS
Zink	<300	75	<400	<400	mg/kg DS
onzuiverheden, steentjes en kiemkrachtige zaden					
Onzuiverheden > 2 mm	<0,5	75	<0,8	<0,5	gew%
Steentjes >5 mm	<2,0	75	<4	<2,0	gew%
Kiemkrachtige zaden[11]	<1	90	Max. 1	<1	#/l
Stabiliteit					
Rijpheidsgraad (temperatuur)	<30	80	<40	<40	°C
Zuurstofconsumptie (Oxitop®)	10	80	15		mmol O_2/kg OS/h

Productnormen – ter plaatse te beoordelen: Uitzicht: product moet los en rul zijn (geen te natte of gecompacteerde massa) en te noteren op monsternemingsformulier.

7.2.3.3 Digestaat

	VLAREMA-Norm	Referentie-norm	FOD-Norm (ruw digestaat)	Eenheid
Algemene parameters				
Droge stof	-	-	>4	gew%
Organische stof	-	-	>2	gew%
pH (water)	-	6,5 - 9,5	6,5 - 9,5	-
Gehaltes aan zware metalen				
Arseen	<150	<20	<150	mg/kg DS
Cadmium	<6	<2	<6	mg/kg DS
Chroom	<250	<100	<250	mg/kg DS
Koper	<375	<375	<375	mg/kg DS
Kwik	<5	<1	<5	mg/kg DS
Lood	<300	<150	<300	mg/kg DS
Nikkel	<50	<50	<50	mg/kg DS
Zink	<900	<900	<900	mg/kg DS
onzuiverheden, steentjes en kiemkrachtige zaden				
Onzuiverheden > 2 mm[12]	-	<0,5	<0,5	gew%
Steentjes >5 mm[13]	-	<2,0	<2,0	gew%
Kiemkrachtige zaden		Max. 1		#/l
Stabiliteit				
Zuurstofconsumptie (Oxitop®)	-	50	-	mmol O_2/kg OS/h

Productnormen – ter plaatse te beoordelen: Uitzicht, homogeniteit, geur (te noteren op monsternemingsformulier)

7.2.3.4 OBA-mest en biologisch behandeld organisch bodemverbeterend middel

	VLAREMA-Norm	Referentie-norm	FOD-Norm[14]	Eenheid

[11] Opm: als P-90 voor kiemkrachtige zaden = 1, dan voldoet het resultaat NIET aan de KDS

[12] Als onzuiverheden bepaald zijn in ruw digestaat, kan deze parameter worden weggelaten bij de analyse van de dunne fractie, concentraat en effluent na biologie

[13] Als steentjes bepaald zijn in ruw digestaat, kan deze parameter worden weggelaten bij de analyse van de dunne fractie, concentraat en effluent na biologie

[14] Bij een overschrijding van de FOD-normen waarbij het staal nog steeds voldoet aan de norm gehanteerd door Vlaco vzw, wordt elk dossier door de FOD geval per geval bekeken, en worden navenant voorwaarden vastgelegd.

	VLAREMA-Norm	Referentie-norm	FOD-Norm[14]	Eenheid
Algemene parameters				
Droge stof	-	>40	>45	gew%
Organische stof	-	>10	>10	gew%
pH (water)	-	6,5 - 9,5	6,5 - 9,5	-
Gehaltes aan zware metalen				
Arseen	<150	<20		mg/kg DS
Cadmium	<6	<2	<2,5	mg/kg DS
Chroom	<250	<100	<100	mg/kg DS
Koper	<375	<250	<250	mg/kg DS
Kwik	<5	<1	<2,5	mg/kg DS
Lood	<300	<150	<500	mg/kg DS
Nikkel	<50	<50	<50	mg/kg DS
Zink	<900	<750	<750	mg/kg DS
onzuiverheden, steentjes en kiemkrachtige zaden				
Onzuiverheden > 2 mm	-	<0,5	<0,5	gew%
Steentjes >5 mm	-	<2,0	<2,0	gew%
Kiemkrachtige zaden		Max. 1		#/l
Stabiliteit				
Zuurstofconsumptie (Oxitop®)	-	50	-	mmol O_2/kg OS/h

Productnormen – ter plaatse te beoordelen: Uitzicht, homogeniteit, geur (te noteren op monsternemingsformulier)

7.3 Bijlage III: Criteria voor erkenning van certificeringsinstellingen

1. Structureel – organisatorische criteria
1. De organisatie of instelling werkt in overeenstemming met de principes van de norm ISO 17020 voor keuringsinstellingen en de norm EN 45011 voor certificeringsinstellingen.
2. De organisatie of instelling beschikt over een Kwaliteitshandboek dat de werking van de organisatie, en de keurings- en certificeringsactiviteiten in het bijzonder beschrijft.
3. De organisatie of instelling verbindt zich om onafhankelijk en niet discriminerend te werken t.a.v. de betrokken bedrijven.
4. De organisatie of instelling heeft opgeleid personeel beschikbaar om alle vereiste taken uit te voeren.
5. De organisatie of instelling integreert de taken en procedures opgelegd in het kader van de erkenning
6. De organisatie of instelling stelt de nodige inhoudelijke informatie betreffende de bedrijven ter beschikking van de OVAM.
7. De organisatie of instelling verbindt zich er toe om in overleg met de OVAM mee te werken aan de actualisering van het Algemeen Reglement van de Certificering .
8. De organisatie of instelling geeft inzage in de Standard Operation Procedure voor een gemiddeld dossier (m.n. de audit van een nieuw bedrijf en de revisie over een periode van 3 jaar).
9.
2. Inhoudelijke criteria
2.1. Kennis en ervaring
10. De organisatie of instelling kan relevante ervaring of ondersteuning aantonen in de sector van certificering.
11. De organisatie of instelling en de betrokken medewerkers kunnen 2 jaar relevante kennis en ervaring aantonen in de sector van de productie van bodemverbeterende middelen, onder meer over de verschillende types biologische verwerking, het inputmateriaal, de fysische en biochemische transformaties, procescontroles, relevante wetgeving, relevante kwaliteitsgarantiesystemen, beoordelen en opvolgen van actieplannen,...
12. De organisatie of instelling heeft relevante kennis en ervaring over de verschillende

eindproducten van biologische verwerking (meststoffen en bodemverbeterende middelen), o.a. milieukundig, landbouwkundige samenstelling, eigenschappen, bodemverbeterende werking. De invloed van de nabehandeling op de kwaliteit en de samenstelling van eindproducten kan goed worden ingeschat.
13. De organisatie of instelling kan voor de certificeringsactiviteiten minstens beroep doen op volgende medewerkers: – Staalnemer / Technisch medewerker (zie 20); – Auditor (zie 25); – Certificeringsmanager (zie 27).
2.2. Activiteiten
2.2.1. Aanwending kennis en ervaring vanuit keuring en certificering (praktijk) in functie van beleidsuitvoering en –ontwikkeling (beleid).
14. De organisatie of instelling verbindt zich om terug te koppelen op basis van kennis en ervaring opgedaan door keuring en certificering naar de betrokken overheden.
15. De organisatie of instelling verbindt zich om de praktijkervaring te gebruiken in de verdere optimalisatie van keurings- en certificeringsactiviteiten. Dit gebeurt na regelmatig overleg met de bedrijven (bv. om nieuwe toepassingen te bespreken).
16. De organisatie of instelling verbindt zich ertoe ten behoeve van de Vlaamse overheid een jaarverslag te maken met analyses van inputstromen, verwerkingsprocessen en afzet/gebruik van de meststoffen en organische bodemverbeterende middelen.
17. De organisatie of instelling verleent medewerking aan onderzoek in het kader van biologische behandeling van afvalstoffen waaronder o.a. het meedelen en interpreteren van procesparameters, eigenschappen en samenstelling van nieuwe eindproducten.
18. De organisatie of instelling verbindt zich ertoe de nodige praktijkgegevens ter beschikking te stellen voor o.m. onderzoek, de voortgangsrapportage van de relevante uitvoeringsplannen en inventaris Biomassa.
19. De organisatie of instelling verbindt zich ertoe samen te werken met andere beleidsorganen (o.a. VLM-Mestbank, FOD Leefmilieu, OVAM) door het geven van input zodat de overheden de wettelijke verplichtingen op elkaar kunnen afstemmen en in een ruimere beleidscontext opnemen.
2.2.2. Keuring: Monsterneming
20. De organisatie of instelling beschikt over een VLAREL-erkenning, en heeft minstens één personeelslid en geschikt materiaal om zelf de monsternemingen uit te voeren op de bedrijven, of doet hiervoor beroep op een daartoe erkende staalnemer. (zie 13)
21. De organisatie of instelling werkt met erkende laboratoria in onderaanneming voor het uitvoeren van de nodige analyses.
2.2.3. Keuring: Beoordeling van de analyseresultaten
22. De organisatie of instelling heeft relevante kennis en ervaring van de analysemethodes beschreven in het CMA om de resultaten van de analyses goed te kunnen interpreteren.
23. De organisatie of instelling verbindt zich ertoe deel te nemen aan de werkgroepvergaderingen van de VITO en de OVAM waarin ringtesten en analysemethodieken worden besproken.
24. De organisatie of instelling verbindt zich ertoe knelpunten m.b.t. analysemethodieken en interpretatie van analyseresultaten te signaleren en te rapporteren aan de betrokken overheden.
2.2.4. Keuring: Controles via bedrijfsaudits en administratieve controles
25. De organisatie of instelling heeft opgeleid personeel om de audits uit te voeren op de bedrijven (zie 13).
26. De organisatie of instelling gebruikt voor de bedrijfscontroles een checklist die alle elementen voor de controle bevat, zoals beschreven in het Algemeen Reglement van de Certificering.
2.2.5. Certificering
27. De organisatie of instelling heeft opgeleid personeel om certificering van de eindproducten uit te voeren (zie 13).
28. Voor de certificering wordt rekening gehouden met alle controlemomenten die de organisatie of instelling nodig acht om een beslissing te kunnen nemen. Dit moet blijken uit een controleplan, als onderdeel van het Kwaliteitshandboek, opgesteld door de organisatie of instelling.

29. De organisatie of instelling houdt bij de keurings- en certificeringsactiviteiten rekening met de principes van het afvalstoffen- en materialenbeleid in een brede beleidscontext (verwerkingshiërarchie, verdunningsverbod ...).
30. De organisatie of instelling verbindt zich ertoe de status van de gecertificeerde bedrijven permanent publiek bekend te maken via zijn website.
31. De organisatie of instelling streeft naar een continue verbetering van het certificeringssysteem (aanvaarding door alle stakeholders, administratieve vereenvoudiging, up-to-date houden).

7.4 Bijlage IV: Analyseprotocol

7.4.1 Pakketten en methodes

7.4.1.1 Inleiding

Een elektronische versie van het Compendium voor Monsterneming en Analyse is online terug te vinden op de website van de VITO: http://www.emis.vito.be/referentielabo-ovam

Bij Ministerieel Besluit (MB) wordt het Compendium voor Monsterneming en Analyse (CMA) vastgesteld. Het besluit met de inhoudstabel wordt gepubliceerd in het Belgisch Staatsblad. De actuele versie van de methoden, opgenomen in de voormelde inhoudstabel van het meest recente MB houdende vaststelling van het CMA, moeten steeds toegepast worden, tenzij specifiek vermeld in het besluit.

7.4.1.2 De indeling van de diverse matrices van meststoffen en bodemverbeterende middelen is omschreven in de methode CMA/5/B.1. Afhankelijk van het type eindproduct moeten specifieke methodes voor de voorbehandeling en analyse worden toegepast. Voor compost, OBA-mest en biologisch behandeld organisch bodemverbeterend middel.

Analysepakket standaard (procesopvolging)

parameter	methode/omschrijving	eenheid
vochtgehalte	CMA/2/IV/1	%
organische stof	CMA/2/IV/3	%/VM
EC (1/5)	CMA/2/IV/13	µS/cm
pH (H_2O)	CMA/2/IV/13	-
volumedichtheid	CMA/2/IV/24	
Chloriden	CMA/2/IV/6 (§5.1) en CMA/2/I/C	mg/L
totale stikstof	CMA/2/IV/4	%/VM
NH_4-N	CMA/2/IV/7	mg/L
NO_3-N	CMA/2/IV/7	mg/L
totaal P_2O_5	CMA/2/IV/19	%P_2O_5
onzuiverheden > 2mm	CMA/2/IV/11	%
steentjes > 5mm	CMA/2/IV/11	%
kiemkrachtige zaden	CMA/2/IV/10	#/l
rijpheidsgraad (zelfverhittingstest)	CMA/2/IV/22	

Analysepakket procescontrole

parameter	methode/omschrijving	eenheid
vochtgehalte	CMA/2/IV/1	%
organische stof	CMA/2/IV/3	%/VM
EC (1/5)	CMA/2/IV/13	µS/cm
pH (H_2O)	CMA/2/IV/13	-
volumedichtheid	CMA/2/IV/24	
totale stikstof	CMA/2/IV/4	%/VM
NH_4-N	CMA/2/IV/7	mg/L
NO_3-N	CMA/2/IV/7	mg/L

Supplement voedingselementen

parameter	methode/omschrijving	eenheid
totaal K_2O	CMA/2/IV/19	%K_2O
totaal CaO	CMA/2/IV/19	%CaO
totaal MgO	CMA/2/IV/19	%MgO
totaal SO_3	CMA/2/IV/19	%SO_3

Supplement zware metalen

parameter	methode/omschrijving	eenheid
zware metalen	CMA/2/IV/19	mg/kg DS

Supplement Kwik en Arseen

parameter	methode/omschrijving	eenheid
kwik	CMA/2/IV/20	mg/kg DS
arseen	CMA/2/IV/19	mg/kg DS

Supplement kiemremming (fytotoxiciteit)

parameter	methode/omschrijving	eenheid
kiemremming (fytotoxiciteit)	CMA/2/IV/12	%

Respiratie via oxitop® methode

parameter	methode/omschrijving	eenheid
respiratie (oxitop®)	CMA/2/IV/25	mmolO_2/kg VS/h

Organische en anorganische parameters (VLAREMA bijlage 2.3.1.A)

parameter	methode/omschrijving	eenheid
zware metalen	CMA/2/IV/19	mg/kg DS
PAK (10)	CMA/3/W	mg/kg DS
minerale olie (GC-FID)	CMA/3/W	mg/kg DS
PCB	CMA/3/X	mg/kg DS
BETXS	CMA3/E	mg/kg DS
alkanen	CMA3/E	mg/kg DS
VOCl (16)	CMA3/E	mg/kg DS
niet-vluchtige chloorbenzenen	CMA3/X	mg/kg DS

Bijkomend kan een GC-MS analyse gevraagd worden voor bepaling van de aard van de minerale olie (volgens CMA/3/R.2). De bepaling van de biogene en petrogene kenmerken wordt uitgevoerd volgens CMA/3/R.4.

7.4.1.3 Voor digestaat en hieruit afgeleide eindproducten

Analysepakket standaard (procesopvolging)

parameter	methode/omschrijving	eenheid
vochtgehalte	CMA/2/IV/1	%
organische stof	CMA/2/IV/3	%/VM
EC (1/5)	CMA/2/IV/13	%/VM
pH (H_2O)	CMA/2/IV/13	µS/cm
volumedichtheid	CMA/2/IV/24	-
Chloriden	CMA/2/IV/6 (§5.1) en CMA/2/I/C	mg/L
totale stikstof	CMA/2/IV/4	%/VM
NH_4-N	CMA/2/IV/7	mg/L
NO_3-N	CMA/2/IV/7	mg/L
totaal P_2O_5	CMA/2/IV/19	%P_2O_5
onzuiverheden > 2mm[15]	CMA/2/IV/11	%
steentjes > 5mm[16]	CMA/2/IV/11	%
kiemkrachtige zaden	CMA/2/IV/10	#/l

Respiratie via oxitop® methode

parameter	methode/omschrijving	eenheid
respiratie (oxitop®)	CMA/2/IV/25	mmolO_2/kg VS/h

[15] Als onzuiverheden bepaald zijn in ruw digestaat, kan deze parameter worden weggelaten bij de analyse van de dunne fractie, concentraat en effluent na biologie

[16] Als steentjes bepaald zijn in ruw digestaat, kan deze parameter worden weggelaten bij de analyse van de dunne fractie, concentraat en effluent na biologie

Analysepakket voedingselementen

parameter	methode/omschrijving	eenheid
totaal K_2O	CMA/2/IV/C19	$\%K_2O$
totaal CaO	CMA/2/IV/C19	%CaO
totaal MgO	CMA/2/IV/C19	%MgO
totaal SO_3	CMA/2/IV/19	$\%SO_3$

Organische en anorganische parameters (VLAREMA Bijlage 2.3.1.A)

parameter	methode/omschrijving	eenheid
zware metalen	CMA/2/IV/19	mg/kg DS
PAK (10)	CMA/3/W	mg/kg DS
minerale olie (GC-FID)	CMA/3/W	mg/kg DS
PCB	CMA/3/X	mg/kg DS
BETXS	CMA3/E	mg/kg DS
alkanen	CMA3/E	mg/kg DS
VOCl (16)	CMA3/E	mg/kg DS
niet-vluchtige chloorbenzenen	CMA3/X	mg/kg DS

Bijkomend kan een GC-MS analyse gevraagd worden voor bepaling van de aard van de minerale olie (volgens CMA/3/R.2). De bepaling van de biogene en petrogene kenmerken wordt uitgevoerd volgens CMA/3/R.4.

7.4.1.4 Microbiële parameters

parameter	methode/omschrijving	eenheid
E. coli[17]	BAM/deel 7/03	KVE/g
Salmonella (aan-/afwezig)[18]	BAM/deel 7/05	KVE/25 g
Clostridium perfringens[19]	BAM/deel 7/06	KVE/g

7.4.2 Staalnamefrequentie

Het totaal aantal staalnames per jaar en per eindproduct wordt bepaald op basis van de volgende formule:

Aantal staalnames per jaar= $1 + \frac{X}{10.000}$ waarbij X = aandeel inputstromen (ton) zonder mest.

[17] E. coli wordt voor de dierlijke bijproducten bepaald op 5 deelstalen, apart genomen, zoals beschreven in de Europese Verordening Niet voor Menselijke Consumptie Bestemde Dierlijke Bijproducten. Voor eindproducten van uitsluitend plantaardige oorsprong is dit bepaald in 1 deelstaal

[18] Salmonella wordt voor de dierlijke bijproducten bepaald op 5 deelstalen, apart genomen, zoals beschreven in de Europese Verordening Niet voor Menselijke Consumptie Bestemde Dierlijke Bijproducten. Voor eindproducten van uitsluitend plantaardige oorsprong is dit bepaald in 1 deelstaal.

[19] Clostridium perfringens wordt enkel bepaald op verwerkte mestproducten.

Het maximale aantal stalen wordt afgetopt op 12 stalen per jaar en per eindproduct.

De staalnamedata dienen gelijk verdeeld over het jaar voor te komen.

Het bekomen aantal stalen kan, in geval er meerdere eindproducten worden geproduceerd uit eenzelfde proces, gereduceerd worden in functie van de hoeveelheid input op basis van onderstaande tabel:

Totale input zonder mest (X) (ton/jaar)	EP <3	3 EP	EP >3
Input < 30.000	geen aftrek	geen aftrek	geen aftrek
Input ≥ 30.000	geen aftrek	-1	-2
Input ≥ 50.000	geen aftrek	-2	-3
Input ≥ 70.000	geen aftrek	-3	-4
Input ≥ 90.000	geen aftrek	-4	-5
Input ≥ 110.000	geen aftrek	-5	-6

EP= aantal eindproducten met keuringsattest, inclusief het ruw digestaat waaruit de eindproducten zijn afgeleid

De staalnames worden uitgevoerd door een erkend staalnemer[20] (in opdracht van of door de certificeringsinstelling). Er kan worden toegestaan dat tot maximaal 50% van de staalnames wordt uitgevoerd door de producent, wanneer aan de volgende voorwaarden wordt voldaan:

— een medewerker van het bedrijf heeft een opleiding staalname gevolgd bij VITO/erkend staalnemer;

— in het kwaliteitshandboek van de producent is een procedure monstername opgenomen, die verwijst naar de procedure van het CMA, en een geschikt monsternameformulier wordt gebruikt;

— de resultaten van de eigen analyses worden overhandigd aan de certificeringsinstelling.

De verdeling van het aantal stalen tussen certificeringsinstelling en het bedrijf gebeurt als volgt:

— aantal stalen door de certificeringsinstelling= totaal aantal stalen / 2 (steeds afgerond naar boven, met een minimum van 2 stalen per jaar per eindproduct door de certificeringsinstelling);

— aantal stalen door de producent= het resterend aantal stalen.

Het aantal staalnames en de pakketten voor analyse van deze stalen worden per dossier vastgelegd door de certificeringsinstelling en bij het begin van elk kalenderjaar aan de producent overhandigd.

Gezien om gevoegd te worden bij het ministerieel besluit van 28 juli 2015 houdende het Algemeen Reglement van de Certificering.

Brussel, 28 juli 2015

De Vlaamse minister van Omgeving, Natuur en Landbouw,

Joke SCHAUVLIEGE

[20] De monstername van de eindproducten moet gebeuren door een erkende instantie in het kader van het besluit van de Vlaamse Regering van 19 november 2010 tot vaststelling van het Vlaams reglement inzake erkenningen met betrekking tot het leefmilieu (VLAREL) voor de pakketten MA.2 (monsterneming en monstervoorbehandeling ter plaatse voor gebruik als meststof/bodemverbeterend middel), M-M1 (pakket meststoffen – bemonstering voor anorganische parameters) en M-M3 (pakket meststoffen – bemonstering voor microbiologische parameters).

TRADUCTION

AUTORITE FLAMANDE

Environnement, Nature et Energie

[C − 2015/36104]

28 JUILLET 2015. — Arrêté ministériel portant le Règlement général de la Certification

Le Ministre flamand de l'Environnement, de la Nature et de l'Agriculture,

Vu le décret du 23 décembre 2011 relatif à la gestion durable de cycles de matériaux et de déchets, notamment l'article 39 ;

Vu l'arrêté du Gouvernement flamand du 17 février 2012 fixant le règlement flamand relatif à la gestion durable de cycles de matériaux et de déchets, notamment l'article 2.3.1.3 ;

Vu l'arrêté du Gouvernement flamand du 25 juillet 2014 fixant les attributions des membres du Gouvernement flamand, modifié en dernier lieu par l'arrêté du Gouvernement flamand du 13 mars 2015,

Arrête :

Article unique. Le Règlement général de la Certification, joint en annexe au présent arrêté, est approuvé.

Bruxelles, le 28 juillet 2015.

La Ministre flamande de l'Environnement, de la Nature et de l'Agriculture,
J. SCHAUVLIEGE

VLAAMSE OVERHEID

Leefmilieu, Natuur en Energie

[2015/204033]

21 AUGUSTUS 2015. — Toekenning vergunning aardgas

De Vlaamse Regulator van de Elektriciteits- en de Gasmarkt,

Gelet op artikel 4.3.1. van het Energiedecreet van 8 mei 2009,

Gelet op Titel III, Hoofdstuk II van het Energiebesluit van 19 november 2010,

Overwegende,

Dat WIND ENERGY POWER NV, hierna genoemd "de aanvrager", op 17 juni 2015, bij de Vlaamse Regulator van de Elektriciteits- en de Gasmarkt, hierna genoemd "de VREG", een aanvraag heeft ingediend tot het bekomen van een vergunning voor de levering van aardgas via het aardgasdistributienet aan eindafnemers in het Vlaamse Gewest;

Dat het dossier op 12 juli 2015 volledig werd verklaard;

Dat de aanvrager hierin aantoont dat hij voldoet aan de voorwaarden inzake financiële capaciteit vastgesteld in Titel III, Hoofdstuk II, Afdeling I, Onderafdeling I van het Energiebesluit van 19 november 2010, zonder dat dit kan beschouwd worden als een goedkeuring of bekrachtiging van de inhoud van het door de aanvrager ingediende business- en financieel plan door de VREG;

Dat de aanvrager hierin aantoont dat hij voldoet aan de voorwaarden inzake technische capaciteit vastgesteld in Titel III, Hoofdstuk II, Afdeling I, Onderafdeling I van het Energiebesluit van 19 november 2010;

Dat de aanvrager hierin eveneens aantoont te voldoen aan de voorwaarden inzake professionele betrouwbaarheid, zoals bepaald in Titel III, Hoofdstuk II, Afdeling I, Onderafdeling II van het Energiebesluit van 19 november 2010;

Dat de aanvrager hierin eveneens aantoont te voldoen aan de voorwaarden inzake de capaciteit om aan de behoeften van de klanten te voldoen, zoals bepaald in Titel III, Hoofdstuk II, Afdeling I, Onderafdeling III van het Energiebesluit van 19 november 2010;

Dat de aanvrager bevestigt te voldoen aan de voorwaarden inzake de beheersmatige en juridische onafhankelijkheid ten opzichte van de netbeheerders, vastgesteld in Titel III, Hoofdstuk II, Afdeling I, Onderafdeling IV van het Energiebesluit van 19 november 2010;

Dat de aanvrager bijgevolg voldoet aan de bepalingen van artikel 3.2.1 tot en met 3.2.7 van het Energiebesluit van 19 november 2010;

Dat de aanvrager verklaart te zullen voldoen aan de openbaredienstverplichtingen opgelegd op grond van artikel 4.3.2. van het Energiedecreet,

Besluit :

Artikel 1. Aan WIND ENERGY POWER NV met maatschappelijke zetel gelegen te Edingensesteenweg 196 in 1500 Halle en ondernemingsnummer 0864.995.025 wordt een leveringsvergunning toegekend voor de levering van aardgas via het aardgasdistributienet aan eindafnemers in het Vlaamse Gewest.

De leveringsvergunning is geldig voor een onbepaalde termijn.

Art. 2. De aanvrager zal spontaan, ten laatste op 31 mei van elk kalenderjaar en voor de eerste maal op 31 mei 2016, en verder na elke aanvraag van de VREG, de informatie verschaffen bedoeld in artikel 3.2.16 van het Energiebesluit van 19 november 2010.

Art. 3. De beslissing tot toekenning van de leveringsvergunning zal worden bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad* en in de daartoe geëigende publicaties van de VREG.

Voor de VREG

Brussel, 21 augustus 2015

Thierry Van Craenenbroeck

Gedelegeerd Bestuurder

REGION WALLONNE — WALLONISCHE REGION — WAALS GEWEST

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2015/204035]

4 JUIN 2015. — Arrêté ministériel autorisant l'expropriation sur le site SAR/CH149 dit "Carrefour Albert Ier", à Farciennes

Le Ministre de l'Environnement, de l'Aménagement du Territoire, de la Mobilité et des Transports, des Aéroports et du Bien-être animal,

Vu la loi du 26 juillet 1962 relative à la procédure d'extrême urgence en matière d'expropriation pour cause d'utilité publique;

Vu le décret du 6 mai 1988 relatif aux expropriations pour cause d'utilité publique poursuivies ou autorisées par l'Exécutif régional wallon;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 22 juillet 2014 fixant la répartition des compétences entre les Ministres et réglant la signature des actes du Gouvernement;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 24 juillet 2014 portant règlement du fonctionnement du Gouvernement;

Vu les articles 167 à 171, 181, 184 et 453 à 470 du Code wallon de l'Aménagement du Territoire, de l'Urbanisme, du Patrimoine relatifs aux sites à réaménager, et notamment l'article 181 autorisant le Gouvernement à reconnaître l'utilité publique de l'expropriation de biens immobiliers compris dans le périmètre d'un site à réaménager;

Vu l'arrêté ministériel du 7 janvier 2015 arrêtant définitivement le périmètre du site à réaménager SAR/CH149 dit "Carrefour Albert Ier", à Farciennes, comprenant les parcelles cadastrées ou l'ayant été à Farciennes, 1re division, section D, nos 443/03, 450/02, 450K2, 450M2, 450N2, 451D3, 451Y2, 451Z2, 452S, 454M3, 454N3, 454 R3, 454T3, 454T3, 454W3, 456A2, 456B2, 456C2, 456D2, 457F2, 457G2, 457H2, 467/02C, 476/02C, 476R2 et du non cadastré pour une superficie de septante trois ares trente centiares;

Vu le schéma de développement de l'espace régional (SDER) qui, en vertu de l'article 13 du CWATUP, exprime les options d'aménagement et de développement pour l'ensemble du territoire de la Région wallonne, adopté par le Gouvernement wallon le 27 mai 1999;

Vu la décision du Gouvernement "Actions prioritaires pour l'avenir wallon" adoptée le 30 août 2005, appelée aussi "Plan Marshall pour la Wallonie 2004-2009";

Vu le « Plan Marshall 2.Vert » adopté le 3 décembre 2009;

Vu la délibération du conseil communal en date 17 juin 2011 décidant de retenir deux nouveaux sites à réaménager à savoir le SAR dit "Gran Ban-Sainte-Pauline" et le SAR dit "Carrefour Albert Ier" et de constituer leurs dossiers de candidatures;

Vu le courrier en date du 27 avril 2012 émanant de M. le Ministre Ph. Henry, informant l'administration communale que l'opération de réaménagement du site CH149 dit "Carrefour Albert Ier" a été reprise dans la seconde liste des sites à réaménager à financer dans le cadre de l'action IV.2.B "Réhabiliter les sites à réaménager du Plan Marschall 2.Vert", pour un montant de prévisionnel de 1.440.000 euros;

Vu la délibération du conseil communal du 5 mars 2015 décidant d'entamer la procédure d'extrême urgence pour cause d'utilité publique suivant la procédure d'extrême urgence prévue par la loi du 26 juillet 1962, en vue d'acquérir les parcelles faisant partie du site no SAR/CH149 dit "Carrefour Albert Ier", à Farciennes;

Vu la même délibération du conseil communal du 5 mars 2015 décidant de solliciter auprès du Service public de Wallonie, Direction de l'Aménagement du Territoire et de l'Urbanisme DG4, un arrêté ministériel autorisant l'expropriation d'extrême urgence pour cause d'utilité publique sur le site no SAR/CH149 dit "Carrefour Albert Ier", à Farciennes;

Considérant qu'il est opportun pour la commune de Farciennes de pouvoir acquérir les parcelles susmentionnées;

Considérant l'estimation de la valeur desdites parcelles faite par le receveur de l'enregistrement de Charleroi;

Considérant que l'ensemble des propriétaires contactés ne peut marquer son accord sur les montants proposés par le receveur de l'enregistrement de Charleroi ou le Comité d'acquisition de Charleroi;

Considérant dès lors qu'il y a lieu dès lors de solliciter un arrêté ministériel autorisant l'expropriation d'extrême urgence pour cause d'utilité publique sur le site SAR/CH149 dit "Carrefour Albert Ier";

1. Quant à l'utilité publique :

Considérant que le but d'utilité publique de l'expropriation est le réaménagement du site SAR/CH149 dit "Carrefour Albert Ier", à Farciennes;

Considérant que l'initiative du site SAR/CH149 à Farciennes répond au souci de la collectivité de voir effectuer sur un site et dans un délai raisonnable les travaux indispensables à son changement d'image et à sa requalification, au vu du mauvais état du site et de sa proximité immédiate avec le centre-ville et la gare;

Considérant que l'assainissement du site SAR/CH149 à Farciennes s'inscrit dans une logique d'aménagement du territoire communal initiée depuis plusieurs années par l'administration communale;

Considérant que beaucoup de bâtiments présents au sein du périmètre ont été érigés pour l'implantation d'activités industrielles au cours de la première moitié du 20e siècle (ateliers de construction, de chaudronnier, des quais de chargement pour les sociétés des charbonnages et des entreprises pétrolières, et une fonderie);

Considérant que des vestiges industriels sont apparus suite à la cessation de diverses activités industrielles;

Considérant que la présence de ces bâtiments, même s'ils sont occupés partiellement ou totalement, est contraire au bon aménagement des lieux, à la fois de par leur état de vétusté et de par leur incompatibilité au sein d'un environnement bâti dense composé d'habitations;

Considérant qu'un inventaire a été réalisé pour définir la possibilité de conserver l'un ou l'autre bâtiment;

Considérant que pour l'ensemble des bâtiments, leur état est tel qu'une rénovation n'est pas raisonnablement envisageable et qu'ils doivent dès lors être démolis;

Considérant que le schéma de développement de l'espace régional (SDER), qui est l'expression des principes de base de la politique à mener en Région wallonne en matière d'aménagement du territoire, préconise d'apporter des solutions adaptées aux situations dégradées, qu'il convient plus particulièrement de restructurer les zones fortement dégradées, notamment par des opérations de rénovation urbaine et par l'assainissement et la rénovation de sites d'activité économique désaffectés;

Considérant que le SDER prévoit à cet égard :

« I.6. Apporter des solutions adaptées aux situations dégradées. Cette option stratégique concerne les interventions dans des zones dégradées et l'élimination des sites d'activité économique désaffectés et des chancres.

A. Restructurer les zones fortement dégradées (...) Sites d'activité économique désaffectés.

L'assainissement et la rénovation des sites d'activité économique désaffectés doivent être poursuivis, notamment par le biais des sites d'intérêt régional tel que prévu à l'article 182 du CWATUP... A certains endroits, l'abandon d'un site d'activité économique a entrainé, par un effet "boule de neige", le déclin de zones d'habitat qui s'étaient édifiées à proximité et le départ d'activités telles que commerces, HORECA, activités économiques et services divers.

Cela s'est produit par exemple lors de la fermeture de certains charbonnages ou d'entreprises occupant une main d'œuvre nombreuse. Certaines zones sont ainsi fortement sinistrées et doivent faire l'objet d'une restructuration profonde.

Une fois les zones identifiées, les opérations d'assainissement et de rénovation des sites d'activité économique doivent largement déborder de leur périmètre. Après avoir bien cerné les différents problèmes qui se posent et défini un projet de restructuration global, il faudra mener des opérations de grande ampleur, comme cela se pratique dans certains pays, visant à remodeler complètement la zone et à la revaloriser. De telles opérations nécessitent la collaboration de nombreux acteurs publics et privés et des interventions transversales. C'est une manière d'enrayer la pratique de la "terre brûlée" et de rehausser l'image de certaines parties de la Wallonie.

B. Eliminer systématiquement les chancres pour valoriser l'image de la Wallonie. La Wallonie se caractérise à certains endroits par des chancres de nature diversifiée : petits sites d'activité économique désaffectés, carrières abandonnées, immeubles vides ou délabrés, caravanes et cabanons délaissés, installations techniques inutilisées,... Ces chancres altèrent considérablement le cadre de vie des habitants et donnent une image particulièrement négative de la région.

Des actions radicales seront menées pour les éliminer et les réaffecter. Les pouvoirs publics ont à donner l'exemple en s'occupant tout d'abord des sites dont ils sont propriétaires et en exigeant la même attitude des organismes sur lesquels ils ont autorité.

Différents moyens seront mis en œuvre pour éliminer ces sites lorsqu'il appartient à des propriétaires privés : -après une mise en demeure d'éliminer ces chancres, recourir aux mécanismes de taxation prévus à cet effet par les dispositions décrétales; – faire procéder davantage à des démolitions pour cause d'insalubrité; – procéder à des expropriations pour cause d'utilité publique; – faire appliquer les dispositions de remise en état prévues dans les permis d'exploiter; – appliquer les différentes règlementations avec plus de fermeté; – mener des actions de sensibilisation auprès des propriétaires.

Les revenus provenant des taxes qui seront levées par la Région wallonne alimenteront le fonds d'aménagement opérationnel prévu par l'article 183 du CWATUP; »;

Considérant que, plus précisément, il est préconisé ce qui suit :

« D'autres pôles sont confrontés à des problèmes de restructuration du tissu urbain et économique suite au déclin ou à l'abandon de certaines activités économiques. On peut citer à titre d'exemple La Louvière, Verviers et Tubize. Il s'agit cette fois de mener à certains endroits des opérations d'envergure pour éliminer les traces du passé et rendre le pôle attractif afin de relancer une dynamique de développement »;

Considérant que le projet de réaménagement du site dit "Carrefour Albert I^{er}", à Farciennes se situe parfaitement dans cet objectif : création notamment d'une zone de développement de P.M.E. et d'artisanat;

Considérant qu'assainir les chancres industriels, d'une part, et créer des parcs d'activités économiques, qui ne sont pas assez nombreux en Région wallonne, notamment sur ces anciennes friches, sont deux objectifs majeurs de la décision du Gouvernement sur les "Actions prioritaires pour l'avenir wallon", rappelés dans le "Plan Marshall 2.0" ainsi que dans le "Plan Marshall 2.VERT";

Considérant que ce plan expose notamment les objectifs suivants :

« 3. Mobiliser le territoire pour développer l'activité économique à grande échelle.

Le plan Marshall a pleinement souligné combien étaient essentiels les enjeux en matière d'infrastructures pour accroître la compétitivité et l'attractivité de la Wallonie. Il s'agit notamment de mettre à disposition des entreprises les espaces nécessaires à leur implantation et à leur développement, d'anticiper les évolutions du coût de l'énergie (notamment en matière de mobilité) et d'utiliser avec parcimonie les ressources foncières régionales.

Sans recouvrir l'ensemble des actions régionales menées en la matière, le plan Marshall s'ajoute aux budgets ordinaires pour mener à bien ce vaste chantier.

Il est proposé, dans le Plan Marshall 2.0, d'intégrer davantage l'équipement de terrains pour les entreprises à l'assainissement des sites à réaménager (SAR) et des friches industrielles.

Mettre en œuvre une offre durable d'espaces à vocation économique. L'espace disponible constitue l'un des attraits économique de la Région. Afin de valoriser au mieux cet atout, il importe d'identifier les parties du territoire les plus appropriées à cette fin et d'en faciliter les procédures de mise en œuvre.

Le Plan Marshall a mobilisé des moyens sans précédents en vue de l'équipement des zones d'activité économique et des zones portuaires.

Parallèlement, le Gouvernement a adopté diverses mesures permettant de diminuer la durée de mise en œuvre d'un projet d'aménagement.

Par l'adoption, en juillet 2008, d'un programme de modifications planologiques en vue de créer de nouvelles zones d'activité économiques, le Gouvernement a entendu ainsi amplifier le plan prioritaire de 2004 et ainsi porté à 5 000 hectares la superficie de terrains pour les entreprises.

Dans ce cadre et pour atteindre cet objectif, il est proposé de : recentrer l'offre d'espace à vocation économique sur les zones urbanisées; accentuer la réaffectation à des fins économiques de sites à réaménager (SAR) et de friches polluées.

Cibler l'assainissement des sites à réaménager et des friches industrielles sur des terrains pouvant être affectés à l'activité économique. Il est proposé de renforcer l'association très rapide et l'ensemble des opérateurs d'assainissement au choix des sites à réaménager et des friches industrielles. On privilégiera les SAR et friches de grande dimension.

L'objectif doit être de dégager des espaces qui devraient être équipés et mis à disposition à partir de 2017.

Optimaliser la gestion de l'espace wallon. Mettre en œuvre un inventaire systématique et harmonisé des parcelles en parc d'activités économiques, des zones portuaires et des immeubles inoccupés.

Développer parallèlement un cadastre des friches industrielles selon leur potentiel de reconversion. Structurés comme une base de données, ces inventaires constitueraient un outil de gestion essentiel. Chaque parc d'activités économiques, chaque zone portuaire et chaque parcelle y seraient caractérisés selon divers critères : aspect contextuels, caractéristiques des terrains et caractéristiques des occupations; garantir la maintenance et la qualité environnementale des parcs d'activités économiques et zones portuaires existants et à venir.

La qualité de l'environnement et des équipements communs est essentielle pour éviter les transferts d'implantations vers des parcs plus attrayants. Les pratiques de "Park management" sont à développer. A cet égard, les initiatives entreprises depuis 2004 en matière de zonings durables, notamment en partenariat avec les opérateurs économiques et l'UWE, doivent être poursuivies et amplifiées; amplifier les montages financiers complémentaires du type "Partenariat public-privé". A cette fin, envisager la création d'un fond destiné à assurer la participation publique des partenariats mis en place. Celui-ci permettra, par ailleurs, d'optimiser les effets de levier offerts par les outils européens en la matière (JESICA, BEI...); inciter les opérateurs de développement économique à recentrer leurs actions d'aménagement sur les noyaux urbains parfois délaissés au profit de projets périurbains. Inciter les communes à accueillir ou développer, sur le territoire, de nouveaux espaces dédiés à l'activité économique. Poursuivre la mise en œuvre du plan ZAE, adopté par le Gouvernement. Dans le but de garantir la sécurité juridique, poursuivre la simplification du droit de l'aménagement. Mobiliser le territoire wallon pour développer l'activité économique à grande échelle.

Assainir les sites pollués Les sites les plus pollués présentent un potentiel de réhabilitation important à destination de l'activité économique, tout en répondant aux impératifs liés aux risques qu'ils représentent pour la santé humaine et l'environnement. Les sites offrant une bonne accessibilité à la voie d'eau et au réseau ferré seront privilégiés.

Réhabiliter les sites à réaménager. Il s'agit d'assurer la réhabilitation des sites à réaménager choisis notamment en fonction de leur potentialité de reconversion, de la suppression d'un impact paysager négatif, des risques environnementaux qu'ils présentent ou du manque de réactivité du secteur privé à leur égard. Poursuivre la réhabilitation des sites figurant dans le premier plan Marshall. (Plan Marshall 2.Vert, pp. 30-31) »;

Considérant que l'implantation d'un parc d'activités économiques mixtes au sein d'une ancienne friche industrielle assainie constitue donc un but d'utilité publique;

Considérant que le réaménagement du SAR dit "Carrefour Albert I^{er}", associé aux projets SAR "Grand Ban Sainte-Pauline", "Ecopole" et "Citta verde" est le dernier volet d'un programme plus vaste de réaménagement qui est presque entièrement abouti, que le projet de réaménagement du SAR assurera la cohérence de l'ensemble : il relève d'une logique de bon aménagement des lieux, efficace et rationnelle, de mener l'ensemble du projet à bien, sans laisser subsister cette friche, telle une dent creuse, dans l'état général de délabrement décrit ci-avant;

Considérant que l'implantation d'un parc d'activités économiques (zone de développement de P.M.E. et d'artisanat) à cet endroit répond à un besoin tant en termes de localisation des entreprises qu'en termes de création d'emplois dans un contexte économique local difficile.

Qu'en effet, selon les chiffres du FOREm, état des lieux socio-économique de la région de Charleroi, les communes situées le long du sillon Sambre et Meuse présentent la situation socio-économique la moins favorable en matière d'économie, d'emploi et de chômage.

2. Quant à la nécessité d'exproprier :

Considérant que les propriétaires des parcelles pour lesquelles le conseil communal demande l'expropriation résident dans des biens sis sur ces parcelles;

Considérant que le plan de secteur et le plan communal d'aménagement affectent les terrains du site "Albert I^{er}" en zone d'activité économique mixte;

Considérant que l'affectation au logement par les propriétaires est donc contraire au plan secteur;

Considérant que le maintien de cette affectation est aussi contraire au projet de réaménagement du site SAR/CH149 dit "Carrefour Albert I^{er}" qui est d'utilité publique, et prévoit l'affectation du terrain à un parc d'activités économiques; qu'il est incompatible avec le maintien de ces immeubles et leur affectation à usage d'habitation;

Considérant qu'il existe donc un conflit entre l'intérêt pour la collectivité du réaménagement du site et l'intérêt particulier des propriétaires des parcelles susvisées;

Considérant qu'il n'y a pas d'alternative, dans la perspective du réaménagement du site qui suppose la création d'un parc d'activités économiques, à la cessation de l'usage d'habitation des immeubles qui n'est pas conforme ni au plan de secteur ni au plan communal d'aménagement, et à la démolition de ceux-ci aux fins d'aménagement du parc d'activités;

Considérant que, sauf à démolir eux-mêmes leur habitation, ce qui les priverait toutefois d'une juste et préalable indemnité, les propriétaires ne sont pas en mesure de contribuer eux-mêmes au réaménagement du site; que sans compter le financement très important requis pour le réaménagement et la vision d'ensemble nécessaire pour y parvenir, le site étant plus vaste que les parcelles à exproprier, l'expropriation pour cause d'utilité publique est donc le seul moyen d'y parvenir;

Considérant que les propriétaires privés, étant propriétaires de parcelles représentant une superficie limitée du site, ne sont pas à même d'atteindre cet objectif d'intérêt général;

Considérant, en conséquence, que le réaménagement tel qu'il est prévu dans le cadre de la reconnaissance du SAR/CH149 dit "Carrefour Albert Ier", ne pourra pas être mené tout aussi bien par les propriétaires que par l'autorité communale;

Considérant que le réaménagement, qui implique la maîtrise foncière du terrain par l'autorité communale et donc l'expropriation pour cause d'utilité publique, est par conséquent la seule façon de procéder au réaménagement du site;

Considérant que, compte tenu du bénéfice pour la collectivité qui résultera du réaménagement du site dit "Carrefour Albert Ier" et du réaménagement global de l'entrée Sud de Farciennes, l'expropriation pour cause d'utilité publique des propriétés visées est proportionnée au but poursuivi;

Considérant que ces circonstances démontrent que le but d'utilité publique de l'expropriation, à savoir réaménager le site dit "Carrefour Albert Ier", ne peut être atteint que par l'action globale et cohérente de l'autorité publique.

3. Quant à l'extrême urgence :

Considérant que l'article 181, alinéa 3, du Code wallon de l'Aménagement du Territoire, de l'Urbanisme et du Patrimoine, dispose que "l'expropriation est poursuivie selon les règles prévues par la loi du 26 juillet 1962 relative à la procédure d'extrême urgence en matière d'expropriation pour cause d'utilité publique"; que le recours à cette procédure d'extrême urgence en matière d'expropriation est donc expressément prévu par la législation;

Considérant, en outre, que la prise de possession immédiate conditionne le bon déroulement de l'opération de réaménagement telle qu'envisagée par la commune et le respect des échéances fixées par le mécanisme du financement alternatif;

Considérant qu'à défaut de réaliser le but d'utilité publique et de l'expropriation, l'autorité qui aurait procédé à une appropriation forcée d'un immeuble s'expose à une action en dommages et intérêts pour faute ou à une action en rétrocession fondée sur l'article 23 de la loi du 17 avril 1835 relative à la procédure ordinaire en expropriation;

Considérant en conséquence que l'autorité communale ne peut initier la procédure en expropriation qu'à dater du moment où elle dispose de toutes les garanties, à la fois procédurales et financières, justifiant la possibilité de réaliser le projet qui fonde l'utilité publique;

Considérant qu'il est donc nécessaire que l'autorité communale exécute préalablement l'ensemble des étapes qui lui permettent de procéder au réaménagement du site avant de procéder à l'expropriation pour cause d'utilité publique;

Considérant que la nécessité de la prise de possession immédiate se justifie donc par le déroulement des étapes successives du réaménagement (lequel doit être réalisé dans un délai imposé); que l'étape actuelle à laquelle l'autorité communale est parvenue consiste à réaliser les actes et travaux de réaménagement, ce qui nécessite la maîtrise foncière du site; que la poursuite de la procédure impose donc à présent la prise de possession des biens;

Vu que le "Plan Marshall pour la Wallonie" a identifié une action qui consiste en la mise en œuvre de plusieurs dizaines de sites à réaménager;

Vu qu'à cet effet, il a été décidé d'organiser, en complément du budget traditionnel de la Région, un financement alternatif afin, notamment, d'accélérer l'assainissement des sites à réaménager;

Considérant qu'ainsi, la SA "Société wallonne pour la Gestion d'un Financement alternatif" (SA SOWAFINAL) a été constituée par actes du 22 novembre 2005 et un budget total initial de 130.200.000 euros a été affecté à l'action prioritaire précitée, dont 104.950.000 euros sont destinés à couvrir les acquisitions et les travaux subsidiés par la Région dans le cadre de la règlementation relative aux sites à réaménager et 25.250.000 euros peuvent bénéficier aux opérateurs qui souhaitent emprunter, au travers du mécanisme du financement alternatif, la part non subsidiée de l'acquisition éventuelle et des travaux qui leur incombe;

Considérant que l'obtention du financement alternatif conditionne la faisabilité du projet de réaménagement et donc l'utilité de recourir à l'expropriation pour cause d'utilité publique;

Considérant que l'écoulement d'un long délai n'est nullement indicatif de l'absence d'urgences si l'administration a été confrontée à des contraintes administratives et a fait diligence pour les résoudre;

Considérant que la chronologie de la procédure d'obtention du financement et de la reconnaissance du site comme site à réaménager (SAR) démontre la cohérence et la diligence de l'autorité communale,

Arrête :

Article 1er. L'acquisition, par la commune de Farciennes, des biens cadastrés ou l'ayant été à Farciennes, 1re division, section D, nos 443/03, 450/02, 450K2, 450M2, 450N2, 451D3, 451Y2, 451Z2, 452S, 454M3, 454N3, 454 R3, 454T3, 454T3, 454W3, 456A2, 456B2, 456C2, 456D2, 457F2, 457G2, 457H2, 467/02C, 476/02C, 476R2 et du non cadastré pour une superficie de septante trois ares trente centiares, faisant partie du site SAE/CH149 dit "Carrefour Albert Ier", à Farciennes, est déclarée d'utilité publique.

En conséquence, la commune de Farciennes est autorisée à procéder à l'expropriation de ces parcelles.

Art. 2. La prise de possession immédiate des biens visés à l'article 1er est indispensable à la réalisation du réaménagement du site.

En conséquence, la procédure d'expropriation sera poursuivie d'extrême urgence selon les règles fixées par la loi du 26 juillet 1962.

Art. 3. Le présent arrêté entre en vigueur au jour de sa signature.

Namur, le 4 juin 2015.

C. DI ANTONIO

RENSEIGNEMENTS CADASTRAUX MODIFIES SUIVANT LES INDICATIONS
DU RECEVEUR DE L'ENREGISTREMENT

(les contenances sont indicatives)

N°	Numéro	Nature	Contenance totale			Propriétaire
			ha	a	ca	
01	443/03	Inst. Sport	00	02	00	SNCB Holding
02	450/02	Cabine	00	01	71	Rue de France 85
03	467/02C	Bât. indust.	00	41	82	1060 Bruxelles
04	450K2	Maison	00	01	09	Ait Lalla,Kalid Rue du Wainage 105 6240 Farciennes
05	450M2	Inst. Sport	00	32	79	Association OXYJEUNES Grand-Place 24 6240 Farciennes
06	450N2	Cab. Elect.	00	00	11	Intercommunale d'Electricité du Hainaut (I.E.H.) boulevard Pierre Mayence 1 6000 Charleroi
07	451D3	Maison	00	01	90	Furlan, Joséphine Rue du Tournesol 50 7033 Mons Visconti, Michelina rue Sifride Demoulin 11 6240 Farciennes Furlan, Francesco Grand'Place 7/1 7140 Morlanwelz Furlan, Flora Route d'Arlon 171 LU 8009 Strassen (Luxembourg)
08	451Y2	M. Commerce	00	01	25	Dandouni, Karima Rue Albert I^{er} 91 6240 Farciennes
09	451Z2	M. Commerce	00	00	95	Dourdon, Anick Rue Albert I^{er} 93 6240 Farciennes Mannino, Costas Rue Albert I^{er} 93 6240 Farciennes
10	452S	M. Commerce	00	05	60	Ledent, Claude Rue Albert I^{er} 95 6240 Farciennes
11	454M3	Gar. Atelier	00	08	20	Société Farimmo
12	454T3	Atelier	00	04	45	Place Albert I^{er} 114 6240 Farciennes
13	454N3	M. Commerce	00	02	80	Cekici, Fatih Rue du Wairchat 65 6240 Farciennes

N°	Numéro	Nature	Contenance totale			Propriétaire
			ha	a	ca	
						Soyler, Emine Rue du Wairchat 65 6240 Farciennes
14	454R3	Maison	00	04	10	Yahiaoui, Miloud Rue Albert Ier 99 6240 Farciennes
15 16	454W3 457H2	At. Constr. Jardin	00 00	18 03	95 08	Société Reno Truck Rue Albert Ier 105 6240 Farciennes
17	456A2	Maison	00	07	29	Baulin, Florent Rue Paul Pastur 12 6240 Farciennes Binon, Nicole Rue Paul Pastur 12 6240 Farciennes
18 19 20	456B2 456C2 456D2	Maison Maison Garage	00 00 00	02 01 00	00 38 63	Sagirkaya, Osman Rue Paul Pastur 10 6240 Farciennes Yagci, Nurgul Rue Paul Pastur 10 6240 Farciennes
21 22	457F2 457G2	Garage Garage	00 00	05 00	66 50	Delsart, Philippe Rue de la Providence 12 6040 Charleroi Odorico, Leda Rue de la Providence 12 6040 Charleroi
23	476R2	Terrain	00	13	20	Wauthy, Monique Rue Joseph Wauters 29 6250 Aiseau-Presles Hublet, Olivier Rue du Rosaire 34 6041 Charleroi Hublet, Vinciane Rue du Centre Flavion 2 5620 Florennes
	Non cadastré	Rue	00	19	55	Commune de Farciennes Rue Grande 2 6240 Farciennes
	Non cadastré	Rue	00	53	75	Région wallonne DG01 Direction des Routes et Bâtiments Boulevard du Nord 8 5000 Namur
		Total :	**02**	**34**	**76**	

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2015/204017]

e-Wallonie-Bruxelles Simplification. — Personnel

Par arrêté du Gouvernement wallon du 16 juillet 2015 qui entre en vigueur le 1er août 2015, M. Olivier Schneider est désigné en qualité de mandataire de rang A3, en tant que fonctionnaire général d'e-Wallonie-Bruxelles Simplification, jusqu'au 31 décembre de l'année au cours de laquelle intervient la prestation de serment des membres d'un nouveau Gouvernement faisant directement suite au renouvellement du Parlement.

ÜBERSETZUNG

ÖFFENTLICHER DIENST DER WALLONIE

[2015/204017]

«e-Wallonie-Bruxelles Simplification» — Personal

Durch Erlass der Wallonischen Regierung vom 16. Juli 2015, der am 1. August 2015 in Kraft tritt, wird Herr Olivier Schneider als Mandatträger des Dienstrangs A3 zum Generalbeamten von "e-Wallonie-Bruxelles Simplification" ernannt, und dies bis zum 31. Dezember des Jahres, im Laufe dessen die Mitglieder einer neuen Regierung gleich im Anschluss an die Erneuerung des Parlaments ihren Eid leisten.

VERTALING

WAALSE OVERHEIDSDIENST

[2015/204017]

« e-Wallonie-Bruxelles Simplification ». — Personeel

Bij besluit van de Waalse Regering van 16 juli 2015, dat in werking treedt op 1 augustus 2015, wordt de heer Olivier Schneider aangewezen in de hoedanigheid van mandataris van rang A3 als ambtenaar-generaal van « e-Wallonie-Bruxelles Simplification », tot en met 31 december van het jaar waarin de leden van een nieuwe Regering de eed afleggen die een rechtstreeks gevolg is van de hernieuwing van het Parlement.

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2015/203995]

Energie

Un arrêté ministériel du 12 juin 2015 renouvelle, à la date du 11 avril 2015 pour une durée de trois ans, l'agrément octroyé le 11 avril 2003 à l'organisme de contrôle AIB-VINCOTTE BELGIUM ASBL, dont le siège social est situé à 1800 Vilvoorde, Jan Olieslagerslaan 35, et renouvelé par les arrêtés ministériels des 7 avril 2006, 14 avril 2009 et 4 mai 2012.

Un arrêté ministériel du 12 juin 2015 renouvelle, à la date du 14 avril 2015 pour une durée de trois ans, l'agrément octroyé le 14 avril 2003 à l'organisme de contrôle SGS Staturory Services Belgium ASBL (SGS SSB), dont le siège social est situé à 1070 Bruxelles, boulevard international 55D, et renouvelé par les arrêtés ministériels des 7 avril 2006, 14 avril 2009 et 4 mai 2012.

Un arrêté ministériel du 22 juin 2015 retire, à la date du 22 juin 2015, sur demande du titulaire de la licence, la licence générale de fourniture de gaz, octroyée par l'arrêté ministériel du 18 juillet 2013 et expirant le 17 juillet 2023, à la société « ENERGY CLUSTER NV » ayant son siège social à 2980 Zoersel, Zoerselhoofdreef 40.

Un arrêté ministériel du 9 juillet 2015 renouvelle, à la date du 21 mai 2015 pour une durée de trois ans, l'agrément octroyé le 21 mai 2003 à l'organisme de contrôle Bureau technique Verbrugghen ASBL (BTV), dont le siège social est situé à 1200 Bruxelles, rue Neerveld 109, bte 6, et renouvelé par les arrêtés ministériels des 7 avril 2006, 14 avril 2009 et 4 mai 2012.

ÜBERSETZUNG

ÖFFENTLICHER DIENST DER WALLONIE

[2015/203995]

Energie

Durch Ministerialerlass vom 12. Juni 2015 wird die Genehmigung, die am 11. April 2003 der Kontrolleinrichtung AIB-VINCOTTE BELGIUM ASBL mit Gesellschaftssitz in 1800 Vilvoorde, Jan Olieslagerslaan 35, gewährt wurde und durch die Ministerialerlasse vom 7. April 2006 und vom 14. April 2009 erneuert wurde, für eine Dauer von drei Jahren ab dem 11. April 2015 erneuert.

Durch Ministerialerlass vom 12. Juni 2015 wird die Genehmigung, die am 14. April 2003 der Kontrolleinrichtung SGS Staturory Services Belgium ASBL (SGS SSB) mit Gesellschaftssitz in 1070 Brüssel, Boulevard international 55D, gewährt wurde und durch die Ministerialerlasse vom 7. April 2006, vom 14. April 2009 und vom 4. Mai 2012 erneuert wurde, für eine Dauer von drei Jahren ab dem 14. April 2015 erneuert.

Durch Ministerialerlass vom 22. Juni 2015 wird die allgemeine Gasversorgungslizenz, die durch Ministerialerlass vom 18. Juli 2013 der Firma ENERGY CLUSTER NV mit Gesellschaftssitz in 2980 Zoersel, Zoerselhoofdreef 40, gewährt wurde und am 17. Juli 2023 abläuft, auf Antrag deren Inhabers am 22. Juni 2015 zurückgezogen.

Durch Ministerialerlass vom 9. Juli 2015 wird die Genehmigung, die am 21. Mai 2003 der Kontrolleinrichtung Bureau technique Verbrugghen ASBL (BTV) mit Gesellschaftssitz in 1200 Brüssel, rue Neerveld 109 BFK 6, gewährt wurde und durch die Erlasse vom 7. April 2006, 14. April 2009 und vom 4. Mai 2012 erneuert wurde, für eine Dauer von drei Jahren ab dem 21. Mai 2015 erneuert.

VERTALING

WAALSE OVERHEIDSDIENST

[2015/203995]

Energie

Bij ministerieel besluit van 12 juni 2015 wordt op 11 april 2015 voor drie jaar de erkenning verlengd die op 11 april 2003 werd toegekend aan de controle-instelling "AIB-VINCOTTE BELGIUM ASBL", waarvan de maatschappelijke zetel gevestigd is te 1800 Vilvoorde, Jan Olieslagerslaan 35, en verlengd bij de ministeriële besluiten van 7 april 2006, 14 april 2009 en 4 mei 2012.

Bij ministerieel besluit van 12 juni 2015 wordt op 14 april 2015 voor drie jaar de erkenning verlengd die op 14 april 2003 werd toegekend aan de controle-instelling "SGS Staturory Services Belgium ASBL (SGS SSB)", waarvan de maatschappelijke zetel gevestigd is te 1070 Brussel, Internationalelaan 55D, en verlengd door de ministeriële besluiten van 7 april 2006, 14 april 2009 en 4 mei 2012.

Bij ministerieel besluit van 22 juni 2015, wordt op 22 juni 2015 de bij ministerieel besluit van 18 juli 2013 aan de vennootschap « ENERGY CLUSTER NV » (maatschappelijke zetel te 2980 Zoersel, Zoerselhoofdreef 40) toegekende vergunning voor gaslevering die op 17 juli 2023 verstrijkt, op verzoek van de eigenaar van de vergunning ingetrokken.

Bij ministerieel besluit van 9 juli 2015 wordt op 21 mei 2015 voor drie jaar de erkenning verlengd die op 21 mei 2003 werd toegekend aan de controle-instelling "Bureau technique Verbrugghen ASBL (BTV)", waarvan de maatschappelijke zetel gevestigd is te 1200 Brussel, Neerveldstraat 109, bus 6, en verlengd door de ministeriële besluiten van 7 april 2006, 14 april 2009 en 4 mei 2012.

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2015/203994]

Personnel

Par arrêté du Secrétaire général du 25 mars 2015, M. Yves Leruth, conseiller, est admis à la retraite à la date du 1er juillet 2015.

Par arrêté de la Secrétaire générale du 15 juillet 2015, M. Jacques Harvengt est nommé à titre définitif au grade d'attaché, à la date du 1er juin 2014.

Par arrêté de la Secrétaire générale du 15 juillet 2015, Mme Marie-Noëlle Hamoir est nommée à titre définitif au grade d'attaché, à la date du 1er juillet 2014.

Par arrêté de la Secrétaire générale du 15 juillet 2015, Mme Christine Van Gaeveren est nommée à titre définitif au grade d'attaché, à la date du 7 juillet 2014.

Par arrêté ministériel du 23 juillet 2015, M. Guy Petit, commissaire d'arrondissement, est admis à la retraite à la date du 1er août 2015.

Par arrêté de la Secrétaire générale du 23 juillet 2015, M. Fernand Tonneau, conseiller, est admis à la retraite à la date du 1er septembre 2015.

Par arrêté de la Secrétaire générale du 31 juillet 2015, M. Benoît Theyskens est nommé à titre définitif au grade d'attaché, à la date du 1er juin 2014.

Par arrêté de la Secrétaire générale du 31 juillet 2015, M. Laurent Fivez est nommé à titre définitif au grade d'attaché, à la date du 1er juillet 2014.

Par arrêté de la Secrétaire générale du 12 août 2015, Mme Isabel Del Valle Lopez, attachée, est admise à la retraite à la date du 1er juillet 2015.

Par arrêté de la Secrétaire générale du 18 août 2015, M. Jean-François Koeune, premier attaché, est admis à la retraite à la date du 1er octobre 2015.

Par arrêté de la Secrétaire générale du 18 août 2015, M. Michel Jadin, premier attaché, est admis à la retraite à la date du 1er octobre 2015.

Par arrêté de la Secrétaire générale du 18 août 2015, M. Jean-Paul Masson, attaché, est admis à la retraite à la date du 1er octobre 2015.

ÜBERSETZUNG

ÖFFENTLICHER DIENST DER WALLONIE

[2015/203994]

Personal

Durch Erlass des Generalsekretärs vom 25. März 2015 wird Herr Yves Leruth, Berater, am 1. Juli 2015 in den Ruhestand versetzt.

Durch Erlass der Generalsekretärin vom 15. Juli 2015 wird Herr Jacques Harvengt am 1. Juni 2014 als Attaché endgültig ernannt.

Durch Erlass der Generalsekretärin vom 15. Juli 2015 wird Frau Marie-Noëlle Hamoir am 1. Juli 2014 als Attaché endgültig ernannt.

Durch Erlass der Generalsekretärin vom 15. Juli 2015 wird Frau Christine Van Gaeveren am 7. Juli 2014 als Attaché endgültig ernannt.

Durch Ministerialerlass vom 23. Juli 2015 wird Herr Guy Petit, Bezirkskommissar, am 1. August 2015 in den Ruhestand versetzt.

Durch Erlass der Generalsekretärin vom 23. Juli 2015 wird Herr Fernand Tonneau, Berater, am 1. September 2015 in den Ruhestand versetzt.

Durch Erlass der Generalsekretärin vom 31. Juli 2015 wird Herr Benoît Theyskens am 1. Juni 2014 als Attaché endgültig ernannt.

Durch Erlass der Generalsekretärin vom 31. Juli 2015 wird Herr Laurent Fivez am 1. Juli 2014 als Attaché endgültig ernannt.

Durch Erlass der Generalsekretärin vom 12. August 2015 wird Frau Isabel Del Valle Lopez, Attachée, am 1. Juli 2015 in den Ruhestand versetzt.

Durch Erlass der Generalsekretärin vom 18. August 2015 wird Herr Jean-François Koeune, erster Attaché, ab dem 1. Oktober 2015 in den Ruhestand versetzt.

Durch Erlass der Generalsekretärin vom 18. August 2015 wird Herr Michel Jadin, erster Attaché, ab dem 1. Oktober 2015 in den Ruhestand versetzt.

Durch Erlass der Generalsekretärin vom 18. August 2015 wird Herr Jean-Paul Masson, Attaché, ab dem 1. Oktober 2015 in den Ruhestand versetzt.

VERTALING

WAALSE OVERHEIDSDIENST

[2015/203994]

Personeel

Bij besluit van de secretaris-generaal van 25 maart 2015 wordt de heer Yves Leruth, adviseur, op 1 juli 2015 in ruste gesteld.

Bij besluit van de secretaris-generaal van 15 juli 2015 wordt de heer Jacques Harvengt op 1 juni 2014 in vast verband benoemd tot attaché.

Bij besluit van de secretaris-generaal van 15 juli 2015 wordt mevr. Marie-Noëlle Hamoir op 1 juli 2014 in vast verband benoemd tot attaché.

Bij besluit van de secretaris-generaal van 15 juli 2015 wordt mevr. Christine Van Gaeveren op 7 juli 2014 in vast verband benoemd tot attaché.

Bij ministerieel besluit van 23 juli 2015 wordt de heer Guy Petit, arrondissementscommissaris, op 1 augustus 2015 in ruste gesteld.

Bij besluit van de secretaris-generaal van 23 juli 2015 wordt de heer Fernand Tonneau, adviseur, op 1 september 2015 in ruste gesteld.

Bij besluit van de secretaris-generaal van 31 juli 2015 wordt de heer Benoît Theyskens op 1 juni 2014 in vast verband benoemd tot attaché.

Bij besluit van de secretaris-generaal van 31 juli 2015 wordt de heer Laurent Fivez op 1 juli 2014 in vast verband benoemd tot attaché.

Bij besluit van de secretaris-generaal van 12 augustus 2015, wordt mevr. Isabel Del Valle Lopez, attaché, op 1 juli 2015 in ruste gesteld.

Bij besluit van de secretaris-generaal van 18 augustus 2015 wordt de heer Jean-François Koeune, eerste attaché, op 1 oktober 2015 in ruste gesteld.

Bij besluit van de secretaris-generaal van 18 augustus 2015 wordt de heer Michel Jadin, eerste attaché, op 1 oktober 2015 in ruste gesteld.

Bij besluit van de secretaris-generaal van 18 augustus 2015 wordt de heer Jean-Paul Masson, attaché, op 1 oktober 2015 in ruste gesteld.

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2015/203985]

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Office wallon des déchets. — Acte procédant à l'enregistrement de Mme Bianca Witaleben, en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux

L'Inspecteur général,

Vu le décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, tel que modifié;

Vu le décret fiscal du 22 mars 2007 favorisant la prévention et la valorisation des déchets en Région wallonne et portant modification du décret du 6 mai 1999 relatif à l'établissement, au recouvrement et au contentieux en matière de taxes régionales directes;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 10 juillet 1997 établissant un catalogue des déchets, modifié par l'arrêté du Gouvernement wallon du 24 janvier 2002, partiellement annulé par l'arrêt nº 94.211 du Conseil d'Etat du 22 mars 2001;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 relatif à l'enregistrement des collecteurs et transporteurs de déchets autres que dangereux;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets;

Vu la demande introduite par Mme Bianca Witaleben, le 15 juin 2015;

Considérant que la requérante a fourni toutes les indications requises par l'article 4, § 2, de l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 susvisé,

Acte :

Article 1er. § 1er. Mme Bianca Witaleben, Mühlenbachstrasse 11, à D-52134 Herzogevath (numéro Banque- Carrefour des Entreprises ou de T.V.A. : DE296186302), est enregistrée en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux.

L'enregistrement est identifié par le numéro 2015-06-19-01.

§ 2. Le présent enregistrement porte sur le transport des déchets suivants :

- déchets industriels ou agricoles non dangereux.

§ 3. Le présent enregistrement exclut le transport des déchets suivants :

- déchets dangereux;

- huiles usagées;

- PCB/PCT;

- déchets animaux;

- déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B2;

- déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B1;

- déchets inertes;

- déchets ménagers et assimilés.

Art. 2. Le transport des déchets repris à l'article 1er, § 2, est autorisé sur l'ensemble du territoire de la Région wallonne.

Le transport n'est autorisé que lorsque celui-ci est effectué sur ordre d'un producteur de déchets ou sur ordre d'un collecteur enregistré de déchets.

Art. 3. Le transport de déchets est interdit entre 23 heures et 5 heures.

Art. 4. Les dispositions du présent enregistrement ne dispensent pas l'impétrante du respect des prescriptions requises ou imposées par d'autres textes législatifs applicables.

Art. 5. § 1er. Le présent enregistrement ne préjudicie en rien au respect de la réglementation relative au transport de marchandises par route, par voie d'eau ou par chemin de fer.

§ 2. Une lettre de voiture entièrement complétée et signée, ou une note d'envoi, doit accompagner le transport des déchets. Ces documents doivent au moins mentionner les données suivantes :

a) la description du déchet;

b) la quantité exprimée en kilogrammes ou en litres;

c) la date du transport;

d) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui a remis des déchets;

e) la destination des déchets;

f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du collecteur;

g) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur.

§ 3. La procédure visée au § 2 reste d'application jusqu'à l'entrée en vigueur du bordereau de suivi des déchets visé à l'article 9 du décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets.

Art. 6. Une copie du présent enregistrement doit accompagner chaque transport.

Art. 7. § 1er. L'impétrante remet à la personne dont elle a reçu des déchets une attestation mentionnant :

a) son nom ou dénomination, adresse ou siège social;

b) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui lui a remis des déchets;

c) la date et le lieu de la remise;

d) la quantité de déchets remis;

e) la nature et le code des déchets remis;

f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur des déchets.

§ 2. Un double de l'attestation prévue au § 1er est tenu par l'impétrante pendant cinq ans à disposition de l'Administration.

Art. 8. § 1er. L'impétrante transmet annuellement à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, une déclaration de transport de déchets.

La déclaration est transmise au plus tard le soixantième jour suivant l'expiration de l'année de référence. La déclaration est établie selon les formats définis par l'Office wallon des déchets.

§ 2. L'impétrante conserve une copie de la déclaration annuelle pendant une durée minimale de cinq ans.

Art. 9. Afin de garantir et de contrôler la bonne fin des opérations de transport, l'impétrante transmet à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, en même temps que sa déclaration annuelle les informations suivantes :

1° les numéros d'immatriculation des véhicules détenus en propre ou en exécution de contrats passés avec des tiers et affectés au transport des déchets;

2° la liste des chauffeurs affectés aux activités de transport.

Art. 10. En exécution de l'article 18, § 1er, du décret du 22 mars 2007 favorisant la prévention et la valorisation des déchets en Région wallonne et portant modification du décret du 6 mai 1999 relatif à l'établissement, au recouvrement et au contentieux en matière de taxes régionales directes, l'impétrante transmet trimestriellement à l'Office wallon des déchets, Direction des Instruments économiques, une déclaration fiscale sur base des modèles communiqués par l'Office wallon des déchets.

Art. 11. Si l'impétrante souhaite renoncer, en tout ou en partie, au transport des déchets désignés dans le présent enregistrement, elle en opère notification à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, qui en prend acte.

Art. 12. Sur base d'un procès-verbal constatant une infraction au Règlement 1013/2006/CE concernant les transferts de déchets, au décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, à leurs arrêtés d'exécution, l'enregistrement peut, aux termes d'une décision motivée, être radié, après qu'ait été donnée à l'impétrante la possibilité de faire valoir ses moyens de défense et de régulariser la situation dans un délai déterminé.

En cas d'urgence spécialement motivée et pour autant que l'audition de l'impétrante soit de nature à causer un retard préjudiciable à la sécurité publique, l'enregistrement peut être radié sans délai et sans que l'impétrante n'ait été entendue.

Art. 13. § 1er. L'enregistrement vaut pour une période de cinq ans.

§ 2. La demande de renouvellement dudit enregistrement est introduite dans un délai précédant d'un mois la limite de validité susvisée.

Namur, le 19 juin 2015.

Ir A. HOUTAIN

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2015/203986]

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Office wallon des déchets. — Acte procédant à l'enregistrement de Mme Jolanta Kowalczyk, en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux

L'Inspecteur général,

Vu le décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, tel que modifié;

Vu le décret fiscal du 22 mars 2007 favorisant la prévention et la valorisation des déchets en Région wallonne et portant modification du décret du 6 mai 1999 relatif à l'établissement, au recouvrement et au contentieux en matière de taxes régionales directes;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 10 juillet 1997 établissant un catalogue des déchets, modifié par l'arrêté du Gouvernement wallon du 24 janvier 2002, partiellement annulé par l'arrêt n° 94.211 du Conseil d'Etat du 22 mars 2001;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 relatif à l'enregistrement des collecteurs et transporteurs de déchets autres que dangereux;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets;

Vu la demande introduite par Mme Jolanta Kowalczyk, le 16 juin 2015;

Considérant que la requérante a fourni toutes les indications requises par l'article 4, § 2, de l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 susvisé,

Acte :

Article 1er. § 1er. Mme Jolanta Kowalczyk, Wojska Polskiego 125, à PL-78-600 Waecz (numéro Banque-Carrefour des Entreprises ou de T.V.A. : PL7651314039), est enregistrée en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux.

L'enregistrement est identifié par le numéro 2015-06-19-02.

§ 2. Le présent enregistrement porte sur le transport des déchets suivants :

- déchets inertes;

- déchets ménagers et assimilés;

- déchets industriels ou agricoles non dangereux.

§ 3. Le présent enregistrement exclut le transport des déchets suivants :

- déchets dangereux;

- huiles usagées;

- PCB/PCT;

- déchets animaux;

- déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B2;

- déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B1.

Art. 2. Le transport des déchets repris à l'article 1er, § 2, est autorisé sur l'ensemble du territoire de la Région wallonne.

Le transport n'est autorisé que lorsque celui-ci est effectué sur ordre d'un producteur de déchets ou sur ordre d'un collecteur enregistré de déchets.

Art. 3. Le transport de déchets est interdit entre 23 heures et 5 heures.

Art. 4. Les dispositions du présent enregistrement ne dispensent pas l'impétrante du respect des prescriptions requises ou imposées par d'autres textes législatifs applicables.

Art. 5. § 1er. Le présent enregistrement ne préjudicie en rien au respect de la réglementation relative au transport de marchandises par route, par voie d'eau ou par chemin de fer.

§ 2. Une lettre de voiture entièrement complétée et signée, ou une note d'envoi, doit accompagner le transport des déchets. Ces documents doivent au moins mentionner les données suivantes :

a) la description du déchet;

b) la quantité exprimée en kilogrammes ou en litres;

c) la date du transport;

d) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui a remis des déchets;

e) la destination des déchets;

f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du collecteur;

g) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur.

§ 3. La procédure visée au § 2 reste d'application jusqu'à l'entrée en vigueur du bordereau de suivi des déchets visé à l'article 9 du décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets.

Art. 6. Une copie du présent enregistrement doit accompagner chaque transport.

Art. 7. § 1er. L'impétrante remet à la personne dont elle a reçu des déchets une attestation mentionnant :

a) son nom ou dénomination, adresse ou siège social;

b) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui lui a remis des déchets;

c) la date et le lieu de la remise;

d) la quantité de déchets remis;

e) la nature et le code des déchets remis;

f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur des déchets.

§ 2. Un double de l'attestation prévue au § 1er est tenu par l'impétrante pendant cinq ans à disposition de l'Administration.

Art. 8. § 1er. L'impétrante transmet annuellement à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, une déclaration de transport de déchets.

La déclaration est transmise au plus tard le soixantième jour suivant l'expiration de l'année de référence. La déclaration est établie selon les formats définis par l'Office wallon des déchets.

§ 2. L'impétrante conserve une copie de la déclaration annuelle pendant une durée minimale de cinq ans.

Art. 9. Afin de garantir et de contrôler la bonne fin des opérations de transport, l'impétrante transmet à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, en même temps que sa déclaration annuelle les informations suivantes :

1° les numéros d'immatriculation des véhicules détenus en propre ou en exécution de contrats passés avec des tiers et affectés au transport des déchets;

2° la liste des chauffeurs affectés aux activités de transport.

Art. 10. En exécution de l'article 18, § 1er, du décret du 22 mars 2007 favorisant la prévention et la valorisation des déchets en Région wallonne et portant modification du décret du 6 mai 1999 relatif à l'établissement, au recouvrement et au contentieux en matière de taxes régionales directes, l'impétrante transmet trimestriellement à l'Office wallon des déchets, Direction des Instruments économiques, une déclaration fiscale sur base des modèles communiqués par l'Office wallon des déchets.

Art. 11. Si l'impétrante souhaite renoncer, en tout ou en partie, au transport des déchets désignés dans le présent enregistrement, elle en opère notification à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, qui en prend acte.

Art. 12. Sur base d'un procès-verbal constatant une infraction au Règlement 1013/2006/CE concernant les transferts de déchets, au décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, à leurs arrêtés d'exécution, l'enregistrement peut, aux termes d'une décision motivée, être radié, après qu'ait été donnée à l'impétrante la possibilité de faire valoir ses moyens de défense et de régulariser la situation dans un délai déterminé.

En cas d'urgence spécialement motivée et pour autant que l'audition de l'impétrante soit de nature à causer un retard préjudiciable à la sécurité publique, l'enregistrement peut être radié sans délai et sans que l'impétrante n'ait été entendue.

Art. 13. § 1er. L'enregistrement vaut pour une période de cinq ans.

§ 2. La demande de renouvellement dudit enregistrement est introduite dans un délai précédant d'un mois la limite de validité susvisée.

Namur, le 19 juin 2015.

Ir A. HOUTAIN

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2015/203987]

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Office wallon des déchets. — Acte procédant à l'enregistrement de M. Ireneusz Kowalczyk, en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux

L'Inspecteur général,

Vu le décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, tel que modifié;

Vu le décret fiscal du 22 mars 2007 favorisant la prévention et la valorisation des déchets en Région wallonne et portant modification du décret du 6 mai 1999 relatif à l'établissement, au recouvrement et au contentieux en matière de taxes régionales directes;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 10 juillet 1997 établissant un catalogue des déchets, modifié par l'arrêté du Gouvernement wallon du 24 janvier 2002, partiellement annulé par l'arrêt n° 94.211 du Conseil d'Etat du 22 mars 2001;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 relatif à l'enregistrement des collecteurs et transporteurs de déchets autres que dangereux;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets;

Vu la demande introduite par M. Ireneusz Kowalczyk, le 16 juin 2015;

Considérant que le requérant a fourni toutes les indications requises par l'article 4, § 2, de l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 susvisé,

Acte :

Article 1er. § 1er. M. Ireneusz Kowalczyk, Wojska Polskiego 125, à PL-78-600 Waecz (numéro Banque-Carrefour des Entreprises ou de T.V.A. : PL7651020970), est enregistré en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux.

L'enregistrement est identifié par le numéro 2015-06-19-03.

§ 2. Le présent enregistrement porte sur le transport des déchets suivants :

- déchets inertes;

- déchets ménagers et assimilés;

- déchets industriels ou agricoles non dangereux.

§ 3. Le présent enregistrement exclut le transport des déchets suivants :

- déchets dangereux;

- huiles usagées;

- PCB/PCT;

- déchets animaux;

- déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B2;

- déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B1.

Art. 2. Le transport des déchets repris à l'article 1er, § 2, est autorisé sur l'ensemble du territoire de la Région wallonne.

Le transport n'est autorisé que lorsque celui-ci est effectué sur ordre d'un producteur de déchets ou sur ordre d'un collecteur enregistré de déchets.

Art. 3. Le transport de déchets est interdit entre 23 heures et 5 heures.

Art. 4. Les dispositions du présent enregistrement ne dispensent pas l'impétrant du respect des prescriptions requises ou imposées par d'autres textes législatifs applicables.

Art. 5. § 1er. Le présent enregistrement ne préjudicie en rien au respect de la réglementation relative au transport de marchandises par route, par voie d'eau ou par chemin de fer.

§ 2. Une lettre de voiture entièrement complétée et signée, ou une note d'envoi, doit accompagner le transport des déchets. Ces documents doivent au moins mentionner les données suivantes :

a) la description du déchet;

b) la quantité exprimée en kilogrammes ou en litres;

c) la date du transport;

d) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui a remis des déchets;

e) la destination des déchets;

f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du collecteur;

g) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur.

§ 3. La procédure visée au § 2 reste d'application jusqu'à l'entrée en vigueur du bordereau de suivi des déchets visé à l'article 9 du décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets.

Art. 6. Une copie du présent enregistrement doit accompagner chaque transport.

Art. 7. § 1er. L'impétrant remet à la personne dont il a reçu des déchets une attestation mentionnant :

a) son nom ou dénomination, adresse ou siège social;

b) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui lui a remis des déchets;

c) la date et le lieu de la remise;

d) la quantité de déchets remis;

e) la nature et le code des déchets remis;

f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur des déchets.

§ 2. Un double de l'attestation prévue au § 1er est tenu par l'impétrant pendant cinq ans à disposition de l'Administration.

Art. 8. § 1er. L'impétrant transmet annuellement à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, une déclaration de transport de déchets.

La déclaration est transmise au plus tard le soixantième jour suivant l'expiration de l'année de référence. La déclaration est établie selon les formats définis par l'Office wallon des déchets.

§ 2. L'impétrant conserve une copie de la déclaration annuelle pendant une durée minimale de cinq ans.

Art. 9. Afin de garantir et de contrôler la bonne fin des opérations de transport, l'impétrant transmet à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, en même temps que sa déclaration annuelle les informations suivantes :

1° les numéros d'immatriculation des véhicules détenus en propre ou en exécution de contrats passés avec des tiers et affectés au transport des déchets;

2° la liste des chauffeurs affectés aux activités de transport.

Art. 10. En exécution de l'article 18, § 1er, du décret du 22 mars 2007 favorisant la prévention et la valorisation des déchets en Région wallonne et portant modification du décret du 6 mai 1999 relatif à l'établissement, au recouvrement et au contentieux en matière de taxes régionales directes, l'impétrant transmet trimestriellement à l'Office wallon des déchets, Direction des Instruments économiques, une déclaration fiscale sur base des modèles communiqués par l'Office wallon des déchets.

Art. 11. Si l'impétrant souhaite renoncer, en tout ou en partie, au transport des déchets désignés dans le présent enregistrement, il en opère notification à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, qui en prend acte.

Art. 12. Sur base d'un procès-verbal constatant une infraction au Règlement 1013/2006/CE concernant les transferts de déchets, au décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, à leurs arrêtés d'exécution, l'enregistrement peut, aux termes d'une décision motivée, être radié, après qu'ait été donnée à l'impétrant la possibilité de faire valoir ses moyens de défense et de régulariser la situation dans un délai déterminé.

En cas d'urgence spécialement motivée et pour autant que l'audition de l'impétrant soit de nature à causer un retard préjudiciable à la sécurité publique, l'enregistrement peut être radié sans délai et sans que l'impétrant n'ait été entendu.

Art. 13. § 1er. L'enregistrement vaut pour une période de cinq ans.

§ 2. La demande de renouvellement dudit enregistrement est introduite dans un délai précédant d'un mois la limite de validité susvisée.

Namur, le 19 juin 2015.

Ir A. HOUTAIN

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2015/203988]

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Office wallon des déchets. — Acte procédant à l'enregistrement de la « BV De Jongh's Transporten Arnhem », en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux

L'Inspecteur général,

Vu le décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, tel que modifié;

Vu le décret fiscal du 22 mars 2007 favorisant la prévention et la valorisation des déchets en Région wallonne et portant modification du décret du 6 mai 1999 relatif à l'établissement, au recouvrement et au contentieux en matière de taxes régionales directes;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 10 juillet 1997 établissant un catalogue des déchets, modifié par l'arrêté du Gouvernement wallon du 24 janvier 2002, partiellement annulé par l'arrêt n° 94.211 du Conseil d'Etat du 22 mars 2001;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 relatif à l'enregistrement des collecteurs et transporteurs de déchets autres que dangereux;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets;

Vu la demande introduite par la « BV De Jongh's Transporten Arnhem », le 15 juin 2015;

Considérant que la requérante a fourni toutes les indications requises par l'article 4, § 2, de l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 susvisé,

Acte :

Article 1er. § 1er. La « BV De Jongh's Transporten Arnhem », sise Handelsweg 9, à NL-7041 GX S-Heerenberg (numéro Banque-Carrefour des Entreprises ou de T.V.A. : NL802937615), est enregistrée en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux.

L'enregistrement est identifié par le numéro 2015-06-19-04.

§ 2. Le présent enregistrement porte sur le transport des déchets suivants :

- déchets industriels ou agricoles non dangereux.

§ 3. Le présent enregistrement exclut le transport des déchets suivants :

- déchets dangereux;

- huiles usagées;

- PCB/PCT;

- déchets animaux;

- déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B2;

- déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B1;

- déchets inertes;

- déchets ménagers et assimilés.

Art. 2. Le transport des déchets repris à l'article 1er, § 2, est autorisé sur l'ensemble du territoire de la Région wallonne.

Le transport n'est autorisé que lorsque celui-ci est effectué sur ordre d'un producteur de déchets ou sur ordre d'un collecteur enregistré de déchets.

Art. 3. Le transport de déchets est interdit entre 23 heures et 5 heures.

Art. 4. Les dispositions du présent enregistrement ne dispensent pas l'impétrante du respect des prescriptions requises ou imposées par d'autres textes législatifs applicables.

Art. 5. § 1er. Le présent enregistrement ne préjudicie en rien au respect de la réglementation relative au transport de marchandises par route, par voie d'eau ou par chemin de fer.

§ 2. Une lettre de voiture entièrement complétée et signée, ou une note d'envoi, doit accompagner le transport des déchets. Ces documents doivent au moins mentionner les données suivantes :

a) la description du déchet;

b) la quantité exprimée en kilogrammes ou en litres;

c) la date du transport;

d) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui a remis des déchets;

e) la destination des déchets;

f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du collecteur;

g) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur.

§ 3. La procédure visée au § 2 reste d'application jusqu'à l'entrée en vigueur du bordereau de suivi des déchets visé à l'article 9 du décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets.

Art. 6. Une copie du présent enregistrement doit accompagner chaque transport.

Art. 7. § 1er. L'impétrante remet à la personne dont elle a reçu des déchets une attestation mentionnant :

a) son nom ou dénomination, adresse ou siège social;

b) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui lui a remis des déchets;

c) la date et le lieu de la remise;

d) la quantité de déchets remis;

e) la nature et le code des déchets remis;

f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur des déchets.

§ 2. Un double de l'attestation prévue au § 1er est tenu par l'impétrante pendant cinq ans à disposition de l'Administration.

Art. 8. § 1er. L'impétrante transmet annuellement à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, une déclaration de transport de déchets.

La déclaration est transmise au plus tard le soixantième jour suivant l'expiration de l'année de référence. La déclaration est établie selon les formats définis par l'Office wallon des déchets.

§ 2. L'impétrante conserve une copie de la déclaration annuelle pendant une durée minimale de cinq ans.

Art. 9. Afin de garantir et de contrôler la bonne fin des opérations de transport, l'impétrante transmet à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, en même temps que sa déclaration annuelle les informations suivantes :

1° les numéros d'immatriculation des véhicules détenus en propre ou en exécution de contrats passés avec des tiers et affectés au transport des déchets;

2° la liste des chauffeurs affectés aux activités de transport.

Art. 10. En exécution de l'article 18, § 1er, du décret du 22 mars 2007 favorisant la prévention et la valorisation des déchets en Région wallonne et portant modification du décret du 6 mai 1999 relatif à l'établissement, au recouvrement et au contentieux en matière de taxes régionales directes, l'impétrante transmet trimestriellement à l'Office wallon des déchets, Direction des Instruments économiques, une déclaration fiscale sur base des modèles communiqués par l'Office wallon des déchets.

Art. 11. Si l'impétrante souhaite renoncer, en tout ou en partie, au transport des déchets désignés dans le présent enregistrement, elle en opère notification à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, qui en prend acte.

Art. 12. Sur base d'un procès-verbal constatant une infraction au Règlement 1013/2006/CE concernant les transferts de déchets, au décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, à leurs arrêtés d'exécution, l'enregistrement peut, aux termes d'une décision motivée, être radié, après qu'ait été donnée à l'impétrante la possibilité de faire valoir ses moyens de défense et de régulariser la situation dans un délai déterminé.

En cas d'urgence spécialement motivée et pour autant que l'audition de l'impétrante soit de nature à causer un retard préjudiciable à la sécurité publique, l'enregistrement peut être radié sans délai et sans que l'impétrante n'ait été entendue.

Art. 13. § 1er. L'enregistrement vaut pour une période de cinq ans.

§ 2. La demande de renouvellement dudit enregistrement est introduite dans un délai précédant d'un mois la limite de validité susvisée.

Namur, le 19 juin 2015.

Ir A. HOUTAIN

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2015/203989]

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Office wallon des déchets. — Acte procédant à l'enregistrement de la « NV Vanneste Transports », en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux

L'Inspecteur général,

Vu le décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, tel que modifié;

Vu le décret fiscal du 22 mars 2007 favorisant la prévention et la valorisation des déchets en Région wallonne et portant modification du décret du 6 mai 1999 relatif à l'établissement, au recouvrement et au contentieux en matière de taxes régionales directes;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 10 juillet 1997 établissant un catalogue des déchets, modifié par l'arrêté du Gouvernement wallon du 24 janvier 2002, partiellement annulé par l'arrêt nº 94.211 du Conseil d'Etat du 22 mars 2001;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 relatif à l'enregistrement des collecteurs et transporteurs de déchets autres que dangereux;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets;

Vu la demande introduite par la « NV Vanneste Transports », le 12 juin 2015;

Considérant que la requérante a fourni toutes les indications requises par l'article 4, § 2, de l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 susvisé,

Acte :

Article 1er. § 1er. La « NV Vanneste Transports », sise Stationsstraat 82, à 8552 Moen-Zwevegem (numéro Banque-Carrefour des Entreprises ou de T.V.A. : BE0405452377), est enregistrée en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux.

L'enregistrement est identifié par le numéro 2015-06-19-05.

§ 2. Le présent enregistrement porte sur le transport des déchets suivants :

- déchets industriels ou agricoles non dangereux.

§ 3. Le présent enregistrement exclut le transport des déchets suivants :

- déchets dangereux;
- huiles usagées;
- PCB/PCT;
- déchets animaux;
- déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B2;
- déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B1;
- déchets inertes;
- déchets ménagers et assimilés.

Art. 2. Le transport des déchets repris à l'article 1er, § 2, est autorisé sur l'ensemble du territoire de la Région wallonne.

Le transport n'est autorisé que lorsque celui-ci est effectué sur ordre d'un producteur de déchets ou sur ordre d'un collecteur enregistré de déchets.

Art. 3. Le transport de déchets est interdit entre 23 heures et 5 heures.

Art. 4. Les dispositions du présent enregistrement ne dispensent pas l'impétrante du respect des prescriptions requises ou imposées par d'autres textes législatifs applicables.

Art. 5. § 1er. Le présent enregistrement ne préjudicie en rien au respect de la réglementation relative au transport de marchandises par route, par voie d'eau ou par chemin de fer.

§ 2. Une lettre de voiture entièrement complétée et signée, ou une note d'envoi, doit accompagner le transport des déchets. Ces documents doivent au moins mentionner les données suivantes :

a) la description du déchet;

b) la quantité exprimée en kilogrammes ou en litres;

c) la date du transport;

d) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui a remis des déchets;

e) la destination des déchets;

f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du collecteur;

g) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur.

§ 3. La procédure visée au § 2 reste d'application jusqu'à l'entrée en vigueur du bordereau de suivi des déchets visé à l'article 9 du décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets.

Art. 6. Une copie du présent enregistrement doit accompagner chaque transport.

Art. 7. § 1er. L'impétrante remet à la personne dont elle a reçu des déchets une attestation mentionnant :

a) son nom ou dénomination, adresse ou siège social;

b) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui lui a remis des déchets;

c) la date et le lieu de la remise;

d) la quantité de déchets remis;

e) la nature et le code des déchets remis;

f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur des déchets.

§ 2. Un double de l'attestation prévue au § 1er est tenu par l'impétrante pendant cinq ans à disposition de l'Administration.

Art. 8. § 1er. L'impétrante transmet annuellement à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, une déclaration de transport de déchets.

La déclaration est transmise au plus tard le soixantième jour suivant l'expiration de l'année de référence. La déclaration est établie selon les formats définis par l'Office wallon des déchets.

§ 2. L'impétrante conserve une copie de la déclaration annuelle pendant une durée minimale de cinq ans.

Art. 9. Afin de garantir et de contrôler la bonne fin des opérations de transport, l'impétrante transmet à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, en même temps que sa déclaration annuelle les informations suivantes :

1° les numéros d'immatriculation des véhicules détenus en propre ou en exécution de contrats passés avec des tiers et affectés au transport des déchets;

2° la liste des chauffeurs affectés aux activités de transport.

Art. 10. En exécution de l'article 18, § 1er, du décret du 22 mars 2007 favorisant la prévention et la valorisation des déchets en Région wallonne et portant modification du décret du 6 mai 1999 relatif à l'établissement, au recouvrement et au contentieux en matière de taxes régionales directes, l'impétrante transmet trimestriellement à l'Office wallon des déchets, Direction des Instruments économiques, une déclaration fiscale sur base des modèles communiqués par l'Office wallon des déchets.

Art. 11. Si l'impétrante souhaite renoncer, en tout ou en partie, au transport des déchets désignés dans le présent enregistrement, elle en opère notification à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, qui en prend acte.

Art. 12. Sur base d'un procès-verbal constatant une infraction au Règlement 1013/2006/CE concernant les transferts de déchets, au décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, à leurs arrêtés d'exécution, l'enregistrement peut, aux termes d'une décision motivée, être radié, après qu'ait été donnée à l'impétrante la possibilité de faire valoir ses moyens de défense et de régulariser la situation dans un délai déterminé.

En cas d'urgence spécialement motivée et pour autant que l'audition de l'impétrante soit de nature à causer un retard préjudiciable à la sécurité publique, l'enregistrement peut être radié sans délai et sans que l'impétrante n'ait été entendue.

Art. 13. § 1er. L'enregistrement vaut pour une période de cinq ans.

§ 2. La demande de renouvellement dudit enregistrement est introduite dans un délai précédant d'un mois la limite de validité susvisée.

Namur, le 19 juin 2015.

Ir A. HOUTAIN

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2015/203990]

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Office wallon des déchets. — Acte procédant à l'enregistrement de la SPRL NG Construct, en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux

L'Inspecteur général,

Vu le décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, tel que modifié;

Vu le décret fiscal du 22 mars 2007 favorisant la prévention et la valorisation des déchets en Région wallonne et portant modification du décret du 6 mai 1999 relatif à l'établissement, au recouvrement et au contentieux en matière de taxes régionales directes;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 10 juillet 1997 établissant un catalogue des déchets, modifié par l'arrêté du Gouvernement wallon du 24 janvier 2002, partiellement annulé par l'arrêt n° 94.211 du Conseil d'Etat du 22 mars 2001;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 relatif à l'enregistrement des collecteurs et transporteurs de déchets autres que dangereux;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets;

Vu la demande introduite par la SPRL NG Construct, le 16 juin 2015;

Considérant que la requérante a fourni toutes les indications requises par l'article 4, § 2, de l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 susvisé,

Acte :

Article 1er. § 1er. La SPRL NG Construct, sise rue de Bascoup 283, à 7170 La Hestre (numéro Banque-Carrefour des Entreprises ou de T.V.A. : BE0473992676), est enregistrée en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux.

L'enregistrement est identifié par le numéro 2015-06-19-06.

§ 2. Le présent enregistrement porte sur le transport des déchets suivants :

- déchets inertes;

- déchets industriels ou agricoles non dangereux.

§ 3. Le présent enregistrement exclut le transport des déchets suivants :

- déchets dangereux;

- huiles usagées;

- PCB/PCT;

- déchets animaux;

- déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B2;

- déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B1;

- déchets ménagers et assimilés.

Art. 2. Le transport des déchets repris à l'article 1er, § 2, est autorisé sur l'ensemble du territoire de la Région wallonne.

Le transport n'est autorisé que lorsque celui-ci est effectué sur ordre d'un producteur de déchets ou sur ordre d'un collecteur enregistré de déchets.

Art. 3. Le transport de déchets est interdit entre 23 heures et 5 heures.

Art. 4. Les dispositions du présent enregistrement ne dispensent pas l'impétrante du respect des prescriptions requises ou imposées par d'autres textes législatifs applicables.

Art. 5. § 1er. Le présent enregistrement ne préjudicie en rien au respect de la réglementation relative au transport de marchandises par route, par voie d'eau ou par chemin de fer.

§ 2. Une lettre de voiture entièrement complétée et signée, ou une note d'envoi, doit accompagner le transport des déchets. Ces documents doivent au moins mentionner les données suivantes :

a) la description du déchet;

b) la quantité exprimée en kilogrammes ou en litres;

c) la date du transport;

d) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui a remis des déchets;

e) la destination des déchets;

f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du collecteur;

g) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur.

§ 3. La procédure visée au § 2 reste d'application jusqu'à l'entrée en vigueur du bordereau de suivi des déchets visé à l'article 9 du décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets.

Art. 6. Une copie du présent enregistrement doit accompagner chaque transport.

Art. 7. § 1er. L'impétrante remet à la personne dont elle a reçu des déchets une attestation mentionnant :

a) son nom ou dénomination, adresse ou siège social;

b) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui lui a remis des déchets;

c) la date et le lieu de la remise;

d) la quantité de déchets remis;

e) la nature et le code des déchets remis;

f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur des déchets.

§ 2. Un double de l'attestation prévue au § 1er est tenu par l'impétrante pendant cinq ans à disposition de l'Administration.

Art. 8. § 1er. L'impétrante transmet annuellement à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, une déclaration de transport de déchets.

La déclaration est transmise au plus tard le soixantième jour suivant l'expiration de l'année de référence. La déclaration est établie selon les formats définis par l'Office wallon des déchets.

§ 2. L'impétrante conserve une copie de la déclaration annuelle pendant une durée minimale de cinq ans.

Art. 9. Afin de garantir et de contrôler la bonne fin des opérations de transport, l'impétrante transmet à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, en même temps que sa déclaration annuelle les informations suivantes :

1° les numéros d'immatriculation des véhicules détenus en propre ou en exécution de contrats passés avec des tiers et affectés au transport des déchets;

2° la liste des chauffeurs affectés aux activités de transport.

Art. 10. En exécution de l'article 18, § 1er, du décret du 22 mars 2007 favorisant la prévention et la valorisation des déchets en Région wallonne et portant modification du décret du 6 mai 1999 relatif à l'établissement, au recouvrement et au contentieux en matière de taxes régionales directes, l'impétrante transmet trimestriellement à l'Office wallon des déchets, Direction des Instruments économiques, une déclaration fiscale sur base des modèles communiqués par l'Office wallon des déchets.

Art. 11. Si l'impétrante souhaite renoncer, en tout ou en partie, au transport des déchets désignés dans le présent enregistrement, elle en opère notification à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, qui en prend acte.

Art. 12. Sur base d'un procès-verbal constatant une infraction au Règlement 1013/2006/CE concernant les transferts de déchets, au décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, à leurs arrêtés d'exécution, l'enregistrement peut, aux termes d'une décision motivée, être radié, après qu'ait été donnée à l'impétrante la possibilité de faire valoir ses moyens de défense et de régulariser la situation dans un délai déterminé.

En cas d'urgence spécialement motivée et pour autant que l'audition de l'impétrante soit de nature à causer un retard préjudiciable à la sécurité publique, l'enregistrement peut être radié sans délai et sans que l'impétrante n'ait été entendue.

Art. 13. § 1er. L'enregistrement vaut pour une période de cinq ans.

§ 2. La demande de renouvellement dudit enregistrement est introduite dans un délai précédant d'un mois la limite de validité susvisée.

Namur, le 19 juin 2015.

Ir A. HOUTAIN

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2015/203991]

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Office wallon des déchets. — Acte procédant à l'enregistrement de la SPRL Terrassements Leon, en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux

L'Inspecteur général,

Vu le décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, tel que modifié;

Vu le décret fiscal du 22 mars 2007 favorisant la prévention et la valorisation des déchets en Région wallonne et portant modification du décret du 6 mai 1999 relatif à l'établissement, au recouvrement et au contentieux en matière de taxes régionales directes;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 10 juillet 1997 établissant un catalogue des déchets, modifié par l'arrêté du Gouvernement wallon du 24 janvier 2002, partiellement annulé par l'arrêt n° 94.211 du Conseil d'Etat du 22 mars 2001;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 relatif à l'enregistrement des collecteurs et transporteurs de déchets autres que dangereux;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets;

Vu la demande introduite par la SPRL Terrassements Leon, le 15 juin 2015;

Considérant que la requérante a fourni toutes les indications requises par l'article 4, § 2, de l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 susvisé,

Acte :

Article 1er. § 1er. La SPRL Terrassements Leon, sise rue de Cronfestu 98, à 7140 Morlanwelz (numéro Banque-Carrefour des Entreprises ou de T.V.A. : BE0887874553), est enregistrée en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux.

L'enregistrement est identifié par le numéro 2015-06-19-07.

§ 2. Le présent enregistrement porte sur le transport des déchets suivants :

- déchets inertes;

- déchets industriels ou agricoles non dangereux.

§ 3. Le présent enregistrement exclut le transport des déchets suivants :

- déchets dangereux;

- huiles usagées;

- PCB/PCT;

- déchets animaux;

- déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B2;

- déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B1;

- déchets ménagers et assimilés.

Art. 2. Le transport des déchets repris à l'article 1er, § 2, est autorisé sur l'ensemble du territoire de la Région wallonne.

Le transport n'est autorisé que lorsque celui-ci est effectué sur ordre d'un producteur de déchets ou sur ordre d'un collecteur enregistré de déchets.

Art. 3. Le transport de déchets est interdit entre 23 heures et 5 heures.

Art. 4. Les dispositions du présent enregistrement ne dispensent pas l'impétrante du respect des prescriptions requises ou imposées par d'autres textes législatifs applicables.

Art. 5. § 1er. Le présent enregistrement ne préjudicie en rien au respect de la réglementation relative au transport de marchandises par route, par voie d'eau ou par chemin de fer.

§ 2. Une lettre de voiture entièrement complétée et signée, ou une note d'envoi, doit accompagner le transport des déchets. Ces documents doivent au moins mentionner les données suivantes :

a) la description du déchet;

b) la quantité exprimée en kilogrammes ou en litres;

c) la date du transport;

d) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui a remis des déchets;

e) la destination des déchets;

f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du collecteur;

g) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur.

§ 3. La procédure visée au § 2 reste d'application jusqu'à l'entrée en vigueur du bordereau de suivi des déchets visé à l'article 9 du décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets.

Art. 6. Une copie du présent enregistrement doit accompagner chaque transport.

Art. 7. § 1er. L'impétrante remet à la personne dont elle a reçu des déchets une attestation mentionnant :

a) son nom ou dénomination, adresse ou siège social;

b) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui lui a remis des déchets;

c) la date et le lieu de la remise;

d) la quantité de déchets remis;

e) la nature et le code des déchets remis;

f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur des déchets.

§ 2. Un double de l'attestation prévue au § 1er est tenu par l'impétrante pendant cinq ans à disposition de l'Administration.

Art. 8. § 1er. L'impétrante transmet annuellement à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, une déclaration de transport de déchets.

La déclaration est transmise au plus tard le soixantième jour suivant l'expiration de l'année de référence. La déclaration est établie selon les formats définis par l'Office wallon des déchets.

§ 2. L'impétrante conserve une copie de la déclaration annuelle pendant une durée minimale de cinq ans.

Art. 9. Afin de garantir et de contrôler la bonne fin des opérations de transport, l'impétrante transmet à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, en même temps que sa déclaration annuelle les informations suivantes :

1° les numéros d'immatriculation des véhicules détenus en propre ou en exécution de contrats passés avec des tiers et affectés au transport des déchets;

2° la liste des chauffeurs affectés aux activités de transport.

Art. 10. En exécution de l'article 18, § 1er, du décret du 22 mars 2007 favorisant la prévention et la valorisation des déchets en Région wallonne et portant modification du décret du 6 mai 1999 relatif à l'établissement, au recouvrement et au contentieux en matière de taxes régionales directes, l'impétrante transmet trimestriellement à l'Office wallon des déchets, Direction des Instruments économiques, une déclaration fiscale sur base des modèles communiqués par l'Office wallon des déchets.

Art. 11. Si l'impétrante souhaite renoncer, en tout ou en partie, au transport des déchets désignés dans le présent enregistrement, elle en opère notification à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, qui en prend acte.

Art. 12. Sur base d'un procès-verbal constatant une infraction au Règlement 1013/2006/CE concernant les transferts de déchets, au décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, à leurs arrêtés d'exécution, l'enregistrement peut, aux termes d'une décision motivée, être radié, après qu'ait été donnée à l'impétrante la possibilité de faire valoir ses moyens de défense et de régulariser la situation dans un délai déterminé.

En cas d'urgence spécialement motivée et pour autant que l'audition de l'impétrante soit de nature à causer un retard préjudiciable à la sécurité publique, l'enregistrement peut être radié sans délai et sans que l'impétrante n'ait été entendue.

Art. 13. § 1er. L'enregistrement vaut pour une période de cinq ans.

§ 2. La demande de renouvellement dudit enregistrement est introduite dans un délai précédant d'un mois la limite de validité susvisée.

Namur, le 19 juin 2015.

Ir A. HOUTAIN

REGION DE BRUXELLES-CAPITALE — BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

COMMISSION COMMUNAUTAIRE COMMUNE DE BRUXELLES-CAPITALE

[C − 2015/31558]

3 SEPTEMBRE 2015. — Arrêté du Collège réuni de la Commission communautaire commune modifiant l'arrêté du Collège réuni de la Commission communautaire commune du 19 juin 2015 portant désignation des membres de la commission de sélection des Services du Collège réuni de la Commission communautaire commune de Bruxelles-capitale pour l'attribution des emplois de mandat de fonctionnaire dirigeant (A5) et de fonctionnaire dirigeant adjoint (A4)

Le Collège réuni,

Vu la loi spéciale du 12 janvier 1989 relative aux Institutions bruxelloises, l'article 79, § 1er ;

Vu l'arrêté du Collège réuni du 5 juin 2008 portant le statut administratif et pécuniaire des fonctionnaires et stagiaires des Services du Collège réuni de la Commission communautaire commune, l'article 23/1, inséré par l'arrêté du Collège réuni du 21 mai 2015;

Vu l'arrêté du Collège réuni de la Commission communautaire commune du 21 mai 2015 fixant le règlement d'ordre intérieur des commissions de sélection des mandataires des Services du Collège réuni et des Organismes d'intérêt public de la Commissions communautaire commune de Bruxelles-Capitale ainsi que la rémunération de leurs membres;

Considérant que Monsieur Michel PEFFER ayant demandé à être déchargé de ses fonctions; il convient de le remplacer;

Vu le fait que Monsieur Jean-Claude MOUREAU, ancien directeur général de Bruxelles Mobilité auprès du Service public de la Région de Bruxelles, dispose de toutes les qualités et expériences pour juger de la compétence des candidats, notamment en ce qui concerne leurs qualités managériales, la gestion du personnel et la vision d'une administration dans l'avenir;

Sur la proposition des Membres du Collège réuni, compétents pour la Fonction publique,

Après en avoir délibéré,

Arrête :

Article 1er. L'article 1er de l'arrêté du 19 juin 2015 est modifié comme suit : « Sont désignés comme membres de la commission de sélection des Services du Collège réuni de la Commission communautaire commune de Bruxelles-Capitale pour l'attribution des emplois de mandat de fonctionnaire dirigeant (A5) et de fonctionnaire dirigeant adjoint (A4) des Services du Collège réuni de la Commission communautaire commune de Bruxelles-Capitale;

1° Madame Elisabeth DEGRYSE (FR);

2° Madame Myriam PARYS (NL);

3° Madame Olivia P'TITO (FR);

4° Monsieur Dirk LEONARD (NL);

5° Monsieur Jean-Claude MOUREAU (FR).

Parmi ces membres, M. Jean-Claude MOUREAU est nommé Président.

Art. 2. Le présent arrêté entre en vigueur le 3 septembre 2015.

Art. 3. Les Membres du Collège réuni, compétents pour la Fonction publique, sont chargés de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 3 septembre 2015.

D. GOSUIN

GEMEENSCHAPPELIJKE GEMEENSCHAPSCOMMISSIE VAN BRUSSEL-HOOFDSTAD

[C − 2015/31558]

3 SEPTEMBER 2015. — Besluit van het Verenigd College van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie tot wijzing van het besluit van het Verenigd College van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie van 19 juni 2015 houdende aanwijzing van de leden van de selectiecommissie van de Diensten van het Verenigd College van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie van Brussel-Hoofdstad voor de toekenning van de mandaatbetrekkingen van leidend ambtenaar (A5) en van adjunct-leidend ambtenaar (A4)

Het Verenigd College,

Gelet op de bijzondere wet van 12 januari 1989 met betrekking tot de Brusselse instellingen, artikel 79, § 1;

Gelet op het Besluit van het Verenigd College van 5 juni 2008 houdende het administratief statuut en de bezoldigingsregeling van de ambtenaren en stagiairs van de Diensten van het Verenigd College van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie van Brussel-Hoofdstad, artikel 23/1, ingevoegd bij het besluit van het Verenigd College van 21 mei 2015;

Gelet op het besluit van het Verenigd College van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie van 21 mei 2015 tot vaststelling van het huishoudelijk reglement van de selectiecommissies van de mandaathouders van de Diensten van het Verenigd College en van de instellingen van openbare nut van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie van Brussel-Hoofdstad alsook van de vergoeding van hun leden;

Gelet op het feit dat de heer Michel PEFFER gevraagd heeft van zijn functies ontheven te worden ; is het aangewezen om hem te vervangen ;

Gelet op het feit dat de heer Jean-Claude MOUREAU, voormalig directeur-generaal van Brussel Mobiliteit bij de Gewestelijke Overheidsdienst Brussel, over alle kwaliteiten en ervaring beschikt om te oordelen over de bekwaamheid van de kandidaten, met name het personeelsbeheer en een visie op een toekomstige administratie;

Op voorstel van de ministers van Openbaar Ambt,

Na beraadslaging,

Besluit :

Artikel 1. Artikel 1 van het besluit van 19 juni wordt gewijzigd als volgt: "Worden aangewezen als leden van de selectiecommissie van de Diensten van Het Verenigd College van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie van Brussel-Hoofdstad voor de toekenning van de mandaatbetrekkingen van leidend ambtenaar (A5) en adjunct-leidend ambtenaar (A4) bij de Diensten van het Verenigd College van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie van Brussel-Hoofdstad :

1° Mevrouw Elisabeth DEGRYSE (FR);

2° Mevrouw Myriam PARYS (NL);

3° Mevrouw Olivia P'TITO (FR);

4° De Heer Dirk LEONARD (NL);

5° De Heer Jean-Claude MOUREAU (FR).

Van deze leden is de Heer Jean-Claude MOUREAU benoemd tot voorzitter.

Art. 2. Dit besluit treedt in werking op 3 september 2015.

Art. 3. De Leden van het Verenigd College, bevoegd voor het Openbaar Ambt worden belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 3 september 2015.

G. VANHENGEL

AVIS OFFICIELS — OFFICIELE BERICHTEN

CONSEIL D'ETAT

[C − 2015/18314]

Avis prescrit par l'article 3*quater* de l'arrêté du Régent du 23 août 1948 déterminant la procédure devant la section du contentieux administratif du Conseil d'État

L'Union professionnelle « Belgian Confederation – Hospitality, Tourism and Commerce » a demandé l'annulation de l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 7 mai 2015 déterminant les organisations représentatives des classes moyennes, des employeurs, du secteur non-marchand et des travailleurs susceptibles d'être représentées au Conseil économique et social de la Région de Bruxelles-Capitale et fixant le nombre de membres qui leur est attribué ou, subsidiairement, des dispositions de cet arrêté en tant qu'elles concernent les organisations représentatives des classes moyennes et de la décision du 20 mars 2015 confirmée le 23 avril 2015 rejetant la candidature de la partie requérante au titre d'organisation susceptible d'être représentée au Conseil économique et social de la Région de Bruxelles-Capitale.

Cet arrêté a été publié au Moniteur Belge le 20 mai 2015.

Cette affaire est inscrite au rôle sous le numéro G/A 216.563/VI-20530.

Pour le Greffier en chef,

Chr. Stassart,
Secrétaire en chef.

RAAD VAN STATE

[C − 2015/18314]

Bericht voorgeschreven bij artikel 3*quater* van het besluit van de Regent van 23 augustus 1948 tot regeling van de rechtspleging voor de afdeling bestuursrechtspraak van de Raad van State

De beroepsvereniging "Belgian Confederation – Hospitality, Tourism And Commerce" heeft de nietigverklaring gevorderd van het Besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 7 mei 2015 'tot bepaling van de representatieve organisaties van de middenstand, van de werkgevers, van de social-profitsector en van de werknemers die in aanmerking komen om vertegenwoordigd te worden in de Economische en Sociale Raad voor het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en tot vaststelling van het aantal leden dat hen wordt toegewezen' of, in bijkomende orde, van de bepalingen van dit besluit in zoverre ze betrekking hebben op de representatieve organisaties van de middenstand en van de beslissing van 20 maart 2015 die op 23 april 2015 is bevestigd en waarbij de kandidatuur wordt afgewezen van de verzoekende partij als organisatie die in aanmerking komt om vertegenwoordigd te worden in de Economische en Sociale Raad voor het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

Dit besluit is bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad* van 20 mei 2015.

Deze zaak is ingeschreven onder het rolnummer G/A 216.563/VI-20530.

Voor de Hoofdgriffier,

Chr. Stassart,
Hoofdsecretaris.

STAATSRAT

[C − 2015/18314]

Bekanntmachung, vorgeschrieben durch Artikel 3*quater* des Erlasses des Regenten vom 23. August 1948 zur Festlegung des Verfahrens vor der Verwaltungsstreitsachenabteilung des Staatsrates

Der Berufsverband „Belgian Confederation – Hospitality, Tourism and Commerce" beantragt die Nichtigerklärung des Erlasses der Regierung der Region Brüssel-Hauptstadt vom 7. Mai 2015 zur Bestimmung der repräsentativen Organisationen des Mittelstands, der Arbeitgeber und der Arbeitnehmer, die im Wirtschafts- und Sozialrat der Region Brüssel-Hauptstadt vertreten werden können und zur Festlegung der Anzahl der ihnen zugewiesenen Mitglieder oder hilfsweise der Bestimmungen dieses Erlasses, insofern sie sich auf die repräsentativen Organisationen des Mittelstands beziehen, und der am 23. April 2015 bestätigten Entscheidung vom 20. März 2015 zur Ablehnung der Bewerbung der klagenden Partei als Organisation, die im Wirtschafts- und Sozialrat der Region Brüssel-Hauptstadt vertreten werden kann.

Dieser Erlass wurde im Belgischen Staatsblatt vom 20. Mai 2015 veröffentlicht.

Diese Sache wurde unter der Nummer G/A 216.563/VI-20530 in die Liste eingetragen.

Für den Hauptkanzler,

Chr. Stassart,
Hauptsekretär.

SELOR
BUREAU DE SELECTION DE L'ADMINISTRATION FEDERALE

[C − 2015/08032]

Sélection comparative de chefs du service comptabilité (m/f) (niveau A1), francophones, pour l'Office central d'Action sociale et culturelle de la Défense (AFG15090)

Une liste de 10 lauréats maximum, valable un an, sera établie après la sélection.

Outre cette liste des lauréats, une liste spécifique des lauréats (qui reste valable quatre ans) présentant un handicap est établie.

SELOR
SELECTIEBUREAU VAN DE FEDERALE OVERHEID

[C − 2015/08032]

Vergelijkende selectie van Franstalige verantwoordelijke dienst boekhouding (m/v) (niveau A1) voor de Centrale Dienst voor Sociale en Culturele Actie van Defensie (AFG15090)

Na de selectie wordt een lijst met maximum 10 geslaagden aangelegd, die één jaar geldig blijft.

Naast deze lijst van geslaagden wordt een bijzondere lijst opgesteld (die vier jaar geldig blijft) van de personen met een handicap die geslaagd zijn.

Conditions d'admissibilité :

1. Diplômes requis à la date limite d'inscription :

- diplôme de base de 2e cycle (p.ex. licence/master, ingénieur commercial...) délivré en sciences économiques, sciences économiques appliquées ou sciences de gestion, en sciences commerciales ou en sciences administratives par une université belge ou une haute école après au moins quatre ans d'études.

2. Si vous êtes déjà fonctionnaire fédéral et vous ne travaillez pas pour l'organisme qui recrute , téléchargez une preuve de nomination de niveau A1 (niveau de la sélection) (arrêté de nomination, extrait du *Moniteur belge*, preuve de votre employeur, prestation de serment ou arrêté d'accession) avant la date limite d'inscription et mentionnez l'historique complet de votre expérience professionnelle, emploi actuel inclus. Si vous avez déjà téléchargé votre preuve de nomination dans votre CV en ligne, inutile de répéter à nouveau cette opération.

Vous pouvez poser votre candidature jusqu'au 24 septembre 2015 via www.selor.be

La description de fonction (reprenant le contenu de la fonction, la procédure de sélection,...) est disponible auprès du SELOR via www.selor.be

Toelaatbaarheidsvereisten :

1. Vereiste diploma's op de uiterste inschrijvingsdatum :

- diploma van een basisopleiding van de 2e cyclus (bv.. licentiaat/master, handelsingenieur,...) in de economische wetenschappen, de toegepaste economische wetenschappen of handelswetenschappen uitgereikt door een Belgische universiteit of een hogeschool na tenminste vier jaar studie.

2. Als u al federaal ambtenaar bent en nog niet werkt voor de rekruterende instelling, laadt u uw bewijs van benoeming op niveau A1 (niveau van de selectie) (benoemingsbesluit, uittreksel uit het *Belgisch Staatsblad*, bewijs van de werkgever, bevorderingsbesluit of bewijs van eedaflegging) op vóór de uiterste inschrijvingsdatum en vult u uw volledige professionele ervaring in, inclusief uw huidige job. Als dit bewijs van benoeming al werd opgeladen in uw online-CV, moet u dit niet opnieuw doen.

Solliciteren kan tot 24 september 2015 via www.selor.be

De gedetailleerde functiebeschrijving (jobinhoud, selectieprocedure,...) kan u verkrijgen bij SELOR via www.selor.be

SERVICE PUBLIC FEDERAL JUSTICE

[2015/204137]

Pouvoir judiciaire

Tribunal de commerce de Liège

Par ordonnance du 26 août 2015, M. Soroge, A. a été désigné par le président du tribunal de commerce de Liège pour continuer à exercer, pour une période d'un an, à partir du 1er septembre 2015, les fonctions de juge consulaire suppléant au tribunal de commerce de Liège, division de Marche-en-Famenne.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST JUSTITIE

[2015/204137]

Rechterlijke Macht

Rechtbank van koophandel te Luik

Bij beschikking van 26 augustus 2015 werd de heer Soroge, A., door de voorzitter van de rechtbank van koophandel te Luik, aangewezen om, voor een termijn van één jaar, vanaf 1 september 2015, het ambt van plaatsvervangend rechter in handelszaken in de rechtbank van koophandel te Luik, afdeling Marche-en-Famenne, te blijven uitoefenen.

SERVICE PUBLIC FEDERAL JUSTICE

[C − 2015/09468]

Tribunal de commerce de Namur. — Réorganisation judiciaire. — Prorogation sursis

Par jugement du 1er septembre 2015 le tribunal de commerce de Liège – division Namur a fixé une nouvelle date pour le vote de M. Philippe HERMANS, inscrit à la BCE sous le n° 0657.627.831, domicilié à 4610 Beyne-Eusay, exploitant une boulangerie-pâtisserie à 5340 Gesves, chaussée de Gramptinne 142, sous la dénomination « Les saveurs de Philippe », le vote et les débats sur le plan de réorganisation sont fixés au mardi 15/09/2015, à 14 heures précises, à l'audience de la 4ème chambre du tribunal de commerce, le vote et les débats sur le plan de réorganisation.

Juge délégué : M. HARDY, (namursecretariatPRJ@just.fgov.be)

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) F.Picard

GOUVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION
GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN
GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN

VLAAMSE GEMEENSCHAP — COMMUNAUTE FLAMANDE

VLAAMSE OVERHEID

[C − 2015/36125]

GO! Onderwijs

De voorzitter van de Raad van Bestuur van Scholengroep 1 Antwerpen, Wim Castelyns, meldt hierbij dat:

— Scholengroep 1 Antwerpen op 14 november 2014 verhuisd is van Frank Craeybecklaan 24, 2100 Deurne naar Thonetlaan 106A, 2050 Antwerpen.

— De heer Koen De Pryck aangesteld werd als algemeen directeur van Scholengroep 1 Antwerpen vanaf 1 september 2014.

VLAAMSE OVERHEID

Mobiliteit en Openbare Werken

[C − 2015/36122]

2 SEPTEMBER 2015. — Vlaamse Vervoermaatschappij. — Algemene reisvoorwaarden en tarieven

Algemene reisvoorwaarden Vlaamse Vervoermaatschappij

Geldig vanaf 1 september 2015

Goedgekeurd door de Raad van bestuur van De Lijn op 2 september 2015 en gepubliceerd bij MB.

De Lijn - Motstraat 20 – 2800 Mechelen
RPR Mechelen: 0242.069.537 - BTW nr: BE 242069537

INLEIDING **5**

I. VERPLICHTINGEN VAN HET PUBLIEK EN DE REIZIGERS **9**

I.1. Verplichtingen van het publiek in het algemeen 9

I.2. Specifieke rechten en verplichtingen van de reizigers 10

I.3. Rechten en plichten van De Lijn 11

II. VERVOERBEWIJZEN **12**

II.1. Biljetten 12
- II.1.1 Omschrijving 12
- II.1.2 Tariefbepaling 12
- II.1.3 Verkoopkanalen 12
- II.1.4 Ontwaarding 12
- II.1.5 Geldigheid 12
- II.1.6 Overstappen 13
- II.1.7 Terugbetaling 13
- II.1.8 Groepsbiljet 13
- II.1.9 Biljet Fiets 13

II.2. SMS-Ticketing 14
- II.2.1 Omschrijving 14
- II.2.2 Tariefbepaling 14
- II.2.3 Verkoopkanalen 14
- II.2.4 Ontwaarding 15
- II.2.5 Geldigheid 15
- II.2.6 Overstappen 15
- II.2.7 Terugbetaling 15
- II.2.8 Verzakingsrecht 16
- II.2.9 Verwerking persoonsgegevens 16
- II.2.10 klantendienst 16
- II.2.11 Bijzondere controleprocedure inzake sms-tickets 16

II.3. Lijnkaarten 17
- II.3.1 Omschrijving 17
- II.3.2 Tariefbepaling 17
- II.3.3 Verkoopskanalen 17
- II.3.4 Ontwaarding 17
- II.3.5 Geldigheid 17
- II.3.6 Overstappen 17
- II.3.7 Terugbetaling 18

II.4. Niet-magnetische abonnementen 18
- II.4.1 Omschrijving 18
- II.4.2 Tariefbepaling 18
- II.4.3 Buzzy Pazz en Omnipas 19
- II.4.4 Abonnementen tegen verminderd tarief 19
  - **II.4.4.1 Gezinskorting Buzzy Pazz 12-24 jaar** 19
  - **II.4.4.2 VG-abonnement (VG = vervoersgarantie)** 21
  - **II.4.4.3 VT-abonnement** 21
  - **II.4.4.4 Gratis openbaar vervoer voor oud-strijders en oorlogsinvaliden** 21
  - **II.4.4.5 VDAB-jobpas** 22

II.4.4.6 Dina-abonnement 22
II.4.4.7 Buzzy-Pazz en Omnipas voor personen met een handicap 23
II.4.5 Verkoopkanalen 23
II.4.5.1 In de Lijnwinkel 24
II.4.5.2 Schriftelijk via de dienst abonnementen 24
II.4.5.3 Online abonnementen. 24
II.4.6 Verlenging 25
II.4.6.1 Bij aankoop in een Lijnwinkel: 26
II.4.6.2 Bij verzending per post: 26
II.4.6.3 Bij aankoop via internet "online" 26
II.4.6.4 Verlenging abonnementen tegen verminderd tarief 26
II.4.7 Ontwaarding 27
II.4.8 Geldigheid 27
II.4.9 Laattijdige uitreiking 27
II.4.10 Opzegging - terugbetaling 28
II.4.10.1 Terugbetaling abonnement bij ontvangst ander abonnement 28
II.4.10.2 Terugbetaling bij overlijden 28
II.4.10.3 Terugbetaling lopend abonnement zonder vernieuwing 28
II.4.10.4 Terugbetaling abonnementen tegen verminderd tarief: 29
II.4.11 Verlies of beschadiging - duplicaat 30
II.4.12 Wettelijke werkgeversbijdragen 30

II.5. Magnetische abonnementen 30
II.5.1 Omschrijving 30
II.5.2 Gebruiksvoorwaarden 31
II.5.3 Tariefbepaling 31
II.5.4 Verlies, diefstal of beschadiging 31
II.5.5 Soorten 32

II.6. Dagpassen 32
II.6.1 Omschrijving 32
II.6.2 Tariefbepaling 32
II.6.3 Verkoopkanalen 32
II.6.4 Ontwaarding 32
II.6.5 Geldigheid 32
II.6.6 Terugbetaling 32
II.6.7 De 14-dagenpas 33

II.7. Vrijkaarten 33
II.7.1 Omschrijving 33
II.7.2 Ontwaarding 33
II.7.3 Vrijverkeerkaart De Lijn 33
II.7.4 Vrijkaart De Lijn 34
II.7.5 Kaart Kosteloze Begeleider 34
II.7.6 Vervoer van Politie 34
II.7.7 Vrijkaarten uitgereikt door de quaestuur 34
II.7.8 Personen met een visuele handicap 34

II.8. Gecombineerde vervoerbewijzen/specifieke stadstarieven 34
II.8.1 Omschrijving 34
II.8.2 Tariefbepaling 35
II.8.3 Specifieke stadstarieven 35
II.8.3.1 Brussel : JUMP 35
II.8.3.2 Brussel: MTB-abonnement 35
II.8.4 NMBS - De Lijn 35
II.8.7 Euregio-ticket 36

II.9. Vervoerbewijzen op maat 36
II.9.1 Omschrijving 36
II.9.2 Tariefbepaling 36

II.9.3 Geldigheid 37
II.9.4 Soorten 37
II.9.5 Procedure 37

II.10. Derde betalersystemen 37
II.10.1 Omschrijving 37
II.10.2 Systeem 1: procentuele tussenkomst op abonnementen 38
II.10.3 Systeem 2: tussenkomst op kaarten 38
II.10.4 Systeem 3: tussenkomst op biljetten 39
II.10.5 Systeem 4: gratis netabonnement voor bepaalde leeftijdscategorie(ën) 39

III. CONTROLES 39

III.1. Controleprocedure 39

III.2. Administratieve geldboetes 40

III.3. Toezicht- en administratiekosten 41
III.3.1 Reiziger zonder geld: 41
III.3.2 Terugbetaling van een Buzzy Pazz 12-24 jaar of Omnipas 25-64 jaar (II.4.10) 41
III.3.3 Aanmaak van een duplicaat van een abonnement of een gelijkgesteld gepersonaliseerd vervoerbewijs 41

IV DIVERSEN 42

IV.1. Reiziger zonder (gepast) geld 42

IV.2. Belbus reglement 42

IV.3. Ontwaardingsapparatuur defect 43

IV.4. Gevonden voorwerpen 43

V. MOBIB-KAART: 43

V.1. Administratiekost en geldigheid 44

V.2. Niet ontvangen MOBIB kaart 44

V.3. Defecte kaart 44

V.4. Klachten ivm het gebruik of de inhoud van de kaart 45

V.5. Eigendomsrecht 45

V.6. Gebruik 45

V.7 Bescherming van de persoonlijke levenssfeer 45

BIJLAGE : TARIEVEN DE LIJN 2015 47

INLEIDING

Het personeel van De Lijn ziet er op toe dat de reizigers, en het publiek in het algemeen, de bepalingen uit deze Algemene Reisvoorwaarden De Lijn naleven.

Opmerkingen vooraf:

Voor de derde persoon enkelvoud wordt in deze "Algemene reisvoorwaarden" de mannelijke vorm "hij" gebruikt. De enige bedoeling is om niet in gezochte hij/zij-constructies te verzeilen. Dat taalkundig genus heeft niets te maken met het geslacht van bijvoorbeeld een chauffeur of een reizigster.

Alle bedragen en tarieven zijn beschikbaar in addendum 1: "Tarieven De Lijn", geldig vanaf 1 februari 2015 en worden altijd uitgedrukt in euro.

Een aantal begrippen uit deze "Algemene reisvoorwaarden" worden hierna uitgelegd.

Definities

In de "Algemene reisvoorwaarden De Lijn" gelden de hierna opgesomde definities:

- abonnee: reiziger die voor zijn verplaatsing met De Lijn gebruik maakt van een abonnement
- afstandsontwaarder: ontwaardingstoestel dat bij de deur geïnstalleerd is en dat door de reiziger zelf bediend wordt
- belbus: bus voor vraagafhankelijk, geregeld vervoer. Een belbus rijdt enkel uit na voorafgaande boeking door een reiziger, en bedient uitsluitend de haltes waarvoor op voorhand een aanvraag gedaan is.
- bijzondere vorm van geregeld vervoer: geregeld vervoer van bepaalde categorieën reizigers met uitsluiting van andere reizigers, met een bepaalde regelmaat en op een bepaald traject, waarbij op vooraf vastgelegde halteplaatsen reizigers mogen op- of afstappen. De bijzondere vormen van geregeld vervoer omvatten onder meer het vervoer van werknemers van en naar het werk, of het vervoer van scholieren en studenten van en naar hun onderwijsinstelling.
- Buzzy Pazz: abonnement voor jongeren van 6 tot en met 24 jaar, er wordt onderscheid gemaakt in een Buzzy Pazz -12 jaar en een Buzzy Pazz 12-24 jaar
- chauffeur: bestuurder van een tram of bus van De Lijn
- controlepersoneel: personeel door de minister aangesteld en belast met het toezicht op de bepalingen uit de Algemene Reisvoorwaarden De Lijn. Het beschikt over een door de minister ondertekend legitimatiebewijs.
- daluren: van maandag tot vrijdag, met uitzondering van wettelijke feestdagen, tussen 9 en 16 uur en vanaf 19 uur tot 6u..
- De Lijn: commerciële benaming van de Vlaamse Vervoermaatschappij (VVM)
- dienstregeling: tabel per lijn met vertrek- en aankomsttijden aan de belangrijkste haltes van de voertuigen van De Lijn, bestemd voor het geregeld vervoer
- Dina: dienst van De Lijn die abonnementen met korting aflevert in ruil voor het inleveren van een nummerplaat van een personenwagen.
- entiteit: exploitatie-éénheid van De Lijn (Antwerpen, Oost-Vlaanderen, Vlaams-Brabant, Limburg, West-Vlaanderen)

- evenement: plaatselijke, publieke gebeurtenis die een éénmalig of cyclisch karakter heeft en waarvoor speciale vervoerbewijzen met aangepaste tarieven kunnen voorzien worden, en waarvoor een speciaal aanbod kan voorzien zijn

- externe voorverkoop: verkoop van o.a. biljetten, kaarten of dagpassen door derden, zoals o.a. krantenwinkels, buurtwinkels, supermarkten, NMBS-stations, ...

- FOD: Federale Overheidsdienst

- gebied: deel of geheel van het vervoergebied van De Lijn, waar een bepaald tarief en dienstregeling gelden

- geldigheidsperiode: de periode uitgedrukt in dagen of maanden waarbinnen een vervoerbewijs geldig is

- geprecodeerd vervoerbewijs: magnetisch vervoerbewijs waarbij de soort en de waarde op voorhand in de magneetstrip vastgelegd zijn. De aanmaak van deze vervoerbewijzen gebeurt uitsluitend door de producent van de vervoerbewijzen, of in de hoofdzetel van de entiteit.

- geregeld vervoer: stads- of streekvervoer van personen, met een bepaalde regelmaat en op een bepaald traject, waarbij op vooraf vastgelegde halteplaatsen reizigers kunnen op- of afstappen. Dit vervoer is voor iedereen toegankelijk.

- gezin: alle personen die officieel op eenzelfde adres wonen. Verwanten die niet officieel op hetzelfde adres wonen, worden niet als gezinsleden beschouwd. De samenstelling van een gezin kan uitsluitend worden aangetoond op basis van een attest gezinssamenstelling uitgereikt door de dienst bevolking van de gemeente, dit attest mag maximaal 3 maanden oud zijn.

- groepsbiljet: biljet voor groepen vanaf 5 personen die samen reizen gedurende de volledige verplaatsing

- halte: stopplaats van het geregeld vervoer, aangeduid met een haltebord, waar reizigers mogen op- of afstappen

- hoofdontwaarder: ontwaardingstoestel dat bij de chauffeur opgesteld staat en dat door de chauffeur bediend wordt

- lijn van geregeld vervoer: de combinatie voor de bediening van haltes in het geregeld vervoer, aangeduid met een uniek lijnnummer

- Lijnwinkel: voorverkooppunt van De Lijn

- maand: 1 maand i.v.m. abonnementen (duplicaten, terugbetaling, enz...): periode van 28, 29, 30 of 31 opeenvolgende kalenderdagen te rekenen vanaf een bepaalde dag van een maand (= begindatum abonnement) tot en met de dag voorafgaand aan dezelfde datum (als de begindatum) van de volgende maand

- magneetkaart: een kaart ter grootte van een bankkaart (ongeveer 86 mm x 54 mm), voorzien van een magneetstrip. De magneetstrip kan door de ontwaardingsapparatuur van De Lijn gelezen en beschreven worden.

- magnetisch abonnement: abonnement onder de vorm van een magnetisch vervoerbewijs

- magnetisch vervoerbewijs: vervoerbewijs onder de vorm van een magneetkaart, die kan ontwaard worden.

- militairen: alleen de Belgische militairen van de Belgische overheid

- MIVB / STIB: Maatschappij voor het Intercommunaal Vervoer Brussel. Maatschappij die het stadsvervoer in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest organiseert. STIB is de afkorting van de Franstalige benaming: Société des Transports Intercommunaux de Bruxelles.

- nieuwe reiziger: Een reiziger die ofwel zijn rit aanvat, ofwel niet in aanmerking komt voor een geldige overstap.

- NMBS: Nationale Maatschappij van de Belgische Spoorwegen

- pluskaart: een magnetisch vervoerbewijs voor een heen- en terugverplaatsing naar een evenement of een attractie gecombineerd met een inkomkaart voor dat evenement of deze attractie

- Omnipas 25-64 jaar: abonnement voor personen vanaf 25 jaar tot en met 64 jaar

- Omnipas 65+ : abonnement voor personen die de leeftijd van 65 jaar bereikt hebben

- ontwaarden: het geheel of gedeeltelijk verminderen van de waarde van een magnetisch vervoerbewijs om de ritprijs te betalen. Ontwaarden gebeurt in de ontwaardingtoestellen die op de voertuigen van De Lijn geplaatst zijn.

- ontwaardingsapparatuur: apparatuur op de voertuigen voor het schrijven, lezen, magnetiseren, ontwaarden en registreren van magnetische vervoerbewijzen

- overstappen: is het door de reiziger gebruik maken van twee of meer voertuigen binnen een bepaalde tijd om het bestemmingspunt van zijn reis te bereiken,

- post paid: betaalwijze waarbij de telecom operator op geregelde tijdstippen de geleverde diensten aan de klant factureert

- prepaid: betaalwijze waarbij een klant van een telecom operator de door de telecom operator geleverde diensten betaalt via het oplaadbare beltegoed op zijn SIM-kaart

- psychotrope stof: stof die wijzigingen in de zielstoestand of in de geestelijke functies aanbrengt

- registreren: het lezen en schrijven van een magnetisch vervoerbewijs door de ontwaardingtoestellen zonder financiële weerslag voor de reiziger

- reiziger: elke persoon die gebruik maakt van de diensten van De Lijn, of zich aan een halte, in een schuilhuisje of in een openbare ruimte van De Lijn bevindt

- reiziger in overstap: biljet- of kaartreiziger die voor het verstrijken van de tijdslimiet, van voertuig verandert om zijn reis verder te zetten of om terug te keren

- ritprijs: voor biljet- en kaartreiziger, de prijs die aangerekend wordt voor een verplaatsing met De Lijn. Bij een verplaatsing waarbij de reiziger één of meermaals moet overstappen, is de ritprijs de prijs voor het totale traject.

- spitsuren: van maandag tot vrijdag, met uitzondering van wettelijke feestdagen, tussen 6 en 9 uur en tussen 16 en 19 uur

- SIM-kaart: een vooraf betaalde en vooraf geactiveerde kaart met een microprocessor die moet worden ingevoerd in een mobiel communicatietoestel en dat toegang geeft tot de diensten van de telecomoperator;

- stadslijn: lijn van geregeld vervoer die hoofdzakelijk een stadsgebied bedient

- stadsgebied: de stadsgebieden in Vlaanderen zijn Aalst, Antwerpen, Brugge, Genk, Gent, Hasselt, Kortrijk, Leuven, Mechelen, Oostende, Roeselare, Sint-Niklaas en Turnhout

- TEC: Transport en Commun. Commerciële benaming van SRWT (société régionale Wallonne du transport), maatschappij die het stads- en streekvervoer in het Waals Gewest organiseert.

- Telecomoperator: de telecomoperator die deelneemt aan sms-ticketing, zoals aangegeven door De Lijn en middels wiens sms-diensten de reizigers sms-tickets kunnen bestellen;

- tijdslimiet: de tijd tot wanneer een vervoerbewijs geldig is

- tijdstarief: principe waarbij een ontwaarding of een registratie van een biljet of een kaart, rekening houdend met de tijdslimiet, recht geeft op vrij reizen en overstappen

- VDAB: Vlaamse Dienst voor Arbeidsbemiddeling en Beroepsopleiding

- verkoopautomaat: toestel waarbij de reiziger zelf een magnetisch vervoerbewijs kan aankopen. De Lijn heeft verkoopautomaten geplaatst nabij een aantal drukke openbaar vervoerpunten in o.a. Antwerpen, Gent, Oostende, Brugge, Sint-Niklaas, Mechelen, Blankenberge, ...

- verminderingskaart: elk bewijs dat recht geeft op de aankoop of het gebruik van vervoerbewijzen tegen verminderd tarief

- vervoerbewijs: elk bewijs dat recht geeft op gebruik van de diensten van het geregeld vervoer van De Lijn

- VG-statuut : Mensen met een leefloon of inkomensgarantie, een gewaarborgd inkomen, asielzoekers en jongeren begeleid door een voorziening van de Bijzondere Jeugdzorg. Met dit statuut komt men in aanmerking voor een jaarabonnement aan verminderd tarief.

- VT-statuut: statuut erkend door het ziekenfonds waardoor iemand in aanmerking komt voor verhoogde terugbetaling in de gezondheidszorg. Met dit statuut komt men ook in aanmerking voor een abonnement aan verminderd tarief.

- voertuig van De Lijn: elk publiek toegankelijk voertuig dat wordt ingezet voor het geregeld vervoer dat door De Lijn wordt georganiseerd

- voorverkoop: elke verkoop van een vervoerbewijs die niet via een chauffeur gebeurt

- vraagafhankelijk geregeld vervoer: geregeld vervoer binnen een bepaald bedieningsgebied, waarbij de theoretisch vastgelegde ritten enkel na voorafgaandelijke boeking door de reizigers effectief worden uitgevoerd. Dit vervoer wordt meestal uitgevoerd door een belbus.

- vrijkaart: elk document dat recht geeft op gratis vervoer op de diensten van het geregeld vervoer van De Lijn. Een vrijkaart kan zowel door een openbaarvervoerbedrijf als door een andere instantie worden uitgereikt.

- Kaart voor verhoogde tegemoetkoming: Kaart voor weduwen of weduwnaars, invaliden, gepensioneerden en wezen. De kaart voor verhoogde tegemoetkoming wordt door de NMBS uitgereikt op basis van een attest afgeleverd door de mutualiteit, aan personen met een verhoogde tussenkomst op hun gezondheidskosten. Deze kaart werd vervangen door de "verhoogde tegemoetkomingskaart". Hiermee kunnen zij een abonnement bekomen aan sociaal tarief.

I. VERPLICHTINGEN VAN HET PUBLIEK EN DE REIZIGERS

I.1. Verplichtingen van het publiek in het algemeen

I.1.1 Het is niet toegestaan volgens art 64, van het besluit van de Vlaamse Regering (=BVR) van 14 mei 2004, gewijzigd bij BVR van 26 januari 2007, om :

- de infrastructuur, de installaties, de apparatuur of de voertuigen van de VVM te bevuilen of er oneigenlijk gebruik van te maken.

- in de voertuigen, aan de haltes of in de openbare ruimtes van de VVM de dienst van de VVM te belemmeren;

- op de sporen, in de voertuigen, aan de haltes of in de openbare ruimtes van de VVM een stof te werpen of achter te laten;

- in de voertuigen, aan de haltes of in de openbare ruimtes van de VVM in het bezit te zijn van een voorwerp dat of een stof die, klaarblijkelijk en onmiddellijk, personen kan bevuilen, hinderen of ongemak berokkenen

- in de voertuigen, aan de haltes of in de openbare ruimtes van de VVM de openbare orde te verstoren, dan wel de rust van de aldaar aanwezigen ernstig te verstoren door :

    - klaarblijkelijke staat van openbare dronkenschap of beneveling door verdovende middelen of psychotrope stoffen;
    - klaarblijkelijke staat van onzindelijkheid;
    - ongewenste fysieke contacten;
    - beledigende, onzedelijke, intimiderende of bedreigende uitlatingen of handelingen;

- te roken in de voertuigen, in de schuilhuisjes en in de andere overdekte openbare ruimtes van de VVM , met behoud van de toepassing van de bepalingen van het koninklijk besluit van 15 mei 1990 tot het verbieden van het roken in bepaalde openbare plaatsen;

- zich zonder toestemming toegang te verschaffen tot de dienstlokalen en doorgangen die voor het publiek verboden en als dusdanig aangegeven zijn;

- misbruik te maken van de reservatiemogelijkheden bij de centrale voor vraagafhankelijk vervoer, zoals ze worden bepaald door de minister, met inbegrip van de daaraan verbonden voorwaarden;

- zich over de veiligheidsafsluitingen of -markeringen van de perrons te buigen of te begeven;

- te weigeren gevolg te geven aan de aanwijzigen die door bestuurders van de voertuigen of door het personeel van de Lijn worden gegeven om de hierboven en hierna vermelde bepalingen te volgen.

I.1.2 Het is niet toegestaan volgens art 65, van het BVR van 14 mei 2004, gewijzigd bij BVR van 26 januari 2007, om:

- de infrastructuur, de installaties of de apparatuur van de VVM te beschadigen of te ontregelen;

- de voertuigen van de VVM te hinderen, te doen vertragen of te beschadigen

- de seinen van de VVM aan te raken of de zichtbaarheid ervan te belemmeren;

- de elektrische leidingen en installaties van de VVM aan te raken

- in de voertuigen, aan de haltes of in de openbare ruimtes van de VVM in het bezit te zijn van een voorwerp dat of een stof die, klaarblijkelijk en onmiddellijk, personen kan kwetsen,of hen aan een ander gevaar voor hun fysieke integriteit kan blootstellen.

I.2. Specifieke rechten en verplichtingen van de reizigers

I.2.1 Reizigers kunnen gebruik maken van de bussen en trams bestemd voor het geregeld vervoer van De Lijn. Deze voertuigen rijden volgens de dienstregelingen of worden volgens behoefte ingelegd.

I.2.2 Reizigers zijn verplicht om vooraan in te stappen. De verplichte instap vooraan geldt alleen voor bussen, niet voor trams. De busreizigers die vooraan instappen, moeten hun vervoerbewijs tonen aan de chauffeur. Reizigers met een kinderwagen of rolstoel mogen op een bus aan elke deur instappen.

I.2.3 Zodra een reiziger in een voertuig van De Lijn plaatsneemt, moet hij in het bezit zijn van een geldig vervoerbewijs of van een geldige vrijkaart. Hij moet het vervoerbewijs al naar gelang het type vervoerbewijs, laten zien of ontwaarden bij opstap. Het vervoerbewijs moet geldig zijn voor de volledige rit die hij ermee aflegt. De reiziger moet zijn geldig vervoerbewijs of zijn geldige vrijkaart gedurende de hele reis bewaren en steeds kunnen tonen aan de personen die met de controle zijn belast. De reiziger moet steeds zijn identiteit kunnen bewijzen (art 66 §1van het BVR van 14 mei 2004, gewijzigd bij BVR van 26 januari 2007).

I.2.4 De reiziger zonder geld of zonder gepast geld moet dat aan de bestuurder melden als hij in het voertuig stapt. De reiziger moet het voor die rit verschuldigde bedrag en de administratiekosten (geen administratiekosten voor een reiziger zonder gepast geld) betalen aan de VVM binnen een termijn van veertien dagen. Als hij niet betaalt binnen die termijn, wordt dat gelijkgesteld met een overtreding van punt I.2.3 van deze Algemene Reisvoorwaarden, zijnde een reiziger zonder geldig vervoerbewijs of geldige vrijkaart. Zie ook punt IV.1.2 (art 66§2 van het BVR van 14 mei 2004, gewijzigd bij BVR van 26 januari 2007)

I.2.5 Als meerdere personen met één geldig vervoerbewijs samen reizen, dan moeten deze personen de volledige reis samen blijven. Als in dit geval toch iemand zijn reis zou onderbreken, dan moeten de overige reizigers het vervoerbewijs gedurende de rest van de reis bewaren.

I.2.6 Kinderen tot en met 5 jaar reizen altijd gratis, zonder vervoerbewijs. Zij dienen altijd vergezeld te zijn door een persoon van 12 jaar of ouder

I.2.7 Het is niet toegestaan volgens art 67, van het BVR van 14 mei 2004, gewijzigd bij BVR van 26 januari 2007, om:

- tijdens de rit de bestuurder of een ander personeelslid van VVM te misleiden door loos alarm te slaan, of op een andere wijze;
- de deuren te blokkeren of ertegen te leunen;
- uit het voertuig een voorwerp of een stof te werpen;
- de aangegeven regels voor het exclusieve gebruik van de deuren van de voertuigen van de VVM niet na te leven;
- te weigeren om gevolg te geven aan de aanwijzingen van de bestuurders van de voertuigen of door de personen die belast zijn met het toezicht van bovenstaande en hierna volgende artikels.

I.2.8 Het is niet toegestaan volgens art 68 van het BVR van 14 mei 2004, gewijzigd bij BVR van 26 januari 2007, om:

- in of uit het voertuig te stappen voor het volledig stilstaat of als het aan het manoeuvreren is;
- misbruik te maken van het noodsein;
- gebruik te maken van de noodbediening van de deuren, of de deuren op een andere wijze te openen, behoudens in geval van gevaar en als het voertuig stilstaat;
- gebruik te maken van een vervalst vervoerbewijs, van een vervalst bewijsstuk voor gratis vervoer of een tariefvermindering, of van een vervalste verminderingskaart;

- gebruik te maken van een gepersonaliseerd vervoerbewijs, van een bewijsstuk dat recht geeft op gratis vervoer of een tariefvermindering, of van een verminderingskaart, telkens op naam van een andere persoon.

I.2.9 De reiziger mag tijdens de rit de chauffeur niet hinderen door onnodig met hem te praten of zijn zicht te belemmeren.
I.2.10 De reiziger wordt verzocht zijn zitplaats af te staan aan personen met een handicap, ouderen, zwangere vrouwen en reizigers met jonge kinderen. Deze personen hebben voorrang om in het voertuig te stappen.

I.2.11 Dieren die zonder hinder op schoot kunnen worden gehouden, geleidehonden voor personen met een visuele handicap of honden die een politieambtenaar vergezellen, zijn gratis toegelaten op de voertuigen van De Lijn. Honden die niet op de schoot kunnen worden gehouden zijn eveneens gratis toegelaten als ze aan de leiband worden gehouden en, als ze een gevaar voor de andere reizigers zouden kunnen opleveren, een muilband dragen. Honden die niet op de schoot worden gehouden moeten op de vloer zitten. De reiziger moet zelf toezicht houden op het dier dat hij in een voertuig van De Lijn meeneemt. Hij kan aansprakelijk worden gesteld voor de schade of de bevuiling veroorzaakt door zijn dier dat hij in een voertuig meeneemt, tenzij bewezen wordt dat de schade of de bevuiling door de schuld van De Lijn of een andere partij werd veroorzaakt.

I.2.12 De reiziger mag gratis handbagage meenemen (maximaal twee koffers van normale grootte), met inbegrip van een rolstoel, kinderwagen of boodschappenwagentje. De reiziger moet zelf toezicht houden op de handbagage die hij in een voertuig van De Lijn meeneemt. Hij kan aansprakelijk worden gesteld voor de schade veroorzaakt door zijn handbagage die hij in een voertuig meeneemt, tenzij bewezen wordt dat de schade door de schuld van De Lijn werd veroorzaakt.

I.2.13 Op de Kusttram is het vervoer van een fiets toegestaan. De reiziger moet zelf zijn fiets op en af de Kusttram laden. Per fiets moet het vervoerbewijs “Fiets” worden afgeleverd. Er worden maximaal 2 fietsen per voertuig toegestaan. Bij grote drukte kan de chauffeur beslissen om geen fietsen toe te laten op het voertuig. Op andere diensten van De Lijn is het vervoer van een fiets niet toegelaten. Een vouwfiets wordt wel gratis vervoerd op de diensten van De Lijn. Voorwaarde is wel dat de vouwfiets opgevouwen wordt en voldoet aan de regels van het vervoer van handbagage (zie I.2.12).

I.2.14 Wanneer niet voldaan is aan de minimumnormen inzake geregeld vervoer (decreet van 20 april 2001 betreffende de organisatie van het personenvervoer over de weg, art 5), kan de reiziger klacht indienen overeenkomstig de bepalingen van het decreet van 20 april 2001 betreffende de organisatie van personenvervoer over de weg en het besluit van de Vlaamse Regering van 29 november 2002 betreffende de basismobiliteit in het Vlaamse Gewest. Indien de klacht gegrond is, betaalt De Lijn een vergoeding uit, behoudens wanneer de tekortkoming te wijten is aan een niet voorzienbare of onvermijdbare gebeurtenis, ontstaan buiten de wil van de VVM.

I.2.15 Het is een reiziger niet toegestaan te drinken of te eten op de voertuigen van De Lijn.

I.3. Rechten en plichten van De Lijn

De Lijn heeft als taak het organiseren van personen vervoer in Vlaanderen volgens het decreet van 20 april 2001 betreffende de organisatie van het personenvervoer over de weg en het besluit van de Vlaamse Regering van 14 mei 2004 betreffende de exploitatie en de tarieven van de VVM, gewijzigd bij besluit 26 januari 2007.

I.3.1 De chauffeur mag als de exploitatieomstandigheden het toelaten, een rolstoelgebruiker helpen bij het in- of uitstappen van een voertuig, op voorwaarde dat dit zijn eigen veiligheid, en de veiligheid van de rolstoelgebruiker of anderen niet in gevaar brengt. Een toegankelijke rit moet voorafgaandelijk gereserveerd worden.

I.3.2 De chauffeur vraagt aan de reizigers om zo plaats te nemen in het voertuig dat de maximale bezetting van het voertuig mogelijk is. Hij weigert reizigers als het voertuig volzet is.

I.3.3 De chauffeur van een voertuig van De Lijn en de personen die belast zijn met het toezicht kunnen reizigers weigeren of hen verzoeken het voertuig te verlaten als ze de bepalingen uit de Algemene Reisvoorwaarden van De Lijn niet volgen.

I.3.4 De chauffeur kan dieren weigeren als ze een gevaar voor de andere reizigers kunnen opleveren, of hen kunnen bevuilen, hinderen of ongemak bezorgen. Bij overbezetting kan de chauffeur het vervoer van dieren weigeren.

I.3.5 De chauffeur kan pakjes of voorwerpen weigeren die, wegens hun omvang, aard of reuk, de andere reizigers kunnen kwetsen, bevuilen, hinderen of ongemak bezorgen. Bij overbezetting kan de chauffeur het vervoer van bagage weigeren.

II. VERVOERBEWIJZEN

Alle bedragen en tarieven zijn beschikbaar in bijlage 1: Tarieven De Lijn - geldig vanaf 1 september 2015. De tarieven worden altijd uitgedrukt in euro.

II.1. Biljetten

II.1.1 Omschrijving

Het biljet is een onpersoonlijk vervoerbewijs in de vorm van een magneetkaart. Het is geldig voor een rechtstreekse verplaatsing of een verplaatsing met één of meerdere geldige overstappen.

II.1.2 Tariefbepaling

Voor een verplaatsing met een biljet betaalt de reiziger een vast tarief.

II.1.3 Verkoopkanalen

De biljetreiziger moet zich uit eigen beweging vóór het begin van de reis een biljet aanschaffen.
Hij kan dit doen via de chauffeur of via voorverkoop.

Voorverkoop is mogelijk via verkoopautomaten of Lijnwinkels.

De plaats van aankoop genereert geen onderscheid in tarief.

II.1.4 Ontwaarding

Biljetten die in voorverkoop zijn aangekocht, moeten op het voertuig ontwaard of geregistreerd worden.

De reiziger moet zijn biljet bij elke opstap ontwaarden of registreren voor het traject dat hij met het voertuig wenst af te leggen. .

II.1.5 Geldigheid

Aan deze verplaatsing is een tijdslimiet van 60 minuten gekoppeld. Voor het verstrijken hiervan mag de reiziger vrij en onbeperkt reizen en overstappen. Als de reiziger overstapt binnen die 60 minuten, dan mag hij zijn rit met dat voertuig beëindigen, zelfs als zou de tijdslimiet overschreden worden.

De tijdslimiet wordt op het biljet afgedrukt. Het is de tijdsaanduiding op de ontwaardingsapparatuur die de tijdslimiet bepaalt.

Een biljet is geldig op alle diensten van geregeld vervoer van De Lijn met uitzondering van de Limburgse snellijnen.

De reiziger die de onmiddellijke betaling van de ritprijs weigert, kan uit het voertuig worden gezet. Uitzondering geldt hier echter voor jongeren tot en met 15 jaar. Voor deze reizigers, alsook voor de

reizigers zonder geld of zonder gepast geld, wordt de procedure "reiziger zonder (gepast) geld" toegepast (zie hoofdstuk IV.1).

II.1.6 Overstappen

De reiziger kan voor het verstrijken van de tijdslimiet onbeperkt overstappen op een ander voertuig van De Lijn (behalve op de snellijnen van Limburg).

Bij elke overstap moet zijn biljet opnieuw ontwaard worden .

De geldige overstapvoorwaarden zijn:

- een overstap moet gebeuren vóór het verstrijken van de tijdslimiet (hoofdstuk II.1.5)
- een overstap kan ten vroegste twee minuten na de laatste ontwaarding of de aanmaak van het vervoerbewijs

Terugkeren wordt eveneens als een overstap beschouwd indien aan de overstapvoorwaarden voldaan is.

Als aan de overstapvoorwaarden voldaan is, mag het wisselen van voertuig overal gebeuren, zelfs indien de opeenvolgende lijnen elkaar niet kruisen, en ongeacht de afstand tussen de afstaphalte van het ene voertuig en de opstaphalte van het volgende voertuig.

Zolang aan de geldigheidsvoorwaarden voldaan is, mag de reiziger een onbeperkt aantal keren overstappen.

II.1.7 Terugbetaling

Een biljet wordt niet vervangen of terugbetaald in geval van verlies.

Als een biljet geweigerd wordt door de ontwaardingsapparatuur, wordt het onder bepaalde voorwaarden vervangen.

De chauffeur vervangt enkel biljetten met vermelding "Contacteer chauffeur", en biljetten waarvan visueel of magnetisch nog ondubbelzinnig de waarde kan bepaald worden.

De overige biljetten worden door de directie van De Lijn vervangen, tenzij na controle blijkt dat:

- er een frauduleuze handeling mee is gebeurd
- dat het biljet opzettelijk beschadigd is
- dat het biljet zodanig beschadigd is dat de essentiële gegevens (soort, saldo, ontwaarding) op het biljet of de magneetstrip onleesbaar zijn.

II.1.8 Groepsbiljet

Het groepsbiljet is bestemd voor groepen vanaf 5 personen die gedurende de volledige verplaatsing samen reizen.

Een groepsbiljet kan aangeschaft worden op het voertuig en in de Lijnwinkels.

Het tarief van een groepsbiljet wordt bepaald op basis van een vast tarief per persoon per rit.

II.1.9 Biljet Fiets

Het vervoerbewijs Fiets geldt voor het meenemen van een fiets op de Kusttram. De reiziger moet zelf zijn fiets in- en uitladen. Op andere diensten van De Lijn is het vervoer van een fiets niet toegelaten.

Het vervoerbewijs Fiets is geldig binnen de tijdslimiet en zolang aan de geldigheidsvoorwaarden voldaan is.

Het vervoerbewijs Fiets wordt verkocht door de chauffeur of in de Lijnwinkels in West-Vlaanderen.

Er worden maximaal 2 fietsen per voertuig toegestaan. Bij grote drukte kan de chauffeur beslissen om geen fietsen toe te laten op het voertuig.

II.2. SMS-Ticketing

II.2.1 Omschrijving

Sms-tickets zijn elektronische vervoerbewijzen in de vorm van een sms-bericht, die kunnen worden aangekocht via het verzenden van een sms-bericht per gsm door de reizigers die gerechtigd zijn op de sms-diensten van een telecomoperator.

II.2.2 Tariefbepaling

De reiziger kan een sms-ticket aanvragen van 60 minuten dat hem recht geeft op een uur reistijd.

Bij de prijs van het sms-ticket moet het bedrag bijgeteld worden dat door de telecomoperator wordt aangerekend voor het versturen van het sms-bericht.

Sms-berichten met foutmeldingen worden niet aangerekend aan de reiziger die een sms-ticket heeft aangevraagd.

II.2.3 Verkoopkanalen

De betaling van het sms-ticket geschiedt via de telecomoperator

Om een geldig sms-ticket aan te kopen moet de reiziger een sms-bericht verzenden naar het verkort nummer 4884, met de boodschap: 'DL'

Het gebruik van hoofdletters en kleine letters is toegelaten (bvb, 'DL','dl', 'Dl', ...,) evenals van spaties voor, in en achteraan (bvb, ' DL ', 'dl', ' DL ', ...).

Foutieve boodschappen (bvb, 'DLA', 'DLL') worden niet aanvaard. Voor deze boodschappen worden geen sms-tickets afgeleverd. De aanvragende reiziger zal hiervan op de hoogte worden gebracht door een foutmelding per sms-bericht. Deze foutmelding is geen geldig vervoerbewijs.

Een sms-ticket kan niet worden aangekocht via buitenlandse telecomoperatoren.

Voor reizigers die gerechtigd zijn op de sms-diensten van een telecomoperator ingevolge een gsm-bedrijfsabonnement, is de mogelijkheid om sms-tickets aan te kopen afhankelijk van de bedrijfsvoorwaarden die voor hen gelden met betrekking tot dit gsm-bedrijfsabonnement.

Wanneer de reiziger een sms-bericht met een geldige boodschap naar het verkorte nummer heeft verzonden en de aanvragende reiziger over voldoende beltegoed beschikt, ontvangt de reiziger een sms-ticket met de volgende informatie:

- de veiligheidscode waardoor het sms-ticket identificeerbaar is;
- de tijdslimiet van het sms-ticket;
- de prijs van het sms-ticket.

Wanneer omwille van technische redenen of ingevolge onvoldoende beltegoed, geen sms-ticket aan de reiziger kan worden bezorgd, zal de aanvragende reiziger hiervan op de hoogte worden gebracht door een foutmelding per sms-bericht. Deze foutmelding is geen geldig vervoerbewijs.

De sms-ticketreiziger moet zich uit eigen beweging vóór het begin van de reis een sms-ticket aanschaffen. Dit impliceert dat de reiziger zijn sms-ticket moet ontvangen hebben vooraleer hij op het voertuig plaatsneemt.

II.2.4 Ontwaarding

De reiziger met een sms-ticket ontwaardt niet. Hij moet wel het sms-bericht tonen aan de chauffeur bij opstap. Op de trams waar de reiziger ook aan de midden- of achterdeur mag opstappen, hoeft dat niet.

II.2.5 Geldigheid

Sms-tickets zijn geldig op de diensten van het geregeld vervoer van De Lijn, met dien verstande dat sms-tickets niet kunnen worden gebruikt bij evenementen (tenzij anders vermeld) op de lijnen van geregeld vervoer in Antwerpen waarvoor een bijzonder nachttarief geldt en met uitzondering van de Limburgse snellijnen.

Per sms-bericht dat door een reiziger wordt verzonden, ontvangt de reiziger 1 sms-ticket, op voorwaarde dat de aanvragende reiziger over voldoende beltegoed beschikt.

De ontvangst van een sms-ticket geeft recht op een reistijd van 60 minuten. Voor het verstrijken hiervan mag de reiziger vrij reizen en overstappen. Duurt de reis langer dan moet hij een nieuw sms-ticket/vervoerbewijs kopen. Het is niet toegestaan de rit uit te rijden indien de tijdslimiet verstreken is.

De maximale geldigheidsduur van het vervoerbewijs wordt weergegeven in het ontvangen sms-ticket en bedraagt 60 minuten.

Een sms-ticket is steeds gekoppeld aan de SIM-kaart van de reiziger die een sms-ticket aankoopt, en niet aan diens gsm, zodat wanneer de SIM-kaart wordt vervangen tijdens de geldigheidsduur van een sms-ticket, ook het geldige sms-ticket verdwijnt.

Meerdere personen die samen reizen, kunnen via eenzelfde gsm sms-tickets aankopen. Voor iedere reiziger moet via een afzonderlijk sms-bericht een sms-ticket worden besteld. Als meerdere personen samen reizen met meerdere geldige sms-tickets (één sms-ticket per reiziger) die op één en dezelfde gsm worden bewaard, dan moeten deze personen de volledige reis samen blijven. Als in dit geval toch één van deze personen zijn reis zou onderbreken, dan moeten de overige reizigers de gsm gedurende de rest van de reis bij zich houden.

Het is de reiziger niet toegestaan om:

- een ontvangen sms-ticket, waarvan de tijdslimiet nog niet verstreken is, door te geven door het overhandigen van de gsm of de afzonderlijke SIM-kaart aan een andere gebruiker;
- een sms-ticket door te zenden naar een andere gebruiker.

Dit wordt als een vorm van fraude beschouwd.

II.2.6 Overstappen

Tijdens de geldigheidsduur van het sms-ticket kan de reiziger onbeperkt overstappen.

De sms-ticketreiziger moet zijn sms-ticket bij elke opstap spontaan en op duidelijk wijze tonen aan de chauffeur. Op de trams waar de reiziger ook aan de midden- of achterdeur mag opstappen, hoeft dat niet. Indien het sms-ticket niet volledig zichtbaar is op het scherm van de gsm, kan de chauffeur de reiziger vragen om het sms-ticket, alsook het afzendnummer volledig zichtbaar te maken.

II.2.7 Terugbetaling

De prijs van het sms-ticket en de kost van het sms-bericht waarmee het sms-ticket wordt aangevraagd worden onder geen enkel beding terugbetaald.

II.2.8 Verzakingsrecht

De Lijn kan niet verantwoordelijk worden gesteld wanneer een reiziger er, om welke reden dan ook, niet in slaagt een sms-ticket aan te kopen. In voorkomend geval zal de reiziger via een ander verkoopkanaal een geldig vervoerbewijs moeten aankopen.

De reiziger beschikt niet over het recht om aan de aankoop van het sms-ticket te verzaken.

II.2.9 Verwerking persoonsgegevens

De bestelling door een reiziger van sms-tickets zal aanleiding geven tot de verwerking van persoonsgegevens van die reiziger. De Lijn is verantwoordelijk voor de verwerking van deze persoonsgegevens. Deze verwerking zal geschieden overeenkomstig de wet van 8 december 1992 tot bescherming van de persoonlijke levenssfeer ten opzichte van de verwerking van persoonsgegevens.

De verwerking van de persoonsgegevens van de sms-ticketreiziger heeft als doel en is noodzakelijk voor het verlenen van de sms-ticketingdienst en het ter beschikking stellen van sms-tickets.

Door het bestellen van sms-tickets per sms-bericht, verleent de reiziger op ondubbelzinnige wijze zijn toestemming tot de verwerking van zijn persoonsgegevens overeenkomstig de wet van 8 december 1992.

De Lijn evenals alle personen waarop De Lijn een beroep doet in het kader van haar dienstverlening en die voor haar rekening persoonsgegevens verwerken, hebben toegang tot de gegevens van de sms-ticketreiziger, met als enig doel het verlenen van de sms-ticketingdienst. De Lijn geeft in geen geval de persoonsgegevens van de sms-ticketreiziger aan derden door.

De sms-ticketreiziger beschikt over een recht tot toegang en verbetering van zijn persoonsgegevens en moet zich in dat kader tot de Helpdesk richten overeenkomstig volgend artikel II.2.10.

II.2.10 klantendienst

Voor meer informatie rond sms-ticketing kan de reiziger terecht op de website van De Lijn (www.delijn.be) of bij de LijnInfo.

Bij problemen met een specifiek sms-ticket, kan de reiziger eveneens terecht bij de LijnInfo. De LijnInfo is bereikbaar op weekdagen tussen 7u en 18u en op zaterdag van 10u tot 18u op het telefoonnummer 070 220 200.

II.2.11 Bijzondere controleprocedure inzake sms-tickets

De reiziger die gebruik maakt van een sms-ticket moet ten allen tijde zijn sms-ticket, alsook het tijdstip van ontvangst van het sms-ticket op een duidelijke en leesbare manier aan de controleur tonen. Indien het sms-ticket niet volledig zichtbaar is op het scherm van de gsm, kan de controleur de reiziger vragen om het sms-ticket, alsook het afzendnummer volledig zichtbaar te maken.

Bij elke controle moet de sms-ticketreiziger een geldig sms-ticket kunnen voorleggen. De sms-ticketreiziger is verantwoordelijk voor het tonen van een geldig sms-ticket bij de controle. De Lijn kan niet verantwoordelijk worden gesteld wanneer een reiziger er niet in slaagt een geldig sms-ticket voor te leggen.

De controleur is gemachtigd om bij het controleren van sms-tickets het gsm-nummer van de sms-ticketreiziger te vragen. De controleur kan dit gsm-nummer doorgeven aan de Helpdesk per telefoon of sms-bericht, waarna de Helpdesk aan de hand van dit gsm-nummer de aankoop van een sms-ticket kan nagaan. Op verzoek van de controleur kan de klantendienst een controlebericht verzenden naar het gsm-nummer zoals door de reiziger verstrekt ter controle van de aankoop van een sms-ticket.

De controleur is gerechtigd om administratieve geldboetes of toezichts- en administratiekosten op te leggen aan de sms-ticketreiziger zonder geldig sms-ticket .

II.3. Lijnkaarten

II.3.1 Omschrijving

De Lijnkaart is een onpersoonlijk vervoerbewijs in de vorm van een magneetkaart.

II.3.2 Tariefbepaling

Een Lijnkaart wordt verkocht tegen een bepaalde waarde (het saldo) waarvan per ontwaarding het overeenkomstige bedrag voor een rit wordt afgetrokken.

De Lijnkaart kan gebruikt worden voor verplaatsingen van 1 of meer personen die samen reizen.

Vanaf 5 personen die samen reizen is het voordeliger om gebruik te maken van een groepsbiljet (zie hoofdstuk II.1.8).

II.3.3 Verkoopskanalen

De kaart wordt verkocht in voorverkoop. Voorverkoop is mogelijk via verkoopautomaten, Lijnwinkels of via externe voorverkoop (bijvoorbeeld krantenwinkels,...).

II.3.4 Ontwaarding

Kaarten moeten steeds ontwaard of geregistreerd worden.

De reiziger moet zijn kaart bij elke opstap ontwaarden.

II.3.5 Geldigheid

Elke ontwaarding of registratie wordt op de kaart gedrukt en het bedrag ervan wordt van het vorige saldo afgetrokken. Het laatste bedrag op de kaart is het nieuwe saldo. Tenzij bij defect van de apparatuur waardoor de ontwaarding niet wordt afgedrukt op de kaart.

Indien het saldo op de kaart onvoldoende is om de reis te betalen, en de reiziger nog één of meerdere kaart(en) van dezelfde soort bij zich heeft, kan het resterende bedrag met deze kaart(en) worden betaald.

Beschikt de reiziger niet over een tweede kaart, dan kan hij bij de chauffeur een saldokaart kopen voor het bedrag dat hij te weinig had op zijn eerste kaart.

Eventueel mag het tekort betaald worden met een kaart van dezelfde soort van een andere reiziger, op voorwaarde dat het saldo op deze kaart voldoende is. De betrokken reizigers moeten voor de rest van de rit samen blijven zodat ze bij controle alle vervoerbewijzen kunnen voorleggen.

Indien de Lijnkaart vol gedrukt is en er een positief saldo overblijft, wordt via de chauffeur of via een Lijnwinkel voor dit saldo een nieuwe kaart van dezelfde tariefklasse gemaakt. Dezelfde regeling voor de overdracht van een saldo wordt toegepast bij een nulsaldo als de reiziger nog een overstap wenst te maken.

II.3.6 Overstappen

Lijnkaarten volgen dezelfde regeling als een overstap biljet (hoofdstuk II.1.6)

II.3.7 Terugbetaling

Een kaart wordt niet vervangen of terugbetaald in geval van verlies, of gedeeltelijk gebruik.

Als een kaart geweigerd wordt door de ontwaardingsapparatuur, wordt ze door de chauffeur enkel vervangen indien :

- het een kaart is met vermelding 'contacteer chauffeur of
- het een kaart is waarvan de restwaarde ondubbelzinnig visueel of magnetisch kan bepaald worden

De overige kaarten worden door de directie van De Lijn vervangen, tenzij na controle blijkt dat:

- er een frauduleuze handeling mee is gebeurd
- dat de kaart opzettelijk beschadigd is
- dat de kaart zodanig beschadigd is dat de essentiële gegevens (soort, saldo, laatste ontwaarding) op de kaart of de magneetstrip onleesbaar zijn.

II.4. Niet-magnetische abonnementen

II.4.1 Omschrijving

Een abonnement is een vervoerbewijs op naam, dat gedurende een bepaalde geldigheidsperiode geldig is op alle diensten van het geregeld vervoer van De Lijn met uitzondering van de Limburgse snellijnen. Een abonnement is ook geldig op sommige extra diensten ter gelegenheid van bepaalde evenementen.

II.4.2 Tariefbepaling

Abonnementen worden afgeleverd tegen een forfaitaire prijs afhankelijk van de leeftijd van de abonnementsnemer.

- Een abonnee, die op de eerste dag van geldigheid van zijn abonnement 6 jaar is en jonger is dan 12 jaar, ontvangt een Buzzy Pazz -12.
- Een abonnee, die op de eerste dag van geldigheid van zijn abonnement 12 jaar is en jonger is dan 25 jaar, ontvangt een Buzzy Pazz 12 tot en met 24 jaar.
- Een abonnee, die op de eerste dag van geldigheid van zijn abonnement 25 jaar is en jonger is dan 65 jaar, ontvangt een Omnipas 25-64 jaar.

Tussen deze drie abonnementen is een prijsverschil.

De abonnementen zijn volledig en vooraf te betalen, hetzij contant of met de toegelaten betaalkaart, bij uitreiking in een Lijnwinkel, hetzij per overschrijving bij verzending per post, hetzij online met Visa, Mastercard, Banksys of, PC-Banking.

De prijs van de Buzzy Pazz of Omnipas wordt bepaald volgens de geldende tarieven op de eerste dag van geldigheid van het abonnement, ongeacht de aankoopdatum of de datum van de uitnodiging tot betaling. In geval van tariefwijziging moet de abonnee de nieuwe prijs betalen vanaf de eerste verlenging van zijn abonnement waarvan de begindatum op of na de datum van de invoer van de tariefwijziging valt

De Buzzy Pazz 12-24 jaar of Omnipas 25-64 jaar kunnen geldig zijn voor 1 maand, 3 maanden of 12 maanden, de Buzzy Pazz -12 en de Omnipas 65+ zijn enkel te verkrijgen voor een geldigheidsperiode van 12 maanden en hebben allen een variabele begindatum naar keuze van de reiziger. In het kader van combinatieabonnementen of derdebetalersystemen (zie hoofdstuk II.10) kunnen abonnementen met een afwijkende geldigheidsperiode worden afgeleverd.

Wat aankoop- en gebruiksmodaliteiten betreft zijn de Buzzy Pazz en Omnipas gelijk.

II.4.3 Buzzy Pazz en Omnipas

Naast "Buzzy Pazz" of "Omnipas" en het logo van De Lijn vermeldt het abonnement de naam, de voornaam, de geboortedatum en het adres van de abonnee, de begin- en einddatum van de geldigheidsperiode en de prijs.

II.4.4 Abonnementen tegen verminderd tarief

Onder bepaalde voorwaarden kunnen Buzzy Pazzen 12-24 jaar of Omnipassen 25-64 jaar aan bepaalde personen of doelgroepen worden afgeleverd tegen een verminderd tarief.

Een Buzzy Pazz 12-24 jaar of Omnipas 25-64 jaar met vermindering volgt in het gebruik de gewone reglementering van de Buzzy Pazz of Omnipas tegen normaal tarief.

Als het verminderd tarief wordt toegekend op basis van een verminderingskaart, dan blijft de Buzzy Pazz 12-24 jaar of Omnipas 25-64 jaar geldig gedurende gans zijn looptijd, zelfs al vervalt de geldigheidsperiode van de gebruikte verminderingskaart. Het recht op gebruik van een abonnement tegen een verminderde prijs wordt uitsluitend bepaald op het moment van aankoop van het abonnement. Bij controle op het voertuig moet enkel de geldigheidsdatum van het abonnement en de identiteit van de abonnee nagegaan worden.

Indien de abonnementhouder gerechtigd is op verschillende vormen van gratis vervoer zal het abonnement toegekend worden met de langste looptijd.

Bestaande abonnementen tegen verminderd tarief:

- Gezinskorting Buzzy Pazz 12-24 jaar
- VG-abonnement (VG = vervoersgarantie)
- VT-abonnement (VT = Verhoogde tegemoetkoming)
- Gratis Omnipas voor oud-strijders en oorlogsinvaliden
- VDAB-jobpas
- Dina-abonnement
- Buzzy-Pazz en Omnipas voor personen met een handicap

Elk abonnement wordt hierna in een afzonderlijk hoofdstuk besproken.

II.4.4.1 Gezinskorting Buzzy Pazz 12-24 jaar

Als er binnen het gezin meerdere Buzzy Pazzen 12-24 jaar moeten aangekocht worden kan men gebruik maken van de Gezinskorting Buzzy Pazz 12-24 jaar. Enkel de abonnees die 12 jaar en jonger zijn dan 25 jaar en die deel uitmaken van hetzelfde gezin komen hiervoor in aanmerking. Abonnees jonger dan 12 komen dus niet in aanmerking voor de verrekening van gezinskorting.

De kortingen worden enkel toegekend indien de Buzzy Pazzen 12-24 jaar dezelfde begindatum en geldigheidsperiode hebben.

De korting wordt niet automatisch toegekend maar moet worden aangevraagd en bedraagt:

Type abonnement	Abonnement 1	Abonnement 2	Abonnement 3 en verder
1 maand	Volle prijs	20% korting	20% korting
3 maanden	Volle prijs	20% korting	20% korting
1 jaar	Volle prijs	20% korting	50 euro vast tarief

De kortingen kunnen rechtstreeks en onmiddellijk worden toegekend met terugwerkende kracht van maximaal 12 maanden op reeds aangekochte abonnementen.

De toegestane kortingen vervallen of worden herberekend indien één of meerdere van de betrokken Buzzy Pazzen 12-24 jaar worden opgezegd.

Concreet betekent de toepassing van de korting binnen gezinsverband dat een ouder Buzzy Pazzen 12-24 jaar kan aankopen voor alle kinderen die officieel bij deze ouder gedomicilieerd zijn en voor de eigen kinderen die niet op hetzelfde adres wonen maar waarvan het ouderschap bewezen is.

Er kan niet gecumuleerd worden met de kinderen van de partner die niet op het adres wonen en die geen verwantschap hebben met de ouder die de gezinskorting aanvraagt.

De Lijn baseert zich uitsluitend op het attest gezinssamenstelling of een uittreksel via de toepassing 'mijn dossier' voor de gezinsleden die officieel op hetzelfde adres wonen.
Voor de andere gezinsleden dient er een geboorteattest of een attest van erkenning of adoptie geleverd te worden, die de relatie als ouder aantoont.

De geleverde bewijsstukken mogen maximaal 3 maanden oud zijn.

Combinaties van kortingen - hiërarchie:

- Wanneer een Buzzy Pazz uitgereikt wordt, kunnen er drie partijen zijn waarmee rekening moet gehouden worden voor de betaling, namelijk het gezin, een lokale overheid als derdebetaler voor zijn inwoners, en een andere derdebetaler, bv. de werkgever (zie ook hoofdstuk II.10).

- De Buzzy Pazzen met tussenkomst van een derdebetaler (bv. werkgever of andere instantie die niet fungeert als lokale overheid) worden in het kader van de toekenning van gezinskortingen niet meegerekend in de bepaling van het aantal Buzzy Pazzen binnen het gezin.

- Bij tussenkomst van lokale overheden op bepaald segment binnen de categorie van de Buzzy Pazz (bv. Groep 15-20 jarigen) kan de gezinskorting wel worden toegepast indien alle kinderen van het gezin binnen dit segment vallen.

- De gezinskorting is wel combineerbaar met de derdebetalersystemen afgesloten met lokale overheden. Als een overeenkomst werd gesloten tussen De Lijn en een lokale overheid in het kader van het derdebetalersysteem, waarbij de lokale overheid tussenkomt in de kostprijs van de Buzzy Pazzen van haar inwoners, wordt eerst de gezinskorting toegepast. De tussenkomst door de lokale overheid wordt berekend op het resterend saldo. Als laatste wordt desgevallend de korting van de onderwijsinstelling verrekend.

- De abonnee betaalt steeds het resterende deel van de kostprijs van de Buzzy Pazzen, na verrekening van alle bovenstaande kortingen, en rekening houdend met de hiërarchie zoals die hierboven omschreven staat.

- In alle bovenstaande gevallen wordt er geen rekening gehouden met werkgeversbijdragen die achteraf aan de werknemer terugbetaald worden. De Lijn heeft hier geen zicht op en kan er bijgevolg geen rekening mee houden voor wat betreft de toekenning van de andere soorten kortingen. In zulke gevallen is het mogelijk dat iemand die in een gemeente of stad woont die een tussenkomst betaalt in de kostprijs van het abonnement, daarnaast ook nog een gedeelte van de kostprijs van zijn abonnement via zijn werkgever recupereert.

- Voor rechthebbende kinderen uit het bijzonder onderwijs wordt de Buzzy Pazz door de school betaald. In dit geval moeten de Buzzy Pazzen behandeld worden als abonnementen waarbij de werkgever een derdebetalersysteem afgesloten heeft met De Lijn. Buzzy Pazzen die op deze manier aangekocht worden, mogen dus niet meegerekend worden bij de berekening van de gezinskortingen. Op deze Buzzy Pazzen mag enkel de tussenkomst door een lokale overheid als derdebetaler worden toegepast.

- De gezinskortingen op de Buzzy Pazz 12-24 jaar zijn niet cumuleerbaar met de hierna behandelde kortingen. Dit houdt in dat Buzzy Pazzen 12-24 jaar die door de hierna behandelde kortingen gratis of tegen verminderd tarief zijn afgeleverd, niet worden meegerekend in de bepaling van het aantal Buzzy Pazzen binnen het gezin voor wat betreft de toekenning van gezinskortingen.

II.4.4.2 VG-abonnement (VG = vervoersgarantie)

Het VG-abonnement is een Buzzy Pazz of Omnipas en kan afgeleverd worden voor een periode van 12 maanden aan volgende personen:

- personen met een leefloon en gelijkgestelden, of personen die verblijven in een lokaal opvanginitiatief (LOI), en hun gezinsleden:
  ➔ op basis van een bestand attest afgeleverd door het OCMW aan de dienst abonnementen.
- personen met een gewaarborgd inkomen voor bejaarden, of inkomensgarantie voor ouderen:
  ➔ op basis van een kopie van het attest afgeleverd door de Rijksdienst voor Pensioenen aan de dienst abonnementen.
- asielzoekers die opgevangen worden door Fedasil (Federaal agentschap voor de opvang van asielzoekers), Rode Kruis of Vluchtelingenwerk Vlaanderen
  ➔ op basis van een aanvraag door de instelling aan de dienst abonnementen.
- jongeren opgevangen door Begeleid Zelfstandig Wonen
  ➔ op basis van een aanvraag door de instelling aan de dienst abonnementen.

Op de prijs van een VG-abonnement worden geen kortingen toegestaan. Het kan wel gecombineerd worden met een tussenkomst door een derdebetaler.

De Lijn is gemachtigd om met andere partijen contracten over het afleveren van VG-abonnementen af te sluiten.

II.4.4.3 VT-abonnement

Het VT-abonnement is een Buzzy Pazz of Omnipas en wordt afgeleverd voor een periode van 12 maanden. Het kan aangekocht worden door houders van een geldige verminderingskaart uitgereikt door de NMBS ("WIGW-kaart" of "kaart verhoogde tegemoetkoming") of op basis van een geldig 'attest verhoogde tegemoetkoming geneeskundige zorgen' uitgereikt door het ziekenfonds.

Kinderen jonger dan 12 jaar kunnen een VT-abonnement bekomen op basis van een geldige kaart voor verhoogde tegemoetkoming van hun ouders en een attest gezinssamenstelling. Dit attest mag maximaal 2 maanden oud zijn. Als ze niet over de kaart voor verhoogde tegemoetkoming van hun ouders kunnen beschikken, kunnen ze een VT-abonnement bekomen op basis van een origineel attest van hun mutualiteit waaruit hun verhoogd tegemoetkomingsstatuut blijkt.

De aanvangsdatum van het VT-abonnement moet steeds binnen de geldigheidsdatum van het valideringsbiljet van de Verhoogde tegemoetkomingskaart vallen.

Op de prijs van een VT-abonnement worden geen kortingen toegestaan. Het kan wel gecombineerd worden met een tussenkomst door een derdebetaler.

II.4.4.4 Gratis openbaar vervoer voor oud-strijders en oorlogsinvaliden

Volgende groepen personen hebben recht op gratis openbaar vervoer.

- ex-militairen, politieke gevangenen en oorlogsinvaliden

  - de categorieën van oorlogsinvaliden (in het bezit van een verminderingskaart 75 % met code 30, 31, 32, 50, 51 en 52) en daarmee gelijkgestelden die op wettelijke basis het recht op vermindering genieten, en van wie de verminderingskaarten uitgereikt worden door de FOD Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu, of door de FOD Financiën
  - de begeleiders die deze invaliden, die visueel gehandicapt zijn of niet in staat zijn alleen te reizen, vergezellen, worden gratis vervoerd, wanneer de verminderingskaart van de invalide de vermelding "Begeleider toegelaten" draagt; of wanneer de invalide houder is van een "Kaart voor Begeleider" van De Lijn

- oud-strijders en daarmee gelijkgestelden die op wettelijke basis het recht op vermindering genieten en van wie de verminderingskaarten van 75 % en 50 % uitgereikt worden door de FOD Mobiliteit en Vervoer, de FOD Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu, of door de FOD Financiën

Deze abonnementen worden afgeleverd door de NMBS en zijn geldig op alle openbare vervoernetten van België met uitzondering van de MIVB, deze laatste reikt zelf een vervoerbewijs uit.

II.4.4.5 VDAB-jobpas

Werkzoekenden die bij VDAB een beroepsopleidingcontract hebben, kunnen uitsluitend via hun VDAB-begeleider een gratis Buzzy Pazz 12-24 jaar of Omnipas bekomen. Dit abonnement kan een looptijd hebben van 1 maand, 3 maanden of 12 maanden, afhankelijk van de duur van de opleiding.

II.4.4.6 Dina-abonnement

Personen die een Belgische nummerplaat inleveren en daarmee een personenwagen van hun gezin uit het verkeer halen, kunnen zich bij De Lijn onder bepaalde voorwaarden een Dina-abonnement met korting aanschaffen. Een Dina-abonnement is een Buzzy Pazz 12-24 of Omnipas 25-64 met een looptijd van 12 maanden met een korting van 50%.

Een nummerplaat inleveren betekent dat men de nummerplaat van dat voertuig laat schrappen bij de Dienst voor Inschrijving van de Voertuigen (DIV), of overdraagt naar een persoon die geen deel uitmaakt van het gezin.

Voor de inlevering van een nummerplaat heeft één gezinslid naar keuze recht op een Dina-abonnement. Ook in geval van echtscheidingen en co-ouderschap komen enkel personen die officieel geregistreerd staan als gezinslid van de titularis van de ingeleverde nummerplaat, in aanmerking.

Als de nummerplaat van de enige personenwagen van het gezin wordt ingeleverd, hebben alle gezinsleden recht op een Dina-abonnement. In dat geval mag geen enkel gezinslid nog titularis zijn van een nummerplaat van een personenwagen, en ook geen bedrijfs- of leasingwagen ter beschikking hebben. Als meerdere Dina-abonnementen worden toegekend in ruil voor de inlevering van een nummerplaat, moeten alle abonnementen dezelfde aanvangsdatum hebben.

De abonnee kan het Dina-abonnement éénmalig verlengen met een korting van 50% op de volle prijs van een abonnement, op voorwaarde dat de bepalingen uit het Dina-reglement gerespecteerd werden gedurende de looptijd van het Dina-abonnement. De abonnee ontvangt tijdig een overschrijving voor de verlenging van het Dina-abonnement. Een tweede verlenging genereert geen korting meer en zal aan normaal tarief aangerekend worden.

De korting is alleen geldig bij aankoop van een jaarabonnement tegen de volle prijs, aansluitend op het eerste Dina-abonnement. De korting wordt automatisch gecumuleerd met de tussenkomst van een lokale overheid. Het Dina-abonnement kan niet in rekening worden gebracht voor de toekenning van een Buzzy-korting noch gecumuleerd worden met de tussenkomst van andere derdebetalers.

Het Dina-abonnement kan enkel en alleen ingaan op de eerste dag van een maand. Als De Lijn een aanvraag ontvangt tot en met de 10e van maand X, wordt een abonnement toegekend dat geldig is vanaf de eerste van de daaropvolgende maand X+1. Ontvangt De Lijn een aanvraag na de 10e van maand X dan wordt een abonnement toegekend dat geldig is vanaf de eerste vanaf de maand X+2. Het aanvraagformulier moet uiterlijk zes maanden na de inleveringsdatum van de nummerplaat ingediend zijn. De ontvangstdatum geldt als referentie.

De ingeleverde nummerplaat moet op naam staan van een natuurlijk persoon die gedomicilieerd is in België, en moet voor de inlevering minstens zes maanden binnen hetzelfde gezin in gebruik zijn geweest met een auto van het volgende type: sedan (AA), hatchback (AB), stationwagen (AC), coupé (AD), cabriolet (AE), voertuig meerdere doeleinden (AF), personenauto (VP), auto dubbel gebruik (SW), voertuig verscheidene doeleinden (FA), lichte vrachtwagen (CT), minibus (OM) of trekker (TR). De inlevering van een nummerplaat van een ander type voertuig of van een buitenlandse

nummerplaat, komt niet in aanmerking voor de toekenning van een Dina-abonnement. Ook de inlevering van een leasing- of bedrijfswagen geeft geen recht op een Dina-abonnement.

Men verliest het recht op een Dina-abonnement als er in hetzelfde gezin een andere nummerplaat wordt ingeschreven vanaf zes maanden voor de inlevering van de nummerplaat waarmee het Dina-abonnement werd aangevraagd, tot afloop van het abonnement. Het Dina-abonnement blijft wel behouden als er voor het indienen van de aanvraag een tweede nummerplaat werd ingeleverd in de periode vanaf zes maanden voor de nieuwe inschrijving tot twee weken na de inschrijving. Daarbij wordt alleen rekening gehouden met de inlevering van nummerplaten die recht geven op een Dina-abonnement.

Als een persoon die titularis is van een personenwagen zich langer dan veertien dagen bij het gezin van de titularis vervoegt, behoudt dat gezin het recht op één Dina-abonnement. In dat geval moet de bijkomende nummerplaat minstens zes maanden in gebruik zijn op het moment van inlevering van de nummerplaat waamee het Dina-abonnement werd aangevraagd. Als niet aan die voorwaarde voldaan is, moet het gezin alle Dina-abonnementen inleveren.

Als de titularis van de ingeleverde nummerplaat overleden is, moet bij het aanvraagformulier een kopie van de overlijdensakte van de titularis worden toegevoegd. Alleen personen die deel hebben uitgemaakt van het gezin van de titularis op het moment van overlijden, komen voor de toekenning van een Dina-abonnement in aanmerking.

II.4.4.7 Buzzy-Pazz en Omnipas voor personen met een handicap

Personen hebben recht op een gratis Buzzy-Pazz of Omnipas als ze gedomicilieerd zijn in het Vlaamse Gewest en voldoen aan één van de hieronder vermelde voorwaarden.

- ingeschreven zijn bij het Vlaams Agentschap voor Personen met een handicap (VAPH), of
- een inkomensvervangende en/of integratietegemoetkoming ontvangen van de Federale Overheidsdienst Sociale Zekerheid (FODSZ) , of
- door de Vlaamse Dienst voor Arbeidsbemiddeling en Beroepsopleiding gerechtigd zijn op bijzondere tewerkstellingsondersteunende maatregelen (BTOM).

Aan deze personen wordt automatisch een abonnement uitgereikt door De Lijn. De verzending gebeurt op basis van persoon- en adresgegevens die door de Kruispuntbank van Sociale Zekerheid aan De Lijn worden geleverd.

De Buzzy Pazz of Omnipas voor personen met een handicap is enkel geldig wanneer naam, voornaam, geboortedatum en klantnummer van de titularis duidelijk leesbaar zijn. De abonnementen zijn geldig vanaf de dag van verzending door De Lijn. De abonnementen blijven geldig tot herroeping of vervanging door De Lijn. Na herroeping of vervanging dient elk gebruik van dit abonnement gestaakt te worden.

Als een abonnee ten laatste 3 maanden na de verzendingsdatum van zijn abonnement aan de dienst abonnementen meldt dat hij zijn Buzzy-Pazz of Omnipas nooit ontvangen heeft, dan wordt dit opnieuw gratis aangemaakt.

Als de abonnee dit later meldt, dan wordt een duplicaat aangemaakt en zal de prijs, zoals bij verlies, worden aangerekend (volgens de bepalingen onder II.4.11).

II.4.5 Verkoopkanalen

Een Buzzy Pazz of Omnipas kan via volgende verkoopskanalen aangekocht worden:

- aan het loket in een Lijnwinkel
- schriftelijk via de dienst Abonnementen
- online via het internet .

Niet alle abonnementen zijn echter in de 3 verkoopskanalen beschikbaar.

II.4.5.1 In de Lijnwinkel

Abonnementen kunnen in de Lijnwinkel tegen contante betaling onmiddellijk afgeleverd worden.

II.4.5.2 Schriftelijk via de dienst abonnementen

Alle abonnementen kunnen schriftelijk via de dienst abonnementen aangevraagd worden. Tenzij anders is overeengekomen in het kader van een derdebetalersovereenkomst.

Een schriftelijke aanvraag voor een Buzzy Pazz of Omnipas via de dienst Abonnementen moet gebeuren door middel van het specifieke aanvraagformulier Buzzy Pazz of Omnipas.

De aanvrager vult al de hem toegewezen rubrieken volledig in en dient zijn aanvraagformulier ten minste 15 kalenderdagen vóór de gewenste begindatum van het abonnement in bij de dienst Abonnementen van De Lijn. Deze dienst zendt een uitnodiging tot betaling van het aangevraagde abonnement.

Bij de aanvraag van een abonnement moet een kopie van de elektronische identiteitskaart (e-ID) worden gevoegd van de persoon voor wie het abonnement wordt aangevraagd.

Indien er minder dan 15 kalenderdagen liggen tussen de ontvangst van het aanvraagformulier en de aangevraagde begindatum van de Buzzy Pazz of Omnipas, dan wijzigt de dienst Abonnementen bij de uitnodiging tot betaling, de begindatum van het abonnement zodat hij minstens 15 kalenderdagen in de toekomst ligt.

De gestructureerde mededeling van het overschrijvingsformulier moet gebruikt worden om een Buzzy Pazz of Omnipas voor die periode via de bank te betalen.

II.4.5.3 Online abonnementen.

Enkel indien de klant een elektronische identiteitskaart (e-ID kaart) bezit, kan de klant online een abonnement kopen. De abonnementen die de klant aankoopt, mogen uitsluitend voor de klant of voor zijn gezinsleden bestemd zijn. Het abonnement dient via elektronische betaling of overschrijving geregeld te worden.

Volgende abonnementen zijn online verkrijgbaar:

- Gewone Buzzy Pazz en Omnipas
- Buzzy Pazz 12-24 jaar met gezinskorting indien alle abonnees deel uitmaken van hetzelfde gezin zoals vermeld op het attest samenstelling gezin en conform de bepalingen in II 4.4.1.
- Voorvermelde abonnementen met een "DBS 1" tussenkomst van lokale overheden (zie II.10.2) Met uitzonderling van de derdebetalersovereenkomsten die gebonden zijn aan het voorleggen van een attest.

Buzzy-Pazzen 12-24 jaar met gezinskorting waarbij de kinderen niet voorkomen op het attest samenstelling gezin kunnen online niet toegekend worden.

Het abonnement kan ten vroegste ingaan drie werkdagen na bestelling en uiterlijk twee maanden daarna.

Algemene voorwaarden voor Online abonnementen:

- De klant is het gezinslid dat het (de) abonnement(en) aanvraagt voor zichzelf en/of voor één of meer andere gezinsleden. De abonnee is het gezinslid voor wie het abonnement bestemd is. Klant en abonnee hoeven niet noodzakelijk dezelfde persoon uit het gezin te zijn.

- De klant verklaart minstens 18 jaar oud te zijn en wettelijk bevoegd diensten aan te kopen via deze website. De klant stemt ermee in dat hij aansprakelijk is voor alle financiële transacties in verband met het gebruik van deze website, inclusief deze die voor zijn rekening gebeuren bijv. door inwonende minderjarigen

- De Lijn is verantwoordelijk voor de verwerkingen van de persoonsgegevens van de abonnee, die overeenkomstig de wet van 8 december 1992 in het kader van de online aankoop van abonnementen geschiedt.

- De klant geeft toelating aan De Lijn om de persoonsgegevens, die zich bevinden op de elektronische identiteitskaart of in de gegevensbank van de KSZ, waaronder de gezinssamenstelling, te verwerken.

- De Lijn heeft, krachtens de Beraadslaging Sectoraal Comité voor het Rijksregister RR Nr 04/2006 van 1 maart 2006, de toelating om het Rijksregisternummer van de abonnee te verwerken, alsook, krachtens de Beraadslaging Sectoraal Comité van de Sociale Zekerheid Nr 07/018 van 24 april 2007 om toegang tot de KSZ te hebben, met het oog op de controle van de identiteit van de abonnee en/of de klant, zijn gezinssamenstelling en het vervuld zijn van de voorwaarden om al dan niet op bepaalde abonnementen recht te hebben.

- De verwerking van de persoonsgegevens van de abonnee en/of de klant die in de loop van de procedure tot online aankoop van het abonnement worden gegeven, worden uitsluitend gebruikt met het oog op de dienstverlening online abonnementen.

- Deze verwerking van gegevens is noodzakelijk om van de dienstverlening online abonnementen te kunnen genieten.

- De entiteiten en de centrale diensten van De Lijn hebben toegang tot de gegevens van de abonnee en/of de klant, met als enig doel het verlenen van de dienst. De Lijn geeft in geen geval de persoonsgegevens van de abonnee en/of de klant aan derden door.

- De abonnee en/of de klant beschikt over een recht tot toegang en verbetering van zijn persoonsgegevens en dient zich in dat kader tot de dienst abonnementen te richten [link via http://www.delijn.be/contact].

- In de prijzen, zoals gepubliceerd, zijn BTW en verzendkosten inbegrepen.

- Door de aankoop van abonnementen sluit de abonnee een overeenkomst af met De Lijn. Deze overeenkomst wordt beheerst:

    - door de bepalingen voorzien in de Algemene Reisvoorwaarden
    - door de geldende tarieven zoals deze vermeld staan in de bijlagen van de Algemene Reisvoorwaarden.

- Een online abonnement wordt per post verzonden. De klanten die een e-mail adres nalaten bij het doorlopen van de schermen bij aankoop, krijgen een bevestigingsmail.

- De abonnee en/of de klant aanvaardt bij deze dat de online bestelling van een De Lijn abonnement eenzelfde bewijskracht heeft als een geschreven aanvraag waarop de handtekening van de klant voorkomt. Het abonnement heeft dezelfde bewijskracht als een abonnement dat via een ander kanaal van De Lijn werd afgeleverd.

- Indien de abonnee en/of de klant na de bestelling geen bevestigingsmail ontvangt of vaststelt dat de bestelling een anomalie vertoont, is hij verplicht de LijnInfo hiervan zo spoedig mogelijk op de hoogte te brengen (tijdens weekdagen: van 7u00 tot 18u00, op zaterdag van 10u00 tot 18u00) op het nummer 070/220 200 (0,30 euro/min.) of door hier te mailen naar marketing.cd@delijn.be, en het bewijs van de anomalie te leveren.

II.4.6 Verlenging

Voor zover er geen onderbreking is door de klant, gebeurt de verlenging van de Buzzy Pazz of Omnipas als volgt:

II.4.6.1 Bij aankoop in een Lijnwinkel:

De abonnee kan op basis van zijn lopend abonnement, of op basis van de uitnodiging tot betaling, de verlenging van zijn Buzzy Pazz of Omnipas aankopen in een Lijnwinkel. Dit kan ten vroegste vanaf 30 dagen vóór de begindatum van het abonnement. De Buzzy Pazz of Omnipas wordt onmiddellijk gemaakt en uitgereikt, met uitzondering van de gratis abonnementen of abonnementen tegen verminderd tarief zoals opgenomen vanaf II.4.4.

Wanneer een maandabonnement in een Lijnwinkel wordt gekocht, ontvangt de abonnee na enkele dagen per post een uitnodiging tot betaling voor een volgend maandabonnement. De begindatum van de voorgestelde verlenging sluit aan op de vervaldatum van het lopende abonnement. Als de abonnee bij aankoop laat weten dat hij geen uitnodiging tot betaling wenst te ontvangen, dan moet hij zich voor de verlenging van zijn abonnement opnieuw aanbieden in een Lijnwinkel.

Bij aankoop in een Lijnwinkel van een Buzzy Pazz of Omnipas met een langere looptijd dan 1 maand, ontvangt de reiziger ongeveer 30 kalenderdagen voor de vervaldatum een uitnodiging tot betaling van het volgend abonnement. De begindatum van de voorgestelde verlenging sluit aan op de vervaldatum van het lopende abonnement.

II.4.6.2 Bij verzending per post:

Na registratie van de betaling op de financiële rekening van de dienst Abonnementen van De Lijn wordt de Buzzy Pazz of Omnipas per post naar de abonnee verzonden.

Bij maandabonnementen die worden uitgereikt op basis van een bankbetaling zal samen met het abonnement van de betrokken maand een uitnodiging tot betaling van het abonnement voor de volgende maand verzonden worden, behalve indien de aanvangsdatum van het nieuwe abonnement te ver in de toekomst ligt.

Een uitnodiging tot betaling van de verlenging van het abonnement wordt ongeveer 30 kalenderdagen vóór de vervaldatum van het abonnement verzonden in geval van:

- abonnementen voor 1 maand aangekocht via een bankbetaling en waarvan de aanvangsdatum meer dan 1 maand in de toekomst ligt
- abonnementen voor 3 of 12 maanden
- abonnementen voor 1 maand aangekocht in een Lijnwinkel, tenzij de abonnee bij aankoop laat weten dat hij geen uitnodiging tot betaling wenst te ontvangen.

II.4.6.3 Bij aankoop via internet "online"

Na registratie van betaling wordt de Buzzy Pazz of Omnipas per post naar het in de online procedure opgegeven adres verzonden.

Bij maandabonnementen die worden uitgereikt op basis van een online betaling zal samen met het abonnement van de betrokken maand een uitnodiging tot betaling van het abonnement voor de volgende maand verzonden worden, behalve indien de aanvangsdatum van het nieuwe abonnement te ver in de toekomst ligt.

Een uitnodiging tot betaling van de verlenging van het abonnement wordt ongeveer 30 kalenderdagen vóór de vervaldatum van het abonnement verzonden in geval van:

- abonnementen voor 1 maand aangekocht via online betaling en waarvan de aanvangsdatum meer dan 1 maand in de toekomst ligt
- abonnementen voor 3 of 12 maanden

II.4.6.4 Verlenging abonnementen tegen verminderd tarief

Abonnementen tegen verminderd tarief worden niet automatisch verlengd en moeten jaarlijks opnieuw aangevraagd worden. Uitzondering hierop zijn de abonnementen Buzy Pazz -12 en de Omnipas abonnementen 65+

Er wordt geen uitnodiging tot betaling van de verlenging van het abonnement verzonden.

De attesten moeten elk jaar opnieuw bezorgd worden aan de dienst Abonnementen of afgegeven worden bij aankoop van de abonnementen in een Lijnwinkel en mogen maximaal 2 maanden oud zijn.

II.4.7 Ontwaarding

Abonnementen en gelijkgestelde vervoerbewijzen in de vorm van magnetische vervoerbewijzen, moeten bij elke opstap op een voertuig van De Lijn geregistreerd worden in een hoofd- of afstandsontwaarder. Om de goede werking van de ontwaardingsapparatuur niet te belemmeren, mogen deze vervoerbewijzen niet geplastificeerd worden.

Abonnementen en daaraan gelijkgestelde vervoerbewijzen in de vorm van niet-magnetische vervoerbewijzen, moeten bij het opstappen op de voertuigen van De Lijn spontaan getoond worden aan de chauffeur. Op de trams en bussen waar de reiziger ook aan de midden- of achterdeur mag opstappen, hoeft dat niet. Met het oog op controle moet de reiziger de originele vervoerbewijzen gebruiken in de staat zoals ze afgeleverd zijn. De vervoerbewijzen mogen niet geplastificeerd worden.

II.4.8 Geldigheid

Abonnementen zijn geldig tijdens de geldigheidsperiode die op het abonnement vermeld staat, tot 03u59 van de eerstvolgende dag na de einddatum van geldigheid.

Voorbeeld: Een abonnement dat geldig is tot 7 februari 2015, mag gebruikt worden op 8 februari 2015 tot ten laatste 03u59.

Een abonnement is strikt persoonlijk en onvervreemdbaar. Dit wil zeggen dat de titularis van het abonnement tijdens de geldigheidsperiode niet kan wijzigen.

De abonnee die in het voertuig plaats neemt en zijn abonnement niet kan voorleggen, moet zich een vervoerbewijs aanschaffen. Dit vervoerbewijs wordt niet terugbetaald. Als de abonnee zich geen vervoerbewijs aanschaft, wordt hij bij controle beschouwd als een reiziger zonder geldig vervoerbewijs.

De abonnee gaat de verbintenis aan door middel van zijn abonnement, noch in zijn eigen voordeel noch in dat van derden, bedrog of poging tot bedrog te plegen ten nadele van De Lijn. Indien hij toch bedrog of poging tot bedrog pleegt, dan wordt een administratieve geldboete (hoofdstuk III.2) opgelegd.

De abonnee moet elke wijziging van adres of van identiteit onverwijld meedelen aan De Lijn, dienst Abonnementen.

Het abonnement kan door een controleur in beslag worden genomen als het gebruikt wordt in omstandigheden die niet overeenstemmen met het bestaande reglement zoals:

- een ander persoon dan de abonnee reist met het abonnement
- de abonnee komt zijn verplichtingen niet na
- de abonnee maakt gebruik of tracht gebruik te maken van zijn abonnement gedurende een andere periode dan die waarvoor het abonnement werd uitgereikt
- de essentiële gegevens van het abonnement zijn onleesbaar geworden of werden vervalst

In geval van inbeslagname van een abonnement wordt de abonnee beschouwd als een reiziger zonder geldig vervoerbewijs.

II.4.9 Laattijdige uitreiking

Als de aanvraag voor het kopen of verlengen van een Buzzy Pazz of Omnipas op een correcte manier gebeurt (zie II.4.5) en het abonnement wordt door De Lijn laattijdig uitgereikt, kan De Lijn de

vervoerbewijzen die door de abonnee werden aangekocht tot op de datum van ontvangst van het abonnement, onder bepaalde voorwaarden terugbetalen:

- De abonnee moet de aangekochte vervoerbewijzen in afwachting van de ontvangst van zijn Buzzy Pazz of Omnipas bijhouden, en deze bij zijn aanvraag tot terugbetaling voegen.

- De datum van uitgifte of ontwaarding van de ingeleverde vervoerbewijzen moet overeen stemmen met de dagen dat de abonnee normaal over zijn Buzzy Pazz of Omnipas had kunnen beschikken.

- Bij een laattijdige indiening van de abonnementsaanvraag, neemt de eventuele terugbetalingsperiode van de vervoerbewijzen slechts aanvang vanaf de 16de kalenderdag na ontvangst van het aanvraagformulier, en/of 10 kalenderdagen na de betaling van het abonnement op de financiële rekening van de dienst Abonnementen.

- Bij indiening van een onvolledig ingevulde abonnementsaanvraag of bij ontbrekende documenten, gebeurt de eventuele terugbetaling van vervoerbewijzen volgens de bepalingen van de vorige paragraaf, na ontvangst van de ontbrekende gegevens of de ontbrekende documenten.

- In geval van verlenging van zijn Buzzy Pazz of Omnipas heeft de abonnee recht op terugbetaling van de door hem aangekochte vervoerbewijzen indien de betaling door de abonnee op de financiële rekening van de dienst Abonnementen ten minste 10 kalenderdagen vóór de begindatum van zijn verlenging gelegen is.

II.4.10 Opzegging - terugbetaling

De opzegging van een Buzzy Pazz of Omnipas geeft slechts recht op terugbetaling tegen afgifte van het origineel abonnement, met uitsluiting van het duplicaat. Deze opzegging wordt enkel bij de dienst Abonnementen behandeld. Bedragen kleiner dan de administratiekost worden niet terugbetaald.

De gebeurlijke kosten (administratie, postassignatie, internationale betaling, e.d.) vallen ten laste van de abonnee. Bij terugbetaling van een Buzzy Pazz of Omnipas wordt steeds de administratiekost aangerekend, behalve bij een geldig verzakingsrecht bij online abonnementen.

In geval van definitieve inbeslagneming van een abonnement wordt niets van de abonnementsprijs terugbetaald.

II.4.10.1 Terugbetaling abonnement bij ontvangst ander abonnement

Als een abonnee zijn Buzzy Pazz of Omnipas inlevert voor terugbetaling omdat hij een ander abonnement van De Lijn heeft ontvangen, dan wordt de oorspronkelijke Buzzy Pazz of Omnipas na inlevering terugbetaald à rato van het aantal dagen dat het abonnement nog geldig is, te rekenen vanaf de aanvangsdatum van het nieuwe abonnement. Ditzelfde geldt als de houder van de Buzzy Pazz of Omnipas een abonnement van een ander openbaarvervoerbedrijf heeft ontvangen dat eveneens geldig is op het net van De Lijn.

II.4.10.2 Terugbetaling bij overlijden

Als de Buzzy Pazz of Omnipas wordt ingeleverd voor terugbetaling wegens het overlijden van de abonnee, dan gebeurt de terugbetaling op basis van de verhouding tussen het aantal niet gebruikte kalenderdagen en het aantal geldigheidsdagen van het abonnement. De terugbetaling gebeurt aan de rechtmatige begunstigde op basis van een kopie van erfrechtverklaring of eventuele volmacht.

II.4.10.3 Terugbetaling lopend abonnement zonder vernieuwing
Enkel abonnementen met een looptijd van 3 & 12 maanden komen in aanmerking voor een terugbetaling. Op maandabonnementen, abonnementen Buzzy -12, abonnementen Omnipas 65+, VDAB-jobpas, VT-abonnementen en VG-abonnementen worden geen terugbetalingen gedaan.

De abonnee kan zijn lopende Buzzy Pazz 12-24 jaar of Omnipas 25-64 jaar inleveren, schriftelijk bij de dienst Abonnementen of in een Lijnwinkel.

Indien de Buzzy Pazz 12-24 jaar of Omnipas 25-64 jaar wordt ingeleverd vóór de begindatum van de geldigheidsperiode wordt aan de abonnee de betaalde prijs van het abonnement -10% terugbetaald, verminderd met de administratiekost.

Indien de Buzzy Pazz 12-24 jaar of Omnipas 25-64 jaar wordt opgezegd na de begindatum van de geldigheidsperiode wordt hij als gebruikt beschouwd tot op de datum waarop hij in een Lijnwinkel of de dienst Abonnementen afgegeven wordt, of indien hij met de post wordt opgestuurd tot op de postdatum, deze dag inbegrepen.

Terugbetaling voor jaarabonnementen.

Het bedrag van de terugbetaling hangt af van de dag waarop de Buzzy Pazz 12-24 jaar of Omnipas 25-64 jaar wordt ingeleverd. Het terug te betalen bedrag wordt bepaald door de kostprijs van het abonnement te verminderen 30% voor de eerste maand + 10% per verder begonnen maand en met de administratiekost. Vanaf de 8ste maand is er dan geen terugbetaling meer.

Mnd	% terugbetaald
0	90%
1	70%
2	60%
3	50%
4	40%
5	30%
6	20%
7	10%

Terugbetaling voor 3 maand abonnementen. Ook hier is de datum van inlevering bepalend voor de berekening van het terug te betalen bedrag.

Het terug te betalen bedrag wordt berekend door de kostprijs van het abonnement te verminderen met 30% voor de eerste 15 dagen + 15% voor de resterende dagen van de eerste maand + 15% voor de eerste 15 dagen van de tweede maand + 15% voor de resterende dagen van de tweede maand en de administratiekost In de 3de maand is er geen terugbetaling meer.

Periode	% Terugbetaald
0	90%
1ste 15 dagen 1ste maand	70%
Resterende dagen 1ste maand	55%
1ste 15 dagen 2de maand	40%
Resterende dagen 2de maand	25%
Vanaf 3de maand	0%

II.4.10.4 Terugbetaling abonnementen tegen verminderd tarief:

Opzegging van een Buzzy Pazz 12-24 jaar waarvoor een gezinskorting toegestaan werd:

- Wanneer de opgezegde Buzzy Pazz 12-24 jaar deel uitmaakt van een gezin waarvoor gezinskorting werd gegeven, dienen alle abonnementen van dit gezin binnengeleverd te worden bij de dienst abonnementen.

- De dienst abonnementen zal dan bepalen hoeveel er terugbetaald moet worden. Indien het saldo positief is voor de klant zal er overgegaan worden tot terugbetaling en zullen de resterende abonnementen terugbezorgd worden aan de klant.

- Indien het saldo < prijs van een dagpas is zullen alle abonnementen teruggestuurd worden naar de klant.

Op een VG-abonnement, VT-abonnement, abonnement Omnipas 65+ en abonnement Buzzy Pazz - 12 en op een VDAB-jobpas is geen terugbetaling mogelijk, behalve in geval van overlijden van de abonnee.

II.4.11 Verlies of beschadiging - duplicaat

Elke abonnee die zijn Buzzy Pazz of Omnipas kwijt is door verlies of diefstal, moet de dienst Abonnementen hiervan op de hoogte brengen.

De abonnee die zijn Buzzy Pazz of Omnipas kwijt is door verlies of diefstal, kan een duplicaat bekomen tegen betaling van de voorziene administratiekost.

De prijs van een duplicaat voor een Buzzy Pazz of Omnipas is € 10,00.

Bij contante betaling van de administratiekost kan het duplicaat van een Buzzy Pazz of Omnipas onmiddellijk uitgereikt worden via een Lijnwinkel. In dit geval moet de abonnee of de persoon die het duplicaat aankoopt, zijn identiteit bewijzen aan de loketbediende.

Indien na uitreiking van een duplicaat, de oorspronkelijke Buzzy Pazz of Omnipas wordt teruggevonden, moet het duplicaat onverwijld naar De Lijn teruggezonden worden. De reglementering in verband met terugbetaling van een abonnement (zie II.4.10) wordt niet toegepast. De aangerekende administratiekost wordt niet terugbetaald.

Als de Buzzy Pazz of Omnipas beschadigd is, wordt hij bij inlevering gratis vervangen. Indien het abonnement zodanig beschadigd is dat de essentiële gegevens (naam, voornaam, geboortedatum, geldigheidsperiode) onleesbaar zijn, dan wordt een duplicaat opgemaakt en aangerekend zoals bij verlies.

Als een abonnee ten laatste binnen 1 maand na de aanvangsdatum van zijn abonnement aan de dienst Abonnementen meldt dat hij zijn Buzzy Pazz of Omnipas nooit ontvangen heeft, dan wordt dit abonnement gratis aangemaakt met de oorspronkelijke aanvangsdatum. Als de abonnee dit later meldt, dan wordt een duplicaat aangemaakt en wordt de administratiekost voor verlies aangerekend.

In geval van verlies, beschadiging of diefstal van een abonnement, betaalt De Lijn de vervoerbewijzen niet terug die de reiziger kocht tijdens de periode tussen de aanvraag en de aflevering van het duplicaat.

II.4.12 Wettelijke werkgeversbijdragen

De wettelijke werkgeversbijdrage op de Buzzy Pazz 12-24 jaar of Omnipas bedraagt 71,80 % van de abonnementsprijs.

II.5. Magnetische abonnementen

II.5.1 Omschrijving

De abonnementen in de vorm van een magnetisch vervoerbewijs worden automatisch uitgereikt aan bepaalde groepen rechthebbenden of aan personen die tot een specifieke leeftijdscategorie behoren.

In het gebruik worden abonnementen in de vorm van een magnetisch vervoerbewijs gelijkgesteld met de gewone Buzzy Pazz of Omnipas.

Naargelang de leeftijd van de abonnee op het moment van uitgifte van het magnetisch abonnement, wordt de benaming Buzzy Pazz -12 voor abonnees vanaf 6 jaar en die jonger zijn dan 12 jaar, Buzzy Pazz 12-24 jaar voor abonnees vanaf 12 jaar en die jonger zijn dan 25 jaar, Omnipas 25-64 voor abonnees vanaf 25 jaar en die jonger zijn dan 65 en Omnipas 65+ voor abonnees vanaf 65 jaar toegepast.

II.5.2 Gebruiksvoorwaarden

Alle gebruiksvoorwaarden zoals opgenomen in hoofdstuk II.4 (niet-magnetische abonnementen), gelden ook voor de magnetische abonnementen.

Een uitzondering hierop is dat de abonnee bij elke opstap op een voertuig van De Lijn zijn magnetisch abonnement moet registreren in de ontwaardingsapparatuur.

Het magnetisch abonnement mag zowel individueel als in groep gebruikt worden. De Lijn kan niet waarborgen dat een groep reizigers in het bezit van een gratis abonnement steeds voltallig op het voertuig kan.

II.5.3 Tariefbepaling

Alle abonnementen in de vorm van een magnetisch vervoerbewijs zijn gratis. De regels i.v.m. aanvraag en verlenging van abonnementen, i.v.m. laattijdige uitreiking van abonnementen, en i.v.m. terugbetaling van abonnementen, zijn niet van toepassing op abonnementen in de vorm van een magnetisch vervoerbewijs.

II.5.4 Verlies, diefstal of beschadiging

Elke abonnee die zijn magnetisch abonnement kwijt is door verlies of diefstal, moet de dienst Abonnementen hiervan op de hoogte brengen, zoniet worden de bepalingen voorzien in II.4.8 op hem toegepast wanneer het abonnement door een derde gebruikt wordt.

De abonnee die zijn magnetisch abonnement kwijt is door verlies of diefstal, kan een duplicaat bekomen tegen betaling van de voorziene administratiekost.

De prijs van een duplicaat voor een Buzzy Pazz of Omnipas is € 10,00.

Indien na uitreiking van een duplicaat, het oorspronkelijke magnetische abonnement wordt teruggevonden, moet het duplicaat onverwijld naar De Lijn teruggezonden worden. Duplicaatskosten worden niet terugbetaald.

Als een magnetisch abonnement beschadigd is, wordt het na inlevering bij de dienst Abonnementen gratis vervangen. Hetzelfde geldt als het magnetisch abonnement vastraakt in de ontwaardingsapparatuur. Als men de beschadiging of het inslikken van zijn abonnement meldt bij de chauffeur, dan reikt die een gratis vervoerbewijs uit dat 14 dagen geldig is vanaf het moment van aanmaak. Deze 14-dagenpas heet “Omnipas / Buzzy Pazz” en volgt dezelfde reglementering als de andere meerdagenpassen (zie hoofdstuk II.6). De chauffeur wijst de reiziger erop dat hij zo spoedig mogelijk contact moet nemen met de dienst Abonnementen of met een Lijnwinkel, zodat zij een nieuw abonnement kunnen aanmaken.

Op basis van het beschadigde abonnement, of op basis van een geschreven verklaring dat zijn abonnement werd ingeslikt door de ontwaardingsapparatuur, wordt door de dienst Abonnementen gratis een nieuw magnetisch abonnement afgeleverd. Indien het abonnement echter zodanig beschadigd is dat de essentiële gegevens (naam, voornaam, geboortedatum, geldigheidsperiode) onleesbaar zijn, dan wordt een duplicaat aangemaakt. De prijs van dit duplicaat is hetzelfde als in het geval van verlies.

In geval van verlies, beschadiging of diefstal van een abonnement, betaalt De Lijn de vervoerbewijzen niet terug die de reiziger kocht tijdens de periode tussen de aanvraag en de aflevering van het duplicaat.

II.5.5 Soorten

Magnetische abonnementen uitgereikt in het kader van derdebetalersystemen:

- Gemeenten en steden kunnen met De Lijn een derdebetalersysteem afsluiten waarbij aan hun inwoners die tot bepaalde leeftijdscategorieën behoren gratis magnetische abonnementen worden uitgereikt (zie ook hoofdstuk II.10).
- Deze magnetische abonnementen zijn geldig tijdens de periode vermeld op het abonnement. De geldigheidsperiode is nooit langer dan één jaar.

- De modaliteiten voor aanmaak en aflevering van deze abonnementen worden vastgelegd in een overeenkomst tussen De Lijn en de gemeente of stad.

II.6. Dagpassen

II.6.1 Omschrijving

Een dagpas of meerdagenpas is een onpersoonlijk magnetisch vervoerbewijs en is gedurende zijn geldigheidsperiode onbeperkt geldig op alle diensten van het geregeld vervoer van De. Lijn met uitzondering van de Limburgse snellijnen.

II.6.2 Tariefbepaling

Dagpassen en meerdagenpassen worden afgeleverd tegen een forfaitaire prijs.

De prijs van een dagpas of meerdagenpas is afhankelijk van het type dagpas of meerdagenpas en van het verkoopkanaal waar de reiziger zijn vervoerbewijs aankoopt:

Er zijn 4 soorten dagpassen:

- Dagpas
- Dagpas kind (voor kinderen van 6 tot en met 11 jaar)
- 3-dagenpas
- 5-dagenpas

II.6.3 Verkoopkanalen

De dagpas of meerdagenpas kan gekocht worden bij de chauffeur of in voorverkoop. Voorverkoop is mogelijk via verkoopautomaten, Lijnwinkels en via externe voorverkoop.

II.6.4 Ontwaarding

Dagpassen of meerdagenpassen moeten bij elke opstap op een voertuig van De Lijn geregistreerd worden in een hoofd- of afstandsontwaarder. Om de goede werking van de ontwaardingsapparatuur niet te belemmeren, mogen deze vervoerbewijzen niet geplastificeerd worden.

II.6.5 Geldigheid

De 3- en 5-dagenpassen zijn geldig gedurende respectievelijk 3 of 5 opeenvolgende dagen.

Een dagpas of meerdagenpas is geldig op de dag van ontwaarding tot 3u59 na de laatste geldigheidsdag vermeld op de dagpas.

In het gebruik is een dagpas voor meerdere personen gelijk aan de individuele dagpas. De reizigers die gebruik maken van een dagpas voor meerdere personen moeten gedurende alle verplaatsingen met de afgeleverde dagpas samen blijven.

II.6.6 Terugbetaling

Een dagpas wordt niet vervangen of terugbetaald in geval van verlies.

Een dagpas wordt enkel vervangen bij de chauffeur wanneer op de ontwaardingsapparatuur de vermelding verschijnt: "Contacteer chauffeur" en dagpassen waarvan de waarde visueel of magnetisch bepaald kan worden.

De overige dagpassen VVK worden door De Lijn vervangen, tenzij na controle blijkt dat:

- er een frauduleuze handeling mee is gebeurd
- dat de dagpas VVK opzettelijk beschadigd is of dat de dagpas VVK zodanig beschadigd is dat de essentiële gegevens (soort,geldigheidsperiode) op het biljet VVK of de magneetstrip onleesbaar zijn.

II.6.7 De 14-dagenpas

Als een abonnee aan de chauffeur meldt dat zijn magnetisch abonnement bij het registreren werd ingeslikt door de ontwaardingsapparatuur, dan reikt de chauffeur gratis een 14-dagenpas uit die geldig is vanaf het moment van aanmaak. Deze 14-dagenpas heet "vervangpas gratis abonnement" en volgt dezelfde reglementering als de andere meerdagenpassen.

In Lijnwinkels uitgerust voor PC-verkoop wordt bij het uitvallen van de PC een 14-dagenpas uitgereikt aan reizigers die een Buzzy Pazz of Omnipas willen aankopen of verlengen. De prijs van de Buzzy Pazz of Omnipas wordt ontvangen, en het betaalde abonnement wordt zo snel mogelijk aangemaakt en per post opgestuurd.

Personen die recht hebben op een vrijverkeerkaart De Lijn (zie punt II.7.3) kunnen in afwachting van het ontvangen van deze vrijkaart gebruik maken van de 14-dagenpas.

II.7. Vrijkaarten

II.7.1 Omschrijving

Vrijkaarten zijn documenten op naam die recht geven op gratis gebruik van alle diensten van het geregeld vervoer van De Lijn. Ze zijn eveneens geldig op de feestbussen en extra diensten ter gelegenheid van bepaalde evenementen.

II.7.2 Ontwaarding

Vrijkaarten in de vorm van niet-magnetische vervoerbewijzen, moeten bij het opstappen op de voertuigen van De Lijn spontaan getoond worden aan de chauffeur.

Op de trams waar de reiziger ook aan de midden- of achterdeur mag opstappen, hoeft dat niet.

Met het oog op controle moet de reiziger de originele vervoerbewijzen gebruiken in de staat zoals ze afgeleverd zijn. De vervoerbewijzen mogen niet geplastificeerd worden.

II.7.3 Vrijverkeerkaart De Lijn

De Vrijverkeerkaart De Lijn bevat de naam, de voornaam en het personeelsnummer van de betrokkene. Deze kaart geeft recht op gratis gebruik van de voertuigen van De Lijn, de MIVB en de TEC. De MOBIB-vrijverkeerkaarten moeten indien mogelijk bij elke opstap ontwaard worden.

De vrijverkeerkaart De Lijn wordt uitgereikt aan:

- personeel en gepensioneerden van De Lijn, de inwonende partner, en de inwonende kinderen ten laste van personeelsleden in actieve dienst; de inwonende partner, en de inwonende kinderen ten laste van gepensioneerde of overleden personeelsleden
- personeel in actieve dienst van de verpachte lijnen, hun inwonende partner, en de inwonende kinderen ten laste
- personeelsleden in actieve dienst en gepensioneerden van de TEC en de MIVB
- de echtgenoten en gelijkgestelden, en de kinderen ten laste van de personeelsleden in actieve dienst of van de gepensioneerden van de TEC en de MIVB

- Lijntoezichters in Antwerpen

II.7.4 Vrijkaart De Lijn

Aan bepaalde personen kan door De Lijn een vrijkaart worden afgeleverd met een algemene of beperkte geldigheid.

Op basis van het ministerieel besluit van 5 september 1997 wordt de vrijkaart De Lijn uitgereikt aan de stadswachters en buurttoezichters in de Vlaamse stadsgebieden en aan de veiligheidsbeambten in de 10 kustgemeenten.

II.7.5 Kaart Kosteloze Begeleider

De NMBS reikt de "Kaart Kosteloze Begeleider" uit die geldig is op de voertuigen van de NMBS, De Lijn, de TEC en de MIVB.

De "Kaart Kosteloze Begeleider" geeft de persoon met een handicap het recht te reizen in gezelschap van een andere persoon met één enkel vervoerbewijs, namelijk dat van de persoon met een handicap. De persoon met een handicap betaalt het tarief waarop hijzelf recht heeft, rekening houdend met eventuele verminderingskaarten en vrijkaarten.

Op de geplastificeerde moederkaart staat de identiteitsfoto van de persoon met een handicap. Ze vermeldt naam, voornaam, geboortedatum, adres en vervaldatum.

II.7.6 Vervoer van Politie

De leden van de geïntegreerde politiediensten kunnen op vertoon van hun dienstkaart gratis rijden op alle de voertuigen van De. Lijn met uitzondering van de Limburgse snellijnen.

De dienstkaart van de politieagenten is oker- of blauwkleurig. Achteraan op de kaart wordt de functie van de agent vermeld in de drie landstalen. De dienstkaart is voorzien van een foto van de houder.

II.7.7 Vrijkaarten uitgereikt door de quaestuur

Op basis van de algemene vrijkaart uitgereikt door de quaestuur van hun parlement kunnen volgende personen gratis gebruik maken van de diensten van De Lijn. Het gratis vervoer is een grondwettelijk recht. Parlementairen kunnen op eigen initiatief verzaken aan dat recht. In voorkomend geval vallen zij onder de normaal geldende tarieven.

- de leden van de Belgische Kamer van Volksvertegenwoordigers en van de Senaat
- de leden van de Gewest- en Gemeenschapsraden van België
- de leden van de regeringen, de staatssecretarissen en de regeringscommissarissen van België
- de Belgische leden van het Europees Parlement

II.7.8 Personen met een visuele handicap

De personen met een visuele handicap mogen gratis reizen op vertoon van de "Nationale verminderingskaart op het openbaar vervoer", uitgereikt door de Federale Overheidsdienst Sociale Zekerheid.

II.8. Gecombineerde vervoerbewijzen/specifieke stadstarieven

II.8.1 Omschrijving

In overleg met de andere openbare vervoerbedrijven worden er vervoerbewijzen afgeleverd die geldig zijn op het ganse net, in een beperkt gebied, of op een bepaald traject van De Lijn maar die ook geldig zijn op andere vervoersmaatschappijen.

II.8.2 Tariefbepaling

De van kracht zijnde tarieven zijn te vinden in addendum 1: Tarieven De Lijn.

II.8.3 Specifieke stadstarieven

II.8.3.1 Brussel : JUMP

Binnen de zone Brussel (regio-zone 3220) is er een volledige integratie van 4 Jump-vervoerbewijzen bij de 4 verschillende openbare vervoerbedrijven (De Lijn, MIVB, TEC en NMBS).
Dit betekent dat een reiziger met elk van de 4 Jump-vervoerbewijzen gebruik kan maken van een voertuig van elk van de 4 maatschappijen, ongeacht de maatschappij waarbij het vervoerbewijs werd aangekocht.

De verschillende vervoerbewijzen zijn :

- Jump biljet voorverkoop
- Jump biljet voertuig
- Jump dagpas
- Jump Voorstad (5-rittenkaart)
- Jump Stadskaart (10-rittenkaart)

De toepassing van de tijdslimiet en de overstapvoorwaarden is voor Jump-vervoerbewijzen hetzelfde als voor de biljetten, kaarten en dagpassen van De Lijn.

Voor een Jump-voorstadskaart (5 ritten) geldt een tijdslimiet van 60 minuten in het voorstadsgebied van De Lijn en de TEC. De Jump-voorstadskaart is geldig bij de drie maatschappijen voor een verplaatsing binnen het stads- en voorstadsgebied en voor een verplaatsing bij de NMBS binnen Brussel. Deze kaart is dus ook geldig op de lijnvakken van de MIVB buiten zone 20 en in het voorstadsgebied van De Lijn en de TEC.

De Jump-dagpas is gedurende 1 dag geldig bij de vier maatschappijen voor een verplaatsing binnen de regio-zone 3220 en geeft recht op een gratis overstap. Deze dagpas is buiten de regio-zone 3220 ook nog geldig op het volledige net van de MIVB, behalve MIVB-lijn 12 tussen NAVO en Brussel Luchthaven en op lijn N71.

Een NMBS-Jump-biljet van het type Ybis kan niet ontwaard worden door de ontwaardingsapparatuur maar is niettemin geldig in overstap en op vertoon.

Bij De Lijn kunnen enkel het Jumpbiljet en de jumpdagpas worden aangekocht bij de chauffeur, de Lijnwinkel of de automaat.

Voor verplaatsingen in, van of naar Brussel waarbij uitsluitend gebruik gemaakt wordt van de diensten van De Lijn, kan de reiziger eveneens gebruik maken van de vervoerbewijzen van De Lijn tegen tarieven van De Lijn.

II.8.3.2 Brussel: MTB-abonnement

MTB abonnementen worden uitgereikt door MIVB.

Een MTB-abonnement is geldig op het ganse MIVB-net, behalve op de MIVB-lijn 12 tussen NAVO en Brussel Luchthaven en op lijn N71. Binnen de zone Brussel (regio-zone 3220) is een MTB-abonnement ook geldig op alle diensten van De Lijn, de TEC en de NMBS.

De looptijd bedraagt 1 maand of 12 maanden.

II.8.4 NMBS - De Lijn

II.8.4.1 Treinkaart NMBS - De Lijn

De gecombineerde abonnementen NMBS-De Lijn worden uitsluitend verkocht door de NMBS.

Er zijn 2 modellen in omloop.

1. Het model van een NMBS-treinkaart bestaat uit een moederkaart en een valideringsbiljet. Op de moederkaart staat het logo van De Lijn of de vermelding "DE LIJN NET".
2. Een MoBiB-kaart met bijhorende strook die geldig is voor het gedeelte van De Lijn. Bij controle moeten beiden aangeboden kunnen worden.

Alle gecombineerde abonnementen NMBS – De Lijn zijn echter geldig op het volledige net van De Lijn, ook indien er melding gemaakt wordt van een welbepaalde reisweg of stadszone van De Lijn.

II.8.4.2 Biljetten NMBS + De Lijn: B-dagtrip, B-evenement

Biljetten NMBS + De Lijn zijn gecombineerde vervoerbewijzen die zowel door de NMBS als door De Lijn kunnen uitgereikt worden en die geldig zijn voor een treintraject alsook voor het aansluitend vervoer met een voertuig van De Lijn. Deze biljetten mogen enkel gebruikt worden voor de verplaatsing van het NMBS- station naar het evenement en terug. Enkel als een stadsgebied van De Lijn op het biljet vermeld wordt, kan het daar gebruikt worden als dagpas. Deze dagpas is uitsluitend geldig in het vermelde stadsgebied.

De biljetten B-dagtrip enof B-evenement worden uitsluitend uitgereikt door de NMBS, de biljetten voor de gecombineerde evenementen kunnen zowel door De Lijn als door de NMBS worden uitgereikt. Zij zijn slechts geldig op de aangeduide datum.

De reis mag niet onderbroken worden behalve wanneer het gecombineerde biljet geldt als dagpas.

Als een biljet B-dagtrip en/of B-evenement wegens een geldige reden niet kan gebruikt worden, kan dit biljet uitsluitend in een station van de NMBS worden terugbetaald.

In het kader van de B-dagtrips kunnen vervoerbewijzen op maat uitgereikt worden (zie hoofdstuk II.9).

II.8.4.3 Railease

Railease is een product verkocht door de NMBS aan bedrijven met een wagenpark. Het bestaat uit een moederkaart en valideringkaart die bestaat uit 20 dagpassen. Mits betaling van een supplement kan met deze dagpassen eveneens gebruik maken van de bussen en trams van De Lijn.

Om toegang te hebben tot het net van De Lijn moet er op het vervoerbewijs van de NMBS het logo van De Lijn of de vermelding DE LIJN NET staan.

II.8.7 Euregio-ticket

Het Euregio-ticket is een dagpas die aan een reiziger het recht geeft om een dag lang te reizen in het gebied Euregio Maas-Rijn. Tijdens het weekend en op feestdagen geldt deze dagpas voor maximum 2 volwassenen en 3 kinderen tot en met 11 jaar.

II.9. Vervoerbewijzen op maat

II.9.1 Omschrijving

Ter gelegenheid van evenementen worden specifieke vervoerbewijzen op maat uitgereikt.

II.9.2 Tariefbepaling

De prijs en de gebruiksmodaliteiten van deze vervoerbewijzen worden vermeld in een apart bericht.

II.9.3 Geldigheid

De vervoerbewijzen op maat hebben meestal een tijdelijk, beperkt geografisch, exploratief en/of promotioneel karakter. In bepaalde gevallen kan een toegangsbewijs voor een evenement, dat uitgereikt wordt door derden, gelden als vervoerbewijs op maat. De gebruiksmodaliteiten hiervan worden vermeld in een apart bericht.

II.9.4 Soorten

De vervoerbewijzen op maat worden volgens een gestructureerd beleid aangemaakt en moeten gebaseerd zijn op volgende doelstellingen:

- het vervoerbewijs op maat heeft een meerwaarde voor de klant, de evenementorganisator, De Lijn, ...
- voor het vervoerbewijs op maat kan er geen gebruik gemaakt worden van de bestaande vervoerbewijzen (biljetten, kaarten en dagpassen)
- de regels voor de prijsbepaling van het vervoerbewijs op maat zijn vastgelegd en worden toegepast
- de vervoerbewijzen op maat worden zoveel mogelijk geclusterd, zodat het aantal Prodatacodes en evenementnummers beperkt blijft.

De vervoerbewijzen op maat worden ingedeeld in volgende soorten:

- Pluskaart: combinatie van een dagpas met een toegangsbewijs (volledige toegang of korting bij toegang. De aanbevolen richtprijs voor het gedeelte De Lijn bedraagt de helft van een normale prijs dagpas.

- Evenement: een heen- en terugvervoerbewijs geldig op een bepaald traject; de prijszetting gebeurt in overleg met de organisatorr.

- Dagpas De Lijn evenement: is altijd geldig op het gehele net en toepasbaar voor bv. Open Monumentendag, Vlaanderendag, ... De prijs bedraagt de helft van een normale dagpas.

- Probeerpas: een gratis (of zeer goedkope) dag- of meerdagenpas met beperkte geldigheid in tijd en met een beperkte geografische geldigheid, dient ter kennismaking of promotie van nieuwe initiatieven.

- TOV-biljet: combinatie van een vervoerbewijs voor één rit met De Lijn en een terugrit met een taxi.

- P&R: vervoerbewijs dat afgeleverd wordt in het raam van een gecombineerd aanbod parking + verplaatsing per openbaar vervoer.

II.9.5 Procedure

De aanvragen moet minstens 3 weken vóór de eerste aanvangsdatum worden overgemaakt aan de directie Marketing & Verkoop. De directie Marketing & Verkoop moet van bij het begin betrokken wordt bij de creatie van een vervoerbewijs op maat zodat daar waar nodig advies kan worden gegeven in het belang van alle partijen (klant, chauffeur, De Lijn, technische mogelijkheden Prodata, ...).

II.10. Derde betalersystemen

II.10.1 Omschrijving

Bij een derdebetalersysteem betaalt een derde (verschillend van de reiziger zelf) de prijs, of een deel van de prijs voor het openbaar vervoer.

Als derdebetaler is er een onderscheid tussen enerzijds een lokale overheid (gemeente, stad, provincie, gewest) en anderzijds een andere derde (werkgever, onderwijsinstelling, vereniging, OCMW, ...).

Een derdebetaler kan kiezen uit één of meer van de vijf hierna beschreven systemen volgens de modaliteiten zoals vastgelegd in een overeenkomst. Deze overeenkomst tussen de derdebetaler en De Lijn moet afgesloten zijn vooraleer een derdebetalersysteem in voege gaat. De overeenkomst heeft een looptijd van één jaar en is telkens stilzwijgend verlengbaar voor eenzelfde duur. De overeenkomst is jaarlijks opzegbaar. De overeenkomst begint bij voorkeur te lopen op de eerste kalenderdag van de maand.

Door het opgeven van zijn gegevens verklaart men zich akkoord tot verwerking en gebruik van deze gegevens.

De persoonsgegevens verkregen via de abonnementen worden door De Lijn verwerkt en gebruikt met het oog op het verlenen van vervoerbewijzen, aanverwante diensten en het informeren van de Derdebetaler, overeenkomstig de wet van 8 december 1992 tot bescherming van de persoonlijke levenssfeer ten opzichte van de verwerking van persoonsgegevens. Behoudens de hierboven vermelde uitzondering worden gegevens niet meegedeeld aan derden. Personen behouden op elk moment het recht op inzage en verbetering van de gegevens. Hiertoe dient u een gedateerd en ondertekend verzoek vergezeld van een recto verso kopie van de identiteitskaart te verzenden naar De Lijn, dienst Klantenreacties, Motstraat 20, 2800 Mechelen.

Voor de hierna beschreven 4 systemen derdebetaler geldt dat systeem 1 mogelijk is voor alle categorieën derdebetalers, dat systemen 2, 3, en 4 uitsluitend kunnen toegepast worden door een lokale overheid.

II.10.2 Systeem 1: procentuele tussenkomst op abonnementen

De derdebetaler betaalt een procentueel deel van de kostprijs van het abonnement. Enkel gehele percentages (geen decimalen) zijn hierbij mogelijk. De minimale tussenkomst vanwege de derdebetaler bedraagt 10 %. Bij een werkgever als derdebetaler is de minimale tussenkomst gelijk aan de wettelijke werkgeversbijdrage. Er is geen tussenkomst mogelijk op abonnementen Omnipas 65+.
De abonnementen worden afgeleverd aan de abonnee op basis van een identiteitskaart die de woonplaats aangeeft (lokale overheid) of op basis van een door de derdebetaler afgeleverd attest (andere derdebetaler).

Een reiziger kan binnen dit systeem in aanmerking komen voor tussenkomst van twee derdebetalers. In dit geval wordt volgende prioriteit tussen de verschillende derdebetalers toegepast:

1. verrekening van de gezinskortingen bij Buzzy Pazz 12-24 jaar;
2. tussenkomst andere derdebetaler (werkgever,...) is niet combineerbaar met gezinskortingen;
3. tussenkomst derdebetaler lokale overheid op het saldo.
4. Tussenkomst onderwijsinstelling

De kostprijs voor de derdebetaler is gelijk aan Σ (prijs van het abonnement x procentuele tussenkomst op het abonnement). Er gebeurt een maandelijkse facturatie.

II.10.3 Systeem 2: tussenkomst op kaarten

De Lijn levert op vraag van de derdebetaler meerrittenkaarten af voor 10 verplaatsingen tegen een vast tarief, die geldig zijn voor een welbepaalde verplaatsing (met overstapmogelijkheid binnen het tijdstarief en uitsluitend binnen het bestemmingsgebied – geen verlenging van de reisweg mogelijk). Het door De Lijn vastgelegde type van gemeentekaart kan via de externe voorverkooppunten verdeeld worden. Gemeentekaarten met afwijkende tarieven kunnen via gemeentelijke verkoopkanalen aangeboden worden.

De facturatie gebeurt maandelijks op basis van het aantal ontwaardingen.

II.10.4 Systeem 3: tussenkomst op biljetten

De reiziger kan een bepaalde verplaatsing maken tegen een vast tarief.

- De Lijn levert hiertoe op haar voertuigen een heen- en terugbiljet derdebetaler af (met overstapmogelijkheid binnen het tijdstarief en uitsluitend binnen het bestemmingsgebied – geen verlenging van de reisweg mogelijk).
- De reiziger betaalt niets en ontvangt een biljet enkele reis.

De facturatie gebeurt maandelijks op basis van het aantal ontwaardingen.

Er worden magnetische vervoerbewijzen afgeleverd.

II.10.5 Systeem 4: gratis netabonnement voor bepaalde leeftijdscategorie(ën)

De Lijn levert gratis netabonnementen af aan alle inwoners van de door de derdebetaler bepaalde leeftijdscategorie(ën). Er kan enkel geopteerd worden voor de Buzzy Pazzen (6 tem 11 en 12 tem 24) en voor Omnipassen (25 tem 64). De aflevering van deze abonnementen gebeurt in bulk aan de derdebetaler en op basis van de door de derdebetaler en volgens een strikt schema aangeleverde bestanden. Dit systeem derdebetaler is alleen van toepassing voor lokale overheden.

De prijs wordt berekend door het totaal aantal inwoners van de gemeente op 1 januari van het jaar dat voorafgaat aan de toepassing van dit derdebetalersysteem te vermenigvuldigen met de eenheidsprijzen die per leeftijdscategorie vastgelegd zijn. Als de derdebetaler in afwijking van de algemene regel wenst dat De Lijn instaat voor de verdeling van de afgeleverde abonnementen dan zal de kostprijs hiervoor ten laste van de derdebetaler zijn.

Er worden magnetische vervoerbewijzen afgeleverd met als benaming Buzzy Pazz (-12 jaar of 12-24 jaar) of Omnipas (25-64 jaar).

Derde Betaler Systeem Nieuwe Inwoners.

De Lijn levert op afroep informatiepakketten aan de derdebetaler/gemeente met daarin o.a. een Lijnkaart van 14 euro. De Lijn en de derdebetaler betalen elk de helft van deze Lijnkaarten. De derdebetaler biedt het informatiepakket en de Lijnkaarten gratis aan elke nieuwe inwoner aan.

De totale kost voor de derdebetaler wordt als volgt berekend: (aantal Lijnkaarten x tarief 'Lijnkaart voorverkoop') / 2

Na levering van de informatiepakketten en Lijnkaarten ontvangt de derdebetaler een factuur.

III. CONTROLES

III.1. Controleprocedure

III.1.1 Het controlepersoneel is belast met het toezicht op de bepalingen uit de Algemene Reisvoorwaarden De Lijn en beschikt over een door de minister ondertekend legitimatiebewijs.

III.1.2 Het controlepersoneel is gemachtigd om vervoerbewijzen of verminderingskaarten te controleren en eventueel in beslag te nemen, en om administratieve geldboetes of toezicht- en administratiekosten op te leggen. Elk vervallen, vervalst, bedrieglijk aangewend, of onleesbaar vervoerbewijs zal in beslag worden genomen.

III.1.3 Als het controlepersoneel een inbreuk vaststelt, mag het de betrokkene om zijn identiteitsbewijs vragen.

III.1.4 Bij het vaststellen van een inbreuk brengt het controlepersoneel de betrokkene onmiddellijk op de hoogte van het voornemen om een administratieve geldboete of een toezicht- of administratiekost op te leggen. Het controlepersoneel licht de dienst Administratieve Boetes in van elke overtreding die het heeft vastgesteld.

III.1.6 De reiziger die bij controle geen geldig vervoerbewijs kan voorleggen, ontvangt van het controlepersoneel een document waarop de procedure is uitgelegd voorzien van uur en datum vaststelling. Dit document geldt als vervoerbewijs voor de verplaatsing die de reiziger aflegt met het voertuig waarop de controle is uitgevoerd. Als de reiziger vervolgens overstapt op een ander voertuig van De Lijn, wordt hij als nieuwe reiziger beschouwd. De chauffeur mag op basis van een boetedocument dus geen overstapprocedure uitvoeren.

III.1.7 Indien de overtreder dit wenst, mag het controlepersoneel de administratieve geldboete onmiddellijk innen.

III.1.8 De overtreder kan binnen dertig dagen na de vaststelling van zijn inbreuk zijn opmerkingen aan de dienst Administratieve Boetes overmaken.

III.1.9 De dienst Administratieve Boetes zal binnen zestig dagen na de vaststelling van de inbreuk de beslissing tot het al dan niet opleggen van een administratieve geldboete via een (aangetekende) zending bevestigen.

III.1.10 De administratieve geldboete moet worden betaald binnen dertig dagen na de kennisgeving door de dienst Administratieve Boetes.

III.1.11 Als de overtreder binnen de vastgestelde termijn niet betaalt, wordt door de manager Financiële Administratie van De Lijn, of zijn afgevaardigde een dwangbevel uitgevaardigd en uitvoerbaar verklaard en wordt het dossier zonder verdere kennisgeving overgemaakt aan de gerechtsdeurwaarder.

III.1.12 Binnen dertig dagen na de kennisgeving door de dienst Administratieve Boetes kan de overtreder via een aangetekende zending een gemotiveerd verzoek tot vermindering of kwijtschelding van de administratieve geldboete aan de manager Financiële Administratie van De Lijn richten. De manager Financiële Administratie van De Lijn beslist over dit verzoek. Als de overtreder dit wenst, kan hij gehoord worden en zich laten bijstaan door een raadsman.

III.1.13 Gedurende het onderzoek van het verzoekschrift is de verplichting tot het betalen van de administratieve geldboete geschorst.

III.1.14 De beslissing over het verzoek tot vermindering of kwijtschelding van de administratieve geldboete wordt genomen binnen drie maanden na de indiening van het verzoekschrift. Deze termijn kan één maal met drie maanden worden verlengd op basis van een omstandige motivatie. Als binnen deze termijn geen beslissing wordt genomen, wordt het verzoek ingewilligd.

III.1.15 De definitieve beslissing over het verzoek tot vermindering of kwijtschelding van de administratieve geldboete wordt gemotiveerd aan de overtreder. Dit gebeurt via een aangetekende brief.

III.1.16 Vanaf de kennisgeving van de uiteindelijke beslissing van de manager Financiële Administratie van De Lijn in verband met het verzoekschrift, begint voor de betaling van de administratieve geldboete een nieuwe termijn van dertig dagen. Als de overtreder deze administratieve geldboete binnen dertig dagen niet betaalt, wordt door de manager Financiële Administratie van De Lijn, of zijn afgevaardigde een dwangbevel uitgevaardigd en uitvoerbaar verklaard en wordt het dossier zonder verdere kennisgeving overgemaakt aan de gerechtsdeurwaarder.

III.2. Administratieve geldboetes

Bij inbreuken op de verplichtingen van het publiek en de reizigers (hoofdstuk I & II) is De Lijn gemachtigd een administratieve geldboete op te leggen.

Deze administratieve geldboete bedraagt:

- € 107,00 bij overtreding van hoofdstuk I.1.1, hoofdstuk I.2.2., I.2.3 en I.2.4 en hoofdstuk I.2.7
- € 250,00 bij overtreding van hoofdstuk I.1.2 en hoofdstuk I.2.8

Als, binnen een periode van twaalf maanden vanaf de kennisgeving van een eerste overtreding als vermeld in het eerste lid, door de overtreder een of meer soortgelijke overtredingen worden gepleegd, bedraagt de administratieve geldboete:

- bij een overtreding van hoofdstuk I.1.1, I.2.2, I.2.3, I.2.4 en I.2.7:
  a) bij een tweede overtreding: [€ 294,00];
  b) bij een derde overtreding en bij elke volgende overtreding: [€ 400,00];
- bij een overtreding van hoofdstuk I.1.2 en I.2.8:
  a) bij een tweede overtreding: [€ 400,00];
  b) bij een derde overtreding en bij elke volgende overtreding: [€ 500,00].

Reizigers die hun geldig abonnement niet kunnen voorleggen bij controle of hun MOBIB kaart met een geldig abonnement op, niet hebben geregistreerd, krijgen steeds een proces-verbaal. De eerste keer binnen de twaalf maanden, wordt geen administratieve boete opgelegd.
Als, binnen een periode van twaalf maanden vanaf de kennisgeving van een eerste overtreding als vermeld in het vorige lid, door de overtreder een of meer soortgelijke overtredingen worden gepleegd, bedraagt de administratieve geldboete:

a) bij een tweede overtreding: [€ 20,00];
b) bij een derde overtreding en bij elke volgende overtreding: [€ 50,00];

III.3. Toezicht- en administratiekosten

III.3.1 Reiziger zonder geld:

De reiziger heeft geen geld bij en de procedure "Reiziger zonder geld" wordt toegepast. (IV.1)

Een administratiekost van € 5,00 zal worden aangerekend bovenop de ritprijs van een biljet volle prijs.

Indien de reiziger de aangerekende kosten binnen de veertien dagen niet betaalt, vervalt de procedure 'Reiziger zonder (gepast) geld' en wordt aan de betrokkene een administratieve geldboete opgelegd zoals voorzien bij "Administratieve geldboete III.2".

III.3.2 Terugbetaling van een Buzzy Pazz 12-24 jaar of Omnipas 25-64 jaar (II.4.10)

Een administratiekost van € 10,00 wordt geïnd door bij terugbetaling van een abonnement, het terug te betalen bedrag te verminderen met deze administratiekost.

Als bij de terugbetaling van een Buzzy Pazz 12-24 jaar of Omnipas 25-64 jaar, het totaal terug te betalen bedrag, na aftrek van de administratiekost, lager is dan € 1,00 dan wordt er geen terugbetaling uitgevoerd.

III.3.3 Aanmaak van een duplicaat van een abonnement of een gelijkgesteld gepersonaliseerd vervoerbewijs

Bij verlies, diefstal of slijtage van een abonnement, kan de abonnee een duplicaat bekomen:

- Bij slijtage van een abonnement waarvan de gegevens nog leesbaar zijn, is de vervanging gratis.
- In alle andere gevallen zal een administratiekost van € 10,00 worden aangerekend.

IV DIVERSEN

IV.1. Reiziger zonder (gepast) geld

IV.1.1 Reiziger zonder geld

Een reiziger zonder geld mag gebruik maken van de diensten van De Lijn als hij zich in regel stelt. Vóór het begin van de reis moet hij zich uit eigen beweging onmiddellijk bij de chauffeur - of op de Kustlijnen aan de halte met geopend loket - aanmelden.

De chauffeur of loketbediende noteert de identiteit van de reiziger zonder geld en overhandigt hem een document "reiziger zonder geld/zonder gepast geld" waarop de vervoerprijs en de administratiekost staan, alsook een biljet "niet betaald". De reiziger die ouder is dan 12 jaar moet zijn identiteitskaart voor leggen. Indien hij jonger is dan 12 jaar kan de identiteit worden nagegaan aan de hand van de schoolagenda of andere mogelijke documenten.

De reiziger ondertekent dit document als verbintenis om de vervoerprijs, vermeerderd met de administratiekost (zie hoofdstuk III.3), te betalen binnen de 14 dagen.

De vervoerprijs die de reiziger moet betalen, is steeds de prijs van de rit met een biljet volle prijs.

IV.1.2 Reiziger zonder gepast geld

De reiziger heeft het recht een vervoerbewijs te betalen met een bankbiljet van maximum € 10,00 of een bankbiljet waarvan de waarde maximum het dubbele bedraagt van het te betalen bedrag.

Voorbeeld:

- Een biljet mag betaald worden met een biljet van maximum € 10,00.
- Een 3-dagenpas mag betaald worden met een biljet van maximum € 20,00.

Indien de chauffeur niet kan teruggeven, wordt voor de reiziger de procedure "reiziger zonder gepast geld" toegepast. De reiziger moet de prijs voor zijn reis betalen binnen een termijn van veertien dagen, en dit zonder extra administratiekost.

De chauffeur of loketbediende noteert de identiteit van de reiziger zonder gepast geld en overhandigt hem een document "reiziger zonder geld/zonder gepast geld" waarop de vervoerprijs staat, alsook een biljet "niet betaald". De reiziger die ouder is dan 12 jaar moet zijn identiteitskaart voor leggen. Indien hij jonger is dan 12 jaar kan bv. aan de hand van de schoolagenda de identiteit worden nagegaan.

De reiziger ondertekent dit document als verbintenis om de vervoerprijs te betalen binnen de 14 dagen.

De vervoerprijs die de reiziger moet betalen, is steeds de prijs van de rit met een biljet volle prijs.

IV.1.3 Bij overstap

De chauffeur reikt geen biljet uit. Hij steekt het gebruikte biljet in de ontwaarder. Indien het geen geldige overstap betreft, moet de reiziger zich een nieuw vervoerbewijs aanschaffen.

IV.2. Belbus reglement

Als u de belbus wilt nemen, moet u een rit reserveren bij de belbuscentrale. Hebt u de belbus niet meer nodig of raakt u niet tijdig aan de halte? Dan vragen we dat u de belbuscentrale tijdig verwittigt. Zo moet de belbus niet nodeloos naar een halte rijden. Dit bespaart ons een nutteloze uitgave en beperkt de reistijd van de andere reizigers. Bovendien komt er bij een annulering een zetel vrij, waardoor een andere reiziger kan meerijden.

De eerste keer dat u de belbus reserveert, krijgt u een brief met uitleg over de reservatieprocedure en het belbusreglement.

Reizigers die binnen een periode van twaalf maanden niet opdagen zonder geannuleerd te hebben, krijgen eerst een verwittiging. De volgende keren krijgen ze een schorsing en een boete:

- 1e: de reiziger krijgt een brief met uitleg over de reservatieprocedure en de gevolgen als de afspraken niet nageleefd worden.
- 2e keer: de reiziger wordt één maand[1] geschorst. Tijdens deze periode kan hij de belbus niet gebruiken.
- 3e keer en volgende: de reiziger krijgt een nieuwe schorsing voor één maand en een administratieve boete. Het bedrag van de boete verhoogt bij herhaling van de inbreuk binnen de 12 maanden.

Als een geschorste reiziger erop betrapt wordt dat hij heeft gereserveerd op naam van iemand anders, krijgt hij een administratieve boete.

IV.3. Ontwaardingsapparatuur defect

De chauffeur meldt onmiddellijk elk defect van de ontwaardingsapparatuur. Vanaf deze melding is het vervoer op dit voertuig gratis. De defecte ontwaardingsapparatuur wordt zo snel mogelijk hersteld of vervangen.

IV.4. Gevonden voorwerpen

Een personeelslid van De Lijn of van een exploitant dat verloren of achtergelaten voorwerpen of geldsommen vindt in een voertuig, schuilhuisje, station of aanhorigheid van De Lijn of een exploitant, geeft deze zo vlug mogelijk af in de stelplaats of in de zetel van de exploitant.

Een chauffeur die een verloren voorwerp in zijn voertuig vindt, maakt met de ontwaardingsapparatuur via de functie F122 een "Algemene Informatiekaart" en voegt deze kaart bij het gevonden voorwerp. Deze kaart bevat alle identificatiegegevens nodig voor het later opsporen van het gevonden voorwerp en de vinder ervan.

Een reiziger die een voorwerp verloren heeft in een voertuig, schuilhuisje, station of aanhorigheid van De Lijn of een exploitant, kan hieromtrent contact opnemen met De Lijn via De LijnInfo. Als dit onmiddellijk na het verlies gebeurt en het betreft een voorwerp van waarde, dan zal getracht worden het verloren voorwerp zo snel mogelijk op te sporen. In andere gevallen zal de reiziger doorverwezen worden naar de desbetreffende verzamelplaats van gevonden voorwerpen.

Als de identiteit en het adres van de eigenaar van een gevonden voorwerp gekend is, wordt hij per brief ingelicht of wordt het gevonden voorwerp nagestuurd (abonnement, vrijkaart, ...). In andere gevallen wordt het gevonden voorwerp gedurende 14 dagen in de stelplaats of in de zetel van de exploitant bewaard. Voorwerpen die aan een spoedig bederf blootgesteld zijn worden echter niet bewaard. Na 14 dagen worden niet-afgehaalde gevonden voorwerpen doorgestuurd naar de entiteitszetel waar ze nog tenminste 5 maanden bewaard worden.

Eigenaars van een gevonden voorwerp kunnen dit enkel afhalen nadat ze een correcte omschrijving van het gevonden voorwerp, en de omstandigheden waarin het verloren is geraakt, hebben gegeven. Zij moeten hun identiteit bekend maken.

V. MOBIB-kaart:

Sedert 2012 schakelt De Lijn over naar een nieuw registratie- en ticketingsysteem waarbij gebruikt wordt gemaakt van Calypso smartcard technologie. Concreet betekent dit dat de huidige papieren en

[1] Besluit van de Vlaamse Regering van 14 mei 2004 betreffende de exploitatie en tarieven van de VVM zoals gewijzigd door het Besluit van 26 januari 2007, *BS* 1 maart 2007 (verkort ETB), art 36.

magnetische vervoerbewijzen systematisch omgezet zullen worden naar digitale vervoerbewijzen. De algemene reisvoorwaarden van de MOBIB-kaart worden hieronder uiteengezet.

V.1. Administratiekost en geldigheid

Een MOBIB-kaart heeft steeds een geldigheidsduur van 5 jaar (= 60 maanden). Na deze periode is de MOBIB-kaart ongeldig. Het betreft hier de drager en niet het vervoerbewijs of abonnement op zich.

Na afloop van de geldigheidsperiode kan de klant, mits in achtname van de administratiekost, een nieuwe MOBIB-kaart aanvragen, waarop de nog lopende contracten van de vervallen MOBIB-kaart worden overgezet.

Indien de klant geen nieuwe MOBIB-kaart aanvraagt, kan hij terugbetaling vragen van de nog geldige contracten volgens de bestaande terugbetalingsregels, zoals momenteel opgenomen in de Algemene Reisvoorwaarden (hoofdstuk II.4.10).

Voor elke aanmaak en personalisatie van een nieuwe MOBIB kaart rekent De Lijn 5 euro administratiekosten aan. Een nieuwe MOBIB-kaart wordt gedefinieerd als een uitgifte aan een klant die nog geen geldige MOBIB-kaart van De Lijn heeft, of een MOBIB-kaart die dient als vervanging van een vervallen MOBIB-kaart (na het verlopen van de geldigheidsperiode van 5 jaar).

Voor elke aanmaak en de personalisatie van een vervanging van een MOBIB-kaart, die niet op eindvervaldag komt, rekent De Lijn 10 euro administratiekosten aan. In concreto gaat het hier om vervanging bij verlies of diefstal.

V.2. Niet ontvangen MOBIB kaart

Klanten die hun MOBIB-kaart niet hebben ontvangen en De Lijn hiervan binnen de 3 maanden na de aanvangsdatum van de MOBIB-kaart op de hoogte brengen, zullen gratis een nieuwe kaart ontvangen. De initieel uitgereikte kaart wordt op non-actief gezet. De lopende contracten op de MOBIB-kaart worden overgezet.

Er wordt maximaal 2 opeenvolgende keren gratis een nieuwe kaart opgestuurd (= cumulatief met dezelfde regel bij defecte MOBIB-kaart ingediend minder dan 3 maanden na uitgifte). Vanaf de derde maal wordt de administratiekost van 10 euro ook toegepast bij het verwittigen binnen de 3 maanden van een niet ontvangen MOBIB-kaart.

Bij een laattijdige verwittiging (vanaf 3 maanden na verzending) beschouwt De Lijn de niet-ontvangen kaart als een verloren MOBIB-kaart en worden er steeds administratiekosten aangerekend.

V.3. Defecte kaart

Een defecte kaart moet steeds ingeleverd worden, anders spreken we van een verloren kaart.

Een defecte of slecht werkende kaart, ingediend bij De Lijn binnen de drie maanden na uitgifte, zal door De Lijn gratis vervangen worden.

Er wordt maximaal 2 opeenvolgende keren gratis vervangen (= cumulatief met hetzelfde principe bij 'niet ontvangen' MOBIB-kaart). Vanaf de derde maal wordt de administratiekost van 10 euro ook toegepast bij vervanging van een defecte kaart binnen de eerste 3 maanden.

Voor de vervanging van een defecte of slecht werkende kaart ingediend bij De Lijn later dan drie maanden na de uitgifte wordt steeds de administratiekost van 10 euro aangerekend.

In geval van beschadiging van de MOBIB-kaart ingevolge een gebruik dat in strijd met de algemene reisvoorwaarden of ingevolge nalatigheid, kan De Lijn niet aansprakelijk gesteld worden. Indien de vervanging van de kaart noodzakelijk is, zal een administratieve kost van 10 euro worden aangerekend.

V.4. Klachten ivm het gebruik of de inhoud van de kaart

De Lijn behoudt zich het recht voor om de teruggave of de inwisseling van de kaart te eisen op eerste verzoek en/of om het gebruik daarvan te verhinderen in geval van dwingende technische eisen.

V.5. Eigendomsrecht

De MOBIB-kaart en de gegevens op de chip zijn eigendom van De Lijn. Enkel door De Lijn gemachtigde personen mogen zich toegang verschaffen tot de gegevens op de chip van de MOBIB-kaart.

De Lijn machtigt het controlepersoneel van MIVB, NMBS en TEC om zich op hun net toegang te verschaffen tot de gegevens op de chip van de MOBIB-kaart. Deze machtiging wordt ook automatisch verleend aan alle andere partners waarmee De Lijn een interoperabele samenwerking aangaat, die gebruik maakt van de MOBIB-kaart.

Alle intellectuele rechten met betrekking tot de MOBIB-kaart en de inhoud van de kaart in ruime zin berusten uitsluitend bij De Lijn, haar leveranciers of dienstverleners. De klant verkrijgt slechts een niet exclusief en niet overdraagbaar gebruiksrecht.

De MOBIB-kaart moet samen met de eID-kaart overhandigd worden op verzoek van het daartoe gemachtigde personeel.

V.6. Gebruik

De houder verbindt zich ertoe de voorwaarden verbonden aan het gebruik na te leven. Het gebruik van deze kaart is strikt persoonlijk.

- De kaart moet bij iedere rit of overstap op het net van De Lijn geregistreerd worden om geldig te kunnen reizen.
- De houder verbindt zich ertoe De Lijn onmiddellijk op de hoogte te brengen in geval van wijziging van zijn persoonsgegevens.
- De houder verbindt zich ertoe De Lijn onmiddellijk te verwittigen in geval van verlies, diefstal, defect of beschadiging van de kaart.

V.7 Bescherming van de persoonlijke levenssfeer

Alle door de houder of door derden meegedeelde persoonsgegevens worden opgeslagen in een bestand dat De Lijn uitsluitend gebruikt met het oog op het verlenen van vervoerbewijzen en aanverwante diensten zoals onder meer maar niet beperkt tot, het produceren en distribueren van de kaarten, fraudebestrijding, registratie van reisgegevens, sluiten en beheren van vervoerovereenkomsten (met in begrip van dienst na verkoop), direct marketing,....

Deze gegevens kunnen ook gebruikt worden voor het informeren van een eventuele derdebetaler alsook een andere natuurlijke of rechtspersonen die contractueel met onze onderneming verbonden zijn al dan niet als onderaannemer. Zij raadplegen in dat geval alleen de gegevens die zij nodig hebben om hun taak uit te voeren. Voor het overige zullen de verzamelde gegevens in geen geval meegedeeld worden aan derden.

De wet van 8 december 1992 tot bescherming van de persoonlijke levenssfeer ten opzichte van de verwerking van persoonsgegevens is van toepassing.

In het geval van abonnementen of vervoerbewijzen gecombineerd met andere operatoren van openbaar vervoer (NMBS, TEC, MIVB) deelt De Lijn de nodige identificatiegegevens mee aan de desbetreffende operator van openbaar vervoer. De gegevens die worden meegedeeld bij het aangaan van zulke contracten zijn: klantnummer, nummer van de MOBIB-kaart, naam, voornaam, geboortedatum, adres, geslacht, taal, het type en de geldigheid van de gekochte vervoerovereenkomst. Indien een klant een gecombineerde vervoerovereenkomst bij een andere operator van openbaar vervoer dan De Lijn koopt, dan worden de persoonlijke gegevens die op de MOBIB-kaart staan (klant-nr., nr. MOBIB-kaart, type en geldigheid van de gekochte

vervoersovereenkomst) aan deze operator meegedeeld om hem in staat te stellen zijn verplichtingen in verband met de vervoersovereenkomst te vervullen, met inachtneming van de wettelijke verplichtingen betreffende het recht op de bescherming van de persoonlijke levenssfeer.

Registraties van reizigers worden anoniem verwerkt. Enkel met expliciete toestemming van de reiziger is het De Lijn toegestaan, om voor specifieke doeleinden de verplaatsingsregistraties van de reiziger te koppelen aan zijn persoonsgegevens.

De klant heeft het recht om zijn gegevens in te kijken en te laten verbeteren. Hij dient hiervoor een gedateerd en ondertekend verzoek, samen met een kopie van de voor- en achterkant van uw identiteitskaart naar De Lijn, dienst Klantenreacties, Motstraat 20, 2800 Mechelen te versturen.

Bijlage : Tarieven De Lijn 2015

Tarieven De Lijn - Inhoudstafel

pagina

Inleiding ... 48

1. Biljetten

1.1. Biljet ... 48
1.2. Groepsbiljet ... 48
1.3. Biljet Fiets ... 48

2. Sms-ticket ... 48

3. Lijnkaarten ... 49

4. Abonnementen

4.1. Abonnementen ... 49
4.2. Abonnementen tegen verminderd tarief ... 49

5. Dagpassen ... 50

6. Vervoerbewijzen en tarieven in overleg / combinatie met andere openbaarvervoerbedrijven

6.1. Specifieke stadstarieven ... 50

I. Brussel: JUMP
II. Brussel: MTB-abonnement

6.2. Gecombineerde vervoerbewijzen ... 51

I. NMBS + De Lijn
II. TEC + De Lijn
III. Euregio-ticket

7. Administratieve geldboetes en toezichts- en administratiekosten

7.1. Administratieve geldboetes ... 52
7.2. Toezichts- en administratiekosten ... 52

8. Derdebetalersystemen ... 53

8.1. DBS1: procentuele tussenkomst op abonnementen ... 53
8.2. DBS2: tussenkomst op kaarten ... 53
8.3. DBS3: tussenkomst op biljetten ... 54
8.4. DBS4: gratis netabonnement voor bepaalde leeftijdscategorie(ën) ... 55
8.5. DBS Nieuwe Inwoners ... 55

Inleiding

Voorverkoop

Een aantal magnetische vervoerbewijzen worden via voorverkoop aangeboden. Enkel voor de dagpassen en meerdagenpassen geldt een tariefverschil naargelang het gebruikte verkoopkanaal:

1. Biljetten

1.1. Biljet

Het biljet geeft recht op vervoer gedurende 60 minuten. Binnen die toegestane tijdslimiet mag de reiziger onbeperkt en gratis overstappen. Vanaf de 60e minuut is het betrokken vervoerbewijs niet meer geldig, tenzij de reiziger zich op dat ogenblik nog op een voertuig bevindt. In dit geval kan hij zijn rit op dat voertuig verder afmaken. Zijn recht op vervoer vervalt dan op het ogenblik dat hij het betrokken voertuig verlaat.

Vanaf 5 personen, die gedurende de volledige verplaatsing samen reizen, is het voordeliger om gebruik te maken van een groepsbiljet.

De biljetten worden verkocht op onze voertuigen, de voorverkooptoestellen en de Lijnwinkels.

Het tarief van het biljet bedraagt 3 euro

1.2. Groepsbiljet

Het groepsbiljet is bestemd voor groepen vanaf 5 personen die gedurende de volledige verplaatsing samen reizen.

Het tarief van een groepsbiljet bedraagt 1,2 euro per rit per persoon. Het groepsbiljet wordt verkocht op de voertuigen van De Lijn en in de Lijnwinkels.

1.3. Biljet Fiets

Het vervoerbewijs Biljet Fiets is geldig voor het meenemen van een fiets op de Kusttram. Op andere diensten van De Lijn is het vervoer van een fiets niet toegelaten. De reiziger moet steeds zelf zijn fiets op en van de Kusttram laden. Er worden maximaal 2 fietsen per voertuig toegestaan. Bij grote drukte kan de chauffeur beslissen om geen fietsen toe te laten op het voertuig.

Het tarief van het Biljet Fiets bedraagt 2,00 euro.

2. Sms-ticket

Sms-tickets zijn elektronische vervoerbewijzen in de vorm van een sms-bericht.

De reiziger kan een sms-ticket aanvragen van 60 minuten door de code 'DL'te sms'en naar het nummer 4884 voor hij opstapt op het voertuig.

Tijdens de geldigheidsduur kan de reiziger onbeperkt en gratis overstappen. Duurt de reis langer, dan moet men een nieuw sms-ticket/vervoerbewijs kopen. Het is niet toegestaan de rit uit te rijden indien de tijdslimiet is verstreken.

Het tarief bedraagt 1,8 euro.

De reiziger betaalt bovenop de prijs van het sms-ticket nog een bedrag aan de telecomoperator voor het versturen van het sms-bericht.

3. Lijnkaarten

Lijnkaarten worden enkel verkocht in voorverkoop (Lijnwinkels, Voorverkooppunten, Voorverkoopautomaten).

Een ontwaarding van een Lijnkaart geeft recht op vervoer gedurende 60 minuten. Binnen die toegestane tijdslimiet mag de reiziger onbeperkt en gratis overstappen. Vanaf de 60e minuut is betrokken vervoerbewijs niet meer geldig, tenzij de reiziger zich op dat ogenblik nog op een voertuig bevindt. In dit geval kan hij zijn rit op dat voertuig verder afmaken. Zijn recht op vervoer vervalt dan op het ogenblik dat hij betrokken voertuig verlaat.

Het ontwaardingstarief van een Lijnkaart bedraagt 1,4 euro per persoon per rit. De verkoopprijs van een Lijnkaart bedraagt minimum 14 euro en maximum 28 euro.

De Lijnkaart % wordt niet langer verkocht. Reeds verkochte Lijnkaarten % blijven geldig, maar zullen ontwaard worden aan het gewone Lijnkaarttarief.

4. Abonnementen

4.1. Abonnementen

Voor onze abonnementen onderscheiden wij 4 leeftijdscategoriën.

Tarief van het abonnement.

	Buzzy Pazz 6-11	Buzzy Pazz 12-24	Omnipas 25-64	Omnipas 65+
1 maand	x	€ 25	€ 38	x
3 maanden	x	€ 71	€ 107	x
12 maanden	€ 50	€ 195	€ 294	€ 50

4.2. Abonnementen tegen verminderd tarief

I. Gezinskortingen Buzzy Pazz 12-24 jaar
Als er binnen hetzelfde gezin meerdere Buzzy Pazzen 12-24 jaar worden aangekocht met dezelfde aanvangsdatum en dezelfde geldigheidsperiode:
-

	eerste abonnement	Tweede abonnement	Derde abonnement en volgende
1 maand	Volle prijs	20% korting	20 % korting
3 maand	Volle prijs	20 % korting	20% korting
1 jaar	Volle prijs	20% korting	Vaste prijs van 50 euro

II. VG-abonnement
Het VG-abonnement (Buzzy Pazz of Omnipas) wordt afgeleverd voor een periode van 12 maanden, het kost 40 euro en kan aangekocht worden door:
- personen met een leefloon en gelijkgestelden / personen die verblijven in een lokaal opvanginitiatief (LOI): op basis van een bestand aangeleverd aan de dienst abonnementen;
- personen met een gewaarborgd inkomen voor bejaarden / inkomensgarantie voor ouderen: op basis van een attest afgeleverd door de Rijksdienst voor Pensioenen;
- asielzoekers die opgevangen worden door Fedasil, Rode Kruis of Vluchtelingenwerk Vlaanderen: op basis van een aanvraag door de instelling;
- jongeren die opgevangen worden door Begeleid Zelfstandig Wonen: op basis van een aanvraag door de instelling.

III. VT-abonnement (Verhoogde Tegemoetkoming).

Het VT-abonnement (Buzzy Pazz of Omnipas) wordt afgeleverd voor een periode van 12 maanden en kost 50 euro. Het kan aangekocht worden door houders van een geldige

verhoogde tegemoetkomings-kaart uitgereikt door NMBS of een geldig attest van verhoogde tegemoetkoming uitgereikt door het ziekenfonds.

IV. Gratis Omnipas voor Vaderlandslievende redenen
Deze personen hebben op basis van hun nationale verminderingskaart 75 % of 50 %, recht op gratis openbaar vervoer. Voor De Lijn worden deze abonnementen uitgereikt door de N.M.B.S.
Dit abonnement zal geldig zijn op alle openbaarvervoermaatschappijen in België met uitzondering van de MIVB.

V. VDAB-jobpas
Werkzoekenden die bij VDAB een beroepsopleidingcontract hebben, kunnen uitsluitend via hun VDAB-trajectbegeleider een gratis Buzzy Pazz 12-24 jaar of Omnipas bekomen. Dit abonnement wordt afgeleverd voor een periode van 1, 3 of 12 maanden.

VI. Dina
Personen of gezinnen die de nummerplaat van hun personenwagen inleveren bij de DIV (Dienst voor Inschrijving van Voertuigen) en géén nieuwe nummerplaat aanvragen, kunnen onder bepaalde voorwaarden 50% korting krijgen op abonnementen Buzzy Pazz 12-24 jaar of Omnipas 25-64 jaar voor 1 jaar voor:
- één gezinslid naar keuze: als het de nummerplaat van een tweede, derde, ..., personenwagen binnen het gezin betreft;
- alle gezinsleden: als het de nummerplaat van de enige personenwagen binnen het gezin betreft.

Indien men bij afloop nog steeds aan de Dina voorwaarden voldoet, kan het abonnement éénmalig verlengd worden met 50% korting.

VII. Abonnementen voor 65+
Alle personen die de leeftijd van 65+ bereikt hebben kunnen een abonnement bij De Lijn kopen tegen een verminderd tarief van 50 euro voor 12 maanden.

5. Dagpassen

De reiziger die zich verplaatst met een dagpas mag gedurende de geldigheidsperiode van de dagpas onbeperkt gebruik maken van alle diensten van het geregeld vervoer van De Lijn. Er bestaan ook 3- en 5-dagenpassen die geldig zijn gedurende 3 of 5 achtereenvolgende dagen. Kinderen van 6 tot en met 11 jaar kunnen gebruik maken van de Dagpas Kind.

Tarief van de dagpas:

	VVK	voertuig
Dagpas	€ 5,00	€ 7,00
Dagpas Kind	€ 3,00	€ 4,50
3-dagenpas	€ 10,00	€ 12,00
5-dagenpas	€ 15,00	€ 18,00

6. Vervoerbewijzen en tarieven in overleg / combinatie met andere openbaarvervoerbedrijven

6.1. Specifieke stadstarieven

I. Brussel : JUMP

Binnen de zone Brussel (regio-zone 3220) is er een volledige integratie van 4 Jump-vervoerbewijzen bij de 4 verschillende openbaarvervoerbedrijven (De Lijn, MIVB, TEC en NMBS). Dit betekent dat een reiziger met elk van de 4 Jump-vervoerbewijzen gebruik kan maken van een voertuig van elk van de 4 maatschappijen, ongeacht de maatschappij waarbij het vervoerbewijs werd aangekocht.

Jump biljet (1 rit) voorverkoop.....€ 2,10
Jump biljet (1 rit) voertuig.....€ 2,50 *
Jump dagpas.....€ 7,50 *
Jump voorstad (5-rittenkaart).....€ 8,00 Jump stadskaart (10-rittenkaart)€ 14,00

** worden ook verkocht op de bussen van De Lijn*

Voor verplaatsingen in, van of naar Brussel waarbij uitsluitend gebruik gemaakt wordt van de diensten van De Lijn, kan de reiziger eveneens gebruik maken van de vervoerbewijzen van De Lijn tegen tarieven van De Lijn.

II. Brussel: MTB-abonnement

MTB abonnementen worden uitsluitend door MIVB uitgereikt.

Met een MTB-abonnement kan een reiziger gebruik maken van alle diensten van de MIVB (behalve MIVB-lijn 11 en 12 tussen NAVO en Brussel Luchthaven en op lijn N71) en diensten van De Lijn, TEC en NMBS in Brussel.

	Maand	1 Jaar
MTB-Abonnement	€ 55,50	€ 583,00

Voor scholieren bestaan er voordeeltarieven.

6.2. Gecombineerde vervoerbewijzen

I. NMBS + De Lijn

a. Gecombineerd abonnementen NMBS-De Lijn:

De gecombineerde abonnementen NMBS-De Lijn worden uitsluitend verkocht door de NMBS. Ze hebben het model van een NMBS-treinkaart en bestaan uit een moederkaart en een valideringsbiljet.

Ze zijn geldig op een traject van de NMBS en op alle diensten van geregeld vervoer van De Lijn.

Het tarief dat door de NMBS wordt aangerekend voor het supplement net De Lijn:

	Buzzy Pazz 12-24 jaar	**Omnipas 25-64 jaar**
1 maand	€ 21	€ 34
3 maanden	€ 57	€ 93
12 maanden	€ 155	€ 254

b. Railease:

Railease is een product dat uitsluitend verkocht wordt door de NMBS aan bedrijven met een wagenpark. Het bestaat uit een moederkaart en valideringkaart die bestaat uit 20 dagpassen.

Het supplement dat aangerekend wordt door de NMBS om eveneens gebruik te kunnen maken van het net van De Lijn bedraagt 37,50 euro.

III. TEC + De Lijn

Ze zijn geldig op het net van TEC en op alle diensten van geregeld vervoer van De Lijn.

IV. Euregio-ticket

Het Euregio-ticket is een dagpas die aan een reiziger het recht geeft om een dag lang te reizen in het gebied Euregio Maas-Rijn. Tijdens het weekend en op feestdagen geldt deze dagpas zelfs voor maximum 2 volwassenen en 3 kinderen tot en met 11 jaar.
Het tarief voor het Euregio-ticket bedraagt 17,00 euro.

7. Administratieve geldboetes en toezichts- en administratiekosten

7.1. Administratieve geldboetes

Bij inbreuken op de verplichtingen van het publiek en de reizigers (hoofdstuk I van de Algemene Reisvoorwaarden) is De Lijn gemachtigd een administratieve geldboete op te leggen.

Deze administratieve geldboete bedraagt:

- 107,00 euro bij overtreding van hoofdstuk I.1.1, I.2.2 en I.2.3, I.2.4 en I.2.7 van de Algemene Reisvoorwaarden
- 250,00 euro bij overtreding van hoofdstuk I.1.2 en I.2.8 van de Algemene Reisvoorwaarden

Als, binnen een periode van twaalf maanden vanaf de kennisgeving van een eerste overtreding als vermeld in het eerste lid, door de overtreder een of meer soortgelijke overtredingen worden gepleegd, bedraagt de administratieve geldboete:

- bij een overtreding van hoofdstuk I.1.1, I.2.2, I.2.3, I.2.4 en 1.2.7 :
  a) bij een tweede overtreding: [€ 294,00];
  b) bij een derde overtreding en bij elke volgende overtreding: [€ 400,00];
- bij een overtreding van hoofdstuk I.1.2 en I.2.8:
  a) bij een tweede overtreding: [€ 400,00];
  b) bij een derde overtreding en bij elke volgende overtreding: [€ 500,00].

De administratieve geldboete kan maximaal 500,00 euro bedragen.
Reizigers die hun geldig abonnement niet kunnen voorleggen bij controle of hun MOBIB kaart met een geldig abonnement op, niet hebben geregistreerd, krijgen steeds een proces-verbaal. De eerste keer binnen de twaalf maanden, wordt geen administratieve boete opgelegd.
Als, binnen een periode van twaalf maanden vanaf de kennisgeving van een eerste overtreding als vermeld in het vorige lid, door de overtreder een of meer soortgelijke overtredingen worden gepleegd, bedraagt de administratieve geldboete:

a) bij een tweede overtreding: [€ 20,00];
b) bij een derde overtreding en bij elke volgende overtreding: [€ 50,00];

7.2 Toezichts- en administratiekosten

- **Reiziger zonder geld**

  De reiziger heeft geen geld bij en de procedure "Reiziger zonder geld" wordt toegepast. Een administratiekost van 5,00 euro wordt aangerekend bovenop de ritprijs die steeds gelijk is aan het tarief voor een biljet volle prijs.

  Indien de reiziger de aangerekende kosten binnen de veertien dagen niet betaalt, vervalt de procedure 'Reiziger zonder geld' en wordt aan de betrokkene een administratieve geldboete opgelegd zoals voorzien in de Algemene Reisvoorwaarden hoofdstuk III.2 Administratieve geldboetes.

- **Terugbetaling van een Buzzy Pazz 12-24 jaar of Omnipas 25-64 jaar**

  Een administratiekost van 10,00 euro wordt geïnd door bij een terugbetaling van een abonnement het terug te betalen bedrag met deze administratiekost te verminderen.

Als bij de terugbetaling van een Buzzy Pazz 12-24 jaar of Omnipas 25-64 jaar, het totaal terug te betalen bedrag na aftrek van de administratiekost lager is dan 1,00 euro, dan wordt er geen terugbetaling uitgevoerd.

- **Aanmaak van een duplicaat van een abonnement of een gelijkgesteld gepersonaliseerd vervoerbewijs (Buzzy Pazz, Omnipas, Omnipas 65+, Netabonnement, ...).**

Bij verlies, diefstal of slijtage van een abonnement, kan de abonnee een duplicaat bekomen. Bij slijtage van een abonnement waarvan de gegevens nog leesbaar zijn, is de vervanging gratis. In alle andere gevallen zal een administratiekost van 10,00 euro worden aangerekend.

8. Derdebetalers

Er zijn 5 verschillende systemen derdebetaler. Bij een derdebetalersysteem betaalt een derde (verschillend van de reiziger zelf) de prijs, of een deel van de prijs voor het openbaar vervoer.

Een derdebetaler kan kiezen uit één of meer van de 5 hierna beschreven systemen volgens de modaliteiten zoals vastgelegd in een overeenkomst. Deze overeenkomst tussen de derdebetaler en De Lijn moet afgesloten zijn vooraleer een derdebetalersysteem in voege gaat. De overeenkomst heeft een looptijd van één jaar en is telkens stilzwijgend verlengbaar voor eenzelfde duur. De overeenkomst is jaarlijks opzegbaar. De overeenkomst begint bij voorkeur te lopen op de eerste kalenderdag van de maand.

Voor de hierna beschreven 5 systemen derdebetaler geldt dat systemen 2, 3, 4 en 5 uitsluitend kunnen toegepast wordt door een lokale overheid en dat systeem 1 mogelijk is voor alle categorieën derdebetalers.

8.1. DBS1: procentuele tussenkomst op abonnementen

De derdebetaler betaalt een procentueel deel van de kostprijs van het abonnement. Enkel gehele percentages (geen decimalen) zijn hierbij mogelijk. De minimale tussenkomst vanwege de derdebetaler bedraagt 10 %. Bij een werkgever als derdebetaler is de minimale tussenkomst gelijk aan de wettelijk werkgeversbijdrage (momenteel 71,8 %).
De abonnementen worden afgeleverd aan de abonnee op basis van een identiteitskaart die de woonplaats aangeeft (lokale overheid), op basis van een door de derdebetaler afgeleverd attest (andere derdebetaler) of op basis van een bestand aangeleverd door de derdebetaler aan de dienst abonnementen.

Een reiziger kan binnen dit systeem in aanmerking komen voor tussenkomst van twee derdebetalers. In dit geval wordt volgende prioriteit tussen de verschillende derdebetalers toegepast:

1. verrekening van de gezinskortingen bij Buzzy Pazz 12-24 jaar;
2. tussenkomst andere derdebetaler (werkgever, ...) - is niet combineerbaar met gezinskortingen;
3. tussenkomst derdebetaler lokale overheid.
4. tussenkomst onderwijsinstelling

De kostprijs voor de derdebetaler is gelijk aan Σ (prijs van het abonnement x procentuele tussenkomst op het abonnement). Er gebeurt een maandelijkse facturatie.

De afgeleverde vervoerbewijzen zijn de gewone Buzzy Pazz (6 tot en met 24 jaar) en Omnipas (25-64 jaar) tegen de normale tarieven.

8.2. DBS2: tussenkomst op kaarten

De Lijn levert op vraag van de derdebetaler rittenkaarten af voor verplaatsingen tegen een vast tarief, die geldig zijn voor een welbepaalde verplaatsing (met overstapmogelijkheid binnen het tijdstarief en uitsluitend binnen het bestemmingsgebied – geen verlenging van de reisweg mogelijk).

De facturatie gebeurt maandelijks op basis van het aantal ontwaardingen x (prijs van een ontwaarding aan tarief zoals in bijgevoegde tabel voor de gemaakte verplaatsing – effectief door de reiziger ontwaarde prijs).

Tarief voor de berekening van het te betalen bedrag door de derdebetaler:

	tarief klant →	**€ 1**		
	tarief DBS ↓	Bedrag bij te betalen door DBS partner		
	€ 1,4	€ 0,40		

Er worden magnetische Prodata-vervoerbewijzen afgeleverd.

Benaming vervoerbewijs	Prijs per kaart
RITTENKAART 10,00 EUR – DERDEBETALER	€ 10,00

8.3. DBS3: tussenkomst op biljetten

Binnen dit systeem zijn er 2 mogelijkheden:

a. Een goedkoper heen- en terugbiljet
b. Een gratis biljet

De facturatie gebeurt maandelijks op basis van het aantal ontwaardingen x (prijs van een ontwaarding aan tarief zoals in onderstaande tabellen voor de gemaakte verplaatsing – effectief door de reiziger ontwaarde prijs).

Er worden magnetische Prodata-vervoerbewijzen afgeleverd.

a. Heen- en terugbiljet:

De reiziger koopt een heen- en terugbiljet bij de chauffeur aan een verminderd tarief. Als gemeente betaalt u het verschil tussen de normale prijs per ontwaarding en de prijs die de reiziger betaalt. Er is geen verlenging van de reisweg mogelijk.

Tarief per rit voor de berekening van het te betalen bedrag door de derdebetaler:

	Tarief klant →	€ 0,80	€ 1,05	€ 1,35	€ 1,55
	Tarief DBS ↓	Bedrag bij te betalen door derdebetaler ↓			
1 rit	€ 2,20	€ 1,40	€ 1,15	€ 0,85	€ 0,65

De mogelijke tarieven die aangerekend kunnen worden aan de reizigers zijn: 3,10 euro, 2,7 euro, 2,10 euro of 1,6 euro voor het totale heen- en terugbiljet.

De verschillende vervoerbewijzen zijn:

Benaming vervoerbewijs	Prijs per biljet voor de reiziger
BILJET 3,10 EUR - DERDEBETALER	€ 3,10
BILJET 2,7 EUR - DERDEBETALER	€ 2,70
BILJET 2,10 EUR - DERDEBETALER	€ 2,10
BILJET 1,6 EUR - DERDEBETALER	€ 1,60
BILJET 0,00 EUR - DERDEBETALER	€ 0,00

b. Gratis biljet:

De reiziger betaalt niets en ontvangt een biljet enkele reis. Als gemeente betaalt u de helft van het heen -en terugbiljet.

Tarief voor de berekening van het te betalen bedrag door de derdebetaler per rit:

	Tarief klant →	€ 0,00
	Tarief DBS ↓	Bedrag bij te betalen door derdebetaler ↓
1 rit	€ 2,20	€ 2,20

8.4. DBS4: gratis netabonnement voor bepaalde leeftijdscategorie(ën)

De Lijn levert gratis netabonnementen af aan alle inwoners van de door de derdebetaler bepaalde leeftijdscategorie(ën). Er kan enkel geopteerd worden voor de Buzzy Pazzen (6 tem 11 en 12 tem 24) en voor Omnipassen (25 tem 64). De aflevering van deze abonnementen gebeurt in bulk aan de derdebetaler en op basis van de door de derdebetaler en volgens een strikt schema aangeleverde bestanden. Dit systeem derdebetaler is alleen van toepassing voor lokale overheden.

De prijs wordt berekend door het totaal aantal inwoners van de gemeente op 1 januari van het jaar dat voorafgaat aan de toepassing van dit derdebetalersysteem te vermenigvuldigen met de eenheidsprijzen die per leeftijdscategorie vastgelegd zijn (zie verder). Als de derdebetaler in afwijking van de algemene regel wenst dat De Lijn instaat voor de verdeling van de afgeleverde abonnementen dan zal de kostprijs hiervoor ten laste van de derdebetaler zijn.

Er worden magnetische vervoerbewijzen afgeleverd met als benaming Buzzy Pazz (-12 jaar of 12-24 jaar) of Omnipas (25-64 jaar).

De éénheidsprijzen per leeftijdscategorie voor de berekening van de kostprijs voor de derdebetaler:

Leeftijd	Gratis vervoer Bijdrage per inwoner	
6 t/m 11 jaar	€ 0,16 / leeftijdsjaar	€ 42,00
12 t/m 17 jaar	€ 1,06 / leeftijdsjaar	
18 t/m 24 jaar	€ 1,52 / leeftijdsjaar	
25 t/m 49 jaar	€ 0,93 / leeftijdsjaar	
50 t/m 59 jaar	€ 0,82 / leeftijdsjaar	
60 t/m 64 jaar	€ 0,41 / leeftijdsjaar	

Als de derdebetaler kiest voor alle leeftijdscategorieën bedraagt de prijs per inwoner € 42,00.

8.5. DBS Nieuwe Inwoners.

De Lijn levert op afroep informatiepakketten aan de derdebetaler/lokale overheid met daarin o.a. een Lijnkaart van 14 euro. De Lijn en de derdebetaler betalen elk de helft van deze Lijnkaarten. De derdebetaler biedt het informatiepakket en de Lijnkaarten gratis aan elke nieuwe inwoner aan.

De totale kost voor de derdebetaler wordt als volgt berekend: (aantal Lijnkaarten x tarief 'Lijnkaart') / 2
Na levering van de informatiepakketten en Lijnkaarten ontvangt de derdebetaler een factuur.

REGION DE BRUXELLES-CAPITALE — BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

[C − 2015/31548]

Dérogation à l'Ordonnance du 1er mars 2012 relative à la conservation de la nature

Objet : Dérogation à l'article 27, § 1er, 1°, 9° et 10° de l'ordonnance du 1er mars 2012 relative à la conservation de la nature

DÉCISION :

Considérant la demande du 23 avril 2015, par laquelle Monsieur Bruno VERHELPEN, résidant au 77 avenue du Heymbosch à 1090 Jette, sollicite une dérogation 1) pour la cueillette de macro-funghi dans toute la partie bruxelloise de forêt de Soignes en Région de Bruxelles Capitale en ce compris les réserves naturelles et les réserves forestières, à des fins de recherche scientifique et d'éducation, 2) pour la sortie des chemins ouverts à la circulation du public;

Considérant l'intérêt de la formation aux macro-funghi pour de futurs guides-nature, médecins et pharmaciens;

Considérant l'intérêt de la recherche scientifique en zones Natura 2000 et dans les réserves naturelles et forestières;

Considérant que l'ordonnance du 1er mars 2012 (ci-dessous « l'Ordonnance ») prévoit une interdiction de cueillir les macro-funghi dans les réserves naturelles et forestières (article 27, § 1er, 1°) à laquelle il est susceptible de déroger pour des motifs de recherche et d'éducation (art. 83, § 3, 1°);

Considérant que les cueillettes seront limitées aux spécimens indispensables, en veillant à ne perturber aucun biotope afin de ne détériorer aucun habitat naturel et habitat d'espèces et de ne perturber aucune population des espèces des sites Natura 2000, ainsi que dans les réserves naturelles et forestières;

Vu l'avis du Conseil Supérieur bruxellois de la conservation de la nature du 28 mai 2015;

Considérant que la mesure ne nuit pas directement ou indirectement au maintien ou au rétablissement dans un état de conservation favorable des populations des espèces concernées dans leur aire de répartition naturelle;

Considérant que la mesure ne risque pas de porter atteinte à l'intégrité des sites Natura 2000 concernés, l'Institut Bruxellois pour la Gestion de l'Environnement accorde la dérogation, sous réserve des conditions exposées dans la présente décision.

DÉVELOPPEMENTS :

Espèce(s) concernée(s) : toutes les espèces de macro-funghi (quantité limitée au strict minimum par espèce)

Motifs de la dérogation : recherche scientifique et éducation (art. 83, § 3, 1° de l'Ordonnance)

Conditions :

— Période pour laquelle la dérogation est accordée : 01 septembre 2015 au 30 octobre 2015.

— Lieux où la dérogation peut s'exercer : les réserves naturelles et forestières, ainsi que les sites Natura 2000 de la forêt de Soignes située en Région de Bruxelles-Capitale.

— Conditions afin de minimiser un risque éventuel : voir conditions particulières.

Conditions particulières :

1) un nombre très limité de spécimens sera prélevé, pour chacune des espèces récoltées et ce, dans le cadre de l'identification;

2) il sera en outre veillé à ne perturber aucun biotope lors de la sortie des chemins;

3) les échantillons récoltés seront remis sur le terrain sauf en cas de détermination impossible sur place;

4) aucun échantillon ne sera récolté à des fins culinaires;

5) un rapport portant sur la mise en œuvre de la présente dérogation devra être transmis à l'Institut Bruxellois pour la Gestion de l'Environnement, dans un délai de 3 mois à compter de sa réalisation complète. Ce rapport comportera la liste des espèces rencontrées et leur localisation la plus précise possible ainsi que la date de leur observation. Les espèces éventuellement transportées ex-situ pour identification seront également notées en tant que telles. Les données seront transmises dans un format compatible avec la BD Biodiversité de Bruxelles Environnement.

BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

[C − 2015/31548]

Afwijking op de ordonnantie van 1 maart 2012 betreffende het natuurbehoud

Betreft : Afwijking op artikel 27, § 1, 1°, 9° en 10° van de Ordonnantie betreffende het natuurbehoud

BESLISSING :

Overwegende de aanvraag van 23 april 2015 waarbij de heer Bruno VERHELPEN, wonende in de Heymboschlaan 77, 1090 Jette, een afwijking vraagt 1) voor het plukken van macrofungi in heel het Brussels deel van het Zoniënwoud in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, inclusief de natuur- en bosreservaten, voor wetenschappelijk onderzoek en educatieve doeleinden, 2) voor het verlaten van de wegen die voor het openbaar verkeer openstaan;

Overwegende het belang van de opleiding in macrofungi voor toekomstige natuurgidsen, geneesheren en apothekers;

Overwegende het belang van het wetenschappelijk onderzoek in de Natura 200-zones en in de natuur- en bosreservaten;

Overwegende dat de ordonnantie van 1 maart 2012 (hieronder « ordonnantie » genoemd) een verbod voorziet om macrofungi te plukken in de natuur- en bosreservaten (artikel 27, § 1, 1°), waarvan kan worden afgeweken ten behoeve van onderzoek en onderwijs (art. 83, § 3, 1°);

Overwegende dat het plukken zal worden beperkt tot de noodzakelijke specimens, ervoor zorgend dat geen enkele biotoop wordt verstoord om geen enkele natuurlijke habitat en habitat van soorten te beschadigen en om geen enkele populatie van de soorten van de Natura 2000-sites te verstoren, ook in de natuur- en bosreservaten;

Gelet op het advies van de Brusselse Hoge Raad voor Natuurbehoud 28 mei 2015;

Overwegende dat de maatregel direct noch indirect nadelig is voor het behoud of herstel in een gunstige staat van instandhouding van de populaties van de betrokken soorten in hun natuurlijke verspreidingsgebied;

Overwegende dat de maatregel geen schade zal berokkenen aan de integriteit van de betrokken Natura 2000-sites, kent het Brusselse Instituut voor Milieubeheer de afwijking toe, mits de voorwaarden in deze beslissing worden nageleefd.

UITWERKING :

Betrokken soort(en) : alle soorten van macrofungi (hoeveelheid beperkt tot het strikte minimum per soort)

Redenen voor de afwijking : ten behoeve van onderzoek en onderwijs (art. 83, § 3, 1° van de Ordonnantie)

Voorwaarden :

— Periode voor dewelke de afwijking wordt toegestaan : 01 september 2015 tot en met 30 oktober 2015.

— Plaats waar de afwijking wordt toegestaan: de natuur- en bosreservaten en de Natura 2000-sites van het Zoniënwoud in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

— Voorwaarden om een eventueel risico te beperken: zie bijzondere voorwaarden.

Bijzondere voorwaarden :

1) een zeer beperkt aantal specimens van elke verzamelde soort zal worden geplukt in het kader van de identificatie;

2) er wordt bovendien voor gewaakt geen enkele biotoop te verstoren bij het verlaten van de wegen;

3) de verzamelde monsters zullen terug op het terrein worden geplaatst, tenzij een bepaling ter plaatse onmogelijk is;

4) geen enkel monster mag worden verzameld voor culinair gebruik;

5) een verslag over de uitvoering van deze afwijking moet aan het Brussels Instituut voor Milieubeheer worden bezorgd en dat binnen een termijn van 3 maanden, te tellen vanaf de volledige uitvoering van de toegestane afwijking. Dit verslag bevat de lijst van de gevonden soorten, een nauwkeurige beschrijving van de plaats waar ze werden gevonden en de datum van hun waarneming. De soorten die eventueel ex-situ worden vervoerd voor identificatie worden ook genoteerd. De gegevens worden bezorgd in een formaat dat compatibel is met de gegevensbank Biodiversiteit van Leefmilieu Brussel.

La présente décision de dérogation devra pouvoir être montrée à tout moment en cas de contrôle.

Mise en œuvre :

— Moyens, installations et méthodes utilisés : ramassage à la main d'un nombre limité de spécimens en veillant à ne pas perturber les habitats.

— Limites applicables : la présente dérogation.

— Autorité habilitée à les déterminer : Bruxelles Environnement - IBGE.

Contrôle :

— Autorité habilitée : Bruxelles Environnement - IBGE.

— Contrôles à opérer : respect des conditions de la présente dérogation.

La présente décision est individuelle, personnelle et incessible.

En cas de désaccord avec cette décision, un recours est ouvert auprès du Collège d'Environnement, C.C.N. - rue du Progrès, 80 à 1030 Bruxelles, conformément à l'article 89, § 1ier de l'ordonnance du 1ier mars 2012 relative à la conservation de la nature. Vous disposez d'un délai de trente jours à dater de la présente notification pour introduire le recours par lettre recommandée.

Fait à Bruxelles le 10 juin 2015.

Deze afwijking moet tijdens elke controle kunnen worden voorgelegd.

Uitvoering :

— Gebruikte middelen, installaties en methoden: met de hand plukken van een beperkt aantal specimens ervoor zorgend de habitats niet te verstoren.

— Toepasselijke beperkingen: deze afwijking.

— Bevoegde autoriteit om te bepalen of aan alle vereiste voorwaarden voldaan is: Leefmilieu Brussel - BIM.

Controle :

— Bevoegde instantie : Leefmilieu Brussel - BIM.

— Uit te voeren controles : naleving van de voorwaarden voor deze afwijking.

Deze beslissing is individueel, persoonlijk en onoverdraagbaar.

In geval dat u niet akkoord gaat met deze beslissing, kan een beroep ingesteld worden bij het Milieucollege, C.C.N. - Vooruitgangstraat, 80/1 te 1035 Brussel, conform artikel 89, § 1ier van de Ordonnantie van 1 maart 2012 betreffende het natuurbehoud. U beschikt over een termijn van dertig dagen vanaf de ontvangst van de notificatie om per aangetekende brief een beroep in te dienen.

Brussel, 10 juni 2015.

REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

[C − 2015/31549]

Dérogation à l'Ordonnance du 1er mars 2012 relative à la conservation de la nature

Objet : Dérogation à l'article 68, § 1er, 7° de l'ordonnance relative à la conservation de la nature du 1er mars 2012

DÉCISION :

Considérant la demande du 30 mars 2015, par laquelle Monsieur Pierre Warzée travaillant pour les Entreprises Jacques Delens S.A., avenue du Colvert, 1 à 1170 Bruxelles, sollicite une dérogation pour l'abattage de 10 arbres situés sur le terrain de l'école située au 175 avenue du Bois de la Cambre à 1050 Ixelles;

Vu l'ordonnance du 1er mars 2012 relative à la conservation de la nature (ci-dessous « l'Ordonnance »), plus particulièrement ses articles 68, § 1er, 7° et 83, § 1er, 1°;

Vu le permis d'urbanisme délivré par l'Administration de l'Aménagement du Territoire et du Logement le 18 décembre 2013;

Vu l'avis du Conseil supérieur bruxellois de la conservation de la nature du 28 avril 2015 demandant au requérant un complément d'informations;

Vu l'avis du Conseil supérieur bruxellois de la conservation de la nature du 28 mai 2015 sur base du complément d'informations reçu du requérant;

Considérant que la mesure ne nuit pas directement ou indirectement au maintien ou au rétablissement dans un état de conservation favorable des populations des espèces concernées dans leur aire de répartition naturelle.

L'Institut Bruxellois pour la Gestion de l'Environnement accorde la dérogation.

DÉVELOPPEMENTS :

Espèce(s) concernée(s) : 2 bouleaux sp., 3 frênes sp., 1 marronnier sp., 3 peupliers sp., 1 sapin sp.

Motifs de la dérogation : sécurité publique (art. 83, § 1er, 1° de l'Ordonnance)

Conditions :

— Période pour laquelle la dérogation est accordée : 01/06/2015 au 30/06/2015.

— Lieux où la dérogation peut s'exercer : terrain de l'école située au 175 avenue du Bois de la Cambre à 1050 Ixelles.

— Conditions afin de minimiser un risque éventuel : voir conditions particulières.

— Conditions particulières :

1) peu avant l'abattage des arbres, ceux-ci devront être contrôlés pour vérifier qu'aucune espèce d'oiseau protégée sur base de l'Ordonnance ne niche dans les arbres concernés. Dans le cas où un ou plusieurs nids seraient présents, il convient de prendre contact avec la Ligue Royale Belge pour la Protection des Oiseaux (02/ 521 28 50) à Anderlecht pour la prise en charge des œufs ou des poussins;

BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

[C − 2015/31549]

Afwijking op de ordonnantie van 1 maart 2012 betreffende het natuurbehoud

Betreft : Afwijking op het artikel 68, § 1, 7° van de ordonnantie betreffende het natuurbehoud van 1 maart 2012.

BESLISSING :

Overwegende de vraag van 30 maart 2015 waarbij dhr. Pierre Warzée, werknemer van de Ondernemingen Jacques Delens NV, Groenkraaglaan 1, 1170 Brussel, een afwijking vraagt voor het vellen van 10 bomen op het terrein van de school in de Terkamerenboslaan 175, 1050 Elsene;

Gelet op de ordonnantie van 1 maart 2012 betreffende het natuurbehoud (hierna "de ordonnantie genoemd), meer in het bijzonder haar artikelen 68, § 1,7° en 83, § 1, 1°;

Gelet op de stedenbouwkundige vergunning afgeleverd door het Bestuur voor Ruimtelijke Ordening en Huisvesting op 18 december 2013;

Gelet op het advies van de Brusselse Hoge Raad voor Natuurbehoud van 28 april 2015, waarbij de verzoeker om bijkomende informatie werd gevraagd;

Gelet op het advies van de Brusselse Hoge Raad voor Natuurbehoud van 28 mei 2015, op basis van de bijkomende informatie die van de verzoeker werd ontvangen;

Overwegende dat de maatregel direct noch indirect nadelig is voor het behoud of herstel in een gunstige staat van instandhouding van de populaties van de betrokken soorten in hun natuurlijke verspreidingsgebied;

kent het Brussels Instituut voor Milieubeheer (BIM) de afwijking toe.

ONTWIKKELINGEN :

Betrokken soort(en) : 2 berken sp., 3 essen sp., 1 kastanjeboom sp., 3 populieren sp.,1 spar sp.

Redenen van de afwijking: openbare veiligheid (art. 83, § 1, 1° van de ordonnantie)

Voorwaarden :

— Periode waarvoor de afwijking wordt toegestaan : van 1/06/2015 tot 30/06/2015.

— Plaats waar de afwijking mag worden uitgeoefend: terrein van de school in de Terkamerenboslaan 175, 1050 Elsene.

— Voorwaarden om een eventueel risico te beperken : zie bijzondere voorwaarden.

— Bijzondere voorwaarden :

1) net voor het vellen van de bomen moet worden gecontroleerd of er geen vogelsoort die op basis van de ordonnantie beschermd is in de betrokken bomen nestelt. In geval er een of meerdere nesten aanwezig zijn, moet er contact worden opgenomen met de Koninklijke Belgische Liga voor de Bescherming van Vogels (02/ 521 28 50) in Anderlecht die voor de eieren of kuikens zal zorgen;

2) un rapport portant sur la mise en œuvre de la présente dérogation devra être transmis à l'Institut Bruxellois pour la Gestion de l'Environnement, dans un délai de 3 mois à compter de sa réalisation complète;

3) la présente dérogation doit pouvoir être présentée lors d'un contrôle.

Mise en œuvre :

— Moyens, installations et méthodes utilisés : outils motorisés

Limites applicables : les limites prévues par la présente dérogation.

Autorité habilitée à déclarer que les conditions exigées sont réunies : Bruxelles Environnement

Contrôle :

Autorité habilitée : Bruxelles Environnement

Contrôles à opérer : respect des conditions de la présente dérogation.

La présente décision est individuelle, personnelle et incessible.

En cas de désaccord avec cette décision, un recours est ouvert auprès du Collège d'Environnement, C.C.N. - rue du Progrès, 80 à 1030 Bruxelles, conformément à l'article 89, § 1ier de l'ordonnance du 1ier mars 2012 relative à la conservation de la nature. Vous disposez d'un délai de trente jours à dater de la présente notification pour introduire le recours par lettre recommandée.

Fait à Bruxelles le 10 juin 2015.

2) een verslag over de uitvoering van deze afwijking moet aan het Brussels Instituut voor Milieubeheer worden bezorgd en dat binnen een termijn van 3 maanden, te tellen vanaf de volledige uitvoering van de toegestane afwijking;

3) deze afwijking moet tijdens elke controle kunnen worden voorgelegd.

Uitvoering :

— Gebruikte middelen, installaties en methodes : gemotoriseerd gereedschap.

— Toepasselijke beperkingen: de beperkingen voorzien door deze afwijking.

— Instantie die bevoegd is om te verklaren dat aan de vereiste voorwaarden werd voldaan: Leefmilieu Brussel

Controle :

— Bevoegde instantie : Leefmilieu Brussel

— Uit te voeren controles : naleving van de voorwaarden van deze afwijking.

Deze beslissing is individueel, persoonlijk en niet-overdraagbaar.

Bij betwisting van deze beslissing kan beroep worden aangetekend bij het Milieucollege, C.C.N. Vooruitgangsstraat 80 in 1030 Brussel, overeenkomstig artikel 89, § 1 van de ordonnantie van 1 maart 2012 betreffende het natuurbehoud. U beschikt over een termijn van 30 dagen, te tellen vanaf deze kennisgeving, om via aangetekend schrijven beroep aan te tekenen.

Opgemaakt te Brussel, op 10 juni 2015.

REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

[C − 2015/31552]

Dérogation à l'Ordonnance du 1er mars 2012 relative à la conservation de la nature

Objet : Dérogation à l'article 27, § 1er, 1°, 9°, 10°, 12° de l'ordonnance du 1er mars 2012 relative à la conservation de la nature (ci-dessous « l'Ordonnance »)

PRÉAMBULE :

Considérant la demande du 27 mai 2015, par laquelle Monsieur Giuliano CATTANEO, sollicite une dérogation pour l'Ecole européenne de Bruxelles, rue du Vert Chasseur, 46 à 1180 Bruxelles, pour, dans la Réserve Naturelle et Forestière des Enfants Noyés (également zone Natura 2000) :

1) cueillir, enlever, ramasser, couper les espèces végétales indigènes (feuilles et quelques fruits) (article 27, § 1er, 1° de l'Ordonnance) ;

2) effectuer des sondages (article 27, § 1er, 12° de l'Ordonnance) ;

3) perturber la tranquillité du site (article 27, § 1er, 9° de l'Ordonnance) et ;

4) quitter les routes et chemins ouverts à la circulation du public à des fins d'éducation (article 27, § 1er, 10° de l'Ordonnance) ;

Considérant que cette demande est introduite pour les membres du corps enseignant de l'Ecole européenne de Bruxelles qui encadreront les élèves lors de ces activités, pour un motif d'éducation (art. 83, § 3, 1° et 83, § 1er, 5° de l'Ordonnance) ;

Vu l'ordonnance du 1er mars 2012 relative à la conservation de la nature, plus particulièrement ses articles 27, § 1er, 1°, 9°, 10°, 12°, 83, § 1er , 5° et § 3, 1°, 84 et 85 ;

Vu l'avis du Conseil Supérieur bruxellois de la conservation de la nature du 26 juin 2015 ;

Considérant qu'il n'existe pas d'autre solution satisfaisante ;

Considérant que la mesure ne nuit pas directement ou indirectement au maintien ou au rétablissement dans un état de conservation favorable des populations des espèces concernées dans leur aire de répartition naturelle ;

Considérant que la mesure ne risque pas de porter atteinte à l'intégrité des sites Natura 2000 ;

Considérant que la présente demande de dérogation aux interdictions visées à l'article 27, § 1er, 1°, 9°, 10° et 12° de l'Ordonnance répond au motif d'éducation (art. 83, § 1er, 5° de l'Ordonnance) ;

Considérant que Bruxelles Environnement a accordé au demandeur une dérogation pour le même objet en date du 05/08/2014 ;

BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

[C − 2015/31552]

Afwijking op de ordonnantie van 1 maart 2012 betreffende het natuurbehoud

Betreft: Afwijking op het artikel 27, § 1, 1°,9°,10°, 12° van de ordonnantie van 1 maart 2012 betreffende het natuurbehoud (hieronder « de ordonnantie » genoemd).

AANHEF

Overwegende de aanvraag van 27 mei 2015, waarbij de heer Giuliano CATTANEO een afwijking vraagt voor de europese School van Brussel, Groene Jagerslaan 46, 1180 Brussel om in het Natuur- en bosreservaat van de Verdronken Kinderen (ook Natura 2000-zone):

1) inheemse plantensoorten (bladeren en enkele vruchten) te plukken, verwijderen, verzamelen, kappen (artikel 27, § 1, 1° van de ordonnantie);

2) boringen uit te voeren (artikel 27,§ 1, 12° van de ordonnantie);

3) de rust van het gebied te verstoren (artikel 27,§ 1, 9° van de ordonnantie) en;

4) af te wijken van de wegen en paden geopend voor het publiek voor educatieve doeleinden (artikel 27, § 1, 10° van de ordonnantie);

Overwegende dat deze aanvraag voor educatieve doeleinden werd ingediend voor de leden van het lerarenkorps van de Europese School van Brussel die de leerlingen tijdens deze activiteiten zullen begeleiden (art. 83, § 3,1° en 83,§ 1,5° van de ordonnantie);

Gelet op de ordonnantie van 1 maart 2012 betreffende het natuurbehoud, meer in het bijzonder haar artikelen 27, § 1,1°,9°,10°,12°, 83, § 1, 5° en § 3,1°, 84 en 85;

Gelet op het advies van de Brusselse Hoge Raad voor Natuurbehoud van 26 juni 2015;

Overwegende dat er geen andere toereikende oplossing bestaat;

Overwegende dat de maatregel direct noch indirect nadelig is voor het behoud of herstel in een gunstige staat van instandhouding van de populaties van de betrokken soorten in hun natuurlijke verspreidingsgebied;

Overwegende dat de maatregel niet nadelig is voor de integriteit van de Natura 2000-sites;

Overwegende dat deze aanvraag voor afwijking op de verbodsbepalingen beoogd in artikel 27,§ 1, 1°,9°,10° en 12° van de ordonnantie werd ingediend voor educatieve doeleinden (art. 83,§ 1, 5° van de ordonnantie).

Overwegende dat Leefmilieu Brussel op 05/08/2014 aan de aanvrager een afwijking heeft toegestaan voor dezelfde reden;

Considérant que le demandeur a transmis à Bruxelles Environnement le rapport portant sur la mise en œuvre selon la périodicité définie.

DÉCISION :

L'Institut Bruxellois pour la Gestion de l'Environnement accorde les dérogations suivantes, moyennant le respect des conditions précisées ci-dessous :

1) cueillir, enlever, ramasser, couper les espèces végétales indigènes (feuilles et quelques fruits) (article 27, § 1er, 1° de l'Ordonnance) ;

2) effectuer des sondages (article 27, § 1er, 12° de l'Ordonnance) ;

3) perturber la tranquillité du site (article 27, § 1er, 9° de l'Ordonnance) et ;

4) quitter les routes et chemins ouverts à la circulation du public à des fins d'éducation (article 27, § 1er, 10° de l'Ordonnance) ;

La présente décision est individuelle, personnelle et incessible. Cette décision doit pouvoir être exhibée lors de tout contrôle.

CONDITIONS :

Espèces concernées : espèces végétales indigènes (feuilles et quelques fruits)

Période pour laquelle la dérogation est accordée : lundi 19 octobre 2015 et jeudi 22 octobre 2015.

Lieux où la dérogation peut s'exercer : la partie de la Forêt de Soignes comprise d'une part entre la drève de Lorraine et la drève du Comte et d'autre part entre la drève du Caporal et le Chemin des 2 Montagnes, ainsi que les chemins et sentiers aux abords des étangs du Fer à Cheval et des Enfants Noyés l'ensemble étant situé en zone Natura 2000, une partie en Réserve Naturelle.

Moyens, installations et méthodes pouvant être mis en œuvre : ramassage à la main, filet à plancton (étangs), tubes, thermomètres sans mercure, bandelettes de mesures, mallette de test pour les nitrites, nitrates et la dureté de l'eau.

Conditions particulières :

- les élèves aborderont les abords de l'étang en petits groupes (approximativement 25) de façon à réduire l'impact du piétinement au minimum;

- les libellules, papillons et amphibiens ne peuvent être capturés, intentionnellement ou non, et ce, quel que soit leur stade d'évolution;

- un nombre réduit tant de feuilles d'espèces de végétaux, notamment d'arbres, que de fruits, notamment d'arbres, pourront être prélevés; les feuilles et fruits prélevés seront prioritairement ramassés sur le sol; aucun autre échantillon ne pourra être ni prélevé ni emporté (animal, végétal, champignon, mousses, lichens, etc.);

- lors de la sortie d'un chemin ouvert au public en réserves naturelles et forestières, notamment les abords des étangs, une attention particulière sera apportée à réduire au strict minimum toute forme de dégât à la végétation.

CONTROLE :

Bruxelles Environnement - IBGE est habilitée à opérer le contrôle du respect des conditions de la présente dérogation et à déclarer que les conditions exigées sont respectées.

Le bénéficiaire de la dérogation remet un rapport portant sur la mise en œuvre de la présente dérogation à l'Institut Bruxellois pour la Gestion de l'Environnement, dans un délai de 3 mois à compter de la réalisation complète de la dérogation accordée.

RECOURS :

En cas de désaccord avec cette décision, un recours est ouvert auprès du Collège d'Environnement, C.C.N. - rue du Progrès, 80 à 1030 Bruxelles, conformément à l'article 89, § 1er de l'Ordonnance. Vous disposez d'un délai de trente jours à dater de la présente notification pour introduire le recours par lettre recommandée.

Fait à Bruxelles, le 24 juillet 2015.

Machteld GRYSEELS
Directrice générale adjointe ad interim

Frédéric FONTAINE
Directeur général

Overwegende dat de aanvrager Leefmilieu Brussel het verslag over de uitvoering volgens de omschreven periodiciteit heeft bezorgd.

BESLISSING:

Het Brussels Instituut voor Milieubeheer kent de volgende afwijkingen toe, mits de onderstaande voorwaarden in acht worden genomen :

1) inheemse plantensoorten (bladeren en enkele vruchten) plukken, verwijderen, verzamelen, kappen (artikel 27, § 1, 1° van de ordonnantie);

2) boringen uitvoeren (artikel 27,§ 1, 12° van de ordonnantie);

3) de rust van het gebied verstoren (artikel 27,§ 1, 9° van de ordonnantie) en;

4) afwijken van de wegen en paden geopend voor het publiek voor educatieve doeleinden (artikel 27, § 1, 10° van de ordonnantie);

Deze beslissing is individueel, persoonlijk en niet-overdraagbaar. Deze beslissing moet tijdens elke controle kunnen worden voorgelegd.

VOORWAARDEN:

Betrokken soorten: inheemse plantensoorten (bladeren en enkele vruchten)

Periode waarvoor de afwijking wordt toegestaan: maandag 19 oktober 2015 en donderdag 22 oktober 2015

Plaats waar de afwijking kan worden uitgeoefend: deel van het Zoniënwoud tussen de Lorrainedreef en de Gravendreef enerzijds en de Korporaaldreef en de Twee Bergenlaan anderzijds, en de wegen en paadjes langs de Hoefijzer- en Verdronken kinderenvijvers die zich in een Natura 2000-gebied en gedeeltelijk in een natuurreservaat bevinden.

Gebruikte middelen, installaties en methodes: met de hand plukken, planktonnet (vijvers), buisjes, thermometers zonder kwik, meetstrookjes, testkits voor nitrieten, nitraten en de hardheid van het water.

Bijzondere voorwaarden:

- De leerlingen moeten de omgeving van de vijver in kleine groepjes (ongeveer 25) betreden om de impact van het getrappel tot een minimum te beperken;

- libellen, vlinders en amfibieën mogen NIET worden gevangen, al dan niet opzettelijk en ongeacht hun evolutiestadium;

- een beperkt aantal bladeren van plantensoorten, in het bijzonder van bomen en vruchten, in het bijzonder van bomen, mogen worden verzameld. De bladeren en vruchten worden bij voorkeur op de grond verzameld. Geen enkel ander staal (van dierlijke of plantaardige oorsprong, paddenstoelen, mos, korstmos, enz.) mag noch verwijderd, noch meegenomen worden;

- bij het afwijken van de wegen en paden geopend voor het publiek in natuur en bosreservaten, in het bijzonder in de omgeving van de vijvers, zal er nauwlettend worden op toegezien elke vorm van schade aan de vegetatie tot een strikt minimum te beperken.

CONTROLE:

Leefmilieu Brussel-BIM is bevoegd om de naleving van de voorwaarden van deze afwijking te controleren en te verklaren dat de vereiste voorwaarden werden nageleefd.

De begunstigde van de afwijking dient bij het Brussels Instituut voor Milieubeheer een verslag in over de uitvoering van deze afwijking en dat binnen een termijn van 3 maanden, te tellen vanaf de volledige uitvoering van de toegestane afwijking.

BEROEP:

Bij betwisting van deze beslissing kan beroep worden aangetekend bij het Milieucollege, C.C.N. – Vooruitgangsstraat 80 in 1030 Brussel, overeenkomstig artikel 89, § 1 van de ordonnantie. U beschikt over een termijn van 30 dagen, te tellen vanaf deze kennisgeving, om via aangetekend schrijven beroep aan te tekenen.

Opgemaakt te Brussel, op 24 juli 2015.

Machteld GRYSEELS
Adjunct-Directrice-generaal ad interim

Frédéric FONTAINE
Directeur-generaal

PUBLICATIONS LEGALES ET AVIS DIVERS

WETTELIJKE BEKENDMAKINGEN EN VERSCHILLENDE BERICHTEN

Ruimtelijke Ordening

Gemeente Ternat

—

Bekendmaking Openbaar onderzoek
na voorlopige aanneming door de gemeenteraad

Overeenkomstig de bepalingen van artikel 2.2.14 van de Vlaamse Codex Ruimtelijke Ordening 1/9/99 en latere wijzigingen wil het College van Burgemeester en Schepen van de gemeente Ternat bekendmaken dat het ontwerp RUP 3/2011 zonevreemde voetbalterreinen en hockey Vitseroel te Ternat voorlopig aangenomen door de gemeenteraad van 31 augustus 2015 ter inzage ligt.

De plannen kunnen ingekeken worden op het gemeentehuis, dienst grondgebiedzaken, Gemeentehuisstraat 21, te 1740 Ternat, iedere werkdag, vanaf 8 u. 30 m. tot 12 uur, en op donderdagavond, tussen 18 en 20 uur, vanaf 10 september 2015 tot 10 november 2015.

De bezwaren of opmerkingen kunnen schriftelijk ingediend worden, gericht aan de Gecoro, Gemeentehuisstraat 21, te 1740 Ternat, voor 10 november 2015, om 11 uur.

(21992)

Assemblées générales et avis aux actionnaires

—

Algemene vergaderingen en berichten aan aandeelhouders

Lovanium Sport, naamloze vennootschap,
Galgebergstraat 41, 3000 Leuven

Ondernemingsnummer : 0422.436.681

—

De Bijzondere Algemene Vergadering der Aandeelhouders zal plaatsvinden op de maatschappelijke zetel van de vennootschap op woensdag 30 september 2015, om 19 uur.

De agenda voor deze Bijzondere Algemene Vergadering :

1. Ontslag en benoeming bestuurders.

(21608)

S.A.R.E.M, naamloze vennootschap,
Gebrandestraat 60B, 3511 Hasselt

Ondernemingsnummer : 0401.345.121

—

De aandeelhouders en obligatiehouders worden uitgenodigd voor de buitengewone algemene aandeelhoudersvergadering,die zal gehouden op 25 september 2015, om 11 u. 30 m., op het kantoor van notaris Filip Junius, te Hasselt, Berkenlaan 1, met de volgende agenda :

Agenda

1. Wijziging van de statuten als volgt :

artikel 6 : het tweede en derde lid vervangen door volgende tekst : "De aandelen zijn op naam; elke overdracht van aandelen op naam geschiedt door een verklaring van overdracht, ingeschreven in het aandeelhoudersregister, gedag- en genaamtekend door de overdrager en de overnemer of door hun lasthebber, of op elke andere manier die door de wet wordt toegelaten."

artikel 11 : het laatste lid schrappen

artikel 13 : in fine van de derde zin toevoegen : "en dit bij eenvoudige brief, per fax of elektronisch."

artikel 18 : het eerste streepje vervangen door "hetzij door twee bestuurders die samen optreden".

artikel 23 : het laatste lid vervangen door volgende tekst :

"Om tot de vergaderingen toegelaten te worden moeten de aandeelhouders uiterlijk drie dagen vòòr de datum van de voorgenomen vergadering kennis geven van hun voornemen om aan de vergadering deel te nemen bij een gewone brief, te richten aan de zetel van de vennootschap. De vervulling van deze formaliteit is niet vereist indien daarvan geen melding is gemaakt in de oproeping tot de vergadering."

2. Coördinatie van de statuten.

3. Ontslag en benoeming van bestuurders.

4. Bekrachtiging van bestuurshandelingen.

5. Bekrachtiging benoeming commissaris

6. Bekrachtiging kwijting commissaris

De gedelegeerd bestuurder.

(21733)

LE HOME FAMILIAL BRUXELLOIS, société civile à forme de société coopérative à responsabilité limitée
avenue Henry Dunant 14, boîte 1, à Evere (1140 Bruxelles)

Inscrite au Registre des Personnes Morales (Bruxelles)
sous le numéro 0427.923.418
Société immobilière de Service public agréée par
la Société du Logement de la Région de Bruxelles-Capital
sous le numéro 222/9

—

L'assemblée tenue le 8 septembre 2015, à 18 heures, n'ayant pas réuni le quorum légal, les associés, administrateurs et commissaire sont invités à participer à l'assemblée générale extraordinaire qui se tiendra le 23 septembre 2015 à 18 heures, à la salle communautaire du Mariensteen 29 à 1120 Bruxelles, avec le même ordre du jour, tel que publié dans le journal « L'Echo » du 7 août 2015 (page 10) et au *Moniteur belge* du 7 août 2015 sous le numéro 20409 (page 50761).

Cette assemblée délibérera valablement quel que soit le nombre de titres représentés.

Il est rappelé que le droit de prendre part aux votes de l'assemblée générale ne peut être délégué qu'aux associés et aux membres majeurs du ménage de l'associé donnant délégation.

Conformément à l'article 48 des statuts, complémentairement à la présente convocation, une convocation sera également adressée par simple circulaire.

(21994)

BRUSSELS THUIS, Burgerlijk vennootschap onder vorm van coöperatieve vennootschap met beperkte aansprakelijkheid, Henry Dunantlaan 14, bus 1, te Evere (1140 Brussel)

Ingeschreven in het Register van Rechtspersonen (Brussel) onder nummer 0427.923.418
Openbare huisvestingsmaatschappij goedgekeurd door de Brusselse Gewestelijke Huisvestingsmaatschappij onder nummer 222/9

—

Vermits op de algemene vergadering gehouden op 8 september 2015, om 18 uur, het wettelijk quorum niet werd bereikt, worden bij deze de vennoten, bestuurders en de commissaris uitgenodigd om de buitengewone algemene vergadering bij te wonen die zal gehouden worden op 23 september 2015 om 18 uur in het gemeentehuis van Mariensteen 29 te 1120 Brussel, met de zelfde agenda, zoals bekendgemaakt in de krant "De Tijd" op 7 augustus 2015 (pagina 10) en in de *Belgisch Staatsblad* op 7 augustus 2015 onder nummer 20409 (pagina 50760).

Deze algemene vergadering zal beraadslagen en besluiten op geldige wijze ongeacht het vertegenwoordigde deel van het kapitaal.

Er wordt herinnerd aan dat het recht om deel te nemen aan de stemmingen tijdens de algemene vergadering kan slechts overgedragen worden aan andere vennoten en aan de meerderjarige gezinsleden van de vennoot die hiertoe volmacht verleent.

Overeenstemming artikel 48 van de statuten, in aanvulling op deze oproeping, een oproeping zal ook worden toegestuurd door gewone omzendbrief.

(21994)

Dématérialisation des titres au porteur

—

Dematerialisering van de effecten aan toonder

**BNP Paribas Fortis, société anonyme,
Siège social : Montagne du Parc 3, 1000 Bruxelles**

Numéro d'entreprise : 0403.199.702

—

Objet(s) de l'acte : Avis pour la publication prévue par l'article 11, § 1er et § 2 de la loi du 14 décembre 2005 portant suppression des titres au porteur telle que modifiée par la loi du 21 décembre 2013.

Suite à la suppression des titres au porteur conformément à la loi du 14 décembre 2005 portant suppression des titres au porteur, BNP Paribas Fortis, société anonyme, invite les titulaires de tels titres de BNP Paribas Fortis société anonyme, à se faire connaître et à faire valoir leurs droits avant la vente publique de ces titres.

Le présent avis est publié en application de l'article 11, § 2 de la loi du 14 décembre 2005 portant la suppression des titres au porteur et de l'arrêté royal du 25 juillet 2014 pris en exécution de l'article 11 de la loi du 14 décembre 2005 portant suppression des titres au porteur, fixant les modalités de la vente par l'émetteur, du transfert du produit de cette vente et des titres invendus à la Caisse des Dépôts et Consignations et de la restitution de ces titres.

L'article 11, § 2 de la loi du 14 décembre 2005 dispose comme suit :

« A partir du 1er janvier 2015, les titres qui ne sont pas admis à la négociation sur un marché réglementé et dont le titulaire ne s'est pas fait connaître au jour de la vente sont vendus en vente publique par l'émetteur.

Cette vente a lieu moyennant publication préalable au *Moniteur belge* et sur le site internet d'une entreprise de marché exploitant le marché des ventes publiques sur lequel les titres seront vendus, d'un avis contenant le texte du présent paragraphe et invitant le titulaire à faire valoir ses droits sur le titre. La vente ne peut intervenir qu'à l'expiration d'un délai d'un mois à compter de la publication de l'avis et est initiée dans les 3 mois qui suivent.

L'émetteur peut imputer sur le produit de la vente les frais qu'il a dû exposer en raison de la tenue et de la gestion des titres inscrits en compte-titres en son nom par application de l'article 9 et en raison de la conversion de plein droit des titres émis par lui.

L'émetteur peut se porter acquéreur des titres mis en vente. En ce qui concerne les actions, parts bénéficiaires ou certificats s'y rapportant, il respecte les conditions prévues à l'article 620 du Code des sociétés, à l'exception de la condition visée à l'article 620, § 1er, alinéa 1er, 2°, du Code des sociétés à laquelle il peut être dérogé pour l'application du présent alinéa. Si les conditions de l'article 620 du Code des sociétés ne sont pas remplies, le rachat peut être effectué par l'émetteur exclusivement en vue de la destruction immédiate des titres rachetés. Dans ce dernier cas, l'émetteur respecte les conditions prévues à l'article 621 du Code des sociétés.

Les sommes issues de la vente, déduction faite de l'imputation visée à l'alinéa 3, sont déposées à la Caisse des Dépôts et Consignations jusqu'à ce qu'une personne ayant pu valablement établir sa qualité de titulaire en demande la restitution. La Caisse des Dépôts et Consignations n'est responsable de la restitution de ces sommes que pour autant qu'elle les a reçues de l'émetteur en exécution de cet alinéa. Les intérêts courus sur ces sommes reviennent à la Caisse des Dépôts et Consignations dès leur dépôt auprès de celle-ci.

Le Roi peut fixer les modalités de la vente, du dépôt et des restitutions prévus au présent paragraphe.

1. Identité de l'émetteur :

BNP Paribas Fortis, société anonyme

Siège social : Montagne du Parc 3, 1000 Bruxelles

Numéro d'entreprise : 0403.199.702

2. Données nécessaires à l'identification des titres mis en vente :

Nature des titres : actions

Code ISIN : BE0172505399

Date d'émission : inconnue

La société n'a pas connaissance de droits de préemption, restriction ou limitations portant sur les actions concernées. Les actions en question sont des actions ordinaires auxquelles aucun droit spécifique n'est attaché.

3. Nombre maximum de titres susceptibles d'être mis en vente (déterminé sur la base de la réconciliation effectuée sous la responsabilité de l'émetteur) :

29.138 (vingt-neuf mille, cent trente-huit).

4. Marché sur lequel les ventes auront lieu :

Le marché des ventes publiques d'Euronext Brussels (Euronext Expert Market).

5. Les titulaires ou leurs ayants droit doivent déposer leurs titres auprès d'une agence de BNP Paribas Fortis au plus tard le 23 octobre 2015 (l'émetteur) :

6. La date limite à laquelle les titulaires ou leurs ayants droit doivent, pour éviter que leurs titres ne soient vendus, se faire connaître auprès de l'émetteur : 23 octobre 2015, à 11 heures.

7. Début vente : les ventes ne pourront débuter qu'au minimum un mois après la publication sur le site de l'entreprise de marché Euronext Brussels du présent avis et en fonction du calendrier du marché des ventes publiques (Euronext Expert Market).

(21683)

BNP Paribas Fortis, naamloze vennootschap,
Maatschappelijke zetel : 1000 Brussel, Warandeberg 3

Ondernemingsnummer : 0403.199.702

—

Onderwerp akte : Bericht van bekendmaking voorzien door artikel 11, § 1 en § 2 van de wet van 14 december 2005 houdende afschaffing van effecten aan toonder zoals gewijzigd door de wet van 21 december 2013.

Ten gevolge van de afschaffing van de effecten aan toonder overeenkomstig de wet van 14 december 2005 houdende afschaffing van de effecten aan toonder, vraagt BNP Paribas Fortis, naamloze vennootschap, de rechthebbenden van dergelijke aandelen van BNP Paribas Fortis zich bekend te maken en hun rechten op te eisen vóór de openbare verkoop van deze effecten.

Huidig bericht wordt gepubliceerd overeenkomstig artikel 11, § 2 van de wet van 14 december 2005 houdende afschaffing van de effecten aan toonder en het koninklijk besluit van 25 juli 2014 tot uitvoering van artikel 11 van de wet van 14 december 2005 houdende afschaffing van de effecten aan toonder, tot vastlegging van de nadere regels voor de verkoop door de emittent, voor de overdracht van de opbrengst van die verkoop en van de onverkochte effecten aan de Deposito- en Consignatiekas en voor de teruggave van die effecten.

Artikel 11, § 2 van de wet van 14 december 2005 voorziet als volgt :

"Vanaf 1 januari 2015 worden de effecten die niet tot de verhandeling op een gereglementeerde markt worden toegelaten en waarvan de rechthebbende zich niet heeft bekendgemaakt op de dag van de verkoop, in openbare verkoop verkocht door de emittent.

Deze verkoop heeft plaats mits voorafgaande bekendmaking in het *Belgisch Staatsblad* en op de website van een marktonderneming die de markt van de openbare veiling exploiteert waarop de effecten verkocht zullen worden, van een bericht dat de tekst van deze paragraaf bevat en waarin aan de rechthebbende wordt gevraagd zijn rechten op het effect op te eisen. De verkoop kan slechts geschieden na het verstrijken van de termijn van een maand na de bekendmaking van het bericht, en wordt gestart binnen de 3 daaropvolgende maanden.

De emittent kan op de opbrengst van de verkoop de kosten in mindering brengen die hij heeft moeten maken voor het houden en voor het beheer van de effecten die op zijn naam zijn ingeschreven op een effectenrekening met toepassing van artikel 9 en voor de omzetting van rechtswege van de door hem uitgegeven effecten.

De emittent kan de te koop aangeboden effecten kopen. Wat betreft de aandelen, winstbewijzen of certificaten die er betrekking op hebben, voldoet hij aan de voorwaarden van artikel 620 van het Wetboek van vennootschappen, met uitzondering van de in artikel 620, § 1, eerste lid, 2°, bedoelde voorwaarde van het Wetboek van vennootschappen, waarvan kan worden afgeweken voor de toepassing van dit lid. Indien de voorwaarden van artikel 620 van het Wetboek van vennootschappen niet vervuld zijn, kan de terugkoop enkel worden uitgevoerd door de emittent met het oog op de onmiddellijke vernieling van de teruggekochte effecten. In dit laatste geval voldoet de emittent aan de voorwaarden van artikel 621 van het Wetboek van vennootschappen.

De bedragen afkomstig van de verkoop, na aftrek van de in het derde lid bedoelde kosten, worden gestort bij de Deposito- en Consignatiekas, totdat een persoon die op geldige wijze zijn hoedanigheid van rechthebbende heeft kunnen aantonen, de teruggave ervan vraagt. De Deposito- en Consignatiekas is slechts verantwoordelijk voor de teruggave van deze bedragen voor zover ze die in uitvoering van dit lid vanwege de emittent heeft ontvangen. De interesten op deze bedragen komen toe aan de Deposito- en Consignatiekas zodra zij bij haar zijn gestort.

De Koning kan de nadere regels vastleggen voor de in deze paragraaf bedoelde verkoop, storting en teruggave."

1. Identiteit van de emittent :

BNP Paribas Fortis, naamloze vennootschap.

Maatschappelijke zetel : 1000 Brussel, Warandeberg 3.

Ondernemingsnummer : 0403.199.702

2. Gegevens vereist voor de identificatie van de effecten die te koop worden aangeboden :

Aard van de effecten : aandelen.

ISIN-code : BE0172505399

uitgiftedatum : onbekend

de vennootschap heeft geen kennis van voorkooprechten, restricties of beperkingen op de overdraagbaarheid van deze aandelen. De betreffende aandelen zijn gewone aandelen zonder specifieke rechten daaraan verbonden.

3. Maximaal aantal effecten dat te koop kan worden aangeboden (bepaald op basis van de, onder de verantwoordelijkheid van de emittent, verrichte reconciliatie) :

29.138 (negentwintigduizend honderdachtendertig);

4. Markt op dewelke de verkopen zullen plaatsvinden :

de openbare veiling van Euronext Brussel (Euronext Expert Market)

5. De houders of hun rechthebbende dienen hun effecten uiterlijk op 23 oktober 2015 te deponeren bij een agentschap van BNP Paribas Fortis (de emittent).

6. De uiterste datum waarop de houders of rechthebbenden zich dienen bekend te maken bij de emittent om te vermijden dat hun aandelen verkocht zouden worden : 23 oktober 2015, te 11 uur.

7. Start verkoop : de verkopen kunnen slechts aanvangen na het verstrijken van minimum één maand na de bekendmaking van dit bericht op de website van de marktonderneming Euronext Brussels en in functie van de agenda van de markt van de openbare veilingen (Euronext Expert Market).

(21683)

Avis pour la publication prévue par l'article 11,
§ 1er et § 2 de la loi du 14 décembre 2005
telle que modifiée par la loi du 21 décembre 2013(1).

—

1. Identité de l'émetteur :

Dénomination sociale : SAPEC SA

Siège social : avenue Louise 500, 1050 Bruxelles.

Numéro d'entreprise : BE0403.085.280

2. Données nécessaires à l'identification des titres mis en vente :

Nature des titres : actions.

Code ISIN ou tout autre code permettant leur identification : BE0003625366

3. Nombre maximum de titres susceptibles d'être mis en vente (déterminé sur la base de la réconciliation effectuée sous la responsabilité de l'émetteur) : 1.962

4. Marché sur lequel les ventes auront lieu : marché réglementé.

5. Date limite à laquelle les titulaires ou leurs ayants droit doivent déposer leurs titres auprès de l'émetteur ou d'un ou plusieurs teneurs de compte agréés désignés dans le présent avis : 18/09/2015.

6. Données concernant l'identité du ou des teneur(s) de compte auprès du(es)quel(s) les titres doivent être déposés avant les ventes :

Dénomination sociale : BNP PARIBAS FORTIS SA.

Adresse : Montagne du Parc 3, 1000 Bruxelles.

Les ventes ne pourront débuter qu'au minimum un mois (et maximum trois mois) après la publication sur le site de l'entreprise de marché Euronext Brussels du présent avis(2) et en fonction du calendrier des jours de Bourse publié par Euronext Brussels(3).

Article 11 de la loi du 14 décembre 2005 telle que modifiée par la loi du 21 décembre 2013

« § 1er. A partir du 1er janvier 2015, les titres admis à la négociation sur un marché réglementé et dont le titulaire ne s'est pas fait connaître au jour de la vente, sont vendus par l'émetteur sur un marché réglementé. Cette vente a lieu moyennant publication préalable au *Moniteur belge* et sur le site internet de l'entreprise de marché exploitant l'activité du marché réglementé sur lequel les titres seront vendus d'un avis contenant le texte du présent paragraphe et invitant le titulaire à faire valoir ses droits sur les titres. La vente ne peut intervenir qu'à l'expiration d'un délai d'un mois à compter de la publication de l'avis et est initiée dans les trois mois qui suivent. »

[1] *Moniteur belge* 31 décembre 2013.

[2] La publication au *Moniteur belge* pourrait être subséquente en raison notamment des délais de publication. C'est pourquoi, la date de la publication au *Moniteur belge* ne sera pas prise en compte pour calculer le délai d'un mois.

[3] Les ventes publiques sont organisées tous les mardis ouvrables.

(21734)

Bericht voor de bekendmaking voorzien door artikel 11, § 1 en § 2 van de wet van 14 december 2005 zoals gewijzigd door de wet van 21 december 2013(1).

—

1. Identiteit van de emittent :

Firmanaam : SAPEC NV.

Maatschappelijke zetel : Louizalaan 500, 1050 Brussel.

Ondernemingsnummer : BE0403.085.280

2. Gegevens vereist voor de identificatie van de effecten die te koop worden aangeboden : Aard van de effecten : aandelen.

ISIN-code of elke andere code aan de hand waarvan ze kunnen worden geïdentificeerd : BE0003625366

3. Maximumaantal effecten dat te koop kan worden aangeboden (bepaald op basis van de, onder de verantwoordelijkheid van de emittent, verrichte reconciliatie) : 1.962

4. Markt op dewelke de verkopen zullen plaatsvinden : Gereglementeerde markt.

5. De uiterste datum waarop de houders of hun rechthebbenden de effecten dienen te deponeren bij de emittent of bij één of meer door de emittent in dit bericht aangewezen erkende rekeninghouders : 18/09/2015.

6. De gegevens betreffende de identiteit van de rekeninghouder(s) bij dewelke de effecten dienen te worden gedeponeerd vóór de verkopen :

Firmanaam : BNP PARIBAS FORTIS NV.

Adres : Warandeberg 3, 1000 Brussel.

De verkopen kunnen slechts aanvangen na het verstrijken van minimum één maand (en maximum drie maanden) na de bekendmaking van dit bericht(2) op de website van de marktonderneming Euronext Brussels en in functie van de door Euronext Brussels gepubliceerde kalender van de Beursdagen(3).

Artikel 11 van de wet van 14 december 2005 zoals gewijzigd door de wet van 21 december 2013 § 1. Vanaf 1 januari 2015 worden de effecten die tot de verhandeling op een gereglementeerde markt worden toegelaten en waarvan de rechthebbende zich niet heeft bekendgemaakt op de dag van de verkoop, door de emittent verkocht op een gereglementeerde markt. Deze verkoop heeft plaats mits voorafgaande bekendmaking in het *Belgisch Staatsblad* en op de website van de marktonderneming die de gereglementeerde markt exploiteert van waarop de effecten verkocht zullen worden, van een bericht dat de tekst van deze paragraaf bevat en waarin aan de rechthebbende wordt gevraagd zijn rechten op de effecten op te eisen. De verkoop kan pas geschieden na het verstrijken van de termijn van een maand na de bekendmaking van het bericht, en wordt gestart binnen de drie daaropvolgende maanden.

[1] *Belgisch Staatsblad* 31 december 2013.

[2] De bekendmaking in het *Belgisch Staatsblad* kan echter later vallen, meer bepaald omwille van de termijnen van bekendmaking. Dit is de reden waarom de datum van publicatie niet in acht zal worden genomen om de termijn van één maand te berekenen.

[3] De openbare veilingen worden, voor zover die dag een werkdag is, elke dinsdag georganiseerd.

(21734)

Places vacantes

—

Openstaande betrekkingen

Commune de Manage

—

La commune de Manage recrute un directeur général.

Les candidats doivent être titulaires d'un diplôme donnant accès à un emploi de niveau A ou assimilé ou être Directeur général à titre définitif d'une autre commune (mobilité).

L'annonce détaillée, les missions et le profil de la fonction sont accessibles sur le site www.manage-commune.be

Les candidatures doivent être adressées, par pli recommandé, AU PLUS TARD POUR LE 30/09/2015 à Monsieur le Bourgmestre, place Albert Ier 1, 7170 Manage, avec la référence « Directeur général », accompagnées d'un extrait du casier judiciaire datant de moins de six mois à la date limite d'introduction de la candidature et d'une copie du diplôme requis.

(21104)

Administrateurs provisoire
Code civil - article 488*bis*

—

Voorlopig bewindvoerders
Burgerlijk Wetboek - artikel 488*bis*

Vredegerecht Veurne-Nieuwpoort

—

Beschikking van 14 juli 2015 heeft de vrederechter van het kanton Veurne-Nieuwpoort, zetel Veurne, beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de persoon en de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende : Demeire, Cecile, wonende te 8630 Veurne, Ieperse Steenweg 98, 0010, geboren te Rollegem op 4 september 1930.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, (get.) Gina Huyghe.

(75469)

Vredegerecht Zandhoven

—

Bij beschikking van 10 juli 2015 heeft de vrederechter van het kanton Zandhoven beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de persoon en de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende :

Mevrouw Renders Elisabeth Constantia, van Belgische nationaliteit, geboren te Rijkevorsel op 6 december 1942, gescheiden, wonende en verblijvende in het woonzorg- en revalidatiecentrum De Dennen te 2390 Malle, Nooitrust 18/ BU 13.

Mr. Verreet, Inne, advocaat aan de balie te Antwerpen, met kantoor te 2390 Malle, Hoge Warande 10*A*, werd aangesteld als bewindvoerder over de persoon en de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel : de erehoofdgriffier, (get.) Debby Haes.

(75470)

Vredegerecht Zandhoven

—

Bij beschikking van 10 juli 2015 heeft de vrederechter van het kanton Zandhoven beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de persoon en de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende :

Mevrouw Driesen, Juliana Joanna, van Belgische nationaliteit, geboren te Vosselaar op 1 december 1943, ongehuwd, wonende te 2300 Turnhout, Hoveniersstraat 33/b002, thans verblijvende in het P.C. Bethanië te 2980 Zoersel, Andreas Vasaliuslaan 39.

Mr. Joris, Wilfried, advocaat aan de balie te Antwerpen, met kantoor te 2110 Wijnegem, Marktplein 22, werd aangesteld als bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel : de erehoofdgriffier, (get.) Debby Haes.

(75471)

Vredegerecht Asse

—

Vervanging voorlopig bewindvoerder

—

Bij beslissing van 29 juni 2015, heeft de vrederechter van het kanton Asse een einde gesteld aan de opdracht van mevrouw Veronique Stijlemans, in hoedanigheid van bewindvoerder over de goederen van mevrouw Simonne De Leeuw, geboren te Ternat op 15 december 1943 (RN 43.12.15-170.76), wonende te 1730 Asse, Lindendries 49/12.

Mevrouw de advocaat Kelly Bosmans, kantoorhoudende te 1730 Asse, Bloklaan 44, werd aangesteld als nieuwe bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel : de afgevaardigd griffier, (get.) Nico Bruylant.

(75472)

Vredegerecht Boom

—

Vervanging voorlopig bewindvoerder

—

Bij beschikking van 14 juli 2015, heeft de vrederechter van het kanton Boom een einde gesteld aan de opdracht van Maria Van Opstal, wonende te 2900 Schoten, Theo Van Cauwenberghlei 68 in hoedanigheid van bewindvoerder over de goederen van Guido Serneels, geboren te Schoten op 16 februari 1964, wonende te 2850 Boom, E. Tinelstraat 112, en werd aangesteld als nieuwe bewindvoerder over de goederen van voormeld beschermde persoon : Ronald Arthur M. Serneels, wonende te 3130 Begijnendijk, Dreef 15/1.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Chantal Schippers.

(75473)

Vredegerecht Lennik

—

Vervanging voorlopig bewindvoerder

—

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Lennik, verleend op 31 augustus 2010 werd Janssens, Bianca, geboren te Geel op 2 juli 1992, wonende te 2250 Olen, Hondstraat 27.

Niet in staat verklaard zelf haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder : Goddeau, Kristien, kantoor 1755 Gooik, Stuivenbergstraat 80, welke thans werd vervangen bij beschikking van de vrederechter van het kanton Herentals, Henri Vangenechten, verleend op 8 juli 2015 door Mr. Verhaegen, Bieke, advocaat, met kantoor te 2200 Herentals, Lierseweg 102-104.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Ann Vervoort.

(75474)

Vredegerecht Antwerpen III

—

Opheffing voorlopig bewind

—

Bij beschikking van de vrederechter derde kanton Antwerpen, verleend op 13 juli 2015, werd vastgesteld dat aan de opdracht van mevrouw Van Gelder, Patricia, advocaat, met kantoor te 2600 Antwerpen, Grotesteenweg 638, als bewindvoerder toegewezen aan mevrouw Degeyter, Leentje, geboren te Panayapilly (Indië) op 28 maart 1979, wonende te 2660 Antwerpen (Hoboken), Frieslandstraat 4 b 76, bij beschikking van 28 februari 2008 (rolnr. 08B28 - rep.R. 729/2008), gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 12 maart 2008, blz. 15202 en onder nr. 62910), een einde is gekomen op 13 juli 2015.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, (get.) Patrik Rietjens.

(75475)

Vredegerecht Antwerpen VII

—

Opheffing voorlopig bewind

—

Bij beschikking van de vrederechter van het zevende kanton Antwerpen, verleend op 24 april 2015 werd :

een einde gesteld aan het voorlopig bewind over Hoet, Gilberta Angelina Francisca, geboren te Borgerhout op 10 april 1935, wonende te 2610 Wilrijk (Antwerpen), RVT Sint-Bavo, Sint-Bavostraat 29, door Joosen, Magdalena Louisette Josephine, geboren te Lier op 16 juni 1962, wonende te 2600 Berchem (Antwerpen), Elisabethlaan 2, bus 10, daartoe aangewezen bij vonnis uitgesproken door de vrederechter van het Zevende Kanton Antwerpen op 4 maart 2014 (rolnummer 14A605) en gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 18 maart 2014, blz. 22277, onder nr. 64175, ingevolge het overlijden van de beschermde persoon te Wilrijk (Antwerpen) op 9 april 2015.

De griffier, (get.) Isabel Verneirt.

(75476)

Vredegerecht Eeklo

—

Opheffing voorlopig bewind

—

Wij, Johan Van De Velde, vrederechter van het kanton, zetel Eeklo, zetelend zitting in raadkamer, bijgestaan door Veronique Dobbelaere, griffier van het voornoemd kanton, hebben de volgende beschikking uitgesproken :

Ten verzoeke van : De Muer, Karin (KBO 0851.324.359), advocaat, kantoorhoudende te 9900 Eeklo, Visstraat 20, in haar hoedanigheid van voorlopig bewindvoerder over :

bewindvoerder over de persoon en de goederen;

Cauwels, Elie Jozef Karel, geboren te Maldegem op 21 februari 1924, gepensioneerd, weduwnaar, wonende te 8300 Knokke, Leopoldlaan 105, doch verblijvende te 9900 Eeklo, Gravin Johannalaan 18;

beschermde persoon;

Cauwels, Maurits Jozef, geboren te Maldegem op 27 april 1929, garagehouder, wonende te 9900 Eeklo, Gravin Johannalaan 18;

vertrouwenspersoon;

Gelet op de wet van 15 juni 1935 en de aanvullende wetten op het gebruik der talen in gerechtszaken;

Gelet op de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid;

Gelet op het verzoekschrift van 3 juli 2015, ter griffie toegekomen op 6 juli 2015.

Motivering

De heer CAUWELS, Elie Jozef Karel, beschermde persoon, is overleden op 16 april 2015 te Eeklo.

Ingevolge dit overlijden dienen schikkingen getroffen te worden met betrekking tot de bewindvoering over de beschermde persoon overeenkomstig de wet van 17 maart 2013.

De bewindvoerder over de persoon dient binnen de maand na de beëindiging van zijn opdracht een eindverslag, opgesteld overeenkomstig artikel 499/14, § 1 en § 2 van het Burgerlijk Wetboek, neer te leggen ter griffie samen met een lijst van roerende goederen die in zijn bezit en die aan de rechthebbende overhandigd moeten worden. Hiervan dient hij eveneens een kopie over te zenden aan de vertrouwenspersoon.

De opdracht van meester Karin De Muer als bewindvoerder van de heer Cauwels Elie Jozef, Karel is ingevolge het overlijden van laatst genoemde op 16 april 2015 op die datum geëindigd.

Betreffende :

De Muer, Karin, advocaat, kantoorhoudende te 9900 Eeklo, Visstraat 20, als bewindvoerder over de persoon en de goederen van :

Cauwels, Elle Jozef Karel, geboren te Maldegem op 21 februari 1924, gepensioneerd, wonende te 8300 Knokke, Leopoldlaan 105, doch verblijvende te 9900 Eeklo, Gravin Johannalaan 18;

beschermde persoon;

Cauwels, Maurits Jozef, geboren te Maldegem op 27 april 1929, garagehouder, wonende te 9900 Eeklo, Gravin Johannalaan 18;

vertrouwenspersoon;

Aan de bewindvoerder wordt opgedragen het eindverslag, opgesteld overeenkomstig artikel 499/14, § 1 en § 2 van het Burgerlijk Wetboek bij middel van het bij Koninklijk Besluit bepaalde modelverslag, neer te leggen ter griffie binnen de maand volgend op voormelde datum waarop de opdracht beëindigd is, samen met een lijst van roerende goederen die in zijn bezit zijn en die aan de rechthebbende overhandigd moeten worden, en een kopie van dit verslag en deze lijst over te maken aan de vertrouwenspersoon.

De bewindvoerder over de goederen mag zijn opdracht verder zetten tot 28 augustus 2015. De bevoegdheden van deze bewindvoerder worden beperkt tot de betaling van de begrafeniskosten en van de andere bevoorrechte schuldvorderingen vermeld in de artikelen 19 en 20 van de hypotheekwet van 16 december 1851 evenals van de rusthuiskosten die dateren van vóór het overlijden van de beschermde persoon en van bezoldigingen en tot de betaling van de vergoedingen aan de bewindvoerder waarvoor de vrederechter machtiging zal hebben verleend.

De bewindvoerder over de goederen dient ten laatste op 28 augustus 2015 op het vredegerecht een eindverslag overeenkomstig artikel 499/14, § 2, van het Burgerlijk Wetboek in te dienen.

Overeenkomstig artikel 1029 van het Gerechtelijk Wetboek is deze beschikking bij voorraad uitvoerbaar, zelfs als hiertegen rechtsmiddelen ingesteld worden.

De vrederechter heeft getekend met de griffier.

De griffier, (get.) Véronique Dobbelaere.

(75477)

Vredegerecht Hasselt I

—

Opheffing voorlopig bewind

—

Bij beschikking van de vrederechter van het eerste kanton te Hasselt d.d. 9 juli 2015 wordt :

Etneo, Rowald (RN 80.06.17-011.37), geboren te Hasselt op 17 juni 1980, wonende te 3500 Hasselt, Bosstraat 84, bus 0021, in staat geacht zijn goederen terug zelf te beheren en wordt de heer Etneo Cosimo, wonende te 3500 Hasselt, Acaciastraat 89, voorheen wonende te 3511 Hasselt, Sint-Janshoefstraat 20, aangewezen bij vonnis verleend door de vrederechter van het tweede kanton Hasselt op 24 mei 2006 (rolnummer 06A426 - Rep.R. 1933/2006) tot voorlopige bewindvoerder over Etnio Rowald, ontheven van zijn taak.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Miet Langens.

(75478)

Vredegerecht Heist-op-den-Berg

—

Opheffing voorlopig bewind

—

Bij beschikking verleend door de vrederechter van het kanton Heist-op-den-Berg op 3 juli 2015, werd vastgesteld dat :

Van Tricht, Maria, geboren te Heist-op-den-Berg op 27 mei 1926 en wonende te 2220 Heist-op-den-Berg, Lange Molenstraat 23, overleden is op 4 juni 2015 en er aan de aanstelling als voorlopig bewindvoerder van :

Van Tricht, Jozef, wonende te 2540 Hove, Wouwstraat 64, hiertoe aangesteld bij beslissing van de vrederechter van deze rechtbank dd. 19 juni 2007 (rep. nr. 1475/2007), een einde is gekomen op de datum van het overlijden.

De griffier, (get.) Gert De Bondt.

(75479)

Vredegerecht Grimbergen

—

Opheffing voorlopig bewind

—

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Grimbergen, verleend op 15 juli 2015, werd een einde gesteld aan de opdracht van :

De heer OP DE BEECK, Jan, wonende te 2860 Sint-Katelijne-Waver, Albertstraat 23, als voorlopig bewindvoerder over :

Dreesen, Rosalia Maria, geboren te Rekem op 11 februari 1925, wonende in het woon- en zorghuis « Ambroos », Muizenstraat 66, te 1981 Zemst (Hofstade).

De hoofdgriffier, (get.) Elise De Backer.

(75480)

Vredegerecht Leuven III

—

Opheffing voorlopig bewind

—

Verklaart Marianne Reuvers, wonende te Kwartellaan 16, 3080 Tervuren, aangewezen bij beschikking verleend door de vrederechter van het kanton Leuven 3 op 30 november 2012 tot voorlopig bewindvoerder over Alfred Heilbron, geboren op 10 juli 1934 te Indonesië, wonende te Kwartellaan 16, 3080 Tervuren, laatst verblijvende Jezus Eiklaan 37 te 3080 TERVUREN, met ingang vanaf heden ontslagen van de opdracht, gezien de beschermde persoon overleden is op 9 juni 2015 te 3080 Tervuren.

De hoofdgriffier, (get.) Celina Van der Borght.

(75481)

Vredegerecht Mechelen

—

Opheffing voorlopig bewind

—

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Mechelen, verleend op 9 juli 2015, werd vastgesteld dat de opdracht van Vanstraelen, Kristel, advocaat, kantoorhoudende te 2812 Muizen (Mechelen), Leuvensesteenweg 574, als voorlopig bewindvoerder over Trogh, Maria Louisa Luciana, geboren te Wezembeek-Oppem op 2 september 1931, laatst verblijvende in het woonzorgcentrum Hof

van Egmont te 2800 Mechelen, Hendrik Speecqvest 5, hiertoe aangesteld bij beschikking van de vrederechter van het kanton Mechelen op 30 april 2014 (rolnummer 14B213 - Rep.V. 2102/2014), gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 20 mei 2014, blz. 40277, onder nr. 66838, van rechtswege beëindigd is op 1 november 2014, ingevolge het overlijden van de beschermde persoon te Mechelen op 1 november 2014.

Voor eensluidend uittreksel : (get.) Peter Vankeer, griffier.

(75482)

Justice de paix d'Arlon-Messancy

—

Mainlevée d'administration provisoire

—

Suite à la requête déposée le 25 juin 2015, par décision rendue par le juge de paix d'Arlon-Messancy, siège d'Arlon, le 14 juillet 2015, il est mis fin à l'administration provisoire concernant Mme Tempelers, Anastasia, née à Arlon le 31 janvier 1982, domiciliée rue de la Vire 12, à 6700 Arlon.

Me Thiry, Gaël, avocat, dont le cabinet se trouve avenue Nothomb 8/4, à 6700 Arlon, a été déchargé de sa mission d'administrateur provisoire à dater de ce jour.

Le 14 juillet 2015.

Extrait certifié conforme : le greffier en chef, (signé) N. Cop.

(75483)

Justice de paix d'Arlon-Messancy

—

Par ordonnance du 14 juillet 2015, le juge de paix d'Arlon-Messancy, siège d'Arlon, a prononcé des mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

M. Laurent Brasseur, né le 11 avril 1973, célibataire, domicilié rue des Deux Luxembourg 99, à 6700 Arlon.

Mme Geneviève Lefevre, née à Ethe le 23 mars 1953, retraitée, domiciliée rue des Deux Luxembourg 99, à 6700 Arlon, a été désignée en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

M. Christophe Brasseur, né à Arlon le 3 juillet 1974, employé, domicilié rue de la Mine 26, à 57840 Ottange (France), a été désigné en qualité de personne de confiance de la personne protégée susdite.

M. Bernard Brasseur, né à Arlon le 28 janvier 1961, attaché de direction à l'IMP Etalle, domicilié rue du Sart Macré, 16 à 6742 Etalle-Chantemelle, a été désigné en qualité de personne de confiance de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) N. Cop.

(75484)

Justice de paix d'Ath-Lessines

—

Suite à la requête déposée au greffe le 8 juin 2015, par ordonnance du 3 juillet 2015, le juge de paix du canton d'Ath-Lessines, siège d'Ath, a prononcé des mesures de protection de la personne et des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant Mme Arlette Alicia Diricq, née à Houtaing le 20 décembre 1934, domiciliée à 7910 Frasnes-lez-Anvaing, place d'Anvaing 36.

Mme Virginie Marie Amélie Deroubaix, domiciliée à 5590 Ciney, rue de Pondire 15, a été désignée en qualité d'administrateur de la personne et des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier en chef f.f., (signé) Marie-Jeanne Marbaix.

(75485)

Justice de paix de Binche

—

Par ordonnance du 14 juillet 2015, le juge de paix du canton de Binche a prononcé des mesures de protection de la personne et des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Mme Edwige Ridolfi, née à Acqualagna (Italie) le 17 mars 1928, domiciliée à 7140 Morlanwelz, « Mariemont Village », rue Général de Gaulle 68.

Me Murielle Devillez, avocate à 7141 Morlanwelz, rue de Namur 73, a été désignée en qualité d'administrateur de la personne et des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Maryline George.

(75486)

Justice de paix de Bruxelles VI

—

Par ordonnance du 29 juin 2015, le juge de paix du sixième canton de Bruxelles a prononcé des mesures de protection de la personne et des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

M. Bopete W'Engulu, né à Bapoma (Congo) le 10 décembre 1949 (RN 49.12.10-487.35), domicilié à 1080 Molenbeek-Saint-Jean, rue Osseghem 97, résidant CHU Brugmann, site Reine Astrid, rue Bruyn 1, à 1120 Bruxelles.

Mme Kelly Bosmans, avocat à 1730 Asse, Bloklaan 44, a été désignée en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Frank De Brabanter.

(75487)

Justice de paix de Charleroi V

—

Par ordonnance du juge de paix de Charleroi V, en date du 10 juillet 2015 :

Mme Martine Vingerhoets, née à Charleroi le 17 juillet 1964, domiciliée à 6030 Charleroi, rue Paul Janson 8, a été déclarée incapable.

Me Sébastien Tramasure, avocat à 6032 Charleroi, avenue Paul Pastur 136, a été désigné en qualité d'administrateur de la personne et des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Laurence Meerman.

(75488)

Justice de paix de Châtelet

—

Suite à la requête déposée au greffe le 18 juin 2015, par ordonnance du 7 juillet 2015, la juge de paix du canton de Châtelet a prononcé des mesures de protection de la personne et des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant Mme Suzanne Havrenne, née à Heppignies le 4 décembre 1921, domiciliée à 6200 Châtelineau, M.R.S. Le Sart-Allet, rue Sart-Allet 64. Me Laurence Scutenelle, avocat, dont le cabinet est sis à 6280 Gerpinnes, rue Fernand Bernard 10, a été désignée en qualité d'administrateur de la personne et des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Arnaud Deschacht.

(75489)

Justice de paix de Couvin-Philippeville

—

Par ordonnance du 9 juillet 2015, sur procès-verbal de saisine d'office dressé le même jour, le juge de paix du canton de Couvin-Philippeville, siège de Couvin a prononcé des mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

M. Eric Moreaux, né à Lobbes le 6 janvier 1962 (RN 62.01.06-125.34), domicilié à 5660 Couvin, rue Adolphe-Gouttier 41.

Mme Nicole Gelay, retraitée, domiciliée à 5660 Mariembourg, rue d'Arschot 31, a été désignée en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Dominique Dussenne.

(75490)

Justice de paix de Dour-Colfontaine

—

Par ordonnance du 14 juillet 2015, le juge de paix du canton de Dour-Colfontaine Colfontaine a prononcé des mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Mme Micheline Wattiez, née le 12 mai 1964, domiciliée à 7080 Frameries, rue des Alliés 14.

Me Jean Saint-Ghislain, avocat à 7000 Mons, Rampe Sainte-Waudru 12, a été désigné en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Géraldine Doye.

(75491)

Justice de paix de Dour-Colfontaine

—

Par ordonnance du 30 juin 2015, le juge de paix du canton de Dour-Colfontaine Colfontaine a prononcé des mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

M. Eric Deswez, né à Jemappes le 13 août 1963, domicilié à 7000 Mons, rue du Fish Club 31/3, résidant au Résidence du Parc, rue de l'Industrie 72, à 7040 Quévy.

Me Luc Van Kerckhoven, domicilié à 7000 Mons, rue des Marcottes 30, a été désigné en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Géraldine Doye.

(75492)

Justice de paix de Dour-Colfontaine

—

Par ordonnance du 14 juillet 2015, le juge de paix du canton de Dour-Colfontaine Colfontaine a prononcé des mesures de protection de la personne et des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Mlle Audrey Libert, née le 11 octobre 1980, domiciliée à 7340 Colfontaine, rue de l'Incroyable 48.

Me Dominique Rizzo, domiciliée à 7022 Mons, rue Brunehault 75, a été désignée en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Géraldine Doye.

(75493)

Justice de paix de Forest

—

Par ordonnance du 2 juillet 2015, le juge de paix du canton de Forest a prononcé des mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

M. Roman Basharat, né à Gujranwala (Pakistan) le 2 octobre 1986 (RN 86.10.02-499.56), résidant hôpital Molière Longchamp, rue Marconi 142, à 1190 Forest.

Me François Libert, avocat, dont le cabinet est établi à 1000 Bruxelles, avenue Emile De Mot 19, a été désigné en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Patrick De Clercq.

(75494)

Justice de paix de Fosses-la-Ville

—

Par ordonnance du 23 juin 2015, le juge de paix Fosses-la-Ville a prononcé des mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine concernant :

Mme Anne-Marie Hans, née le 7 août 1934, domiciliée à 5060 Sambreville, rue Bois Sainte-Marie 136, résidant au home « Le Gais Logis », rue de l'Institut 5, à 5060 Auvelais.

Me Marlène Laurent, avocat à 5340 Gesves, La Taillette 1, a été désignée en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Axelle Devresse.

(75495)

Justice de paix de Fosses-la-Ville

—

Par ordonnance du 23 juin 2015, le juge de paix Fosses-la-Ville a prononcé des mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine concernant M. Geoffroy Hasquin, né à Auvelais le 18 juin 1980, domicilié à 5070 Fosses-la-Ville, rue Franceschini 19.

Mme Anne Fernande Dominique Marie Ghislaine Fappani, ménagère, domiciliée à 5640 Mettet, résidence du Lac 170, a été désignée en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Axelle Devresse.

(75496)

Justice de paix de Huy II-Hannut

—

Par ordonnance du 3 juillet 2015, le juge de paix Huy II-Hannut, siège de Huy, a prononcé des mesures de protection de la personne et des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Mme Odette Léa Rachel WERA, née à Ougrée le 27 juin 1942, domiciliée à 4470 Saint-Georges-sur-Meuse, rue Georges Bérotte 57.

Me Pierre Machiels, avocat à 4500 Huy, rue des Croisiers 15, a été désigné en qualité d'administrateur de la personne et des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) Christine Naômé.

(75497)

Justice de paix de Liège II

—

Par ordonnance du 24 juin 2015, le juge de paix du deuxième canton de Liège a déclaré « Mettons fin, pour autant que de besoin, à la mission confiée à Me Jammaer, Thierry, avocat, dont le cabinet est établi à 4000 Liège, rue Courtois 16, par notre ordonnance du 8 janvier 2014 en qualité d'administrateur provisoire des biens de Mme Vanlaeke, Rebecca Marie-Rose Stéphanie Elia, née à Tournai le 21 mars 1982, domiciliée à 4000 Liège, rue Chevaufosse 1/2e étage.

Déclarons que :

Mme Vanlaeke, Rebecca Marie-Rose Stéphanie Elia, née à Tournai le 21 mars 1982, domiciliée à 4000 Liège, rue Chevaufosse 1/2e étage, est, en raison de son état de santé et les circonstances propres à sa personne,

incapable d'accomplir les actes en rapport avec ses biens visés à l'article 492/1, § 2 alinéa 3, 13° et 15°,

et incapable, sauf représentation par son administrateur, d'accomplir tous les autres actes juridiques en rapport avec ses biens, notamment ceux visés à l'article 492/1, § 2 al. 3, 1° à 12°, 14°, 14/1°, 16° et 17° du Code civil,

Désignons Me Jammaer, Thierry, avocat, dont le cabinet est établi à 4000 Liège, rue Courtois 16, en qualité d'administrateur des biens.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Jean-Claude Gavage.

(75498)

Justice de paix de Liège IV

—

Suite à la requête déposée le 19 juin 2015, le juge de paix de Liège, canton de Liège IV, a prononcé une ordonnance le 2 juillet 2015 prenant des mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Mme Yvonne Alice Alberte Achten, née à Liège le 19 avril 1929 (RN 29.04.19-178.83), domiciliée à 4000 Liège, cité du Moulin 55/0001, résidant à la Résidence Aurore rue Grétry 172-174, à 4020 Liège.

Me Olivier Deventer, dont les bureaux sont sis à 4000 Liège, rue Sainte-Walburge 462, a été désigné en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Cécile Thirion.

(75499)

Justice de paix de Malmedy-Spa-Stavelot

—

Par ordonnance du 3 juillet 2015, le juge de paix de Malmedy-Spa-Stavelot, siège de Stavelot a prononcé des mesures de protection des biens, sur base d'une requête déposée le 5 juin 2015 conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

M. Philippe Marie Alice François Ghislain Aldenhoff, né à Battice le 19 octobre 1961 (RN 61.10.19-317.76), domicilié à 4651 Herve, rue de Herve 121, mais résidant au C.H.S « L'Accueil », rue du Doyard 15, à 4990 Lierneux.

Me Myriam Gereon, avocate ayant son cabinet sis à 4650 Herve, rue Leopold 7, a été désignée en qualité d'administratrice des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Valérie Planchard.

(75500)

Justice de paix de Marche-en-Famenne-Durbuy

—

Par ordonnance du 25 juin 2015, le juge de paix du canton de Marche-en-Famenne-Durbuy, siège de Marche-en-Famenne, a prononcé des mesures de protection de la personne et des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Mme Nelly Ghislaine Céline Thonus, née à Bras le 23 juillet 1941 (RN 41.07.23-028.95), domiciliée à 6900 Marche-en-Famenne, ruelle des Loups 3, résidant Maison de retraite Libert, chaussée de Liège 31, à 6900 Marche-en-Famenne.

Mme Vinciane Chisogne, domiciliée à 6971 Tenneville, rue Grande 46, a été désignée en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

M. José Dermience, domicilié à 6800 Libramont-Chevigny, Bonnerue 5, a été désigné en qualité de personne de confiance de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier en chef f.f., (signé) Corine Leruth.

(75501)

Justice de paix de Namur I

—

Par ordonnance du 15 juillet 2015, (RR n° 15B1062 - RW n° 15W127 - Rép. n° 3177/2015), le juge de paix du premier canton de Namur a prononcé des mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Mme Gilette Graff, née à Watermael-Boitsfort le 8 février 1928 (RN 28.02.08-096.72), domiciliée à 1140 Evere, rue Frans Léon 40, résidant home La Closière, avenue de la Closière 2, à 5002 Saint-Servais.

Mme Roseline Delaey, domiciliée à 5002 Saint-Servais, rue de l'Industrie 1, a été confirmée en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Véronique Rulot.

(75502)

Justice de paix de Saint-Gilles

—

Par ordonnance du 26 juin 2015, le juge de paix de Saint-Gilles a prononcé des mesures de protection de la personne et des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Mme Jacqueline Beugnies, née à Baudour le 23 avril 1965, domiciliée à 1060 Saint-Gilles, rue de Serbie 10/2.

Mme Dominique-Andrée Feys, avocate à 1050 Ixelles, rue Paul-Emile Janson 11, a été désignée en qualité d'administrateur des biens et de la personne de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Christian Lauwerys.

(75503)

Justice de paix de Saint-Gilles

—

Par ordonnance du 23 juin 2015, le juge de paix de Saint-Gilles a prononcé des mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Mme Frieda Prezerowitz, née à Lumembourg le 1er décembre 1925, résidence « Heureux Séjour », à 1060 Saint-Gilles, rue de la Glacière 31-35.

Me Veerle Simeons, avocate à 1700 Dilbeek, Ninoofsesteenweg 177-179, a été désignée en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Christian Lauwerys.
(75504)

Justice de paix de Saint-Hubert-Bouillon-Paliseul

—

Remplacement d'administrateur provisoire

—

Par ordonnance du 7 juillet 2015, le juge de paix Saint-Hubert-Bouillon-Paliseul, siège de Saint-Hubert, a prononcé des mesures de protection de la personne et des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

M. Jules Laffineur, né à Ciney le 16 septembre 1963 (RN 63.09.16-177.50, domicilié à 6870 Saint-Hubert, ASBL Andage, rue de Coëmont 15.

Me Coralie Anquet, avocate à 6870 Saint-Hubert, place du Fays 12, a été désignée en qualité d'administrateur de la personne et des biens de la personne protégée susdite, en remplacement de Jean-François Laffineur, désigné comme administrateur des biens.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) Marie Hautot.
(75505)

Justice de paix de Saint-Hubert-Bouillon-Paliseul

—

Par ordonnance du 8 juillet 2015, le juge de paix du canton de Saint-Hubert-Bouillon-Paliseul, siège de Paliseul, a prononcé des mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Mme Marie Rose Scaillet, née à Louvain le 2 octobre 1939 (RN 39.10.02-144.06), domiciliée à 6880 Bertrix, rue de la Gare 232, résidant à la résidence de la Fontaine, rue Grande Fontaine 116, à 6890 Villance.

M. Patrick Leboutte, domicilié à 6600 Bastogne, rue des Hêtres 106, a été désigné en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) Marie Hautot.
(75506)

Justice de paix de Seraing

—

Par ordonnance du 8 juillet 2015, suite à une requête déposée le 12 juin 2015, le juge de paix du canton de Seraing a prononcé des mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Mme Monique Jeanne Nicole Josette Ghislaine Monseur, née à Verviers le 30 janvier 1953, domiciliée à 4420 Saint-Nicolas, rue Bordelais 269, résidant résidence Baccara, rue des 4 Grands 5, à 4101 Jemeppe-sur-Meuse.

Me Julie Lejeune, avocate, dont les bureaux sont établis à 4101 Seraing, rue Gustave Baivy 43, agissant en qualité d'administrateur, a été désignée en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Jean-Marie Fouarge.
(75507)

Justice de paix de Seraing

—

Par ordonnance du 8 juillet 2015, suite à une requête déposée au greffe le 11 juin 2015, le juge de paix du canton de Seraing a prononcé des mesures de protection de la personne et des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

M. William Rogier Erik Vuylsteke, né à Seraing le 12 juin 1970, domicilié à 4102 Seraing, rue de la Gare 55.

Me Tanguy Kelecom, dont les bureaux sont établis à 4020 Liège, rue des Ecoliers 7, a été désigné en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Jean-Marie Fouarge.
(75508)

Justice de paix de Sprimont

—

Par ordonnance du 7 juillet 2015, Mme Valérie Gillet, juge de paix suppléant du canton de Sprimont a prononcé des mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

M. Ludovic Philippe Marcel Ghislain Heine, né à Liège le 9 novembre 1994 (RN 94.11.09-381.42), domicilié à 4130 Esneux, rue de la Résistance 5.

Mme Sabine Cabay, sans profession, domiciliée à 4130 Esneux, rue de la Résistance 5, a été désignée en qualité d'administrateur des biens (représentation) de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Frédérique Seleck.
(75509)

Justice de paix d'Uccle

—

Par ordonnance du 7 juillet 2015, le juge de paix d'Uccle a prononcé des mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

M. David Eric Ghislain Ginion, né à Etterbeek le 27 avril 1980, domicilié à 1150 Woluwe-Saint-Pierre, avenue Jules de Trooz 61, actuellement hospitalisé Clinique Fond'Roy, avenue Jacques Pastur 49, à 1180 Uccle.

Me Patrick Leclerc, avocat, ayant son cabinet à 1030 Schaerbeek, avenue Ernest Cambier 39, a été désigné en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) Karin De Weghe.
(75510)

Justice de paix de Dour-Colfontaine

—

Remplacement d'administrateur provisoire

Par ordonnance du 7 juillet 2015, le juge de paix du canton de Dour-Colfontaine, siège de Colfontaine, a prononcé des mesures de protection de la personne et des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine concernant :

M. Philippe Dieu, né le 10 décembre 1968, domicilié à 7340 Colfontaine, rue du Hameau 111.

M. Kévin Dieu, domicilié à 7340 Colfontaine, rue Neuve 69, a été désigné en qualité d'administrateur de la personne et des biens de la personne protégée susdite en remplacement de M. Emile Dieu, domicilié à 7340 Colfontaine, rue du Hameau 111.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Géraldine Doye.

(75511)

Justice de paix de Grâce-Hollogne

—

Remplacement d'administrateur provisoire

—

Par ordonnance du juge de paix du canton de Grâce-Hollogne, rendue le 18 juin 2015, il a été procédé à la désignation de Me Dominique Charlier, avocat, domicilié à 4101 Seraing, rue de la Station 9, en qualité d'administrateur provisoire des biens de M. Yves Joseph Jean Marie Deckers, né à Soumagne le 7 août 1953, domicilié 4430 Ans, rue Marie-Joseph Mouffart 18, en remplacement de Me Marcel Houben, avocat, domicilié à 4030 Liège, rue Vinâve 32.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Simon Dosseray.

(75512)

Justice de paix de Jette

—

Remplacement d'administrateur provisoire

—

Par ordonnance du 29 juin 2015 (rép. 4596 2015), le juge de paix du canton de Jette a mis fin à la mission de Me Ann De Kerpel, avocat à 1860 Meise, Wijnberg 22, en sa qualité d'administrateur de la personne/des biens de :

Mme Irène Marie Robert Vandenhove, née à Anvers le 24 septembre 1922 (RN 22.09.24-062.34), domiciliée à 1090 Jette, résidence Christalain, avenue des Démineurs 2.

Me Edgar Boydens, avocat, à 1560 Hoeilaart, Karel Coppensstraat 13, a été désigné comme nouvel administrateur de la personne et des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) Pascale Naudin.

(75513)

Justice de paix de La Louvière

—

Remplacement d'administrateur provisoire

—

Par ordonnance du 23 juin 2015, le juge de paix du canton de La Louvière a mis fin à la mission de M. Pascal Boulvin, avocat, domicilié à 7110 Houdeng-Goegnies, rue Hector Ameye 26, en sa qualité d'administrateur des biens de :

Mme Andrée Louise Bernadette NOEL, née à Mons le 6 août 1958 (RN 58.08.06-048.76), domiciliée à 7110 La Louvière, rue Scoumanne 85, résidant rue Louise Cambier 2, à 7021 Havré.

M. Geoffrey Galoppin, avocat, domicilié à 7000 Mons, rue de la Terre du Prince 17, a été désigné comme nouvel administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier en chef f.f., (signé) Isabelle Poliart.

(75514)

Justice de paix de Fosses-la-Ville

—

Mainlevée d'administration provisoire

—

Suite à la requête déposée le 1er juillet 2015, par ordonnance du juge de paix du canton de Fosses-la-Ville, rendue le 15 juillet 2015, a été levée la mesure d'administration provisoire prise par ordonnance du 4 novembre 2014 et publiée au *Moniteur belge* du 27 novembre 2014 à l'égard de Mme Ghiselle Jeanne Désirée Colla, née à Rendeux le 15 octobre 1924, domiciliée 5001 Belgrade (Namur), avenue Jean Pochet 94, résidant rue Sainte-Brigide 43, 5070 Fosses-la-Ville, et décédée le 12 mai 2015.

Il a été mis fin, en conséquence, à la mission de son administrateur provisoire, à savoir :

M. Daniel Lefevre, commissaire de police, domicilié à 5020 Suarlée (Namur), rue de Zualart 78.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Axelle Devresse.

(75515)

Vredegerecht Aalst I

—

Bij beschikking van 10 juli 2015 heeft de plaatsvervangende vrederechter van het eerste kanton Aalst beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende :

De heer Remi De Wannemaecker, geboren te Vlierzele op 22 mei 1950, wonende te 9450 Haaltert, Ninovestraat 125, verblijvende in het WZC Sint-Job te 9300 Aalst, Marktweg 20.

Mr. Joost Callebaut, advocaat, met kantoor te 9300 Aalst, Binnenstraat 39 bus 1, werd aangesteld als bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Luc Renneboog.

(75516)

Vredegerecht Anderlecht II

—

Bij beschikking van 8 juli 2015 heeft de vrederechter van Anderlecht II beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de persoon en de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatuut die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende :

Mijnheer Jaak Juul Roossens, geboren te op 7 januari 1940, wonende te 1070 Anderlecht, Sylvain Dupuislaan 151.

Mijnheer de advocaat Klaas Rosseel, advocaat, met bureel te 1050 Elsene, Livornostraat 45, werd aangesteld als bewindvoerder over de persoon en de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel : de afgevaardigd griffier, (get.) Christine Chevalier.

(75517)

Vredegerecht Antwerpen VI

—

Bij beschikking van 29 juni 2015 heeft de vrederechter van het zesde kanton Antwerpen beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende :

Mijnheer Louis Philomena Van Den Vonder, geboren te Lier op 1 maart 1938 (RN 38.03.01-425.73), wonende te 2018 Antwerpen, WZC Vinck-Heymans, Arthur Goemaerelei 18.

Mr. Jan Boonen, advocaat, kantoorhoudende te 2520 Ranst, Doggenhoutstraat 20, werd aangesteld als bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

De griffier, (get.) Michel Gozin.

(75518)

Vredegerecht Antwerpen VI

—

Bij beschikking van 8 juli 2015 heeft de vrederechter van het zesde kanton Antwerpen beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende :

Mevrouw Gabrielle Louisa Ursula Verheyden, geboren te Schoten op 24 juni 1929 (RN 29.06.24-356.60), wonende te 2060 Antwerpen, Touwstraat 21, verblijvende te 2018 Antwerpen, wzc Lozanahof, Van Schoonbekestraat 54.

Mr. Jan Boonen, advocaat, kantoorhoudende te 2520 Ranst, Doggenhoutstraat 20, werd aangesteld als bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Nicole Verbessem.

(75519)

Vredegerecht Brasschaat

—

Bij beschikking van 9 juli 2015, heeft de vrederechter van het kanton Brasschaat een einde gemaakt aan de inhoud gewijzigd van de gerechtelijke beschermingsmaatregel uitgesproken overeenkomstig de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid betreffende :

Mijnheer Raats, Gérard, geboren te Watermaal-Bosvoorde op 28 maart 1942, wonende en verblijvende in Woonzorgcentrum De Mick, te 2930 Brasschaat, Papestraat 30.

Hij kreeg toegevoegd als bewindvoerder over de goederen (vertegenwoordiging) : Mr. Wilfried Joris, advocaat, met kantoor te 2110 Wijnegem, Marktplein 22.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Nicole Verbessem.

(75520)

Vredegerecht Brugge I

—

Bij beschikking van 10 juli 2015, heeft de vrederechter van het eerste kanton Brugge de inhoud gewijzigd van de beschermingsmaatregel betreffende :

Mevrouw Marleen Irma De Milde, geboren te Beernem op 24 februari 1955, wonende te 8310 Brugge (Assebroek), Assebroeklaan 29/0101.

Mr. Kristof De Baecke, advocaat, met kantoor te 8200 Brugge, 't Kloosterhof 15-17, aangesteld als voorlopige bewindvoerder over de goederen van voornoemde bij vonnis van de vrederechter van het eerste kanton Brugge d.d. 7 juli 2011 (A.R. 11A719 - Rep.nr. 2392/2011), gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 19 juli 2011, werd bij voormelde beschikking aangesteld als bewindvoerder (vertegenwoordiging) over de persoon en de goederen van mevrouw Marleen Irma De Milde, geboren te Beernem op 24 februari 1955, wonende te 8310 Brugge (Assebroek), Assebroeklaan 29/0101, overeenkomstig de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid.

Voor eensluidend uittreksel : de afgevaardigd griffier, (get.) Charlie Vanparijs.

(75521)

Vredegerecht Brugge I

—

Bij beschikking van 8 juli 2015, heeft de vrederechter van het eerste kanton Brugge de inhoud gewijzigd van de beschermingsmaatregel betreffende mevrouw Anna Nzamwita Tuyeta, geboren te Nyannesheka op 28 februari 1924, wonende en verblijvende in het WZC Van Zuylen Geralaan 50, te 8310 Brugge (Sint-Kruis).

Mr. Hans Weyts, advocaat, met kantoor te 8310 Brugge (Sint-Kruis), Dampoortstraat 5, aangesteld als voorlopige bewindvoerder over de goederen van voornoemde beschermde persoon bij beschikking van de vrederechter van het eerste kanton Brugge d.d. 7 juli 2015 (A.R. 15B684 - Rep.nr. 3298/2015), werd bij beschikking van 8 juli 2015 aangesteld als bewindvoerder (vertegenwoordiging) over de persoon en de goederen van mevrouw Anna Nzamwita Tuyeta, geboren te Nyamesheka op 28 februari 1924, wonende en verblijvende in het WZC Van Zuylen Geralaan 50, te 8310 Brugge (Sint-Kruis) overeenkomstig de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid.

Voor eensluidend uittreksel : de afgevaardigd griffier, (get.) Charlie Vanparijs.

(75522)

Vredegerecht Brugge II

—

Bij beschikking van 15 juli 2015, heeft de vrederechter van het tweede kanton Brugge de inhoud gewijzigd van de gerechtelijke beschermingsmaatregel uitgesproken overeenkomstig de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, en een einde gemaakt aan de inhoud van het vonnis d.d. 7 mei 2009 betreffende :

Mieke Vanhalewyn, geboren te Gent op 24 augustus 1990, wonende te 8421 De Haan, Rietenaar 4, werd aangesteld als bewindvoerder over de goederen over voormelde Mieke Vanhalewyn :

Mevrouw Van Mossevelde, Martine, wonende te 8421 Vlissegem, Rietenaar 4.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Sigrid D'Hont.

(75523)

Vredegerecht Brugge II

—

Bij beschikking van 15 juli 2015, heeft de vrederechter van het tweede kanton Brugge de inhoud gewijzigd van de gerechtelijke beschermingsmaatregel uitgesproken overeenkomstig de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, en een einde gemaakt aan de inhoud van het beschikking d.d. 7 mei 2013 betreffende :

Mevrouw Arlette SMETS, geboren te Tervuren op 7 november 1946, wonende te 8370 Blankenberge, Koning Leopold III-Plein 6/0302, werd aangesteld als bewindvoerder over de goederen over voormelde Smets, Arlette :

Mr. Lauwagie, Ignace, advocaat met kantoor te 8370 Blankenberge, Elisabethstraat 8/glv.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Sigrid D'Hont.

(75524)

Vredegerecht Brugge II

—

Bij beschikking van 15 juli 2015, heeft de vrederechter van het tweede kanton Brugge de inhoud gewijzigd van de gerechtelijke beschermingsmaatregel uitgesproken overeenkomstig de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, en een einde gemaakt aan de inhoud van het beschikking d.d. 9 januari 2003 betreffende :

Mevrouw Chantal Delatere, geboren te Brugge op 19 mei 1969, wonende te 8000 Brugge, Koetelwijk 22,

werd aangesteld als bewindvoerder over de goederen over voormelde Chantal Delatere : de heer Cools, Jozef, wonende te 8000 Brugge, Koetelwijk 22.

Voor eensluidend uittreksel : e griffier, (get.) Sigrid D'Hont.

(75525)

Vredegerecht Brugge II

—

Bij beschikking van 15 juli 2015, heeft de vrederechter van het tweede kanton Brugge de inhoud gewijzigd van de gerechtelijke beschermingsmaatregel uitgesproken overeenkomstig de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, en een einde gemaakt aan de inhoud van de beslissing d.d. 7 mei 2013 betreffende :

Mijnheer Edgardus Deno, geboren te Bertem op 22 augustus 1941, wonende te 8370 Blankenberge, Koning Leopold III-Plein 6/0302, werd aangesteld als bewindvoerder over de goederen en over de persoon over voormelde Edgardus Deno :

Mr. Lauwagie, Ignace, advocaat met kantoor te 8370 Blankenberge, Elisabethstraat 8/glvl.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Sigrid D'Hont.

(75526)

Vredegerecht Brugge II

—

Bij beschikking van 15 juli 2015, heeft de vrederechter van het tweede kanton Brugge, de inhoud gewijzigd van de gerechtelijke beschermingsmaatregel uitgesproken overeenkomstig de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, en een einde gemaakt aan de inhoud van het vonnis d.d. 1 maart 2013 betreffende :

Mijnheer Johan Savels, geboren te Blankenberge op 17 augustus 1964, wonende te 8370 Blankenberge, Kerkstraat 230, bus VER 2, werd aangesteld als bewindvoerder over de goederen over voor melde Johan Savels : de heer Strubbe, Jan, wonende te 8200 Brugge, Veldstraat 43.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Sigrid D'Hont.

(75527)

Vredegerecht Geel

—

Bij beschikking van 10 juli 2015 heeft de vrederechter van het kanton Geel, beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de persoon en de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende :

Mijnheer Gustavus Eduardus Joannes Van Bael, geboren te Geel op 31 december 1931 (RN 31.12.31-195.95), wonende te 2440 Geel, Pastoor Van Neylenstraat 4, thans verblijvend in het WZC Zusterhof, Gerststraat 67, te 2440 Geel.

Mr. Koen Belmans, advocaat, kantoorhoudende te 2440 Geel, Possonsdries 7, werd aangesteld als bewindvoerder over de persoon en de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel : De griffier, (get.) Peggy Cools.

(75528)

Vredegerecht Geel

—

Bij beschikking van 10 juli 2015 heeft de vrederechter van het kanton Geel, beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de persoon en de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende :

Mevrouw Dimphna Maria Joanna Leopoldina Vangestel, geboren te Geel op 19 december 1930 (RN 30.12.19-080.64), wonende te 2440 Geel, Pastoor Van Neylenstraat 4, verblijvende in het WZC Zusterhof, Gerstraat 67, te 2440 Geel.

Mr. Koen Belmans, advocaat, kantoorhoudende te 2440 Geel, Possonsdries 7, werd aangesteld als bewindvoerder over de persoon en de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Peggy Cools.

(75529)

Vredegerecht Haacht

—

Bij beschikking van 8 juli 2015, heeft de vrederechter van het kanton Haacht beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013, tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende :

Mijnheer François Willy CLYNHENS, geboren te Mortsel op 31 augustus 1939, verblijvende in het Geriatrisch « Centrum Damiaan », te 3120 Tremelo, Pater Damiaanstraat 39.

Mevr. de advocaat Tine DE HANTSETTERS, kantoorhoudende te 3150 Haacht, Werchtersesteenweg 146, werd aangesteld als bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, (get.) PEETERS, Annika.

(75530)

Vredegerecht Haacht

—

Bij beschikking van 8 juli 2015, heeft de vrederechter van het kanton Haacht beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013, tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende :

Mijnheer Daniel Victor Jozef LIEKENS, geboren te Keerbergen op 29 januari 1958, wonende te 3140 Keerbergen, Mechelsebaan 92.

Mevr. de advocaat Nadia VAN BAELEN, advocate, met kantoor te 3120 Tremelo, Veldonkstraat 33, werd aangesteld als bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Mijnheer Jozef LIEKENS, geboren te Keerbergen op 22 februari 1956, wonende te 3140 Keerbergen, Grotstraat 28, werd aangesteld als vertrouwenspersoon van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, (get.) PEETERS, Annika.

(75531)

Vredegerecht Hasselt I

—

Bij beschikking van 1 juli 2015, heeft de vrederechter van het eerste kanton Hasselt beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013, tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende :

Godelive MAES, geboren te Zonhoven op 10 april 1939, met rijksregisternummer 39.04.10-136.23, wonende te 8300 Knokke-Heist, Lippenslaan 335/0062, verblijvend Kapelstraat 36/2, te 3500 Hasselt.

Johan MONARD, wonende te 1090 Jette, Paul Michielsstraat 71, werd aangesteld als bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon, in het systeem van vertegenwoordiging.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) LANGENS, Miet.

(75532)

Vredegerecht Hoogstraten

—

Bij beschikking van 8 juli 2015, heeft de vrederechter van het kanton Hoogstraten beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013, tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende :

HEREIJGERS, Anna Adriana, geboren te Zundert (Nederland) op 10 december 1925, weduwe van Vanesse Ferdinand, wonende te 2321 Hoogstraten-Meer, Meerdorp 76, en verblijvende te 2320 Hoogstraten, WZC « Stede Akkers », Jaak Aertslaan 2, en werd aangesteld als bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon :

Meester Giovanni VEKEMANS, advocaat, kantoorhoudende te 2275 LILLE, Rechtestraat 4, bus 1.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, (get.) VAN GILS, Herman.

(75533)

Vredegerecht Izegem

—

Bij beschikking van 6 juli 2015, heeft de vrederechter van het kanton Izegem beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de goederen, overeenkomstig de wet van 17 maart 2013, tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid betreffende :

Mijnheer Kenny VANDERMEERSCH, geboren te Roeselare op 30 januari 1996, wonende te 8880 Ledegem, Guido Gezellelaan 60.

Mijnheer Geert VANDERMEERSCH, geboren te Roeselare op 9 augustus 1962, wonende te 8880 Ledegem, Guido Gezellelaan 60, werd aangesteld als bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Freddy DUTHOO.

(75534)

Vredegerecht Izegem

—

Bij beschikking van 3 juli 2015, heeft de vrederechter van het kanton Izegem beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de goederen, overeenkomstig de wet van 17 maart 2013, tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid betreffende :

Mijnheer VANHAUWAERT, Wim, geboren te Roeselare op 3 juli 1968, gedomicilieerd te 8870 Izegem, Gentseheerweg 112, doch verblijvende in het Instituut « Dominiek Savio », Koolskannpstraat 24, te 8830 Hooglede (Gits).

Mijnheer VANHAUWAERT Peter, geboren te Izegem op 4 augustus 1963, wonende te 8870 Izegem, Hondsmertjesstraat 34, werd aangesteld als bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Freddy DUTHOO.

(75535)

Vredegerecht Izegem

—

Bij beschikking van 3 juli 2015, heeft de vrederechter van het kanton Izegem beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de goederen, overeenkomstig de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid betreffende :

Mijnheer John CALLENS, geboren te Izegem op 9 april 1964, wonende te 8770 Ingelmunster, Izegemstraat 71.

Mevr. Machteld CALLENS, geboren te Izegem op 15 juni 1962, wonende te 8800 Roeselare, Beekstraat 12, werd aangesteld als bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Freddy DUTHOO.

(75536)

Vredegerecht Jette

—

Bij beschikking van 29 juni 2015, heeft de vrederechter van het kanton Jette, beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de persoon en de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013, tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende jongeheer Robert DE ROY, geboren te Borgerhout op 7 juli 1939, met rijksregisternummer 39.07.07-377.87, wonende te 2660 Antwerpen, Hofter Groenstraat 9, verblijvend GREEN RESIDENCE, Dikke Beuklaan 50, te 1090 Jette.

Mr. Edgar BOYDENS, avocat, te 1560 Hoeilaart, Karel Coppensstraat 13, werd aangesteld als bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel : de afgevaardigd griffier, (get.) Naudin, Pascale.

(75537)

Vredegerecht Leuven I

—

Bij beschikking van 9 juli 2015, heeft de vrederechter van het eerste kanton Leuven, beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013, tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende Felicien Mathildis VANDERWEGEN, geboren te op 8 juni 1933, wonende te 3210 Lubbeek, Kasteeldreef 24, verblijvend U.C. Sint-Jozef, Leuvensesteenweg 517, te 3070 Kortenberg.

Voegen toe als bewindvoerder : Maria HOMBROECKX, wonende te 3010 Leuven, Waterleidingsstraat 16, werd aangesteld als bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, Tanson, Meggy.

(75538)

Vredegerecht Leuven I

—

Bij beschikking van 9 juli 2015, heeft de vrederechter van het eerste kanton Leuven, beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de persoon en de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013, tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende Henri Servaas VANBLAERE, geboren te Oostende op 12 mei 1930, wonende te 3270 Scherpenheuvel-Zichem, Kranenburgstraat 86/0002, verblijvend U.C. Sint-Jozef, Leuvensesteenweg 517, te 3070 Kortenberg.

Voegen toe als bewindvoerder : Robert Louis Theodore BEELEN, advocaat, kantoorhoudende te 3000 Leuven, Justus Lipsiusstraat 24, werd aangesteld als bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Tanson, Meggy.

(75539)

Vredegerecht Lier

—

Bij beschikking van de vrederechter van het vredegerecht Lier, verleend op 7 juli 2015, werd Van Erum, Alfons, met rijksregisternunnmer 28.09.04-141.02, geboren te KESSEL op 4 september 1928, wettelijk gedomicilieerd en verblijvende in het Woon-en zorgcentrum Sint-Jozef, Gasthuisstraat 10, te 2560 KESSEL (NIJLEN), niet in staat verklaard zijn goederen en persoon te beheren en kreeg toegevoegd als bewindvoerder over de goederen en persoon : Van Erum, Johan, wonende te 2800 Mechelen, Grote Nieuwedijkstraat 262, bus 1.

Lier, 15 juli 2015.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Maria Moeyersoms.

(75540)

Vredegerecht Lier

—

Bij beschikking van de vrederechter van het vredegerecht Lier, verleend op 9 juli 2015, werd De Smet, Deborah, met rijksregisternummer 70.08.03-264.08, geboren te BONHEIDEN op 3 augustus 1970, wettelijk gedomicilieerd en verblijvende 2570 DUFFEL, Stationsstraat 19/0105, niet in staat verklaard haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als bewindvoerder over de goederen : Raveschot, Denis, advocaat, met kantoor te 2570 DUFFEL, Mechelsebaan 203.

Lier, 16 juli 2015.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Maria Moeyersoms.

(75541)

(Dit bericht annuleert en vervangt de berichten met nr. 74483-74486 gepubliceerd op 7/8/2015, blz. 50.768)

Vredegerecht Lokeren

—

Bij beschikking van 2 juli 2015, heeft de vrederechter van het kanton Lokeren de inhoud gewijzigd van de gerechtelijke beschermingsmaatregel uitgesproken met betrekking tot de goederen als bedoeld in artikel 492/1 B.W. over :

Mijnheer Dimitri Jacob, geboren te Aalst op 23 december 1986, wonende te 9160 Lokeren, VZW Alderande Wonen, Bakkerstraat 34, met als bewindvoerder : Mijnheer Erik Van Loo, advocaat met kantoor te 9000 Gent, Franklin Rooseveltlaan 70.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, Wicke, Annick.

(78092)

Vredegerecht Tongeren-Voeren

—

Bij beschikking van 10 juli 2015, heeft de vrederechter van het kanton Tongeren-Voeren, zetel Tongeren, beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de persoon en de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013, tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende de heer Jan LENAERTS, met rijksregisternummer 23.02.27-061.14, geboren te Zichen-Zussen-Bolder op 27 februari 1923, wonende te 3700 Tongeren, Rode Kruislaan 37, de heer Wilfried LENAERTS, ingenieur, wonende te 1910 Kam penhout, Bergstraat 103, werd aangesteld als bewindvoerder over de persoon en de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Het inleidend verzoekschrift werd neergelegd ter griffie van het vredegerecht alhier op 18 juni 2015.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, (get.) Loyens, Jean.

(75542)

Vredegerecht Veurne-Nieuwpoort

—

Bij beschikking van 17 juni 2015, heeft de vrederechter van het kanton Veurne-Nieuwpoort, zetel Veurne, beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013, tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende GOOSSENS, Lindsy, wonende te 9700 Oudenaarde, Galgestraat 46, geboren te Zottegem op 16 mei 1997, DESMYTER, Christel, kantoorhoudende te Boterweegschaalstraat 11, te 8630 Veurne, werd aangesteld als bewindvoerder.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, (get.) Gina Huyghe.

(75543)

Vredegerecht Veurne-Nieuwpoort

—

Bij beschikking van 30 juni 2015, heeft de vrederechter van het kanton Veurne-Nieuwpoort, zetel Veurne beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de persoon en de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013, tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende :

DE SMET, Maria, wonende te 8670 Koksijde, Lehoucklaan 1, gv1, geboren te Schendelbeke op 30 juli 1920.

DE SMET, Paula, Uitkijkweg 15, bus 203, te 8670 Koksijde, werd aangesteld als bewindvoerder.

Voor eensluidend uittreksel : (get.) Gina HUYGHE.

(75544)

Vredegerecht Veurne-Nieuwpoort

—

Bij beschikking van 30 juni 2015, heeft de vrederechter van het kanton Veurne-Nieuwpoort, zetel Veurne beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de persoon en de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013, tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende :

VANTIELCKE, Jacquelline, wonende te 8660 De Panne, Veurnestraat 90, geboren te De Panne op 15 juni 1930.

BAUDEN, Shirley, Ollevierlaan 38, te 8660 De Panne, werd aangesteld als bewindvoerder.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, (get.) Gina HUYGHE.

(75545)

Vredegerecht Veurne-Nieuwpoort

—

Bij beschikking van 5 mei 2015, heeft de vrederechter van het kanton Veurne-Nieuwpoort, zetel Veurne beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de persoon en de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013, tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende :

MAERTENS, Bobita, wonende te 8630 Veurne, Noordstraat 136, geboren te New Delhi (India) op 5 oktober 1968.

LAGROU, Joris, kantoorhoudende te IJzerlaan 40-42, te 8600 Diksmuide, werd aangesteld als bewindvoerder.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, (get.) Gina HUYGHE.

(75546)

Vredegerecht Haacht

—

Vervanging voorlopig bewindvoerder

Bij beslissing van 8 juli 2015, heeft de vrederechter van het kanton Haacht een einde gesteld aan de opdracht van de heer BEELEN, Robert, advocaat, kantoorhoudende te 3000 Leuven, Justus Lipsiusstraat 24, in hoedanigheid van bewindvoerder over de goederen van :

Mevr. Joanna BEHETS, geboren te Veltem-Beisem op 17 februari 1922, verblijvende in WZC « De Klinckaert », te 3150 Haacht, Rijmenamsesteenweg 71;

Mevr. de advocaat Tine DE HANTSETTERS, advocaat, kantoorhoudende te 3150 Haacht, Werchtersesteenweg 146, werd aangesteld als nieuwe bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, (get.) PEETERS, Annika.

(75547)

Vredegerecht Arendonk

—

Opheffing voorlopig bewind

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Arendonk, verleend op 15 juli 2015, werd :

LUYTEN, Liesbet Josefa, geboren te Geel op 27 februari 1972, advocaat, met kantoor te 2440 Geel, Diestseweg 110, aangewezen bij vonnis uitgesproken door de vrederechter van het kanton Arendonk op 21 maart 2012 (12A224 - Rep.R. 576/2012) tot voorlopig bewindvoerder over VAN GESTEL, Jan Lodewijk Josepha, geboren te Oud-Turnhout op 16 november 1924, RVT « Sint-Isabella », te 2370 Arendonk, Vrijheid 100, ontslagen van de opdracht, gezien de beschermde persoon overleden is.

Arendonk, 15 juli 2015.

De griffier, (get.) Peggy EYSERMANS.

(75548)

Vredegerecht Beveren

—

Opheffing voorlopig bewind

Bij beschikking d.d. 15 juli 2015, verklaren CLAESSENS, Luc Hector Louisa, geboren op 20 juli 1960 te Antwerpen, kinesitherapeut, wonende te 9150 Kruibeke, Kromstraat 20, aangewezen bij vonnis van de vrederechter van het kanton Beveren van 6 september 2011 (11A520 - rep. 1752/2011), gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 16.09.2011, blz. 60086 en onder nr. 71106) over DE CLEEN, Alida, geboren op 2 maart 1938, gepensioneerde, wonende te 9120 Beveren, Verlatdreef 17*B*5, verblijvend te 9120 Beveren, Oude Zandstraat 98, met ingang van 20 juni 2015, ontslagen van zijn opdracht, aangezien de beschermde persoon overleden is.

Beveren, 15 juli 2015.

De afgevaardigd griffier, (get.) DE PAEP, Ilse.

(75549)

Vredegerecht Brugge I

—

Opheffing voorlopig bewind

Verklaart Mr. DE BAECKE, Kristof, advocaat, met kantoor te 8200 Sint-Michiels (Brugge), 't Kloosterhof 15-17, aangewezen bij vonnis verleend door de vrederechter van het eerste kanton Brugge op 23 januari 2014 (rolnummer 14A10 - Rep.R. 447/2014) tot voorlopig bewindvoerder over DE VOS, Clothilda Anna Hector, geboren te Antwerpen op 16 september 1929, destijds wonende te 8310 Brugge (Sint-Kruis), Prins Albertstraat 40, doch laatst wonende en verblijvende in het WZC « Rusterloo », Kerkhofdreef 1, te 8730 Beernem, (gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 4 februari 2014), ontslagen van de opdracht, gezien de beschermde persoon overleden is te Beernem op 30 juni 2015.

Brugge, 16 juli 2015.

De afgevaardigd griffier, (get.) Charlie VANPARIJS.

(75550)

Vredegerecht Brugge IV

—

Opheffing voorlopig bewind

Bij beschikking, d.d. 7 juli 2015, gewezen op verzoekschrift van 7 juli 2015, heeft de vrederechter over het vierde kanton Brugge voor recht verklaard dat Mr. Johan DE NOLF, advocaat, te 8000 Brugge, Maagdenstraat 31, aangewezen bij beschikking d.d. 21 december 2011, met ingang van 7 juli 2015, ontlast is van zijn opdracht als voorlopige bewindvoerder over CLAEYS, Godelieve, geboren te Westkapelle op 17 juli 1920, laatst wonende te 8310 Brugge in het WZC Westervier, Speelpleinlaan 44, aangezien de beschermde persoon overleden is op 3 juli 2015.

Brugge, 16 juli 2015.

De griffier, (get.) Impens, Nancy.

(75551)

Vredegerecht Brugge IV

—

Opheffing voorlopig bewind

Bij beschikking van 13 juli 2015, gewezen op verzoekschrift van 9 juli 2015, heeft de vrederechter over het vierde kanton Brugge, beslist dat de beschermingsmaatregelen uitgesproken conform de wet van 17 maart 2013, tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende Maria-José VAN DEN BERGHE, geboren te Brugge op 12 januari 1925, laatst wonende in het rusthuis Herdershove, te 8000 Brugge, Oude Oostendsesteenweg 95, eindigen ingevolge het overlijden van de beschermde persoon op 4 juli 2015.

Mr. Joachim VANSPEYBROUCK, advocaat, te 8000 Brugge, Gulden Vlieslaan 28, aangewezen bij beschikking, d.d. 1 april 2015, wordt ontlast van zijn opdracht.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, Impens, Nancy.

(75552)

Vredegerecht Dendermonde-Hamme

—

Opheffing voorlopig bewind

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Dendermonde-Hamme, met zetel te Dendermonde, verleend op 15 juli 2015, werd vastgesteld dat aan de opdracht van Mr. Freddy DE BISSCHOP, advocaat, te 9255 Buggenhout, Provincialebaan 20*A*, aangewezen als voorlopige bewindvoerder over VANLERBERGHE, Ivan, wonende te 9200 Dendermonde, Spoorwegstraat 64*B*, een einde is gekomen met ingang van 15 juli 2015, ingevolge volledig herstel van de beschermde persoon, zodat de beschikking verleend door de vrederechter van het eerste kanton Sint-Niklaas op 30.06.2005 (rolnr. 05A1042 rep. nr. 5820) en gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 08.07.2005, blz. 32008 onder nr. 66456, ophoudt uitwerking te hebben.

Dendermonde, 16 juli 2015.

Voor eensluidend uittreksel : (get.) Christophe DEWITTE, griffier.

(75553)

Vredegerecht Gent I

—

Opheffing voorlopig bewind

Bij beschikking van de vrederechter van het eerste kanton Gent, verleend op 10 juli 2015, werd PEERAER, Marleen, advocaat, met kantoor te 9000 GENT, Kortrijksesteenweg 977, aangesteld als bewindvoerder bij beschikking verleend door de vrederechter van het eerste kanton Gent op 17 mei 2004, over de goederen van DHONDT, Fernanda, geboren te Eke op 18 september 1947, laatst wonende te 9940 Ertvelde, RVT Stuivenberg, Elslo 44-48, ontlast van haar ambt als bewindvoerder ingevolge het overlijden van Dhondt, Fernanda, op 17 juni 2015.

Gent, 16 juli 2015.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, (get.) Van Parijs, Nadine.

(75554)

Vredegerecht Landen-Zoutleeuw

—

Opheffing voorlopig bewind

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Landen-Zoutleeuw, zetel Zoutleeuw, verleend op 16 juli 2015, werd een einde gesteld aan het voorlopig bewind over GOVAERTS, Maria Theresia, geboren te Saint-Nicolas op 29 oktober 1927, wonende te Mounstraat 21, te 3470 Kortenaken, door Dina BLOCKMANS, wonende te 3450 Geetbets, Dennenbosstraat 18*A*, daartoe aangewezen bij beschikking van de vrederechter van het kanton Landen-Zoutleeuw, zetel Zoutleeuw, op 14 juni 2013 (rolnummer 13A207, rep.nr. 844), gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 9 juli 2013, met ingang van 8 juli 2015, ontslagen van de opdracht ingevolge het overlijden van de beschermde persoon te Kortena ken op 8 juli 2015.

Zoutleeuw, 16 juli 2015.

De griffier, (get.) Gaens, Sandy.

(75555)

Vredegerecht Wervik

—

Opheffing voorlopig bewind

Beschikking, d.d. 14 juli 2015 verklaart de voorlopige bewindvoerder Ivan Wittouck, aangesteld door de vrederechter van het kanton VVervik op 29.09.2009 (rolnummer 09B95), met ingang van 22.05.2015 ontslagen van de opdracht gezien de beschermde persoon Odile Wittouck, geboren op 30.06.1926, laatst wonende te 8980 Zonnebeke, Grote Molenstraat 69, doch verblijvende te 8980 Zonnebeke, Ieperstraat 54, RVT Sint-Jozef, overleden is op 22.05.2015.

Wervik, 14 juli 2015.

De griffier, (get.) Verhaeghe, Fabiene.

(75556)

Vredegerecht Diest

—

Bij beschikking van 2 juli 2015, heeft de vrederechter van het kanton Diest, beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de persoon en de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013, tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende mevrouw Diane Josée Maria GOOSSENS, geboren te Diest op 5 april 1957, gedomicilieerd te 3460 Bekkevoort, Staatsbaan 6, en verblijvende in Home Martine Van Camp, Turnhoutsebaan 57 te 3294 Diest.

Als bewindvoerder over de persoon en de goederen van de voornoemde beschermde persoon werd aangesteld : Mr. Koen VAN ATTENHOVEN, advocaat, met kantoor gevestigd te 3270 Scherpenheuvel-Zichem, Kloosterstraat 26.

Voor eensluidend uittreksel : de afgevaardigd griffier, (get.) Matthys, Viviane.

(77893)

Acceptation sous bénéfice d'inventaire

Code civil - article 793

—

Aanvaarding onder voorrecht van boedelbeschrijving

Burgerlijk Wetboek - artikel 793

Par déclaration faite devant le notaire Fabienne HOUMARD, à Amay, en date du 11 août 2015, Mme BALTUS, Claudine, a accepté sous bénéfice d'inventaire la succession de M. WESSELS, Michel Armand Georges Julien, en son vivant cohabitant légal de Mme BALTUS, Claudine, né à Ougrée le vingt-quatre septembre mil neuf cent soixante-quatre, numéro national 64.09.24-207.92, célibataire, domicilié à 4550 Nandrin, rue du Neupont 32, est décédé à Liège le neuf mai deux mil quinze, au nom de son enfant mineur d'âge Mlle WESSELS, Julie Françoise Denise Ghislaine, née à Seraing le deux janvier deux mil six, numéro national 06.01.02-040.62, célibataire et déclarant ne pas avoir fait une déclaration de cohabitation légale, domiciliée à 4550 Nandrin, rue du Neupont 32, y ayant été autorisé préalablement en vertu d'une ordonnance rendue par M. le Juge de Paix du premier canton de Hamoir, le 7 juillet 2015.

Pour extrait conforme : (signé) Fabienne HOUMARD, notaire.

(21105)

Par déclarations faite en date du 4 août 2015 par-devant le notaire Thierry Bricout, de résidence à La Louvière (ex-Houdeng-Goegnies), déposée au greffe du tribunal de première instance de Mons, avec accusé de réception le 18 août 2015 sous le numéro d'acte 15-896, Mme Pliez, Sylvie Nancy, née à Trivières le 17 mars 1965 NN 65.03.17-116.81), épouse de M. Panarisi, Salvatore, domiciliée à 1700 Dilbeek, Brusselstraat 337-302,, autorisée aux termes d'une ordonnance rendue par Monsieur le juge de paix de La Louvière, le 6 juillet 2015, a déclaré accepter, au nom de ses enfants mineurs d'âge :

1. M. Panarisi, Loris, né à La Louvière le 28 novembre 1998 (NN 98.11.28-365.57) célibataire, domicilié à 7100 La Louvière (Trivières), rue des Baronnies 17, et 2. Mlle Panarisi, Chiara Luana Alexandra, née à La Louvière le 4 avril 2000 (NN 00.04.04-108.23) célibataire,

domiciliée à 7100 La Louvière (Trivières), rue des Baronnies 17, la succession, sous bénéfice d'inventaire, de M. Pliez, René, né à Bray le 11 décembre 1940 (NN 40.12.11-073.36), domicilié à 7100 La Louvière, rue Fernand Clarat 20, décédé à La Louvière le 27 novembre 2014.

La Louvière (Houdeng-Goegnies), le 19 août 2015.

Pour extrait conforme : (signé) Thierry Bricout, notaire.

(21106)

Par comparution en date du 28 juillet 2015 au greffe du tribunal de première instance du Luxembourg, division Neufchâteau, tribunal de la Famille, Mme Manuella Comblin, avocate, dont le cabinet est sis à 6880 Bertrix, rue de la Gare 89, en sa qualité d'administrateur provisoire de M. Patrick Lheureux, né à Poupehan le 13 novembre 1962, et domicilié à 6830 Rochehaut, Le Routi 44 et ayant été autorisée par ordonnances de M. le juge de paix de Bouillon du 22 juin 2015, a déclaré accepter, sous bénéfice d'inventaire, la succession de Mme Berthe Denis, Virginie Marie, née à Poupehan le 22 septembre 1938, de son vivant domiciliée à Rochehaut, Le Routi 44, et décédée le 30 mars 2015 à Libramont.

(Signé) Manuella Comblin, avocat.

(21107)

Déclaration faite devant Me Pierre Lemoine, notaire de résidence à Harzé (Aywaille), rue de Pavillonchamps 14.

(E-mail : pierre.lemoine@belnot.be).

Mme Bonfond, Colette Louisa Elisabeth Julia, née le 1er novembre 1963 à Harzé, domiciliée à 4180 Hamoir, Impasse Govaerts 2, et :

M. Bougard, Lucien Marcelle Roger Gilles Ghislain, né le 1er septembre 1952 à My, domicilié à 4180 Hamoir, impasse Govaerts 2, agissants en leur qualité de tuteurs des enfants mineurs d'âge :

Bougard, Ludivine, née le 13 mars 1998 à Verviers;

Bougard, Aurélie, née le 6 août 2003 à Verviers;

Bougard, Nathanaël, née le 8 mars 2008 à Verviers, domiciliés à 4180 Hamoir, impasse Govaerts 2, à ce dûment autorisés par une ordonnance rendue en date du 7 juillet 2015 par le juge de paix de Hamoir.

Déclaration faite le 12 août 2015.

Accusé réception du greffe du tribunal de première instance de Liège du 14 août 2015.

Objet de la déclaration : acceptation sous bénéfice d'inventaire de la succession de Mme Bonfond, Louisa Eugénie Octavie Ghislaine, née le 8 octobre 1925 à Harzé, en son vivant domiciliée à Aywaille, rue de la Heid 25, et décédée le 27 février 2015 à Liège.

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître leurs droits, par avis recommandé, dans un délai de trois mois à compter de la date de la présente insertion.

Cet avis doit être adressé à Me Pierre Lemoine, notaire à Harzé (Aywaille), rue de Pavillonchamps 14.

(Signé) Pierre Lemoine, notaire.

(21108)

Tribunal de première instance du Brabant wallon

—

L'an deux mille quinze, le quatorze août.

Au greffe du tribunal de première instance du Brabant wallon.

A comparu :

Mme Esselinckx, Joëlle Marie-Yvonne, née à Etterbeek le 7 septembre 1963, domiciliée à 1180 Uccle, avenue Beau Séjour 9, agissant en sa qualité d'administrateur de Mme Alexis, José, né à Ixelles le 27 juin 1940, domiciliée à 1315 Incourt rue de Huppaye 36, résidant au home Malève, place de Maret 1, à 1350 Orp-Jauche.

Mme Esselinckx ayant été désignée à cette fonction par ordonnance de la justice de paix de Jodoigne en date du 27 mars 2015 et autorisée à agir dans la présente succession par ordonnance de la justice de paix de Jodoigne en date du 06 mai 2015,

laquelle comparante, s'exprimant en français, a déclaré accepter, sous bénéfice d'inventaire, la succession de Courtoy, Christian Paul Thierry Léon Gh., né à Tirlemont le 19 janvier 1949, de son vivant domicilié à Incourt, rue de Huppaye 36, et décédé le 6 mars 2015 à Bouge.

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître leurs droits, par avis recommandé, adressé au domicile du notaire Jamar, Olivier, rue Colleau 15, à 1325 Chaumont-Gistoux, dans un délai de trois mois à compter de la date de la présente insertion.

Pour extrait conforme : le greffier, (signature illisible).

(21109)

Tribunal de première instance de Liège, division Liège

—

L'an deux mille quinze, le dix-huit août.

Au greffe du tribunal de première instance de Liège, division Liège, a comparu :

Me Minguet, Luc, avocat, dont l'étude est située chemin du Vieux Thier 5*A*, à 4190 Ferrières, agissant en qualité de curateur à la faillite de Boehmer, Sébastien, né à Chênée le 12 août 1976, domicilié rue du Bac 22, à 4170 Comblain-au-Pont, désigné à cette fonction par jugement du tribunal de commerce de Huy, rendu en date du 22 février 2012, jugement produit en photocopie qui restera annexé au présent acte,

lequel comparant a déclaré, ès qualités, accepter, sous bénéfice d'inventaire, la succession de Boehmer, Odon Denis Eugène, né à Seraing le 22 juillet 1947, de son vivant domicilié à Juprelle, route de Glons 1, et décédé le 18 janvier 2014 à Juprelle.

Conformément aux prescriptions du dernier alinéa de l'article 793 du Code civil, le comparant déclare faire élection de domicile en l'étude de Me Bovy, Christian, dont l'étude est située quai de l'Ourthe 30, à 4170 Comblain-au-Pont.

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître leurs droits, par avis recommandé, au domicile élu dans les trois mois de la présente insertion.

Le greffier, (signature illisible).

(21110)

Tribunal de première instance de Liège, division Liège

—

L'an deux mille quinze, le dix-huit août.

Au greffe du tribunal de première instance de Liège, division Liège, a comparu :

Me Bronne, Pierre-Yves, est porteur d'une procuration sous seing privé pour et au nom de Me Drion, Xavier, avocat, dont l'étude est située rue Hullos 103-105, à 4000 Liège, agissant en qualité d'administrateur des biens de Gysen, Philippe, né à Ougrée le 25 juin 1954, domicilié rue de la Cabine 7, à 4130 Esneux, désigné à cette fonction par ordonnance de la justice de paix du canton de Sprimont, rendue en date du 13 janvier 2015, et à ce autorisé par ordonnance de la même justice de paix, rendue en date du 2 juin 2015, les deux ordonnances sont produites en photocopie et resteront annexées au présent acte, lequel comparant a déclaré, ès qualités, accepter, sous bénéfice d'inventaire, la succession de NOE, Germaine Jacqueline, née à Liège le 24 avril 1924, de son vivant domiciliée à Saint-Nicolas (Liège), rue des Bons Buveurs 162, et décédée le 21 janvier 2015 à Theux.

Conformément aux prescriptions du dernier alinéa de l'article 793 du Code civil, le comparant déclare faire élection de domicile en l'étude de Me Paul Scavée dont l'étude est située route de Hamoir 12, à 4190 Xhoris.

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître leurs droits par avis recommandé au domicile élu dans les trois mois de la présente insertion.

Le greffier, (signature illisible).

(21111)

Tribunal de première instance du Luxembourg, division Marche-en-Famenne

—

L'an deux mille quinze, le dix-huit août.

Au greffe du tribunal de première instance du Luxembourg, division Marche-en-Famenne.

A comparu :

Me Céline Deville, avocat à 6900 Marche-en-Famnene, rue Victor Libert 45, agissant en sa qualité d'administrateur provisoire des biens de :

Mme Saintviteux, Marie-Louise, née à Marenne le 30 juillet 1934, domiciliée à 6900 Marloie, rue du Souvenir 1, mais résidant à la résidence Catherine Mafa, à 6950 Nassogne, rue de Marche 25, laquelle agissant en son nom personnel par l'intermédiaire de son administrateur provisoire.

L'administrateur provisoire a été désigné par ordonnance du juge de paix de Marche-en-Famenne, rendue en date du 28 mai 2015,

laquelle comparante a déclaré accepter, sous bénéfice d'inventaire, la succession de Pirlot, Léon, né à Heure-en-Famenne le 3 novembre 1933, de son vivant domicilié à Marloie, rue du Souvenir 1, et décédé le 2 avril 2015 à Marche-en-Famenne.

Conformément aux prescriptions du dernier alinéa de l'article 793 du Code civil, la comparante déclare faire élection de domicile en l'étude de Me Frédéric Mathieu, notaire de résidence à Erezée.

La comparante déclare se charger de la publication du présent acte au *Moniteur belge* et ce, conformément à l'article 793 du Code civil.

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître leurs droits, par avis recommandé, adressé au domicile élu dans un délai de trois mois à compter de la date de la présente insertion.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) P. Dizier.

(21112)

Bij verklaring afgelegd ten overstaan van geassocieerd notaris Frederika LENS, te Vilvoorde, op 5 augustus 2015, ingeschreven in het register van de rechtbank van eerste aanleg te Brussel, op 13 augustus 2015 onder nummer 15-456, hebben de heer PITOT, Jani, geboren te Brussel op 10 april 1991, wonend te 1800 Vilvoorde, Groenstraat 124; de heer PITOT, Jelle, geboren te Brussel op 8 maart 1987, wonend te 1800 Vilvoorde, Melsbroeksestraat 23 en de heer PITOT, Joost, geboren te Brussel op 23 april 1990, wonend te 1850 Grimbergen, Beigemsesteenweg 88, verklaard onder voorrecht van boedelbeschrijving de nalatenschap te aanvaarden van mevrouw ROELANTS, Magda Josée Edith, geboren te Vilvoorde op 24 juni 1960, in leven wonend te 1860 Meise, Sint-Martenslinde 6 en er overleden op 10 juni 2015.

Er wordt keuze van woonst gedaan op het kantoor van geassocieerd notaris Frederika LENS, te 1800 Vilvoorde, Grote Markt 21.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht hun rechten te doen kennen binnen de drie maanden te rekenen vanaf de bekendmaking in het *Belgisch Staatsblad*, bij aangetekend schrijven te sturen naar de gekozen woonplaats.

(Get.) Frederika LENS, geassocieerd notaris.

(21113)

Nederlandstalige rechtbank van eerste aanleg Brussel

—

Bij akte nr 15-457 verleden ter griffie van de Nederlandstalige rechtbank van eerste aanleg Brussel op zeventien augustus tweeduizend vijftien, heeft :

Mevrouw BESSEMS, Rietje Maria J., wonende te 1745 Opwijk, Hulst 155/A.

In hoedanigheid van : moeder en draagster van het ouderlijk gezag over haar minderjarig kind :

ROGGEMAN, Seppe, geboren te Asse op 5 april 2011.

Toelating : beschikking van de vrederechter van het kanton Asse d.d. 10 juli 2015.

Verklaard de nalatenschap van Koen ROGGEMAN, geboren te Asse op 9 september 1982, in leven wonende te 1745 Opwijk, Hulst 155*A*, en overleden te Opwijk op 18 april 2015 te aanvaarden onder voorrecht van boedelbeschrijving.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht, bij aangetekend bericht, hun rechten te doen kennen binnen de drie maanden, te rekenen van de datum van onderhavige opneming, gericht aan Meester FERMON Hilde, notaris met standplaats te 1745 Opwijk, Kloosterstraat 1.

Brussel, 17 augustus 2014.

De griffier, (get.) Mireille NAGELS.

(21114)

Rechtbank van eerste aanleg Antwerpen, afdeling Turnhout

—

Bij akte, verleden ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg Antwerpen, afdeling Turnhout op achttien augustus tweeduizend vijftien, heeft :

STESSENS, Eef, advocaat, kantoorhoudende te 2400 Mol, Colburnlei 22;

- handelend in haar hoedanigheid van voorlopig bewindvoerder, hiertoe aangesteld bij beschikking van de vrederechter van het kanton Mol de dato 18 oktober 2011 en tevens handelend ingevolge de bijzondere machtiging van dezelfde vrederechter voornoemd de dato 10 juli 2015, over :

HOREMANS, Carla Maria Gustaaf, geboren te Geel op 14 januari 1975, wonende te 2400 Mol, Milostraat 2/A.

verklaard onder voorrecht van boedelbeschrijving de nalatenschap te aanvaarden van wijlen : MAUMUSSON, Joanna Josepha Julia Maria, geboren te Mol op 24 oktober 1947, in leven laatst wonende te 2400 MOL, Jakob Smitslaan 26, en overleden te Mol op 9 mei 2015.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht binnen de drie maanden, te rekenen van de datum van opneming in het *Belgisch Staatsblad*, hun rechten bij aangetekend schrijven te doen kennen op het kantoor van notaris A.-S. Van Roosbroeck, met standplaats te Mol en kantoorhoudende te 2400 Mol, Hofstraat 26.

Turnhout, 18 augustus 2015.

De afgev. griffier, (get.) S. Nietvelt.

(21115)

Rechtbank van eerste aanleg Oost-Vlaanderen, afdeling Gent

—

Bij akte, verleden ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg Oost-Vlaanderen, afdeling Gent, op negentien augustus tweeduizend vijftien, heeft :

Meester TAETS, Marc, advocaat met kantoor te 9940 Ertvelde (Evergem), Stuivenbergstraat 71, handelend in zijn hoedanigheid van voorlopige bewindvoerder, hiertoe aangesteld bij beschikking van de vrederechter van het derde kanton Gent, dd. 20 december 2013, over :

DE ROOSE, Denise Sylvie, geboren te Gent op 3 december 1931 en wonende in het WZC Zonnebloem te 9052 Zwijnaarde, Hutsepotstraat 29.

Verklaard onder voorrecht van boedelbeschrijving de nalatenschap te aanvaarden van wijlen : DE ROOSE, Raymond Gustaaf, geboren te Gent op 3 juni 1933, in leven laatst wonende te 9000 Gent, Magnoliastraat 38, en overleden te Gent op 6 december 2014.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht binnen de drie maanden, te rekenen van de datum van opneming in het *Belgisch Staatsblad,* hun rechten bij aangetekend schrijven te doen kennen op het kantoor van Meester TAETS, Marc, te 9940 Ertvelde (Evergem), Stuivenbergstraat 71.

Gent, 19 augustus 2015.

(Get.) Marjan D'Hulster, griffier.

(21116)

Rechtbank van eerste aanleg Oost-Vlaanderen, afdeling Gent

—

Bij akte, verleden ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg Oost-Vlaanderen, afdeling Gent, op negentien augustus tweeduizend vijftien, heeft :

VAN CANEGHEM, Chantal Yvonne, geboren te Wetteren op 28 september 1966, en wonende te 9090 Melle, Berkenlaan 27, handelend in haar hoedanigheid van drager van het ouderlijk gezag over het bij haar inwonend minderjarig kind :

BRACKE, Cato, geboren te Gent op 23 april 1999.

Verklaard onder voorrecht van boedelbeschrijving de nalatenschap te aanvaarden van wijlen : BRACKE, Ronny Petrus, geboren te Sint-Amandsberg op 12 maart 1962, in leven laatst wonende te 9090 Melle, Berkenlaan 27, en overleden te Aalst op 22 juni 2015.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht binnen de drie maanden, te rekenen van de datum van opneming in het *Belgisch Staatsblad,* hun rechten bij aangetekend schrijven te doen kennen op het kantoor van meester Gerda Dhuyvetter, notaris te 9140 Temse, Cauwerburg 5.

Gent, 19 augustus 2015.

(Get.) Marjan D'Hulster, griffier.

(21117)

Rechtbank van eerste aanleg Oost-Vlaanderen, afdeling Gent

—

Bij akte, verleden ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg Oost-Vlaanderen, afdeling Gent, op achttien augustus tweeduizend vijftien, heeft : Meester Frank Van Vlaenderen, advocaat met kantoor te 9000 Gent, Krijgslaan 47, handelend in zijn hoedanigheid van bewindvoerder, hiertoe aangesteld bij beschikking van de vrederechter van het vierde kanton Gent, dd. 19 mei 2015, over :

VAN CAUTER, Danny, geboren te Gent op 25 april 1968 en wonende te 9000 Gent, Nieuwland 75,

verklaard onder voorrecht van boedelbeschrijving de nalatenschap te aanvaarden van wijlen : VAN CAUTER, Medard Alfons, geboren te Sint-Jan-in-Eremo op 4 september 1924, in leven laatst wonende te 9000 Gent, Nieuwland 75, en overleden te Gent op 19 april 2015.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht binnen de drie maanden, te rekenen van de datum van opneming in het *Belgisch Staatsblad,* hun rechten bij aangetekend schrijven te doen kennen op het kantoor van meester Frank Van Vlaenderen, advocaat met kantoor te 9000 Gent, Krijgslaan 47.

Gent, 18 augustus 2015.

(Get.) Marjan D'Hulster, griffier.

(21118)

Réorganisation judiciaire

—

Gerechtelijke reorganisatie

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Tongeren

—

De vakantiekamer van de rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Tongeren, heeft op 28/07/2015, een vonnis uitgesproken in de zaak ingeschreven onder A.R. R/15/00008 waarbij de gerechtelijke reorganisatie is geopend op naam van MEERS, GABRIEL, handel drijvende onder de naam AG WORKS, wonende en handeldrijvende te 3770 RIEMST, KABRICHT 7, bus 3, ondernemingsnummer : 0889.413.289.

Het vonnis kent een voorlopige opschorting van betaling toe voor een observatieperiode eindigend op 18/12/2015 met het oog op een collectief akkoord. Het beveelt verzoekster de verbeterde lijst van de schuldeisers voorzien in art. 46, § 6 WCO en het plan bedoeld in art. 47 § 1, WCO neer te leggen ter griffie op 13/11/2015. Het bepaalt verder dat zal gestemd worden over het reorganisatieplan ter zitting van 11/12/2015, om 9 uur, voor de vierde kamer van deze rechtbank, zetelend te 3700 TONGEREN, KIELENSTRAAT 22, bus 4, zaal C, gelijkvloers.

Het vonnis beveelt verzoekster tenslotte om de schuldeisers binnen de 14 dagen vanaf heden in kennis te stellen van de gegevens vermeld in art. 26, § 1 WCO, met bijvoeging van de in art. 17 § 2, 7° bedoelde lijst van schuldeisers en hiervan, alsook van alle ontvangstbewijzen en de nadien ontvangen opmerkingen van de schuldeisers, de griffie op de hoogte te brengen.

Als gedelegeerd rechter is benoemd : JOOSSENS, HUGO (p/a : rechtbank van koophandel ANTWERPEN, afdeling TONGEREN, KIELENSTRAAT 22, BUS 4, 3700 TONGEREN, e-mail : rvk.tongeren.rollen@just.fgov.be).

De griffier, (get.) J. TITS.

(21119)

Rechtbank van koophandel Leuven

—

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Leuven, van 18/08/2015, werd voor wat betreft CAR AUDIO BVBA, met zetel te 3001 Heverlee, Duinberglaan 102, KBO nr. 0453.045.527, e-mailadres : guy@caraudio.be, betreffende de Wet op Continuïteit van de ondernemingen van 31 januari 2009 (een opschorting van zes maanden vanaf heden tot 18/02/2016).

De heer R. CAPONI, werd aangesteld als gedelegeerd rechter.

De rechtbank verklaart het verzoek tot het bekomen van de rechterlijke reorganisatie ontvankelijk en gegrond en de procedure van gerechtelijke reorganisatie geopend, met het oog op het bereiken van minnelijke akkoorden.

(Get.) Cristel Lenaerts, griffier.

(21120)

Rechtbank van koophandel Leuven

—

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Leuven, van 18/08/2015, werd voor wat betreft DAKWERKEN HENDRIX BVBA, met zetel te 3440 Zoutleeuw, Budingenweg 25*B*, KBO nr. 0885.683.640, e-mailadres : s.vanrie@lendersadvocaten.be, betreffende de Wet op Continuïteit van de ondernemingen van 31 januari 2009 (een opschorting van drie maanden vanaf heden tot 19/11/2015); de heer W. TIMMERMANS, werd aangesteld als gedelegeerd rechter.

De rechtbank verklaart het verzoek tot het bekomen van de rechterlijke reorganisatie ontvankelijk en gegrond en de procedure van gerechtelijke reorganisatie geopend, met het oog op het bereiken van minnelijke akkoorden.

(Get.) Cristel Lenaerts, griffier.

(21121)

Infractions liées à l'état de faillite

—

Misdrijven die verband houden met de staat van faillissement

———

Cour d'appel de Liège

—

Répertoire 2160/2015

Notice 2014/CO/796

En cause de :

Utens, Angélique Carla Giovanna

de sexe féminin

Registre national : 87.01.08-388.42

Nationalité : Belge

Profession : sans profession

Lieu et date de naissance : Huy, le 8 janvier 1987

Domicile : avenue Belle-Mine 18/02-2, à 5300 Andenne

Condamnation :

Sur l'appel d'une décision du tribunal de première instance de Liège, division Huy, rendue le 22 octobre 2014,

La cour

Condamne Utens, Angélique,

à une peine de 3 mois d'emprisonnement avec sursis de 3 ans et à une amende de 500 euros × 5,5 et ainsi portée à 2.750 EUR ou 15 jours d'emprisonnement subsidiaire;

à payer la somme de 25 EUR, portée à 150 EUR (loi du 1/8/1985, telle que modifiée);

à payer l'indemnité de 51,20 EUR, en vertu de l'article 91 de l'A.R. du 28 décembre 1950, tel que modifié;

à payer les frais d'instance qui la concernent liquidés en totalité à la somme de 6.886,43 EUR et solidairement avec Antonio UTENS les frais d'appel liquidés en totalité à la somme de 120,92 EUR.

Ordonne la publication du présent arrêt au *Moniteur belge*, selon les modalités prévues par l'article 490 du Code pénal.

Du chef de :

à Villers-le-Bouillet et ailleurs dans le Royaume,

Etant gérants de droit et de fait de la SPRL TTU, déclarée faillie par jugement du tribunal de commerce de HUY en date du 06.05.2009, mais en état de faillite au 01.08.2008 (cessation des activités économiques)

comme auteurs, coauteurs des infractions : (Art. 66 C.P.)

A.1. en date du 29.06.2006, avec une intention frauduleuse ou à dessein de nuire, commis différents faux en écritures de commerce, de banque ou en écritures privées, soit par fausses signatures, soit par contrefaçon ou altération d'écritures ou de signatures, soit par fabrication de conventions, dispositions, obligations ou décharges, ou par leur insertion après coup dans les actes, soit par addition ou altération de clauses, de déclarations ou de faits que ces actes avaient pour objet de recevoir ou de constater,

et d'avoir, avec la même intention frauduleuse ou le même dessein de nuire, fait usage desdits actes faux sachant qu'elle était fausse jusqu'à la date du présent réquisitoire, soit le 05.06.2012, à savoir notamment fait établir par la NV Lag Trailers une fausse facture n° 160030, relative à un semi-remorque LAG benne basculante au nom des Transports Tony Utens, alors que ce semi-remorque était acheté par la SPRL TTU et faisait l'objet d'une autre facturation;

(Cf. P. 40/7, 41/7)

(art. 193, 196, 197, 213 et 214 CP)

B.2. du 31.01.2009 au 06.05.2009, dans l'intention de retarder déclaration de faillite de la SPRL TTU, omis d'en faire l'aveu dans le délai prescrit par l'article 9 de la loi sur les faillites;

(art 489 CP)

C.3. entre le 31.01.2006 et le 06.05.2009, avec une intention frauduleuse et à des fins personnelles, fait des biens ou du crédit de la personne morale un usage qu'ils savaient significativement préjudiciable aux intérêts patrimoniaux de la SPRL T.T.U., à ceux de ses créanciers ou associés, en l'espèce pour avoir détourné des effets mobiliers et du numéraire pour un montant indéterminé avoisinant 135.420,4 EUR (cfr. rapport Vause du 10.11.2011, pièces 22 p. 4 et 5 (addition des postes relatifs à Angélique Utens et Antonio Utens)

relatifs notamment aux détournements :

le 12.03.2007 d'une Volvo C30 / ou de la valeur de ce véhicule;

le 10.05.2008 d'une Peugeot 207 / ou de la valeur de ce véhicule;

entre le 01.01.2007 et le 06.05.2009 du montant de la location de véhicules de tourisme de luxe

BMW 525, BMW coupé, BMW 325 cabriolet, Peugeot 407 (cf. rapport Vause page 30 du 30.08.2010);

de fonds privés de la SPRL TTU à des fins privées (cf. P 11/7 + rapport Vause)

de mobiliers divers de la SPRL TTU et de l'utilisation abusive du personnel de la société.

(art. 492*bis* al 1er)

D.4.. entre le 22.12.2008 et le 17.01.2009, frauduleusement, soit détourné, soit dissipé au préjudice d'autrui, en l'espèce la SA Thys, des effets, deniers, marchandises, billets, quittances, écrits de toute nature contenant ou opérant obligation ou décharge et qui lui avaient été remis à la condition de les rendre ou d'en faire un usage ou un emploi déterminé, à savoir du matériel de marque Karcherpour un montant de 20.509,71 EUR (cf. pièce 1)

(artikel 491 al. 1 CP).

E. 5. entre le 31.01.2006 et le 06.05.2009, contrevenu sciemment et avec intention frauduleuse, à l'obligation faite à tout commerçant, personne physique ou administrateur, gérant, directeur ou fondé de pouvoirs d'une personne morale de tenir une comptabilité appropriée à la nature et à l'étendue des activités commerciales, conforme aux dispositions légales, complètes, fiables et probantes, en l'espèce, pour avoir tenu une comptabilité non-probante en y intégrant des dépenses privées visées à la prévention C.3.;

(artikel 2 à 9 de la loi du 17.07.1975, relative à la comptabilité des entreprises).

La condamnation entraîne-t-elle privation du droit d'éligibilité (article 31, alinéa 1er, 2° CP) ? Non.

La condamnation entraîne-t-elle privation du droit de vote (article 31, alinéa 2 CP) ? Non.

Passé en force de chose jugée le 13 juillet 2015.

Pour extrait/bulletin conforme délivré :

au procureur général

au receveur des amendes

au casier judiciaire

(Signé) Christelle Delhaise, greffier.

(21122)

Tribunal de première instance du Hainaut, division Mons

—

Greffe N° 992/2015

Notices MO75.98.466/10

Par jugement rendu par défaut sur opposition le 22 mai 2015, le tribunal de première instance du Hainaut, division de Mons, sixième chambre, jugeant en matière correctionnelle, a condamné le nommé :

Eyigun, Murat, ouvrier, né à Emirdag (Turquie) le 11 décembre 1976, domicilié à 1210 Saint-Josse-ten-Noode, rue des Moussons 8, 1er étage, à un emprisonnement de douze mois et à une amende de mille cinq cents euros, pour avoir, à Trivières, arrondissement judiciaire de Mons,

Le premier (Eyigun, Murat), en qualité de dirigeant de fait et le deuxième (...), en qualité de gérant de la SPRL Multi Office Services,

inscrite à la B.C.E sous le n° 0876.847.534 et déclarée en faillite par jugement du tribunal de commerce de Mons en date du 22 février 2010,

soit pour avoir exécuté l'infraction (les infractions) ou coopéré directement à son (leur) exécution;

soit pour avoir, par un fait quelconque, prêté pour l' (leur) exécution une aide telle que, sans son assistance, le crime (les crimes) ou le délit (les délits) n'eût (n'eussent) pu être commis;

I. le premier (Eyigun, Murat) et le deuxième (...), à une date indéterminée entre le 22 février 2010 et le 8 avril 2010 avec une intention frauduleuse ou à dessin de nuire, détourné ou dissimulé une partie de l'actif, en l'espèce un véhicule Nissan Navara immatriculé XTD354, un camion Volvo immatriculé XUL641 et un véhicule Nissan Interstar immatriculé XWZ382 au préjudice de la masse des créanciers représenté par Me Ponchau, curateur;

II. le premier (Eyigun, Murat) et le deuxième (...)

Frauduleusement détourné ou dissipé des effets, deniers, marchandises, billets, quittances ou écrits de toute nature contenant ou opérant obligation ou décharge, qui lui avaient été remis à la condition de les rendre ou d'en faire un usage ou un emploi déterminé, en l'espèce :

1. le 14 décembre 2009 :

s'être approprié le véhicule VW Caddy Van alors que la société D'Ieteren Vehicle Trading a résilié en date du 14 décembre 2009 le contrat de location-financement qui les liait (p. 16)

2. à une date indéterminée entre le 22 février 2010 et le 8 avril 2010 :

s'être approprié le photocopieur de marque Infotec mis à sa disposition par la société BNP Paribas Lease Group suite à un contrat de location-financement (p. 16)

III...

IV...

V...

VI...

Le Tribunal a en outre :

dit que l'amende sera majorée de 45 décimes et portée ainsi à huit mille deux cent cinquante EUR ou deux mois d'emprisonnement subsidiaire.

prononcé à charge de Eygun, Murat, afin d'éviter toute récidive dans son chef, pour une durée de cinq ans :

l'interdiction du droit d'exercer personnellement ou par interposition de personne les fonctions énumérées à l'article 1er de l'arrêté royal n° 22 du 24 octobre 1934 relatif à l'interdiction judiciaire faite à certains condamnés et aux faillis d'exercer certaines fonctions, professions ou activités;

l'interdiction d'exercer une activité commerciale, personnellement ou par interposition de personne, conformément à l'article 1er*bis* de l'arrêté royal n° 22 du 24 octobre 1934 précité.

Ordonné la publication du jugement par extrait au *Moniteur belge*, aux frais du condamné.

condamné le prévenu aux frais envers la partie publique liquidés à la somme de 193,56 EUR représentant les frais d'opposition, d'expédition et de signification du jugement dont opposition, et de 96,75 EUR représentant les frais du jugement dont opposition.

condamné le prévenu à verser la somme de 25,00 EUR à titre de contribution au fonds d'aide aux victimes d'actes intentionnels de violences et aux sauveteurs occasionnels, augmentée de 50 décimes et ainsi portée à cent 50,00 EUR.

imposé au prévenu le paiement d'une somme de cinquante EUR conformément à l'article 91 de l'A.R. du 28 décembre 1950, modifié par l'A.R. du 13 novembre 2012.

Mons, le 10 août 2015.

Pour extrait conforme délivré au Ministère public : le greffier délégué, (signé) V. Godeaux.

(21123)

Faillite

—

Faillissement

———

Tribunal de commerce de Mons et de Charleroi, division Tournai

—

Par jugement du 12 août 2015, le tribunal de commerce de Mons et de Charleroi, division Tournai, a fixé la date de cessation paiement dans le cadre de la faillite de la SPRL LES MAISONS GKV, dont le siège social était sis à 7504 Froidmont, chaussée de Douai 950, inscrite à la B.C.E. sous le n° 0849.883.415, au 23 septembre 2014.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) S. GUERET.

(21124)

———————

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Dendermonde

—

Opening van het faillissement, dagvaarding, van : BOEY PAUL, BOSSTRAAT 10, 9170 SINT-GILLIS-WAAS, geboortedatum en -plaats : 16 januari 1952 BORNEM.

Referentie : 20150305.

Datum faillissement : 7 september 2015.

Handelsactiviteit : vennoot gcv tracks united

Curator : Mr WILLEMS HERMAN, TEREKEN 91, 9100 SINT-NIKLAAS.

Voorlopige datum van staking van betaling : 20/08/2015

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Gent, afdeling Dendermonde, Noordlaan 31, 9200 Dendermonde.

Datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen : 16 oktober 2015.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals o.m. de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (art. 72*bis* en 72*ter* Fail.W.).

Voor eensluidend uittreksel : De Griffier, K. Blanckaert.

2015/107418

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Dendermonde

—

Opening van het faillissement, dagvaarding, van : ITOTOTH REBOBOTH, CERESSTRAAT 15, 2140 BORGERHOUT (ANTWERPEN), geboortedatum en -plaats : 29 augustus 1962 NIGERIA.

Referentie : 20150310.

Datum faillissement : 7 september 2015.

Handelsactiviteit : vennoot vof austin construct

Curator : Mr WILLEMS HERMAN, TEREKEN 91, 9100 SINT-NIKLAAS.

Voorlopige datum van staking van betaling : 15/12/2014

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Gent, afdeling Dendermonde, Noordlaan 31, 9200 Dendermonde.

Datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen : 16 oktober 2015.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals o.m. de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (art. 72*bis* en 72*ter* Fail.W.).

Voor eensluidend uittreksel : De Griffier, K. Blanckaert.

2015/107424

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Dendermonde

—

Opening van het faillissement, dagvaarding, van : GACOM TRANS BVBA, MOLENHOEK 21A, 1840 LONDERZEEL.

Referentie : 20150303.

Datum faillissement : 7 september 2015.

Handelsactiviteit : handelsbemiddeling in goederen

Ondernemingsnummer : 0473.545.288

Curator : Mr VERLAECKT VINCENT, MGR. STILLEMANSSTRAAT 61/6, 9100 SINT-NIKLAAS.

Voorlopige datum van staking van betaling : 07/09/2015

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Gent, afdeling Dendermonde, Noordlaan 31, 9200 Dendermonde.

Datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen : 16 oktober 2015.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals o.m. de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (art. 72*bis* en 72*ter* Fail.W.).

Voor eensluidend uittreksel : De Griffier, K. Blanckaert.

2015/107416

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Dendermonde

—

Opening van het faillissement, op aangifte (bekentenis) (art. 11 FW), van : NEW FANTASIA BVBA, ANTHONIS DE JONGHESTRAAT 9, 9100 SINT-NIKLAAS.

Referentie : 20150314.

Datum faillissement : 7 september 2015.

Handelsactiviteit : PRODUCENT VAN KNOPEN

Ondernemingsnummer : 0478.656.990

Curator : Mr REYNS IVAN, GROTE BAAN 68, 9120 BEVEREN-WAAS.

Voorlopige datum van staking van betaling : 07/09/2015

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Gent, afdeling Dendermonde, Noordlaan 31, 9200 Dendermonde.

Datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen : 16 oktober 2015.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals o.m. de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (art. 72*bis* en 72*ter* Fail.W.).

Voor eensluidend uittreksel : De Griffier, K. Blanckaert.

2015/107420

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Dendermonde

—

Opening van het faillissement, dagvaarding, van : ONAL DANNY, PARKLAAN 15, 9100 SINT-NIKLAAS, geboortedatum en -plaats : 26 april 1980 SINT NIKLAAS.

Referentie : 20150304.

Datum faillissement : 7 september 2015.

Handelsactiviteit : eetgelegenheid

Ondernemingsnummer : 0508.557.637

Curator : Mr WILLEMS HERMAN, TEREKEN 91, 9100 SINT-NIKLAAS.

Voorlopige datum van staking van betaling : 07/09/2015

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Gent, afdeling Dendermonde, Noordlaan 31, 9200 Dendermonde.

Datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen : 16 oktober 2015.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals o.m. de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (art. 72*bis* en 72*ter* Fail.W.).

Voor eensluidend uittreksel : de Griffier, C. Leunis.

2015/107417

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Dendermonde

—

Opening van het faillissement, dagvaarding, van : OLDSTEEL BVBA, GENTSESTEENWEG 289, 9240 ZELE.

Referentie : 20150308.

Datum faillissement : 7 september 2015.

Handelsactiviteit : algemene bouw

Ondernemingsnummer : 0547.626.168

Curator : Mr WILLEMS HERMAN, TEREKEN 91, 9100 SINT-NIKLAAS.

Voorlopige datum van staking van betaling : 07/09/2015

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Gent, afdeling Dendermonde, Noordlaan 31, 9200 Dendermonde.

Datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen : 16 oktober 2015.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals o.m. de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (art. 72*bis* en 72*ter* Fail.W.).

Voor eensluidend uittreksel : De Griffier, K. Blanckaert.

2015/107422

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Dendermonde

—

Opening van het faillissement, op aangifte (bekentenis) (art. 11 FW), van : EUROCELTIC BVBA, KAALDRIES 7/B, 9220 HAMME (O.-VL.).

Referentie : 20150311.

Datum faillissement : 7 september 2015.

Handelsactiviteit : BOUW

Ondernemingsnummer : 0807.846.583

Curator : Mr LELEUX FREDERIC, KAPELLESTRAAT 33, 9220 HAMME (O.-VL.).

Voorlopige datum van staking van betaling : 07/09/2015

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Gent, afdeling Dendermonde, Noordlaan 31, 9200 Dendermonde.

Datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen : 16 oktober 2015.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals o.m. de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (art. 72*bis* en 72*ter* Fail.W.).

Voor eensluidend uittreksel : De Griffier, K. Blanckaert.

2015/107414

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Dendermonde

—

Opening van het faillissement, dagvaarding, van : BELGIAN SWEETS AND CHOCOLATES BVBA, LEUVENSESTRAAT 76, 1800 VILVOORDE.

Referentie : 20150306.

Datum faillissement : 7 september 2015.

Handelsactiviteit : eetgelegenheid

Ondernemingsnummer : 0827.851.052

Curatoren : Mr D'HOOGHE LIEVEN, VIJFSTRATEN 57, 9100 SINT-NIKLAAS; Mr WAUMAN PIETER, VIJFSTRATEN 57, 9100 SINT-NIKLAAS.

Voorlopige datum van staking van betaling : 07/09/2015

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Gent, afdeling Dendermonde, Noordlaan 31, 9200 Dendermonde.

Datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen : 16 oktober 2015.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals o.m. de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (art. 72*bis* en 72*ter* Fail.W.).

Voor eensluidend uittreksel : De Griffier, K. Blanckaert.

2015/107419

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Dendermonde

—

Opening van het faillissement, dagvaarding, van : KUMAR COMPANY BVBA, EUROLAAN 2E, 9140 TEMSE.

Referentie : 20150309.

Datum faillissement : 7 september 2015.

Handelsactiviteit : detailhandel in dames bovenkleding

Ondernemingsnummer : 0841.674.245

Curator : Mr WILLEMS HERMAN, TEREKEN 91, 9100 SINT-NIKLAAS.

Voorlopige datum van staking van betaling : 16/10/2015

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Gent, afdeling Dendermonde, Noordlaan 31, 9200 Dendermonde.

Datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen : 16 oktober 2015.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals o.m. de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (art. 72*bis* en 72*ter* Fail.W.).

Voor eensluidend uittreksel : De Griffier, K. Blanckaert.

2015/107423

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Dendermonde

—

Opening van het faillissement, op aangifte (bekentenis) (art. 11 FW), van : POOLPLAK BVBA, NINOOFSESTEENWEG(DE) 27, 9450 HAALTERT.

Referentie : 20150313.

Datum faillissement : 7 september 2015.

Handelsactiviteit : BEZETWERKEN PLEISTER

Ondernemingsnummer : 0865.199.121

Curator : Mr COPPENS ALBERT, PARKLAAN 101, 9300 AALST.

Voorlopige datum van staking van betaling : 02/09/2015

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Gent, afdeling Dendermonde, Noordlaan 31, 9200 Dendermonde.

Datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen : 16 oktober 2015.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals o.m. de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (art. 72*bis* en 72*ter* Fail.W.).

Voor eensluidend uittreksel : De Griffier, K. Blanckaert.

2015/107415

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Dendermonde

—

Opening van het faillissement, dagvaarding, van : WUYTACK DONNY, GROENSTRAAT 1/2, 9250 WAASMUNSTER, geboortedatum en -plaats : 21 juli 1979 SINT NIKLAAS.

Referentie : 20150307.

Datum faillissement : 7 september 2015.

Handelsactiviteit : reparatie auto's

Ondernemingsnummer : 0899.242.656

Curatoren : Mr D'HOOGHE LIEVEN, VIJFSTRATEN 57, 9100 SINT-NIKLAAS; Mr WAUMAN PIETER, VIJFSTRATEN 57, 9100 SINT-NIKLAAS.

Voorlopige datum van staking van betaling : 07/09/2015

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Gent, afdeling Dendermonde, Noordlaan 31, 9200 Dendermonde.

Datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen : 16 oktober 2015.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals o.m. de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (art. 72*bis* en 72*ter* Fail.W.).

Voor eensluidend uittreksel : De Griffier, K. Blanckaert.

2015/107421

Tribunal de commerce de Liège, division Neufch[0083]teau

—

Ouverture de la faillite, sur aveu, de : ISOLATION MADISOL SPRL, LONGVILLY 39, 6600 BASTOGNE.

Référence : 20150038.

Date de faillite : 4 septembre 2015.

Activité commerciale : travaux d'isolation

Numéro d'entreprise : 0877.822.779

Curateur : MASSART JEAN BENOIT, AVENUE MATHIEU 37/B, 6600 BASTOGNE.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce de Liège, division Neufchâteau, Rue F. Roosevelt 33, 6840 Neufchâteau.

Dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances : le 30 octobre 2015.

Pour extrait conforme : Le greffier de division, P.WANLIN

2015/107425

Tribunal de commerce de Mons et de Charleroi, division Tournai

—

Ouverture de la faillite, sur citation, de : MDR INVEST SA, QUAI DONAT CASTERMAN 47, 7500 TOURNAI.

Référence : 20150195.

Date de faillite : 7 septembre 2015.

Activité commerciale : ACTIVITES D'INGENIERIE ET DE CONSEILS TECHNIQUES SAUF ACTIVITES DE GEOMETRE

Numéro d'entreprise : 0418.075.245

Curateur : PARIS FREDERIC, Rue de Monnel 17, 7500 TOURNAI.

Date provisoire de cessation de paiement : 07/09/2015

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce de Mons et de Charleroi, division Tournai, rue du Château 47, 7500 Tournai.

Dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances : le 27 octobre 2015.

Pour extrait conforme : Le Greffier, S. GUERET

2015/107383

Tribunal de commerce de Mons et de Charleroi, division Tournai

—

Ouverture de la faillite, sur aveu, de : LAPAGLIA GIORDANO, PLACE A NOUILLE 10/B, 7880 FLOBECQ, date et lieu de naissance : 23 février 1989 SAINT GHISLAIN.

Référence : 20150192.

Date de faillite : 7 septembre 2015.

Activité commerciale : délégué commercial sous la dénomination "Com Solution"

Numéro d'entreprise : 0507.739.174

Curateur : VAN MALLEGHEM FRANZ, ROUTE D'HACQUEGNIES 3, 7911 FRASNES-LEZ-BUISSENA.

Date provisoire de cessation de paiement : 07/09/2015

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce de Mons et de Charleroi, division Tournai, rue du Château 47, 7500 Tournai.

Dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances : le 27 octobre 2015.

Pour extrait conforme : Le Greffier, S. GUERET

2015/107388

Tribunal de commerce de Mons et de Charleroi, division Tournai

—

Ouverture de la faillite, sur aveu, de : BUREAU LUDIVINE, ROUTE DE FRASNES 18, 7800 ATH, date et lieu de naissance : 27 février 1983 ATH.

Référence : 20150194.

Date de faillite : 7 septembre 2015.

Activité commerciale : ENTREPRISE GENERALE DE CONSTRUCTION

Dénomination commerciale : ENTREPRISE BUREAU

Numéro d'entreprise : 0812.701.038

Curateur : DESBONNET CAROLINE, RUE LEON DESMOTTES, 12, 7911 FRASNES-LEZ-BUISSENAL.

Date provisoire de cessation de paiement : 07/09/2015

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce de Mons et de Charleroi, division Tournai, rue du Château 47, 7500 Tournai.

Dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances : le 27 octobre 2015.

Pour extrait conforme : Le Greffier, S. GUERET

2015/107390

Tribunal de commerce de Mons et de Charleroi, division Tournai

—

Ouverture de la faillite, sur citation, de : DEBUGNE VINCENT, CHAUSSEE D'ESTAIMPUIS(H) 216, 7712 HERSEAUX.

Référence : 20150196.

Date de faillite : 7 septembre 2015.

Activité commerciale : TRAVAUX DE TERRASSEMENT

Numéro d'entreprise : 0825.901.451

Curateur : CABY AXEL, DREVE GSUTAVE FACHE 3, 7700 MOUSCRON.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce de Mons et de Charleroi, division Tournai, rue du Château 47, 7500 Tournai.

Dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances : le 27 octobre 2015.

Pour extrait conforme : Le Greffier, S. GUERET

2015/107384

Tribunal de commerce de Mons et de Charleroi, division Tournai

—

Ouverture de la faillite, sur citation, de : SOCIETE BELGE DE RENOVATION SPRL, RUE DE LA TERRE A BRIQUES 6, 7522 MARQUAIN.

Référence : 20150198.

Date de faillite : 7 septembre 2015.

Activité commerciale : TRAVAUX DE CONSTRUCTION

Numéro d'entreprise : 0834.743.495

Curateur : DEBETENCOURT PAUL, Boulevard des Combattants 46, 7500 TOURNAI.

Date provisoire de cessation de paiement : 07/09/2015

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce de Mons et de Charleroi, division Tournai, rue du Château 47, 7500 Tournai.

Dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances : le 27 octobre 2015.

Pour extrait conforme : Le Greffier, S. GUERET

2015/107386

Tribunal de commerce de Mons et de Charleroi, division Tournai

—

Ouverture de la faillite, sur aveu, de : MAJCHRZAK NATHALIE, RUE FAIDHERBE 27B, F-59239 THUMERIES.

Date et lieu de naissance : 7 février 1966 DOUAI.

Référence : 20150193.

Date de faillite : 7 septembre 2015.

Activité commerciale : commerce de détail en produits diététiques

Dénomination commerciale : "NATURHOUSE"

Siège d'exploitation : RUE DES CHAPELIERS 52, 7500 TOURNAI

Numéro d'entreprise : 0837.995.173

Curateur : PARIS FREDERIC, Rue de Monnel 17, 7500 TOURNAI.

Date provisoire de cessation de paiement : 07/09/2015

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce de Mons et de Charleroi, division Tournai, rue du Château 47, 7500 Tournai.

Dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances : le 27 octobre 2015.

Pour extrait conforme : Le Greffier, S. GUERET

2015/107389

Tribunal de commerce de Mons et de Charleroi, division Tournai

—

Ouverture de la faillite, sur citation, de : AMG CHASSIS SPRL, RUE FRANCOIS-JOS. PETERINCK 6, 7500 TOURNAI.

Référence : 20150197.

Date de faillite : 7 septembre 2015.

Activité commerciale : TRAVAUX DE MENUISERIE

Numéro d'entreprise : 0860.429.293

Curateur : DEBONNET VICTOR, RUE DE L'ATHENEE 12, 7500 TOURNAI.

Date provisoire de cessation de paiement : 07/09/2015

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce de Mons et de Charleroi, division Tournai, rue du Château 47, 7500 Tournai.

Dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances : le 27 octobre 2015.

Pour extrait conforme : Le Greffier, S. GUERET

2015/107385

Tribunal de commerce de Mons et de Charleroi, division Tournai

—

Ouverture de la faillite, sur aveu, de : TOUS CADEAUX SCRIS, CHAUSSEE DE BRUXELLES 458, 7822 GHISLENGHIEN.

Référence : 20150191.

Date de faillite : 7 septembre 2015.

Activité commerciale : commerce de détail sur éventaires et marchés

Numéro d'entreprise : 0875.399.660

Curateur : DESBONNET CAROLINE, RUE LEON DESMOTTES 12, 7911 FRASNES-LEZ-BUISSENAL.

Date provisoire de cessation de paiement : 07/09/2015

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce de Mons et de Charleroi, division Tournai, rue du Château 47, 7500 Tournai.

Dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances : le 27 octobre 2015.

Pour extrait conforme : Le Greffier, S. GUERET

2015/107387

Faillite rapportée

—

Intrekking faillissement

Tribunal de commerce de Nivelles

—

Par jugement du 15 juin 2015, le tribunal de commerce de Nivelles, met à néant le jugement rendu le 04 mai 2015 par le tribunal de commerce de Nivelles, rapporte la faillite de la SPRL A2 TECHNOLOGY GROUP, dont le siège est établi rue de Limalsart 2, à 1330 Rixensart, inscrite au RPM sous le numéro 0821.544.270.

(21993)

Dissolution judiciaire

—

Gerechtelijke ontbinding

Tribunal de première instance francophone de Bruxelles

—

Par jugement du 7 août 2015, la chambre des vacations du tribunal de première instance francophone de Bruxelles, a prononcé la dissolution de l'établissement d'utilité publique CENTRE DE RECHERCHE ET D'INFORMATION DES ORGANISATIONS DE CONSOMMATEURS (en abrégé, le CRIOC), dont le siège social est établi à 1000 Bruxelles, boulevard du Roi Albert II 16, inscrite à la B.C.E. sous le numéro 0417.541.646. Le tribunal a ordonné qu'il soit procédé aux opérations de liquidation et a désigné en qualité de liquidateur judiciaire, Me Michel LEVY MORELLE, avocat, ayant son cabinet à 1170 Bruxelles, chaussée de La Hulpe 187, pour administrer ladite liquidation.

Les créanciers sont invités à faire la déclaration de leur créance dans le délai de trois mois à dater de la présente publication à l'adresse précitée du liquidateur.

Pour extrait conforme : le liquidateur, Michel Levy Morelle.

(21805)

Régime matrimonial
Code civil - article 1396

—

Huwelijksvermogensstelsel
Burgerlijk Wetboek - artikel 1396

Aux termes d'un acte reçu le 1er juillet 2015 devant le notaire Marie-Pierre Géradin, à Bruxelles, les conventions matrimoniales entre M. Ladeuze, Jacques Gaston Claude Léon et Mme Van Speybroeck, Madeleine Josephine, à 3070 Kortenberg, Leuvensesteenweg 385 ont été modifiées.

Cette modification concerne adjonction, accessoirement à leur régime matrimonial, d'une société limitée avec apport de biens immobiliers par les époux.

Pour extrait conforme : au nom des époux Ladeuze-Van Speybroeck : (signé) Marie-Pierre Géradin, notaire.

(21126)

D'un acte reçu par Nous Thierry Lannoy, notaire à la résidence de Charleroi, le 22 juillet 2015, enregistré au premier bureau de l'enregistrement à Charleroi, le 4 août suivant, référence 5, volume 000, folio 000, case 11201, rôles 17, Renvois 0, il résulte que M. Bertrand, Daniel Guy Maurice Albert, né à Anvers le 26 mai 1946, époux de Mme Blampain, Roberte, domicilié à 6030 Charleroi (Marchienne-au-pont), rue des Volutes 20.

Mme Blampain, Roberte Anne-Marie Victorine Marcelle Ghislaine, née à Montignies-sur-Sambre le 31 juillet 1944, épouse de M. Bertrand Daniel, domiciliée à 6030 Charleroi (Marchienne-au-pont), rue des Volutes 20, lesquels se sont mariés à Charleroi (septième division), le 9 juin 2000, ont apporté conventionnellement par le susdit acte, modification à leurs conventions matrimoniales adoptées suivant contrat de mariage reçu par le notaire Pol Hermant, de résidence à Charleroi, le 11 mai 2000.

Pour extrait analytique conforme : (signé) Thierry Lannoy, notaire à Charleroi.

(21127)

Il résulte d'un acte du 2 juillet 2015, reçu par le notaire Constant Jonniaux à Pommerœul (commune de Bernissart), enregistré au bureau de l'enregistrement de Tournai AA le 15 juillet 2015, rôle trois, renvoi zéro. référence 5, volume 000, case 12716 au coût de cinquante euros, le receveur, que M. Seressia, Christophe Edgard René, né à Huy le 22 septembre 1978 (RN 78.09.22-195.70), et son épouse Mme Gheek, Priyanka, née à Ajmer (Inde) le 5 mars 1980 (RN 80.03.05-582.96), domiciliés à 7604 Péruwelz, (Callenelle) rue de Tournai 33*b*, ont requis de modifier le régime matrimonial existant entre eux, étant le régime légal de communauté de droit belge, par l'apport par M. Christophe Seressia au patrimoine de leur communauté la pleine propriété des maisons sises à :

1. Ville de Péruwelz, troisième division (ex-Callenelle) :

une maison d'habitation sur et avec terrain, située rue de Tournai 33*B*, cadastrée selon matrice actuelle, section A, n° 0156 F, pour une contenance de trois ares et vingt-quatre centiares (3 a 24 ca), bien cadastré selon titre même section A, partie des n^{os} 156 D, 155 D et 155 E.

Revenu cadastral : cinq cent trente-cinq euros (535 EUR).

2. Ville de Péruwelz, troisième division (ex Callenelle) : Une maison d'habitation sur et avec terrain située rue de Tournai 33*A*, cadastrée selon matrice actuelle section A, n° 0156 E, pour une contenance de deux ares quarante et un centiares (2 a 41 ca) (bien cadastré selon titre même section A, partie des n^{os} 156 D, 155 D, et 155 E).

Revenu cadastral : quatre cent septante-huit euros (478 EUR).

Pour extrait analytique conforme : (signé) Constant Jonniaux, notaire.

(21128)

De l'acte portant modification du régime matrimonial par-devant nous, Me Gilles France, notaire à Gilly, le 20 juillet 2015, il résulte que M. Oulashov, Alsultan Kedamagomayevitch, né à Borzoy (URSS) le 2 janvier 1961 (RN 61.01.02-611.35), domicilié à 6000 Charleroi, boulevard Jacques Bertrand 18/03/2, et son épouse Mme Mishtaeva, Asset Shoudinovna, née à Grozny (URSS) le 24 avril 1967 (RN 67.04.24-560.58), domiciliée à 6140 Fontaine-l'Evêque, rue Walravens 51, mariés à Grozny (Russie) le 17 mai 1992, ont convenu d'apporter à leur régime matrimonial la modification suivante : la modification du régime consiste en l'adoption du régime belge de la séparation de biens.

Gilly, le 18 août 2015.

Pour extrait analytique conforme : (signé) Gilles France, notaire associé à Gilly.

(21129)

Bij akte wijziging huwelijkscontract verleden voor notaris Veerle Boere, te Borgerhout, d.d. 22 juni 2015, hebben de heer SCHREIBER, Jeremy K., en zijn echtgenote, mevrouw VANDEN DAELEN, Veerle Julie Wilfried Marie Ghislaine, samenwonende te 2140 Borgerhout (Antwerpen), Van Leenstraat 31, een wijziging aangebracht aan hun huwelijksvermogensstelsel.

De echtgenoten Schreiber-Vanden Daelen zijn gehuwd te Antwerpen op 16 maart 2007 onder het wettelijk stelsel ingevolge een huwelijkscontract verleden voor notaris Paul Wellens te Mortsel op 12 maart 2007. De wijzigingen in voormelde akte hebben de ontbinding en de vereffening van de tussen hen bestaande huwelijksgemeenschap tot gevolg, waardoor zij thans gehuwd zijn onder het stelsel van zuivere scheiding van goederen.

(Get.) Veerle Boere, notaris.

(21130)

Die Eheleute, Frau SPRONCK, Christiane, geboren in St. Vith am 15. Juli 1976, wohnhaft in 4780 St. Vith, Amelscheid 33*A* und Herr KELLER, Gregor Anton, geboren in Malmedy am 5. März 1974, wohnhaft in 4780 St. Vith, Amelscheid 33*A*, haben vor Huppertz, Edgar, Notar, in St. Vith am 17. August 2015 eine Güterstandsabänderung unterzeichnet, beinhaltend die Beibehaltung der Gütertrennung und die Gründung einer Gesellschaft mit Einbringung in diese durch Frau Spronck von Grundbesitz in der Gemeinde St. Vith, Gemarkung 3.

St.Vith, den 19. August 2015.

Huppertz, Edgar, Notar.

(21125)

Bij akte verleden voor notaris Jan Van Ermengem, te Meerhout, op 29 juli 2015, hebben de heer Aerts, Victor Theodoor August, geboren te Meerhout op 10 april 1950, en zijn echtgenote, mevrouw De Wit, Irene Maria Alphonsina, geboren te Meerhout op 15 augustus 1951, samenwonende te 2450 Meerhout, Schans 11, hun huwelijksvermogensstelsel gewijzigd.

Voormelde akte voorziet onder meer in :

Inbreng van een onroerend goed in huwgemeenschap.

Toevoegen van een keuzebeding mbt het gemeenschappelijk vermogen.

Voor ontledend uittreksel : (get.) Jan Van Ermengem, notaris te Meerhout.

(21131)

Bij akte verleden voor notaris Jan Van Ermengem, te Meerhout, op 27 juli 2015, hebben de heer Dierckx, Guy Maria Maurice, geboren te Geel op 7 februari 1985, en zijn echtgenote, mevrouw Slegers, Kim Frans Diane, geboren te Turnhout op 27 februari 1985, samenwonende te 2490 Balen, Kleinbemden 5, hun huwelijksvermogensstelsel gewijzigd.

Voormelde akte voorziet onder meer in :

Inbreng van onroerende goederen in het toegevoegd intern gemeenschappelijk vermogen.

Wijzigen van het keuzebeding mbt het toegevoegd intern gemeenschappelijk vermogen.

Voor ontledend uittreksel : (get.) Jan Van Ermengem, notaris te Meerhout.

(21132)

Uit een akte verleden voor notaris Wouter Bossuyt, te Brugge, op 17 juli 2015, blijkt dat de heer DOBBELAERE, Dieter Didier Florie, geboren te Brugge op 27 april 1978, rijksregisternummer 78.04.27-071.09, en zijn echtgenote, mevrouw VAN DE CAPPELLE, Fanny Lisette Joseph, geboren te Blankenberge op 9 augustus 1980, rijksregisternummer 80.08.09-102.06, samenwonende te 8200 Brugge (Sint-Andries), Eigen-Heerdlaan 65*B*, hun huwelijksvermogensstelsel minnelijk hebben gewijzigd, waarbij ondermeer onroerende goederen ingebracht werden door mevrouw Van de Cappelle, Fanny, voornoemd, in het gemeenschappelijk vermogen en toevoeging keuzebeding.

Uittreksel opgemaakt in toepassing van artikel 1396 van het Burgerlijk Wetboek, door notaris Wouter Bossuyt te Brugge, op 17 augustus 2015.

Voor beredeneerd uittreksel : (get.) Wouter Bossuyt, notaris.

(21133)

Uit een akte verleden voor mij notaris Arne Ryssaert, te Zele, in vervanging van Caroline Heiremans, geassocieerd notaris, te Zele, wettelijk belet, op 8 mei 2015.

Blijkt dat :

1. de heer HEIREMANS, Jan Luc Daniel Ghislain, geboren te Aalst op negen december negentienhonderd zevenenzestig, (NN 67.12.09-315.33), en zijn echtgenote,

2. mevrouw PALMEN, Maud Antoinette Catharine Petronelle, geboren te Sittard (Nederland) op zeven februari negentienhonderd achtenzestig, (NN 68.02.07-384.72), samenwonend te Denderleeuw, A. De Brabanterstraat 108.

Gehuwd te Elsene op 24 april 1993 onder het stelsel van de wettelijke gemeenschap met huwelijkscontract ingevolge de bepalingen van hun huwelijkscontract verleden voor notaris Patrick Lemmerling te Zele op 5 april 1993, welk stelsel zij verklaren te hebben gewijzigd blijkens huwelijkscontract verleden voor notaris Patrick Lemmerling, te Zele, op 4 januari 2005 och niet wat het stelsel zelf betreft.

Hun huwelijksstelsel hebben gewijzigd, zonder dat deze wijziging een vereffening van het vorige stelsel tot gevolg heeft.

De wijziging huwelijksstelsel heeft onder meer betrekking op de inbreng van een persoonlijk onroerend goed door de heer Jan Heiremans in de huwelijksgemeenschap.

Opgemaakt te Zele, op 18 augustus 2015.

Voor ontledend uittreksel : (get.) Arne Ryssaert, notaris.

(21134)

Uit een akte verleden voor notaris Frank DE WILDE, met standplaats te Gingelom, op 10 augustus 2015, blijkt dat :

de heer PICTOEL, André Alphonse Marie Lode, geboren te Sint-Truiden op 26 juni 1950, NN 50.06.26-053.65, IK 592-0194598-97, en zijn echtgenote, mevrouw VANRYKEL, Ida Josephina Albertine Colette, geboren te Antwerpen op 19 maart 1951, NN 51.03.19-192.39, IK 592-0194622-24, samenwonende te 3800 Sint-Truiden, Capucienessenstraat 12/0301.

Gehuwd te Genk op 31 juli 1998 onder het stelsel van scheiding van goederen met een beperkte vennootschap, ingevolge huwelijkscontract verleden voor notaris Charles Van Cauwelaert, destijds te Maaseik op 28 juli 1998.

Gebruik hebben gemaakt van de mogelijkheid hen verschaft bij artikel 1394 van het Burgerlijk Wetboek, hun voormeld huwelijksvermogensstelsel te wijzigen.

Hun stelsel van scheiding van goederen werd aangevuld met een clausule aangaande de onverdeeldmaking van de besparingen, toevoeging van een intern gemeenschappelijk vermogen en inbreng van roerende en onroerende goederen in voormeld toegevoegd intern gemeenschappelijk vermogen.

Gingelom, 19 augustus 2015.

Voor beredeneerd uittreksel : (get.) Frank DE WILDE, notaris, te Gingelom.

(21135)

Uit een akte, houdende wijziging van het huwelijksvermogenstelsel verleden voor Mr. Bram VUYLSTEKE, notaris, te Zichen-Zussen-Bolder (gemeente Riemst) op 27/05/2015, geregistreerd op het registratiekantoor Tongeren II-AA op negenentwintig mei 2015. Register 5. Boek 000. Blad 000. Vak 8813. Ontvangen registratierechten : vijftig euro (50,00 EUR). De ontvanger, BLIJKT DAT de heer KEULEN, Antoon Hubertus, zelfstandige, geboren te Veldwezelt op 11 oktober 1935, en zijn echtgenote, mevrouw PAULUSSEN, Marie-Thérèse Isabelle, Victorine, Guillaumine, huisvrouw, geboren te Lanaken op 15 april 1934, samenwonende te 3620 Lanaken, Tournebride 1, huwelijk aangegaan hebbende voor de Ambtenaar van de Burgerlijke Stand van de gemeente Lanaken op 10 april 1961 onder het stelsel van scheiding van goederen, blijkens huwelijkscontract, verleden voor notaris Léon Haffmans, verbleven hebbende te Bilzen, op 31 maart 1961, een beperkt intern gemeenschappelijk vermogen hebben toegevoegd aan hun stelsel van scheiding van goederen, waarin de heer KEULEN en mevrouw PAULUSSEN, enkele onroerende goederen hebben ingebracht.

Riemst (Zichen-Zussen-Bolder), 13 augustus 2015.

(Get.) Bram VUYLSTEKE, notaris.

(21136)

Uit een akte verleden voor notaris MICHEL VAN DAMME, geassocieerd notaris, te Brugge (Sint-Andries), op 28 juli 2015, blijkt dat de heer VAN VYVE, Frank Camiel Godelieve, en zijn echtgenote, mevrouw Loonis Carine Marguerite Remi Marie Ghislaine, wonende te 8020 Oostkamp, Korenstraat 7, overeenkomstig artikel 1394 van het Burgerlijk Wetboek hun huwelijksvermogensstelsel hebben gewijzigd, welke akte onder meer voorziet in de inbreng van een onroerend goed in het gemeenschappelijk vermogen door de heer VAN VYVE, Frank en de inlassing van een regeling in verband met de vergoeding en/of terugname met betrekking tot het ingebrachte goed.

(Get.) Michel VAN DAMME, geassocieerd notaris.

(21137)

Uit een akte verleden voor PHILIP VERTESSEN, notaris, ter standplaats Tessenderlo, op 13 augustus 2015, blijkt dat de heer MAES, Marc Jozef Mathilde, geboren te Mol op 12 januari 1963, (NN. 63.01.12-189.05), en zijn echtgenote, mevrouw PAUWELS, Rita Maria Theresia, geboren te Wilrijk op 29 maart 1962, (NN. 62.03.29-426.27), samenwonende te 3980 Tessenderlo, Hooiman 28, gehuwd onder het wettelijk stelsel bij gebrek aan huwelijkscontract een minnelijke wijziging van hun huwelijksvermogensstelsel hebben laten opmaken, bij toepassing van de artikels 1394 tot 1396 van het Burgerlijk Wetboek, met behoud van het stelsel.

(Get.) Vertessen, notaris, te Tessenderlo.

(21138)

Uit een akte verleden voor notaris Koen De Puydt, te Asse, op 17 augustus 2015, blijkt dat de echtlieden den Gustaaf Vermeulen-Verleysen, Lisette, samenwonende te 1790 Affligem, Bellestraat 21, overgegaan zijn tot een wijziging van hun huwelijksvermogensstelsel van het stelsel van scheiding van goederen naar het stelsel van algehele gemeenschap, gepaard gaande met een inbreng :

A. Door de heer VERMEULEN van : een perceel bos, te Affligem-Hekelgem, ter plaatse Hekelgemcauter, sectie C, 279/A, 5/12 volle eigendom van een huis te Sint-Niklaas - Belsele, Schrijberg 227, sectie C, nummer 1142/X; 1/3 volle eigendom van een perceel bouwland, te Sint-Niklaas, ter plaatse je Moerput, sectie B, nummer 1045; 1/3 volle eigendom van een perceel bouwland, te Sint-Niklaas, ter plaatse le Moerput, sectie B, nummer 1057;

B. Door mevrouw Verleysen van : een huis te Affligem-Hekelgem, Bellestraat 21, sectie C, nummer 283/K, een perceel weiland, te Affligem-Hekelgem, ter plaatse Dorp, sectie C, nummer 280/N, een perceel bos, te Affligem-Hekelgem, ter plaatse Het Dorp, sectie C, nummer 281/N, een perceel bos, te Affligem-Hekelgem, ter plaatse Het Dorp, sectie C, nummer 280/P.

(Get.) Koen De Puydt, notaris.

(21139)

Uittreksel uit de akte wijziging huwelijksvermogensstelsel van de heer en mevrouw Erwin Van den Broeck-Janssens Ghislaine verleden op 10 juni 2015, voor mij, Mr. Benjamin Van Hauwermeiren, notaris, met standplaats te Oordegem (Lede), geregistreerd te Dendermonde 1 op 22 juni 2015, register 5 vak 10312, ontvangen 50,00 €, getekend de Ontvanger, blijkt dat de heer Erwin Van den Broeck verklaart in de huwgemeenschap in te brengen de geheelheid in volle eigendom van een geld- en effectenportefeuille bij Bank Delen.

Oordegem (Lede), 13 augustus 2015.

Voor eensluidend uittreksel : (get.) Benjamin Van Hauwermeiren, notaris.

(21140)

Uit een akte verleden voor ondergetekende, notaris Philippe DEFAUW, te Kortrijk, op 16 juni 2015, dragende volgende melding van registratie : « bladen : 10. Verzendingen : 0. Geregistreerd op het registratiekantoor KORTRIJK 1-AA op achttien juni 2015 (18-062015), Register 5. Boek 000. Blad 000. Vak 7149. Ontvangen registratierechten : vijftig euro (€ 50,00), De Ontvanger », blijkt er dat de heer BERTRAND, Pierre Maurice Jeanne Marie Joseph, geboren te Kortrijk op twintig januari negentienhonderd vierenvijftig, rijksregister nummer : 54.01.20-217.33, en zijn echtgenote, mevrouw VUYLSTEKE, Jacqueline Suzanne Elisabeth, geboren te Moeskroen op zestien januari negentienhonderd zevenenveertig, rijksregister nummer : 47.01.16-116.10, samenwonende te 8500 Kortrijk, Parkietenlaan 10, hun huwelijksvermogensstelsel gewijzigd hebben, door onder meer inbreng van een onroerend goed door de heer BERTRAND, Pierre, welke de samenstelling van het gemeenschappelijk vermogen wijzigt, zonder wijziging noch vereffening van hun stelsel zelf.

Voor gelijkvormig ontledend uittreksel : (get.) Philippe DEFAUW, notaris.

(21141)

Uit een akte verleden voor geassocieerd notaris Rudy Vandermander, te Evergem, Ertvelde, in datum van 19/08/2015, blijkt dat de heer REYNIERS, Erik Emiel Maria, geboren te Sleidinge op 26 mei 1953, en zijn echtgenote, mevrouw VAN WYNSBERGHE, Noéla Emma, geboren te Assenede op 29 december 1956, samenwonende te 9940 Evergem, Oostveld 54*A*, gehuwd voor de Ambtenaar van de Burgerlijke Stand te Boekhoute op 10/12/1976, een notariële akte hebben laten opmaken inhoudende MINNELIJKE WIJZIGING VAN HUN HUWELIJKSVERMOGENSSTELSEL, waarbij het huwelijksstelsel inhoudende het wettelijk stelsel blijkens de bepalingen van hun huwelijkscontract verleden voor notaris Luc Wylleman, destijds te Evergem (Sleidinge), op 07/12/1976, werd vervangen door het stelsel van ZUIVERE SCHEIDING VAN GOEDEREN zoals geregeld bij de artikelen 1466 tot 1469 van het Belgische Burgerlijk Wetboek.

Aldus opgemaakt te Evergem, Ertvelde in datum van 19 augustus 2015.

(Get.) Rudy Vandermander, geassocieerd notaris.

(21142)

Het blijkt uit een akte van 10 augustus 2015, voor mij Dirk STOOP, notaris, te Antwerpen (Linkeroever), dat de heer VANDERSTRAELEN, Marc Maurice Paul, geboren te Antwerpen op 13.07.1967 en echtgenote, mevrouw LEMUS, MIRANDA Raidy, geboren te Pinar del Rio (Cuba) op 27.07.1991, wonende Antwerpen, Falconplein 23; gehuwd zonder contract, werd gewijzigd in een stelsel van de scheiding van goederen, zoals geregeld bij artikelen 1466 en volgende van het Belgisch Burgerlijk Wetboek.

Antwerpen-Linkeroever, 18 augustus 2015.

Voor de verzoekers : (get.) Dirk Stoop, notaris.

(21143)

Succession vacante

—

Onbeheerde nalatenschap

———

Par ordonnance rendue en date du 11/06/2014, le tribunal de première instance de LIEGE, division de VERVIERS, a déclaré vacante la succession de feu M. Léon Elie Colette Henri DEJARDIN, né à LIMBOURG le 14/01/1929, veuf de Anne Marie Joséphine Eugénie TOSSAINT, en son vivant domicilié à 4950 WAIMES 4950, ruelle des Dûhons 9 et décédé à LIMBOURG le 30/04/2012.

Curateur : Me Philippe MOLITOR, avocat, à 4960 MALMEDY, rue Derrière la Vaulx 38.

Les créanciers de la succession sont priés d'adresser leur déclaration de créance au curateur dans les trois mois de la présente insertion.

Pour extrait conforme : (signé) Philippe MOLITOR, avocat.

(21144)

Par décision du 15/07/2015, le tribunal de première instance de Liège, division Liège, chambres des Vacations, a désigné Me Jean-Luc Paquot, avocat, juge suppléant, avenue Blonden 33, à 4000 Liège, en qualité d'administrateur provisoire des biens indivis résultant de la succession de M. Mathieu Henrard, décédé le 13/12/2012.

Toute personne intéressée par ladite succession est priée de se faire connaître dans les trois mois de la présente publication.

(Signé) Jean-Luc Paquot, avocat.

(21145)

Mutualités et unions nationales de mutualités

—

Ziekenfondsen en de landsbonden van ziekenfondsen

———

Mutualité chrétienne de la province de Namur

—

En sa séance du 9 octobre 2014, le Conseil d'Administration de la Mutualité chrétienne de la province de Namur nomme Mlle Elise DERMIENCE en tant qu'administratrice de la Mutualité chrétienne de la province de Namur (MCPN) en remplacement de M. Philippe HENRIET dont la démission a été approuvée lors du Conseil d'Administration de la Mutualité chrétienne de la province de Namur le 23 mai 2013 et publiée au *Moniteur belge* le 16 septembre 2013.

Cette décision de nomination prend effet à la date du 09/10/2014.

Alexandre Verhamme, Directeur régional de la Mutualité chrétienne de la province de Namur.

(21808)